

English to Dinka Glossary

Derived from SIL International's 2005 Draft Dinka-English dictionary

For use alongside that dictionary

Draft- for comment - 9 May 2006

Contact: Mike Brisco:

Dept Haematology, School of Medicine, Flinders University of S
Australia, Bedford Park, S Australia 5042

mike.brisco@flinders.edu.au

tel (0061) 8 8204 4105

This document is derived from the draft Dinka-English dictionary, created by SIL International, in 2005. SIL is a not-for-profit, faith-based linguistics organization, specializing in languages that are not spoken widely. Their Dinka-English dictionary was mainly the work of John Duerksen.

Roger Blench produced a Unicode version of the draft Dinka-English dictionary, available from his website. Blench kindly supplied a copy suitable for processing, and gave permission for copying.

Sources: almost all entries are from the SIL/Duerksen work. Entries from Idris' 2004 paper, plus others from the web, are identified by (HFI) and (MJB) respectively.

My understanding of lexicography, Dinka language, and Dinka culture, are very limited. I apologise, in advance, for any errors that are here. I shall be happy to correct them. .

Mike Brisco, 20 may 06

SIL <http://www.sil.org/>

Roger Blench's website & draft Dinka to English lexicon -see
http://homepage.ntlworld.com/roger_blench/Language%20data.htm

Idris, HF (2004): Modern Developments in the Dinka language. Goteborg African Informal Series - No3; Dept of Oriental and African languages, Goteborg University Sweden
<http://www.african.gu.se/downloads/gais03dinka.pdf>

There is a need for a readily available English to Dinka dictionary. Expert groups in Sudan, Australia, Egypt are working to produce one, and they are the appropriate people to do the job. But it may be some time before they publish, and in the meantime, English-Dinka dictionaries are hard to obtain - at least in Adelaide.

In Dec 2005 SIL International, a not-for-profit linguistics institute based in Texas, and specialising in minor languages, published on the internet, a draft Dinka to English dictionary. That dictionary was mainly the work of John Duerksen, and it incorporated the Dinka-English terms of the earlier Nebel dictionary. Roger Blench in the UK put the document into Unicode, and published it on his website. It was not clear whether SIL were also planning an English-Dinka version, and I could not find another English-Dinka dictionary on the internet.

It occurred to me, that someone with no understanding of Dinka, could adapt the SIL document into English to Dinka, using word processing and database skills - provided that person was careful to preserve the meanings. The result would be a thesaurus or glossary, not a dictionary. However, as there seemed to be nothing else readily available, it seemed worth trying. Roger Blench of Cambridge UK,, who put the dictionary into unicode, kindly provided an MS Word version, gave permission to work with it, and to give the result to others. So, this document is based entirely on the SIL work, and I would like to acknowledge the work of SIL International, John Duerksen, and Roger Blench, in putting together, the documents on which my work is based. All I have done is add a few other entries, and adapt it for Australian usage, since my own contacts are Dinka people living here.

SIL International, Blench and Duerksen deserve especial credit, for undertaking the expensive work of creating a Dinka-English dictionary, and for making their draft dictionary freely available on the internet, where anyone can download it . Creating a dictionary involves expert knowledge and much research. A dictionary is a significant piece of intellectual property. These days, intellectual work is often seen merely as intellectual property, and is rapidly placed in private hands, rather than being made available to anyone who wants to use it. This includes intellectual work generated by public institutions, e.g universities. They restrict the public's access to that knowledge. The knowledge then becomes available, not necessarily to people who need it, or can use it, or have ownership of it - but only to those who have money and can pay, or who are fortunate enough to be able to persuade someone else to pay on their behalf. This trend to regard all discoveries or inventions as private property, has been applied broadly, especially in universities. Sometimes it is clearly beneficial, but it is being applied indiscriminately, and this rather than other needs, are tending to determine what research gets done in those places. I remain to be convinced, that this broad trend, has benefited humanity overall.

This document is the result. It is more of a thesaurus than a dictionary, and you will need a copy of the SIL/Blench Dinka-English document at hand. I have just copied and pasted the definitions, added a few others from the internet, indexed them under English words, and removed some of the repetitions that were needed in Dinka-English, but are no longer needed in English-Dinka.

The result is a rough and ready glossary from English into Dinka, perhaps full of errors, perhaps not very useful, it is hard for me to know. People can make of it what they will!

This is not a dictionary - it is perhaps an early stage in putting one together, but much more work is needed, to make it easy to use, and also to expand the coverage. It is up to others with the appropriate skills to produce definitive, authoritative English to Dinka works. I have taken this task as far as I can.

I welcome comments and corrections, and I intend to update the electronic version from time to time. Anyone who would like an electronic version of this document e.g as MS Word, so they can edit it - please just contact me.

I make this document freely available. You are free to copy it and give it to others - provided your copies refer to the original Dinka-English document, and acknowledge the SIL linguists and Blench, who put that document together.

Mike Brisco
13 May 2006.

Mike Brisco's notes - 8 May 06:

The source material - Dinka to English dictionary,

This work is derived from that 200 page dictionary, which at May 2006 was available from Roger Blench's website, listed as 'unpublished material'. I'll refer to this as the Blench/SIL dictionary. You will need a copy of it with you. That dictionary is based on work of linguist John Duerksen, plus Dinka-English material from Arthur Nebel's Dinka-English dictionary. I have simply copied the definitions here. I have also added a few others from Idris paper, plus one or two from the Internet - for each, the source is identified. .

Reliability and proofreading:

As a non-expert, my ability to evaluate sources, and proof-read, is limited, and I have not been able to check the final version as thoroughly as I would have liked to. Thus please do not rely fully on what is here - cross-check in the SIL/Blench Dinka-English dictionary, first.

Regional dialects:

Dinka has several dialects, with significant differences between them. This has two implications. First, English speakers looking for Dinka terms, need to take account of the dialect spoken, when choosing which of the words or phrases to use. Second, Dinka speakers looking up an English word, may find the word defined in a dialect other than their own.

This document is mostly (75%) SW Rek dialect. others are from Bor (4%), Ruweŋ (7%), Agar(8%).

The document retains the SIL/Blench 3-letter codes to identify dialect. For full details, see that document. In brief, the codes are:

NE = North-eastern	SWr Rek
NEb Abialaŋ	SWt = Tuic (west)
NEd Donjol	SC = south central
	SCa Agar
NWE = North-western	SA South-Aliap
NWr Ruweŋ	
NWn ŋɔk (Kordofan)	SE = South-Eastern
SW = south-western	SEb Bor
SWm Malual	

Biblical references e.g. Mat 10:32: Gospel according to St Matthew, chapter 10, verse 32

Sources:

Sources other than the Blench/SIL dictionary are identified.

HFI - added from Helene Fatima Idris paper -about 300 of these - see reference list

DLIA - added from the Dinka Language Institute of Australia website. DLIA is based in Melbourne

MJB -added by the compiler

Dinka sort order

a ä b c d, e ë, ε, ë, g, γ, i, ï, j, k, l, m, n, ŋ, o, ö, ɔ, ɔ̃, p, r, t, u, w, y

The sort order still needs rigorous proofreading

Font and typesetting.

This document uses Doulos SIL - available free from the SIL website.. Doulos SIL is a Unicode-based font.

Australian expressions:

As this document is intended for people settling in Adelaide, I have added a few common Australian expressions, (e.g. outback) and names of Australian animals, (e.g. wild dog -dingo) where there is an obvious Dinka expression. These are clearly identified.

Availability of materials:

This resource needs much more work, to produce a useful dictionary. I invite and encourage others to take on that task. Copies of the document are available electronically as word files, and as excel spreadsheets - contact me by email.

Basic notes on displaying and typing Dinka characters on a computer

Most word processing programs are set up for an English character set. Displaying Dinka documents, and typing in Dinka, can cause problems, as Dinka contains several characters (ŋ, ɔ, ɛ, ʏ, ä, ë, ě, ĭ, ö, õ) not standard English fonts. This means that word processing files, and internet files in the Dinka alphabet, may not show up properly on your screen. The computer may show some Dinka characters correctly, but others are replaced by as blanks or small rectangles. So if your text shows up looking like this - you need to install a font on your computer, that contains the Dinka characters.

In simple terms, a font is nothing more than a file, that tells the computer, the shape to draw on the screen, to make a certain letter. Most computers come with a variety of fonts already installed, though these have basic English character sets plus a few others. These days there are plenty of other fonts around e.g. to display Japanese characters - and one can often download them from the internet and install the, just like other software

Below are some notes on how to do this. The task is not difficult, but if the instructions do not make sense to you, get someone experienced with computing to help you.

Fonts with Dinka characters: Modern computers often have fonts ready supplied. For older computers, you may need to download a file with the font in it, from the internet, then install it. As usual, before installing software, make sure it is from a reliable source; use an up to date virus checker to scan the file for viruses; and be aware, that new software, can sometimes affect how older software runs (unlikely with fonts, but not impossible).

In brief, you need to download the font (as a file, usually zipped), save it to your hard drive. You may need to unzip it, save the unzipped file to another folder or desktop. The font is usually contained in a true type file, with an icon containing two letter T's.

Next, you need to install the font, so your word processing program knows about it and can use it. Simply downloading a file and unzipping it does not install software - you usually need to do additional steps to do that. Go to Settings, then Control panel, then Fonts. Click File - Install new font. Then locate the file with the font in it. The computer will then be able to use the font e.g. in Word You can then see Dinka characters on the screen, type them in your usual programs, print them on your printer, etc. to check if your font is installed correctly, try looking at the DLIA website, and copying some of the Dinka alphabet text from there - the site has a number of stories and poems in Dinka. Paste it into your word processing program - it should display correctly, and you should be able to cut and paste words, move them, bold them etc.

Word processing Dinka characters: The Dinka characters behave like any others - e.g. you can change size, make them bold or italic, upper or lower case. You may be able to publish Dinka documents on the web - but this is a little more complicated, as it depends how you save them, and what software is on the browser's computer.

The simplest way to add Dinka characters to text, in Word is to use the **Insert Symbol** function. Remember to select the font (character set) needed.

Dinka keyboards: To type Dinka, you need to have the symbols on your keyboard. Dinka lacks some of the letters in the English alphabet (e.g. f, x) , so the usual trick, is to put the Dinka characters on those keys.

OpenRoad (a program of the State Library of Victoria), together with the Dinka Language Institute of Australia, have produced designs for Dinka keyboard layouts. These are based on the qwerty keyboard, and replace characters that Dinka doesn't use (q,z,s,g,x) with the special Dinka characters. Accents (ä, ë, ě, ĭ, ö, ŏ) are created in two stages just as in writing - you type the basic letter first; then a second keystroke adds the accents. The designs are sensible, and easy to use.

Converting your keyboard: There are commercial programs available, which set up a Dinka keyboard on any computer, and allow typists switch rapidly between the English layout and the Dinka layout (e.g using the Caps lock key; or via a menu option) These will be useful for fast 10-finger typists, who need to do a lot of typing in Dinka. Openroad website links to a commercial product, Tavultesoft which seems to specialise in African languages. Licenses cost \$50 US for standard use, \$24 for non-profit organisation. You need to download the Tavultesoft program, plus a template for the language you want - see their website.

Alternatively, if you are skilled in using Word, you could set up small macros and "key shortcuts" to insert the characters quickly in your document. E.g first, record a macro to insert character ɔ from Doulos SIL font. Next, define a combination of keys (e.g CTRL + x) to run the macro. From then on, if you hold down CTRL while you type x, the character ɔ appears in your text. Hold down CTRL + SHIFT + x, produces Ǫ. You can then manipulate the character just like others. Diacritics (the two dots above vowels) can be added in the same way. You first type a key combination to add the letter alone; then a second combination to put the dots on top. You could set these up using the OpenRoad keyboard layout - or put them on the F1-F12 keys on the top of your keyboard.

Acknowledgments:

I thank Roger Blench for sending his Lexicon as a word document, and for permission to give this derived document, to others. Much work on the dictionary was carried out by SIL, a not-for-profit linguistics organisation, specialising in minor languages, and my work copies their work extensively.

This work was done while I was a volunteer with the Australian Refugee Association, Henley Beach Road, Underdale, Adelaide SA I thank them for support and advice.

Thanks also, to various people from Sudan, who are currently living in Adelaide, for help and encouragement, in many ways.

Bibliography

Blench, Roger and linguists from SIL :(2005) Dinka to English lexicon - unpublished work,
http://homepage.ntlworld.com/roger_blench/Language%20data.htm

Australian Refugee Association:
<http://www.ausref.net/>

Dinka Language Institute of Australia
<http://home.vicnet.net.au/~agamlong/dlia/index.en.html>

Idris, HF (2004): Modern Developments in the Dinka language. Goteborg African Informal Series - No3; Dept of Oriental and African languages, Goteborg University Sweden
<http://www.african.gu.se/downloads/gais03dinka.pdf>

SIL (not-for-profit organisation, specialising in linguistics of minor languages).
<http://www.sil.org/>

SIL produces the Doulos SIL font, which contains all characters of the Dinka alphabet, and is Unicode-compatible. Download free at
http://www.sil.org/computing/catalog/show_software.asp?id=91

OpenRoad: (Dinka typing, keyboard layout designs, etc).
<http://www.openroad.net.au/languages/african/dinka/keyboards.html>

<http://www.openroad.net.au/index.html>

Numbers

0	acinic zero.
1	tök NEd SWr SCa
2	rou SWr SCa SEb two. <i>cf:</i> reu .
3	diäk SWr SCa three.
4	guan SWr four.
5	dhiëc five.
6	detem SWr <i>See:</i> dhetem . six.
7	dhorou SWr seven.
8	bët eight.
9	dhoquan nine.
10	thiäär ten.
15	thiär ku dhiëc fifteen.
20	thiërrou SW twenty. <i>Variant:</i> thiärrou .
30	thiärdiäk thirty.
40	thiärquan forty (.
50	thiärdhiëc fifty
60	thëdhetem sixty
70	thiärdhorou seventy.
90	thiärdhoquan ninty.
100	buot <i>num.</i> hundred
1000	alip : (HFI)

A a

a

tök NEd SWr SCa num. 1) one. 2) a, an. 3) SWj someone. *sbj: tök, tönj. Raan tök ënu.* There was a man.

a little

kakierou NWr *n.* a little. *Morph: kakirou.* **Mioc yen kakierou.** Give me a little.

a lot of

kith *adj.* many, numerous. *cf: juëc. Mony aci weu kith thiai wei.* The man has squandered a lot of money.

aardvark

mok SW *Pl: mok. n.* aardvark.

aardwolf

ganriel SW *n.* aardwolf.

abandon

bar SWr *v.* leave orphans. *npr: baar.*

dhør SWr *v.* 1) abandon, be weary of, tired of. 2) abandon to. *cf: koon (kuön, -kun).* *prs: dhar. Yen aci dhør yin.* I am tired of you.

gar SCa *v.* abandon. *npr: gaar.*

koon SWr *v.* abandon, refuse something (food) because it is too little, reject. *cf: nyan piny, pal wei, dhør. va: -kun, kuön.* **Duk ya koon.** Don't abandon me.

nyan NEd SWr *v.* abandon. *prs: nyen.*

nyan piny abandon, leave behind, leave off. *cf: pal wei, koon, ci nyin kuiel.*

nyen *Morph: nyen wei, nyen ror. v.* NEd abandon. *cf: pël. npr: nyan. Yin ca bi nyan roor.* I won't abandon you.

pal wei abandon.

päl NEd SWr *Morph: päl wei. v.* abandon, leave it free. *cf: nyan piny, koon, nyin kuiel, nyin kok. prs: -pël. SCa: gaar.*

pël NEd SWr *Morph: apël wei. v.* to leave, abandon, forsake. *cf: jal, luac, nyien. npr: päl.*

waan SWr *v.* let go, abandon. *Morph: ween. prs: -wan.*

wan SWr *v.* let go, abandon. *npr: waan.*

ween SWr *v.* pass by, abandon. *Morph: waan.*

abandon to

kun *See: koon. v.* SWr abandon to. *npr: kuön.*

Nhialic wa, duk ya kun jok. God my father, do not abandon me to an (evil) spirit.

kuön *v.* SWr abandon to. *Morph: koon. prs: kun. Acı weike kuön wei baa kony.* He risked his life to assist me.

abandoned

ci gaar abandoned. SWr: **ci nyin kok.** SWr: **ci nyin kuiel.** SWr: **ci päl wei.**

gaar SCa *v....* abandoned. *prs: gar.*

kok SWr *v....* abandoned.

kuiel SWr *Morph: ci nyin kuiel. v.* abandoned. *cf: nyan piny, ci nyin kok, ci pal wei. SCa: ci gaar. Acin raan ruai ke yen atö thin, yen aci nyin kuiel.* There is nobody related with me, I am abandoned.

nyin SWr *v.* abandoned; replace. **Mathaya aci kuany nyin Judath.** Matthias is chosen to replace Judas. Act 1:11

abase

luac piny abase. *cf: yuor ayor guop.*

ci nyin rioc abased. *cf: ci guop yar.*

abashed

riöc NEd *v.* to be abashed, dismayed.. *Morph: riöc.*

yar SWr *Morph: ci guop yar. v.* abashed. *cf: nyin rioc. NEd: yäär.*

yäär NEd *v.* to be abashed. *cf: riöc. Yen ee yäär ë koc niim.* I was abashed before the people.

abate

abak SWr *v....* abate.

apal abak abate.

cién SWr *v....* abate.

dhuök cién abate, abbreviate, withdraw. *cf: puol, -pal abak.*

dhuk cién return, give back, withdraw; abate, abbreviate. *cf: guem. NWr: dok nom cién.* **Dhuk yipuou cién tēnē awocduon ca looi.** Repent of the fault you have committed.

dhuok cién abate, abbreviate. *Morph: adhuk cién.*

käac / kööc NEb SWr *v.* to stand, stop; abate. *Morph: këec. prs: käac. npr: kööc. Yom dit ë wën aci guo kööc.* The big wind of awhile ago has abated.

pal *Morph: pal abak. v.* SWr abate. *cf: dhuk cién. npr: puol.*

puol SWr *Morph:* puol **abak.** *v.* abate.
cf: dhuök **cien.** *prs:* -pal.

käc NEd SWr *v.* to abate (of wind), stop, wait. *Morph:* kōöc, **kac.** *prs:* **käc.** *npr:* **kac.**

abbreviate

dhuok cien abate, abbreviate. *Morph:* **adhuk cien.**

abdicate

jai bany abdicate (give up) a chieftaincy.

abdomen

yac NE SWr *Pl:* **yec, yäc.** *n.* 1) abdomen, stomach, belly, rumen. 2) uterus, womb.
sbj: **yac, yany.** *loc:* **yic.**

yic SWr *Sg:* **yac.** *n.* abdomen (*loc*).

yiic NE *Sg:* **yac.** *n.* abdomen, stomach (pl).
SWr: **yec.**

abhor

yuḡ SCa *v.* abhor. SWr: **jai, mään.**

kot NWr *Morph:* **kot riem ic.** *v.* abhor murder or blood.

abide

ciēḡ / **ciēḡ** SWr *v.* 1) live, behave, stay, abide. *cf:* **tō, rēēr.** SCa: mol. 2) dress, wear.
cf: **ruök.**

ciēḡ SWr *v.* live, behave, stay, abide.

mol SCa *v.* abide. *Morph:* **amal, muol.**

muol See: **mol.** *v.* SCa stay, abide. *prs:* -mal.
va: **mäl.**

rēēr SWr *v.* abide, stay, live, lodge, remain, reside, keep one's place. *cf:* **ciēḡ, yuul.**
prs: -**rēēr.** SCa: mol. **Lokke rēēr apath.** Goodbye!.

able

bäḡ SWr *v.* be able.

la guop bäḡ to be able. *cf:* **ḡiec lui, apelnyin, la guop duar,** be lucky; able..

lëu SWr *v.* to be possible, can do, be able to do. **Ba lëu?** Will you be able to do it?

ablution, ritual

wak SWr *v.* wash, make ritual ablution. **Nya awak tē gem yen bī guop pial.** The bride receives ablution when consigned (to her husband) so as to remain in good health.

aboard

riaiic SWr *prep.* aboard. *Lit:* boat-in.

abode

baai / **bēēi** *n.* 1) abode, compound, habitation, homestead. *cf:* **yöt.** 2) group of houses, village. 3) country, area. *cf:* **yut.**
sbj: **baai, pan.** *loc:* **bei.**

bēēi *Sg:* **baai.** *n.* 1) houses, abodes. 2) compounds.

abomasum

amok SWr *n.* anus, abomasum, section of stomach of ruminants.

abort

atherbei SWr *v.* abort, miscarriage.

Morph: **ther bei.** *n.* miscarriage.

ther bei abort.

ther SWr *Morph:* **ther bei.** *v.* abort, have miscarriage. *vn:* **atherbei. Weḡ acī thiol ku ather bei.** The cow was spoiled by the bull and aborted.

abound

kecit *Morph:* **kecit tiim.** *v.* abound. SWr
cf: **kiith, luec.**

kiith SWr *v.* abound. *cf:* **kecit tiim, luec.**

riop SWr *Morph:* **la riop.** *v.* abound, be plentiful.

about

athiok SWr *conj.* about. *cf:* **kecit. Yen akec jam kaka.** I did not speak about that.

ë yen about me.

kecit SWr *prep.* about, like, perhaps.
cf: **athiok keke. Kecit bī ben.** Perhaps he will come.

above

nē SE *prep.* over, above.

nhīm *Sg:* **nhom.** *post.* above (pl) **tim nhom** above the tree.

abrasion

bat bei suffer abrasion.

abreast

abeer koth SCa *adv.* abreast. **abeeric.**

abeeric SWr *adv.* abreast.

loom SWr *adv.* abreast, at the side of.. **Nyuc ya loom.** Sit at my side.

abroad

acī lo keny temec be abroad.

aliu baai be abroad..

tēmec SWr *n.* abroad.

abscess

ler SWr *n.* abscess of the gland behind the ear. *cf:* **pier**.

pier SWr *n.* abscess, tumor. **Ret pier, aci luok.** Incise the tumor, it has suppurated.

piër SWt *n.* abscess.

absence

të liu absence. **të liu yen** in his absence. **Cit niin bī a thiaar wei?** Will he not be absent for a long time?

absent

leu SWm *v.* absent, missing, not to be. *Morph:* **leu.** SWr: **liu.**

löök SWr *Morph:* **raan löök.** *v.* come in absence of people, not at home. **Yen aci raan löök.** I came when the person was absent.

nien, anin wei be absent for a few days.

niin *v.* SWr to sleep. 2) absent. *cf:* **liu.**

Morph: **nien.** *prs:* **nin.** *vn:* **nīn.** **Acī niin thiaar wei.** He has been absent for ten days (for long). **Cit niin bī a thiaar wei?** Will he not be absent for a long time? **Ca niin?** Did you sleep? (are you well), good morning!

nin SWr SC *v.* 1) to sleep. 2) absent. *npr:* **niin.**

absent person

raan liu an absent person.

absent-minded

Cī puöu jal thīn. Aberration of the mind. **Acī yepuöu jal miëthke gup.** He is heartless toward his children **Duk yīpuou col ajal thīn.** Don't be absent-minded..

puou jal luoi absent-minded. **Yen awic luoi tēnē yīn.** I want a job from you.

absolution

wēt luny absolution. **Bēny acaa tek wēt luny.** The chief absolved me.

absolve

kuny SWr **See: kony.** *n.* help, assistance; contribution; absolution. *cf:* **akuny, luny.**

Bēny acaa tek wēt kuny. The chief absolved me.

lony SWr *v.* to release, absolve, set free, discharge, pay (with cattle). **va: luny. Dhök along thök.** The boy is releasing the goats. **Bēny acaa tek wēt luny.** The chief absolved me.

absorb

dek SWr *v.* absorb. *cf:* **joc.**

jiic SWr *v.* absorb (a liquid)..

joc SWr SEb *v.* 1) absorb. *cf:* **dek.** 2) suck.

abundant

kuarkuar SWr *adv.* abundance. **Yin abi muk kuarkuar.** You will be fed plentifully.

luääk SWr *v.* be in plenty.(MJB)

lidit SWr *Morph:* **la lidit.** *n.* abundant. **Dom aci lō lidit.** The field yielded an abundant harvest.

maleny SWr *n.* abundance, plenty. *cf:* **kueth.**

riop SWr *Morph:* **la riop.** *v.* abound, be plentiful.

abuse somebody

bäl *v.* abuse somebody e.g with work.

acacia tree

duidui NWn *n.* acacia tree. SWr: **koot.**

koot SWr SC *Pl:* **kot.** *n.* acacia tree, thorn tree, produces arabic gum. NWn: **duidui.**

accent

aboor SWr *n.* right pronunciation, accent.

Aboor Muonyjäñ aliu jamdeic. He has not the right Jange accent. **Raan lō rol aboor.** He is a good speaker.

accept

gem *v.* to give, accept. *va:* **gēm. Moc agem thök.** The man is giving the goat.

accident

karak SWr *n.* accident, evil, casualty. **Yin abi karek yok tueñ.** Some accident will happen to you.

accompany

bar rään accompany a passing traveller.

ruac SWr *v.* accompany; go with. **Na col raan yīn ba këthiek muk tēnē yen, ke ruac ba yäth tämec.** If someone forces you to go one mile, go with him two miles. Mat 5:41 SWj: **laar. Ruac yen dhöl yic.** Accompany me on the road.

thier SWr *v.* accompany (a child or sick person).

accompany a person

laar SWj *v.* accompany, guide. *cf:* **yom.** SWr: **ruac.**

accomplish

rëk SWr *v.* accomplish, do.

accountant

acuenwëu or **aken wëu** accountant (HFI)

accuse

gaany NWr SWj *v.* accuse.

thiany SWr *Morph:* **thiany (thīn, kërac ic).** *v.* accuse, convict of a crime.

ache

la yul cease to ache.

tök SWr *v.* 1) hit. 2) have pain, ache, hurt.

Morph: **töktök**. *npr:* **töök**.

töök SWr *v.* ache, hurt. *prs:* **-tök**.

Achilles tendon

cuet SWr *n.* sinew of the heel.

acid

bieu SWr *v.* become acid. *Morph:* **biou**.

acidify

wac SWr *v.* become sour. **Mou aci wac**. The merissa has become sour.

acknowledge

riöc *v.* honor; fear; acknowledge. **Na ye raan wëtdië piöc ku cii guöp riöc, ke yen acii guöp riöc yen Wä nhom nhial**. Those who declare publicly that they belong to me, I will do the same for them before my Father in heaven. Mat 10:32

acquire

yök SWr *v.* to find, get, acquire, receive.

1sg: **yak**. **Acı weu kiith yök luide**. He got a lot of money with his work.

across

ger SWr *prep.* across.

tëëm *See:* **teem**. *v.* get across (a river).

actually

ayic *adv.* truly; surely; indeed; actually; really. **Bäk, rëërkë paandië, të cı wek ye gam lon cı yen gam ayic**. Come and stay in my house if you have decided that I am a true believer in the Lord. Act 16:15

Adam (first man)

Abuk SWr *n.* Abuk and her husband Garang are the first couple of mankind. Both are worshipped with songs during sacrifices. The present unhappiness of their offspring is attributed to them, as expressed in a song: **Madit e cak koc alanden acaa cak tiel**, “the grandmother procreated me meanly.” According to a legend, the miseries of life were caused by a woman, the first, but her name Abuk is not mentioned for respect of the great mother. Her offence of Nhialic is differently told. In one legend it was curiosity. She was forbidden (to look how) the millet in the mortar was increased. In another legend it was lack of respect for the nearness of the Creator hovering over them. Against warning she used a too long pestle in pounding the millet, and the Creator withdrew into the height, **nhialic**..

Garaj SWr *n.* ancestor of mankind (Adam).

Garaj ee wundit thai ëbën. Garang is the great father of all people.

Adam's apple

guak rol Adam's apple.

add

juak SWr *v.* increase, add. *cf:* **guak**.

SWj: **nuak**. **Mou aci juak piu**. The merissa has been watered.

adjective

anyuthrin ; adjective(HFI)

administer

guir; administer (HFI)

administration

maac = **mac weng** ; administration (HFI)

adopt

kool SWr *v.* kidnap, adopt. *cf:* **köl**, **pec**.

rum SCa *v.* adopt.

adorn

kir SWr *v.* adorn. *cf:* **alueeth** NWr: **nyok**.

Rieny thii aci rot kir gueet. The youth adorned himself with beads.

mioth SWr *v.* adorn. *cf:* **alueeth**. **Rienythii aci**

mioth melañ. The youngster is adorned with brass-bracelets.

nyok NWr *v.* adorn. SWr: **kir**. **Acı nyok guet**.

He is adorned with beads.

adorned

alueeth SWr *v.* adorned. *cf:* **kir**, **mioth**.

adulate

math, **meth ë jam** adulate, deceive.

adulterer

akör SWr *n.* adultery. SCa: **kör**.

kör SWr *Morph:* **kör tik**. *v.* commit adultery.

Mony aci tiëndië kör. The man committed adultery with my wife.

la guop akör adulterous.

mekör SWr *See:* **kör**. *n.* adulterer.

adventure

akañkañ SWr *See:* **kañ**. *n.* adventure.

adverb

anuythwët adverb (HFI)

advice

wët / wël SWr SCa SEb *Pl: wël. n.* word, opinion, order, message, advice, matter, news, issue. *sbj: wët, wët- / wël. pu: wët.*

wët NEb SWr *See: wët. n.* word, opinion, order, message, advice, matter, news (ps).

Acie wëtdu. It does not matter you. **Cath ke wët (noŋ wët)?** Have you a message? **Ee wët bëny.** It is an order of the chief. **Ee wëtdu.** It is your business. **Wët! wët det!** Such a thing!

advise

wëët NEb SWr *v.* to give advice, advise, teach, admonish, correct somebody; punish, educate. *cf: dëët. Morph: wët, wët, wëët.*
Yin akec manhdu wëët apath. You did not educate your son well.

adze

anyiguen SWr *n.* adze, carpenter's axe. *cf: akorcok, yëp.*

aerodrome

riang taiara; aerodrome(HFI)

aeroplane

riän nhial airplane.

taiara, rian nhial aeroplane(HFI)

affectionate

dut puou forbear, faithful, affectionate.

afflict

yock SWr *v.* rise up (to fight), afflict. *cf: yöök.*

afraid

riöc *v.* to be afraid. *vn: riööc. Ariöc.* He is afraid.

after

cök *post.* after, under.

lap SWr *n.* umbilical cord, afterbirth. *cf: tœr.*

Cï lap ben bei? Did the afterbirth come off?

lök SWr *See: lök. vhlp.* afterward.

luk cök cien after the trial.

nhiaak SWm *n.* after tomorrow. SWr: **bak dä.**

taŋ aköl early afternoon.

teŋ SWr *n.* early afternoon. **të teŋ aköl** in the early afternoon.

afterwards

ala SWr *conj.* then, soon afterwards.

lök SWr *v.* afterwards, then. *prs: -lök. Acï lök ben.* He came afterwards.

lök SWr *v.* afterwards. *npr: lök.*

again

ben SWr *vhlp.* again. *npr: ben.*

ber *v.* repeat. *Morph: ber. cf: beeric.*

da SWr *adv.* again.

yönda again.

against current

thany kuer go (swim) against current.

Agar dance

magon SWr *n.* Agar dance. **Magon aci ciec.** The dance has started.

age

dhiöp SWr *v.* grow old. *cf: nuäi.*

Morph: dhiöp.

age group

rem *Sg: rem. n.* members of age group, armies, generations, cohorts.

riç SWr SC *n.* age group, group of people of the same age, group of warriors. *sbj: riç, riŋy, riëny.*

riç SWr *v.* be of the same age. *npr: riëc. Kek aa riëc.* They are the same age.

riëny SWr SC *Sg: riç. n.* age mate (ps) **riënydu** your (sg) age-mate.

riŋy SWr *See: riç. n.* age group (ps). **Yin ee riŋydië.** You are of my age.

Ages (long times)

thiaar SWr *adv.* long time. **Cit niin bi a thiaar wei?** Will he not be absent for a long time?

aggressive

mënyeny *v.* hot tempered. *cf: puou kec.*

agist

nyuöoth *v.* to pasture, graze. **Lony yök bik wal la nyuoth.** Let the cattle free to graze. **Anyuöoth.** It is pasturing it. [Gram: 3SG]

agony

riök SWr *v.* be very ill, in agony. *cf: tuaany. Raan ariök.* The man is very ill.

agree

aram SWr *See: röm. n.* meeting, agreement.

gam SWr SCa *v.* 1) agree, accept. *cf: röm. 2) give. 3) answer, believe, assent, confess. Morph: gäm. va: gem. Moc aci woŋ gam etëën. The man has given a cow here.*

röm SWr *v.* meet; agree. *cf: gam. prs: ram. vn: röm. Deŋ aci röm kek ë kör.* Deng met with a lion. **Yook aañot, yook aabi bën röm.** We shall still meet again. **Yook aaci röm wët.** We agreed. **Keek aacie röm apath.** They don't agree well.

agriculture

luoi dum agriculture.

puör : agriculture(HFI)

ahead**thep** NWr *n.* first, in front.**Ahem!****tuj** SWr *Morph: tuj rol.* *v.* cough (to call attention).**kak** SWr *Morph: kak röl.* *v.* clear the throat.**aim - bad shot****thaj** SWr *n.* a bad shot.**air****alir** SWr *n.* 1) air, wind, breath. 2) cold. NWr: **woj.****air pump****akuth** SWr *n.* airpump.**airplane****riän nhial** airplane.**airport****riang taiara** ; airport (HFI)**akimbo****thaac** SWr *v.* sit with crossed legs.**alarm****birkic** SWr *n.* sound of alarm.**giliu** SWr *n.* sharp cry of alarm. *cf:* **kieu.****lëk ë kəc** to alarm.**yup** SWr *v.* cry out in alarm. *cf:* **dhiau.****Alas!****makee** SWr *excl.* woe! exclamation of sorrow.**yei** SWr *excl.* woe!.**albino****yär** SWr *n.* name of white males, white cow; albino. *cf:* **mabior.****yor mabior** albino (believed to have special powers, can easily pretend to be witchdoctor).**yor** SWr *Morph: yor mabior.* *n.* albino. *Morph: yar.***albumen****thiath** SWr *n.* egg white.**alive****nyutnyut** SWr *n.* move, alive. **Ala nyutnyut.** It is alive.**all****ebaneban** NWr *adj.* all. SWr: **ëbën.****yodhië** we all.**kəc ebaneban** all the people.**papeer** SWr *adj.* all. *cf:* **ëbën.****thai ë thuot** all people.**all is forgiven****aciï yöm nyai** all is forgiven (carried off by the wind).**all over the world****piny nöm ëbën** NEb all over the world.**all right****apath** SWr See: path. *v.* is good., well, all right. *adv.* well. *cf:* **apuothpuoth.****all things****kaka ëbën** all things.**all together****dhië** SWr *n.* 1) all, together. [*Gram:* functions as BP with **yo-**, **we-**, **ke-**] *cf:* **pëc, tök.** 2) the same. **Ku wën cï kek ye njic ke mony dhie nyuc kal cöl Kal Dhëj thok ku lïm.** And they recognized him as the same man who used to sit begging at the temple gate called Beautiful. Act 3:10 **tööc** *adv.* all together.**allow****cöl** SWr *adv.* let, allow, hope that. *vhlp.* let, allow, hope that. NWr: **ne.** SCa: **cök.** **Cöl ala.** Let him go. **Gua cal ye köör.** And I thought it was a lion. **Duk yïpuöu cöl ajal thïn.** Don't be absent-minded.**pal** *v.* SWr allow, let to somebody. *npr:* **paal, puol.****almost****duër** SW *vhlp.* almost, nearly. *npr:* **duër.** **duët** *adv.* almost. *Syn:* **duër.****alms****dhueny** SWj *n.* alms.**alone****ërot** SWr *adv.* alone, different. *cf:* **ëtök.****rot / röt** NEd SWr SC SEb *n.* 1) self, himself, myself; alone. NWr: **rët.** 2) different. *sbj:* **rot, ruot.** **Acï rot nök.** He killed himself.**along side****aløj** *post.* on the side of, along side.

aloud

tilii SWr *adv.* aloud. **Go kör mar tilii.** And the lion roared aloud.

already

go SW *vhlp.* instantly, already. [Gram: first person singular] *Morph:* **goku.**

goku *vhlp.* instantly, already. [Gram: first person plural] *Morph:* **guo.**

jo SWj *aux.* already, at last. SWr: **jal.**

liok NWr *v.* already. **Acï liok ë ben.** He has come already.

also

aya SWr *adv.* also. **yïn aya** you also.

alternate

guel SWr *v.* alternate (e.g., beads of different colours).

although

cok SWr *conj.* although, even, at least. **Cok ya yiek tarip.** Give me at least a tarifa.

aluminium

bau SWr *n.* aluminium.

always

akölaköl always. SWr

ebakebak SWr *adv.* always. *cf:* **lac.**

-lac SWr *See:* **lac.** *vhlp.* always.

am I tall?

bär Am I tall?.

am I to light it?

taŋ Am I to light it (sc. fire of cowdung)?.
[Gram: 1SG]

amaze

gäi SWr *v.* amaze, wonder, startle, surprise.
Morph: **goi.**

göi SWr *See:* **goi.** *v.* amaze. *Morph:* **gäi.**

goi SWr *v.* marvel, wonder, amazed by.
cf: **liith, jieth puou.** *Morph:* **gäi, göi.** **Wët cït këñë acaa goi.** Such a thing made me wonder.

göi *n.* amazement.

ambassador

nyinwut, raan reer nyin banydeic pandet;
ambassador (HFI)

ambiguous

liëp / liëp NEd SWr SCa SEb *n.* tongue.
Liemdu acït liem agany ala thok rou. Your tongue is like that of the big lizard which is double (you are ambiguous).

ambitious

kok bány be ambitious; desire to become chief.

ambush

buööth SE *See:* **buuth.** *v.* hide in ambush.

buuth SWr *v.* lie in ambush. *cf:* **thien raan.**
Morph: **buööth.**

thien SWr *Morph:* **thien raan.** *v.* lay in wait for somebody, ambush. *cf:* **buuth.**

amen

yenakan SWr *v.* it is so, amen.

amends, make

acol kény pay a debt.

col SWr *v.* pay for, pay a debt, atone.
Morph: **cul. npr: cool, cuol. col nhom** pay for, atone.

yuöm SWr *Morph:* **yuöm puou.** *v.* satisfy, appease. *Morph:* **yum. Madhie acaa yuöm puou.** My friend appeased me.

among

ruany SWr *post.* among.

koc ic among the people.

amongst

yic SWr *See:* **ic, yac.** *post.* in, inside, within, beside, amongst. [Gram: written as **-ic** with proper nouns, otherwise as **ic** or **yic**]
Morph: **-ic.**

amuse

leŋ SWr *v.* jest, joke, amuse. *vn:* **aleŋ.**

tuk SWr *v.* chatter, amuse, joke, play.
vn: **tuk.**

an

tök NEd SWr SCa num. 1) one. 2) a, an. 3) SWj someone. *sbj:* **tök, töŋ. Raan tök ënu.** There was a man.

analysis

lath; analysis (HFI)

ancestor

kuar SWr *n.* ancestors (invoked in prayers).

wädan dït our ancestor.

wunden theer their ancestor.

wunken, warken theer their ancestors.

and

bëi *See:* **bïi.** *v.* and I come. [Gram: following **ku**]

goku and we.

ku *conj.* An; **.ku jol a** and then; **ku leer** and he went.

angel

atiem Nhialic angel.

atiɛp *Pl: atiiɛp. n.* 1) SWr shadow, image. 2) angel. *sbj: atiɛp, atiem~atim.*
Atuny, atuny nhial, atuny Nhialic *n.* angel.

anger

puonthook SWr *n.* anger.
puõu riääk anger, be angry. **Ku wën cǐ yen puõu riääk apei, ke cõl amac yet tē bǐ yen kǎny cool ēbën.** The king was very angry, and he sent the servant to jail to be punished until he should pay back the whole amount. Mat 18:34
rac puou, arec puou anger somebody. **Yin acaa rac puou.** You angered me. **Duk ya rac puou.** Don't anger me.

angry

cǐ puõu rac be angry, sorry.
cǐ puou rec angry.
cǐ puõu thook be angry.
puou kec hot temper, gets angry quickly.
cf: mēnyeny. Kuny anyaar e puou kec apei.
 The buffalo bull has very bitter heart.
puou thõk get angry.
raan aci thook, cǐ puõu thook angry.

anguish

lath puou anguish.

angular

la reeŋ angular.

animal

lǎn *See: lēi. n.* animal (ps).
lǎn rac ferocious animal. **Acīi lǎn rac cam.** It was eaten by a ferocious animal.
nyaan NE SE *n.* striped cow.
wël luony animal.
 See also individual animals e.g cow, sheep

animal track

akop SWr *n.* cattle path. *cf: kueth yõk.*

ankle

awädhooç NEp *n.* ankle.
kuic SWr *n.* ankle.

anklet

gar *See: gaar. n.* anklet (ql).
ger *Sg: gaar. n.* anklets. **Ger kak kē** these anklets.

annoy

cut SWr *v.* annoy.
cut guop annoy.
der nhom annoy..
ram SWr *Morph: aram nhom. v.* annoy. *npr: rõm.* **Duk kõc ram nhīm.** Don't annoy the people.

rõm SWr *Morph: rõm nhom. v.* annoy. *cf: der nhom. prs: -ram.* **Yen aci rõm nhom luoi.** I am very busy.

annual

run thook ēbën every year.

anoint with oil

tõc SWr *v.* anoint with oil, to oil. *npr: tac.*
Tõc rõt, yin aci nyath rac. Anoint yourself, you suffer from a rough skin.

another

akõl dǎ ~ akõl dǎ another day.
akõl dēt another time.
dǎ SWr *adj.* another, other, different. *cf: -dǎ; dēt, kõk. SC: dē.*
dē SWr SC *Pl: kõk. n.* another (same), other. *cf: dēt. SWr: dǎ.*
dēētdē another.
kõk SWr SCa *Sg: dēt. n.* others (same). *cf: dē.*
nadaŋ NWn *pron.* another. SWr: **dēt.**

answer

bar wel answer badly.
bëer *v.* answer back. *Morph: bëer.*
bëer SWr *See: ber. n.* answer. *Morph: bëer.*
ber SWr *v.* repeat; to answer. *Morph: beeric, ber. vn: bëer.*
ber thok repeat a speech, answer.

ant

acuk SWr *Pl: acuok. n.* 1) black ant, bites. 2) name of people in religious songs, because God sees them from heaven like ants. **Go acuk rai piny; yook aaci wa cuõp wei.** And the ant stretched out on the ground (languished from heat) and have been chased away by the father.
acuok SWr *Sg: acuk. n.* black ants.
acuuk *Pl: acuk. n.* a type of ant.
ayuut SWr *n.* 1) kind of ants. 2) wagtail (bird).
ajiŋ SWr *n.* black biting ant.
amijun SWm *n.* kind of ants which gather durra and grass-seeds in their nests, which the Dinka dig up in time of hunger.
Variant: amujun.
anyiic *n.* type of ant.
anyingaak a type of ant.
arourou / arouroou NEp *n.* red ant, likes sugar.
arourou SWr *n.* big red ants, fond of sugar, do not bite.
aruou SWr *n.* red ant, likes sugar.
dhiëëi *Sg: dhiëëi. n.* ants (pl). *sbj: dhiën.*
dhiën *See: dhiëëi. Pl: dhiën. n.* ant (ps).
kuothyar SWr *n.* tree-ant.

muor SWr *n.* small yellow/red biting ants, army ants.

mormoor, mormoor NEp *n.* army ant, red biting ant.

ant-bear

muok SWr *n.* antbear (its claw is believed to have the magic power to kill the thief whose tracks have been scratched with it).

ant-eater

akuonj SWr *n.* scaly anteater.

antelope

abeu SWj *n.* small tiang antelope of the Kordofan. SWr: **thiän**.

abuok SWr *Pl:* **abuok**. *n.* Nile Lechwe antelope.

acil *n.* antelope with forked horns of kob-size, with dark stripes, said to be found in the Bahr el Arab valley, very shy and nocturnal.

adhiel NWr *n.* small tiang (antelope) of Kordofan.

adiel SWr SCa *Pl:* **adil**. *n.* oribi, a type of antelope. *cf:* **lööc**. *sbj:* **adiel**, **adiel**. NWr: **adhiel**.

amam NWr *n.* roan antelope. SWr: **amom**. SWt SCa: **anom**.

amuñ thith red backed duiker, rare.

anyadol NWr *n.* sitatunga antelope.

anyidol SWr *n.* 1) sitatunga antelope. 2) baby diarrhoea, cured with burned and powered sitatunga horn, and believed to be caused by incontinence of the parents. *cf:* **weth**. NWr: **anyadol**.

gualgual SWr *Pl:* **gualgual**. *n.* giant eland. *Morph:* **guelguel**.

maluith SWr *Pl:* **maluieth**. *n.* young male cob or tiang. *cf:* **gar**. NWr: **guil**.

per NEd SWr SEb *Pl:* **per**. *n.* bushbuck, (small antelope with stripes on back). **Peer acı biou wën akou**. A bushbuck has barked last night.

thiän SWr *Pl:* **thienj**. *n.* topi, tiang antelope. SWj: **abeu**.

thıl *Pl:* **thiel**. *n.* cob antelope. NWr: **guil**.

ant-hill

acuöth *Pl:* **acuth**. *n.* type of anthill of ant that doesn't fly but walks in a line. *cf:* **rel**.

reel *See:* **rel**. *n.* anthill (*loc*).

rel *Pl:* **rel**, **rët**. *n.* 1) NEp SWr SC anthill. *cf:* **acuöth**. 2) SWr island. *cf:* **thuöc**. *loc:* **reel**. **Tiom rel theer apath, rap abı pur thın ku abou**. Soil of old anthills is good, durra will be planted on them with maize.

anus

amok SWr *n.* anus, abomasum, section of stomach of ruminants.

anvil

däär *n.* anvil; hammer.

anxious

puou jöt be anxious, set oneself against. **Duk yıpuou jöt**. Don't mind much, don't set yourself against him.

any more

ben *vhlp.* again, ever, any more. *prs:* **-ben**. **Acı ben bën**. He came again.

aorta

piaau / puou SWr *n.* aorta, big artery, artery in side of neck. **Ton acı piau yam tem kou**. The spear cut the big artery of the thigh.

apart

thër SWr *v.* apart from, aloof. *n.* top of (mud) wall (where the poles meet the wall).

apostle

atuuc SWr *See:* **tuc**. *n.* messenger, apostle. *cf:* **raan tuc**.

appeal court

madhulum appeal court (HFI)

appear

bak SWr *v.* 1) appear. 2) dawn, arise in the early morning. 3) be well (used in greeting). *cf:* **mabok**. NWr: **ruu**. **Cıı yı bak?** Are you well? (Lit: Did you rise?)

luat SWr *v.* appear, enter without being seen. **Raan acı lo luat yöndië**. Somebody appeared in my hut.

tuöl SWr *v.* emerge, appear, peep out, surface. *prs:* **tul**. **Rou acı tuöl wiir**. The hippo surfaced in the river.

tul SWr *v.* emerge, appear, peep out, surface. *npr:* **tuöl**.

appease

kin wenj appease cattle with a smacking sound repeated three times.

köc NWr *v.* appease.

kök SW *v.* appease, ask pardon; pay the salary or price. *prs:* **kak**. **Baa kök kedä?** What salary will you pay me?

kök nyin ask pardon; to appease; console. **Raan ca lat ca kök nyin?** Did you ask pardon to the person you insulted?

wac SWr *Morph:* **wac puou**. *v.* console, appease. **Yın acaa wac puou**. You have consoled me.

yuõm SWr *Morph: yuõm puou.* *v.* satisfy, appease. *Morph: yum. Madhie acaa yuõm puou.* My friend appeased me.

yum SWr *Morph: la yum.* *v.* appeased, calm. *Morph: yuõm. Wal aci tetok col ala yum.* The medicine calmed the pain of the wound.

apple

apel, epel, eppol apple (HFI)

appropriate

miat SWr *Morph: miat guop.* *adj.* appropriate, usurp. **Yin aci kakkië miat guop.** You have appropriated my belongings.

muoth SWr *n.* appropriate things (found).

approximate number

akuen thiäk the approximate number.

April

akanthi SWr *n.* month/moon of April.

akõnythi SWr *n.* month during middle of dry season (April in Rek area).

apron

atiar SWr *n.* apron carried on the back by a youth (white skin of the belly of a male cob).

bioõj NWr SWt SCa *Pl: bioõj.* *n.* apron of skin. SWr: **buõj.**

Arabic language

thõj Arab arabic language.

archbishop

mutran archbishop (HFI)

Abiyei

gak SW *Sg: gõok.* *n.* area of Abiyei (pl).

argue

guanyguany SWr *v.* dispute obstinately.

argument

teer *n.* argument, strife.

arid

kõrom SWr *Morph: lõ kõrom.* *v.* be very dry.

Tap aci lõ kõrom. The tobacco is very dry.

arm

añok *Pl: añuok.* *n.* shoulder joint, muscle of upper arm. NWr: **añanthok.**

dugõt SWr *n.* arm bone.

kõk *Pl: kõk.* *n.* arm (ps)..

kõk / kõk *n.* arm. *sbj: kõk, kõõj.* **Acaa dõm kõk.** He held me at the arm.

kõkkuõn your (pl) arms.

armies

apuruuk *Sg: apuruk.* *n.* armies.

arm-pit

puk SWr *n.* swelling in the armpit.

reth NE *n.* armpit.

rõth SWr SCa *Pl: rãth.* *n.* armpit (superstition: to smell at the armpit of a powerful clanchief and witchdoctor kills). NEd: **reth.**

arms (weapons)

ciẽc tõõj NWr take up arms.

army

deec, jec army(HFI)

door SWr *n.* crowd of fighters, army. SWr: **apuruk.**

tõõj SWr *n.* army, band of warriors (enemies). *cf: tuõj.*

around

thook SWr *post.* around.

arrange

kar SWr *v.* arrange, spread. *Morph: keer.* *npr: kõr.*

kõr SWr *v.* arrange, spread (for drying in the sun). *cf: pet. Morph: keer. prs: kar.*

arrest

cuun SWr *v.* arrest, grasp. **Mony acaa cuun rin kanyde.** The man arrested me for my debt (his credit).

arrive

bẽn SWr *v.* come, arrive (sg). *cf: ba. Morph: bẽn, bar, bak. prs: -bõ. Yen abi bẽn nhiäk.* I shall come tomorrow. **Tik aci bẽn bei yõt.** The woman has left the hut. (A woman in confinement left the hut 3 or 4 days after child's birth, passing over a small fire put at the entrance.) *vhlp.* come.

-yẽt / yẽet *v.* to reach (a location), arrive. *cf: yẽer.*

arrow

wieth NEd SWr *Sg: with.* *n.* arrows..

with SWr *Pl: wieth.* *n.* arrow, needle, pin, nail, quill (of porcupine). SE: **yuith. Dor la keny amuk dhaõj ke with.** The Bongo when on a journey has a bow and arrow.

yuieth SCa *Sg: yuith.* *n.* arrows..

yuith SCa SEb *Pl: yuieth.* *n.* 1) arrow. 2) bullet. *sbj: yuith, yuienh.* NEd SWr: **with.**

artery

piaau / puõõu SWr *n.* aorta, big artery, artery in side of neck. **Tõõj aci piau yam tem kõu.** The spear cut the big artery of the thigh.

puəu SWr *Sg*: **piaau**. *n.* arteries in side of neck.

arthritis

adhuəŋ SWr *n.* arthritis.

as

ciēt SWr *v.* 1) be like (but not identical). 2) as if. *prs*: **cīt**.

cimən *conj.* as an example; since, so, like to. [Gram: comparative marker]

yən landie as for me.

tē SWr *conj.* when, as soon, while. [Gram: includes the notion 'if']

tē cīt as (place). **amec tē cīt jal ten le Wau** as far as Wau

ascend

yir SWr *v.* go far, rise high up.

ash

arəp ləmlem dung ashes used in blessing.

arəp SWr *n.* ashes of dung fire. *cf*: **ŋeth, col**.

awai *n.* 1) SWr ash salt. SWj: **amil**. 2) SWt Sca sauce. SWr: **kada**. *sbj*: **awai, awan**.

col NE SEb *Pl*: **cool**. *n.* ash, charcoal. *cf*: **ŋeth, arəp, mim**.

cool NE Sca SEb *Sg*: **col**. *n.* ash from grass, charcoal.

ashamed

cī guop yar ashamed (for the English "blushed").

ask

caar SWj *v.* ask, interrogate. *n.* prophecy.

kək nyin ask pardon; to appease; console.

Raan ca lat ca kək nyin? Did you ask pardon to the person you insulted?

kək SW *v.* appease, ask pardon; pay the salary or price. *prs*: **kak**. **Baa kək kedä?**

What salary will you pay me?

ləŋ *v.* SWr pray, ask. *prs*: **-ləŋ**. *inv*: **-ləŋ**.

paath SWr *Morph*: **paath nhom**. *v.* ask, pretend impossible things.

thiēc SWr *v.* to ask, enquire. **Acaa thiēc weu**. He asked me for money. **Thiēc kəc baai lən tō bēny thīn**. Ask the people of the village if there is the chief.

aslant

cī rot buooc leaning, aslant, inclined.

assemble

guēr SWr *v.* assemble. *vn*: **guēr**.

assembly

guēr SWr *See*: **guēr**. *n.* assembly. SWj: **duut**. **koc ci cuer** assembly (HFI)

assert by shaking hands

dəmku yocin assert by shaking hands, to pledge.

assistance

akuny SWr *See*: **kony**. *n.* help, assistance. *cf*: **kuny**.

kuny SWr *See*: **kony**. *n.* help, assistance; contribution; absolution. *cf*: **akuny, luny**. **Bēny acaa tek wēt kuny**. The chief absolved me.

astray

acip SWr *v.* astray, lost. *cf*: **mer wei**.

astrigent

rithrith SWr *n.* sour, stringent. **Yən ala ror apei**. **Yən awic wal rithrith**. I have diarrhoea. I want an astringent.

at -

aköl nhiam at the beginning.

cac SWr *adv.* (do) at once, suddenly. *cf*: **liem**. *Morph*: **la cac**. **Acī guo la cac**. He came (went) at once.

ciən post. behind, at the end. **la ciən** at the east

jäl SWr *See*: **jöl**. *vhlp*. finally, then, at last. *prs*: **jöl**. **Acī jäl ben**. He came at last.

menē SWr *See*: **mēnē**. *adv.* now, present time.

nyinic SWr *See*: **nyin + ic**. *adv.* at once.

ŋuac SWr *Morph*: **kam cī ŋuac**. *v.* at once, soon.

te le aköl piny at sunset.

tō SWr Sca *v.* 1) be at the location of, be (inside of). 2) live, exist. *cf*: **ciəŋ, la, ee**. *Morph*: **täu**. **Yuēn atō ë weŋ nhom**. The rope is in front of the cow.

waköu SWr *n.* at night. *cf*: **wer, wēnaköu, yonaköu**. **Rou a nyuäth waköu**. The hippo grazes at night.

athlete

kəc SWr *Pl*: **kəc**. *n.* athlete, strong man. *sbj*: **kəc, keny**.

atone

acol keny pay a debt.

col SWr *v.* pay for, pay a debt, atone.
Morph: cul. npr: cool, cuəl. Col nhom pay for, atone.

cool SWr *v.* pay for, atone. *Morph: cuəl. prs: col.*

attaché

akony attaché (HFI)

attack

kal SWr *Morph: kal ciəl. v.* besiege, attack.
Morph: kəl ciəl. Yəəm aci ɣeu kal ciəl. The army beset the town.

kəl SWr *Morph: kəl ciəl. v.* attack, besiege.
npr: Morph: kal ciəl.

mak SWr *v.* attack, make noise, move in with without notice. **Mak bei** attack somebody in his home. *Morph: mək.*

mək SWr *v.* to attack (as in an elephant attacking people). *cf: kaŋ.*

guöt piny, agut piny attack by surprise, rape (a girl).

guöt SWr *Morph: guöt piny. v.* attack by surprise; rape (a woman). *cf: mak piny. Morph: gut. Acī yenhom guot.* It has become true, been accomplished.

attendance (on a chief)

aluopbeny SWr *n.* suite, attendance of a chief. NWr SWt: **ajuem de beny.**

attendant

abaŋ beny SWj *n.* attendant of a chief. Nhalic **abaŋda.** Our merciful God.

auction

ɣoc ter bargain, auction.

audacious

akaŋkaŋ SWr *See: kaŋ. n.* audacious, daring adventurer. **Akaŋkaŋ akər dhiop.** An adventurer will not grow old.

August

bil SWr *n.* August or September.

Australia

Authërelia (DLIA website)

authority

atace authority(HFI)

auto

rot, auto (HFI)

automobile

trumbil, turumbil, thrumbil, tururum ; automobile(HFI)

autumn

anyöc NEp *Sg: anyöoc. n.* autumn (pl).

rut SWr SC *Pl: ruöt. n.* autumn. **Piny aci a rut.** Autumn has come.

wär rut last autumn.

avoid

dhaŋ SWr *v.* avoid. *npr: dhəŋ. Dhaŋ! Dhaŋ dhölë!* Avoid! Shun this way!

dhəŋ SWr *v.* avoid, shun. *cf: ric, kəl, göör. prs: dhaŋ.*

kəl SWr SC *v.* avoid, escape. *cf: ric, dhəŋ, göör. n.* dodging. *cf: riëc.*

naak SWr *v.* avoid, shun. **Dhöl ror tö kil thïn abuk naak.** We shall avoid the way through the forest where there are rhinos.

ric SWr *v.* avoid, shun; dodge. *cf: kəl, dhəŋ, göör. Ka ca riic.* I shunned it. **Acaa riic nyin.** I overlooked it (it slipped from my eyes).

riic *v.* avoid, dodge.

await

-tit / tiit *v.* to wait for someone. *prs: tit. npr: tiit. cmd: tiet. va: tīt. Tik atit meth.* The woman is waiting for the child.

awake

päc SWr *v.* get up, awake. **Yook aabi lac päc nhiäkrial.** We shall get up early tomorrow morning.

away from

wei SWr *adv.* away from, out, off. **Lëi aci wei ɣal.** An antelope fell into the trap.

axe

anyiguen SWr *n.* adze, carpenter's axe. *cf: akərcok, yëp.*

mapath: axe (HFI)

yäth SWr *Pl: yëth. n.* handle of an axe, axe holder. **Wic yäth tənë yep.** Look for an axe handle.

yëp / yëp SWr SCa *n.* axe. *cf: akərcok, anyiguen. Lom yëp be tim lo yep.* Take the axe to cut wood; **tok yep** cut with an axe.

adze

akərcok SWr *n.* adze, carpenter's axe. *cf: anyiguen, yëp.*

B b

baboon

agaaj See: **agoak**. *n.* baboon (ql).

agoncol SWr *n.* baboon..

agoak *Pl:* **agok**. *n.* baboon, monkey.

sbj: **agoak**, **agaaj**.

lancol SWr *n.* baboon..

thony SWr *n.* baboon..

baby

manh thiin baby.

ɲiny SWr *v.* clean a baby.

back

ciëän *n.* back.

diol *n.* back part of knee.

kööth SE post. behind. Lit: back.

ɲuak SWr *n.* occiput, back part of skull.

täc yitaar lie on the back.

thiit SWr *v.* to cover back over (put dirt back in a hole).

backbone

rel SWr *Morph:* **yom rel**. *Pl:* **rel**. *n.* upper backbone, upper vertebrae.

backs

kööth *Sg:* **köu**. *n.* backs.

Back-side

thar SWr *n.* buttock, backside, bottom.
cf: **ajuem**.

backwater

akuak *n.* 1) SWr backwater of a big river, does not dry up. 2) SWm pool.

löl SWr *Pl:* **lööl**. *n.* big channel, backwater of a river; river in the process of drying.
cf: **löl**.

nyamuor NWr *n.* backwater of a river with water all the year.

bacteria (germ)

thiöu SWr *Pl:* **thiör**. *n.* any kind of worm or germ thought to cause a disease. *sbj:* **thiöu**, **thiön**. NE: **thiäu**.

bad

macärdit SWr *n.* bad spirit and the witchdoctor possessed by it.

miwat SWr *Pl:* **miwet**. *n.* one who brings ill-luck to the companion. *Ant:* **minyal**.

miwet SWr *Sg:* **miwet**. *n.* ones who bring ill-luck. *Ant:* **minyel**.

puou ayur bad, wicked.

rac / rec SWr *adj.* bad, ugly, severe.

rec SWr *Sg:* **rac**. *adj.* bad, ugly (pl). **Wek aa koc rec**. You are bad people. **Manh rec ɲö?** What a bad boy?

tiɲ liep baai a bad woman.

badly

arac SWr *adv.* 1) badly. 2) very. *cf:* **agoak**.

bag

cuali : bag(HFI)

jögö SWr *Pl:* **jögö**. *n.* bag, sack.

bake

kuot SWr *Morph:* **kuot piny**. *v.* bake in ashes.

Ayup acı kuot piny göl. The cake had been baked in the dungfire.

balance

leekleek SWr *Morph:* **la leekleek**. *n.* have balance, in balance. **Muk leekleek**. Keep it in balance.

bald

cı nom bau bald.

ball

adier SWt *n.* little wooden ball or fruit of dum-palm used for a kind of hockey; football. SCA: **adiir**.

kuro NEp *n.* ball (foreign).

kuura : ball (HFI)

mandala SWr *n.* ball.

bamboo

lou *Pl:* **lööth**, **läth**. *n.* bamboo. [*Gram:* sg] NEd: **lööth**.

ban

pen SWr *Morph:* **pen këdaɲ raan**. *v.* forbid something to somebody. *Morph:* **-pën**. **Wan apen koc yaköl**. The river (fishing) is forbidden today to the people.

bandage

der SWr NEb *v.* tie to, tie up; fasten. *cf:* **ruk**, **dut**, **mac**. 2) bandage, wrap cloth around a person. 3) arrest. *Morph:* **-der / deer**.

bangle

til SCA *n.* ringshaped bangle.

bank of river

agala SWr *n.* high river bank.

loɲ SWr *n.* 1) side. SWj: bak. 2) bank of river. *cf:* **gel**.

bar

pen SWr *Morph: pen kēdaŋ raan.* *v.* forbid something to somebody. *Morph: -pēn.* **Wan apen kəc yaköl.** The river (fishing) is forbidden today to the people.

bar (from outside)

gurgur SWr *See: gur.* *n.* bar (from outside).

bar, lock

guör SWr *v.* bar, lock. *Morph: gur.*
gur SWr *v.* bar, lock. *Morph: guör.*
vn: gurgur. **Gur yöt thok.** Bar the room.

barbs

nyuth SWr *n.* barbs of spear.

bard

kiit SWr *Morph: raan kiit.* *n.* bard, poet, composer of songs. *cf: aket.*

bare (no clothes)

nyuac SWr *Morph: nyuac wei.* *v.* uncover, bare, take off. **Acī alath nyuac wei.** He took the cloth off.

nyuany SWr *v.* take off, uncover, make bare. *cf: nyuac, lual.*

bargain

γoc ter bargain, auction.

barge in

pil SWr *Morph: pil yöt.* *v.* enter a room without asking permission. *cf: pur yöt.* **Duk yöndië la pil.** Don't enter my room without permission.

pur yöt enter a room without permission. *cf: pil yöt.*

bark

biou SWr *v.* to bark.

bark of tree

akuēt *n.* 1) SWr shell of tortoise. NWr: **thokkueth.** 2) piece of bark. 3) part of a trap.

paät *n.* bark (of tree).

barn

luak *Pl: luäk.* *n.* 1) NEb SWr SCa a large house for cows or sheep, cattle barn, byre. *cf: yöt, baai.* 2) SWr (in religious songs) sky. 3) SCa a holy hut, shrine. **luan Nhialic, luan Dendit** *cf: riäk.* *Morph: luök.* *sbj: luak, luan-.*

luök SWr *See: luak.* *n.* large barn; byre.

barrel

bermil: barrel (HFI)

barrel of rifle

wai mac barrel of a rifle.

barren

rol SWr *v.* be barren. *cf: gool.* **Weŋ cī rol acuai.** A barren cow is fat.

rol *Pl: rut.* *n.* a barren cow. *cf: gool, weŋ.* *sbj: rol, ruöl.*

riaŋ SWr *n.* barren place (with anthill soil and thorn trees as nabak and heglig), bare ground. *cf: piny.*

thum SWr *Sg: thuöm.* *n.* childless people.

barrier

thiik SWr *n.* sticks put across the entrance of a barn. SCa: **thiin.**

barter

yaac SWr SC *v.* barter, to sell. *prs: γoc.* *vn: γoc.*

basil

aŋier SWr *n.* 1) basil. 2) perfume of musk used by other tribes.

basilisk

ariŋkəor NWr *n.* basilisk.

cuec SWr *n.* basilisc (in hollow trees, a very rare big lizard).

luil SWm *n.* big forest lizard; basilisk (feared). SWr: **abaltur.**

basin

tecit SWr *n.* basin.

toor SWr *n.* 1) colon. 2) large bowl, used also to keep fat.

bask in sun

thiaŋ SWr *v.* dry, bask. **Nyaŋ athiaŋ akəl ic.** The crocodile basks in the sun.

basket

adit SWm *n.* basket.

ayäth *n.* baskets.

atac SWr *n.* flat basket. SWm: **atany.**

doŋgor SWr *n.* basket.

gäc SWr *Pl: gei.* *n.* woven basket.

gubo SCa *n.* big basket.

jar SCa *n.* small basket.

Bastard (colloquial)

ajok SWm *n.* child born from adultery.

bat

aliik SWr SCa SEb *Pl: aliëk, alik.* *n.* bat (animal). *sbj: aliik, aliëŋ.* NWr: **agornyaŋ.** NWr: **anien.**

agornyaŋ NWr *n.* bat (animal). *cf: anien.*

anien NWr *n.* bat (animal). *cf: agornyaŋ.* SWr: **aliik.**

bathe

laak SWr *v.* bathe, wash one's body. *prs:* **lak**.
laak SWr *n.* bathing. *cf:* **bok**.

battery

batteria battery (HFI)

battle

ɲu̯i SE *v.* to battle. *Read:* form battle array
 1Sam 17:8.

be

aake, aake cī they have been.

aao, aao cī we have been. [*Gram:* verb
 particle of narrative with plural pronouns]

yok aao cī lœ keny we set out on a journey

aawe, aawe cī you-all have been.

ke SWr *v.* be (pl).

be

anin wei be absent for a few days.

anjic luui to be able. *Morph:* **ɲiec lui**.

bak SWr *v.* 1) appear. 2) dawn, arise in the
 early morning. 3) be well (used in
 greeting). *cf:* **mabok**. NWr: **ruu. Cīi yī bak?**
 Are you well? (Lit: Did you rise?)

bäj SWr *v.* be able.

ben SWr *v.* overcome, resist, be stronger.
npr: **bän**.

cī muon yic be dark (a room).

ciēt SWr *v.* 1) be like (but not identical). 2)
 as if. *prs:* **cīt**.

-cīn / ciēn *v.* 1) to be without, be nothing;
 not at all. 2) NE not have. *npr:* **ciēn. Yen**
acīn weu. I have no money.

cīt *v.* 1) to be like (identical), perhaps.
cf: **thōŋ**. 2) as if. *npr:* **ciēt. Yen acīt yīn.** He
 is like you. **Acīt deŋ be tueny.** Perhaps it
 will rain. **Cīt niin bī a thiaar wei?** Will he
 not be absent for a long time? **Acī ciēt kē**
war. It is as it was before.

dhiac SWr *v.* be at an end; fail. *cf:* **thou. Lol**
acī nhom dhiac Kir ic. The Lol empties into
 the Bahr el Arab.

dhiam SWr *Morph:* **dhiam kœc.** *v.* be partial.
cf: **poc**.

dīt SWr SC *v.* 1) to be big. 2) to be grown-
 up, old.

yök SWr SC *v.* to be angry, quarrel. *cf:* **kec,**
mään.

yer SWr *v.* be white, clean, pure.

gēt SWr *v.* be writing. [*Gram:* intr.]
Morph: **got. npr:** **gät.**

gool SWr *v.* be barren. *cf:* **rol. Weŋ acī gool.**
 The cow is barren (still young).

gum SWr *v.* suffer in silence, be patient.
vn: **guōm. adv:** **agum.**

jak SWr *v.* prosper, be rich, have comforts.
Morph: **jeek, jek.**

jäl NWr *v.* be pregnant. **Weŋ ajäl.** The cow is
 pregnant.

juēc SWr *v.* be many.

kīn *v.* be here (it is). **Yen akīn.** Here it is.

kok SWr *v.* be loud.

kuēc nhom / kuēc nhīm SWr *v.* care for;
 be concerned about. **Akēc Nhialic kuēc**
nhom, bī kœc tēm awuōc wäär kœc ye ɲic.
 God has overlooked the times when people
 did not know him. Act 17:30

kueth SWr *v.* be satiated, full. *npr:* **kueth.**

kueth SWr *v.* be satiated; be full of.
prs: **kueth. Yen acī kueth.** I am fed up. **Tē**
yök yīn yen, ke yīn abī kueth yaköl. If you
 find it (on a journey), you will be satiated
 that day (a superstition). [*Note:* NED had
 this under 'kueth dīt' woodbug]

kur SWr *v.* be small, little, young, less, few.
prs: **kor. Alath acī kur.** The cloth is too
 small.

la NE SWr SC *Pl:* **lok.** *v.* 1) have. 2) be
 there. *cf:* **tō. Morph:** **laar, le, leer. npr:** **lœ.**
Ala weŋ path apei. He has a very nice cow.
Ala weu. He has money. **Yen ala ke nek**
yen. I have a pain.

la guop bāj to be able. *cf:* **ɲiec lui, apelnyn,**
la guop duar.

lēth SEb *v.* to heat, be hot.

lēu SWr *v.* to be possible, can do, be able to
 do. **Ba lēu?** Will you be able to do it?

maar *v.* SWr be lost. *Morph:* **mer. prs:** **-mar.**
Yen acī nhom maar. I forgot.

mec *v.* be far.

nol SWr *v.* be thin, lean. *cf:* **dor.**

nek nin, cī nin nœk be sleepy; pass the night.

nii NWr *v.* be, be present, be here; there. **Nii**
baai? Is there somebody at home?

nuan SWr *v.* be poor. *cf:* **bur, ɲaŋ.**

ɲääŋ SE *v.* be the least. *Read:* Jdg 6:15.

ɲaar SWr *v.* to be first. *cf:* **tueŋ.**

ɲaŋ SWr *See:* **ɲoŋ.** *v.* be poor, needy.
cf: **nuan. vn:** **ɲaŋ. vn:** **aŋäŋ/aŋëŋ.**

ɲonyɲony SWr *Morph:* **la kou ɲonyɲony, la**
yic ɲonyɲony. *v.* be rough, jagged.
cf: **nyuërnyuër. Dhöl ala yic ɲonyɲony.** The
 road is rough.

ɲoŋ nyin, cī nyin ɲoŋ be unhappy, needy.
cf: **gai.**

ɲoŋ SWr *v.* be poor, need, desire.
Morph: **ɲoŋ.**

ɲot SWr *v.* be still. *npr:* **ɲuot. Akec bën, aŋot**
wei. He has not come, he is still away.

ɲuën SWr *v.* 1) be better, get better, improve.
 [*Gram:* the better object is placed following
 the verb] *cf:* **piath.** 2) grow up (of
 children), older, bigger. *vi:* **ɲuën. Köth liep**
aŋuën köth cök. A stumbling tongue is (not)

better than a stumbling foot. **Raan tuany acĭ guĕn.** The sick person has improved. *adj.* better, older, bigger.

guocot SE *v.* be still. *Read:* still had not Neh 2:16.

path SWr SCa *v.* be good, nice, handsome, kind. *cf:* **dik, dhĕj.** *Morph:* **puoŋh.** *vn:* **apath, piath.**

pek SWr *v.* be up to, reach. **Piu apek koc nhioł.** The water is up to the knees. **Pek!** Enough! (stop pouring)

pĕk wei SWr *v.* be alarmed, excited. **Kam wĕn ě ke pĕk wei arōł dĕt piŋkĕ nhial ku yen arōł kĕnĕ ee cĭt arōł yomdĭt ril** Suddenly there was a noise from the sky which sounded like a strong wind blowing. Act 2:2 **Koc aacĭ pek wei.** The people got alarmed. **Acĭ pek puou wei aguop.** He was afraid of me.

pel *Morph:* **pel nyin.** *v.* to be able, clever. *cf:* **ŋiec lui, la guo bāj.** *npr:* **pel.**

pel nyin be clever.

pel SWr *Morph:* **nyin pel.** *v.* be clever, has use of reason. *prs:* **pel nyin.** **Meth acĭ nyin pel.** The child has begun to reason.

peu SWr *Morph:* **peu nhial.** *v.* be startled, jump up. **Kōor acĭ peu nhial but yic.** A lion startled up in a bush.

pial SWr *v.* 1) be light, easy. 2) healthy, well. *prs:* **-puoł.** **Pialĕ?** Are you well?

poc SWr *Morph:* **koc poc yic.** *v.* be partial (in judgements). *cf:* **dhiam koc. Ee raan koc poc yic.** He is an one-sided person.

poc SWr *Morph:* **koc poc yic.** *v.* be partial (in judgements). *cf:* **dhiam koc. Ee raan koc poc yic.** He is an one-sided person.

puōu riāāk anger, be angry. **Ku wĕn cĭ yen puōu riāāk apeĭ, ke col amac yet tĕ bĭ yen kāny cool ěbĕn.** The king was very angry, and he sent the servant to jail to be punished until he should pay back the whole amount. Mat 18:34

reer SCa *v.* be tired of. **Yen acĭ reer yĭn.** I am tired of you.

rek SWr *v.* link together, be in line. **Rek mior karou bĭk arabia la yoc.** Yoke two bulls to pull the cart. **Acĭ tut karou rek many tōk.** He got two geese with one shot. **Acĭ rek cin.** He was handcuffed.

thōł SW *v.* be finished. *Morph:* **thol.**

tuaany SWr SCa *v.* be ill, fall sick. *cf:* **-riok.** **Meth acĭ tuany apeĭ.** The child is very sick. **Atuaany.** He is getting ill.

tut SWr *v.* be on heat (a he-goat ram). *cf:* **lāc.** *Morph:* **toot.** *npr:* **tušt.**

yien SWr *v.* be likely to, perhaps. *prs:* **yin.**

bead

biij SWr *n.* beads worn by Dinka grandfathers.

deŋdeŋ SWr *n.* kind of beads.

gaak / gek SWr *n.* cowrie shell, type of special bead; button.

guĕt NEd SWr SCa SEb *Pl:* **guĕt~guĕĕt.** *n.* bead, string of beads. *sbj:* **guĕt, guĕn.**

jāj SCa *Pl:* **jĕj.** *n.* bead.

riau SWr *n.* kind of big beads.

tak *n.* a type of bead.

beam

kau SWr *Pl:* **kōou.** *n.* pole, beam, rafter.

thel SWr *Pl:* **thel.** *n.* beam (of house), cross-piece, pole, log. *cf:* **kau.**

bean

aguoŋh *n.* beans; shrub with long pods..

akuem SWr *n.* beans..

daragok SWr *n.* kind of native beans, difficult to shell.

guath SWr *n.* kind of beans.

ŋäär SWr *Pl:* **ŋōör.** *n.* bean..

beast, wild

lān ŋeny apeĭ a ferocious animal.

lān rac ferocious animal. **Acĭ lān rac cam.** It was eaten by a ferocious animal.

Beat (hit)

bĭr *v.* to beat (no object). **Abĭr.** He is beating.

bĭr *v.* to beat. *inv:* **bĭr.** **Bĭr?** Is he beating him? [*Gram:* 3SG]

bok SWr *v.* beat, hit. *npr:* **buok.**

buok SWr *v.* beat, hit. *cf:* **gut, tiŋ, kuŋ.** *prs:* **bok.**

dui SWr *v.* beat, scourge.

that ka leŋ beat somebody crying for mercy.

that SWr *v.* beat (with a stick or whip). **Raan acĭ that thiaar.** The man got ten lashes. **Raan acĭ Nhialic that.** The man was killed by a stroke of lightning.

beat (win in a game)

wär SWr *v.* surpass, outdistance, excel, beat (in a game). *cf:* **nōk.** *npr:* **wor.**

wor SWr See: **wär.** *v.* surpass, excel, outdistance, beat (in a game, race). **Acĭ koc kōk wor ěbĕn.** He outdistanced them all.

beautiful

dhĕj SWr *v.* to be beautiful. *adj.* handsome, nice, kind, embellish. *cf:* **dik, path. jōt** SCa *adj.* beautiful, nice (things, clothes)

beautify

dit *v.* to beautify.

because

ke *conj.* 1) SWr SC then. *cf:* **gokë, jal, nawën.** 2) SC because. *Morph:* **ka.** [Gram: Used in the conditional construction /na...ke/.] **Na tueny deŋ, ke rööŋ aabī pur.** If it rains, then men will cultivate.

rin SWr *conj.* because, on behalf, on account, for, of. Variant: **ërin.** **Acī thou rin tetok cī yök tōŋ ic.** He died from a wound he got in a fight.

beckon

nieu SWr *v.* beckon, make a sign, bow (the head).

become

ya *vhlp.* could, to be able, become.

arëk SWr *conj.* until, so that, till, becoming, resulting in, causing. **Arëk abī thou.** Until he died. **Arëk abī thok.** Until it is finished. SWj: agut.

biou SWr *v.* become acid. *Morph:* **biou.**

biou SWr *v.* become acid. *Morph:* **biou.**

ciët *v.* become like. **Wek alëk yic, na cäk röt war bäk ciët mīth kor, ke wek aaciī bäány Nhialic bī kaŋ yök.** I assure you that unless you change and become like children, you will never enter the Kingdom of heaven. Mat 18:3

gak SWr *v.* become sterile when still young.

Tik aci gak. The woman has become sterile.

yony SWr *Morph:* **yony piny.** *v.* lower, become thin, sink. **Agor aci yony piny.** The Jur river is becoming lower.

juc SWr *Morph:* **juc thok.** *v.* become blunt.

Pal aci juc thok. The knife has become blunt.

kir [Note: akirkir] SWr *v.* become clear. *Morph:* **kirkir.** **Piu aci nyin akirkir.** The water has become clear.

leuleu SWr *n.* become liquid. **Miok rak aci lo leuleu.** The lulu-oil has become liquid.

lip SWr *Morph:* **la lip.** *v.* become fat by drinking much milk. **Rieny thii aci lo lip tooc.** The boy went to the swamps (in dry season) to become fat.

luar SWr *Morph:* **luar guop.** *v.* become slender. **Yin aci guop luar yeruon.** You have become slender this year.

luat SWr *v.* be red, become reddish, yellow. *cf:* **lut.** *Morph:* **luet.** **Acī lec luat.** He has yellow teeth.

luony SWr *Morph:* **luony kou weŋ.** *v.* to become engaged to. *cf:* **mac kou weŋ.** **Yen aci nyiande luony kou weŋ.** I got engaged to his daughter paying part of the marriage price.

nuai SWr *v.* become old (“a man of ages”). *cf:* **dhiöp.**

piath *v.* has become good, be well, improve. *cf:* **ŋuën.** *Morph:* **pieth, path.** **Rap aci luok ku baai aci ben piath.** The durra has ripened and the country has become all right again.

wäth [Note: **awä(ä)th** MA] SWr *v.* 1) be mad, greedy, transform oneself; become wild (when lost, of cattle and people). 2) rabid, have rabies. **Joŋ aci wäth.** The dog has rabies (mad dog, dog grown wild). **Raan aci wäth.** The man is too greedy (figurative).

bed

agen SWr *n.* table, board, bed.

angareb : bed of ropes(HFI)

biök *Pl:* **biök.** *n.* 1) skin (of animal), hide to sleep on. *cf:* **dël.** 2) nuptial bed. *sbj:* **biök, biöŋ.** SWr: **aköt.** **Mony aci ' muol biök.** The man refused to cohabit with his wife.

dhaar SWr *n.* framework (to sleep on), bed.

farash : bed(HFI)

bed-bug

thuar SWr *n.* bed-bug.

bed-ridden

nuan SWr *v.* bedridden. **Raan aci lo nuan piny.** The man is bedridden.

bedroom

aniën SWr *n.* sleeping place.

bed-sheet

malaya : bed-sheet(HFI)

bee

cic SCa *n.* bees. *cf:* **ciëc.** SWr: **kïc.**

ciëc SCa *n.* 1) bees. *cf:* **cic.** 2) honey. SWr: **kiëc.**

kïc SWr *Sg:* **kiëc.** *n.* bees. SCa: **cic.**

kiëc SWr *Pl:* **kïc.** *n.* 1) bee. 2) honey. SCa: **ciëc.** **Yook aabī kiëc la rum.** We shall go into the forest to get honey.

bee-hive

guluŋ SWr *n.* bee-hive.

beef

riŋ weŋ beef.

weŋ SWr SC SEb *Pl:* **yök, weeŋ.** *n.* cow, cattle, bull, beef. members: acot. *sbj:* **weŋ, weŋ.** pu2: **weeŋ.** SCa: **woŋ.**

beer

asalyia : local sweet beer (HFI)

bilbil SWr *n.* sweet beer of durra malt. *kind of:* **mou.**

mian SWr *See:* **mou.** *n.* beer (ps).

mou / mau SWr *Pl: mau. n.* beer, (pot of) merissa. *sbj: mou, muon, mian. pu: möu.*

beetle

aluotweer SWr *n.* scarab.

ayul SWr *n.* black beetle feeding on dry meat and fish.

before

kaŋ SWr *v.* do first, before; start fighting. *prs: koŋ. vn: kaŋkaŋ, akaŋkaŋ. Yin abi kene kaŋ looi.* You will do this first.

kaŋkaŋ SWj *prep.* before.

wën SWr *conj.* 1) next, before. 2) when.

beg

gak SWr *v.* beg. *npr: gøk. Duk gak.* Don't beg.

gøk SWr *v.* beg. *prs: gak. SC: lïm.*

lïm SWr SC *v.* to beg, look for. *va: lïm. vn: lïm. Anjäŋ alim miŋ.* The poor man is begging from the deaf man.

lïm *n.* begging. *vt: lïm.*

lip NWr *Morph: la lip. v.* beg.

beggar

anjäŋ SWr SC *See: ŋaŋ. Pl: anjäŋ. n.* poor one, beggar. *cf: raan ŋaŋ, ŋöŋ. Anjäŋ alim miŋ.* The poor man is begging from the deaf man.

anjon SWr *See: ŋon. n.* beggar, poor, wretch. *cf: raan ŋaŋ.*

raan ŋaŋ begger, one who begs. *cf: anjon.*

begin

cak *v.* create, begin, get ready, cause it to.. *Morph: aciek. Yen ala luoi cak.* I go to start with the work.

göc SE *n.* beginning.

goc SWr *adv.* begin.

göl NE SWr *Morph: göl cok. v.* begin. **Yöt aye göl e yep kōou roor ic.** The house is started by cutting poles in the forest.

yap NWr *v.* start, begin. *cf: cak.*

jök SWr *Morph: jök cök. v.* begin, start.. *npr: jöck.*

thor SWr *Morph: thor cök. v.* begin, do as the first.. **Yen aci luoi thor cök.** He began to work [invent].

yam SWr *v.* 1) begin, start. **Ruon tui, yen abi baai yam.** Next year, I shall start a new home. *cf: jöck, cak.* 2) find, invent. **Yeŋa cï rian nhial yam?** Who invented the aeroplane? *prs: yem.*

behave

ciën *post.* behind, at the end.

ciëŋ / ciëŋ SWr *v.* 1) live, behave, stay, abide. *cf: tō, rëer. SCa: mol.* 2) dress, wear. *cf: ruök. rot muk, amuk rot* behave well.

doŋ cien lay behind.

yöt kōu behind the hut.

kōöth SE *post.* behind. *Lit: back.*

kōu NEd SWr SCa *post.* behind of.

yekou behind him.

behold

ŋem SE *v.* behold. *Read: now behold Gen 19:2.*

tïŋ da behold.

being

jöck SWr *Morph: jöck cök. v.* begin, start. *cf: yam. prs: jök. War aci cök jöck pan Zande.* The river begins in Zande country.

belch

jar SWr *n.* belch.

believe

dhuk SWr SEb *v.* 1) return. 2) think, believe. 3) bend. *Morph: dhukic. npr: dhuök.*

-luel / lueel NEb SWr SC *v.* say. *cf: jam.* 2) think. *prs: luel. npr: lueel. vn: luel. Go aluel ee köör.* And I thought it was a lion. **Koc aaci lueel këlä.** The people said so.

bell

lönh tök one bell.

ajac SWr *n.* small bells (many together).

bellow (cattle noise)

bur SWr *n.* bellow with low voice (cattle). *cf: kiu, mum.*

kiu SWr *v.* bellow, shout, yell. *cf: bur. Yök aakiu.* The cattle are bellowing **Duökkë kiu keya.** Don't shout so much.

mum SWr *v.* bellow (many cattle together). *cf: bur. Yök aamum wut yic.* Cattle are bellowing in a camp.

rol SWr *v.* bellow (cattle when frightened).

bellows (to make fire)

yukyuk *n.* 1) SWr bellows. 2) NWr torch. **Miit yukyuk bi mac kat.** Pull the bellows to stir the fire.

belly

juny SWr *n.* lower belly. **Yen arem juny.** I have pain in the lower belly.

yäc Sg: **yac.** *n.* abdomens, bellies

belong

dhiel SWr *v.* own, belong. *prs: dhil. Yen adhiel yen.* It belongs to me.

belonging to

dë *Pl: kē. link.* of (indicating possession and dependence). SWr: **ë**.

belongings

käkkië my belongings.

beloved

nhier SWr *adj.* loved, beloved.

belt

akak SWr *n.* belt with tail of cob skin.

gac SWr *n.* belt..

lääk SWr *n.* belt, girdle. *cf:* **gop**.

wan aṇum belt.

bend

gal SWr *v.* bend (spoiling). *Morph:* **agalgal**.

Toṇ aci gal. The spear was bent.

cī eyic riic bend to a circle.

kuan SWr *adj.* bent in, pull in.

ṇaak *v.* bent over.

ṇal SWr *adj.* bent.

benumb

dhiir SWr *v.* benumb. **Yen aci kök dhiir.** My arm is benumbed.

beside

löm *post.* beside. **Tëën nyin yic ke rōör karou**

cī ruk alëth yer bö ku këëckë atuuc löm.

Two men dressed in white suddenly stood beside them. Act 1:10

besiege

kal SWr *Morph:* **kal ciel.** *v.* besiege, attack.

Morph: **kel ciel.** **Yööm aci geu kal ciel.** The army beset the town.

besmear

rath SWr *v.* besmear, lay on, cover with (fat), lubricate. **Rath miok makana kou.** Lubricate the machine.

betray

luom *v.* betray. *cf:* **luöm.** **Ku ë tëën, koc juëc cī wëtdië gam aabi röt waar, ku koc kök aabi ṇek raandä a luom ku man raandä ṇek.** Many will give up their faith at that time; they will betray one another and hate one another. Mat 24:10

nyieen SWr *v.* betray.

better

ṇuän SE *v.* better. *Read:* it is better 2Sam 18:3.

between

kaam SWr *v.* separate, be between. *cf:* **yiëc, puök.** **Bei aaci war kaam.** The villages are separated by a river.

kam SWr. *n.* between, among. SE: **kaam.**

kem SWr *prep.* between. *Morph:* **kaam.**

kamkua (-un, -en) between you (you, them).

bewitch

cam SWr *v.* 1) to bite. *cf:* **kec.** 2) eat. *cf:* **mïth.** 3) kill by biting (as from a lion); attack (of wild animals). 4) cheat. 5) win, bewitch. *cf:* **theeth.** *vn:* **cäm.** **Apeth acaa cam.** I have been bewitched.

Bhar el Ghazal river

colpiu SWr *n.* Bhar el Ghazal river. *kind of:* **wëër.**

Bible

baibl, athor wel nhialic, athör nhialic : Bible (HFI)

biceps

ariik SWr *n.* 1) biceps muscle. 2) very young aborted foetus.

bicycle

akaja-weeth : bicycle(HFI)

döl *n.* bicycle. SWr: **macircir.**

kacigo dë wëëth bicycle. SWr: **macircir.**

macircir [*Note:* NED from **cier**] SWr SCa *n.* bicycle, glide. NWr: **kacigo dë wëëth.** SC: **döl.**

big

adit it is big. SC

akucdit very big.

dit [*Gram:* can be suffixed ?? does not use +Low, +Nasal] *adj.* 1) big; (very) big (following **apei**). 2) elder. *Ant:* **thii.**

löl SWr *Pl: lööl.* *n.* big channel, backwater of a river; river in the process of drying. *cf:* **lol.**

kerie NWr *n.* big coin (worth 5-10 p.t. in 1954). **War kerie riet.** Change the big coin for small cash.

malol SWr *n.* big (European) hoe, pickaxe. *cf:* **puur.**

awala SWr *v.* important, very big. **Cie kënë awala.** It is not very important.

bigger

ɲuen nyin bigger, elder.

bile

keth SWr *n.* bile. *cf:* **këth.** **Keth akec.** The bile is bitter.

billabong

akuak *n.* 1) SWr backwater of a big river, does not dry up. 2) SWm pool.

billy-goats

nyak SC *Sg:* **nyøk.** *n.* male goats.

bind

ruök SWr *v.* bind, dress, tie. *cf:* **cię.** *prs:* -ruk.

-ruk / ruök SWr *v.* tie, bind, stick fast, dress. *cf:* **der.** *prs:* **ruk.** *npr:* **ruök.**

bird

acir *n.* a type of bird.

aciu *n.* bee-eater bird, carmine.

adhil SWt *n.* secretary bird.

ajuec SWr *Morph:* **ajuec col.** *n.* oxpecker. *cf:* **kuiek.**

akeer SWr *n.* waterbird.

amaibaai SWr *n.* swallow (bird). Variant: **amailuek.**

aweec NEd SWr *Pl:* **awec.** *n.* francolin (bird), partridge?.

birkec SWr *n.* honeybird.

diæt *Sg:* **dit.** *Pl:* **diæt.** *n.* bird.

dit, din, dien- bird

lual atot weaving bird.

birth

akuenypiny SWr *n.* 1) woman who gave birth easily. 2) woman or girl with child from an unknown father.

dhiëeth *v.* to give birth. **Dhiëeth?** Am I giving birth to it? [*Gram:* 1SG]

dhiëth SWr SCa *n.* delivery, giving birth.

dhiëth SWr *v.* be the father of; to give birth, calve. *Morph:* **dhiëeth.** SWm: **dhiëeth.**

röp SWr *v.* have pangs of birth (said also of animals). **Tik aröp.** The woman has pangs of birth.

tiŋ puoc dhiëth woman in confinement.

bishop

bicop (HFI)

bite

akac He is being bitten.

akec He is biting him. [*Gram:* 3SG]

cam SWr *v.* 1) to bite. *cf:* **kec.** 2) eat. *cf:* **mïth.** 3) kill by biting (as from a lion); attack (of wild animals). 4) cheat. 5) win, bewitch. *cf:* **theeth.** *vn:* **cäm.** **Apeth acaa cam.** I have been bewitched.

kac *v.* SWr bite. *npr:* **kac.** *va:* **käc.** **Duk yïthok kac' raan.** Don't quarrel with anybody.

kac *v.* SWr SC to bite, snap, catch. *Syn:* **cam.** *prs:* **kac.** *va:* **käc.** **Jöŋ acaa kac.** The dog has bitten me.

kac *v.* to bite (passive).

kac *v.* to bite. **Jö aci' bë meth kac.** The dog will not bite the child.

käc SWr *v.* bite. *prs:* **këc.** *vt:* **kac.**

këc *v.* bite. *npr:* **käc.** *vt:* **kec.**

kec *v.* to bite.

akëc He is biting. [*Gram:* antipassive]

këc *n.* biting.

bitter (emotion)

akec SWr *See:* **kec** bitter. *n.* posthumous child.

bitter (taste)

kot SWr *Sg:* **kuöt.** *n.* bitter pumpkin or cucumber, gourd.

kec *v.* to be bitter. *cf:* **ÿök, maan.** *prs:* **kec.** **Acï kec.** It has become *bitter.

kec SWr SEb *v.* 1) be bitter, strong (drink). 2) powerful in conjuring, brave. *cf:* **moc.** *npr:* **kec.** **Akec.** It is bitter

black

acol SWr *adj.* black.

acol SWr SEb *See:* **cuol.** *n.* black female animal; name of women. *See:* **Col.**

bil SWr *adj.* black with white.

car SWr *v.* black, dirty.

cin SWr *v.* become black.

col *adj.* 1) black, dark blue. 2) dark. *n.* male name that means 'black'..

col *v.* to be black.

cuol *v.* 1) to be black, become black. 2) about to be dark. 3) become dirty. *prs:* **-col.**

Piny aci cuol. It has become dark.

macär SWr SC *adj.* black color. *cf:* **car.** *n.* a black bull, black male animal.

nancool *n.* a black calf. *cf:* **akäl.**

blackboard

agencol (HFI)

blacken

aci cuol It has become black..

blacksmith

ajuonj SCa *n.* 1) blacksmith. SWr: **bël.** 2) lion.

bël NEd SWr SCa SEb *n.* 1) soot. *cf:* **jiec, col mac.** 2) blacksmith. *cf:* **raan thath.** SCa: **ajuonj.**

bëldit blacksmith.

raan thath blacksmith.

raan wëu thööth blacksmith.

blacksmith's shop

duel mac blacksmith's shop.

bladder

alec SWr *n.* 1) bladder. 2) nightpot.

blame

rick SWr *v.* 1) daub on excrements. 2) lay the fault on somebody.

blanket

alanh kumkum blanket.

batanie, alanh kumkum : blanket (HFI)

blaze

tuiei SWr *Morph:* **tuiei nhial.** *v.* blaze.

bleared

thur SWr *v.* bleared.

bleary-eyed

aci nyin luok bleary-eyed.

cĩ nyin thur bleary-eyed.

bleed

joc tunj bleed (sick).

kuer riem to bleed.

kuër SWr *v.* 1) flow, run (water), leak. 2) SWr bleed. *cf:* **yiit.** SCa: **kuër lel.** **Tony akuer.** The pot leaks.

lel SCa *Morph:* **kuër lel.** *v.* bleed. SWr: **kuër.** **Acĩ wum kuër lel.** He was bleeding from the nose.

yiit SWr *v.* bleed. *cf:* **kuër.** **Yen ayiit wum riem.** I am bleeding from the nose.

bless

ciim SWr *n.* kiss. **Ciim ya cin wei.** Bless me with health.

dak SWr *v.* bless. **dak (ke kuoljok)** sprinkle with water containing pieces of wild cucumber.

dac SWr *v.* bless. ; **Raan cĩ lóc ku dac** Messiah, saviour. **Tiënkë Raan cĩ lóc ku dac kin.** Look, here is the Messiah! Mat 24:23; **dac *lueth** bless with spittle.

thieei SE *v.* (God) bless.

blessing

putput SWr *See:* **pot.** *n.* blessing, ordeal (with dung ashes).

wieth SWr *Morph:* **wieth piu.** *v.* sprinkle with water (sign of blessing). *cf:* **thuet.** *npr:* **with.**

Blind (no sight)

acor SWr *n.* blind person. *cf:* **cöör.**

cöör / cöör *n.* blind man, one who is blind.

cöör *n.* blind men, blindness.

nuanjuanj SWr *v.* lose sight. **Nyin aci lo nuanjuanj.** Lose the sight.

blindfold love

nhier acööt blindfold love.

blister

buöt SWr *See:* **but.** *n.* blister, swelling.

bloated

kuëi SWr *adv.* satiety, overfulness. **Yen anek kuëi.** I have eaten too much.

toric SWr *adj.* inflated (belly), expanded.

blood

cii SWr *v.* gush. **Riem aci cii ayer.** The blood gushed out.

cuel riem stain with blood.

riem SWr SCa *Pl:* **rim.** *n.* blood. *cf:* **luth. Koc aala riem.** The people have a blood-feud.

rim SWr SC SEb *Sg:* **riem.** *n.* (much) blood.

blood feud

ater *See:* **ter.** *Pl:* **ateer.** *n.* 1) SWr enemy. *cf:* **alei.** 2) NWr blood feud. SWr: **tir.**

yok adey yuom yok mony I have a blood feud with the man.

keek riem have a blood-feud.

tir SWr *n.* blood feud. NWr: **ater. Koc aaci tir wunden guor.** The people carried out the blood feud for their ancestor.

tir theer an old blood feud.

blood-fine

puk SWr *v.* pay a bloodfine. **Rienyithi apuk wej thiärdiäk.** A young man pays a bloodfine of thirty cows.

blooming

yök SWr *n.* flower. **Tim aci yök puol.** The tree is blooming.

yuak SWr *v.* bloom. **Tim aci yuak.** The tree is blooming.

blow

biak wei SWr *v.* throw away, carry off (by wind).

kooth *v.* SWr blow (on a fire). *prs:* **koth**. *va:* **kuuth**. **Deŋ aci mac kooth**. Deng blew on the fire.

koth *v.* SWr blow (on a fire). *npr:* **kooth**. *va:* **kuth**.

kuth SWr *v.* blow on (something). *npr:* **kuuth**. *vt:* **koth**.

lör SWr *v.* clean mucus from nose.

thony SWr *Morph:* **thony wum**. *v.* blow nose. **Thony yiwum**. Blow your nose.

blue

maŋok SWr *adj.* blue (often also for green).

col *adj.* 1) black, dark blue. 2) dark. *n.* male name that means 'black'. *Variant:* **Acol**.

blunt

dhan SWr *adj.* blunt. **dhan thok** blunt (knife).

jir SWr *adj.* blunt, not yet finished. *Morph:* **majir**.

majir SWr *See:* **jir**. *adj.* blunt, roughly worked.

təŋ majir blunt spear.

blush

ayar SWr *See:* **yar**, **yər**. *n.* blush.

yər SWr *v.* [*Note:* blush, paleness] *Morph:* **ayar**, **yar**.

boabab tree

dhunyduol SWr *n.* boabab tree (used by the Arabs to store water in it).

board

bab SCa *n.* board, plank.

leel SWr *v.* to board, nurse, adopt.

boast

nhom tat piny boast.

ŋiny piny impertinently, boasting.

raan yenhom tat piny boaster.

tol SWr *v.* boast.

boat

abel NW SWj *n.* boat. SWr: **riäi**.

riäi *Pl:* **riai**, **rieth**. *n.* SWr boat, canoe. *sbj:* **riäi**, **riän**. SCa: **rieth**. NWj: **abel**.

riän SWr *See:* **riäi**. *n.* boat (ql).

bobbin

derder SWr *n.* bobbin.

body (human)

guäp *See:* **guop**, **guöp**. *n.* body (ps). **guäpde** his body. **Guäpde aci bën dhiäth raŋ yic**. His body rotted in the grave.

guop / guup *n.* 1) body. 2) oneself. *gen:* **guöp**. **guöpë** this body.

body (of water)

wär / wëer SWr *n.* any body of water: river, lake or pond, water well. *loc:* **wiir**. SEb: **baar**. **Cin wär thiok?** Is there any well nearby? **Rec aakiith wär panda**. There is much fish in the river of our country.

Boil (water)

dot SWr *n.* sound of boiling water.

moth *v.* SCa bubble (boiling water). *prs:* **-muoth**.

piäär SWr *n.* boiling.

piar *v.* SWr boil, ferment. *npr:* **puor**. **Piu cai apiar**. The water for tea is boiling. **Mou apiar**. The merissa is fermenting. **Col piü apiär**. Let the water boil.

piü piäär boiling water.

puor SWr *v.* boil, ferment. *prs:* **-piar**. **Tony aci puor nhom**. The pot started to boil.

yii SWr *v.* bubble (boiling water). **Piu ayii**. The water is bubbling.

Boil (a sore)

piär *n.* boil (sore) (ql).

puör *n.* boils, sores.

boiled durra

nyiny SWr *n.* boiled durra, cooked durra. **Anyii nyiny**. He chews cooked durra.

bolt

thir SCa *n.* bolt.

bone

gueŋ SWr *n.* brow bone.

yom NE SWr SCa *Sg:* **yuöm**. *n.* bones.

yuöm NE SWr SCa *Pl:* **yom**. *n.* bone. **Aŋui ee yom la lim waköu**. The hyena looks for bones at night. NWr

yom aŋuien bones of the tail.

bone-marrow

nyol SWr *n.* marrow of the backbone.

Bongo

dor *Pl:* **duor**. *n.* 1) SWr Bongo, Zande. 2) NWr Nuba.

book

akuthap NWr *n.* 1) book. SWr: **athör**. 2) paper. SWr: **awarek**.

athör SWr *n.* message, letter, book, paper. *cf:* **mek**, **awarek**, **wel tuoc**. NEb: **awarek**. NWr: **akuthap**.

awarek NEb SWr *n.* book. *sbj:* **awarek**, **awareŋ**. NWr: **akuthap**.

awareŋ NEb *Sg:* **awarek**. *n.* book (ql).

kitab, athor : book (HFI)
mek *n.* book. SWr: **athör**.

Bor

Bör *n.* Bor, an Agar clan name.

border

akeu SWr *n.* 1) boundary, border. 2) milky way (divides the sky).

aröm akeuic border on. **Panda aröm akeuic ke pan Nuer**. Our country borders on the Nuer country.

baai thok border of the village.

bore

köör wurwur bore (instrument).

wum SWr *v.* pierce, bore. **Wum biok ba koc**. Pierce the skin to sew it.

wuŋ SCa *v.* bore, drill.

wur SWr *v.* perforate; to bore.
Morph: wurwur.

bored

reer SCa *v.* be tired of. **Yen aci reer yin**. I am tired of you.

dony SWr *v.* fade, be tiring. **Adony yen**. It is too tiring for me.

borer

wurwur SWr *n.* gimlet, borer.

borrow

döm ken borrow.

wär *v.* 1) SWr change, rescue, redeem; moult (of poultry). 2) SCa borrow. **Wär weukië**. Change my money. **Acı yepuou wär**. He changed his mind. **Ee raan yepuou lac wär**. He is a fickle person. **Ajith ee nak wär**. The hen is moulting.

bosom

yöu SWr *Pl: yöth. n.* bosom. **Ee manhde muk ë yöu**. She holds her child to her bosom.

bottle

amuc *Pl: amüc. n.* 1) SWr waterpot with neck. 2) SCa small milk gourd, container. *cf: apuör, ajiëp. sbj: amuc, amüny ~ amiäny.*

amüny Sg: **amuc. n.** milk gourd (ps). *cf: ajiëp. Variant: amiäny.*

gidhaath : bottle(HFI)

magorok SCa *n.* bottle, glass.

bottom

thar SWr *n.* buttock, backside, bottom. *cf: ajuem.*

bounce

röt nyuon rise suddenly, bounce.

boundary

akeu SWr *n.* 1) boundary, border. 2) milky way (divides the sky).

bow (knot)

ruŋ aröt bow-knot.

bow for hunting

dhaŋ SWr SCa *Pl: dheŋ. n.* 1) gun. *cf: mac.*
 2) bow (for hunting).

bow, bend

golic SWr *v.* bow, bend.

bowel movement

peel SWr *v.* defecate, have a motion; 'shit'.
 Usage: vulgar.

bowels

cän / cän *n.* intestine, bowels.

bowl

aduök *Pl: aduk. n.* large bowl. *sbj: aduk, aduŋ. kind of: manget.*

aröm SWr *n.* oblong bowl.

cuök NWr *n.* big bowl.

manget SWr *Pl: mangaat. n.* bowl.
gen: aduök.

box

akup SWr *Pl: akuöp. n.* container made of palm-strips, box.

akup, elba, sunduuk, sanduk, thanduk box (HFI)

rök SWr *Pl: rook. n.* calabash, box.

boy

acoot NWr *Pl: acot. n.* initiated boy. *cf: nuët, aparak, dhök. SWt: agar.*

döl NWn NWr *Pl: dal. n.* boy, lad.

dhäk Sg: **dhök. n.** boys. NWn NWr: **dal.**
 NWr: **dhol. SEb: dhuök.**

dhök *Pl: dhäk. n.* boy. *Morph: dhöŋ, dhäŋ.*
gen: meth. NWn NWr: döl. NWr: dhool.
 SEb: **dhuk.**

dhöŋ aguayak halfgrown boy.

dhöŋ rac bad boy.

dhool NWr *Pl: dhol. n.* boy. SWr: **dhök.**

dhuk *Pl: dhuök. n.* boy. SWr: **dhök.**

manh nuën the older boy.

bracelet

adet SWr *n.* climber plant, from its roots bracelets are made.

alany SWr *n.* small ivory bracelet. *cf: apiok, tuŋ.*

apiok SWr *n.* ivory bracelet..

atum SWr *n.* ivory bracelet..

gaar SWr *Pl: ger. n.* bracelet usually worn around ankle by women, rattle anklet (carried at the foot).

kier SWr *Pl: kier. n.* bracelet of copper or brass (a set of them).. **Kier acaa *ɲuek kök.** The bracelets penetrated into the flesh of my arm.

malaŋ *n.* 1) SWr copper. 2) bracelet of copper.

melaŋ SWr *n.* brass bracelet.

nuëny SWr *n.* bracelet with barbs.

nyueny SWr *n.* indented bracelet.

thac SWr *n.* bracelet of twisted grass.

brain

nyith SWr *n.* brain.

brake

fermala : brake (HFI)

gak SWr *Morph: dɔm gak. v.* restrain, brake, brittle.

bran

ɲeei SWr *Pl: ɲei. n.* bran. **Lep ɲeei wei tēnē abiik.** Separate the bran from the flour.

branch (tree)

këer SWr *Pl: kër. n.* branch. **Këer tim nyuc yin thîn abï dhoŋ.** The branch on which you sit will break.

branch off

kar SWr *v.* branch off, cross obliquely. *n.* branch of a river. *cf: aguk.*

yec SWr *Morph: yec bei. v.* branch off. **Kar acï yec bei.** A channel branches off (here).

brand

gar mac brand.

giir SWr *Morph: giir mac. v.* design with a hot iron (a gourd).

brandish spear

ɲuaŋ raan brandish a spear against somebody.

brass

melaŋ toc brass.

yöm mayen brass.

gur SWr *n.* brass ring.

brave

akaŋkaŋ SWr *See: kaŋ. n.* audacious, daring adventurer. **Akaŋkaŋ akɔr dhiɔp.** An adventurer will not grow old.

moc SWr *v.* be brave, valorous. *vn: muɔc, miac.* **Yin ee moc.** You are brave.

ɲiny SCa *v.* brave, fearless. SWr: **many.**

bravery

miac SWr *See: moc. n.* bravery, courage. *cf: muɔc.* **Miacdu acuk piŋ.** We heard of your bravery.

muɔc SWr *See: moc. n.* bravery, manhood. *cf: miac.*

bread

ayuɔp *Sg: ayup. n.* bread; food. *cf: miëth.*

ayup / ayuɔp SWr *n.* toasted or baked flour or bran, bread; dough.

mɔnɔ SCa *n.* bread, cake.

breadth

ruok [*Note: rwok jd*] *n.* SWr breadth. *sbj: ruok, ruɔk.*

ruɔkde its breadth.

break

acï kuem It has broken..

dany SWr *v.* break. *Morph: dony.*

dhoŋ SWr *v.* break something. *cf: bany. va: dhuŋ.* **Acï yuɔɔm dhoŋ.** He broke a bone. **Acï dukan dhoŋ.** He broke into the shop. **Keek acï tɔŋ dhoŋ.** They won the war.

dhuŋ SWr *v.* break. *npr: dhoŋ. vt: dhoŋ.*

dony SWr *v.* break. *Morph: dany.*

dɔny SWr *v.* break (a stick, bone). *npr: duɔny.*

duɔny SWr *v.* break (a stick, bone). *prs: dɔny. Tɔŋ acï duɔny.* The war was lost (broken). **Taŋdië acï kɔu duɔny.** My spear is broken. **Acï duɔny ɲal tɔ kakir.** It is only bent.

kuem SWr *v.* break (pot, cup). *cf: thou. Morph: kuem. Math aca aduɔk kuem.* The child broke the bowl.

nyieny SWr *v.* break off. **Wai acï nyieny bith yic.** The shaft broke off from the spearhead.

ruek NWr *v.* break, split.

thou SWr *v.* 1) die. 2) break (a pot). 3) finish, cease, to be at an end. *cf: dhiac. vn: thou. death Ee tony kac thou.* It is a frail vessel. **Deŋ acï thou.** The rain has finished.

tueny *v.* 1) break to pieces, cut. 2) to rain. *cf: deŋ. prs: tueny. Dëŋ acï tueny.* It has rained its rains.

break up

bany SWr *v.* break to pieces; take a part out of something with the hand. *cf:* **dhonj**.

Variant: **banyic**.

banyic SWr *See:* **bany**. *v.* break to pieces.

tuëëny *v.* snap or cut into pieces.
Morph: **tueny**.

yaai SWr *v.* break up a meeting (dance). **Yai (lor) aci yaai**. Ceremony (dance) was broken up.

breakfast

future, mieth nikaknhiak : breakfast (HFI)

breast

thiïn NE SWr SCa SEb *Pl:* **thin**. *n.* breast, udder. *cf:* **nyou**. *sbj:* **thiïn**, **thiën**.

SWm: **thuin**.

thuin SWm *Pl:* **thuin**. [*Note:* **thuin**] *n.* breast.
SWr: **thiïn**.

breast-bone

agem SWr *n.* breastbone, chest or upper part of body.

gueej SWr *n.* sternum, breastbone. *cf:* **abeth**.

breath

alir SWr *n.* 1) air, wind, breath. 2) cold.
NWr: **woj**.

berdeen you its breath.

yuotyuo SWr *Morph:* **la yuotyuo ke wei**. *v.* pant (breathe very fast).

breathe

wëëi SWr *v.* breathe.

breed cattle

mac wej breed cattle.

brew beer

dhïim mou brew beer.

bribe

ariop SWr *See:* **riop**. *n.* salary. SE bribe.
cf: **akok**.

riop SWr SCa *v.* 1) pay wages. 2) bribe.
vo: **ariop**. **Yin aba riop buot kabot ë peei**. I shall pay you 8 pounds per month. **Acï bëny riop wej tök**. He bribed the chief with one cow.

brick

tup : brick (HFI)

bride

atem NWr *See:* **tem**. *n.* delivery of the bride.

apiacthiak *Pl:* **apiacthiaak**. *n.* a newly married woman (about first two months of marriage). *Lit:* newly + marriage

gam nya consign a girl to the bridegroom.

wiec SWr *Morph:* **wiec yöt**. *v.* (wedding custom) consign the bride with blessings.

bridge

kubra, kumbur : bridge (HFI)

bring

bëi *v.* bring, fetch. [*Gram:* for singular]
cf: **diëc**. *prs:* **-bïi**.

bëikë they/you all bring.

dhiëël SWr *v.* bring to.

koot *v.* bring up.

luëth *v.* bring it with you!.

bristle

wiel SWr *Pl:* **wiil**. *n.* bristle, fibre, yarn; hair of elephant or giraffe tail.

broad

baar you large, broad.

broom

wëc SWr *See:* **wec**. *Pl:* **wëëc**. *n.* small hand broom made of straw. *sbj:* **wëc, wëny**. **Lom wëc ba yöndië *wec ic**. Take a broom to sweep my room.

wëëc SWr *Sg:* **wëc**. *n.* brooms.

wëny *See:* **wëc**. *n.* broom (ps).

broth, fat on top

cuai SWr *n.* broth, fatty part. **Cuai riñ *rum ee wal tënë raan cïi jonj cï wath kac**. The broth of hornbil meat is a medicine for one who has been bitten by a mad dog.

brother

manh ma SCa his (her) brother. SWr: **menh**.

mënh ~ **wämënh** SWr *n.* his/their brother.
cf: **mënhë**; **wamath**. SCa: **manh ma**.

mënh James brother of James.

mënhden their brother.

mënhë SW *See:* **meth -ë**. *n.* brother. *cf:* **menh**.
pamathkië my brothers and sisters; my friends.

wämäth SWr *n.* 1) brother.. NWr: **wënkai**. 2) my friend.

wämëth *n.* brothers. *cf:* **wamath**.

Wämäth Paulo Brother Saul.

brother in law

thuön SWr *See:* **thuu**. *n.* brother-in-law (ps).

thuu SWr *n.* brother-in-law, brother of one's wife. *sbj:* **thuu, thuön**.

brow bone

gueej SWr *n.* brow bone.

brown

manyaj *adj.* 1) brown. *cf:* **mathiañ**. 2) striped, streaked.

mathiañ SWr *adj.* brown. *cf:* **manyaj**.

brown and tawny bull**malek** brown and tawny bull.**bruise****nyacic** SWr *v.* squeeze, bruise. **Yen aci ciendië nyacic.** I squeezed my finger.**të cī nioŋ yic** bruise.**gim** SWr *v.* get bruised, swollen.**brush****wēc** SWr *See: wec. Pl: wēc.* *n.* small hand broom made of straw. *sbj: wēc, wěny. Lom wēc ba yōndië *wec ic.* Take a broom to sweep my room.**brushwood****ayar** SWr *n.* bush, brushwood. *cf: but.***bubble****thuet** SWr *v.* bubble.**amoth** SWr *n.* foam, froth. *cf: ayok.***bubble, as water boils****moth** *v.* SCa bubble (boiling water). *prs: -muoth.***yii** SWr *v.* bubble (boiling water). **Piu ayii.** The water is bubbling.**bucket****jerdak, jerdel:** bucket(HFI)**buckle****pil** SWr *n.* 1) buckle. 2) fibula. 3) millstone.**bud****ŋol** SE *v.* to bud. *Read: they were budding Gen 40:10.***piir** SWr *Sg: pir. n.* buds, sprouts.**pir** *Morph: pir tim. Pl: piir. n.* 1) SWr bud, sprout, shoot. 2) SEb pimple. SCa: **tuŋ.****buffalo****anyaar** *Pl: anyeer. n.* buffalo. *gen: anyar. NE: lan col.***lan col** *n.* buffalo. SW SC: **anyaar.****buffalo fly****kundur** SWr *Morph: kundur (mōndor). n.* buffalo fly (small, black, causes skin-disease and blindness). *Simulium damnosum.***bug****mayen** SWr *Morph: mayen aŋeŋ. n.* grass bug (insect). **Mayen aŋeŋ ee koc joor apei të cī noon jal dīt.** The grass bug is very troublesome when the grass is high.**bugle****kaaŋ** SWr *n.* 1) whistle. 2) bugle (made from waterbuck horn). *cf: muoŋ.***muoŋ** SWr *Pl: moŋ. n.* bugle, eland horn. *cf: kaaŋ.***build****bap kek** SWr *v.* build a small dike.**buth coop** build a wall with sticks and mud.**cök** SWr *Morph: la cök. adv.* vertical, straight, upright. **Buth piny la cök.** Build the wall upright.**cuēc** SWr *v.* build a wall only with daub. *Morph: buth cuēc.***yik** SWr *v.* to thatch, build (a house). *cf: kōöm. Morph: yiëk-.***build castles in the air****jek yik yöm ic** build castles in the air.**building****geu / geeth** *n.* 1) SWr (brick) building, town, city. NWr: **rek.** SWj: **pānydīt.** SCa: **peen.** 2) NWr SCa shelter, temporary hut. Variant: **gei. sbj: geu, gen. loc: geeu.****buildings****geeth** *Sg: geu. n.* 1) SWr buildings, towns. SCa: **pen.** 2) NWr SCa shelter.**bull****miar** SWr *See: muōr. n.* bull (ps).**miōr** SEb *Pl: miör. n.* bull, ox. *pu2: miaar. SWr: muōr.***miör** [*Note: miöör*] NWr SWr SEb *Sg: muōr. n.* bulls, oxen.**muōr** *cf: muōr NED SWr. SWr SCa Pl: miör. n.* bull, ox. *Morph: miar. SEb: miör.***muōr thōn** bull.**muōr boc** bullock; castrated bull, ox.**than** SWr *See: thōn. n.* bull (ps).**thōn** SW *Sg: thōn. n.* males; bulls.**thōn / thōn** SWr *Pl: thōn. n.* 1) male. 2) bull, ox. *cf: kuöc, muor boc. sbj: thōn, than.***węŋ** SWr SC SEb *Pl: yök, weęŋ. n.* cow, cattle, bull, beef. members: **acot. sbj: weŋ, weŋ. pu2: weęŋ. SCa: woŋ.****bullet****rasas** ; bullet (HFI)**yuih** SCa SEb *Pl: yuieth. n.* 1) arrow. 2) bullet. *sbj: yuih, yuienh. NEd SWr: with.***bullock****muōr boc** castrated bull, ox.**bulrush (plant)****aruor** SWr *Pl: arur. n.* large reeds growing near rivers.**bump****tiet** SWr *v.* bump at. *prs: -tit.*

tit SWr *v.* bump at. *npr:* **tiet**. **Duk röt tit yöt thok**. Don't bump yourself at the entrance.

bunch (e.g bananas)

nuöl SWr *Pl:* **nul**. *n.* bunch. **Yiek yen nuöl mus**. Give me a bunch of bananas.

nul SWr *Sg:* **nuöl**. *n.* bunches.

bundle, package

duot SWr *n.* 1) bundle. 2) package. SC: **kuäth**. 3) crowd. SCa: **cuol**.

bundled

kuthkuth SWr *n.* bundled, unable to move.

Bunyip (Aust colloquial)

jakanuan SWr *n.* octopus; fabulous animal of rivers; a kind of tortoise or polyp, said to drown people and to suck blood out of them. NWr: **gaak**.

kawir SWr *n.* spirit of the river (believed to drown people).

burden

kethiek SWr *n.* burden. **Amuk kethiek**. He carries a heavy burden.

buried alive

thoc NWr *v.* 1) sit down. 2) be buried alive. SWr: **dhor**.

burn

acuëny He is burning..

cuany SWr *v.* burn down. *npr:* **cuony**.

cuäny *v.* to burn something. *Morph:* **cuony**. *prs:* **cuëny**.

cuëny *v.* **cuäny**. to burn (no object). *npr:*

cuiel SCa *v.* burn (food). *prs:* **cuil**. **Miëth acı cuiel**. The food is burned.

cuŋcuŋ SWr *v.* burn with bad smell, have a stench. *cf:* **acuöŋ**, **ŋuac**. **Alath acı ŋuau cı cuŋcuŋ**. The cloth smells like burning.

dëëp SWr *v.* burn, kindle. *cf:* **töŋ**. *Morph:* **dep**.

nyop SWr *v.* burn, roast. *prs:* **nyup**. *vt:* **nyop**.

nyup *n.* burning.

wany SWr *v.* burn, cauterize. **Aköl acı meth wany guop**. The sun burned the baby.

yoi SWr *v.* burn (fat). **Miok acı lö yoi**. The fat is burned.

yuöm SWr *v.* burn, scorch. *prs:* **yom**. **Riŋ acı yuöm**. The meat has been burned.

burp

jar SWr *n.* belch.

bursar

muk akok ; bursar (HFI)

burst

liamlam SWr *Morph:* **la yic liamlam**. *v.* be fat to burst. **Nyök acı lö yic liamlam**. The wether is fat to burst.

pak SWr *Morph:* **pak yic**. *v.* burst, crack.

path SWr *v.* burst. **Acı nhom path wei**. Go astray in despair.

riam SWr *v.* burst with noise. SC: **teny**.

teny SC *v.* to burst open with a sharp sound. SWr: **riam**.

bury

dhor SWr *v.* bury. NWr: **thoc**.

kuöm SWr *See:* **kum**. *v.* cover, bury. *vn:* **akuny**, **kuny**. **Abaathior aacı riari kuöm piny**. The waves buried the boat.

kum SWr *v.* cover, bury. *cf:* **pioth**. *Morph:* **kuöm**. *vn:* **akum**, **kumkum**.

tau SWr *v.* bury, lay down, put.. *prs:* **-töu**.

thiäk *v.* to bury something..

thiëk. *v.* bury. **Yen Debid acı thou ku thiëk, ku ranđe kin aa deei yok, agut cı ya aköl**. David died and was buried, and his tomb is here to this day. Act 2:29

thiek SWr *v.* bury; dam up, fortify around about. *Morph:* **thiäk**. *npr:* **thiök**.

thiök SWr *v.* to bury, fortify about...

töu NWr SWr *v.* put, lay down, bury. *npr:* **tau**. *va:* **töu**. **Töu puou piny**. *calm yourself.

töu raan NWr bury somebody.

bus

bath ; bus (HFI)

trumbildit, trumbil ë jang ; bus (HFI)

bush

but *Pl:* **buöt**. *n.* bush, shrub, area of trees. *cf:* **ayar**.

bushes

nyij NWr *n.* bushes.

bush-baby

adimkok SWm *n.* bushbaby, galago. SWr: **dimakok**.

bush-bucks

per SWr SCa SEb *Sg:* **per**. *n.* bushbucks.

business

luio ; business (HFI)

bustard

aguik SWr *n.* smaller bustard.

leklek SCa *n.* bigger bustard.

löu SWr *Sg:* **löu**. *n.* bigger bustard (pl).

loncinpen NWr SWm *n.* bustard.

lou SWr *Pl:* **löu**. *n.* bigger bustard..

but

ë da but. *cf.* **go**.

go SWr *Pl:* **gokë, guokë**. *conj.* 1) therefore, but, and, then (he or you).
[*Gram:* consecutive tense] 2) already.

Morph: **guo, goku**.

na këñë war but about that affair.

butcher

yaaj *v.* to butcher, skin, flay. *prs:* **yeej**.

yeej SWr *v.* butcher, cut up meat. *npr:* **yaaj**.

butter

ayok SWr *n.* foam of merissa or milk, fresh still foaming milk, fresh butter, froth.

cf. **amoth, miok yat**.

miok wej butter.

butterfly

dap SWm *n.* small butterfly.

buttock

ajuem SWr *n.* buttock.

cin thar ajuem without buttocks (insult).

keek ajuem fold between the upper buttocks.

thar SWr *n.* buttock, backside, bottom..

button

kuen SWr *Morph:* **kuen thok**. *v.* close (the opening of), button up. **Kuen alaanhdu thok**. Button up your cloths.

tak SWr *Morph:* **tak gak**. *v.* sew a button (small shell).

zerar ; button (HFI)

button-hole

nyin gak button hole.

buy

yaac SWr *v.* barter, buy. *Morph:* **yaac**.

by day

ke ye aköl by day.

by-pass by

waan thok pass by (an habitation). **Trumbil aci waan thok**. The lorry passed by.

C c

cackle

tiat SWr *v.* cackle.

cactus

biööl SWr *n.* cactus tree.

cake

məno SCa *n.* bread, cake.

calabash

anyal SWr *Pl: anyel. n.* calabash with drawings.

anyel SWr *Sg: anyal. n.* calabashes.

Calf (young cow, pl. calves)

ajueen SWr *n.* calf already grazing..

akäl *n.* small calf, infant. *cf: ajueen.*

amirol SWr *n.* weaned calf..

dan weŋ, dan akäl newborn calf.

miyök *n.* calves.

miith SEb *n.* calf call.

wenđe his cow. **Wenđu aci dhieth.** Your cow has calved.

calf (of leg)

acuek *n.* (lower) calf of the leg.

miöt SE *n.* calf of the leg.

riek SWr *n.* calf of the leg..

call

acoolku we are calling him.

cööl SWr SC *v.* to call. *Variant: cool.*
prs: cöl.

cök SE *v.* call, name.

cöl *v.* 1) to call, name. *cf: rin.* 2) call to a place. *npr: cööl. npr: cal.*

. **Acöl.** He is being called. **cöl jök** evoke a spirit; **cöl piny yic** shout in the void.

cöl *v.* to call (passive)**cöt** SWr *See: cöt. n.* a call.

cool *See: cööl. v.* call.

cööt *v.* call, shout. *prs: cöt.*

cööt SWr *Morph: cöt. v.* to call.

nuot SWr *Morph: nuot ë cot. v.* call back.
SCa: **nuot e cok.**

callous

det SWr *v.* hard, strong, callous. **cï cin det** have callous hands.

calm

yum SWr *Morph: la yum. v.* appeased, calm.

Morph: yuöm. Wal aci tetok cöl ala yum.
The medicine calmed the pain of the wound.

camel

thərəl SWr *n.* camel.

camp, fishing

buor SWr *n.* 1) fire-side. NW: **bor.** 2) fishing camp. SC: **bur.**

can

bäj SWr *v.* be able.

dueer *v.* can be. [*Gram:* more recent forms omit the /u/ giving /deer/] *Morph: dueer.*

dueer *v.* can be. *Morph: dueer.*

la guop bāj to be able. *cf: njec lui, apelyin, la guop duar.*

läu SWr *v.* to be possible, can do, be able to do. **Ba läu?** Will you be able to do it?

pel *Morph: pel nyin. v.* to be able, clever. *cf: njec lui, la guo bāj. npr: pel.*

cancer of nose

kamiir NWr *n.* cancer in the nose.

candle

shama ; candle (HFI)

cane

akarap SWr *n.* 1) raffia palm. 2) Bengal cane.

anyicui SWr *n.* switch to punish children. *cf: acuii.*

anyith SWr *n.* sweet durra cane.

ayan SWr *n.* durra cane, not sweet.

bel SWr *n.* durra cane..

canoe

riëëi SW *n.* canoe (*loc*).

rieth *Pl: riäi. n.* canoe. SWr: **riäi.**

cap

tarbush, takia ; cap (HFI)

capricious

nhiam SWr *Morph: cï nhiam. v.* capricious, proud. SCa: *cf: miir. n.* instinct.

captain

keny rem captain.

car

Arabia ; car (HFI)

trumbil, turumbil, thrumbil, tururum ; car (HFI)

carcass

mal SWr *n.* remains of meat after skinning.

care for

kuëëc nhom / kuëëc nhïim SWr *v.* care for; be concerned about. **Akëc Nhialic kuëëc nhom, bï koc tēm awuōc wäär këc ye ñic.** God has overlooked the times when people did not know him. Act 17:30

caress

gony SWr *v.* touch (a person), caress. *cf:* **ruany.** *prs:* **geny.**

runy SWr *Morph:* **runy guop.** *v.* caress, stroke. *cf:* **ruany.**

yuai SWr *Morph:* **yuai kou.** *v.* pat, caress.

carpenter

najar ; carpenter (HFI)

carpenter's tool

anyiguen SWr *n.* adze, carpenter's axe. *cf:* **akorcok, yëp.**

carriage

yäc SWr *n.* carriage.

carrier

ayecloc SWr *n.* carrier, people carrying the belongings of a cattle camp.

carry

bër *n.* taking along.

bom *v.* carry or holding something with both hands held against the abdomen. **Raan aci yeyic bom.** The man held his belly for laughing.

dheeth SWr *v.* carry (repeatedly), transport. *cf:* **yäth.** *Morph:* **dhëëth.**

yäth SWr SC *v.* put, take, bring, carry to, transport. *cf:* **dheeth.** **Yäthë thök bei.** Take the goats home. 2) take (no object). **Aca yäth.** I have taken it.

yëëc SWr SC *v.* carry, carrying. *cf:* **yöōc, muk,**

jat SWr *v.* lift, carry, take to a place. *Morph:* **jot.**

köm SWr *Morph:* **köm meth.** *v.* carry a child on a hip.

muk SWr *v.* 1) carry, hold. *cf:* **wëër, yëëc.** 2) care for, nourish, bring up, have care. **Muk jōgodië.** Carry my bag. **Ee manh muk panda.** It is a child brought up in our home.

wëër SWr *v.* carry. *cf:* **muk,**

wuok SWr *Morph:* **wuok bei.** *v.* excoriate, take off, carry off, remove, clean. **Acï wuok nhom.** He was excoriated at the head. **Acï**

lony piny bï wuok nhom. He fell down and grazed the skin of his head.

carry on hand

guadic SWr *v.* carry with the hands.

jar SWr *v.* carry on a hand.

carry on head

dër SWr *v.* carry on the head without holding. *cf:* **yac.**

yac *v.* SWr carry on the head. *cf:* **dër.** *prs:* **yec.**

yec *v.* SWr carry on the head. *npr:* **yac.** **Tik ayec rap.** The woman carries durra.

carry on shoulder

ket SWr *v.* carry on the shoulder. *prs:* **ket.**

Yen aci tim dīt ket tēmec. I carried a big wood from far.

carry outside

guiek SWr *Morph:* **guiek ayer.** *v.* carry outside. *cf:* **guik.**

carrying

yöōc *n.* carrying. *cf:* **yëëc.**

cart

riän piny cart.

rian piny, arabiya cart (HFI)

cartilage

arem SWr *Pl:* **areem.** *n.* cartilage.

carve

got SWr *v.* carve, design; write. *va:* **-gët, gät.**

guan SWr *v.* carve, shape (wood or horns); build a boat **riäi** by carving it out of wood.

Morph: **guen.**

guënguëñ SW *See:* **guan, guen.** *n.* carving.

cash

weu wou small cash.

cashier

bany, kocdit : cashier (HFI)

cassava

bafora SWr *n.* cassava.

bafora kec bitter (poisonous) cassava, has to be soaked in water.

bafora lir sweet cassava.

mabior amol bitter cassava.

cassette

carit : cassette(HFI)

cast**biok** *v.* 1) SWr throw, shoot.**cuēt** *v.* cast, throw (down). *Morph:* **cuat**.**jok** SWr *v.* 1) throw, cast. 2) take (salt).
npr: **juok**.**castrate****boc** SWr *n.* castrated, wether.**lɔŋ** SWr *v.* hit, bruise; torture. 2) castrate (squeezing the testicles of a ram). *cf:* **roc**.**roc** SWr *v.* castrate. *cf:* **lɔŋ**. NWr: **ruc**. **Acī jonde roc bī cī' kat ror**. He castrated his dog so that it should not go astray.**ruc** NWr *v.* castrate. SWr: **roc**.**cat****ajuet** NWr *n.* stink-cat.**aŋau** *See:* **aŋou**. *n.* cat.**aŋou** SWr *Pl:* **aŋath**. *n.* cat. *cf:* **bura**.
Variant: **aŋau**. *sbj:* **aŋou**..**bura** SWr *n.* cat. *cf:* **aŋou**.**dhok** SWr *n.* serval cat.**luony** *Sg:* **lony**. *n.* any member of the cat family (pl).**nyau** NWr *n.* cat.**catch****dam** SWr *v.* catch, hold, seize. *npr:* **dəm**. **Yin adam**. I hold you.**dəm** *v.* seize, hold; catch. *Morph:* **dam**. **Dəm raandiën cī thiany**. Hold my fellow who got a sprain.**döm** *n.* catching (ql).**kac** *v.* SWr SC to bite, snap, catch. Syn: **cam**.
prs: **kac**. *va:* **käc**. **Jöŋ acaa kac**. The dog has bitten me.**kap** SWr *v.* seduce, catch, seize. *cf:* **deep**. **Acī nya kap**. He seduced a girl.**kuok** SWr *v.* catch, spring up (a trap).**pac** SWr *v.* take possession of; catch.
cf: **guny**. **Jök acī raan guop pac**. The spirit took possession of the man.**pac yic, pacic** to catch (in the air). *cf:* **kenjic**.**waai** SWj *v.* catch, rebuke.**caterpillar****nyan** SWr *n.* caterpillar which destroys small durra plants.**Cat-fish****akum** SWr *n.* big species of catfish..**ateek** SWr *Pl:* **atek**. *n.* catfish.. NWr: **rec col**.**cot** SW*Pl:* **cuot**. *n.* 1) catfish, fish with spikes on top and side of head. [*Gram:* picture in Warriors of White Nile] 2) a young eel.
cf: **riäl**. NWr: **cuēt**. SWr: **riäl**.**cur** SWr *n.* big catfish.**ŋɔk** NE SWr *n.* catfish. *Synodontus schali*.**rec col** NWr catfish.**cattle****acot** *n.* cattle without horns. *kind of:* **weŋ**.**yök** SWr SCa SEb *Sg:* **weŋ**. *n.* cattle, cows.
sbj: **yök, yäk**. **Muonyjaŋ aa yök mac**. The Jange are cattle breeders.**weŋ** SWr SC SEb *Pl:* **yök, weeŋ**. *n.* cow, cattle, bull, beef. members: **acot**. *sbj:* **weŋ, weŋ**. *pu2:* **weeŋ**. SCa: **woŋ**.**cattle barns****luëk** SWr SCa *Sg:* **luak**. *n.* cattle barns.**cattle bell****löth** *Pl:* **löth**. *n.* NEd SWr SCa cattle bell which is long with a single rod. *sbj:* **löth, lönh**. **Yup (gut) löth**. Ring the bell.**cattle camp****mëc** SWr *v.* keep a cattle camp. *npr:* **mëëc**.**wun** *Sg:* **wut**. *n.* 1) cattle camp (ql). 2) country (ql).**wuööt** SWr *Sg:* **wut**. *n.* cattle camps, camping with cattle.**wuöt** NEd SWr SC *Sg:* **wut**. *n.* cattle camps.**wut / wuöt** NEd SWr SCa SEb *n.* 1) cattle camp. 2) stable. *cf:* **luaj yök (luak)**. 3) section of a sub-tribe. *pu:* **wuööt**. **Yen abī lo mai wut ic**. I shall pass the dry season in the cattle camp.**cattle path****akop** SWr *n.* cattle path..**kueth** SWr *Morph:* **kueth yök**. *n.* cattle path..
SCa: **luny weŋ**.**luny** SCa *Morph:* **luny weŋ**. *n.* cattle path.
SWr: **kueth yök**. **Kënë acie dhöl, ee luny weŋ**. This is not a path (for people), it is a path for cattle.**war** NWr *Morph:* **war weŋ**. *n.* cattle path.**cattle yard****akorok** SWr *n.* corral, fenced place for cattle.**leel** SWr *n.* place for fastening cattle near the homestead.**caused by****guer** SWr *Morph:* **guer thin**. *v.* have origin in, caused by.**causing****arëk** SWr *conj.* until, so that, till, becoming, resulting in, causing. **Arëk abī thou**. Until he died. **Arëk abī thok**. Until it is finished.
SWj: **agut**.**cauterise****wany** SWr *v.* burn, cauterize. **Aköl acī meth wany guop**. The sun burned the baby.

cautious

raan dier a cautious person.

cease

puöl SW *v.* cease.

tëem *v.* to stop, cease, be finished. **Dëŋ aci tëem**. It has ceased to rain. (The rainy season is over.) *n.* stopping.

celibacy

cien acin tik : celibacy (HFI)

cell

muk akok : cell (HFI)

census

yonthiin : census (HFI)

cerebral

kene nyith : cerebral (HFI)

ceremony

aguik SWr *n.* (ceremony). **aguik yai** ceremony, ceremonies.

certainly

girim [Note: gim] SWr *adv.* certainly, absolutely.

nëyic SE *adv.* surely, certainly.

chaff

ayiel Pl: **ayil**. *n.* chaff..

kol SWr *n.* chaff, empty durra bunch. *cf:* **ayiel**.

chain

gingin SWr *n.* chain.

jip SWr *n.* small chain ornament.

chair

thöoc SWr SEb Pl: **thöc**. *n.* stool, small chair.

chairman

akuen koc cieng baai, akuen jang eben chairman (HFI)

challenge

ŋuëŋ SE *n.* challenge. *Read:* title ?? 1Sam 17.

chameleon

ariëŋköö NE *n.* chameleon. SWr: **ŋanykudot**.

ŋany SWr SCa *See:* **ŋanykudot**. *n.* 1) short form of **ŋanykudot** chameleon. 2) toad. *cf:* **aguek**.

ŋanykudot SWr Pl: **ŋanykudot**. *n.* chameleon. *Variant:* **ŋany**. NE: **ariëŋköö**.

champion

awith SWr *n.* spy, champion. *cf:* **anem**.

change

ciët *v.* become like. **Wek alëk yic, na cäk röt war bäk ciët mïth kor, ke wek aaciï bäány Nhialic bi kaŋ yök**. I assure you that unless you change and become like children, you will never enter the Kingdom of heaven. Mat 18:3

ŋiek SWr *Morph:* **ŋiek laŋ**. *v.* turn off, change, vanish.

waan SWr *v.* change, replace (people). **Lor aci waan**. Other people are dancing.

waar SWr *v.* exchange, change (clothes); ransomed (of the Lord). *cf:* **kuak**. **Yen aci alath waar**. I changed my clothes.

war SWr SC *v.* change!

wär *v.* 1) SWr change, rescue, redeem; moult (of poultry). 2) SCa borrow. **Wär weukië**. Change my money. **Acï yepuou wär**. He changed his mind. **Ee raan yepuou lac wär**. He is a fickle person. **Ajïth ee nak wär**. The hen is moulting.

channel

lel SWr Pl: **lal**. *n.* small channel in a dry river-bed.

chaplet

rosario : chaplet (HFI)

charcoal

col NE SEb Pl: **cool**. *n.* ash, charcoal. *cf:* **ŋeth, arop, mim**.

col mac SWr 1) charcoal. *cf:* **mim**. NWr: **cool mac**. 2) soot. *cf:* **bël**.

cool mac NWr charcoal. SWr: **col mac**.

mim SWr *n.* charcoal. *cf:* **col mac**.

chase

cop *v.* chase, pursue, defeat, send away. *cf:* **piriit**. *npr:* **cuop**. *vn:* **cup, cupcup**. **Na *cok cop yin yen, ke yen arëër tën**. Even if you send me away, I shall stay here.

cuop SWr *v.* chase, drive. *cf:* **nuat**. *prs:* **cop**.

cuop wei chase away, dismiss.

cup *n.* chasing. *Morph:* **cupcup**. *vt:* **cop**.

nuat SWr *v.* do something or chase without stopping. *cf:* **cuop**. NWr overtake, reach.

Koc aaci köör nuat. The people chased the lion incessantly.

chatter

gat SWr *Morph:* **gat nyin**. *v.* keep company, chatter, annoy.

lup SWr *v.* converse, chatter, entertain.

luup SWr *Morph:* **luup wei**. *n.* palaver, chatter.

tuk SWr *v.* chatter, amuse, joke, play. *vn:* **tuk**.

wel la cut idle speech.

cheat

cam SWr *v.* 1) to bite. *cf:* **kec**. 2) eat. *cf:* **mïth**. 3) kill by biting (as from a lion); attack (of wild animals). 4) cheat. 5) win, bewitch. *cf:* **theeth**. *vn:* **cäm**. **Apeth acaa cam**. I have been bewitched.

loi rueny cheat, defraud.

math nyin deceive. **Ee raan koc math nyin**. He is a cheat.

cheater

aciem *n.* cheater.

checker

nëm *n.* checker.

cheek

gëëm / gëm SWr SCa *n.* cheek.

cheer up

det SWr *v.* think. **Det yipuou**. Cheer up!

cheese

anuat SWr *See:* **nuät**. *n.* curdled milk, cheese.
aṅath SCa *n.* curdled milk, cheese.

chemist

kemïith: chemist (HFI)

chest

agem SWr *n.* breastbone, chest or upper part of body. *cf:* **gueṅ**.

jou *n.* chest.

peek SWr *n.* chest, body.

pëem SWr SCa *Pl:* **pem**. *n.* chest..

teṅ SW *Pl:* **teṅ**. *n.* chest (of body). SEb: **ägäu**.

ägäu SEb *n.* chest (of body)..

chew

cuak tab chew tobacco.

nyii SWr *Morph:* **nyii (bel, tap)**. *v.* chew (sweet cane, tobacco).

rëm SWr *v.* crunch, chew, eat hard food.
Arëm atəm. He eats groundnuts.

chicken

ajiënh *See:* **ajïth**. *n.* chicken (ql).

ajïth *Pl:* **ajïith**. *n.* chicken. *sbj:* **ajïth, ajiënh**.

chicken-pox

gol SWr *n.* smallpox, chickenpox. *cf:* **akoi, maleṅdït**. *Morph:* **guol**.

guol SWr *n.* chickenpox. *Morph:* **gol**.

chief

ajuem de beny suite of a chief.
SWr: **aluopbeny**.

alam SWr *n.* scarf of a chief.

bäny / bány *n.* 1) leader, king, chief. 2) teacher. members: **aleek**. qual: **bëny**.
abs: **bääny**.

bëny bith spear-chief, religious head of clan.

bëny koor sub-chief.

bëny SWr *See:* **bány**. *n.* leader, chief, rich person.

bëny yith a just chief.

bënydït 1) chief. 2) NWR wizard. SWr: **tiët**.

chieftaincy

bany SWr *n.* chieftaincy. *cf:* **bääny**.

child

aduoda SWr *n.* thin child.

ajok SWm *n.* child born from adultery.

akec SWr *See:* **b** bitter. *n.* posthumous child.

ayol SWr *n.* only surviving son or daughter.

jok SWr *n.* child born from adultery.

manh la guop acoc a sullen child.

manh SWr *See:* **meth**. *n.* child, son (ql).

Morph: **menh**.

manh thin nyöt (thinnyöt) a little child.

manhthi a small child.

meth / mïth *n.* child, son. *cf:* **wät, meeth, mënhë**. *sbj:* **meth, manh ~ menh**. Yin ee **meth ëpath**. You are only a child.

childhood

meeth *n.* childhood. *cf:* **meth**.

childless people

thuöm SWr *Pl:* **thum**. *n.* childless.

children

mëëth *n.* children (generic).

miëth SWr *See:* **mïth**. *n.* children (ps).

mïth *Sg:* **meth**. *n.* 1) children, fruits. 2) seed, sperm (of man and animals). *cf:* **käu, lac dhieth**. *sbj:* **mïth, miëth**.

Mïth aapot, dök kek. The children are fighting, separate them.

miëthkië my children.

children, same father

paanwun SWr *n.* children of the same father.

children, same mother

paanman SWr *n.* children of the same mother.

chill

luar SWr *n.* cold feeling on hearing of the death of a relative.

chin

tïk SEb *n.* chin, chins. SCa: **yual**.

yual SCa *Pl:* **yuel**. *n.* chin. SEb: **tïk**.

china

rïir *n.* crockery.

chink

keek SWr *n.* chink, fold, crack. **Yöt ala thok keek.** The door is *ajar (not closed well).

chins

yuel SC *Sg:* **yual.** *n.* chins.

chip a stick

leŋ SWr *Morph:* **leŋ thok.** *v.* chip a stick.

chisel

linjo SWr *n.* gouge, chisel. *cf:* **korcok.** **Riai aguaŋ linjo.** A dugout is hollowed out with a gouge.

panja SWr *n.* chisel.

zamil : chisel (HFI)

choke

dec SWr *v.* throttle. **Acī rään dec yecin** he throttled a man with his hands

choose

kuany SWr *v.* choose, select; gather, pick up. *cf:* **nyuar.** *npr:* **kueny.** **Kuanyku raan tök bei kamkun.** Choose one man amongst you.

kuək NWr *Morph:* **kuək bei.** *v.* elect, choose. SWr: **puk.**

kueny SWr *Morph:* **kueny bei.** *v.* choose, select, pick out. *prs:* **kuany.** **Mony acī kueny bei bī ya bēny.** The man has been choose to be chief.

lōc SWr SC *v.* to choose, elect. SWr: **puk.** *va:* **lōc.** **Meth alōc lēc.** The child is choosing a stick.

lōc [Note: NED loc NWr guess] *v.* to choose (no object). *vt:* **lōc.** **Meth alōc.** The child is choosing.

choosing

lōc *n.* choosing. *vt:* **lōc.**

chop

tok yep cut with an axe.

thiem SWr *Morph:* **thiem piny.** *v.* cut meat to small pieces. *Morph:* **thim.**

thim *v.* cut meat to pieces. *cf:* **ŋat.** *Morph:* **thiem.**

choose

riet NWr *Morph:* **riet bei.** *v.* chose, elect.

Christmas

yan dhieth banyda : Christmas (HFI)

chunk

thuany SWr *n.* a big piece. *Ant:* **thiim.**

church

eklesia, arom kristian, pan abun, luang nhialic: church (HFI)

churn (milk-churn)

göm *n.* big milkgourd for churning.

muk SWr *Morph:* **ca muk.** *v.* churn milk. *prs:* **muok.** **Nya ee ca muk.** The girl churns milk in a bag gourd.

muok SWr *Morph:* **muok ca.** *v.* churn milk. *Morph:* **muk.**

chyme

wēi SWr *n.* chyme, chyle, intestinal fluids.

cicada

tiir SWr *n.* cricket, cicada.

cinema

thinema: cinema (HFI)

circle

agol SWr *n.* circle..

köl SWr *n.* circle; wheel. *cf:* **agol.** **Köl wai wēeth yic.** Bend the iron rod to a circle.

tuom agol thok form a circle.

circumcise

cuel SCa *v.* circumcise. SWr: **ŋot.**

ŋot SWr *v.* cut (meat, one's flesh), circumcise; scarify. *cf:* **gōr.** SCa: **cuel.** **Yen acī kōu ŋot.** I have a stiff back.

citizen

kīc SWr *n.* common person, not a chief or wizard.

civet cat

cirbor SCa *n.* skunk, civet cat.

wēel *Sg:* **wēl.** *n.* civet cats.

civilian

bēny ë thöoc "chief of chair" (HFI)

claim

cōl cōl kaŋ tēnē rään claim something from a person.

dhiel bei raan guop claim back.

clan

dhien NE SWj *Pl:* **dhiēen.** *n.* family, clan, house, people (includes those of the extended family, father with his sons). SCa: **gōl.**

dhieth SWr *n.* kinship, clan, generation, offspring. *cf:* **gōl, kaar.**

gal tök one clan.

pakier SWr *n.* **Ye raan pakier ŋō?** Of what clan is he?

Parek clan, descendants of the great mother **Arek.**

rup SWr *Pl:* **ruöp.** *n.* village of people belonging to the same clan (part of a big village). *sbj:* **rup, ruöm.** **Ruōmden acī jal dīit.** Their village has grown.

wunden his clan.

clap hands**tak** SWr *v.* pop, clap (of the hands).**pam** *n.* clapping.**pam dany** SWr clap hands at a dance, clasp the hands at the women's dance.**clapper of a bell****dheel** SWr *n.* clapper (of a bell).**thor** SWr *n.* clapper (of a bell).**clash****apap** SWr *n.* clash.**ruath** SWr *adv.* with a clash. *cf:* yap.**clasp****la cin atak** clasp.**class****qot** : class (HFI)**clavicle****guel** *Pl:* guel. *n.* clavicle, collar bone.**guel** SWr *Sg:* guel. *n.* clavicles.**guil** *Pl:* guil. *n.* clavicle.**claw****riöp** *Pl:* riöp. *n.* finger nail, claw. **Riöp köör aril apei.** The claw of a lion is very strong.**clay****cuec** SWr *v.* plait, mould, shape in clay. *Morph:* mēcuēc.**tiom la dokdok** clay for pottery.**tiöp** SWr SCa *Pl:* tiöp. *n.* soil, clay, mud; grave. *sbj:* tiöp, tiom. *loc:* tioop.**waan** SWr *n.* ochre, clay, (powdered ironstone). **Koc aaci pot waan.** The people are painted with ochre.**clean****acın yic kacol** clean.**gëk** SWr *v.* clean the ground from grass.**guop lauc** clean.**liplip** SWr *n.* clean. **Lor laak ba guop liplip.** Go to wash yourself to be clean.**thoth** SWr *v.* clean the teeth (with a stick chewed at one end).**yikic** clean out.**cleanse****cal** SWr *Morph:* cal yic. *v.* cleanse, purge.**Awan wal ee koc cal yic ayer.** Epsom salt purges people.**clear a road****guar** SWr *Morph:* guar dhölic. *v.* 1) clean a road from among trees, remove trees. 2) walk in company. *vn:* guarguar.**clear throat*****kak rö** clear the throat.**kak** SWr *Morph:* kak rö. *v.* clear the throat.**clear-felled****guarguar** SWr *Morph:* piny la guarguar. See: guar. *n.* place cleaned from trees, treeless country, area of few trees.**clearing in forest****bar** SWr *n.* place in forest which is clear of undergrowth, area of no trees.**clench the fist****dol ciin** clench the fist.**kut ciin** clench the fist.**clerk****raan cie alathker** :raan gotgot clerk (HFI)**clever****bän** SWr *v.* quarrelsome, severe, fearless, very clever. **Acie ken bän.** It is not a trifle thing (seize upon inheritance).**cliff****agör nom** shore; cliff. **Ku kaam awën ke Jethu yöök atuööcke bik la riäi yic ku lek tuen yenhom agör alontu.** Then Jesus made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side of the lake. Mat 14:22**climate****klima:** climate (HFI)**climb****kuëen** SWr *v.* climb. **Kuac aci tim kuëen.** The leopard climbed on the tree.**tony** SWr *v.* climb with difficulty.**climbing****yith** *n.* climbing.**climbing plant****nyugi** NWj *n.* climber with eatable tuber. SWr: yogo.**clinic****qon wal** : clinic(HFI)**clitoris****biit** SWr *n.* clitoris.**cloak****alulut** SWj *n.* cloak.**clock****akuen akol** watch, clock.**kuenakol dit** : clock (HFI)**clod of earth****dööt / döt** *n.* clod; stone. *cf:* kuur.**close (near)**

cäär SEb *n.* scrutiny.

thiök *v.* to be near, close. *cf.* **thiök**.

thiökic *adv.* close together.

close (shut)

apeen NWr *n.* closure of a hut. SWr: **athiin**.

kuën SWr *Morph:* **kuën thok**. *v.* close (the opening of), button up. **Kuën alaanhdu thok**. Button up your cloths.

clot of blood

luth SWr *n.* coagulated blood, clotted blood. *cf.* **riem**.

cloth

acuer lubon worn out cloth.

alath / alëth SWr *n.* 1) cloth, clothes, skin (used as clothes). 2) cotton plant. NE: **lupɔ**.

kiith SWr NEp *Pl:* **kith**. *n.* cloth bag.

lubo SWr *Pl:* **luboo**. *n.* cloth. NE: **lupɔ**.

lupɔ NE *Pl:* **lupɔɔ**. *n.* cloth. SWr SEb: **alath**.

clothes

alath / alëth SWr *n.* 1) cloth, clothes, skin (used as clothes). 2) cotton plant. NE: **lupɔ**.

biaŋ *n.* triangler skirt.

buoŋ SWr *Sg:* **buoŋ**. *n.* apron-skin, dress for women. NWr SWt SCa: **bioŋ**.

luboo SWr *Sg:* **lubo**. *n.* clothes..

lupɔɔ NE *Sg:* **lupɔ**. *n.* clothes.

clothes-line

nöknök SWr *n.* sling; string for hanging clothes. *cf.* **aluath**.

clouds

aŋoor SWr *n.* black storm clouds.

luat SWr *n.* cloudy sky, clouds. *cf.* **niaath**.

Piny ala luat. It is cloudy.

piäär *n.* cloud.

pial NE SWr *n.* clouds.

piööl SEb *Pl:* **piöl**. *n.* cloud.

cloudy liquid

piu cï nyin riak turbid water.

cloudy sky

luat SWr *n.* cloudy sky, clouds. *cf.* **niaath**.

Piny ala luat. It is cloudy.

luët *n.* cloud. **Wën cï yen jam këya, ke jot nhial, ku ee deei kek, ku kum luët bik cï ben tiŋ**. After saying this, he was taken up to heaven as they watched him, and a cloud hid him from their sight. Act 1:9

niaath SWr *v.* cloudy sky. *cf.* **luat**. **Piny ala niaath**. It is cloudy.

nyebnyeb SWr *n.* cloudy. **Piny ala nyebnyeb yaköl**. It is cloudy today.

Club (big stick)

atuel SWr *n.* club..

cur SWr *v.* throw, fling a club. **Mony acaa cur majuary**. The man threw a pointed club at me.

loth SWr *n.* big club; short stick.

majuary SWr *n.* club with pointed branches. *cf.* **atuel**. **Majuary ala nhïim juec cï leŋ thook**. The 'majuary' has many pointed heads.

nueer SWr *n.* club with ball-shaped head.

thiec SWr *n.* big stick, club.

clumsy

cuany SWr *adj.* clumsy.

coagulate (milk)

nuät SWr *v.* coagulate (milk).

coagulated blood

luth SWr *n.* coagulated blood, clotted blood. *cf.* **riem**.

coarse person

raan kuc wel a coarse person.

coast

macircir [Note: NED from **cier**] SWr SCa *n.* bicycle, glide. NWr: **kacigo dë wëëth**. SC: **döl**.

Cob of corn

abet SWr *n.* cob of maize.

guil NWr *n.* cob. SWr: **thil**.

cob, buck of

gar SWr *n.* buck of cob. *cf.* **maluith**.

cobra

***pien** magak cobra.

geraguot SWr *n.* water-cobra. *Usage:* archaic.
cf. **kërëu**.

pien *magak corba.

piendit large corba.

Cock's comb

reṅ SWr *n.* 1) cockscomb. 2) line, row.
cf. **aber**. 3) crest-like hairdress.

cohabit

lɔ yöt ke tik cohabit with a woman.

cohort

riënyduön your cohort.

rem SWr SC *Sg:* **rem**. *n.* cohorts, youths (of similar age group or generation), band of warriors. *cf.* **riëny**.

coil up a rope

thac SWr *v.* coil up (a rope).

la thac coiled up, curled.

coin

gric : coin (HFI)

cold

alir SWr *n.* 1) air, wind, breath. 2) cold.
NWr: **woj**.

cī wir nək, anek wir be cold.

juai SWr *n.* fever, cold. SWj: **baleeth**. **Yen anek juai**. I have a fever.

wir SWr *n.* cold.

collapse

ṅer SWr *Morph:* **ṅer piny**. *v.* fall in. **Yith aci ṅer piny**. The well has fallen in.

wiëk SWr *v.* drop (something); fall over, collapse. *cf.* **löny**. *npr:* **wiik**. *vt:* **wit**. **Yöt awiëk**. The hut is collapsing.

Collar-bone

guel *Pl:* **guel**. *n.* clavicle, collar bone.
cf. **guil**.

teeṅ SWr *n.* hollow behind the collar-bone.

collar for bull

adier SWr *Pl:* **adir**. *n.* collar with a bell fastened on it for a pet ox. *Variant:* **dier**.
NE: **lääk**.

dier SWr *n.* collar of a bull, to carry a bell.
Variant: **adier**.

lääk / lëk NE *n.* collar for bull.

lëk NE *Sg:* **lääk**. *n.* collars for bulls..

collect

yap SWr *v.* collect a liquid with a cup (e.g., blood from a slaughtered animal); (justice) dwell.

wec yöt collect swarming termites (eaten as a dainty).

collide

deny SWr *v.* collide, push against, hurt oneself. **Meth aci yenhom deny reṅ**. The child hurt its head against a corner. **Kek aaci kenhiim deny**. They collided.

colobus

aganrial SWr *n.* Abyssinian colobus.

colon

toor SWr *n.* 1) colon. 2) large bowl, used also to keep fat.

colour

gath SWr *v.* to colour.

kiër SWr *n.* colour, kind. *cf.* **maker**. **Ye kiër ṅo?** Of what colour (kind) is it? **Ye raan pakiër ṅo?** What clan does he belong to?

kiët [*Note:* a **-ciët**] SWr *Sg:* **kit**. *n.* colors.

kīn *See:* **kit**. *n.* color (ps).

kit *Pl:* **kiët**. *n.* color, be with many colors; symbol, sign, mark, design. SWr **Ye kuat kīn ṅö?** NWr **Ye kīn ṅö ṅa?** What colour is it?

colours, specific

bör *n.* being light in color.

bil SWr *adj.* black with white.

bok SWr *adj.* reddish brown.

mabior SWr *adj.* white. *n.* white bull or male animal, albino. *cf.* **yär**. SCa: **maböör**.

macär SWr SC *adj.* black color. *cf.* **car**. *n.* a black bull, black male animal.

malek brown and tawny bull.

miyen *Sg:* **mayen, ayen**. *adj.* yellow (pl).

ṅök SWr *adj.* green color (pl).

thith SWr *adj.* reddish, rose colour.

colour of animal

majok SWr *n.* black with white chest (male animal).

maköi *n.* red bull with a white patch on the side.

maker SWr *n.* white with black flanks.
cf. **kiër**. **Ye maker ṅö?** Of what colour is it?

malou SWr *n.* grey male. *cf.* **mabok, lith**.

malek fish SWr *adj.* grey spotted. SCa *n.* brown and tawny bull.

malual SWr *See:* **lual**. *Pl:* **maluet**. *adj.* red. *n.* 1) red male. *cf.* **aluel**. 2) **Malual-Gier-nyañ** the most western Jäng tribe; rosso.

marial SWr *n.* white male with black spots.

marol SWr *n.* white and black male.

muödij *n.* tawny-necked bulls.

yär SWr *n.* name of white males, white cow; albino. *cf.* **mabior**.

colourful

tēc SWr *v.* be a colourful sunset. **Aköl aci piny tēc.** There is a colourful sunset.

column

aber SWr *n.* a row, line, column. *cf.* **reḡ.** **Kajkë aberic.** Stay in a row.

comb

kot SWr *v.* rake, scratch. *cf.* **ḡot, ḡuet.** **Kot yanhom.** Comb my hair.

kuar SWr *Morph:* **kuar piny.** *v.* rake, pick up (straw). *n.* rake.

combs (heads of roosters)

gëër SWr *Pl:* **gër.** *n.* rooster's comb.

gër SWr *Sg:* **gëër.** *n.* roosters' combs.

peret SWr *n.* comb of a cock.

come

ba SWr *v.* 1) come. *cf.* **bën; bën.** 2) Come!. SWr: **bär.** *n.* coming.

bäk ben? will you come?.

bën *See:* **bën.** *v.* to come (pl). *cf.* **ba.** *vhlp.* come to, begin to.

bën SWr *v.* come, arrive (sg). *cf.* **ba.** *Morph:* **bën, bar, bak.** *prs:* **-bö.** **Yen abi bën nhiäk.** I shall come tomorrow. **Tik aci bën bei yöt.** The woman has left the hut. (A woman in confinement left the hut 3 or 4 days after child's birth, passing over a small fire put at the entrance.) *vhlp.* come.

bënë *vhlp.* come, helping verb with OBJ.

bik *See:* **bii.** *v.* they come. [*Gram:* following **ku**]

bik SWr *aux.* will they. [*Gram:* contracted from **bi+kek**] **Bik ben?** Will they come?

bö SWr *v.* come. *npr:* **bën.** **Duk bö yaköl!** Don't come today!

buk *See:* **bëi.** *v.* we come. [*Gram:* following **ku**]

come suddenly

cel SWm *v.* come (rise) suddenly.

come at once

calaḡ SWr *v.* come/go at once.

come on

ḡet SWr *v.* come on.

come out alone

riēc *v.* to come out alone.

come to be

ceḡ *v.* live; come to be.

come with

bär *v.* come with.

come!

ba SWr *v.* 1) come. *cf.* **bën; bën.** 2) Come!. SWr: **bär.** *n.* coming.

bäär *v.* Come!. [*Gram:* 2SG] *Variant:* **bär.**

bak SWr *See:* **bën.** *v.* (you sg.) come!.

bar SWr *See:* **bën.** *v.* (you all) come!.

bär SWr *See:* **bën.** *v.* come!. *Variant:* **bäär.** NWr: **bah.**

comedian

raan ë leḡ a wit. *cf.* **raan alaḡ.**

comet

cier ayəl comet.

comfortable

mir SCa *v.* be well off, have comforts.

command

yöök SWr *v.* tell (him), command, order. *cf:* **yöök.** *prs:* **yöök.** **Bëny aci koc yöök la luui gek.** The chief ordered the people to work on the road.

common

ye lac yok common.

commoner (person)

kic SWr *n.* common person, not a chief or wizard.

communication

agönmäktäp communication (HFI)

community

dheth : community (HFI)

company of people

moḡ NWr *n.* company of amusing people.

buro SWr *n.* company of amusing people. **Yen amat buru.** I join the company.

compare

thöḡ SWr *v.* compare, measure, be sufficient; to be like, equal (comparative, identical). *cf:* **cit.** *Morph:* **thööḡ.** *npr:* **thööḡ.** **Miëth athöḡ tënë kek.** Their food is sufficient for

them. **Yen awic dēt thōŋ ke yen.** I want another one like this.

thōŋ SWr *v.* compare, measure, be sufficient. *prs: -thōŋ.* **Piny acī yenhom thōŋ.** The ground has be leveled.

compass

kompäth ; compass (HFI)

compassion

ŋer SWr *Morph: yic ŋer aŋeric.* *v.* have compassion on somebody.

compel

pielic SWr *v.* compel, tie tight; oblige. **Bēny acī kōc pielic luoi gek.** The chief compelled the people to work on the road.

yaŋ SWr *v.* compel. *Morph: yōŋ.* **Duk kōc yaŋ luoi ic.** Don't compel the people to work.

yōŋ SWr *v.* compel, hurry. *Morph: yaŋ.* **Yōŋ kōc bī luoi lac thok.** Hurry them to finish the work quickly.

complaint

wic luk have a complaint.

composer

aket SWr *n.* composer, poet, singer. *cf: raan kiit.*

ciēk NE *Pl: ciēēk.* *n.* composer of songs. SWr: **kēt.**

kēēt SWr *Sg: kēt.* *n.* composers of songs.

kēt SWr *Pl: kēēt.* *n.* composer of songs. NE: **ciēk. Mony ee kēt path.** The man is a good composer of songs.

kiit SWr *Morph: raan kiit.* *n.* bard, poet, composer of songs. *cf: aket.*

compost

dhiap SWr *n.* rotten, loose (soil), humus.

dhur SWm *n.* compost heap.

compound, home

baai / **bēēi** *n.* 1) abode, compound, habitation, homestead. *cf: yōt.* 2) group of houses, village. 3) country, area. *cf: yut.* *sbj: baai, pan. loc: bei.*

bei SC SEb See: **baai.** *n.* home, compound (locative).

bēēi Sg: **baai.** *n.* 1) houses, abodes. 2) compounds.

computer

kōmbiōtar, kōmbioter: computer (HFI)

concave

thoi yic concave.

concubine

awadiol SWr *n.* girl or divorced woman with illegitimate children, concubine.

condemn

-kum / kuum SWr *v.* condemn, sentence.

Bēny acaa kuum. The chief condemned me. *prs: kum. npr: kuum.*

luok SWr *Morph: luok wei.* *v.* condemn.

Raan acī polic nōk, acī luok wei bī nook. The man who has murdered a policeman was condemned to be hanged.

confess

lēk SW *v.* tell, order, say, confess (near death). *vt: lek. Mony acī lēk lōn cī yen raan nōk theer.* The man confessed that he had killed a person long ago.

lek SWr SC *v.* to confess, order, tell (a person). *Morph: leklek. vi: lēk.*

lēk adumuom confess a sin.

confession

leklek SWr See: **lek.** *n.* confession.

confine

gel SWr *v.* hinder, confine; shelter. SCa: **geŋ.**

Tim acaa gel dēŋ. The tree sheltered me from the rain. **Acī gel wei pan alei.** He was confined to a foreign country. **Tim acaa gel nyin.** The tree hindered my sight. **Aluel ke gel yen kōc alōŋ toŋ.** He spoke to keep me far from the fight.

confluence

aram weer confluence of rivers.

confound

yor SWr *Morph: yor guop.* *v.* shame, confound somebody, humble. *cf: luac piny, yar. npr: yuōr.*

confused

ci nhom acok confused, perplexed. *cf: aliēp.*

cor SWr *v.* be perplexed, confused, wonder. *cf: (nhom la) diriiny. Morph: nhom la cor.*

confusion

acok SWr *n.* confusion.

aliēp SWr *n.* confusion, disorder, intrigue. *cf: (cī nhom) acok.*

wel nol make confusion in speaking.

congratulation

koloŋo SWr *excl.* congratulation (for the birth of a firstborn).

thieithiei SWr *n.* congratulation (after a delivery or recovery from a sickness); you are safe!.

conjunction

anuët : conjunction (HFI)

conjunctivitis

təəknyin SWr *n.* conjunctivitis.

conjure

theeth SWr *v.* conjure, bewitch, divination.

cf. **cam. Bëny bith aci köör theeth ë tën.**

The witchdoctor conjured the lion to come here (to be killed).

consider

ciëët *v.* to think about.(MJB)

thöŋ nhom (-puou) consider, ponder, think, guess.

consolation

adut SWr *n.* consolation. *n.* female name.

dutic SWr *v.* give a gift of consolation.

cf. **miəcc. SC: mucc. Yïn aba dutic weŋ tők.**

I shall give you a cow for consolation.

console

dutic SWr *v.* give a gift of consolation.

cf. **miəcc. SC: mucc. Yïn aba dutic weŋ tők.**

I shall give you a cow for consolation.

puou dhuök piny console, repent.

wac SWr *Morph: wac puou.* *v.* console, appease. **Yïn acaa wac puou.** You have consoled me.

conspire

kuöt thok kuöt keyic conspire, excite to rebel.

Kek aaci keyic kuöt tënë bëny. They conspired against the chief.

constellation

cier pith constellation.

wëët thel jək Orion. Të tō wëët thel jək tiim nhïim theei, ke yook aapur rap. When Orion in the evening is over the trees, we sow durra (in May).

constipated

la ror ke ril kəu be constipated.

kuäl SWr *n.* constipation.

consul

baai : consul (HFI)

consume

thol SWr *v.* finish, consume, spend all, exterminate. *cf.* **riək. Morph: thöl. Aci weu thol ëbën.** He has spent all the money. **Jək aci yäkkië thol ëbën.** A disease exterminated all my cattle.

contagious

wuək SWr *v.* contagious. **Ee jəŋ lac wuək.** It is a very contagious disease.

container

akup SWr *Pl: akuöp. n.* container made of palm-strips, box.

kec SWr *n.* small gourd (for water, for making butter).

contaminate oneself

thiöŋ SWr *v.* contaminate oneself (through non-observance of taboo, moral or hygienic prescriptions as for **aparaks** or recently circumcised or sick people).

continue

gak SWr *v.* stay about, go on doing the same thing. **Yeŋö ye gak yï lui?** Why are you always busy? **Yïn agak döl.** You laugh much.

yäth tueŋ continue, carry on. *cf.* **agut.**

ŋuot SWr *v.* to still be. *vhlp.* still.

Morph: ŋoot. Keny aŋuot, aba cool. I shall still pay the debt. **ŋuot ba lui?** Shall I still work?

contradict

guel SWr *Morph: guel (rol).* *v.* 1) speak a foreign language. 2) sing without words, yodel; singing of birds. 3) change the voice. 4) contradict oneself.

ter wel contradict.

control

ŋääk *v.* control.

conversation

buro SWr *n.* conversation. *cf.* **muəŋ.**

luöp SWr *Sg: lup. n.* conversations. **Kəc aaci lup luöp rec.** The people had a bad conversation.

lup SWr *Pl: luöp. n.* conversation, gossip.

converse

aci löör to converse. [*Note: past*]

löör SCa *v.* to converse.

lup SWr *v.* converse, chatter, entertain.

convert

raan ci jal a kristian : convert (HFI)

convex

ala yil guei convex.

convict

gut nyin to convict.

thany këracic NWr convict of a fault.

convulsions, have

rot döl have convulsions.

cook

duet SWr *v.* cook too much. *cf.* **niaan.**

miok lii cooked.

niaan SWr *v.* cook much. *cf:* **duet**.
thaal *v.* to cook. *prs:* **thal**. **Diär aaci rīŋ thaal**.
 The women have cooked the meat. **Tik ee kuīn thaal**. The woman cooks porridge.
thal SWr *v.* to cook, melt. *Morph:* **athal**.
npr: **thaal**. *va:* **thāt**.
thal *v.* cook!.
thāt *n.* cooking. *cf:* **thal**.
thāt SWr *v.* cook for somebody. **Tik athāt**.
 The woman is cooking.
tony thāt cooking pot.

cool

koth SWr *v.* to cool.
lier SWr *v.* become cold, cool. *prs:* **lir**.
lir SWr *v.* become cold, cool. *npr:* **lier**.
lir thuat cool, merciful.
lir thuat very cool.
moon SWr *v.* cool. *cf:* **koth**. **Luat aaci *piny moon**. The clouds cooled the air (earth).

Coolamon (Aust.)

arom SWr *n.* oblong bowl.

copper

malaj *n.* 1) SWr copper. 2) bracelet of copper.
yöm thithlual copper.

copy

kit (HFI) - a copy

cord

dau SWr *n.* grass cord.
wiën SWr *Pl:* **wiīn**. *n.* cord, rope, rank, row, wrinkle, plait; acre (piece of field signed out and sown in one day).

cork

cuut *n.* stopper for milk gourd. SWr: **acuut**.

corkwood

adeet SCa SEb *Pl:* **adet**. *n.* corkwood tree.
adet NEd *Pl:* **adet**. *n.* corkwood tree.
adet SCa SEb *Sg:* **adeet**. *n.* corkwood trees.

cormorant

aliec SWr *n.* cormorant (waterbird).

corn-bin

akok SWm *n.* cornbin.
atany SCa *n.* cornbin. *cf:* **joonj**. SWr: **adara**.

corner

guk SWr *Pl:* **guök**. *n.* corner, small island in a river.
ŋep SE *n.* corners (of a house). *Read:* Job 1:19.
ŋeep SWr *Pl:* **ŋep**. *n.* corner of the lips; black portion of the lips of a dog.

reŋ SWr *Pl:* **reeŋ**. *n.* corner. *cf:* **guk**. **Meth aci yenhom deny reŋ**. The child hurt its head against a corner.

corral

akorok SWr *n.* corral, fenced place for cattle.

correct

cokic SWr *v.* put straight, check, correct. **Ca awoc cokic?** Did you correct the mistake?
Yin aba cokic. I shall correct (punish) you.
dhek SWr *v.* distinct, right, correct.
wëēt NEb SWr *v.* to give advice, advise, teach, admonish, correct somebody; punish, educate. *cf:* **dëēt**. *Morph:* **wët, wët, wëēt**.
Yin akec manhdu wëēt apath. You did not educate your son well.
la thok dhek ʔ speak correctly.

corrode

kuac kou corrode.

corruption

awuöc *See:* **woc**. *n.* corruption; mistake.

cotton

alath ; cotton (HFI)
ðok alath spin cotton.

cotton plant

alath / alëth SWr *n.* 1) cloth, clothes, skin (used as clothes). 2) cotton plant. NE: **lupö**.

cough

yaal *v.* SWr to cough. *npr:* **yoöl**. *vn:* **yoöl**.
yoöl SWr *v.* to cough. *prs:* **yaal**.
yoöl SWr *See:* **yaal**. *n.* a cough.

cough (to get attention)

tunj SWr *Morph:* **tunj rol**. *v.* cough (to call attention).

could

bī *aux.* 1) potential (future) aspect verb marker. 2) should do something, could. *prs:* **-bī**. **Bī ben?** Will he come? **Abī ben**. He will come.
la NE SWr SC *Pl:* **lok**. *v;* *vhlp.* 1) go. 2) could, be able to, proceed to do something, be able to do something. *Morph:* **laar, le, leer; lo**. **Cī Majak la bei?** Has Majak gone home?

peth *v.* could, can. **Yok aaci waak peth ye ke ket tē looi ruäi ket, ku wek aa kēc dier!** We played wedding music for you, but you wouldn't dance! Mat 11:17 **Go Paulo tīŋ ke cī gam ku peth bī kony**. Paul saw that he believed and could be healed. Act 14:9
ya *vhlp.* could, to be able, become.

council

atuny baai ; council (HFI)

count

akuen SWr *v.* to count, counting.

kueen *v.* to count; to read, reading. *prs:* **kuen**.

Meth aci läc ë yök kueen. The child has counted the cattle pegs.

kuen SWr SC *v.* to count, read. *Morph:* **kuën**.

npr: **kueen**. **Meth akuen läc ë yök**. The child is counting the tethering pegs. **Kuen⁷ weuku apath**. Count the money well. **Kuen⁷ athör tēnē bēny**. Read the letter to the chief. **Meth aci kuen**. The child counted.

kuëën SWr *v.* count to (amongest). *prs:* **kuën**.

Acī kuëën kacku yic. He was counted amongst your people.

kuën SWr *See:* **kuëën**. *n.* counting. **Kuën ee koc joor**. Counting is a troublesome job.

countless

cīt liēet countless (like sand).

kiith cīt niin ye nyin countless.

country

yut SWr *n.* area, country, province. *cf:* **baai**.

kouthil, rom bany : country (HFI)

pan cīn miēc country without survivor.

pandun your country.

courageous

ņeeny SE *v.* couraheous. *Read:* and courageous Jos 1:6.

course (set of lessons)

piöoc: as in **piöoc ë Thuonjān Kit**, course on Dinka language (MJB)

piöoc ë Thuonjān Kit course in the Dinka language

Court (law)

baai, pan like pa muonyjang : court of law (HFI)

lor luk keep court.

luök SWr *Sg:* **luk**. *n.* 1) court. 2) statutes.

lukluk SWr *See:* **luk**. *n.* court case.

luṅ bany court.

luṅ pil yic court of appeal.

luök : court case (HFI)

court (a girl)

meek *v.* SWr court a girl, move in with without notice. *prs:* **-mek**.

mek *v.* SWr court a girl, move in with without notice. *Morph:* **mak**. *npr:* **meek**.

courtyard

yal SWr *See:* **yəl**. *n.* courtyard. *Morph:* **yel**.

yel SWr *n.* courtyard.

yool *Sg:* **yəl**. *n.* courtyards. *cf:* **keel**.

yəl SWr SEb *Pl:* **yool**. *n.* courtyard. *cf:* **kal**. *Morph:* **yal**.

cover

akum SWr *Morph:* **akum thok**. *See:* **kum**. *n.* cover. *Morph:* **kumkum**.

buop SWr *v.* cover, patch. *cf:* **abap**. *prs:* **abup**. **Aca alath buop kou**. He patched the cloth. **Ajith aci buop tonke nhiim**. The hen is hatching eggs.

bup SWr *v.* cover, patch. *npr:* **buop**.

kuöt kou, akut kou cover.

kum SWr *v.* cover, bury. *cf:* **pioth**. *Morph:* **kuöm**. *vn:* **akum, kumkum**.

kum röt alath cover yourself.

kum tony nhom cover the pot.

kumkum SWr *See:* **kum**. *n.* a cover. *cf:* **akum thok**.

pioth SWr *v.* cover, pull over something. *cf:* **kum**. **Pioth yöl weṅ atuel köu**. Cover the club-stick with the (skin of) cow-tail.

pot arop cover the body with dung ashes; sprinkle somebody with dung ashes (ceremony of blessing and conjuring).

rath SWr *v.* besmear, lay on, cover with (fat), lubricate. **Rath miok makana kou**. Lubricate the machine.

thiit SWr *v.* to cover back over (put dirt back in a hole).

thuk SWr *v.* be covered with flies. **Köör aci yök ke cī thou ku cī thuk thok**. The lion was found dead and its mouth covered with flies.

cover (mate - animals)

yieth SWr *v.* cover (animals). *prs:* **yith**. **Weṅ aci yieth**. The cow has been covered.

yith SWr *v.* cover (animals). *npr:* **yieth**.

covet

liil *v.* covet, be jealous of.

wai NWr *v.* covet, threaten.

kuieṅ SWr *adj.* covetous.

COW

ageer *n.* cow with spread horns.

weṅ SWr SC SEb *Pl:* **yök, weeṅ**. *n.* cow, cattle, bull, beef. *members:* **acot**. *sbj:* **weṅ, weṅ**. *pu2:* **weeṅ**.

weṅ *See:* **weṅ**. *n.* cow (ps).

woṅ *n.* cow.

cow bell

lönh *See:* **löth**. *n.* cow bell (ql).

cow dung

wär SWr SCa *Sg:* **wëër**. *n.* cow dung, excrements.

cow has calved

wɛŋde his cow. **Wɛŋdu acī dhieth.** Your cow has calved.

cow pat

wär SWr SCa *Sg: wëër.* *n.* cow dung, excrements.

cow urine

këth SWr SCa *n.* cow urine. **Duk ajiep lok yic këth weŋ.** Don't rinse the milkgourd with cow urine.

cow's milk

cəkweŋ SWr *n.* cow's milk.

cow, milk-less

abiu SWr *n.* milkless cow. *kind of: weŋ.*
rar SWr *Morph: weŋ rar.* *n.* a milkless cow.

cow, striped

nyaaŋ NE SE *n.* striped cow.

coward

aboi SWr *n.* 1) eunuch. 2) coward..
boi SWr *n.* 1) without testicles. *Ant: nhiaan.*
NW: **you.** 2) coward. *cf: aboi.*
Morph: boiboi.
raan riɔc coward. *cf: aboi.*

cowardice

riöoc SCa *n.* cowardice, being afraid.
Morph: riɔc.

cowrie shell

gaak / gek SWr *n.* cowrie shell, type of special bead; button.
gek SWr *Sg: gaak.* *n.* cowrie shells, type of special beads, buttons.
ɣök SWr SCa SEb *Sg: weŋ.* *n.* cattle, cows. *sbj: ɣök, ɣäk.*
Muonyjaŋ aa ɣök mac. The Jange are cattle breeders.

crab

ŋeŋ SWr *Pl: ŋeŋ.* *n.* dimple behind the ear, crab.

crab-hole (Aust.)

ɣaŋ NWr *n.* hole in a swamp.

crack

dai SWr *n.* crack.
pak SWr *Morph: pak yic.* *v.* burst, crack.
ɣoro SWr *Morph: la ɣoro.* *v.* crack with noise.

cracks - of skin

top SWr *n.* cracks of the skin.
beu guop SWr *v.* cause cracks in the skin.
Nyath acī kɔc beu guop. The dry skin is cracking.

cradle basket

diany SWr *n.* cradle basket.

craftiness

pəl *n.* craftiness.

crafts

teet SWr *n.* crafts, industry.

craftsman

atet SWr *Pl: atet.* *n.* tradesman, person able for crafts.
tet SWr *v.* be skillful, be a craftsman.

cram

dhuany SWr *Morph: dhuany thün.* *v.* cram, thrust into. *cf: ciek.*

cramp, (of muscle)

agany SWr *n.* cramps. *cf: köön.* **Agany acaa dɔm cök.** I got cramp in a leg.
köön SWr *n.* something stiff or becoming paralyzed; cramp. *cf: agany.*
kön SWr *v.* cause cramps. **Ral acaa kön dier.** A vein caused me cramps in a leg.

crane (a bird)

awet NEp SWr *Sg: awet.* *n.* cranes (type of bird).
awet marial SWr crowned/crested crane.
awet NEp SWr *Pl: awet.* *n.* crane (type of bird).

crash

kuruum SWr *adv.* crash.. **Acī wiik kuruum.** It collapsed with a crash.
rup SCa *adv.* with a crash..
lit SWr *excl.* to come (fall, jump) down with noise. **Agök acī kac piny lit.** The monkey jumped down with a bump.

crawl on all fours

mol SWr *v.* crawl, walk on all fours. **Meth ee mol.** The baby is (still) crawling.

crazy

mum nhom, cī nhom mum crazy, perplexed.

cream

nyath SWr *n.* cream. **Meth aci nyath *gau wei.** The child skimmed the cream.

create

cak *v.* create, begin, get ready, cause it to. *cf:* **jok, thor, yam, yap.** *Morph:* **aciek.** **Yen ala luoi cak.** I go to start with the work.

creation

ciek *See:* **cak.** *n.* creation.

creator

acaṅcak SWr *See:* **cak.** *n.* creator. *cf:* **aciek.**
aciek *See:* **cak.** *n.* 1) SWr creator, inventor, man of genius. 2) SWj composer. *cf:* **acaṅcak, Nhialic.**

aten cak e piny NWr *n.* Creator.

Acaṅcak kōc creator of men. According to a legend the Creator (called also Aciek) **aci kōc cak cien tetui**, created the people in the east; **aci kek cuec ku te tonyic ku kum nhom. Na ci ḡany nhom ka ci rot jōt, aci guō diit. Na ci piny bak Garang aci diit ku Abuk thiin aci guō diit, bik jal thiak**, he shaped them with clay, put them in a pot and covered it. When he uncovered it, they had grown up. At dawn Garang was full grown and the breast of Abuk was already large, so they married. NWr: **aten cak e piny.**

credit

deen SWr *n.* credit, debt, loan. *cf:* **acut,**
kany SWr *Sg:* **kēny.** *n.* credits, debts, loans. *cf:* **deen.**

kēny SWr *Pl:* **kāny.** *n.* credit, debt, loan. *cf:* **dheen.** **Keny raan atō yaguop.** I have a debt with a person.

Creep (motion)

diir SWr *v.* creep.
wuc SWr *v.* glide, creep, touch ground. **Riai aci wuc.** The canoe touches ground.

Creeper (plant)

cuar SWr *v.* propagate, creep (plants); growth of a pumpkin.
abany SWr *n.* creeping plant with bitter edible fruits.
akuokpiny SWr *n.* small creeper, weed.

dok SWr *n.* wild vine, climber used for rope. *cf:* **abiec.**

gaak SWr *Morph:* **adhol gaak.** *n.* creeper with edible fruits (in swamps).

pam SWr *n.* rubber plant (a creeper) with very edible fruits. **Mei pam kor aa wal *paṅṅ.** The roots of the smaller rubber plant are a medicine for mumps.

creeping grass

arel SWt *n.* creeping grass.
muoth SWr *n.* creeping grass.

crescent

magöt SW *v.* to be crescent. *adj.* horned, with two points. **Pēi magöt** crescent.

wil SWr *n.* new moon. Sca: **yuil.**

wilthok a new moon.

crick in the neck

ritrit SWr *n.* stiff neck. **Yendiē ala ritrit.** I have a crick in the neck (a stiff neck).

cricket

tiir SWr *n.* cricket, cicada.

crime

adumuom SWr *n.* crime believed to be punished by God with disease of men and cattle.. NWr: **akok.**

akok NWr *n.* sin; crime. *cf:* **rēēc.**

ariak NWr *n.* fault, crime. *cf:* **rēēc.**

atām SWr *n.* crime committed with great malice. *cf:* **awoc.**

awoc SWr *n.* mistake, fault, crime. *cf:* **adumuom, atām, rēēc.** NWr: **akok.**

criticize

-nyieny / nyieeny SWr *v.* criticize; denounce; pronounce guilty; accuse. **Duk kōc kōk ye nyieeny kērec cīk looi ye ke looi aya, rin bī yī cī gut nyin.** Do not judge others, so that God will not judge you. **Duk wur nyieny.** Don't criticize your father.

croak

guekguek SWr *n.* croak, bubble.

crockery

rīir *n.* crockery.

crocodile

nyaṅ *Pl:* **nyēṅ.** *n.* 1) NEd SWr Sca crocodile.
2) SWr SEb striped female animal.

nyēṅ *Sg:* **nyaṅ.** *n.* crocodiles.

crop (bird gut)

agoloṅ SWr *n.* crop of bird.

Crop (farming)

cōl alok yield. **Dom aci rap cōl alok.** The field yielded a good durra crop.
pur weer rotation of crops.

CROSS

riu SWr *v.* cross, put across. **Riu kek kamken.** Put them one across the other.

-tem / teem SWr SC *v.* 1) to cut (wood). 2) cross a river. 3) finish of rains. 4) decide, put an end to. to cut (sorghum, wood, etc.); end, finish. *Morph: tēm. prs: tem. npr: teem. va: tēm. vn: tēm.* **Moc atem tim.** The man is cutting wood. **Deṅ aci tim teem.** Deng cut the tree. **Bēny aci wēt teem.** The chief gave the sentence. **Dēṅ aci teem.** The rainy season is finish.

tēm SWr *See: teem. n.* crossing (a river), ending. **Tēmdiē kin!** This is the end of my doing! (Never more!)

cross made of wood

tim cī riu a wooden cross.

Cross-beam

ager SWr *n.* crossbeam, something that is laying across an opening.

Cross-way

apuok dhol SWr *n.* crossway.

crouch

buoop piny crouch, stoop.

dokic crouch.

Crow (type of bird)

magak crow SWr *n.* black with white neck.

crow (rooster's noise)

ciu SWj *n.* crow (cock), lowing of cattle. *cf: gaak.*

crowd

cuol SCa *n.* crowd. SWr: **duot.** **Cuol atō luk ic.** The court is crowded.

crowded

rik SWr *v.* be thronged, crowded.

crown

dar SWr *n.* crown.

ṅak SWr *Morph: ṅak nhom. v.* put around the head (and around the horns), crown.

crown of head

dar nhom crown of head.

tit SWr *n.* soft crown of baby. **Meth ala tit *luetluet.** The baby has a pulsating crown.

crucify

piēt *v.* crucify.... **ku thōnkē bāny thāi bīk läät ku thatkē ku piētkē tim cī rīu kōu....**

and then hand him over to the Gentiles, who will make fun of him, whip him, and crucify him. Mat 20:19

cruel

gany SWr *Morph: la ganygany. v.* molest, be cruel, fuss.

kuith SWr *Morph: la guop kuith. v.* cruel, malicious.

thanythany SWr *Morph: la thanythany. See: thany. n.* revengeful, cruel.

crumb

anyithuei SWr *n.* crumb.

crumble

ṅueny SWr *v.* crumble (dough, dung in order to dry for fire). SCa: **nyueny.** **Mīth aa wēēr ṅueny wut ic bīk gōl tōṅ.** The children crumble cow dung in the cattlecamp to kindle a dungfire.

nyueny SCa *v.* crumble. SWr: **ṅueny.** **Weer weṅ anyueny bī kōr akōlic.** The cow dung is crumbled to dry in the sun.

crunch

rēm SWr *v.* crunch, chew, eat hard food. **Arēm atōm.** He eats groundnuts.

crush

nhiai SWr *v.* crush.

crust of porridge

ariok SWr *n.* crust of porridge.

crutches

kom wai walk on crutches.

cry of alarm

kieu SWr *n.* cry (of alarm), shout. *cf: giliu.*

Kōc aatul kieu. The people are shouting.

dhieu *v.* to cry out. *Morph: dhiau. vn: dhieu.*

cub

adur SWr *n.* cub.

aṅak SWr *n.* cub.

aṅaṅ thiaṅ tiang cub.

cube - cut meat into small pieces

thiem SWr *Morph: thiem piny. v.* cut meat to small pieces. *Morph: thim.*

thim *v.* cut meat to pieces. *cf: ṅat. Morph: thiem.*

cucumbers**akuero** SWr *n.* cucumber.**akuol** Pl: **akol**. *n.* cucumber.. SC: **kuol**.**kol** NE Sg: **kuol**. *n.* wild cucumbers.
SC: **akol**.**cuddle****rot kuak** cuddle. *cf.* **guc**.**cult****yath / yäth ~ yeth** *n.* 1) SWr totem. SCa: **göl**.2) SC cult. 3) protecting spirit. *cf.* **jak**.**Yath ee jəŋ tit dhienh ë Jaŋ ku atō lai gup ku kä kōk yic, ku acīi Nhialic yiek kōc war tek kek thiethken yic bīk lam kēpath tēnē dhienhden ku kērac tēnē aleiken.** The totem is the protecting spirit of a clan and abides in animals or plants or other things, and was given by God to the ancestors to conjure (through them) good for their clan and evil for their enemies.**cultivation****dhiop piny** prepare the soil for the next season.**dhiop** SWr *v.* cultivate.**pathnom** Pl: **pathnhīim**. *n.* 1) SWr cultivation in a forest, field. 2) NWr field in an abandoned village.**puōr ë rap** cultivation of durra. SCa **Kōc aapur puōr**. The people clean the road.**puōr** *n.* 1) SWr SC cultivating, farming. 2) NWr weeding. 3) SCa cleaned road.
vt: **pur**. **Puōr ë dom ee luoi path apei**.

Farming is a nice job.

pur rap cultivate durra.**pur** *v.* 1) SWr SCa to cultivate, till, weed. 2) SCa clean a road. *Morph:* **puur**. *vn:* **puōr**.**Na tueny deŋ, ke rōōr aabī pur**. If it rains, men will cultivate.**puur** *v.* cultivate; has hoed it. *Morph:* **pur**.**cunning****raan la guop awan** to be cunning.**kuiny** SWr *v.* be cunning (in appropriating).**awan** SWr Pl: **awen**. *n.* 1) jackal, fox. 2) cunning person.**cup****biny** SWr *n.* cup, drinking glass.**cupboard****doolaap**; cupboard (HFI)**curdle****nuät** SWr *v.* coagulate (milk).**tol** NWr *Morph:* **cī nyin tol**. *v.* curdled.**curdled milk****anuät** SWr See: **nuät**. *n.* curdled milk, cheese.**aŋath** SCa *n.* curdled milk, cheese.**nuät** SWr *v.* coagulate (milk).**curds****anuät** SWr See: **nuät**. *n.* curdled milk, cheese..**curious looking****raŋraŋ** SWr *Morph:* **la nyin raŋraŋ**. *v.* be curious (looking); pry into.**curled****nhīm weŋ** curled hair.**curly****cī ye yic rīc** curly.**gotgot** SWr *adj.* twisted, curly.**guet** SWr *adj.* curly.**nhim guet** curly hair.**current - against current****thany kuer** go against the current.**curse****lam kerac** curse.**curved****rōōm** *adj.* curved inwards.**la yic guengueŋ** curved, convex.**cushion****thoc** ; cushion (HFI)**mikadda** cushion of cotton (HFI)**custard apple,****yorbeer** SWr *n.* wild custard apple (gista); its strongly smelling root is used as medicine against cattle disease and is believed to keep snakes off when carried around the neck.**custom****cieŋ ë baai** habits, customs.**kä ye looi** what is done, custom(s).**theer** SWr *n.* 1) long ago. 2) custom.**cut****atik** It is being cut..**atök** It is being cut..**kak** *v.* 1) cut, cut out, fit, cut through. 2) put between. 3) subject, subdue. **Dhöl acī kak bī piu kuer**. The road has been cut through to drain the water.**kak** *v.* 1) cut, cut out, fit, cut through. 2) put between. 3) subject, subdue. **Dhöl acī kak bī piu kuer**. The road has been cut through to drain the water.**kōr** SWr *Morph:* **kōr (biok) thok**. *v.* cut the edge of (a skin).**kip** SWj *v.* cut.

lir *v.* cut into strips (a hide); to cut hide with a spear blade in a sawing motion. **Lir biok buk kuiel la yer.** Cut the hide into strips to twist then a rope.

nek SWr *v.* cut into, penetrate. **Luŋ acaa nek kök.** The bracelet cut into my arm.

ŋat *v.* cut to pieces. *cf:* **thim.**

ŋot SWr *v.* cut (meat, one's flesh), circumcise; scarify. *cf:* **gor.** SCa: **cuel.** **Yen acī kōu ŋot.** I have a stiff back.

ret See: **ret.** SWr *v.* incise, cut through, tear (clothes), operate. *prs:* **-ret.**

-tem / teem SWr SC *v.* 1) to cut (wood). 2) cross a river. 3) finish of rains. 4) decide, put an end to. to cut (sorghum, wood, etc.); end, finish. *Morph:* **těm.** *prs:* **tem.** *npr:* **teem.** *va:* **tēm.** *vn:* **tēm.** **Moc atem tim.** The man is cutting wood. **Deŋ acī tim teem.** Deng cut the tree. **Běny acī wět teem.** The chief gave the sentence. **Děŋ acī teem.** The rainy season is finish.

tem kōu cut through.

tēm *n.* cutting (of sorghum, wood, etc.), harvest. *vt:* **tem.**

tem wei cut off. **Acuek acī tem wei.** The twins have been separated (through sacrifice).

tik *v.* cut into pieces!.

tik *v.* to cut. **Atik.** You are cutting it. [*Gram:* 2SG]

tök SC *n.* 1) cutting. 2) dividing. *cf:* **těk.** *vt:* **tök.**

tueny SWr *v.* to cut (as when a cow pulls a rope apart), snap in pieces, break (a rope), tear. *Morph:* **tuěňny.** *npr:* **tueny.** **Na tueny deŋ, ke rōör aabī pur.** If it rains, men will cultivate. (lit: if cut rain,...)

yeen SWr *v.* butcher, cut up meat. *npr:* **yaan.**

yep SWr *v.* cut down, cut poles for house. *Morph:* **yep.** **Lom yěp be tim lō yep.** Take the axe to cut wood.

cyclone

aiwinwil SWt SCa *n.* whirlwind, cyclone. SWr: **kōr.** SCa: **awienwin.**

D d

daily

akölaköl SWr *See: aköl. adv. always; daily.*
cf: lac.

dam

diir SCa *n. dam.*

thoc SWr *n. a dam.*

thiek SWr *n. small dam (around a field or for fish traps).*

dam - build a dam

thiek SWr *v. bury; dam up, fortify around about. Morph: thiäk. npr: thiök.*

thoc SWr *v. build a dam. npr: thöcc.*

thöcc SWr *v. build a dam. prs: -thoc.*

damage crops

ruth SWr *v. to damage, smash (especially crops); feed in a field (damaging it, or after the harvest). Yök aa bel ruth. The cattle feed on the durra stalks.*

damn!

goth SWr *excl. damn!.*

dance

coḡ NWr *v. 1) fetch a drum, start a dance. Morph: coḡ lor. 2) trample. Morph: cuḡcuḡ.*

dany SWr *n. dance of women.*

dieer SWr *v. to dance. prs: dier. va: diër.*

Deḡ acī löör dieer. Deng danced the dance.

diër SWr *v. to dance. npr: diër. vt: dier. vn: diër.*

diliḡ SWr *n. dance without drum.*

löör Pl: **lör~lär.** *n. 1) NEd SWr SC SEb drum. cf: leḡ, bul. 2) dance. SCa: lör, lär.*

Löör acī jöt. A dance has started.

muth SWr *n. dance with merissa and meat.*

dancing

diër SWr SEb *n. dancing, dance. vi: diër.*

dandruff

tuok SWr *v. have dandruff. Acī nhom tuok. He had dandruff.*

dandy

amak SWr *adj. dandy.*

raan la guop amak, raan la gup alueeth dandy.

danger

akaḡ SWr *Pl: akeḡ. n. danger. Morph: akaḡkaḡ.*

daring

akaḡkaḡ SWr *See: kaḡ. n. audacious, daring adventurer. Akaḡkaḡ akor dhiop. An adventurer will not grow old.*

dark

duidui SWr *v. dark. Morph: la yic duidui.*

makmak SWr *v. be dark. Piny ala makmak. It is dark.*

dark green

niakniak SWr *Morph: la niakniak. v. have dark green leaves (well growing durra).*

darken

muon SWr *v. darken.*

darkness

cuol SE *See: cuol. n. darkness, blackness.*

duḡduḡ SWr *n. darkness; dark.*

muööth SWr SCa *n. darkness; period with no moonlight, waning moon. Piny ala muoth. It is dark.*

date

aköl ala at that date.

daughter

nyiër *Pl: nyiër. n. daughters (ps). nyiërken their *daughters*

nyiër SWr SCa SEb *Sg: nya. n. young girls, daughters. sbj: nyiër, nyiër. NWr: dueet.*

dawn

Aköl acī nyin ben. The sun has risen.

bak SWr *v. 1) appear. 2) dawn, arise in the early morning. 3) be well (used in greeting). cf: mabok. NWr: ruu. Cii yi bak? Are you well? (Lit: Did you rise?)*

dudur SCa *n. dawn. cf: rir.*

la wany to dawn. **Piny acī lo wany.** It dawns.

mabok SWr *n. dawn. cf: bak, nhiäkdur.*

nhiäkdur SWr: *n. early morning, dawn. NWr: ruu. SE: miäkdur.*

piny cii bak it dawns.

rir SCa *n. dawn. cf: dudur.*

ruu NWr *v. dawn. SWr: bak. Piny acī ruu. It dawns.*

day

akäl See: **aköl**. *n.* day (a specific day in the past time). *cf.* **nin**. *Variant:* **aköl**.

aköl NEd SWr SCa SEb; SWr See: **aköl**. *n.*

1) day (possd). *Variant:* **akäl**. 2) sun. **Aköl acī nyin ben**. The sun has risen.

aköl / akööl *n.* 1) day (a specific day now or in the future). *cf.* **akäl, nin**. 2) daytime. **Ye aköl neen yaköl?** What day is today? NWr **Ye akölo kënë?** What day is it today? **Aköl wär** that day, that time **Aköl dëëtë** the next day. **Waraköl wär** day before yesterday.

bak dä after tomorrow. SWm: **nhiaak**.

buk SWr *n.* part of a field sown in one day.

nin SWr SCa SEb *n.* days. *cf.* **aköl**.

dazzle

bir nyin dazzle.

rial SWr *Morph:* **rial nyin**. *v.* dazzle. **Manydu acaa rial nyin**. Your light has dazzled me.

deadly

thöönj SWr *adv.* deadly, to death, sudden death. *Morph:* **thönj**. **Acī lek thöönj**. He was stabbed (with a spear) to death.

deaf mute

miñ SWr *v.* be deaf, mute. **Meth acī mañok cöl amiñ**. The child became deaf through C.S.M.

deaf person

miñ *Pl:* **miñ**. *n.* deaf person.

Dear father

wa nyankai dear father, (to express affection or to implore pity). *Lit:* father (of) my sister.

death

cien SWr *v.* testify, declare the last will, make testament. **Acī kakke cien miëthke**. he left his property in testament to his children.

thou SWr See: **thou**. *n.* death. *cf.* **thuou**. *sbj:* **thou, thouñ**.

thuou SWr *n.* death. *cf.* **thou**. **Thuou, acit cökdië, yen akec kual**. May I die, as I have a leg, if I am a thief (a common oath).

thuon SWr See: **thou**. *n.* death (ps).

thuonde his death.

death-rattle

wicith SWr *Morph:* **wicith puou**. *n.* rattle of death.

debate

ter ater discuss, debate.

debt

acut SWr *n.* debt, fine. *cf.* **apiok, deen**.

këny SWr *Pl:* **käny**. *n.* credit, debt, loan. *cf:* **dheen**. **Kenya raan atö yaguop**. I have a debt with a person.

debt, to pay..

acol këny pay a debt.

col SWr *v.* pay for, pay a debt, atone; **col nhom** pay for, atone. *Morph:* **cul**. *npr:* **cool, cuol**.

cool SWr *v.* pay for, atone. *Morph:* **cuol**. *prs:* **col**.

cuol SWr *v.* pay a debt to, atone. *Morph:* **cool**. *prs:* **col**. **Kenya aba cuol yin**. I shall pay you the debt.

cul SWr *v.* pay a debt to somebody. *Morph:* **col**. **Cinte cul yen yin**. I can not pay you.

decay

dhiath SWr *v.* decay, rot. *cf:* **cuor, yak**.

dhiäth *v.* decay, rot. **Guäpde acī bën dhiäth rañ yic**. His body rotted in the grave.

yak SWr *v.* rot, decay (wood). **Ee tim yak**. It is a wood which rots.

deceit

adhuoöm SEb *n.* deceit.

deceive

duoñ SWr *v.* deceive, betray. *cf:* **meth, luañ**. *Morph:* **duañ**.

luañ SWr *v.* 1) poison. 2) deceive. *cf:* **meth, duoñ**. *prs:* **luoñ**. **Raan acaa luañ wal rac**. The man has poisoned me. **Yin acī manhdië luañ**. You have deceived (infatuated) my son.

luel wëñ guop deceive.

luoñ SWr *v.* deceive. *npr:* **luañ**. **Roth ee koc aluoñ**. The sorcerer deceives the people.

math SWr *v.* deceive, entice, flatter. *Morph:* **meth**.

math nyin deceive. **Ee raan koc math nyin**. He is a cheat.

meth ë jam adulate, deceive.

meth SWr *v.* deceive, entice, flatter. *cf:* **duoñ, luañ**. *Morph:* **math**. **Duk koc meth ë jam**. Don't adulate the people.

tuör SWr *Morph:* **tuör nyin**. *v.* deceive. *prs:* **-tur**.

tur SWr *Morph: atur nyin.* *v.* deceive, cheat, outwit. *npr: tuör.*

wëŋ SWr *v.* deceive, entice, allure. **Duk manhdië wëŋ.** Don't allure my child.

deceiving ways

kalkal SWr *n.* deceiving ways.

December

kol *n.* months of December - January.

kön SWr *n.* December (time when things are scare).

mëi *n.* SWr dry season (December-March in Rek area). *loc: muoi.*

decide

thath SWr *Morph: thath nhom.* *v.* decide (a question). **Bëny aci wet thath nhom.** The chief has decided the issue.

declare one's love for a girl

lɔc nya state a girl as one's sweet heart.

decoration

miuth SWr *n.* decoration.

decree

gediya ; decree (HFI)

deeds

luöi ë kerac bad deeds.

deep

agöu SWr *v.* deep.

defeat

cupcup SWr *See: cop. n.* defeat. *Morph: cup.*

defeated

dar SWr *v.* miss, not to get; exhausted, in agony; being defeated. **Yen aci ' dar rec.** I did not get any fish.

defecate

peel SWr *v.* defecate, have a motion; 'shit'. *Usage: vulgar.*

defend from

kuony SWr *Morph: kuony bei.* *v.* defend from. **Acı yök kuony bei tēnē köör.** He defended the cattle from a lion.

definitely

papot SWr *adv.* definitely, at all.

defy

dhəl SWr SWr *v.* despise, defy. *cf: ŋeny.*

ŋeny SWr *v.* defy. *npr: ŋeny.*

ŋeny *v.* SWr defy, provoke; be fearless in front of. *cf: dhəl. prs: ŋeny. Acı ŋeny tēnē bëny.* He defied the chief.

delay

gau SWr *v.* delay, linger, tarry. *vt: gou. Mith aaci gau dhöl ic.* The children lingered on the road.

gek SWr *v.* delay, be lazy.

gou SWr *v.* delay, keep back, encumber.

prs: gau. vi: gau. Dëŋ acaa gou. The rain delayed me.

deliver to

baar NWr *v.* deliver to.

deliver a message

bar wet deliver a message.

deliver something

luath *v.* SWr deliver something, forward. *npr: lueth. Luath!* Deliver it!

lueth *v.* SWr deliver something, forward.

prs: luath. Yen aci weuku lueth pandun. I delivered the money to your home.

democracy

wet akima ; democracy (HFI)

demolish

thuör SWr *Morph: thuör piny.* *v.* pull down.

prs: -thur. Pany aci thuör piny. The wall has been pulled down.

Deng (Great Ancestor)

Deŋ *n.* 1) Deng, male name. 2) ancestor. *cf: Deŋdīt.*

Deŋ Mayual Deng the Great.

pan ë yī Deŋ homestead of Deng.

pan yī Deŋ home of Deng (with his family).

denounce

-nyieny / nyieeny SWr *v.* criticize; denounce; pronounce guilty; accuse. **Duk koc kōk ye nyieeny kërec cik looi ye ke looi aya, rin bi yī cī gut nyin.** Do not judge others, so that God will not judge you. **Duk wur nyieny.** Don't criticize your father.

dental

kene lec ; dental (HFI)

dentist

akim lec ; dentist (HFI)

deny a fault

göör SWr *v.* shun, avoid, deny (a fault). *cf: dhōŋ, ric, kəl.*

depart

aaö, aao cī we have been. [Gram: verb particle of narrative with plural pronouns] **yök aao cī lo keny** *v.* we set out on a journey

toŋ SWr *v.* take leave. *npr: tooŋ.*

toŋ SWr *v.* take leave. *prs:* -toŋ. **Yen acī koc toŋ.** I took leave of the people.

depilate

nyuëth nhim bei depilate.

descend

yüith SWr *v.* go down into (a hole).

desert

roor tē cī ceŋ desert, place where no one lives.

deserted place

ror SWr SCa *Pl:* **ruor**. *n.* forest, deserted place. *sbj:* **ror**, **ruor**. *loc:* **roor**. NWr: **rer**. SWm: **rol**. 2) foreign country. **Mac acī lo roor.** It was a missed shot (went into the forest).

design

got SWr *v.* carve, design; write. *va:* -gēt, gät. **giēt** [*Note:* giit not checked] SWr *v.* design. *prs:* **giit**. *n.* design, drawing.

desire

kor *v.* desire, look for. [*Gram:* passive, minus agent] **Akor tik.** The woman is looking for him.

kor NEb NWr SCa *v.* 1) desire, look for something or someone. *cf:* **gor**, **wic**. 2) harm oneself. **Akor tik.** He is *looking for the woman.

rīt *n.* desire for fish.

tik SWr *Morph:* **tik nyin**. *v.* excite a longing (showing something).

tuil SWr SC *n.* desire for something, appetite, longing. **Tuil riŋ acaa nok.** I have a strong longing for meat.

wic SWr *v.* want, look for, desire, wish. *cf:* **göör**, **nhiar**. **Yen awic luoi tēnē yin.** I want a job from you.

desist

puol SWr *v.* desist, yield to, spare, excuse, allow. *cf:* **pat**. *prs:* -pal. **Tim acī yuok puol.** The tree has blossomed.

desolation

riäk (riän) *ë baai* desolation of the country.

riäk SWr See: **riäk**. *n.* dismay, calamity, desolation, disturbance.

despair

bath SWr *v.* despair.

cī cök bath despaired of hunger.

cī puou bath despaired.

despise

dhöl SW SWr *v.* despise, defy. *cf:* **ŋeny**.

dhöl thok despise. **Duk raandit dhöl thok.** Don't despise an elder.

koc baŋ despise, mock people.

dessert

halawa, alawa ; dessert (HFI)

destroy

jap piny destroy.

nuar SWr *v.* destroy, pillage. *cf:* **tup**.

riäk SWr *v.* destroy, exterminate, spoil. *cf:* **riäk**. *npr:* **riök**.

riök SWr *v.* destroy, exterminate, spoil. *cf:* **thol**. *Morph:* **riäk**. *prs:* **riäk**.

deter

riac SWr *v.* frighten, deter. *cf:* **riéc**. *prs:* -riec. **Yin acī meth riac.** You frightened the child.

determine

ŋuun SE *v.* determine. *Read:* determined by God Gen 41:32.

develop (e.g leaves opening)

tēŋ SWr *v.* develop (of the organs). *prs:* -tēŋ. **Muor acī tēŋ.** The bull is full-grown.

tēŋ SWr *v.* develop (of the organs). *npr:* **tēŋ**. **Yar atēŋ.** The leaves (of groundnuts) are yellow [the nuts are ripe].

devil

duwieth SWj *n.* devil. *cf:* **jök**.

jök / jöök SWr SEb: **jaak**. NEd SWr SEb *Pl:* **jöök**. *n.* 1) spirit (good or bad), totem. 2) devil. *cf:* **duwieth**. 3) disease of cattle and people. **Weŋ acī biär jök.** The cow is immune against the disease. **Ee jök yen anek yen.** He was killed by an evil spirit.

jongrac; devil (HFI)

jöŋ rac bad spirit.

devour

cuet *v.* to eat meat; tear to pieces, devour.

Acī riŋ cuet. He has eaten meat.

kuany thok devour (told of wild animals).

dew

cuoi SWr *v.* (dew) dropping. **Thec acī cuoi.** The dew has dropped.

thäc SWr *n.* dew.

thec SWr *n.* dew. *cf:* **thac**.

dewlap

aciar SWr *n.* lower portion of dewlap of cattle.

lök SWr *n.* dewlap. *cf:* **ŋar**. *Morph:* **lök**.

lök NE SWr *n.* dewlap of cattle. *cf:* **ŋar**. *Morph:* **lök**.

ɲar SWr SCa *Morph*: **ɲar weŋ**. *n.* dewlap.
cf. **lök weŋ**.

Diarrhea, diarrhoea

ciith SWr *n.* diarrhea. **Nen ciith yin?** Do you have diarrhea?

anyidol SWr *n.* 1) situnga antelope. 2) baby diarrhoea, cured with burned and powered situnga horn, and believed to be caused by incontinence of the parents. *cf.* **weth**.
NW: **anyadol**.

weth SWr *n.* 1) malaria or TB. 2) infant diarrhoea, flux. *cf.* **anyidol**. **Meth aciï weth thooŋ**. The baby has diarrhoea.

dice

cuat gek throw dice.

cuat gek cast lots; throw dice. **Ku jolkë cuat gek ku bik raan tök kuany kam ee köckë karou**. Then they drew lots to choose between the two men. Act 1:26

dictionary

dikconari ; dictionary (HFI)

did..?

cäk SWr *aux.* did you not.

cuk SWr *aux.* we did. **Cuk kaŋ ɲieç looi?** Did we know to do it?

dar SWr *v.* miss, not to get; exhausted, in agony; being defeated. **Yen aci' dar rec.** I did not get any fish.

laar *v.* 1) did I go?. 2) may I go?. *Morph*: **la**.

lak *v.* did you all go?. *Morph*: **lör**.

leer *See: la*. *v.* did he go?. *Morph*: **ler**.

lek *See: le*. *v.* are they going?, did they go?.
Morph: **leer**.

lok SWr *Sg: la*. *v.* did we go?.

lör *See: le, la*. *v.* did you (sg) go?.
Morph: **lak(kë)**.

die (men, cattle, plants)

nëk *v.* 1) SWr die, kill. 2) harm. *cf.* **taac, thöök, riap, riar**. *npr: nök. vn: anëk*.
SCa: **riäk**. **Yen anëk cök**. I am hungry.

ɲuet SWr *Morph: cï ɲuet cök*. *v.* starve, die of hunger. *cf.* **ɲoc**.

thou SWr *v.* 1) die. 2) break (a pot). *cf.* **kuem**. 3) finish, cease, to be at an end. *cf.* **dhiac**. *vn: thou*. death **Ee tony kac thou**. It is a frail vessel. **Deŋ aciï thou**. The rain has finished.

riap SWr *v.* die (men, cattle, plants). *cf.* **nëk**.
Acï riap cök. He died of hunger.

different

dä SWr *adj.* another, other, different. *cf.* **-dä; dët, kök**. SC: **dë**.

loi röt be different.

loi röt, loi tök röt be different.

raan röt a different person.

difficult

dhal SWr *v.* baffle, to be too difficult for.

ka doŋ yen it is too difficult for me.

luoi thiek a difficult work.

thiek SWr SCa *v.* be heavy, difficult.

difficult person

raan weŋ (äi) tuöt perverse person.

dig a hole

yeth SWr *Morph: yeth (ayer)*. *v.* throw mud out from a hole.

wëc SWr *v.* dig (a hole trap).

dig out

göm SWr *Morph: göm (luth, arou)*. *v.* dig out with a fishspear (lungfish, tortoise).

wuot bei dig out.

dig up

käth *v.* unearthing something.

wec SWr *v.* dig up, sweep, kick; gather.

Morph: weec. vn: weec. **Lom *wëc ba yöndië wec ic**. Take a broom to sweep my room. **Weŋ acaa wec**. The cow kicked me.

wet SWr *v.* dig up (scraping). **Aŋui aciï tiom raŋ wet**. A hyena dug up the grave.

digest

liai SWr *v.* be digesting an abundant meal.

dike

abap SWr *n.* 1) small dike in channel to trap fish. *cf.* **gëeŋ**. 2) patch on clothes. *cf.* **buop**.

gëeŋ SWr *n.* dike, hide. *cf.* **abap**.

dilute

wac SWr *Morph: wac piu*. *v.* dilute, soak, steep. **Cöl kolo awac piu niin kaŋuan**. Let the hemp net soak in the water four days.

ler SWr *Morph: ler awan kec*. *v.* dilute ash-salt.

dimension

berdeen kou its length.

berdeen nhom its height.

berdeen you its breath.

dimple behind the ear

ɲeŋ SWr *Pl: ɲeŋ*. *n.* dimple behind the ear, crab.

ɲeŋ SWr *Sg: ɲeŋ*. *n.* dimple behind the ears.

dingo

gal SWr *Sg: gəl. n. wild dogs. (Australian - MJB)*

gəl Pl: **gal. n. wild dog.**

Dinka

Jäj / Jēj SWr *n. Dinka. cf: Muonyjäŋ.*

Jēj SWr SC *Sg: Jäj. n. Dinka (pl). cf: Muonyjäŋ.*

kit ë Jēj Dinka alphabet.

Muonyjēj SWr *Sg: Muonyjäŋ. n. Dinka (pl).*

than SWr *n. section of Dinka.*

Thuonjäŋ Kit as in **piöoc ë Thuonjäŋ Kit**, course on Dinka language (MJB)

Thuonjäŋ *n. name for Dinka language.*

dinky-di (Aust. colloquial)

raan la puou gak sincere, kind person. (Australian colloquial - MJB)

dinner

dina ; dinner (HFI)

dip and lick

bith SWr *v. dip and lick. Duk kięc bith. Don't dip at the honey.*

dip something into..

jol SWr *v. dip, soak. npr: juol. Jol kuin kadda ic. Dip the porridge into the sauce.*

juol SWr *v. dip, soak. prs: jol.*

direction

look NWr *n. place, direction, somewhere. Yen aci lo keny look. I made a journey somewhere.*

tuier SWr *Morph: tuier nom. v. take a direction. Tuier yinhom tën. Take this direction.*

director

mac baai w wet jang; director (HFI)

dirt

acuol SWr SCa SEb *Pl: kacol. n. dirt, filth, trash. Variant: kecuol.*

car SWr *v. black, dirty.*

disaffected

cï puöu jal raan guop become disaffected towards a person.

disagree

guel koc yic disagree with the others.

agaŋ ke jaŋ be in discord with the people.

disappear

dum SWr *Morph: la dum. v. disappear. cf: la liu. Acï guo la dum. He disappeared.*

la liu fade away, disappear. *cf: la dum.*

disappointed

cuan SWr *v. disappointed. Morph: la gup cuan.*

disband

ber ror SWr *v. disband.*

discard

pier SWr *See: pir. v. throw away, cast off.*

Morph: piir. prs: -pir. Pier tën. Throw here.

pier wei throw away.

disciples

koc piöoc ë disciples.

discord

agaŋ SWr *n. discord; agaŋ ke jaŋ* be in discord with the people.

discourage

đok puou, đok nom discourage.

discover

goor ke nyin discover something.

muothic SWr *v. discover, find out. Awandu aca muothic. I found out your cunning.*

tom nom invent, discover. **Yen aci këdaŋ tom nom.** I have discovered something.

yac SWr *Morph: yac thok. v. uncover, discover, find. Yac këdaŋ thok. Find the end of something (of an entangled string).*

Yac thoŋ kieth. Find the puncture of the scorpion.

discreet

akor puöu discreet, humble.

discuss

ter ater discuss, debate.

disdain

buon SWr *v. refuse, disdain, renounce. cf: muol.*

both SWr *v. disdain (food).*

disease

athuok SWr *n. gum disease.*

awet SWr *n. cattle disease, rinderpest.*

awukar SWm *n. skin disease with red spots.*

cuath guop get a skin disease, the skin is coming off.

cuath SWr *n. skin disease.*

dät SC *n. cattle disease of foot.*

guol SWr *n. chickenpox. Morph: gol.*

koi SWm SCa *v.* spared from a cattle disease. **Yäkkië aaci koi.** My cattle has been spared from the disease.

thõj SWr *v.* be afflicted by a disease, injure, bite (of snake).

woou SWr *Morph:* **woou jøk.** *v.* conjure a disease by shouting (by many people).

Kacke aaci yok woou jøk. His people invoked over us a disease.

disengage

put SWr *Morph:* **put bei.** *v.* disengage oneself, get off. **Rec aci put bei ubith thok.** The fish got off from the fishhook.

disgraceful

mon SWr *v.* be unhealthy, disgraceful. **Pandun amon ke koc thith.** Your country is unhealthy for white people.

dish

thään ; dish (HFI)

dislike

kueth puou (yic) hate, dislike; be weary of. **Duk raan dä kueth puou.** Don't hate other people.

mään SWr SC *v.* hate, abhor, be angry about, prejudice, dislike. *cf:* **jai, kec, yök, nyir.** *vn:* **män.** *prs:* **-män.** *que:* **meen.** SCa: **yuñ.** **Yin acaa mään.** You hate me (you prejudiced me).

meen [*Note:* NED: he hates, is hated] SWr SCa *See:* **mään.** *v.* to dislike, hate. **Ye nõ mën yin yen?** Why do you hate me?

meen Does he dislike it?. [*Gram:* 3SG]

nyir SWr *v.* dislike, hate. *cf:* **mään.** **Tiñ liac anyir koc ebën.** A pregnant woman dislikes all people. **Raan nyir ala ë rot.** A misanthrope stays alone.

puou jäl raan guop dislike somebody.

dislocated

wöoc SWr *v.* dislocate. **Yen acii ciin wöc.** I have a dislocated hand.

dismantle

bany SWr *v.* break to pieces; take a part out of something with the hand. *cf:* **dhõj.** Variant: **banyic.**

dismay

riäk SWr *See:* **riäk.** *n.* dismay, calamity, desolation, disturbance.

dismiss

yañ SWr *Morph:* **yañ dhöl.** *v.* dismiss, drive away. **Raandit baai acaa yañ skul ic.** The master sent me away from school.

disobedience

akañ dë puõu SE insubordination.

disobey

bän wet disobey.

bänyok disobey.

teem kõu disobey.

disorder

aliép SWr *n.* confusion, disorder, intrigue. *cf:* (cì nom) **acok.**

dispense from prohibition

cuil SWr *v.* dispense from a prohibition. *npr:* **cuiel.**

dispute

ñuanynuanyn SWr *v.* dispute obstinately.

disrespect

dhääl *n.* disrespect.

dissatisfied

la puou ñol not to be satisfied, not to like.

dissipate

rior SWr *v.* lose, dissipate. *cf:* **muor.** **Yäkkië aaci rior.** My cattle are lost.

distance

kam SWr *n.* time; distance; space. *Morph:* **kem.**

në SW *prep.* location marker (something that is far way and goes away). *cf:* **tënë.**

distinct

röl dhek ʹ with distinct voice.

distinguished

athor SWr *v.* distinguished.

distribute

tek SWr *v.* distribute. *Morph:* **tek.** **War tek.** / **War aci tek.** The river is full of dying fish (enough for all). **Dhöl atek.** The path leads [passes]. **Koc aaci riñ tek yic.** The people distributed the meat among them.

tek SWr *v.* distribute, give somebody the portion. *cf:* **tök.** *Morph:* **tek, tēk.** **Bëny acaa tek wet luny.** The chief absolved me.

tök SWr SC *v.* 1) distribute, make portions. *cf:* **tek.** 2) divide. *cf:* **ñuim.** 3) cut. *vn:* **tök.**

distribute

tek kañ distribute things.

tekic distribute to, among.

tēk *v.* to distribute (e.g., meat after butchering). *Morph:* **tek.**

tök bei distribute food. **Kuin aci tök bei.** The porridge has been distributed. **Tök?** Is she

distributing (sc. the food) it? [*Gram*: 3S]
Tök? Am I to cut it? [*Gram*: 1SG]

district

bëny, madiir ; district (HFI)

ditch

adhuöm SEb *n.* open ditch; (lion's) den.

dive

tuic NWr *Morph*: **tuic piny.** *v.* dive.
 SWr: **rony.**

divide

guï SE *v.* divide. *Read*: divided the men into three camps Jdg 7:16.

guim SWr *v.* divide in portions. *cf*: **tök. Ŋuim rak detem.** Make six portions.

tök SWr SC *v.* 1) distribute, make portions. *cf*: **tök.** 2) divide. *cf*: **guim.** 3) cut. *vn*: **tök.**

tek Is he dividing it?. [*Gram*: 3SG]

tëk *n.* dividing. *cf*: **tök.**

tek *v.* to divide. *vn*: **tëk.**

tök SC *n.* 1) cutting. 2) dividing. *cf*: **tëk.**
vt: **tök.**

divine

car SWr *v.* to divine, look. *Morph*: **cöör.**
 NWr: **cau.** **Car kë nëk yen.** Divine what is ailing me.

cau NWr *v.* divine (superstition). SWr: **car.**

cöör SWr *v.* 1) divine. *Morph*: **car.** 2) pray in the moslem position. *cf*: **lam.**

diviner

rään cöör diviner.

divorce

lioi SWr *v.* divorce, reject a wife. **Mony acï tiende loii.** The man divorced his wife.

puök SWr *v.* part with, separate, divorce. *Morph*: **puk, puök.** **Köc aaci thor ku acïi bëny puök yic.** The people fought and have been separated by the chief. **Acï puök ke tiende.** He is divorced from his wife.

divorcee

awadiol SWr *n.* girl or divorced woman with illegitimate children, concubine.

do

aya *v.* do.

loi *v.* SWr to do, make, work; serve, attend (a person). *Morph*: **luöoi.** *npr*: **looi.** *vn*: **luöi.**
va: **lui, luöi.**

looi *v.* SWr to do, make, work. *prs*: **loi.**
va: **luui.** **Deŋ acï luöi looi.** Deng did the work.

-lui / luui SWr *v.* to work, do. *Morph*: **luöi.**
npr: **luui.** *vn*: **luui.** **Lui apath!** Work well!

ŋaan SWr *v.* hop, do exercise.

Don't (do not)

acuku SWr *aux.* we don't. [*Gram*: contracted from **acï** (neg.) and **yök**] **Acuku wic.** We don't want it.

dit NWr *aux.* don't *aux.* *v.* of prohibition. SWr: **duk.** **Dit cuer.** Do not steal.

duök SWr *See*: **duk.** *v.* do not (pl); **duökkë** don't you-all.

do so

loi keya do so.

do you...?

cak SWr *aux.* do you. **Ca piŋ.** Did you hear it? **Cak ye luui?** Do you not work? [*Gram*: **luui** with low tone]

doctor

akiim, akim, beny wal ; doctor (HFI)

dodge

ric SWr *v.* avoid, shun; dodge. *cf*: **köl, dhöŋ, göör.** **Ka ca riic.** I shunned it. **Acaa riic nyin.** I overlooked it (it slipped from my eyes).

riec *v.* to dodge. *vn*: **riëc.**

riëc *n.* dodging. *cf*: **köl.** *vt*: **riec.**

riic *v.* avoid, dodge.

dog

ayol *n.* a bad dog with long hair.

gal SWr *Sg*: **göl.** *n.* wild dogs.

jö / jok NEd NWr SCa SEb *Pl*: **jök.** *n.* dog.
pu2: **jöök.** SWr: **jöŋ.**

jöŋ / jök SW *Pl*: **jök.** *n.* dog. NEd NWr SCa SE: **jö.** NWr: **jök**

jöök SEb *Sg*: **jö.** *n.* dog (generic).

donkey

akaciga NWr *n.* donkey. *Variant*: **kacigo.**
 SWr: **akaja.**

akaja SWr *n.* donkey. NWr: **akaciga~kacigo.**
 SCa: **akaja lith.**

kacigo NWr *n.* donkey. *Variant*: **akaciga.**
 SWr: **akaja.**

don't!

duk SWr *v.* don't. [*Gram*: *aux.* *v.* of prohibition] NWr: **dit.** *prs*: **duk, duök.** **Duk yïpuou cöl ajal thin.** Don't be absent-minded. **Duk räända nak.** Don't kill (harm) another. **reer la duk** stand still

Duk ya juec. Don't hold me..

door

athiin SWr *n.* woven mat closure of a hut, door. *cf*: **athin.** NWr: **apeen.**

yöt thök door; family.

athñ *n.* door of house (made of woven grass). *cf:* **athiin**, **yõt thok**.

dormouse

alöl SWr *n.* dormouse.

dorsal fin

nyim SWr *n.* fish scales; back fin.

double

nyin rou double.

doubt

ada SWr *adv.* doubtful.

diu SWr *n.* doubt. *cf:* **la puou nyalnyal**.

SC: **puou cath**.

ñit SWj *Morph:* **ñit piou**. *v.* doubt.

puou cath, **acath puou** doubt. *cf:* **diu**.

puöu dak, **adak puöu** doubt.

dough

ayup / **ayuöp** SWr *n.* toasted or baked flour or bran, bread; dough.

awac SWr *n.* 1) acid dough. 2) liquid porridge.

dove

guk NEd SWt SE *n.* turtle dove. SWr: **kur**.

kur / **kuör** SWr SCa *n.* turtle-dove. NEd SWt: **guk**.

down

ayuot SWr *n.* down, soft hair. *cf:* **nhim**.

piny SWr *prep.* 1) down. 2) down (place). *adv.* down.

downstream

kuer nhom down stream.

dowry

aciem NWr SWt *n.* dowry consisting in: 2-3 **qök tuu** milk cows, **akot** a hide to sleep on, and **buoñ** apron of goat skin. *cf:* **arueth**.

akuny yök contribution to the payment of marriage-price, in cattle.

ariëk SWr *n.* share of the marriage price for a sister-in-law.

arueth SWr *n.* dowry, cattle paid by the bride's family to that of the bridegroom, half the marriage price or less. *cf:* **aciem**.

yök ruäi bride-price cattle.

lak NWr *v.* give a dowry. **Nya alak**. The girl (bride) gets her gifts.

lek NWr *v.* give a dowry. *Morph:* **-lak**.

rueth SWr *v.* pay dowry to the bridegroom's family (about half the marriage price, with cattle of the bride's family).

thiak SWr *v.* pay the bride-price, be taken in marriage. *Morph:* **thiëk**, **thiëk**. **Mony aci nyankai thiak**. The man married my sister.

Nyankai aci thiak. My sister has been married. **Nyande aci thiak weñ thiärdiäk**. His daughter has been married for thirty cows.

drag

yoc SWr *v.* 1) drag, pull. 2) starve to death (people died of hunger are not buried but dragged into a forest or to a river). *cf:* **ñuet**.

laar SWr *v.* drag. *cf:* **thël**. **Koc aaci riai laar wiir**. The people dragged the dugout to the river.

lar SWr *v.* drag, bring the harvest to home. *npr:* **lor**.

lor *v.* SWr drag. *cf:* **thël**. *prs:* **-lar**.

dragon

cöc SWr *n.* dragon, a bad creature believed to come out once a year, what it looks at dries up, there are not so many.

dragonfly

akölmagar SWr *n.* dragonfly.

draw water

agem piu draw water.

drawing

giët [Note: **giit** not checked] SWr *v.* design. *prs:* **giit**. *n.* design, drawing.

drawstrings

anyal SWr *Pl:* **anyel**. *n.* calabash with drawings.

dream

nyuöth SWr *v.* to dream, to be shown something through a dream, reveal (no object). *Morph:* **nyuath**. **Yen aci nyuöth apei wënaköu**. I was dreaming much last night.

nyuöth *v.* dream; see visions. **Riënythii kun aabi nyuöth ku röör kundit aabi nyuöth arak juëc aya**. Your young men will see visions, and your old men will have dreams. Act 2:17

nyuath SWr *v.* to dream of someone. *Morph:* **nyuöth**, **nyuoth**. **Yen aci wa nyuath**. I dreamt of my father.

dregs

athuai SWr *n.* dregs of merissa (beer).

tuor SWr *n.* dregs.

drenched

buut SWr *v.* moisten, get wet, drench. **Alanhdië acii deñ buut**. My cloth got drenched in the rain.

dress

buoñ SWr *Pl:* **buoñ**. *n.* apron-skin, dress for women. NWr SWt SCa: **biooñ**.

drill**wuŋ** SCa *v.* bore, drill.**wur** SWr *v.* perforate; to bore.*Morph:* **wurwur**.**wurwur** SWr *n.* gimlet, borer.**drink****aaruëëth** I am drinking it (sc. the milk)..[*Gram:* 1SG with PL perfective].**dëk** *n.* drinking. *vt:* **dëk**.**dëk** *v.* to drink. *cf:* **ruëëth**. *va:* **dëk**. *vn:* **dëk**.**Thök adek piü**. The goat is drinking water
jiic NWr *v.* drink all. SWr: **liil**. **Duk ca jiic**
ëbën. Don't drink all the milk.**liil** SWr SC *v.* to drink all of something;
drink milk or merissa. *cf:* **maath**. NWr: **jiic**.**Lil caku**. Drink your milk.**maath** *v.* SWr drink all (milk or merissa).*prs:* **-math**. **Ye ŋa cī mōu maath?** Who has
drunk all the merissa?**math** *v.* SWr drink all. *npr:* **maath**.**ruëëth** SWr SCa *v.* to drink milk or merissa.*cf:* **dëk**. *va:* **ruëëth**.**ruëëth** SWr SCa *v.* to drink milk (no object).
vt: **ruëëth**.**drinkable water****piu dëk** drinkable water.**drip****tiu** SWr *v.* drip.**drive****ciëc** SWr *v.* drive.**cuop** SWr *v.* chase, drive. *cf:* **nuat**. *prs:* **cop**.**drive a cart****thel** SWr SC *v.* lead, drive, to pull (a cart).*cf:* **röt**, **miit**. *Morph:* **thel**. *vn:* **thël**. **Mior****aathel arabia**. The bulls pull the cart.**drive away****ciëc wei** drive away.**tuök** SWr *Morph:* **tuök wei**. *v.* drive away.*prs:* **-tuk**.**tuk** SWr *Morph:* **atuk wei (ror)**. *v.* drive awayfrom home, go away. *cf:* **rier wei**.*npr:* **tuök**.**yaŋ** SWr *Morph:* **yaŋ dhöl**. *v.* dismiss, driveaway. **Raandit baai acaa yaŋ skul ic**. The
master sent me away from school.**drive cattle****ciëny** SWr *v.* shout to drive cattle, scold.**kuaath** SWr SC *v.* to drive cattle or goats,drive (off); remove by force. *cf:* **dök**.*Morph:* **kuath**, **kueth**. *vn:* **kuëëth**.**kueth** SWr *v.* drive cattle to another pasture.*prs:* **kuaath**. **Koc aaci kueth tooc**. Thepeople went with their cattle to the big
swamp.**drive it!****kuath** *v.* drive it!. *Morph:* **kuaath**.**driver**

raan thel riai ; driver (HFI)

driving**gëër** SEb *n.* steering, driving.**drizzle****nyieer** SWr *v.* drizzle. **Deŋ anyieer**. It
drizzles.**nyier** *n.* a misty rain.**Drop (of liquid)****cuac** SWr *v.* drop (thick stuff), be purulent.**Tetok aci cuac**. The sore has become
purulent.**thiu** SWr *v.* drop, trickle.**thuat** SWr *v.* drop. *Morph:* **thuet**.**thuet** SWr *v.* drop, sprinkle. *cf:* **wieth**.*Morph:* **thuat**. **Cöl wal a thuet tök**. Put one
drop of the medicine.**drop down****lii** SWr *Morph:* **lii (piny)**. *v.* drop (down).**thiu piny** drop down.**drop something****nol** SWr *v.* drop things at work.**wiëk** SWr *v.* drop (something); fall over,collapse. *cf:* **löny**. *npr:* **wiëk**. *vt:* **wit**. **Yöt**
awiëk. The hut is collapsing.**wit** SWr *v.* drop something. *cf:* **löny**.*va:* **wiëk**, **wiëk**.**dropsy****tuei** SWr *n.* 1) dropsy. 2) body swelling. 3)
elephantiasis. NWr: **akoon**.**dross****ciënh abeer** dross.

drought

yak SWr *n.* beginning of the rainy season still few rains. **Piny ala yak.** There is a drought.

yal SWr *v.* lack water. **Piny aci yal.** The country lacks water. **Yen aci rou yal puou ic.** I am suffering thirst.

drought

yel SWr *n.* short drought.

drown

mou SWr *v.* drown. **Manh kuc kuaŋ aci mou.** A child unable to swim has drowned.

drug

wal: drug (HFI)

drum

bul SEb *Pl:* **buöl.** *n.* drum. *cf:* **löör, leŋ**
lä SWr SCa *Sg:* **löör.** *n.* 1) drums. 2) dances.
Variant: **lör.**

leŋ *Sg:* **leŋ.** *n.* drums. *cf:* **lör, buöl.**

leŋ *Sg:* **leŋ.** *n.* drum (ps).

löör *Pl:* **lör~lä.** *n.* 1) NEd SWr SC SEb drum. *cf:* **leŋ, bul.** 2) dance. SCa: **lör, lä.**
Löör aci jöt. A dance has started.

lör *Sg:* **löör.** *n.* 1) drums. *cf:* **leŋ, buöl.** 2) dances. *Variant:* **lä.**

Drum-sticks

thet lör drumsticks.

drunkard

köör mau drunkard.

drunk-fall down

wilwıl SWr *Morph:* **la wilwıl piny.** See: **wiil.** *n.* tumble down (dizzy or drunk).

wit *Morph:* **wiet.** SWr *v.* knock down; intoxicate. **Yin aciı mou wit.** You are drunk. SCa **Acıı cök wit.** He died of hunger.

dry (no sauce)

kac SWr *adj.* dry, without sauce.

dry (plants)

buoŋ kəu wither, dry.

buoŋ SWr *v.* wither, dry. *cf:* **röl, riau.** **Rap aci buoŋ.** The durra is dry.

riau SWr *v.* dry, wither (plants). *cf:* **buoŋ.**

dry dung

pop SWr *Pl:* **puöp.** *n.* dry dung of cattle, droppings.

dry in sun

thiaŋ SWr *v.* dry, bask. **Nyaŋ athiaŋ aköl ic.** The crocodile basks in the sun.

dry on open fire

nyor SWr *v.* dry upon a fire.

dry porridge

kuin ukac dry porridge.

dry season

lamoi next dry season.

mai SWr *v.* pass the dry season. **Koc aaci lö mai tooc.** The people passed the dry season in the swamp.

mëi *n.* SWr dry season (December-March in Rek area). *loc:* **muoi.**

wamoi last dry season.

dry spell

yel SWr *n.* short drought.

dry up

döu SWr *v.* dry up, lower (a river), be without milk.

dry weather

yel SWr *Morph:* **yel aköl.** *adj.* rainless day (in rainy season).

dry, very dry

köröm SWr *Morph:* **lö köröm.** *v.* be very dry. **Tap aci lö köröm.** The tobacco is very dry.

duck (crouch down)

la buop piny to duck.

Ducks (birds)

nuök NEd SWr SCa *Pl:* **nuk.** *n.* crested duck.

nuk *Sg:* **nuök.** *n.* crested ducks, geese; jd NED.

duiker

amuŋ thith red backed duiker, rare.

dull (not lively)

acoc SWr *adv.* sullen, dull.

thoi nyin dull. **Ee manh thoi nyin.** It is a dull child.

dung

adem *n.* goat dung. *cf:* **puöp.**

wëer *Pl:* **wër.** NEd SWr SCa SEb *n.* 1) cattle dung. 2) dungheap. *pu2:* **wär.** **Muonyjäŋ aaci dum *wel wëer weŋ.** The Dinka manure the fields with cow dung.

wër NEd SWr SEb *Sg:* **wëer.** *n.* dung (pl), dungheaps.

dung-fire

gal SWr SCa *Sg*: **gəl**. *n.* 1) dungfires. 2) clans. *n.* clan (pl).

gəl SWr SCa *Pl*: **gal**. *n.* 1) dungfire in a cattle camp. 2) cattle family (20-30) fastened around dungfire. 3) local section of clan. *cf*: **dhieth**. *sbj*: **gəl**, **gal**. NE: **dhien**.

təŋ gəl kindle the dungfire.

Dung-heap

akut / **akuut** SWr *n.* 1) heap, dunghill. *cf*: **abuth**. 2) group; gathering of people. **Go lək keek bīk kəc cəl anyuc piny akuut, noon təc nhom**. Jesus then told his disciples to make all the people divide into groups and sit down on the green grass. Mrk 6:39 *Sg*: **akut**, **akuöt**-. *Pl*: **akuut**.

wër NEd SWr SEb *Sg*: **wëër**. *n.* dung (pl), dungheaps.

durra

abara SWr *n.* wild dura sorghum. *cf*: **rap**, **abeer**, **ader**. NWr: **agook**.

abeer SWr *Pl*: **aber** ʔ. *n.* dura which sprouts from stubble. *cf*: **rap**.

ader SWr *n.* growing dura-bunch still covered. *cf*: **rap**.

agook NWr *n.* wild dura. SWr: **abara**.

əŋol NWn SWt *n.* durra with second harvest.

apaan NWr *n.* second harvest of durra..

atem SWr *See*: **tem**. *n.* durra harvest.

caam SWr *n.* first durra crop.

cau rap wash dura.

keec SCa *n.* white durra (ripens in December).

ŋok NWr *n.* durra which yields two harvests.

rap tək one dura.

rapkië my durra (pl).

tiau SWr *n.* big durra plant (still without bunch).

dusk

nyarnyar SWr *n.* twilight (evening). *cf*: **riar**.

Piny (akəl) acī lə nyarnyar. It is twilight.

nyiany SWr *Morph*: **nyiany akəl**. *n.* dusk.

nyiany atir at dusk.

dusky

lit SWr *n.* dusky, cloudy. **Piny ala lit**. It is dusky.

dust

abuui NE *n.* dust.

bulbul SWr *n.* dust.

duon SWr *n.* dust..

liëet SWr SCa *Pl*: **lit**. *n.* sand, dust. *cf*: **duon**, **tər**.

niääk SWr *n.* 1) dust, powder, fine flour. *cf*: **duon**. 2) ooze.

təŋ SWr *v.* dust, shake, strike, ring (a bell).

Təŋ biokic. Shake the hide (the dust from it). **Təŋ?** Is he *dusting it? [*Gram*: 3SG]

tər SWr *n.* fine dust (in the air). *cf*: **duon**, **liëet**. SE: **tuur**. **Wuny tər bei yöndië ic**. Dust my room.

tuur SE *n.* dust of earth. SW: **tər**.

dust-storm

mien SWr *v.* raise dust. **Giir amien**. The storm raises dust.

dwarf

deek NWr *n.* dwarf. SWr: **dikdik**. SCa: **deel**.

maciek SWr *n.* dwarf..

dwarf animal

guai SWr *n.* dwarf of cattle or goat.

guan ë weŋ dwarf of cattle.

dying

gumo SWm *Morph*: **cī thou gumo**. *v.* is dying.

E e

eagle

acuu SWr *n.* bateleur eagle with red tail and red legs.

kuën aguek smaller species of eagle.

lienħ *Morph:* **lienħ təŋ**. *See:* **liħ**. *n.* big grey hawk (or eagle) with big eyes (ql).

Ear

yiëny *See:* **yic**. *n.* ear (ps).

yic cök hollow under the ear.

yic NE SWr SCa SEb *Pl:* **yith**. *n.* ear (of person or grass). *sbj:* **yic**, **yiëny**.

yith NE SWr SCa SEb *Sg:* **yic**. *n.* ears (of person).

ear wax

akutkut yic SWr *n.* earwax.

ear, gland behind ear

liir [*Note:* NED af lii] SWr *n.* 1) gland behind the ear. 2) goiter. NE: **guäk**. **Yen aci liir but**. My ear-gland is swollen.

ear-drum

ppei *Pl:* **ppei**. *n.* 1) moon. 2) month. 3) tympanum (of ear). *sbj:* **ppei**, **pen**. **Ppei aci wiil**. There is new moon.

Ear-lobe

thioth, **athioth** SWr *n.* lobe of the ear.

early

arialyic SWr *n.* 1) early. 2) moving around.

duor SWr *n.* early.

ariëel *n.* early in the morning.

rial SWr *n.* early in the morning. *Morph:* **riel**.

Yook aabi lac rial nhiäk. We shall set out soon early tomorrow morning.

riel SWr *n.* early in morning. *Morph:* **rial**.

earth

buth cuec build only with mud.

kööth SCa *Pl:* **kääth**. *n.* earth. *cf:* **piny**.

pinyhom SE *n.* earth. *cf:* **piny**.

Earth-quake

luikluik SWj *n.* earthquake.

earth's surface

pinythar SE *n.* earth's surface.

Earth-worm

liokliok SWr *n.* earthworm, bait for fish.

ease oneself

guop dök, **adak guop** to ease oneself.

lo ror to ease oneself.

east

ciëen SWr *n.* east.

cuëc *n.* east. *cf:* **ciën**.

piny ciën east. NWr: **piny tueŋ**.

piny tueŋ NWr east. SWr: **piny ciën**.

eat

bat SWr *v.* eat.

cam SWr *v.* 1) to bite. *cf:* **kec**. 2) eat. *cf:* **mith**. 3) kill by biting (as from a lion); attack (of wild animals). 4) cheat. 5) win, bewitch. *cf:* **theeth**. *vn:* **cäm**. **Apeth acaa cam**. I have been bewitched.

cam *v.* to eat. *va:* **cëm**. **Dhök acam kuin**. The boy is eating food.

cëm *See:* **cam**. *v.* to eat (no object). *vt:* **cam**. **Dhök acëm**. The boy is eating.

jök SWr *Morph:* **jök mieth**. *v.* eat continuously.

leeth SCa *v.* eat eagerly. *vn:* **aleeth**.

liaŋ SWr *v.* 1) eat without masticating, just swallow. **Duk kaŋ liaŋ epath**. Don't just swallow the porridge (like a dog). 2) pour liquid little by little.

mät SW *v.* eat wood.

miëeth SE *See:* **mith**. *v.* eat, to feed.

mith SWr *v.* eat, feed, take food. *cf:* **cam**. *Morph:* **miëeth**. **Koc aamith**. The people are eating.

nyamnyam SWr *Morph:* **la thok nyamnyam**. *v.* eat with noise, greedily.

queet SE *v.* eat flesh. *Read:* eat the flesh off you Gen 40:19.

yuet SWr *Morph:* **yuet rap**. *v.* eat toasted durra from the bunch.

eater

mëciëm eater, one who eats.

eating

cäm *n.* eating. *vt:* **cam**.

cuëtcuët SW *n.* eating.

eavesdrop

wël wic eavesdrop.

ebony

rit SWr *n.* ebony. *kind of:* **tim**.

Echidna (Aust.)

amiyok SWr *n.* porcupine. NWr: **ayook**. (echidna is Australian animal like this-MJB)

goŋ NEb SWr *Pl:* **guoŋ**. *n.* hedgehog. (echidna is Australian animal like this-MJB)

economist

kene baii: economist (HFI)

eddy

piu la wurwur whirlpool.

edge

agör SWm SCa *n.* edge; (river) bank. SWr: **gel**.

edge, set on edge

acii ariil döm to have the teeth set on edge.

ariil SWr *v.* teeth set on edge.

edible

pac SWr *v.* edible, tasty.

educate

wëët NEb SWr *v.* to give advice, advise, teach, admonish, correct somebody; punish, educate. *cf:* **dëët**. *Morph:* **wët, wët, wëët**. **Yin akec manhdu wëët apath**. You did not educate your son well.

education

puoc SWt SCa *v.* teach, learn. *prs:* **-poc**. SWr: **piöoc**.

eel

aguëër SWr *n.* snake-like kind of fish.

cuët NWr *n.* eel. SWr: **riäl**. SCa: **cot**.

riäl SWr SCa *Pl:* **riël**. *n.* eel. *Gymnachus niloticus*. *cf:* **cot**.

effeminacy

buoc SWr *v.* effeminacy.

egg

tuoŋ SWr SCa SEb *Pl:* **toŋ**. *n.* 1) egg. *obj:* **toŋ**. *cf:* **niat**. 2) bastard (illegitimate child).

Toŋ atö köök (köök yic). Eggs are in the hole..

egg-white

thiath SWr *n.* egg white.

egret

ariaken NWr *n.* egret, white heron. SWm: **ken**.

ken SWm *Pl:* **awukeen**. *n.* egret, white heron. NWr: **ariaken**.

either

tädë conj. either. **Acin raan bäny karou luoi ë tök; tädë ka man bänytök ku nhieer bäny dëëtë, tädë ka thek raan tök ku dhël raan dët**. You cannot be a slave of two masters; you will hate one and love the other; you will be loyal to one and despise the other. Act 6:24

elastic

nioi SWr *adj.* elastic, pliable.

dökdoök SWr *adj.* elastic (wood).

elbow

köor *Pl:* **kar**. *n.* elbow.

környn NWr *n.* funny bone.

elder

ŋuen nyin bigger, elder.

nyan mathiaŋ elderly girl.

elect

kuëk NWr *Morph:* **kuëk bei**. *v.* elect, choose. SWr: **puk**.

puk NWr SWr *v.* separate, elect, choose, branch off. *npr:* **puök**. NWr: **kuëk**. SC: **loc**.

riet NWr *Morph:* **riet bei**. *v.* chose, elect.

electric shock

Deer acaa bir. An electrical fish gave me a shock..

electricity

manyadok SWr *n.* electricity.

riel elektrik: electricity (HFI)

dëëp manyadok turn on (light) electricity.

elephant

aköön *Pl:* **akön**. *n.* elephant. *cf:* **ŋaŋ**. *sbj:* **aköön, akön**.

akön adööt mammoth (elephant).

aköön ë ŋuöt an elephant-cow.

malil SWr *Morph:* **malil aköön**. *n.* solitary elephant.

elephant calf

ŋak NEp *Morph:* **ŋak aköön**. *Pl:* **ŋeëk akön**. *n.* young elephant. SWr: **ŋaŋ aköön**.

ŋaŋ SWr *Morph:* **ŋaŋ aköön**. *See:* **ŋak**. *Pl:* **ŋaŋ akön**. *n.* young elephant, little elephant.

NEp: **ŋak aköön**.

ŋeëk NEp *Sg:* **ŋak aköön**. *n.* young elephants. SWr: **ŋaŋ akön**.

elephant hunter

raan aköön elephant hunter.

elephant trunk

ciin aköön elephant trunk.

elephantiasis

akoon NWr *n.* elephantiasis of legs.
SWr: **tuei**.

tuei SWr *n.* 1) dropsy. 2) body swelling. 3) elephantiasis. NWr: **akoon**.

eleusine

malual nyäth telabun, eleusine.

elevate

yëth *v.* to hold up (high).

elope

jot SWr SC *v.* 1) to lift, shift, carry. *cf.* **yël**.
2) elope. *Morph:* **jat**, **jöt**. *prs:* **jot**. *vn:* **jöt**.
Raanken acī nyandië jot. This man has eloped with my daughter. **Koc panden aaci toj jot**. The people of their country started a war. **Löör acī jot**. A dance has started.

e-mail address

i-meeil adëreth : e-mail address (HFI)

emancipate oneself

loi awëer emancipate oneself.

emancipation

awëer SWr *n.* emancipation.

embassy

akuët : embassy (HFI)

ember of fire

atiap SWr *See:* **atiop**. *n.* ember.

atiop mac ember. *cf.* **thuony mac**.

atiop SWr *n.* ember (part of fire).
Morph: **atiap**.

thuony SWr *Morph:* **thuony mac**. *n.* ember.
cf. **atiop mac**.

embezzle

rueeny SWr *v.* embezzle, purloin. *vn:* **rueny**.
Acī wei ajueer rueeny. He embezzled tax money.

embrace

koom SWj *v.* embrace. SWr: **kuak yeth**.

kuak yeth embrace (by holding). SWj: **koom**.

pat SWr *Morph:* **pat yic**. *v.* embrace. SWm
War acī yic pat. The river is full of dead fish.

emerge

tuöl SWr *v.* emerge, appear, peep out, surface. *prs:* **tul**. **Rou acī tuöl wiir**. The hippo surfaced in the river.

tul SWr *v.* emerge, appear, peep out, surface.
npr: **tuöl**.

emigrate

kök baai emigrate, settle on another place.

employment

du- SWr *n.pref.* prefix indicating an employment, the one who.

empty

alauic SWr *See:* **lau**. *adj.* empty.

juat SWr *Morph:* **juat... yic**. *adj.* empty.

lau SWr *adj.* empty, free. **Nyuc tëlau**. Sit at an empty place. **Tony *alauic**. The pot is empty..

lëëunhom SE *n.* empty.

mil SWr *v.* empty (thrashed durra bunch).

Rap acī mil. The durra got a disease (has empty bunches).

tony alauic. The pot is empty..

empty into

nhom dhian empty into.

enclosure of reed grass

wudek SWr *n.* enclosure of reed grass (used as kitchen).

encounter

yal SWr *Morph:* **yal piny**. *v.* find by chance, meet a wild animal, surprise. *vn:* **yël**.

encourage

dët puou encourage.

end

cop NWn NWr *n.* end.

jany SWr *v.* end. **Dhöl acī nhom jany**. The path has come to an end.

pek NWr *n.* end.

thiäp *v.* end (of time period).

thou SWr *v.* 1) die. 2) break (a pot).
cf: **kuem**. 3) finish, cease, to be at an end.

cf: **dhiac**. *vn:* **thou**. death **Ee tony kac thou**.

It is a frail vessel. **Dej acī thou**. The rain has finished.

-tem / teem SWr SC *v.* 1) to cut (wood). 2) cross a river. 3) finish of rains. 4) decide, put an end to. to cut (sorghum, wood, etc.); end, finish. *Morph:* **tëëm**. *prs:* **tem**.

npr: **teem**. *va:* **tëm**. *vn:* **tëm**. **Moc atem tim**.

The man is cutting wood. **Dej acī tim teem**.

Deng cut the tree. **Bëny acī wët teem**. The chief gave the sentence. **Dëj acī teem**. The rainy season is finish.

ending

tēm SWr See: **teem**. *n.* crossing (a river), ending. **Tēmdiē kin!** This is the end of my doing! (Never more!)

endless

cìn thok thok endless.

endures

gum SWr *v.* suffer in silence, be patient. *vn:* **guōm**. *adv:* **agum**.

enemy

alei SWr *Pl:* **alei**. *n.* foreigner; enemy. *cf:* **ater**. NWr: **ciep**.

ater See: **ter**. *Pl:* **ateer**. *n.* 1) SWr enemy. *cf:* **alei**. 2) NWr blood feud. SWr: **tir**.

enforce

kōony SWr *v.* reclaim, press for payment. **Yen acī weŋ lō kōony**. I went to reclaim a cow.

engaged

cī puou la kac wei enraged, dispaired.
mac kou weŋ to be engaged to a girl paying the bride-price. [*Note:* engage] *cf:* **luony kou weŋ**. **Nya acī mac kou weŋ**. The girl is engaged.

engagement

loc SCa *v.* declare a boy as one's future bridegroom; play between girls and **aparak**.

engine

makana engine (HFI)

enlarge

bath SWr *v.* swell, puff up. *cf:* **abut**.

enquire

thiēc SWr *v.* to ask, enquire. **Acaa thiēc weu**. He asked me for money. **Thiēc kōc baai lōn tō bēny thīn**. Ask the people of the village if there is the chief.

enslave

laaŋ SWr *v.* enslave, oppress with work. *v.* work hard. *prs:* **laŋ**. *vn:* **laŋ**. **Bēny ee kōc laaŋ luoi gek**. The chief oppresses people with work on the road.

laŋ SWr *v.* enslave. *npr:* **laaŋ**.

entangle

rot nyon entangle.

enter

luat SWr *v.* appear, enter without being seen. **Raan acī lō luat yōndiē**. Somebody appeared in my hut.

luiny SWr *v.* enter, pass through a low entrance (in a hut). **Acī luiny yōt**. He entered the hut. **Acī luiny ayer**. He came out (of the hut).

lur SWr *v.* penetrate, enter. *cf:* **ŋuek**. **Apeny acaa lur yic**. A sandworm entered into my ear. **Yen ala ke caa lur guop**. I have a foreboding.

enter puberty

kuac SWr *v.* enter puberty (a girl). *cf:* **dhel**. **Nya acī kuac yeruon**. The girl has entered the age of marriage this year.

enter with no permission

pil SWr *Morph:* **pil yōt**. *v.* enter a room without asking permission. *cf:* **pur yōt**. **Duk yōndiē la pil**. Don't enter my room without permission.

entertain a guest

gōŋ SWr *v.* entertain a guest.

entice

duaŋ SWr *v.* entice (to go) to a place, betray to. *Morph:* **duaŋ**. *prs:* **duaŋ**. **Acaa duaŋ yōt**. He enticed me into the hut.

duaŋ SWr *v.* entice (to come out). *npr:* **duaŋ**. **duaŋ bei** entice to come out.

math SWr *v.* deceive, entice, flatter. *Morph:* **meth**.

meth SWr *v.* deceive, entice, flatter. *cf:* **duaŋ**, **luaŋ**. *Morph:* **math**. **Duk kōc meth ē jam**. Don't adulate the people.

wēŋ SWr *v.* deceive, entice, allure. **Duk manhdiē wēŋ**. Don't allure my child.

entrails

kayic SWr *n.* entrails; interior. **Yek kayic tēnē raan cī lāi yaŋ**. Give the entrails to the man who skinned the antelope.

entrust

than SWr See: **thōn**. *v.* entrust, order.... **ku jōlkē keek than Bēny Jethu cin....** they commended them to the Lord. Act 14:23

thōn SWr *v.* entrust.

thōn SWr *v.* entrust, send for, order, promise; commend to. *Morph:* **than**, **thōn**. *vn:* **athōn**, **athōn**. **Wēndiē aba thōn yīn**. I shall entrust you with my cow. **Ka cī thōn acī lōk looi**. He kept his word. **Ka cī thōn akec lōk looi**. He broke his word.

enunciate

gaigai SWr *Morph:* **gaigai lek**. *adv.* say clearly.

envelope

qon athor : envelope (HFI)

envious

nek tiel, cii tiel nok be envious, jealous.

tiel SWr *v.* envy. *n.* envious, jealous. *cf:* til.**envy**til SWr SC *v.* to be jealous, envy. *cf:* tiel.*Morph:* mētil.**epidemic disease**

tuany pinyhom : epidemic disease (HFI)

epilepsymuun SCa *n.* epilepsy. SWr: nok. Meth acii muun dom. The child had an attack of epilepsy.nok *n.* 1) SWr epilepsy. SCa: muun. 2) NWr nod (being sleepy). Meth acii nok nok. The child had an attack of epilepsy.**erase**

wöny wei erase.

erotic story

wël thuöt erotic story.

errors

la guop anyuon have committed many faults, rather by ignorance.

escapebak SWr *v.* run away. *prs:* -bek. Lai aci bak. The antelope ran away.

kuel rot escape, fled.

poth *n.* escaping narrowly.**establish**-nyuc / nyuuc SWr *v.* sit, sit down, establish. *Morph:* nyuöc, nyuoc.**estate**

riemkë estate.

eternity

aköl cîn pek eternity. SWr: aköl cîn thök.

eunuchaboi SWr *n.* 1) eunuch. 2) coward. *cf:* raan rioc.

bëny tööu wëu eunuch; official.

Euphorbbuol SWr *n.* type of plant. *Euphorbia Candelabrum.***evade**kiny SWr *Morph:* kiny rot. *v.* escape from punishment or blame; withdraw from work.thur SWr *Morph:* la thur bei. *v.* evade. Raan ci mac aci lo thur bei. The prisoner evaded.**Eve (first woman)**Abuk SWr *n.* wife of Dengdit, worshipped as mother of the Dinka-race. Whilst her husband Deng the Great obtains rain from the Creator, Abuk speaks to her children through the thunder. A little boy near drowning shall shout: Abuk Ma! Since early morning she is asked to be ready to assist her children: Abuk Deŋ jöt rot, piny aci bak!.**even**cök SWr *conj.* although, even, at least. Cök ya yiek tarip. Give me at least a tarifa.laklak SWr *Morph:* la laklak. See: lak. *n.* be smooth, even.**even if**

na cök alon even if.

na cök even if. Na cök *cop yin yen, ke yen arëër tën. Even if you send me away, I shall stay here.

even moredhaŋ SWr *adv.* even more.**even though**alon, cök... *conj.* even though.

cök alon even though.

eveningnon NWr *Morph:* non a thei. *n.* evening. SWr: thei.thei SWr See: thei. *n.* in the evening (*loc*). *Morph:* watheei.thëi SWr *n.* evening. *Morph:* thei. *loc:* theei. SE: thëi.**ever**ben *vhlp.* again, ever, any more. *prs:* -ben. Aci ben bën. He came again.**ever (for ever)**

aköl cîn thök eternity. NWr: aköl cîn pek.

ever sincelon SWr *Morph:* lon yon. *prep.* ever since, then. SWj: nare. Lon *yon rëër yen pandun. Ever since I stayed in your country.nare SWj *prep.* ever since. SWr: lon yon.**every**ëbën SWr *adj.* all, every. *cf:* papeer, thuot. *adv.* completely. NWr: ebaneban.kedhia SE *n.* every, all.luööt SWr *adj.* every; aköl luööt every day; kuat aköl every time.

everybody

alan e jaŋ SWr pron. everyone, everybody.

everyone

alan e jaŋ SWr *pron.* everyone, everybody.

everything

këriëc ëbën SWr *n.* everything. **Nhialic acï këriëc ëbën cak.** God has created everything.

evil

döt SWr *v.* stare at;. *cf:* **nyin gek.** **Ku jolkë liith ke döt nhial, ku Jethu ke jël...** And while they were gazing into heaven as Jesus went... Act 1:10; **koc dot nyin** look with an evil eye; **dotdot nyin** evil eye.

këracc / kërec SWr *n.* evil, sin. *cf:* **adumuöm.**

Kerac aliu thin. There is nothing wrong.

kerac dît a big evil.

pënpën SWr *See:* **pëen.** *n.* evil thing, forbidden thing.

puou ayur bad, wicked. *cf:* **rac.**

evil, instigate to do..

cuok keracc instigate to do evil.

evil-doing

la pënpën evil doing.

exaggerate

bar nyin exaggerate.

examination

athem SWr *n.* measure, trial, examination.

example

cimën *n.* example. **Yenö looi wek këñë? Yok aa koc ë path cimëndun.** Why are you doing this? We too are only men, human like you. Act 14:15

excavation

köl NWr SCa *Pl:* **käl.** *n.* hole dug out, pit-trap, pool in a river-bed. SWr: **yal.**

exceeding

buom SWr *adv.* exceeding, overflow.

excel

wor SWr *See:* **wär.** *v.* surpass, excel, outdistance, beat (in a game, race). **Acï koc kök wor ëbën.** He outdistanced them all.

exchange

kuak SWr *v.* exchange; transfer.

waar SWr *v.* exchange, change (clothes); ransomed (of the Lord). *cf:* **kuak.** **Yen acï alath waar.** I changed my clothes.

ween SWr *v.* exchange, interchange.

exclamation

cai SWr *excl.* Oh! odds! the deuce!. **Cai, ca acï puk wei.** The deuce, the milk is spilt.

mayee SWr *excl.* exclamation of anger or harm.

yac SWr *excl.* (followed by one's bull name) is shouted when going to a fight; exclamation in some trouble or when sneezing. **Yac Marol!** Oh Marol!

yai SWr *excl.* exclamation of gladness.

excreta

ciëth / cieth SWr SEB *n.* excreta, excrement.

excuse

cuiel SWr *v.* dispense from prohibition. *prs:* **cuil.** **Wa acaa cuiel mou.** My father dispensed me from prohibition of merissa. (many youths are forbidden by the elders to drink merissa)

exercise

Adhëŋ aŋaan-aŋan. The youth is exercising..

ladhic SWr *v.* exercise. **Acï pioc akaja wëëth ladhic.** He exercised himself by riding a bicycle.

exhausted

amotmot SWr *v.* tired, exhausted. *cf:* **mioot.**

cï wei dhal exhausted.

dar SWr *v.* miss, not to get; exhausted, in agony; being defeated. **Yen acï' dar rec.** I did not get any fish.

guop amotmot very tired, exhausted.

exhume

wet SWr *v.* dig up (scraping). **Aŋui acï tiom raŋ wet.** A hyena dug up the grave.

wuot bei dig out.

exile

yier SWr *Morph:* **yier wei.** *v.* exile. **Bëny war acï yier wei.** The last chief has been sent into exile.

exorcise

lem SWr *Morph:* **lem wei.** *v.* exorcise, drive out a spirit. **Jök acï lem wei yeguop.** The spirit was driven out from him.

explain

lop SWr *v.* explain, reveal. **Lop ba piŋ.** Explain so that I may understand.

nyoth SWr *v.* show, explain something. *Morph:* **nyuoth.** **Nyoth ke ca looi.** Show what you have done.

nyuoth *v.* show something to someone, explain. *Morph:* **nyoth.** **Nyuoth yen dhöl.** Show me the path.

tet *v.* explain, inform. *Morph:* **tët.**

tēt *v.* explain. *Morph: tet. Ba jäl deet yic kädë, ke cîn raan cie tēt yic yen?* How can I understand unless someone explains it to me? Act 8:31

explode

teny *v.* to explode.

ateny is exploding. SC

expose

tïc SWj *v.* to expose, open, disclose.

exterminate

riök SWr *v.* destroy, exterminate, spoil.

cf: thol. Morph: riäk. prs: riak.

thol SWr *v.* finish, consume, spend all, exterminate. *cf: riök. Morph: thöl. Acī weu thol ëbën.* He has spent all the money. **Jök acī yäkkië thol ëbën.** A disease exterminated all my cattle.

extract

cöt *v.* pull out. *cf: ŋueric.*

exuberat

tuc guop industrious, exuberant.

kuek nyin open the eyes.

eye

la nyin cier have a spotted eye.

nyien SWr *Sg: nyin. n. eye (ps).*

nyiende his eye. **Yïn acī rëër nyiendië yic.**

You will be in your place (instead of me).

nyin / nyïn NE SWr SCa SEb *n. 1) eye. 2)*

face. 3) place. sbj: nyin, nyien. Lök yïnyin.

Wash your face.

nyïn NE SWr SCa *Sg: nyin. n. 1) eyes. 2)*

kind, like another. sbj: nyïn, nyïn.

nyin adhëŋ SE beautiful eyes.

nyïнку your.SG eyes.

töcknyin SWr *n. conjunctivitis.*

tuok NWr *Morph: tuok nyin. adj. spotted eye.*

eyeball

roŋ nyin eyeball.

eyebrow bone

agornyin SWr *n. eyebrow bone.*

gueŋ SWr *n. brow bone.*

eyelash

nhim nyin eyelash(es).

kuiec [Note: **kuieec**] SWr *Morph: acī nyin*

kuiec. *v.* inflammation of the eyelash.

cf: ŋem.

eyelids

nyaac NWr *n. inflammation of eyelids (with loss of eyelashes). SWr: ŋem.*

F f

fable

akolkol SCa *n.* folklore, fable.

alen NWR SWr *See: len.* *n.* fable, story, play, joke.

kayon NWR *Morph: kayon kadi* ¹. *n.* fable, old story.

parkor NWn NWR *n.* fable. *cf: alen.*

face

nyin / nyin NE SWr SCa SEb *n.* 1) eye. 2) face. 3) place. *sbj: nyin, nyien.* **Lok yinyin.** Wash your face.

face - in face

tiɛɲic SWr *n.* in face.

fact

yic / yith SWr *n.* truth, fact. *Morph: ayic.* **Luel wēt yic!** Say the truth! **Ee yic.** It is true (yes!). *cf: Ee keya.*

yiny *See: yic.* *n.* fact (ql).

yith *Sg: yic.* *n.* facts, truth.

fade

dony SWr *v.* fade, be tiring. **Adony yen.** It is too tiring for me.

la liu fade away, disappear. *cf: la dum.*

fail

dhiac SWr *v.* be at an end; fail. *cf: thou.* **Lol aci nhom dhiac Kir ic.** The Lol empties into the Bahr el Arab.

dhiac SWr *v.* fail to return. **Dhiac wei** fail to return.

dier ciɛn SWr *v.* fail to come.

Faint (person)

thöök SWr *v.* 1) give up breath, die. *cf: taac, nɛk.* 2) faint, be in state of coma.

niaar SWr *Morph: la niaar.* *v.* faint (of sickness or hunger). *cf: nip puou.* **Raan aci lo niaar cɔk.** The man fainted through hunger.

nip SWr *Morph: nip puou.* *v.* faint. *cf: niaar.* *va: nīp.* **Acī rim (cɔk) nip.** He fainted through loss of blood (hunger).

faint, darken

nīp *See: nip.* *v.* faint; darken. **Aköl abi nīp nyin.** The sun will be darkened. Act 2:20

faithful

dot SWj *adj.* faithful.

dut puou forbear, faithful, affectionate.

puou duot raan guop be faithful to somebody.

fall

yöu SWr *Morph: lo yöu piny.* *v.* fall into a hole (also with one leg only).

kuok raan guop to fall upon a person.

löny *v.* drop, fall (from high). *cf: wīt, wīk.* **Acī löny tim nhom.** He fell from a tree.

ɲer SWr *Morph: ɲer piny.* *v.* fall in. **Yith aci ɲer piny.** The well has fallen in.

wei SWr *v.* 1) ripen (underground crops). 2) fall into a trap. **Atɔm aci wei.** The groundnuts are ripe. **Rou aci wei yal ic.** The hippo fell into a pit-trap.

wēi SWr *v.* fall (into a trap).

wiɛk SWr *v.* drop (something); fall over, collapse. *cf: löny.* *npr: wīk.* *vt: wīt.* **Yöt awiɛk.** The hut is collapsing.

wīk SWr *v.* drop (something); fall over, collapse. *cf: löny.* *prs: wiɛk.* *vt: wīt.*

wuak SWr *Morph: wuak piny.* *v.* fall down.

fallow field

mɔra *n.* fallow field.

false rib

lom pek false rib.

falter

nyur SWr *Morph: la nyur piny.* *v.* falter; get frightened; hang one's head; intimidate.

Raan aci lo nyur piny bēny nhom, ala guop awoc. The man was frightened in front of the chief, he was guilty.

fame

lec *n.* 1) praising. 2) praise, fame. *vt: leec.* **Lecdu acuk piɲ.** Your fame reached us.

family

dhiän SWr *n.* family, tribesmen.

kɔc yany tök family.

fan

kal SWr *v.* to fan. *Morph: kol.*

fan (a fire)

kal mac fan the fire.

kol (biok, wuk) fan (with a piece of skin, wing of a goose).

kol SWr *v.* to fan, stir up a fire with a fan. *Morph: kal.* **Kol biok bi alir lo yeguop.** Fan him to cool his body.

fan with piece of skin

kal biok fan with a piece of skin.

fancies

ruot SWr *n.* one's own way (ps), fancies.

Morph: **röt (rot)**. **Raan loi ruotde abī kërac yök thīn**. One who follows his own fancies will have trouble.

far

amec arac very far.

farmer

bany SWr *v.* to be a powerful, rich cattle owner.

farming

puör *n.* 1) SWr SC cultivating, farming. 2) NWr weeding. 3) SCa cleaned road.

vt: pur. **Puör ë dom ee luoi path apei**. Farming is a nice job.

far-off

amec arac very far.

farrier

raan thath blacksmith. *cf:* **bël**.

fast

apëi *n.* fast.

fast - speed of lightning

tiliņ SWr *Morph:* **la tiliņ**. *v.* go with lightening (unseen) speed.

fast - (take no food)

thiel SWr *n.* a fast. **Koc aaci thiel yaköl**. The people did not eat today.

fasten

-der / deer SWr *v.* tie at, tie to; fasten. *Morph:* **deer**. **Der weņ tim cok**. Tie the cow at the tree. **Yök aaci der**. The cattle have their rope tread around their necks (to be driven to another camp).

der SWr NEb *v.* tie to, tie up; fasten. *cf:* **ruk, dut, mac**. 2) bandage, wrap cloth around a person. 3) arrest. *Morph:* **-der / deer**.

dot SWr *v.* 1) tie to, fasten, restrain. *cf:* **der, mac**. 2) stuck (in mud). *cf:* **keek**. *Morph:* **dut**. *npr:* **duot** e.g. **dot tiok** stick in the mud; **dot ubidho** tie a fishhook on the line.

duot SWr *v.* fasten, tie to. *prs:* **dot**. **Ca aci duot**. The milk is curdled. **Duk kerac duot yïpuou**. Don't be implacable.

dut SWr *See:* **dot**. *v.* tie, fasten, restrain. **Piandië aci dut yīn**. I restrained myself from fighting with you.

mac SWr SC *v.* tie, fasten, tether, keep, arrest, put in prison. *cf:* **der, dut**. *prs:* **mec**.

vn: **mëc**. **Mac weņ loc**. Tie the cow to the peg.

mec SWr *v.* fastened. *npr:* **mac**. **Weņ amec wut yic**. The cow is in the cattle camp. **thek mieth** fasten.

fasting

nyooņ SWr *n.* fasting, emptiness of the stomach. **Akec nyooņ nyai**. He is still fasting.

fat

cī kueet fat. *cf:* **dhil**.

cuai SC SEb *v.* fat. SWr: **dhil**. **Acuai**. He is *fat.

miok SWr SEb *n.* oil, fat. SCa: **piaat**.

piaat SCa *n.* fat. *cf:* **dhiap**. SWr: **miok**.

fat of belly

dhiap SWr *n.* fat of belly. *cf:* **piaat**.

fat person

raan cī thoc a fat person.

father

awa my father.

caal SWr *v.* have a child like the father. *cf:* **cat, caat**. **Meth acii wun caal**. The child is like his father.

tiņ wär my father's wife.

wä *n.* 1) SWr my father. *cf:* **wär; wur**. NWr: **wah**. 2) SEb son.

wac *n.* your father's sister. [*Gram:* possessive 2SG]

wah NWr *n.* my father. SWr: **wa**.

wär SWr *n.* 1) (my) father. *Morph:* **wä**. 2) (my) uncle. *Morph:* **walän**.

wu NWr *n.* your father. SWr: **wur**.

wun *See:* **wur**. SWr *n.* (his) father (ps); owner.

wunken their fathers.

wur SWr *n.* your father, my father. *cf:* **wä**. NWr: **wu**.

fault

ariak NWr *n.* fault, crime. *cf:* **rëëc**.

awoc SWr *n.* mistake, fault, crime. *cf:* **adumuom, atäm, rëëc**. NWr: **akok**.

cuan SWr *v.* fault, a liar.

la cuan be found with fault.

la guop anyuon have committed many faults, rather by ignorance.

favoured child

manh nhier wun the favoured child.

fawn (young antelope)

däp SWr *n.* fawn, young antelope.

fear

dier SWr *v.* to fear. *cf:* **riōc**. *prs:* **dier**.

dier SWr *n.* fear. *cf:* **riōōc**.

dier SWr *v.* to fear. *npr:* **dieer**.

guan yōl put the tail between the legs. **Joŋ acī yeyōl guan**. The dog put its tail between the legs.

kuaan yōl pull back the tail. **Jōŋ acī yeyōl kuaan**. The dog pulled back its tail. (told of a man, it means he lost his courage)

la puou lit be afraid.

nek dier have fear, be uneasy.

riōc *v.* honor; fear; acknowledge. **Na ye raan wētdiē piōōc ku cīi guōp riōc, ke yen acīi guōp riōc yen Wā nhom nhial**. Those who declare publicly that they belong to me, I will do the same for them before my Father in heaven. Mat 10:32

riōōc SWr NEb *See:* **riōc**. *n.* fear, shyness, abashed. *cf:* **dier**.

fearless

bāŋ SWr *v.* quarrelsome, severe, fearless, very clever. **Acīe ken bāŋ**. It is not a trifle thing (seize upon inheritance).

many SWr *adj.* fearless. SCa: **ŋiny**.

wuou SWr *n.* cry given during an attack, showing no fear.

feast

ayum *n.* festival, feast.

yai SWr *n.* sacrifice, feast, meeting. **Kōc aa yai cam**. The people make a sacrifice (a feast, exult).

feather

nak SWr SCa *Sg:* **nōk**. *n.* feathers. *Morph:* **nōōk**.

naŋ *See:* **nōk**. *n.* feather (ql).

nōōk NE SC *Sg:* **nōk**. *n.* feathers. *Morph:* **nak**.

nōk *Pl:* **nak, nōōk**. *n.* NEd SWr SCa feather. *sbj:* **nōk, nōŋ, naŋ**.

ŋuac nōk smell like (burnt) feathers, stink.

fed up with

kueeth *v.* fed up with.

feeble

cī guop riau feeble, thin.

lioi guop feeble.

niop SWr *v.* feeble, not strong enough. **Wien aniop**. The rope is not strong.

puon kuc ayei feeble character.

feel

duŋ SWr *v.* feel. *cf:* **piŋ**. NWr: **tic**.

thap SWr *v.* feel, touch. **Cōr ee piny thap**. A blind man feels his way.

tic NWr *v.* feel (touching). SWr: **duŋ**.

thuany pier feel a tumour.

feet

cōk *Pl:* **cōk**^ʔ. *n.* feet (ql). **cōkken** their *feet

feign

don SWr *v.* feign. *npr:* **duōn**.

duōn SWr *v.* feign. *prs:* **don**. **Meth acī rot duōn**. The child feigned a sickness.

fell a tree

yep SWr *v.* cut down, cut poles for house. *Morph:* **yep**. **Lom yēp be tim lo yep**. Take the axe to cut wood.

yep NE *v.* cut down, cut poles for house. *Morph:* **yep**.

fellow israelites

wāmāthakiēn cōl Itharel fellow Israelites.

fellows

wēt *n.* fellows (ql).

wētkē those fellows.

female

ŋuōt SWr *Pl:* **ŋut**. *n.* female.

ŋun SE *See:* **ŋut**. *n.* female (ql). *Read:* Gen 7:2.

ŋun ē guil female cob.

ŋuōt SWr *adj.* female.

ŋut SWr *Sg:* **ŋuōt**. *n.* female (pl).

fence

kal SWr *Pl:* **keel**. *n.* fence, enclosure, zeriba. *cf:* **rōk, yōl**.

keel SWr SEb *Sg:* **kal**. *n.* fences. *cf:* **yōōl**.

rak *Sg:* **rōk**. *n.* fences. SWr SCa: **rōōk**. ***Depkē rak kek yic**. Put the trap in the fence (made in a river-bed).

rōk SWr SC *v.* to fence. *vn:* **rōk**. **Wut acī rōk**. The cattle camp is fenced (on account of lions).

rōōk *Sg:* **rōk**. *n.* fences. SC: **rak**.

rōŋ *Sg:* **rōk**. *n.* fence (ql).

fence-post

kēŋ SWr *n.* post of an enclosure.

fencing

rōk *n.* fencing. *vt:* **rōk**.

feral

tat SWr *Morph:* **cī nhom tat**. *v.* wild, untamed.

ferment

puōr SWr *v.* boil, ferment. *prs:* **-piar**. **Tony acī puōr nhom**. The pot started to boil.

fertilizer (for fields)

wel SWr *v.* 1) turn something (over). 2) manure (a field). *Morph:* **wel**. **Deŋ acī tim wel**. Deng turned the stick. **Gōr tap awel**^ʔ

adem thok. A tobacco plantation is manured with goat dung. **Muonyjäŋ aaci dum wel *weer weŋ.** The Jange manure the fields with cow dung.

wel SWr *v.* turn over; manure (a field).
prs: **wel.**

festival

ayum *n.* festival, feast.

fetch

bëi *v.* bring, fetch. [Gram: for singular]
cf: **diëc.** *prs:* **-bii.**

biiiku we fetch.

diëc SWr *v.* fetch. *npr:* **diëc.**

diëc SWr *v.* fetch. *cf:* **bei.** *prs:* **diëc.**

fetters

arek SWr *n.* fetters (a log); yoke.

feud

ater See: **ter.** *Pl:* **ateer.** *n.* 1) SWr enemy.
cf: **alei.** 2) NWr blood feud. SWr: **tir.**

rol NWr *v.* carry on a feud.

fever

baleeth SWj *n.* fever. SWr: **juai.**

juai SWr *n.* fever, cold. SWj: **baleeth.** **Yen anek juai.** I have a fever.

mar SWr *v.* feeling feverish.

few

koc lik few people.

lik 1) SWr SC *v.* be few, not enough. **Weu aliik.** The money is not enough. 2) SWr *adj.* few. **Ayoc weu lik.** It is cheap.

fibre

ater SWr *n.* fibre of deleb palm leaves used to twist ropes.

wiel SWr *Pl:* **wiil.** *n.* bristle, fibre, yarn; hair of elephant or giraffe tail.

fibula

pil SWr *n.* 1) buckle. 2) fibula. 3) millstone.

fickle

agalgal SWr See: **gal.** *v.* inconstant, fickle.

field

pathnhom *Pl:* **pathnhiiim.** *n.* 1) SWr cultivation in a forest, field. 2) NWr field in an abandoned village.

field-mouse

dor manyaŋ SWr *n.* fieldmouse.

fierce animal

län ŋeny apei a ferocious animal.

fig tree

ŋam SE See: **ŋaap.** *n.* (his) fig tree (ql).
Read: under his fig tree 1Kg4:25.

fight

gop NWr *v.* join in a fight. SWr: **keer.**

guir *v.* to fight (as between two bulls).

ter SWr *v.* struggle, quarrel, contend for, fight for something. *cf:* **jiëer,** *dol.* *prs:* **-ter.**

thär SWr *v.* fight, quarrel. *npr:* **thör.**

thör SWr *v.* fight, quarrel. *prs:* **thär.** **Deŋ aci thör kek raan.** Deng fought with a man.

yööp SWr *Morph:* **yööp tŋ.** *v.* want a fight, war. *prs:* **yööp.**

file

köörweu file.

mabrad : file (HFI)

fill

buop nhom fill even.

lööny *v.* be filled. **Keek ebën, aake cï Wëi Nhalic lööny kegup ku jemkë thok kök.** They were all filled with the Holy Spirit and began to talk in other languages. Act 2:4

thioŋ ic fill up. **Thioŋ tony ic.** Fill up the pot.

thioŋ SWr *v.* fill up. *Morph:* **thiän.**

thot SWr *v.* fill.

thiöŋ *v.* fill. **Ku jol arööl yön awën rëer kek thün thiöŋ yic.** It filled the whole house where they were sitting. Act 2:2

filter

dhiiim SWr *n.* filter. *n.* brewing sieve.

thic SWr *v.* to filter.

filth

kacol SWr *Sg:* **kecuol~acuol.** *n.* filth.

kecuol SWr *Pl:* **kacol.** *n.* filth, dirt, stain, trash. *Variant:* **acuol.**

fin of fish

nyiiim SWr *n.* fish scales; back fin.

finally

jäl SWr See: **jöl.** *vhlp.* finally, then, at last.
prs: **jöl.** **Acï jäi ben.** He came at last.

jöl / jäi *vhlp.* finally, also, then, at last.
prs: **jöl.** *npr:* **jäl.**

finance

anyucwut, yembathi : finance (HFI)

find

yac SWr *Morph:* **yac thok.** *v.* uncover, discover, find. **Yac këdaŋ thok.** Find the end of something (of an entangled string). **Yac thoŋ kieth.** Find the puncture of the scorpion.

yak SWr *See: yök.* *v.* (I) find. **Ayak tēn.** I found it here.

yök SWr *v.* to find, get, acquire, receive. *1sg: yak. Acī weu kiith yök luoidē.* He got a lot of money with his work.

yal SWr *Morph: yal piny.* *v.* find by chance, meet a wild animal, surprise. *vn: yel.*

find out

buth SWr *v.* investigate, find out. **Buothkē raan cī kaŋ kual.** Find the man who is a thief.

find something by chance

kaŋ dil nom find something by chance.

fine in texture

remrem SWr *n.* be fine in texture.

fine

ram SWr *v.* fine. [*Gram: spoiled derivation from Arabic 'garama'*] *npr: raam.*

fine (punishment)

acut SWr *n.* debt, fine. *cf: apiok, deen.*

apiok SWr *n.* 1) fine for wounds. *cf: acut, apuk.* SWt: **thiol.** 2) sacrifice of the bull paid for fine to obtain healing.

apuk SWr *n.* blood fine for killing or serious wounds. *cf: apiok.*

arok SWr *Sg: aruok.* *n.* fines for adultery or fornication.

aruok SWr *Pl: arok.* *n.* fine for adultery or fornication.

raam SWr *v.* fine. *prs: -ram.* **Yin abi raam weu bian tōk.** You will be fined 100 p.t.

thiol SWt *n.* fine for minor wounds. SWr: **apiok.**

finger

ciin cielic middle finger; palm of the hand.

ciin teu index finger.

ciin the small finger.

ciin ther small finger.

teu SWr *Morph: ciin teu.* *n.* index finger. *Variant: tiu.*

yiet *Pl: yit.* *n.* finger. *cf: ciin.* *sbj: yiet, yiet.*

yiet *See: yiet.* *n.* finger (ps).

yiet tōk one finger.

finger nail

riöp *Pl: riöp.* *n.* finger nail, claw. **Riöp köör aril apei.** The claw of a lion is very strong.

riöp *Sg: riöp.* *n.* finger nails, claws.

fingers - snap

tuac *v.* to click the fingers (used to signal or get attention).

finish

thäap SWr *v.* finish (work). **Thapkö luoidun!** Finish your work!

thol SWr *v.* finish, consume, spend all, exterminate. *cf: riök.* *Morph: thöl.* **Acī weu thol ēbēn.** He has spent all the money. **Jök acī yäkkiē thol ēbēn.** A disease exterminated all my cattle.

thou SWr *v.* 1) die. 2) break (a pot). *cf: kuem.* 3) finish, cease, to be at an end. *cf: dhiac.* *vn: thou.* death **Ee tony kac thou.** It is a frail vessel. **Deŋ acī thou.** The rain has finished.

tōu SWr *v.* nearly finished, be unfinished; lay down, put (no object). *cf: aŋot.* *vt: tōu, tau.* **Luoi atōu.** The work will soon be finished (it is yet to be finished).

fire

mac SWr *SCa Pl: mēc.* *n.* 1) fire. 2) light (small) fire-arm, gun. *cf: dhaŋ.* 3) prison.

Morph: mēec. *sbj: mac, many.*

many SWr *See: mac.* *n.* fire (ql).

mēi SEb *Sg: mac.* *n.* fires. SWr: **mēc.**

fire, put out

coŋic SWr *v.* extinguish fire with sand or by trampling on it.

firefly

mīit *n.* 1) SWr rainbow. 2) SWr SEb firefly. **Mīit acī rōt jōt nhial ku acī deŋ rac.** A rainbow rose in the sky and spoiled the rain.

fireplace

thoth SWr *n.* fireplace, pieces of hard mud or stones to prop the cooking pot. *cf: mac thok.* **Cap tony thoth nhīm.** Put the pot on the fireplace.

fireside

bor NWr *n.* fireside. SWr: **buor.**

buor SWr *n.* 1) fire-side. NWr: **bor.** 2) fishing camp. SC: **bur.**

firesticks

liik SWr *n.* **tim piic** woodsticks to kindle fire.

Wīc liik ba mac took. Search sticks to kindle fire (by rubbing).

first

thep NWr *n.* first, in front.

koŋ SWr *v.* do first, start. *npr: kaŋ.* *vhlp.* start to.

first-born

kai SWr *n.* firstborn. *cf: manhkai.* **Yen ee kai.** I am the firstborn son.

manhkai firstborn. *cf: kai.*

fish

- alam** SWr *n.* tasty fish with short feelers.
alöü SWr *n.* type of fish. *Bagrus bayad*.
anaŋlec SWm *n.* tigerfish. SWr: **anaŋlec**.
anyadäl SWr *Pl:* **anyadääl**. *n.* elephant fish.
anyidöl SWr *n.* elephant fish.
anaŋlec *n.* tigerfish. NE: **joklec**.
 SWm: **anaŋlec**.
apuoŋ SWr *n.* kind of swamp fish.
boliok *n.* ball-fish.
buliök SWr *Pl:* **buliöök**. *n.* football fish.
Tetradon fakaka.
cal SWr *n.* 1) very big fish. 2) Nile perch.
cf: **gueth**.
diŋ SWr *n.* type of fish. *Polypterus endlicheri*. Morph: **madiŋ**.
gueth NE SWr *n.* Nile perch. *Lates nilotica*.
cf: **cal**.
lek / lëk NEd SWr SCa SEb *n.* type of fish with large scales. *Heterotis Niloticus*.
 Morph: **malek**.
lëk *Pl:* **lëk**. *n.* a type of fish (pl) (ps).
luth SWr *n.* lungfish, mud fish found in swampy area, bites badly. **Mith aa luth gom**. The boys are searching lungfish with their fishspears, digging them out from their caves.
madiŋ SWr *n.* yellow speckled male animal. *cf:* **mayen**.
ŋui SWr *n.* type of fish.
räc *Sg:* **rëc**. *n.* fish (sg) (ql). Morph: **rëc**.
rec *Sg:* **rëc**. *n.* fish (pl). **Yook aa rec nhiaa apei**. We like fish very much. **Rec aa döm bith ku yuai ku buoi ku rök**. The fish is caught with a spear, harpoon, big nets, and traps.
rëc SWr SCa SEb *Pl:* **rec**. *n.* fish (sg).
sbj: **rëc, rëc~räc**.
rïŋ rec fish.
then SWr *Pl:* **then**. *n.* type of fish. *Eutropus niloticus*.
yaŋ SWr *n.* tiny fish with red strips believed to drop from the sky into isolated ironstone-pools at the first rains.
- fish at night with torches**
nyaai SWr *v.* fish at night with torches, catching fish with spears.
- fish for eating**
atatur SWr *n.* tasty fish. SWr: **atur**.
atuur *Pl:* **atur**. *n.* tasty fish. *Tilapia nilotica*.
 NWr: **atatur**.
atuur SWr *Sg:* **atuur**. *n.* type of fish (pl).
- fish hook**
alau SWj *n.* 1) fishing net. *cf:* **buoi**. 2) fishhook. *cf:* **ubidho**.

fish loaf

dap SWr *n.* loaf of pounded dry fish. *cf:* **jöl, döp**.

fish pond

akam SWr *n.* small reed fence to keep fish; little fish pond.

fish trap

këk SWr *n.* small fence through river-bed to catch fish.

thoi SWr *n.* funnel-shaped fishing trap (used by women at a great fishing in shallow water). *cf:* **rök**. SCa: **dhoi**.

räk *Sg:* **rök**. *n.* fish traps; rat traps.

rök SWr SC *Pl:* **räk**. *n.* 1) fish trap. *cf:* **thoi ~ dhoi**. 2) rat trap.

fish with

ee col lo mei use to go fishing.

fish, electric

deer SWr *Pl:* **dër**. *n.* electrical fish.

dër *Sg:* **deer**. *n.* electric fish (plural).

fish-eater

athul SWm *n.* man living on fish.

fish-hook

agoth *n.* fishhook.

gør SWr *n.* big fishhook.

ubidho SWr *n.* fishhook. *cf:* **alau**. *V*

ubith SWr *n.* fishhook..

weth SCa *n.* hook, fishhook. *cf:* **acirok**.

fishing

biil SWr *v.* unlucky in fishing. NWr: **dhiil**.

mai SW *n.* fishing (with mouth or beak).

malek fish SWr *adj.* grey spotted. SCa *n.* brown and tawny bull.

fishing

mei SWr *n.* fishing (many people together).

Mei acï jöt. The fishing has started.

fishing camp

bur SWr SC *n.* fishing or hunting camp, fisher-hut. *loc:* **buur**. SWr: **buor**.

buur *n.* in the fishing or hunting camp.

fishing net

alau SWj *n.* 1) fishing net. *cf:* **buoi**. 2) fishhook. *cf:* **ubidho**.

buoi SWr *n.* net for fishing. *cf:* **alau, athiol**. SC: **kär**.

jueer SWr *n.* big fishing net (more nets fastened together). **Jueer acï yath wiir**. The net has been carried into the river.

kär *n.* net for fishing. SWr: **buoi**.

fish-meal

dop SWr *n.* pounded dry fish. *cf:* **dap**.

fish-spear

yuai SWr *n.* small harpoon for fishing.

fishy smell

tik SWr SC *v.* to smell strongly (of fish), badly. *Morph:* **la guop tiktik**. *inv:* **tik**.

fist

dol ciin clench the fist.

fit

röŋ SWr *v.* fit.

fits

muun SCa *n.* epilepsy. SWr: **nok**. **Meth aci muun dom**. The child had an attack of epilepsy.

fitting

liek SWr *Morph:* **liek ke**. *v.* fit, suiting to. **Alanh kënë aliek ke yen**. This cloth is fitting me.

fix something in the ground

piäät SWr *v.* to fix something in the ground; fix down a peg with a heavy stick.

flag

beer SWr *n.* flag.

flame

lök SWr *n.* flame. **Muk lök nhom**. Keep it over the flame.

flash

biliny SWr *n.* flash; **la biliny** flash, shine, lighten.

flat

barbur SWr *adj.* low and flat. **Tim la barbur low and** *flat tree

janyeny SWr *adj.* flat, shallow.

flatter

rir SWr *Morph:* **lec wet rir**. *v.* flatter.

flay

yaaj *v.* to butcher, skin, flay. *prs:* **yeej**.

flea

liny SWr *n.* flea. SCa: **ariny**. **Thök aci ŋuet, aci liny cam**. The goat is lean, is eaten by fleas.

flee

bek SWr *v.* run away. *npr:* **bak**.

kat SWr *v.* run, run away; flee. *cf:* **riŋ, miöt**. *prs:* **ket**. **Läi aaci kat**. The animals ran away.

miöt SWr *v.* run away, flee (more people or animals together). *cf:* **kat, riŋ**. **Läi aaci miöt**. The animals fled.

fleet

wëu : fleet (HFI)

flesh creep

la guop diir make the flesh creep. *cf:* **juŋ, joot**.

fleshy

motmot SWr *Morph:* **la guop motmot**. *n.* be fleshy but feeble.

flexible

lioi SWr *v.* pliable, soft. *cf:* **rot**.

float on water

thor SWr *v.* 1) float. 2) be meaningless. *Morph:* **thorthor**. **Tim aci thor**. The wood floated.

floating e.g dead fish

tak SWr *v.* floating (dead). **Rec aaci lo tak**. The fish of the river died (are floating).

flock of animals

dhuol SWr *n.* flock. *cf:* **amar**.

luiny SWr *n.* flock of goats and sheep..

luny NE SWr *n.* herd of animals, flock. *cf:* **duut, ruaal**. *Morph:* **lony**.

flock of antelopes.

amar SWr *n.* flock (of antelopes). *cf:* **duut, dhuol, luny**.

dhuol läi flock of antelopes.

flood

abor *See:* **bor**. *n.* flood. *cf:* **piëu**. SWj: **amol**.

amol SWr *n.* flood. SWr: **abor**.

piu caau flood on sandy ground.

flood plain

toc SWr *n.* plain with short grass and no trees, grasslands, permanent swamp area, flood plain. *sbj:* **toc, tony**. *loc:* **tooc**.

flooded

bor SWr *v.* be flooded. *vn:* **abor**.

buk NWr SWt *n.* exceeding flood-water.

floodline, place above the floodline

duoŋ SWr *n.* high place (never flooded).

flour

abiik SWr *n.* flour. *cf:* **aköp**. **Na ci piu puor, ke nei liöke thin ku teu abiik thin**. When the water is boiling, the bran is stirred in and then the flour is put in it. NWr: **anup**.

aköp SWr *n.* toasted flour, used to prepare merissa (beer) or for provision, for a journey. *kind of: miëth. cf: abiik.*

anup NWr *n.* flour. SWr: **abiik.**

ayup / **ayuöp** SWr *n.* toasted or baked flour or bran, bread; dough.

ayup / **ayuöp** SWr *n.* toasted or baked flour or bran, bread; dough.

flow (water)

kuër SWr *v.* 1) flow, run (water), leak. 2) SWr bleed. *cf: yiit. SCa: kuër lel. Tony akuer.* The pot leaks.

flow through a small hole

wët SW *v.* flow in through a small hole. *Morph: wët.*

flower

abeth SWr *Pl: abeth. n.* flower of the waterlily. *ninfea.*

akeen / **aken** *Pl: aken. n.* flower.

yök SWr *n.* flower. **Tim aci yök puol.** The tree is blooming.

fly (insect)

amekliny SWr *n.* very small and troublesome honeyfly of iron-stone country. *Variant: amekiliny.*

luan NEb SCa SEb *Pl: luån. n.* fly (insect).

päär *v.* to fly. *Morph: pär, pëër.*

pär *v.* SWr SCa to fly. *Morph: päär, pëër.*

Diet aaci par. The birds have flown away.

Dit aci ' pär. The bird is not flying.

pëër *v.* to fly. *Morph: pär, päär.*

ruņ SWr *n.* breeze fly. SWr: **rum.**

fly-strike

kundur SWr *Morph: kundur (mõndõr). n.* buffalo fly (small, black, causes skin-disease and blindness). *Simulium damnosum.*

foam

amoth SWr *n.* foam, froth. *cf: ayok.*

folk

alei : folk (HFI)

folklore

akolkol SCa *n.* folklore, fable.

follow

biöõth SWr *v.* follow. *cf: buõth. Morph: bioth.*

bioth NWr *v.* follow. *Morph: biöõth. SWr: buõth.*

-buõth / **buõth** SWr *v.* follow. *cf: biöõth. NWr: bioth.*

buõth cok follow.

luöp *v.* SWr follow. *prs: -lup.*

follow me

buõth acok follow me.

follow tracks

luöp cok follow tracks.

food

ayuöp *Sg: ayup. n.* bread; food. *cf: miëth.*

cam SWr *n.* food..

dhamo SWr *n.* wild tuber, eatable when first soaked in water.

kuin *Pl: kuin. n.* 1) SWr SC food. *Syn: miëth.* 2) SWr porridge (solid). SCa: **cuin. Kuin aci tuak.** The porridge is cooked.

la thok lim look for food.

miëëth SE See: **mith. v.** eat, to feed.

miëth / **mīth** SWr SCa *n.* food, nourishment. *cf: cam; kuin; ayup, ayuöp. Kënë acie miëth path tēnē raan tuany.* This is not good food for a sick person.; **miëth cī niin** food of yesterday.

ukac SWr *n.* food without sauce.

yol SWr *Morph: yol miir. n.* edible root when cooked with sour leaves.

fool

abëël / **abël** *n.* fool.

abel SWr *n.* imbecile, weak minded.

foolish

dhan SWj *adj.* foolish.

foot

cök / **cök** NE SWr SCa SEb *n.* 1) foot. 2) track, pole.

cök puouic on the sole of the foot.

football

atuke : football (HFI)

forbear

dut puou forbear, faithful, affectionate.

forbid

duoc SWr *v.* forbid. *cf: pëën.*

pëën SWr *v.* forbid, abolish. *cf: duoc. prs: -pën. vn: pënpën. Akuma aci koc pëën bik miir cī nāk.* The government forbade the people to kill giraffe.

pën SWr *v.* forbid. *Morph: -pën. npr: pëën.*

forbid something to somebody

pen SWr *Morph: pen këdaņ raan. v.* forbid something to somebody. *Morph: -pën. Wan apen koc yaköl.* The river (fishing) is forbidden today to the people.

forbidden thing

pēnpēn SWr See: **pēēn**. *n.* evil thing, forbidden thing.

forbidden, not to be said

dhaŋ SWr *v.* forbidden, not to be said.
dhaŋ kä kök not mentioning other things.

forcefully

ayep *adv.* forcefully.

ford

wath SWr *n.* outlet from river, ford. **Wanh thok kin**. Here is the head of the ford.

fore-arm

kaam / kam SWr *n.* 1) forearm. 2) cubit.

forehead

nom thok forehead.
nom tueŋ forehead.
non SEb *n.* forehead.
thaŋ SWr *Pl:* **theŋ**. *n.* temple, side of forehead.

foreign language

guel SWr *Morph:* **guel (rol)**. *v.* 1) speak a foreign language. 2) sing without words, yodel; singing of birds. 3) change the voice. 4) contradict oneself.

foreign tribe

thäi SWr *n.* people, foreign tribe, nation.
Morph: **thëi**.

foreigner

alei SWr *Pl:* **alei**. *n.* foreigner; enemy.
cf: **ater**. NWr: **ciep**.

amar riai : foreigner (HFI)

ciep SWr *n.* foreigner. SWr: **alei**.

foreskin

ayuk SWr *n.* foreskin, insult for uncircumcised people. NWr: **buor**.

buor NWr *n.* foreskin. SWr: **ayuk**.

forest

rer NWr *n.* forest, uninhabited side near a village. SWr: **ror**.

rol SWr *n.* forest, uninhabited place. SWr: **ror**.

roor See: **roor**. *n.* in the forest (*loc*),.

ror SWr SCa *Pl:* **ruor**. *n.* forest, deserted place. *sbj:* **ror**, **ruor**. *loc:* **roor**. NWr: **rer**. SWm: **rol**. 2) foreign country. **Mac acī lo ror**. It was a missed shot (went into the forest). **Ror cī rik (la rikrik)** impenetrable forest.

ruor SWr *Sg:* **ror**. *n.* forest (pl).

forestall

kaŋ wei forestall; get the start. **Yin acaa kaŋ wei**. You forestalled me.

forge

duel mac blacksmith's shop.

forget

adher nhom forget. **Duk welkië dher yinhom**.

Don't forget my words.

amar nhom forget.

bath nhom forget. *Morph:* **cī nhom bath**.

bath NWr *v.* forget. SWr: **dhar**.

dhar nhom forget..

dhar SWr *v.* forget. *prs:* **dher**. NWr: **bath nom**.

dher SWr *v.* **dhar**. forget. *npr:*

maar nhom forget..

mär nhom forget.

muor nhom, amar nhom forget. **Yen acī taŋdië**

muor nhom. I forgot my spear.

nom bath forget.

forgetful

puou jal thīn absent-minded. **puou jal luoi**

Duk yīpuou col ajal thīn. Don't be absent-minded.

forgive

guaan SWr *v.* to spare punishment to; forgive; leave all to somebody. *cf:* **guan**. **Ee koc guaan**. He forgives.

pal wet piny forgive.

puöl *v.* forgive; give up; leave. **Päl wēt piny**

tēnē yook, cīmēn ye yok ye puöl tēnē koc

rec yo. Forgive us the wrongs we have

done, as we forgive the wrongs that others have done to us. Mat 6:12

fork

shok : fork (HFI)

form

dom *n.* form (ql).

formless

lëëunhom formless.

fornicate

bal SWr *v.* fornicate, be a whore. *n.* fornication. *cf:* **ruok ë nyan**. *n.* a man of lust.

fornication

ruok SWr *Morph:* **ruok ë nyan**. *n.* fornication. *cf:* **bal**.

forsake

päl NEd SWr *Morph:* **apäl wei**. *v.* to leave, abandon, forsake. *cf:* **jal, luoc, nyieŋ**. *npr:* **päl**.

fortify

thiek SWr *v.* bury; dam up, fortify around about. *Morph: thiäk.* npr: **thiok.**

Forward (ie to hand on)

luath *v.* SWr deliver something, forward. *npr: lueth. Luath!* Deliver it!

lueth *v.* SWr deliver something, forward. *prs: luath. Yen aci weuku lueth pandun.* I delivered the money to your home.

found objects

muoth SWr *n.* appropriate things (found).

foundation

ayam SWr *n.* new foundation.

fox

awan SWr *Pl: awen.* *n.* 1) jackal, fox. 2) cunning person.

fracture - mend a broken bone

thëk *v.* to mend a broken bone; to fix a fracture.

frail

ḡau SWr *v.* be frail. *cf: yem. ḡaap ee tim ḡau.* Sycomore wood is frail.

yem SWr *v.* thin, frail. *cf: ḡau. Ee tony yem.* It is a frail vessel.

frame for drying sesame

kurit SWr *n.* frame for drying sesame. **Kuec kurit buk nyum aruok thïn.** Join a frame to fasten the sesame there.

fraud

loi rueny cheat, defraud.

raan la guop rueny a false fellow.

rueny SWr *See: rueny.* *n.* fraud.

wëḡ SWr *v.* fraud. *Morph: wëḡ.*

free

lau nhom free, freedom.

lau SWr *adj.* empty, free. **Nyuc tēlau.** Sit at an empty place. **Tony *alauic.** The pot is empty..

freedom

lau nhom free, freedom.

frequently

buth SCa *aux.* habitually, frequently.

fresh meat

tiop SWr *adj.* wet, fresh, raw (meat). *cf: toc.*

fresh butter

ayok SWr *n.* foam of merissa or milk, fresh still foaming milk, fresh butter, froth. *cf: amoth*

miok yat fresh butter. *cf: ayok.*

yat SWr *n.* fresh butter.

fresh milk

ayok SWr *n.* foam of merissa or milk, fresh still foaming milk, fresh butter, froth. *cf: amoth, miok yat.*

friable earth

weiwei SWr *Morph: la weiwei.* *v.* friable (earth), not sticky.

friend

määth SWr *n.* friendship. *Morph: mänh.*

mäth SWr SC *Pl: mëth.* *n.* friend.

meth a bëny friend of the chief.

pamathkië my brothers and sisters; my friends.

wämäthakië ~ wämäthkië my friends.

wämäthda our friend.

friendship

maath SWr *v.* be friends. **Yook aamath yok yen.** We (I and you) are friends.

mänh SW *See: määth.* *n.* friendship (ql)..

Manh koc rec friendship, company with bad people.

frighten

riac SWr *v.* frighten, deter. *cf: riëc.* *prs: -riëc.* **Yïn aci meth riac.** You frightened the child.

riëc SWr *v.* frighten. *Morph: riac, -riëc.*

riëc SWr *v.* frighten. *npr: riac.* **Duk meth riëc.** Don't frighten the child.

rir SWr *v.* frighten game.

frightened

jieth SWr *Morph: jieth puou.* *v.* frightened, surprised, to be taken aback, wonder. *cf: goi.*

pur SWr *Morph: pur rot.* *v.* frightened, startle. **Acı rot pur rin kërac.** He was frightened by a snake.

rioc SWr *v.* fear; be frightened, afraid. *cf: dieer.* *Morph: riöoc.* **Yen aci rioc yïn.** I am afraid of you.

fringe, with a..

cī thok cuan fringy. **Alath acī thok cuan.** The cloth is *fringed.

frisky cow

thoon SWr *v.* be skittish, shy (animals). **Ee wej thoon, ee kəc wec.** It is a skittish cow, it kicks.

frivolous

ayuan SWr *v.* frivolous, without purpose.

frog

aguek *Pl:* **agueek.** *n.* frog, toad. *cf:* **ḡany.**
sbj: **aguek, agueḡ.**

thiep SWr *n.* bullfrog.

from inside

-ic SWr *sufl.* from inside.

from that time

tē tueḡ war since, from that time. **tē tueḡ war rēēr yen ten** since I stayed there
tēn aköl war from that time (day).

front place

tueḡ SWr *n.* front place. *post.* 1) first. *cf:* **ḡaar.** 2) in front, before, on the front of the head. **Lər tueḡ.** Go on!

front of neck

yeth you front part of the neck.

froth

amoth SWr *n.* foam, froth. *cf:* **ayok.**

fruit

anyok SWr *n.* fruit of the sausage tree rual.
Morph: **anyuok.**

añö SWr *n.* forbidden fruit.

dhiot SWr *n.* shrub with yellow eatable fruits.

cum SWr *n.* fruit tree with sweet yellow cherries.

Fry (small fish)

koi SWr *n.* small fish. **Koi aa war kuany you tē thior war.** The small fish (fry) come along the river bank when the river is high

fry (cook)

tēny *n.* frying.

fulfil

-tieḡ röt / rot tieḡ SWr *v.* fulfil. **Wēt cī göt athör Wël Nhialic yic abī rot dhiel tieḡ...**
The Scripture had to be fulfilled which the Holy Spirit spoke long ago... Act 1:16 **Kē cī luel acī röt tieḡ tēde.** What he had said has been fulfilled.

full

lo boliok be satiated.

thiäḡ SWr *v.* be full. *Morph:* **thiēḡ, thionḡ.**

War acī thiäḡ. The river is full.

thiēḡ SW *v.* be full. *npr:* **thiäḡ.**

funnel

adhil SWr *n.* funnel.

alom SWr *n.* funnel shaped fish trap used by women.

ateu SWt *See:* **teu.** *n.* funnel.

teu SWt *n.* funnel. *Morph:* **ateu.**

funnel shape trap

alara SWr *n.* funnel shaped mousetrap.

funny

coc loi SWr *adj.* silly, funny, strange.

funny bone (elbow) `

kørnyin NWr *n.* funny bone.

furious

cī ḡeny thöön furious.

furnace

pul SWj *n.* furnace.

furrow

baacic SWr *n.* furrow, grub up.

future

bak dä after tomorrow. SWm: **nhiaak.**

aköldē future day.

G g

gaff

agor *n.* gaff for fishing.

gale

mayom SWr See: **yom**. *n.* strong wind, storm.
toor NWr *n.* gale, storm of wind.

gambol

waŋ SWr *v.* gambol, jumping and skipping about. **Rec aaci waŋ apei wēnakou**. The fish were gambolling much over the water last night.

Game (activity)

aweeet SWr *n.* African game in which pebbles or seeds are placed in four lines of little holes in conformity with certain rules.
Morph: cam aweeet. cf: wet, wuut.

yīi anyuok boy's game (one boy swings a fruit of the sausage tree with a long string, and the others try to hit it with pointed sticks).

game of chance

acer SWr *n.* game like lottery where small object is cast.

Game (hunting)

yon tö lai thīn place of game (animals).

läi NEd SWr SC SEb *Sg: läi. n.* animals, game, antelopes. **Läi akiith panda**. There is a lot of game in our country.

läi *Pl: läi. n.* SWr SEb animal, game, antelope. *cf: lony. sbj: läi, län.*

lony SWr *Pl: luony. n.* 1) small game animal. *cf: läi.* 2) herd, group of animals. *cf: ruaal, duut. Morph: lony. Jöndië aci lony cam.* My dog caught a small game.

luony SWr *Sg: lony. n.* game (animals).

wet NEb SWr *n.* a type of game. *cf: wuut, aweeet. v. Morph: cam weet.* play with seeds put in series of holes (requires quick, exact counting).

wuut *n.* a type of game. *cf: wet, aweeet.*

gang

rem SWr SC *Sg: rem. n.* cohorts, youths (of similiar age group or generation), band of warriors. *cf: riēny.*

gap

keek SWr *n.* chink, fold, crack. **Yöt ala thok keek**. The door is *ajar (not closed well).

ŋam SWr *v.* to gap.

garden

dom *Pl: dum. n.* garden.

janina : garden (HFI)

garden shelter

kät NEd SWr SCa *Pl: kēēt. n.* garden shelter or platform built up on poles, frame, scaffold, bridge. **lor kät nhom ba rap tiit diet** go on the scaffold to protect the durra from birds

kēēt *Sg: kät. n.* garden shelters or platforms.

gardener

raan janina : gardener (HFI)

gas

gäth : gas (HFI)

gasp of fear

cī puou thiai wei gasp (afraid).

gather

kuöt SWr See: **kut. v.** gather, heap up, clean, sweep. *prs: kut.*

-kut ~ -kuut / kuöt SWr *v.* gather, heap up. *npr: kuöt. Kut yöndië yic.* Sweep my room.

nyuar SWr *v.* 1) gather. *cf: kuany.* 2) throw, cast. *cf: cuat, juok. Nyuar noon wei.* Throw the grass away.

gather up

weec *v.* sweep, to gather. *Morph: wec.*

gathering of people

akut / akuut SWr *n.* 1) heap, dunghill. *cf: abuth.* 2) group; gathering of people. **Go lëk keek bik koc cöl anyuc piny akuut, noon töc nhom.** Jesus then told his disciples to make all the people divide into groups and sit down on the green grass. Mrk 6:39 *Sg: akut, akuöt-. Pl: akuut.*

gathering place

män SE See: **mät. n.** gathering place.

mät SE *n.* gathering place.

gaunt

ŋueet SE *v.* lean, gaunt. Read: cows thin and gaunt Gen 41:3.

gawafa

ludo SWr *n.* wild gawafa. **Ludo ee luok keer.**
Gawafa ripen in the spring.

gazelle

ɲeer *Pl: ɲeer. n.* Thompson's gazelle.

geese

nuk *Sg: nuök. n.* crested ducks, geese; *jd*
NED.

tut SWr *Sg: tuöt. n.* spurwing geese.

gel

riŋ acī la man jelly.

gelatinous

man SWr *Morph: la man. adj.* gelatinous.

generation

rem *Sg: rem. n.* members of age group,
armies, generations, cohorts.

generous

abiokrua SWr *adj.* hospitable, generous.
“throw fruit of sausage-tree” ahead (going
on, you can rest on it (for lack) of a stool;
meaning: who is hospitable can await
hospitality)

amioc SWr *n.* generous person.

puol puou generous.

gentleman

thon adhëŋ gentleman.

wët adhëŋ SW gentlemen.

geography

pinynhom: as in **Wël pinynhom**, Dinka
geography book, written by Arthur Nebel:
(MJB)

Wël pinynhom : textbook of geography
(MJB)

germ -cause of sickness

thiëu NE *n.* worm or germ (that causes
sickness).

thiöu SWr *Pl: thiör. n.* any kind of worm or
germ thought to cause a disease. *sbj: thiöu,*
thiön..

germinate

cil SWr SC *v.* germinate, sprout, grow
(plants). *vn: cil. SWj: goŋ.*

cil *n.* germinating; growing.

germinated grain

lou *n.* germinated grain. *cf: rap.*

get

yök SWr *v.* to find, get, acquire, receive.
1sg: yak. Acī weu kiith yök luöide. He got a
lot of money with his work.

Get across a river

tëëm See: **teem.** *v.* get across (a river).

get a chip

riol SWr *v.* get a chip. **Yen acī riol yacin.** I
got a chip in a finger. *n.* chip.

get drunk

muöl SWr *v.* be mad; get drunk (with beer).
Acī muöl ë mäu. He got drunk with beer.

get frightened

nyur SWr *Morph: la nyur piny. v.* falter; get
frightened; hang one's head; intimidate.

**Raan acī lo nyur piny bëny nhom, ala guop
awoc.** The man was frightened in front of
the chief, he was guilty.

get lean

ɲuet SWr *v.* get lean, thin.

get one's flesh creepy

joot SWr *v.* 1) shrink (a fruit, wet skin). 2)
get one's flesh creepy. *cf: diir, juŋ. prs: jot.*
Yen acī joot wir (ë rioc). I got *creeps from
cold (fear). [My genitals shrunk from cold
(fear).]

get one's way

lui ëtök SCa have one's way.

get out from a crowd

rot riit, arit rot get out from a crowd.

Get out!

lor SWr SC *v.* you go!. *cf: jäl. Lör ayer.* Get
out!.

get under cover

guöŋ SWr *v.* stoop, get under cover.
npr: guŋ.

guŋ SWr *v.* stoop, get under cover. *prs: guöŋ.*
aguöŋ dëŋ get under cover from rain.

get up

päc SWr *v.* get up, awake. **Yook aabi lac päc
nhiäkrial.** We shall get up early tomorrow
morning.

get up in the morning

acī rot jot get up (in the morning).

get well

aram Nhialic SCa God be with you;
congratulating for recovery from sickness.

ghost

atim raan ghost.

giant

ajuonŋ SWr *n.* giant.
muor yuai giant.

giddy

cī wīl nhom, la wīlwīl get giddy.
wīl SWr *v.* shake the body; giddy.

gift

kāpiathkiē my good things, gifts.
miōc NEb SWr *See: miōc. n.* gift. *cf: muoc.*
Morph: miōc. Miōcdu aca nhiaar. I liked your gift.

gift - take back

tēt *v.* withdrawal of a gift. *Morph: teet.*

gill

nyam SWr *n.* gill.

gimlet

wurwur SWr *n.* gimlet, borer.

giraffe

alek miir SWr *n.* female giraffe.
athul miir little giraffe.
miir / mier *Pl: mier. n.* SWr SCa giraffe.
sbj: miir, mier. Joŋkor aa miir cop ajuwak.
 The Arabs hunt the giraffe on horseback.

girdle

ajugo SWm *n.* bead string girdle for girls..
 SWr: **deel.**

bon SWm *n.* girdle of beadstrings for girls..
 SWr: **deel.**

deel SWr *n.* beadstring girdle for girls; skin.

geŋ SWm *n.* girdle of beadstring for girl..
 SWr: **deel.**

gop SWr *n.* girdle, belt. *cf: gac.*

lääk SWr *n.* belt, girdle. *cf: gac.*

girl

biēm SWr *n.* young (girl). *Morph: bīm.*

bīm SWr *n.* young (girl); virgin;
 marriageable girl. *cf: dhuuc. Morph: biēm.*
 SCa: **nyan la jik.**

duet NWr *Pl: dueet. n.* girl.

nya *Pl: nyir. n.* SWr SCa girl, sister,
 daughter. *sbj: nya, nyan.*

nyal SWr *See: nya. n.* girl. *coll*

nyan *See: nya. n.* 1) girl, sister (ql).

nyan guop la wīc a well behaving girl.

dueet NWr *Sg: duet. n.* girls. SWr: **nyir.**

nyür SWr SCa SEb *Sg: nya. n.* young girls,
 daughters. *sbj: nyir, nyiēr.*

girl, marriageable

dhuuc SWr *n.* big girl (marriageable).
cf: bīm.

nyan bīm marriageable girl.

give

miōc NEb SW *v.* give (gift). *cf: dutic.*
vn: miōc. SC: muoc.

moth SWr *v.* give, allow.

muoc meth give the child something.

nem SWr *v.* give. **Nem yen atom.** Give me
 groundnuts.

yiēk SWr *See: yik. v.* give.

give!

muoc *v.* give!. *cf: miōc. SWr: dutic.*

give account

gam akuen give account.

give all to someone

dhol SWr *v.* let the whole to somebody.
cf: dhöl. npr: dhuol. Yook aaci mieth dhol
yen. We let him all the food.

give back

dhiel ciin give back. *cf: dhuök cien. Acī dhiel*
yaciin. He gave it back to me.

dhuk ciēn return, give back.

dok nom ciēn give back. SWr: **dhuk ciēn.**

give into the mouth (e.g medicine)

gup SWr *v.* give into the mouth (food or
 medicine). **Meth aci gup wal.** The medicine
 has been given to the child.

give lodgings to

nyuoc SWr *Morph: nyuoc raan. n.* let sit
 down a person, give lodgings. *cf: nyuc.*

give name to

cäk SWr *v.* give a name to. *cf: rin. Acī cäk*
rin miar de Maŋar. He got the bullname
 Maŋar.

give out

tek kaŋ distribute things.

give someone food

yien SWr *v.* give somebody food; keep
 awake. *npr: yiin.*

yiin SWr *v.* give somebody food; keep
 awake, open the eyes during the night.
prs: yien.

give something

gam kedaŋ ten give something to.

gēm SWr *v.* give (minus subject). *vt: gam.*

gem *v.* to give, accept. *va:* **gēm**. **Moc agem thök**. The man is giving the goat.

yek SWr *See:* **yik**. *v.* give something. **Yek tēnē meth**. Give this to the child.

yik SWr *v.* give something. *npr:* **yiek**.

yiek SWr *v.* to give something to someone. *prs:* **yik**. **Yin aba yiek kēcam**. I shall give you some food.

give to

yēēt SWr *v.* give to, take to. *prs:* **-yēt**.

yēt SWr *v.* to give to, take to. *npr:* **yēēt**.

yēt tē give to.

give up

puöl *v.* forgive; give up; leave. **Päl wēt piny tēnē yook, cimēn ye yok ye puöl tēnē koc rec yo**. Forgive us the wrongs we have done, as we forgive the wrongs that others have done to us. Mat 6:12

give way (motoring)

pēt *n.* yielding right of way.

glad

boloc *n.* glad.

cī puou la yum glad.

glade

bar SWr *n.* place in forest which is clear of undergrowth, area of no trees.

yon *n.* 1) SWr glade. 2) SWm in rainy season flooded wood.

gladness

miēt ē puou joy, gladness. **Miēt ē puou aliu panden**. There is no gladness in their home.

glance

liath SWr *v.* quick look.

lieec SWr *v.* 1) glance at, look at, look back, see. *cf:* **tij, dai**. 2) have mercy with.

Nhialic wa, liec yen, wa. God my father, have mercy on me, my father.

glans

guel SWr *n.* glans, extremity of the penis, (term used to insult circumcised people).

glass

geläath : glass (HFI)

magorok Sca *n.* bottle, glass.

wēeth / wēu SWr Sca *n.* metal, iron, money, glass.

glass for drinking

biny SWr *n.* cup, drinking glass.

glean

ket SWr *v.* scrape groundnuts after the harvest.

yak SWr *v.* glean. **Mith aa atom yak**. The children are gleaning groundnuts.

glide

macircir [Note: NED from *cier*] SWr Sca *n.* bicycle, glide. NWr: **kacigo dē wēeth**. SC: **döl**.

wuc SWr *v.* glide, creep, touch ground. **Riai acī wuc**. The canoe touches ground.

glisten

la biliny flash, shine, lighten.

gloomy

la gaigai gloomy. **Piny acī lo gaigai**. It is twilight (dusk).

glory

nuom SWr *n.* glory.

glue

nuet SWr *v.* join, fasten together, stick, glue.

Sca knead a thick dough. *cf:* **nuen**. **Adok acī nuet yacin**. The resin stuck to my fingers. **Nuet kek thok**. Join them.

glutton

amidho SWr *v.* greedy, glutton.

köör mieth voracious person. *cf:* **akokmieth**.

gnaw at wood

netjet SW *v.* gnaw, nibble at wood.

gnaw, nibble

kuin SWr *v.* gnaw, nibble. **Riēc aaca alanhdie kvin**. The mice gnawed my cloth.

go

alek *v.* to go (pl).

bäak SWr *v.* let them go.

cup SWr *v.* reach, go as far as. *npr:* **cuöp**.

Gagrial acaa cup yaköl. I shall not reach Gogrial today.

Yäthē thök bei. Take the goats home.. **Yen lo bei**. I go home.

Jälē! Go away!.

jiēr kamic go from one to another (for assistance); roll from side to side, as in pain.

la NE SWr SC *Pl:* **lok**. *v;* *vhlp.* 1) go. 2) could, be able to, proceed to do something, be able to do something. *Morph:* **laar, le, leer; lo**. **Cī Majak la bei?** Has Majak gone home?

lo NEb SWr *vhlp.* 1) go. 2) have. 3) to be able to, in order to. [*Gram:* used as an

auxiliary] *prs: -la. Acī lō keny.* He set out on a journey.

lō SWr *v. go. Morph: lōk.*

le SWr *See: la. v. to go to. vhlp. to go to.*

lek *See: le. v. are they going?, did they go?.*

Morph: leer.

lek SWr *vhlp. go to.*

ler *v. go into. Morph: leer.*

lok SWr *Sg: la. vhlp. go (1Pl). [Gram: used as an auxiliary verb]*

mer *Morph: mer wei. SWr See: maar. v. go astray, be lost. cf: acip.*

ṅöör SE *v. go before. Read: he will send his angel to go before Gen 24:7.*

path SWr *v. burst. Acī nhom path wei. Go astray in despair.*

rieel *v. go early.*

wat SWr *v. go away.*

yap SWr *Morph: lō yap. v. go to hunt.*

Morph: yööp, yop.

goal

goon : goal (HFI)

goanna

apaluoc SWr *n. underground lizard.*

goat

apiyem SWr *Pl: apayem. n. goat. bebei* SCa *n. goat. c*

boor SWr *Pl: booth. n. goat.*

bou NE SEb *Pl: bööth. n. goat.*

mēbee *n. goat.*

nyak SC *Sg: nyok. n. male goats.*

nyoṅ bou *young male goat.*

nyok bööth *young male goats.*

panyim SWr *Pl: paanyim. n. goat. NE: bou.*

thäk *See: thök. n. goat (ps); thäk tök* one goat; **thäkdie** *my goats; thäkke* *his goat.*

thök / thök *Pl: thök. n. SWr SC goat, sheep.*

cf: nyok, mēbee, bebei, amääl. pu2: thöök.

sbj: thök, thäk.

thök SWr SCa *Sg: thök. n. goats or sheep;*

thök bööth *she goats.*

god

Nhialic : god (HFI)

Nhialic NE NW SWr SC SE *n. God. Lit: sky-in. Nhialic atö thün.* There is a God.

Nhialic kek kuarkua *God and our ancestors.*

Nhialic Wa *God my Father. cf: aciek.*

Gogrial

aguock SWr *n. area of Gogrial.*

goitre

guäk NE *n. goiter. SWr: liir.*

guak SWr *n. goitre.*

gold

jini SE *n. gold.*

yöm thith *gold.*

zab : gold (HFI)

gonorrhoea

biyuu SWr *n. gonorrhoea. Variant: biwu.*

nyagino SWr *n. gonorrhoea.*

good

guop la wic *healthy, handsome, honest.*

pieth [*Note: cecil text*] NE SE *n. good.*

Morph: piath.

puöth SWr *See: path. v. good, nice.*

Morph: apuöthpuöth. Puöth? Is it (he) good

(nice)? Anjic lon puöth yen. I know that he is a nice fellow.

good news

welpieth NEb *n. good news.*

good things

käpath SWr *Sg: këpath. n. good things. adv. well, all right. Morph: käpuöth, käpiath.*

käpiath [*Note: POSS form*] SWr *See: käpath. n. good things.*

käpuöth [*Note: QL (not-POSS) form*] SWr

See: käpath. n. good things, nice things.

käpuöth wicku *the nice things we want.*

käpuöthkä *these good things.*

këpath SWr *Pl: käpath. n. good thing.*

goodbye

keyaa SWm *excl. goodbye!.*

toṅ SWr *v. take leave. npr: tooṅ.*

toṅ SWr *v. take leave. prs: -toṅ. Yen aci koc toṅ. I took leave of the people.*

tööṅ *v. bid good-bye. vn: töṅ.*

töṅ *See: tööṅ. n. saying good-bye, greetings.*

goodness

piath SWr *See: path. n. goodness. Piathde (piadhe) adit apei. His goodness is very great.*

goods

käṅ SWr *Sg: këdän. n. things, goods.*

Morph: këṅ.

goose

akoi SWr *n. Nilotic goose.*

tuöt SWr *Pl: tut. n. spurwing goose.*

goose-bumps

joot SWr *v. 1) shrink (a fruit, wet skin). 2) get one's flesh creepy. cf: diir, juṅ. prs: jot.*

Yen aci joot wir (ë rioc). I got *creeps from cold (fear). [My genitals shrunk from cold (fear).]

goose-pimples

la guop diir make the flesh creep. *cf:* **juŋ**, **joot**.

gorilla

kebor SWr *Morph:* **lony kebor**. *n.* gorilla.

gossip

lom *v.* SWr SC to gossip, to talk behind someone's back, slander. *cf:* **cak tök**.
prs: **löm**. *va:* **lum**. *vn:* **lum**.

gouge

körçok SWr *n.* gouge. *cf:* **linjo**.

linjo SWr *n.* gouge, chisel. *cf:* **körçok**. **Riai aguaŋ linjo**. A dugout is hollowed out with a gouge.

gourd

ajiëp *n.* milk gourd. *cf:* **amuc**.

apuör *n.* gourd. *cf:* **amuc**.

gormuok SCa *n.* bitter gourd used in making vessels.

gut SWr *n.* gourd (to carry food or water).

kuot SWr *Pl:* **kot**. *n.* bitter gourd.

gourd for pouring

atep SWr *n.* gourd with spout.

govern

baai mac : govern (HFI)

jang : govern (HFI)

mar NWr *v.* govern.

government

akuma SWr *n.* government.

koc dit maac baai, akuma : government (HFI)

governor

mudir, mudir, maapath, governor (HFI)

gown

jelabiya: gown (HFI)

grade (military)

abër : grade (HFI)

grain

rap ₂ **rap** SWr SCa *Pl:* **rap, rep**. *n.* grain, sorghum, durra, corn. *cf:* **ader, abara, abeer, lou**. *sbj:* **rap, rap**. **Rap acı luok apei yeruön**.

The durra ripened well this year.

rep SWr *Sg:* **rap**. *Pl:* **rap**. *n.* grains.

grammar

gërämmar : grammar (HFI)

gramophone

makana jam : gramophone(HFI)

granary

adara SWr *n.* granary..

akok SWm *n.* cornbin..

atany SCa *n.* cornbin. *cf:* **joon**..

atuok SWr *Pl:* **atook**. *n.* granary. *cf:* **gala**..

gala SWr *n.* granary. *cf:* **atuok**.

guk SEb *n.* granary, grain reserve..

granny

dioda SWr *excl.* granny (addressing an old woman).

graphite

jöörö SWr *n.* graphite stone. **Tony acı roc köu jöörö**. The pot has been smoothed with graphite stone (found in riverbeds).

grass

acuol *n.* kind of weed; a dark green grass with deep strongly smelling roots (carried also around the neck).

awar SWr *n.* kind of grass.

ayath SWr *n.* spade grass.

dël SWr SEb *Sg:* **dëël**. *n.* tufts of grass, roots.

lök SWr *n.* area of grass (for cows).

pith *n.* grass (before being woven). *cf:* **thith**.

puot *n.* grass (for young calves).

wäl SE *Pl:* **wal**. *n.* grass, vegetation.
Read: Gen 1:30 is this wal??.

wal *Sg:* **wäl**. *n.* 1) grass, pasture. 2) medicine, herb, amulet. **Koc aathar rin wal**. The people are fighting for pasture. **Acieŋ wal yekök**. He carries an amulet at his arm. **Yen acı wal lo wic**. I went to get a medicine. **Ee wal koc nök**. It is a *poison (which kills people).

grass -before being woven

thith *n.* grass (before being woven). *cf:* **pith**.

grass root

dëël SEb *Pl:* **dël**. *n.* tuft of grass, root of grass.

grass, cut grass

ŋer *Morph:* **ŋer noon**. *v.* cut grass.

grass, floating

dier SWr *n.* floating grass blocking a river.

grass, high grass

noon SWr SCa *n.* high grass (for thatching).

cf. **nuth**. **Noon aci riel, cuanykë**. The grass is dry, burn it.

grass, singed

garal SWr *n.* singed grass.

grass-hopper (insect)

got *Pl:* **gat**. *n.* grasshopper.

korou SWr *n.* big grasshopper. *kind of:* **got**.

grassland

bak SWr *n.* savannah with few trees.

toc SWr *n.* plain with short grass and no trees, grasslands, permanent swamp area, flood plain. *sbj:* **toc**, **tony**. *loc:* **tooc**.

grassless place

bau SWr *n.* grassless place; lake.

gratify desire/appetite

tuil nyai gratify one's desire (appetite).

grave

raŋ / rēŋ *n.* grave, tomb. **Wec raŋ amec yic**.

Dig out a deep tomb.

tiom wa grave of my father.

gravel

goi SWr *Sg:* **gai**. *n.* gravel (pl). SEb: **koi**.

kooi SEb *Pl:* **koi**. *n.* gravel, pebble. SWr: **gai**. snow.

koi SCa *n.* gravel.

Grave (burial place)

reŋ NEd SWr SCa SEb *Sg:* **raŋ**. *n.* graves.

Read: Exo 14:11. **Acī dhuk reŋ**. He recovered from death.

graze

jur SWr *v.* graze, pinch off.

nyuāth SWr *v.* graze (on grass). **Yök aanyuāth baai thok**. The cattle are grazing near the village.

nyuööth *v.* to pasture, graze. **Lony yök bik wal la nyuoth**. Let the cattle free to graze.

Anyuööth. It is pasturing it. [*Gram:* 3SG]

nyuoth wal graze.

grease

miok makana: grease (HFI)

great

mayual SWr *adj.* slender, great (hairy on the chest and belly).

greater

ŋuän SE *adj.* greater.

greatness

dīt SWr *n.* volume, greatness. **Dīt yen kou aba theem**. I shall measure its volume.

greedily

bat nyin eat greedily regardless of others.

raurau SWr *adv.* greedily. **Duk mith raurau**.

Don't eat greedily. **Duk piny dot raurau**.

Don't look around suspiciously.

greediness

kook SWr *See:* **kok**. *n.* greediness, desire.

greedy

amidho SWr *v.* greedy, glutton.

bak SWr *v.* greedy.

kok mieth greedy.

mëkok *See:* **kok**. *n.* greedy one.

rot bak mieth eat with greediness.

green (fruit not yet ripe)

töp SWr *v.* not yet ripe. **Atöm aaci töp**. The groundnuts were dung out too early [not yet ripe].

green (plants)

ŋök SE *adj.* green (plants). *Read:* **ku wal ŋök ëbën ee miëth...**, Gen 1:30.

green colour

ŋök SWr *adj.* green color (pl).

greet

miath *Morph:* **muoth**. *v.* greet. **Miathkë bënydīt**. Greet the chief.

-muöth / muööth *v.* greet. *vn:* **muöth**. **Meth acaa muöth**. The child has greeted me.

greeting

madho SWr *excl.* greeting (we are friends).

muöth SWr *v.* greet. *n.* SCa greeting.

cmd: **miath**. *vt:* **muööth**.

grey

mabok SWr *adj.* grey. *cf:* **lith**. *n.* grey animal.

malou SWr *n.* grey male. *cf:* **lith**.

grey-brown

lith SWr *adj.* greyish-brown. *cf:* **mabok**, **malou**.

grind

guar NWr *v.* grind (durra). *va:* **guär**. SWr: **gur**.

guär SCa *v.* to grind (no object). *vt:* **guar**. *vn:* **guar**.

grind (durra)

guör SWr *See: gur.* *v.* grind (durra).
gur SWr *v.* grind (durra); depilate (hides).
Morph: guör. NWr: **guar.**

grind up

ḡoon *v.* grind up.

grinding

guar SWr *See: guar.* *n.* grinding.

grinding mill

təla grinding mill (HFI)

grinding place

kuur *n.* grinding place.

grindstone

kur *ē guar* grindstone.

grip

kuak SWr *Morph: kuak, kuak...yic.* *v.* grasp, seize, grip. **Meth aci rot kuak ke man.** The child has gripped his mother. **Yen aci kuak bei panda.** I have been transferred from my home.

groin

thēny NEd SWr SEb *Pl: thēny.* *n.* groin.

groove

wecic hollow out, make a groove.

grope

thap SWr *v.* feel, touch. **Cər ee piny thap.** A blind man feels his way.

grope in the darkness

nau SWr *Morph: piny nau.* *v.* grope in the darkness.

ground

tiəpnhom SE *n.* ground.

ground - fix into ground

thar SWr *Morph: thar piny.* *v.* fix into the ground. **Thar təḡ piny.** Stick your spear in the ground.

groundnuts

aḡeḡ SCa *n.* hard groundnuts.
atom SWr *Pl: atəm.* *n.* groundnut. *cf: mətəro.*
 NWr: **moguak.** SWm: **moguak.** SC: **təḡpiny.**
 NWr: **pulguak.**
ayəl SWr *n.* groundnuts grown from seeds left behind the year before.
mēguaak SWr *n.* groundnut.

groundnut, pounded

aguar SWt *n.* pounded groundnut or sesame.

groundnut leaves

akuac SWr *n.* leaves of groundnuts. *cf: nər.*

Ground-water

piny cī boor awaḡ moisture of the soil through near flood.

group

akuöt *See: akut.* *n.* heap, group (ps).

group of people

akuötəda our group.
akut / akuut SWr *n.* 1) heap, dunghill. *cf: abuth.* 2) group; gathering of people. **Go lək keek bīk kəc cəl anyuc piny akuut, noon təc nhom.** Jesus then told his disciples to make all the people divide into groups and sit down on the green grass. Mrk 6:39 *Sg: akut, akuöt-. Pl: akuut.*

Grouse (bird)

abernḡic *n.* sandgrouse.

grow

bath SWr *v.* swell, puff up. *cf: abut.*
cil *n.* germinating; growing.
juäk SWr *v.* grow. **Tim aci juäk apei yeruon.** The tree has grown much this year.

grow old

dhiəp SWr *v.* grow old. *Morph: dhiəp.*
dhiəp SWr *v.* grow old. *cf: nuäi.*
Morph: dhiəp.

grow straight e.g a stick

luər SWr *v.* grow straight (a stick).

grow up (children)

ḡuēn SWr *v.* 1) be better, get better, improve. [Gram: the better object is placed following the verb] *cf: piath.* 2) grow up (of children), older, bigger. vi: **ḡuēn. Köth liep aḡuēn köth cök.** A stumbling tongue is (not) better than a stumbling foot. **Raan tuany aci ḡuēn.** The sick person has improved. *adj.* better, older, bigger.

growl

jar SCa *v.* growl. SWr: **jook.**
jook SWr *v.* growl. SCa: **jar.**
ḡär SWr *v.* snarl, growl.. **Köör (jəḡ) aci ḡär tēnē yen.** A lion (dog) growled against him.

grown

aguayak SWr *adj.* halfgrown.

Grub (scratch ground)

kat bei scratch the ground with fingers for groundnuts.

baacic SWr *n.* furrow, grub up.

gruel

awac SWr *n.* 1) acid dough. 2) liquid porridge.

madida : gruel (HFI)

grumble

yok SWr *Morph: ayok kɔc.* *v.* grumble. *npr: yook.*

yook SWr *Morph: yook kɔc.* *v.* grumble. *prs: yok.*

lop *Morph: alop guop.* *v.* SWr grumble. *npr: luɔp guop. Duk kɔc lop gup.* Don't grumble.

luɔp *Morph: luɔp guop.* *v.* SWr grumble. *prs: -lop guop.*

guard

tiēt SWr *v.* to guard. *Morph: tiēt. prs: -tīt. Ee diet tiet wei.* He scares the birds.

tiēt *v.* to guard.

tīt SWr *v.* guard, scare off; await. *npr: tiēt.*

guess

meek *v.* SWr guess. *prs: mek.*

mek *v.* SWr guess. *npr: meek. Mek kēdien.* Have a guess.

thōŋ nhom (-puou) consider, ponder, think, guess.

guest

jäl / jööl SWr *n.* visitor, guest, traveller.

NWr: **kamaan.** SWt: kamaan. SCa: **kamaan.**

kamaan NWr SWt SCa *Pl: kamen.* *n.* guest, visitor, traveller. SWr: **jäl.**

raan cī lɔr bak person who invited to a dance (offering merissa).

guide

anyuth SWr *n.* guide.

yom SWj *v.* guide.

laar SWj *v.* accompany, guide. *cf: yom.* SWr: **ruac.**

ŋäär SE *v.* to guide. *Read: who had guided me Gen 24:48.*

guilty

-nyieny / nyieeny SWr *v.* criticize; denounce; pronounce guilty; accuse. **Duk kɔc kɔk ye nyieeny kērec cīk looi ye ke looi aya, rin bī yī cī gut nyin.** Do not judge others, so that God will not judge you. **Duk wur nyieny.** Don't criticize your father.

guinea fowl

wel NEd SWr SCa SEb *Pl: weel.* *n.* guinea fowl. *sbj: wel, wel. Rīŋ wēl amīt.* The meat of guinea fowl is tasty.

wel *See: wel.* *n.* guinea fowl (ps).

weel *Sg: wel.* *n.* guinea fowls.

guitar

thom NEb,SW SWr *Pl: thuɔm.* *n.* stringed instrument, guitar, harp.

gum

adök *n.* gum, resin, pitch, rubber. *cf: (adöŋ) diliŋ.*

bidelium SE *n.* aromatic resin.

nyär SWr *n.* gums.

gum disease

athuɔk SWr *n.* gum disease.

gun

dhaŋ SWr SCa *Pl: dheŋ.* *n.* 1) gun. *cf: mac.* 2) bow (for hunting).

mēc *Sg: mac.* *n.* fires, guns, prisons. SEb: **mēi.**

gunpowder

baruth SWr *n.* gunpowder.

H h

habit

cieŋ SWr *n.* **kä ye looi** custom, habit, nature of. *cf.* **col.**; **cieŋ ë baai** habits, customs.

habitation

baai / **bëëi** *n.* 1) abode, compound, habitation, homestead. *cf.* **yöt.** 2) group of houses, village. 3) country, area. *cf.* **yut.** *sbj:* **baai**, **pan.** *loc:* **bei.**

habitual

cieŋ SWr *n.* **kä ye looi** custom, habit, nature of. *cf.* **col.**

col SWr *v.* do frequently, have a habit of, use to do. *cf.* **cieŋ.**

e- SWr SC *Pl:* **aa-**. *v.pref.* singular historical tense marker. [*Gram:* gives the sense of habitual continuation] *Syn:* **a-**. **ëtö thin** there was

ke *Sg:* **ye.** *aux.* habitual marker for 3rd person plural. *Variant:* **ka.** *Morph:* **ake.** SE: **kee.**

ye *Pl:* **ke, ka.** *aux.* to do (habitual marker). *Morph:* **aye.**

habitually

ayaa *Pl:* **ayeke.** *aux.* you do (habitually). [*Gram:* contracted from **yin + aye**]

ayeke *Sg:* **ayee.** *aux.* they do (habitually). [*Gram:* contracted from **kek + aye**]

ayeku *Sg:* **ayaa.** *aux.* we do (habitually). [*Gram:* contracted from **yok + aye**]

buth SCa *aux.* habitually, frequently.

hack

tok yep cut with an axe.

haematite

alel SWr SCa *Pl:* **aleel.** *n.* ironstone, haematite, red stone; ironstone country.

haggis (Aust!)

tərajak SWm *n.* goat stomach filled with cooked and salted fat. (Haggis is food a bit like this - MJB)

hail

gai deŋ hail.

hair

ayuot SWr *n.* down, soft hair. *cf:* **nhim.**

jök SWr *Morph:* **jök nhom.** *v.* hair stand up.

Yen acī jök nhom (rioc). The hair on my head stood up (for fear).

kuet SWr *v.* store, heap up; let grow (hair).

nhim SWr *Sg:* **nhiēm.** *n.* hairs. **Nhim anyar** straight hair. **Nhim weŋ** curled hair.

hair-cut

mut SWr *v.* cut the hair. **Mut ya nhom.** Cut my hair.

hair-do

dul SWr *n.* type of hairdo, hairdress. *cf:* **duok.**

hairdress,

duoŋ SWr *n.* hairdress of men..

duok SWr *n.* hairdress of women. *cf:* **dul.**

hairy

yuät SWr *Morph:* **la guop yuät.** *v.* be hairy.

Koc thith aala guop yuät apei. White people are very hairy.

half

abak SWr *Pl:* **abek.** *n.* part, half, remainder.

abaŋ tök one half

abaŋ See: **abak.** *n.* half, part of.

half full

cööl SWr *v.* let half empty, fill up to the middle. **Yeŋö cööl yin gut?** Why did you fill the gourd only half?

buoric SWr *adj.* half-full.

halwa

kuluko SWm *n.* pounded sesame or groundnuts.

hammer

dëer *n.* anvil; hammer.

hammer a peg into the ground

piat SWr *v.* hammer a peg into the ground, to nail, to ram. *Morph:* **piäät, puööt.**

hand

ciē See: **cin.** *n.* hand (ps).

ciin / **cin** *n.* NE SWr SCa SEb hand, finger.

Morph: **yecin, kecin.** *sbj:* **ciin, ciē.**

bëi yiciin stretch your hand.

dany kök stretch out the arm palm upside.

hand shield

yöör SW *n.* hand shield with pockets, made of balsa wood, like **adet**.

handful (measure)

ɲual SWr *Morph:* **ɲual kuin.** *n.* a bit of porridge, a handful.

handle

töör *n.* handle holder.

yäth SWr *Pl:* **yëth.** *n.* handle of an axe, axe holder. **Wic yäth tēnē yep.** Look for an axe handle.

ciit *Sg:* **ciit.** *n.* handles.

handle for axe

yëth *Sg:* **yäth.** *n.* handles of axes.

handle of knife

wel *Pl:* **weel.** *n.* handle of knife. *cf:* **wai.**

handle of spade

cit *Pl:* **ciit.** *n.* handle of a spade, hoe holder.

handles of knives

wel *Sg:* **wel.** *n.* handles of knives.

hands, shaking

dəmku yocin assert by shaking hands, to pledge.

handsome

adhëŋ SWr *Pl:* **adhëŋ.** *n.* handsome nice youth. *cf:* **ajööt.** NWr: **adhueŋ.**

adhueŋ NWr *n.* handsome nice youth. SWr: **adheŋ.**

cī dikdik be handsome.

dik SWr *v.* be handsome, nice, kind. *cf:* **diny,** **dhëŋ, path.** *Morph:* **dik guop.**

guop la wic healthy, handsome, honest.

hang (hold upside down)

tier SWr *Morph:* **tier piny.** *v.* hold upside down, be hanging head down. *prs:* **-tir.** **Acī yenhom tier piny.** He was hanging head down.

hang (to kill)

nök SWr *v.* hang up, hang. *Morph:* **nöknök.**

Mony cī menh nök acī nök. The man who had killed his brother was hanged.

hang head

nyur SWr *Morph:* **la nyur piny.** *v.* falter; get frightened; hang one's head; intimidate.

Raan acī lö nyur piny bëny nhom, ala guop awoc. The man was frightened in front of the chief, he was guilty.

hang on a tree

rīū, tim cī... köu *v.* hang (on a tree)... **ku thönkë bëny thäi bik läät ku thatkë ku piëëtkë tim cī rīū köu...** and then hand him over to the Gentiles, who will make fun of him, whip him, and crucify him. Mat 20:19... **gokë dəm riel bë tim cī rīū ket...** and they forced him to carry the cross. Act 27:32

happen

naŋ SWm SCa *v.* have, possess, happen. *cf:* **dek.** **Naŋ këcam?** Is there some food?

happiness

puönmüt SWr *See:* **puöu, müt.** *n.* happiness.

happy

puöth miët happy.

hard

det SWr *v.* hard, strong, callous. **cī cin det** have callous hands.

ril SWr *v.* 1) be strong, hard, difficult. 2) important. *npr:* **riel.** **Yin aril guop apei.** You are very strong. **Ee wet ril apei.** It is a very important matter. SCa **Yen acī rilic.** My teeth are set on edge.

hardwood tree

rianya SWr *n.* hardwood tree. *Pahudia africana.*

harm

kaŋ *v.* 1) to attack, harm, be dangerous. *cf:* **mët, dhuur.** 2) to encounter a danger. **Acinke bë yī kaŋ dhöl yic.** There is no danger on the road.

nëk *v.* 1) SWr die, kill. 2) harm. *cf:* **taac, thöök, riap, riar.** *npr:* **nök.** *vn:* **anëk.** SCa: **riäk.** **Yen anëk cök.** I am hungry.

harp

thom NEb SWr *Pl:* **thuom.** *n.* stringed instrument, guitar, harp.

harpoon

atou SWr *n.* harpoon.

atuk SWr *n.* wooden harpoon.

gëer *n.* fishing harpoon..

lieŋ SWr *n.* big harpoon (for hippo hunting). **Manageer aa rōu gut lieny.** The Manageer hit the hippo with a big harpoon.

yuai SWr *n.* small harpoon for fishing.

harshly

ɲony SE *adj.* harshly. *Read:* 1Kg 12:13.

hartebeest

alualweŋ SWr *n.* hartebeest, red tetel.
Lit: red-cattle.

harvest

apaan NWr *n.* second harvest of durra.

atem SWr See: **tem**. *n.* durra harvest..

bet SWr *v.* shake, as fruits from a tree.
cf: **met**, **luek**. *prs:* **bet**. *vn:* **bet**.

lar SWr *v.* drag, bring the harvest to home.
npr: **lor**.

tem *n.* harvest crop. *Morph:* **atem**.

has -- to him

acee *aux.* has to him. [*Gram:* contracted from **aci+ye**]

has --- to me

acaa *aux.* have to me. [*Gram:* contracted form of **aci+ya**] **Yin acaa lat**. You have insulted me. **Meth acaa muöth**. The child has greeted me.

has been

cii *aux.* has been. [*Gram:* perfective auxiliary (non-?)declarative when the agent is present following the auxiliary (passive)]
tiaak *v.* has been sucked. *Morph:* **tiak**.

hashish

tap rac : hashish (HFI)

hasten

locloc *adv.* hasten.

locloc SWr See: **lac**. *n.* hasten.

hat

akuomo SWr *n.* hat.

ateny SWr *n.* hat..

geŋ *n.* hat.

hate

kueth puou (yic) hate, dislike; be weary of.
Duk raan dä kueth puou. Don't hate other people.

mään SWr SC *v.* hate, abhor, be angry about, prejudice, dislike. *cf:* **jai**, **kec**, **yök**, **nyir**.
vn: **män**. *prs:* **-män**. *que:* **meen**. SCa: **yun**.
Yin acaa männ. You hate me (you prejudiced me).

män *v.* SWr hate. *npr:* **mään**.

meen [Note: NED: he hates, is hated] SWr SCa See: **mään**. *v.* to dislike, hate. **Ye nõ mën yin yen?** Why do you hate me?

nyir SWr *v.* dislike, hate. *cf:* **mään**. **Tiŋ liac anyir koc ebën**. A pregnant woman dislikes all people. **Raan nyir ala ë rot**. A misanthrope stays alone.

yiek, ayik raan puöu hate somebody.

yik puou hate. **Duk ya yik puou**. Don't hate me.

hatred

män SWr SC See: **mään**. *n.* hatred, hate.

meen SWr *n.* hatred, hateful..

have

ca *aux.* I have. [*Gram:* perfective non-declarative 1st person singular] *Ant:* **cä**.

ca *aux.* you have. [*Gram:* 2SG perfective, past pronoun contraction] **Ca meth look nin?** When did you(SG) wash the child? **Ca piŋ?** Did you hear (understand)?

acuk SWr *Sg:* **aca**. *aux.* we have. [*Gram:* contracted from **yok+aci** or **aci-ok**] *cf:* **aao ci**. **Acuk piŋ**. We heard it.

acak *aux.* you all have. [*Gram:* contracted form of **wek aci**] **Acak luui**. You have worked.

acik SWr *aux.* they have. [*Gram:* contracted from **aci-kek**] **Acik ŋic**. They knew it. [*Gram:* **ŋic** accentuated]

dek SWt *v.* have, possess. *cf:* **naŋ**.

la NE SWr SC *Pl:* **lok**. *v.* 1) have. 2) be there. *cf:* **tö**. *Morph:* **laar**, **le**, **leer**. *npr:* **lo**.
Ala weŋ path apei. He has a very nice cow.
Ala weu. He has money. **Yen ala ke nek yen**. I have a pain.

laŋ SWm *v.* have. *Morph:* **leŋ**. SWr: **leŋ**. **Alaŋ ke näk yen**. I have something which hurts me.

leŋ SWm *v.* have. *Morph:* **laŋ**. SWr: **leŋ**.

leŋ *v.* to have. SWm: **leŋ**.

lo NEb SWr *vh/p.* 1) go. 2) have. 3) to be able to, in order to. [*Gram:* used as an auxiliary] *prs:* **-la**. **Acı lo keny**. He set out on a journey.

loŋ SWr *v.* possess, have. SWm: **noŋ**. SCa: **noŋ**.

naŋ SWm SCa *v.* have, possess, happen. *cf:* **dek**. **Naŋ këcam?** Is there some food?

nek yööl have a cough.

noŋ *v.* SWm SCa to have, possess. *npr:* **naŋ**. SWr: **loŋ**.

have a cough

nek yööl have a cough.

have a smell

ŋir SWr *v.* have a smell, taste. **Wal këne aŋir apei**. This medicine has a strong smell. **Riŋ nyaŋ aŋir**. The meat of crocodile has a special taste.

have been spared

poth SWr SC *v.* have been spared (from punishment, death or wounds), live long in

good health; to slip, escape. **Yen aci poth.** I have escaped. = I had a long life.

have courage

deet puöu / puöth *v.* have courage; be strong. **Deetkë wepuöth, ee yen Jethu, Duökë riöc!** Take courage! It is I, Jesus. Don't be afraid. Mat 14:27 **Ku raan be puöu deet yet të bï yen thou, abï pïr akölrïëëc ëbën.** But whoever holds out to the end will be saved. Mat 24:13

have menses

ñieec SWr *v.* have menses. **Tik aci ñieec.** The woman has menses.

have pains

rëm SWr *Morph:* **rëm guop.** *v.* have pains. **Yen arëm yic.** I have belly-ache.

hawk

lienħ *Morph:* **lienħ tøj.** See: **lith.** *n.* big grey hawk (or eagle) with big eyes (ql).

lienħ tøj big grey hawk.

lieth *Sg:* **lith.** *n.* hawk (generic).

lith SWr SCa SEb *Pl:* **lith.** *n.* grey hawk (there are several species of different size). *sbj:* **lith, lienħ, gen: lieth.**

haze

yaac SWr *n.* haze. **Piny aka yaac.** There is a haze.

he

aci yööt He is inside..

aci *Pl:* **acik.** *aux.* he has; participle of non-historical past-time. **Acï ben.** He has come.

aci *Pl:* **acik.** *aux.* he is not. [*Gram:* negative of non-historical present time] **Acï bö.** He does not come. (neg. verb is not accentuated)

ayök he is angry. SC

akec *Pl:* **akecke.** *aux.* he has not. [*Gram:* contracted from **yen + akec**]

amäl He is staying..

bïi SWr *v.* 1) he comes (and brings). 2) you come (and fetch). [*Gram:* following **ku**] *Morph:* **buk, bik, bäk. npr: bëi.**

ye SWr SC See: **yen.** *pron.* he, she, it. [*Gram:* 3rd person acc.]

yen *pron.* 1) SWr he, she, it. 2) him, her. *sbj:* **yen. obj: ye. loc: yeen.**

head

athalic SWr *n.* joint of head and neck.

nhom / nhïim NE SWr SCa *n.* 1) head. NEd: **nom.** SEb: **nom.** 2) surface.

nhïim NE SWr SCa *Sg:* **nhom.** *n.* heads. NWr SEb: **nïim.** **Aake cïn nhïim yath.** They were

without any totem. **Koc aabï nhïim looi.** The people will see (know).

nïim NWr SEb *Sg:* **nom.** *n.* heads. SWr: **nhïim.**

nom / nïim NWr SEb *Pl:* **nïim.** *n.* head. SWr: **nhom.** *prep.* top.

head pad

kuoc *n.* round, donut shaped head pad.

kuöc *Pl:* **kuuc.** *n.* round headpad woven from straw. *sbj:* **kuöc, kuöny.**

kuöny tök one headpad.

headache

yar SWr SC *v.* split, cleft. *vn:* **yër.** **Yen ayar nhom.** I have a headache. **Akeeth aci yar.** The sacrifice to atone incest has been made (dividing the victim in two parts).

headmaster

naajir: headmaster (HFI)

headwaters

ciir SE *Pl:* **ciïr.** *n.* headwater, river.

heal

deem SWr *v.* heal. **Waldu acaa deem.** Your medicine healed me.

dem SWr *v.* heal (intr.). **Tetokdië aci dem.** My wound is healed.

thëk *v.* to mend a broken bone; to fix a fracture.

healthy

guop la wïc healthy, handsome, honest.

la guop wëi healthy, strong. **Ciem aciin wëi.** (God) bless me with health.

heap

akuöt See: **akut.** *n.* heap, group (ps).

akut / akuut SWr *n.* 1) heap, dunghill. *cf:* **abuth.** 2) group; gathering of people. **Go lëk keek bik koc col anyuc piny akuut, noon töc nhom.** Jesus then told his disciples to make all the people divide into groups and sit down on the green grass. Mrk 6:39 *Sg:* **akut, akuöt-. Pl: akuut.**

heap up

kuet SWr *v.* store, heap up; let grow (hair).

hear

piñ SWr *v.* 1) hear. 2) understand, feel. *cf:* **duñ. prs: -piñ.**

cuok yiyic hear well!.

heart

puöu / **puöth** SWr *n.* 1) heart. *pu:* **piääh.** NE: **piöu.** NWr SWj SCa: **piou.** 2) chest. 3) mind, seat of emotions; intention, will. *sbj:* **puöu, puön, piän/puön.** *Morph:* **puou.** **Kuny anyaar ee puou kec apei.** The bull buffalo has a very bitter heart. **Yin anhiar yapuöu.** I love you with my heart. **Duk yipuöu col ajal thün.** Don't be absent-minded. **Puöu aliu thün.** Unwillingly. Without intention. **Acı puöu maar.** Be in despair. Have forgotten. **Yin aca ñic puöu.** I know your mind (intention). **Yin acı puöu yiek yeen.** You hate me.

piän SWr *See:* **puöu.** *n.* heart (ps). [*Gram:* possessed] **Piändië atö thün.** I agree. I like so. **Acı ben piände.** He came willingly.

piän tök one heart.

piou NWr SWt SCa *n.* heart. SWr: **puöu.** **Yen acı piou nok.** I doubt.

piööth NE *Sg:* **piöu.** *n.* hearts. SWr: **puöth.**

piöu / **piööth** NE *Pl:* **piööth.** *n.* heart. SWr: **puou.**

puöth SWr *Sg:* **puöu.** *n.* hearts. NE: **piööth.** **Yook acı puöth riak (piathkua acı riak) rin bi yin jal.** We are sorry that you will leave us. **Yin anhiarku yopuöth.** We love you heartily.

heart beat

puön jieth heart beat.

heart-burn

aret SWr *n.* heartburn.

aret puou heartburn.

Yen anek aret. I have heartburn..

Heart-less (cruel)

anyir puou SWr *adj.* heartless.

raan dek piou anyir heartless person.

heartpit

riemthok SWr *n.* heartpit

heartwood

mir SWr *Morph:* **mir tim.** *n.* dark hard inner portion of wood, central hard section of hard-wood.

hearth

gol *n.* 1) subclan. 2) hearth used by men in cattle camp. *cf:* **kör, mac thok.**

kör SWr *Sg:* **kör.** *n.* hearths.

mac thok hearth, fireplace, woman's cooking fireplace. *cf:* **thoth, gol, kör.**

thoth SWr *n.* fireplace, pieces of hard mud or stones to prop the cooking pot. *cf:* **mac**

thok. **Cap tony thoth nhüm.** Put the pot on the fireplace.

heat - be on heat

toot SWr *v.* be on heat. *cf:* **läc.** *Morph:* **-tut.**

tuöt SWr *v.* be on heat. *prs:* **-tut.**

heat up

lëth SEb *v.* to heat, be hot.

tuöc [Note: see also (a)tuc] *v.* become hot. *prs:* **-tuc.** **Piu acı tuöc.** The water has become hot. *adj.* hot temperture.

heaven

nhial NEb SWr SCa *n.* 1) *cf:* **deñ.** 2) heaven.

cf: **tony lual ayöny.** SWt: **nyal.** SCa: **nyal.**

nhial, pan nhialic : heaven (HFI)

tony SWr *Morph:* **tony lual ayöny.** *n.* place where people can die and be renewed again, place of all good things; heaven. *cf:* **nhial.**

hedgehog

goñ NEb SWr *Pl:* **guoñ.** *n.* hedgehog.

guoñ SW *Sg:* **goñ.** *n.* hedgehogs.

heel

ñur SWr SCa *Pl:* **ñuur.** *n.* heel.

heifer

awac yith SWr *n.* big heifer not yet pregnant. *cf:* **jau.**

dan SWr *See:* **dou.** *n.* heifer (ql).

dou SWr *Pl:* **dau.** *n.* heifer, young female cow. *sbj:* **dou, dan.**

heifer, not yet pregnant

jau SWr *Morph:* **dan ë jau.** *n.* big heifer (not yet pregnant). *cf:* **awac yith.**

height

bër *n.* length, height. *Morph:* **bër.**

berdeen nhom its height.

Heights (high places)

thony SWr *n.* high place.

held over

ñör SE *v.* held over. *Read:* piece of string touches fire Jdg 16:9.

hell

bior, pan jakerc : hell (HFI)

hello!

Cıı yı bak -to one person (MJB)

Cıı week bak! To several people (MJB)

helmet

ajöm SWr *n.* helmet of ostrich feathers.

athugo SWr *n.* helmet of a recently initiated youth, to cover his wounds.

help

akuny SWr *See: kony. n.* help, assistance..

kony SWr *v.* help, lend, protect, defend.

cf: luok. Morph: kuony. vn: akuny, kuny.

kuony *v.* to help. *Morph: kony, akuny.*

Kuonykë yen! Help me! **Cɔl akuony.** Let me help you.

kuny SWr *See: kony. n.* help, assistance; contribution; absolution. *cf: luny. Bëny acaa tek wët kuny.* The chief absolved me.

luok SWr *v.* save, help. *cf: Mony acaa luok wïir.* The man saved me from the river (from drowning). **Pier aci luok.** The tumour is suppurating.

help me!

kuony *v.* to help. *Morph: kony, akuny.*

Kuonykë yen! Help me! **Cɔl akuony.** Let me help you.

help onto ones head

käp SWr *v.* help on to one's head or to put down, a burden. *Morph: këp. prs: kep. Käp yen tim.* Help me to lift the wood on my head.

help to lift

kep SWr *v.* help to lift (on the head). *npr: käp.*

këp SWr *See: käp. v.* help to lift. **Raan këp yen aliu.** There is nobody to help me to lift the burden.

helper

dukuny SE *n.* helper.

hem (sewing)

dirthok SWr *v.* to hem.

hemp

bira SCa *n.* hemp. SWr: **kɔɔ.**

kɔɔ SWm SWr SWt *n.* native hemp. *cf: lara.*

SCa: **bira. Wac kɔɔ wiir bi lok kor akolic.**

Let the hemp in the pond, then dry it in the sun.

lara SWm SWt *n.* hemp. *cf: kɔɔ.*

her

-ke SWr *Pl: -ken. n.suf.* his, her, its. [Gram: noun suffix for plural object with 3SG possessor] Syn: **-de.**

ye- SWr *n.pref.* his, her. [Gram: it the following noun means "body" or a part of it and is indirect complement] **Arem yeguop.** He is aching.

yeen *See: yen.* SWr pron. for him/her.

yen pron. 1) SWr he, she, it. 2) him, her.

sbj: yen. obj: ye. loc: yeen.

muonyde. her husband..

herb fruit

alier SWr *n.* eatable fruit of a herb.

herbs

arugo SWr *n.* arcade, leaves used for sauce, not for tea.

herd

biok SWr *v.* to herd, tend cattle..

bok SCa *v.* to herd. *npr: book.*

book SCa *v.* to herd. *prs: bok.*

duut SWr SWj *n.* 1) herd. *cf: ruaal, lony/luny.* 2) flock of cob. *cf: amar.* 3) assembly. SWr: **guëër.**

herd of animals

amar SWr *n.* flock (of antelopes). *cf: duut, dhuol.*

luny NE SWr *n.* herd of animals, flock. *cf: duut, luiny. Morph: lony.*

ruaal SWr *n.* group of animals in large number, big herd of elephants or buffalo. *cf: duut, lony.*

herding of cattle

biök SWr *n.* herding (of cattle). *Morph: biok.*

herdsman

abiok SWr *Pl: abiok. n.* herdsman. raan biok SE: adubiök.

abook SWj *n.* herdsman. S.

atiit NWr *n.* shepherd, herdsman.

here

enë [*Note: en + ë there + THIS*] NWr *n.* here. *cf: tëën.*

etëën *adv.* here.

tëën SW SC SE *n.* here, there. [*Note: aside Gen 19:8 look this way and that Exo 2:12*] *cf: enë.*

Here - from here

tën SWr *See: tën. n.* (from) here. *cf: laŋ. Aci jal tën watheei.* He left here yesterday in the evening.

here and there

lɔŋ ku lɔŋ here and there.

here they are

kadi NWr *v.* here they are.

kiik SWr *pron.* here they (are), these. **Kɔc wïcku aa kiik.** the people we are looking for are these here

hermit**kuny raan** hermit.**hernia of navel****cuəl** SWr *n.* navel hernia. *cf:* **gon col.**
nek cuəl have a navel hernia.**heron****adunwek** SWr *n.* shoebill heron.**akenken / akenkeen** NEd white heron.**alək** SWr *Pl:* **alaak.** *n.* grey heron..**alek** *Pl:* **aleek.** *n.* heron. SWr: **alaak.****arioukeen / arioukeen** SWr white heron.**ken** SWm *Pl:* **awukeen.** *n.* egret, white heron.NW: **ariaken.****hers****-de** [Note: its; his; hers] *Pl:* **-den, -dun.**
n.suf. its, his, her. [Note: singular object
with 3SG possessor] **wenje** his cow**hiccough****tiktik** SWr *n.* hiccough. **Yen anek tiktik.** I
have hiccough.**hiccup****ajuikjuik** NW: *n.* hiccup.**awutik** SWr *n.* hiccup.**tiktik** SWr *n.* hiccough. **Yen anek tiktik.** I
have hiccough.**Hide (conceal)****-thian / thiaan** SWr *v.* to hide. **Thil aci
manhde thian noon ic.** The cob hid its kid
in the grass.**lo yiryir noon ic** hide oneself in the grass.**hide (animal skin)****akän** See: **aköt.** *n.* hide (for sleeping on) (ql).**akän tök** one hide.**aköt** *Pl:* **akät.** *n.* hide to sleep on. *sbj:* **aköt,
akän.****biöŋ** See: **böök.** *n.* hide (ps).**biök** *Sg:* **biök.** *n.* hides of animal..**high****baar nhial** high.**baar** SWr *Pl:* **bär.** *adj.* length; long, high, tall.
sbj: **baar, ber.****high place****gueŋnhom** SWr *n.* high, never flooded place.**thony** SWr *n.* high place;**yen thony** high places, mounds.**pan thony** high place, mound.**të thony** *Pl:* **yön thony.** mound, high place;
mounds existing in the Rek, Malual and
Tuic country were built by the former
inhabitants, the Lueel.**higher store****yön nhial** raised hut, higher store.**Highest point in sky (zenith)*****nhial cielic** zenith.**hill****gät ~ göt** SWr *Sg:* **gööt.** *n.* hills, mountains.
cf: **göt.** **Baai aliu gät nhim.** There is no
habitation on the hills.**gööt / göt** SWr *n.* hill, mountain. *cf:* **kuur.** *Pl:*
göt~gät.**gön** See: **gööt.** *n.* hill, mountain.**kur** SC SEb *Sg:* **kuur.** *n.* hills, stones. *cf:* **göt.****kuur / kur** NEd SWr SCa SEb *Pl:* **kur ~ kuör.**
n. 1) hill. *cf:* **gööt.** 2) rock, stone (not
ironstone). *cf:* **dööt.** *pu:* **kuör.****him****yen** pron. 1) SWr he, she, it. 2) him, her.
sbj: **yen.** *obj:* **ye.** *loc:* **yeen.****yeen** See: **yen.** SWr *pron.* for him/her.**hinder****cam raan** hinder somebody using one's left
hand.**gel** SWr *v.* hinder, confine; shelter. SCa: **geŋ.****Tim acaa gel deŋ.** The tree sheltered me
from the rain. **Acı gel wei pan alei.** He was
confined to a foreign country. **Tim acaa gel
nyin.** The tree hindered my sight. **Aluel ke
gel yen koc alon ton.** He spoke to keep me
far from the fight.**gel nyin** hinder the sight.**geŋ** SCa *v.* hinder the sight. *prs:* **geŋ.****hips****aŋum** SWr *n.* hips.**yöi** SWr *n.* hip bone, pelvis.**hippopotamus****rou / röth** NEd SWr SC SEb *n.*
hippopotamus. **Rou aci yuol wiir.** A hippo
surfaced in the river.**röth** *Sg:* **rou.** *n.* hippopotamus (pl).**his****-de** [Note: its; his; hers] *Pl:* **-den, -dun.**
n.suf. its, his, her. [Note:noun suffix for
3SG possessor, singular object] **Wenje** his
cow**-den** See: **-de.** *n.suf.* his (ql). [Gram: singular
object with 3SG possessor in qualified
constructions]**-ke** SWr *Pl:* **-ken.** *n.suf.* his, her, its.
[Gram: plural object with 3SG possessor]
Syn: **-de.****ye-** SWr *n.pref.* his, her. [Gram: it the
following noun means "body" or a part of

it and is indirect complement] **Arem yeguop**. He is aching.
domda his form.
kēde *pron.* his thing, her thing. *Lit:* thing-3SG. [*Gram:* 3SG unspecified thing]
menhde his child. *cf:* **manhde**.
puörde his hoe.
rapke his sorghum (pl).

history

tær: as in **Wël tær**, Dinka history book, written by Arthur Nebel: (MJB)
Wël tær: textbook of history (MJB)

hit

biok aleel to stone. 2) NWr hit.
biok nyin hit in the face, box one's ears.
bok SWr *v.* beat, hit. *npr:* **buok**.
buok SWr *v.* beat, hit.. *prs:* **bok**.
cik nhom hit straight (on the head).
gut *v.* hit, stab, sting. *cf:* **tiñ**, **buok**, **lot**.
Morph: **guöt. Acī gut ë pal**. He was stabbed with a knife.
kuñ SWr *v.* hit. *cf:* **buok**.
lõñ SWr *v.* hit, bruise; torture. 2) castrate (squeezing the testicles of a ram). *cf:* **roc**.
thor *v.* 1) SWr hit (an unseen small game or fish), sting; overpower. 2) SCa to spear. SWr: **lëk**.
tiëñ *v.* to hit (no object).
tiñ SWr SCa *v.* to hit well, guess. SCa **Ala kok atij**. He is a good shot. **Tiñ?** Is he hitting it?
tiñ *v.* hit!..
tiñ Hit it!. [*Gram:* 2SG]
yup SWr *v.* hit, strike. **Acaa yup nhom**. He hit me on the head.

hitting

tiëñ Am I hitting?. [*Gram:* 1SG]

hither

lañ SWr *n.* hither, here, near. *cf:* **ten**. **Bei lañ**. Bring it hither.

hoarse

yor SWr *Morph:* **yor rol**. *v.* hoarse.

hoe

cit *Pl:* **ciit**. *n.* handle of a spade, hoe holder.
puor ayat wei hoe off the weeds.
pur SCa *Pl:* **puur**. *n.* hoe with long handle and round blade. *sbj:* **pur**, **puör**. **pur macot** hoe **pur jac** hoe with crooked handle
puur NEd SWr SEb *Pl:* **puör**. *n.* hoe with long handle and round blade, spade. *cf:* **malol**.
yuöt *n.* weeding hoe..

hold

dam SWr *v.* catch, hold, seize. *npr:* **dom**. **Yin adam**. I hold you.

ɣok SWr *Morph:* **ɣok bei**. *v.* hold out, jut out. *cf:* **tueñ bei**.

ɣëth *v.* to hold up (high).

tir SWr *Morph:* **atir piny**. *v.* 1) hold upside down, be hanging head down. 2) cut (meat) in strips, be hanging. *npr:* **tier**.

tui *v.* to hold firmly when swallowing.

holder

töör *n.* handle holder.

hole

adhuom SWr *Pl:* **adhum**. *n.* pit, hole. *cf:* **ɣal**, **ɣor**.

aluith SWr See: **luith**. *n.* small window, hole in the wall. *cf:* **adheer**. **Mith aaci luith aluith**. The children looked through the window.

dhiäm SWr *v.* perforate, make a hole in. *Morph:* **dhiöm**.

dhiöm piny make a hole.

ɣal SWr *n.* hole, pit-trap. *cf:* **adhuom**. *Morph:* **ɣel**. NWr: **köl**. SCa: **köl**. **Lëi aci wei ɣal**. An antelope fell into the trap.

ɣañ NWr *n.* hole in a swamp.

ɣeel SWr See: **ɣel**. *n.* hole (*loc*).

ɣel SWr *n.* hole (ql). *Morph:* **ɣal**, **ɣeel**.

köl NWr SCa *Pl:* **käl**. *n.* hole dug out, pit-trap, pool in a river-bed. SWr: **ɣal**.

kök SWr *n.* hole in tree (where animals live), hollow tree. *loc:* **köök**. **Kiëc ato kök yic**. There are bees in the hollow tree.

köök See: **kök**. *n.* hole of a tree (*loc*).

holiday

aköl liith SWj holiday. SWr: **niin lõñ**.

hollow out

kok SWr *Morph:* **kok... yic**. *v.* hollow out. **Kok tup yic**. Scratch out the mud between the bricks.

wecic hollow out, make a groove.

gueñ SW *v.* carve, hollow out (tree for making a boat). *Morph:* **guan**.

home

bei SC SEb *See: baai.* *n.* home, compound (locative).

ayap NWr *n.* new home.

baai / **bëëi** *n.* 1) abode, compound, habitation, homestead. *cf: yöt.* 2) group of houses, village. 3) country, area. *cf: yut.*
sbj: baai, pan. loc: bei.

Yäthë thök bei. Take the goats home.. **Yen lo bei.** I go home.

ker SWr *Morph: ker baai.* *v.* set up house, start a new home, marry. **Yen abī kaṅ thieek ba baai lok ker.** I shall first marry and then start a new house.

pan NEd SWr SCa SEb *See: baai.* *n.* home, homestead, compound, abode, village, country (ql).

honest

guop la wic healthy, handsome, honest.

ṅueth NWr *Morph: cī guop ṅueth.* *v.* honest, nice..

piou la jik just, honest, moral..

puön yer honest.

honey

aciëkciëk NWr *n.* sweet; honey; sweet cane. SWr: **dieny.**

ciëc SCa *n.* 1) bees. *cf: cic.* 2) honey.

kiëc SWr *Pl: kic.* *n.* 1) bee. 2) honey.

SCa: **ciëc.** **Yook aabī kiëc la rum.** We shall go into the forest to get honey.

Honey wine

dhum SWr *n.* honey wine. Variant: **dhumo.**

honey-badger

cir SWr *n.* honey-badger.

Honey-comb

adep SCa *n.* honeycomb.

athiin kiëc honey comb.

honor

atheek SWr *See: theek.* *n.* respect, regard, honour, abstinence, observation of taboo; be kind. *cf: athëëk.*

döör SWr *v.* honor. *prs: door.*

riöc *v.* honor; fear; acknowledge. **Na ye raan wëtdië piöc ku cīi guöp riöc, ke yen aciï guöp riöc yen Wä nhom nhial.** Those who declare publicly that they belong to me, I will do the same for them before my Father in heaven. Mat 10:32

theek SWr *v.* respect, honor; observe (a law), abstain, observe taboo prescriptions. *cf: döör, gac nhom, rieu.* *Morph: athëëk.*
prs: thek. vn: atheek, theek. NWr: **gueny.**
Moc ee man tienḡde theek bī cī' jam ke yen

ku cī' röm dhöl ic yet cī tienḡde meth jal dhieth. A man reveres his mother-in-law and does not speak with her and does not meet her on a path until his wife has born a child. **Acuek atheek ku wunden acie lo dek bei kök ku amuk piu dek dhöl ic.** Twins are respected and their father does not drink outside and carries water to drink with him. **Yath ee theek ku na ye lei, ke cī' cuet.** A totem is respected and when it is an animal it is not eaten.

honouring

lurlur SWr *See: lor.* *n.* reception, honouring.

Koc aaci ben rin lurlur ë raandit. The people came for the reception of a great personage.

hoof

miöt NE *n.* hoof. SWr: **muot.**

hook

acirok SWr *n.* hook..

agoth *n.* fishhook.

akorok SWr *n.* hook.

alau SWj *n.* 1) fishing net. *cf: buci.* 2) fishhook. *cf: ubidho.*

weth SCa *n.* hook, fishhook..

Hoopoe (bird)

adil NWr *n.* hoopoe..

makuany SWr *Morph: makuany kokic.* *n.* hoopoe (bird).

hop

ṅaan SWr *v.* hop, do exercise.

hope

ṅath SWr *See: ṅoth.* *v.* hope. **Yin aṅath yapuöu.** I have hope in you.

-ṅoth / ṅöoth *v.* SWr hope. *npr: ṅöoth.*
Isg: ṅath. Yin acuk ṅöoth. We have hope in you.

ṅöth SE *n.* hope, hoping. *Read: our hope* Ezk 37:11.

-ṅöth / ṅööth SE SW *v.* hope for, desire. *Read: have hope (of husband)* Ruth 1:12; all that is desirable 1 Sam 9:20.

hoppers (of locusts)

nyiany SWr *Morph: nyiany koryöm.* *n.* small locusts (still crawling). *cf: koryöm.*

horn of animals

tuj *Pl: tuj, tuöṅ.* *n.* 1) SWr SCa SEb horn (of animal). 2) SWr small ivory bracelet. *cf: alany.* 3) SWr army, troop. *cf: tēṅ.*
Tunḡda aci lo tḡṅ ic. Our army went to a war.

tuj *Sg: tuj. Pl: tuöṅ.* *n.* horns (of animals).

Horn-bill (bird)**akiek** SWr *n.* hornbill. *Variant: akiel.***akiel** SWr *Pl: akil. n.* hornbill. *Variant: akiek.***rum** SWr *n.* ground hornbill. **Cuai riŋ rum ee wal tēnē raan cīi joŋ cī wath kac.** The broth of hornbil meat is a medicine for one who has been bitten by a mad dog.**horned, with 2 points****magöt** SW *v.* to be crescent. *adj.* horned, with two points.**horse****ajuwaak** SWm *n.* horse.**akaja** SCa *n.* horse..**jōŋkor** SWr *n.* horse (Arab).**jur mathiaŋ** Arab horse.**mathiaŋ** SWr *n.* horse. SWm: **ajuwaak.** SCa: **akaja.****horse-fly****rum** SWr *n.* breeze fly, horse fly. NWr: **ruŋ.****hospital****pan akīm, hothpitol** : hospital (HF1)**hot****tuōc** [*Note: see also (a)tuc*] *v.* become hot. *prs: -tuc. Piu acī tuōc.* The water has become hot. *adj.* hot temperature.**biōr** SWr *n.* 1) hot soil. *cf: abuor.* 2) hell. **Jok, lor biōr!** Devil, go to hell! [*curse in case of dismay*]**tuc** SWr *v.* hot, warm. *npr: tuōc. Piny atuc apeī yaköl.* It is very hot today.**taŋ** *v.* 1) to light. 2) be very hot. *Morph: tōŋ.***tōŋ** SWr *v.* be very hot. **Aköl acī tōŋ.** The sun is very hot.**Hot-tempered****mēŋeny** *v.* hot tempered. *cf: puou kec.***puou kec** hot temper, gets angry quickly. *cf: mēŋeny. Kuny anyaar e puou kec apeī.*

The buffalo bull has very bitter heart.

tuc puou hot-tempered.**house****bēēi** *Sg: baai. n.* 1) houses, abodes. 2) compounds.**yōn** *Sg: yōt. n.* house (ps). **yōnde** his house **yōt / yōöt** *n.* house, hut (small to sleep in), room. *cf: baai, luak. sbj: yōt, yōn. Duökē ye lo yōnē ku lak yōnē.* Don't go from one home to another.**luan** *Sg: luak. n.* house (ps); a large building.**rek** NWr *n.* house, town. SWr: **geu.****hover****ŋek** SWr *v.* hover, waver.**how****tä** SWr *conj.* how. [*Gram: phrase ends with thīn*]**tē** SWr *conj.* how. *Morph: tē... thīn.***How?****da** SWr *pron.* what? how?. *Variant: de. Cī lo da?* Where has he gone?**de** SWr *pron.* what? how?. *Variant: da.***ŋa** SWr *pron.* who?. **Ye ŋa?** Who is it? **Cōl yīn ŋa?** How are you called?**Yekede?** How many are they?.**huddle together****ayic kut** huddle together. SCa**humble****akor puōu** discreet, humble.**dhuök ciēēn** humble (self). **Kuat raan rot yāth tueŋ ē rot abī dhuök ciēēn, ku raan lir puōu rot tōōu ciēēn, abī yāth tueŋ.** Whoever makes himself great will be humbled. Mat 23:12**luac** *Morph: luac piny. v.* SWr humble, abase. *cf: yor guop. prs: luēc. Luac rōt piny!* Come down! (Humble yourself!)**luēc** *Morph: luēc piny. v.* SWr humble. *npr: luac.***yuor ayor guop** humble. *Morph: cī guop yar.***yuor** SWr *Morph: yuor guop. v.* humble. *cf: yar, luac piny. prs: -yor.***humble someone****yor** SWr *Morph: yor guop. v.* shame, confound somebody, humble. *cf: luac piny, yar. npr: yuor.***hump of a bull****duol** SWr *n.* hump of bull.**hump-backed****gōŋgōŋ** SWr *Morph: la kou gōŋgōŋ. n.* hump-backed.**humus****dhiap** SWr *n.* rotten, loose (soil), humus.**hundred****biānabur** SWj *Pl: biānabuur. num.* one hundred. SWr: **buōt.****hunger****adhuk** SWr *n.* early hunger..**aleeth** SWr *n.* 1) abnormal hunger. *cf: cōk. 2) fever. Meth anek aleeth.* The child suffers from abnormal hunger.**cōk** SWr *n.* hunger; famine. *cf: adhuk, aleeth, miön. Yen anek cōk.* I am hungry.**miön** SWr *n.* hunger..**hunger, die of**

cī guet cək NWr died of hunger.
cī thou cək SWr died of hunger.
cīi cək wit SCa died of hunger.

hungry

nek miön be hungry.

hunk

thuany SWr *n.* a big piece. Ant: **thiim**.

hunt

cuəth NWr *v.* hunt.

yööp SW *v.* to hunt. *Morph:* **yap, yop**.

yop SWr *v.* pursue, trace out, hunt.
Morph: **yööp, yap**.

hunt

cuəu SWr *v.* hunt.

Cuəu jöŋ läi. Set a dog on game shouting: **cuo-cuo-cuo**.. NWr: **cuəth jöŋ tənē läi**.

yiep SWr *n.* big hunt. **Kəc aaci lə yiep ic**. The people went hunting.

hunter

adëep *n.* hunter.

hunting camp

buur *n.* in the fishing or hunting camp.

Hunting party

akal yiep SCa *n.* big hunting party, hunters.

hurry

köu SWr *Morph:* **köu lac (ban)**. *v.* to be in a hurry. **Bī yī köu lac (ban) dä?** Where are you going in such a hurry?

yəŋ SWr *v.* compel, hurry. *Morph:* **yaŋ**. **Yəŋ kəc bī luoi lac thok**. Hurry them to finish the work quickly.

hurt

giŋ SWr *v.* hurt, push.

nək *v.* SWr kill, hurt, beat (in game). *cf:* **wär**.
npr: **nök**. **Duk ya nək**. Don't hurt me.

thiet SWr *v.* hurt. *prs:* **thit**. **Yen acaa kök thiet**. I hurt my arm.

thit SWr *v.* 1) hurt. 2) ram, stamp, thrust.
npr: **thiet**.

tök SWr *v.* 1) hit. 2) have pain, ache, hurt.
Morph: **töktök**. *npr:* **töök**.

töök SWr *v.* ache, hurt. *prs:* **-tök**.

hurt someone

thieen SWr *v.* hurt, wound somebody. **Yin acaa thieen tetok**. You inflicted me a wound.

husband

miönnye her husband.

moc / röö NEd SWr SCa *n.* 1) man. *cf:* **raan**.
 2) husband. *Morph:* **miac**. *sbj:* **moc, mony, muöny**.

muöny *Sg:* **moc**. *n.* 1) man, husband (ps). 2) man. SWt: **miöny**.

husk

ayer SWr *n.* husk. *cf:* **miel**.

köm SWr *n.* shell of groundnut, husk. *cf:* **miel**.

kuek SWr *v.* to husk, shell. **Nyuəth yen tē bī atəm lac kuek**. Show me how to shell groundnuts quickly. **Acī yethok kuek be jam**. He opened his mouth to speak.

hut

abuk SWr *Pl:* **abuuk**. *n.* temporary hut on fishing ground, tent.

aduel SCa *n.* big hut built on stakes.

yöt / yööt *n.* house, hut (small to sleep in), room. *cf:* **baai, luak**. *sbj:* **yöt, yön**. **Duökē ye lə yönē ku lak yönē**. Don't go from one home to another.

hydrocoele

let SWr *n.* hernia; swelling of testicles, hydrocoele.

hyena

aŋuöŋth SWr *Sg:* **aŋui**. *n.* hyena (pl)..

aŋui *Pl:* **aŋuth, aŋuui, aŋuöŋth**. *n.* (spotted) hyena.

guei SWr *Morph:* **guen aŋui**. *n.* striped hyena.

hymn

diet Nhialic religious song.

piony SWr *n.* song of praise. *cf:* **pony**.

I i

I

an SWr *See: yen. pron. I.*

akec *Pl: akecku. aux. I have not. [Gram: from yen + akec]*

ayaa *Pl: ayeku. aux. I do (habitually). [Gram: contracted from yen + aye]*

cä *aux. I do not. Acä piŋ apath. I do not understand well*

can NWr SCa *aux. that I not.*

ya SWr *pron. I, me. [Gram: compl. form of yen] cf: yen. Variant: a. Yenö cī yīn ya ber thok? Why do you not answer me? Cī ʔ ya bī muoc? Will you (he) not make me a present?*

yen *pron. I, me. cf: ya, an. NWr: yen. SC Ayen? What about me? Yen men I myself, for my part.*

nē NWr *adv. let. SWr: cōl. Ne la. Let him go. Yen areer ne. I stay here.*

piŋ *See: piŋ. SWr v. I hear. npr: piŋ.*

ibis

ayuwau SWr *n. black ibis. c.*

arumjok SWr *n. white-black ibis.*

gargar SWr *See: gerger. n. wood-ibis.*

gerger SWr *Morph: jaŋ gerger. n. wood-ibis (white and pink).*

ice

talg ; ice (HFI)

idle person

adakrot SWr *n. idle fellow.*

if

lon SWr *conj. that, if. Yen akuc lon bī yen ben. I don't know if he will come. Anjec lon ye yīn dhōŋ rac. I know that you are a bad boy.*

tä SWr *conj. if (condition).*

if.. Then

na... ke *Morph: na... ke. conj. 1) when, and. 2) if, although, but. [Gram: conditional marker used in conjunction with ke] Na tueny deŋ, ke rōör aabī pur. If it rains, then men will cultivate. Na tueny dēŋ, ke yook*

aareer baai. If it rains we shall stay at home.

ignorant

kuc SWr *v. not to know, be unable, be ignorant of. Ant: ŋic. Morph: kuöc, akuc.*

kuöc SWr *v. ignorant of, not to know. Ant: ŋic. Morph: kuc. ŋic? Akuöc. Do you know? I don't know. Mony akuöc. I do not know the man.*

ilium of pelvis

acōtnyin SWr *n. ilium of pelvis.*

ill

bec SWr *v. unwell. cf: la guop liarliar. Yen cī bec. I feel unwell.*

tuany SWr *Pl: tueny. n. sickness.*

ill-omened

miwat SWr *Pl: miwet. n. one who brings ill-luck to the companion. Ant: minyal.*

illegal

pēen SWr *v. forbid, abolish. cf: duoc. prs: - pēn. vn: pēnpēn. Akuma acī koc pēen bīk miir cī nāk. The government forbade the people to kill giraffe.*

illegitimate

ajok SWm *n. child born from adultery.*

illness

tuany SWr *Pl: tueny. n. sickness.*

illuminate

mer SWr *v. to light, make light. cf: mer. Mer yöt yic. Make light in the room. Dep lamba ba yöt mer yic. Kindle the lamp to illuminate the room.*

imagine

jek yik yöm ic build castles in the air.

imitate

käär SCa *v. imitate, copy. prs: keer. SWr: kiet.*

keer SCa *v. imitate. npr: käär. SWr: kiit.*

kiet SWr *v. imitate, copy. prs: kiit. SCa: käär. Duk koc kiet. Don't imitate people.*

kiit SWr *v. imitate, copy. npr: kiet.*

ŋooric SWr *v. imitate. cf: ŋuaŋ.*

ŋuaŋ SWr *v. 1) pretend, imitate. cf: ŋooric. 2) point.*

imitation

käär SE *n. imitation.*

immediately

cac SWr *adv.* (do) at once, suddenly.

cf: **liem**, **nyinic**. Morph: **la cac**. **Acī guo la cac**. He came (went) at once.

nyinic SWr See: **nyin+ic**. *adv.* at once.
cf: **cac**.

immune

ɲok SCa *v.* become immune through previous infection. SWr: **boor**. **Weŋ aci ɲok**. The cow has become immune.

immune to disease

biär SWr *v.* be immune, survive a disease.
cf: **boor**. **Weŋ aci biär ɲok**. The cow is immune against the disease.

boor SWr *v.* become immune. *cf:* **biär**.
SCa: **ɲok**. **Weŋ aci boor**. The cow became immune (against a disease).

immunise

got kok wa vaccinate.

important

awala SWr *v.* important, very big. **Cie kënë awala**. It is not very important.

bäny / bänny *n.* 1) leader, king, chief. 2) teacher. members: **aleek**. qual: **bëny**.
abs: **bääny**.

impose will

guir baai remain master of a place (by force).

impoverish

ɲöŋ SE *v.* impoverish. *Read:* all will be impoverished Gen 45:11.

imprecate

wak kërac imprecate.

wu SWr *v.* imprecate, cause pain, scorn people shouting.

impregnate

riem SWr *v.* cover, make pregnant (animals).
cf: **liac**. *prs:* **-rim**. **Weŋ aci riem**. The cow has been covered.

imprison

(**raan**) **mac löc** put somebody into prison.

improve

piath *v.* has become good, be well, improve.
cf: **ɲuën**. Morph: **pieth**, **path**. **Rap aci luok ku baai aci ben piath**. The durra has ripened and the country has become all right again.

impurity - legal impurity

thiääŋ [*Note:* **thio^ŋ**] SWr *n.* legal impurity.

in

eye prep. into, in.

ic SWr *Pl:* **-iic**. *post.* in, inside.
[*Gram:* written as suffix **-ic** following proper nouns, otherwise as **ic** or **yic**]
Variant: **yic**.

yiic See: **iic**. *post.* in, inside (pl).

in a moment

metoŋë SWr *adv.* in a moment. **Yen abi dhuk metoŋë**. I shall return in a moment.

in a place

thiin NEb SWr *prep.* 1) in; in a place. 2) out.

in balance

leekleek SWr *Morph:* **la leekleek**. *n.* have balance, in balance. **Muk leekleek**. Keep it in balance.

in case

të...ke in case, if. **Të bi yin jal, ke yen jal aya**. If you go away, I shall go also.

in front of

nhom SWr *post.* in front of, on top of, above.
cf: **nhial**.

yanhom on my head, in front of me.

yonhiim in front of us.

yinhom (on) your head, in front of you.

in my needs

ŋaŋkië yic in my needs.

in order that (so that)

bik *Sg:* **bi**. *conj.* so that, in order to (plural).
NEb: **biki**.

buk NE SEb See: **bi**. SW *Sg:* **ba**. *conj.* in order that we; that we should.
[*Gram:* potential aspect]

ba SWr See: **bi**. *Pl:* **buk**. *conj.* in order that I.
bi *Pl:* **bik**. *conj.* so that (something can be done), in order to, lest. *Morph:* **ba**. **Löclöc bi yi ci dak wei**. Hurry lest you will be too late to get food.

in order to

biki NEb *Sg:* **bi**. *conj.* in order to (plural).
SWr: **bik**.

lo NEb SWr *vhlp.* 1) go. 2) have. 3) to be able to, in order to. [*Gram:* used as an auxiliary] *prs:* **-la**. **Acī lo keny**. He set out on a journey.

in place of

tënë SWr SC *prep.* 1) in place of. 2) from, to (with you and goes away). *cf:* **tënu**.
Morph: **në**.

in rotation

weer SWr *adv.* by turns, rotation. **Koc aalui weer**. The people work by turns.

in the fire

mæɛc *See: mac. n. in the fire (loc).*

in the heart

puöou SWr *n. in the heart (loc).*

in the same time

kam wën kamthiin wën in the same time, meanwhile.

incest

ayeer SWr *n. incest. SWr: akeeth.*

akeeth SWr *n. incest. NWr: ayeer.*

incestuous

la guop akeeth incestuous.

incise

ret *See: ret. SWr v. incise, cut through, tear (clothes), operate. prs: -ret.*

-ret / reet SWr *v. 1) incise (a tumor), cut through. 2) pass through (a place).*

Morph: ret. npr: reet. Akim acaa ret. The doctor operated on me.

incise wood

ɲek SWr *Morph: ɲek kou. v. incise (wood), notch. cf: ɲuek.*

incisor

nyip SWr *n. incisor. cf: lec.*

kuił SWr *Pl: kuił. n. tusk, eye tooth.*

incisor teeth

ajac SWr *v. without upper incisors. cf: jää.*

yokdít SWr *n. outer upper incisors.*

nyim piny lower incisor.

inclined

buooc SWr *adj. inclined;*

cí rot buooc leaning, aslant, inclined.

included

kuëën SWr *v. count to (amongst). prs: kuëën.*

Ací kuëën kacku yic. He was counted amongst your people.

incomparable

kecít aŋo perfect, ideal, incomparable.

incomprehensible

wonɲ SWr *v. be incomprehensible to somebody. Ee wet koc wonɲ.* What can not be understood, mystery.

inconsiderate

acoot SWr *adv. inconsiderate, improvident.*

Ací jaal acoot. He set out without food.

inconstant

agalgal SWr *See: gal. v. inconstant, fickle.*

increase

ajuek *n. profit, increase, residue.*

juak SWr *v. increase, add. cf: guak.*

SWj: ɲuak. Mõu ací juak piu. The merissa has been watered.

ɲuak SWj *v. increase. SWr: juak.*

increase in number of children

guak *v. increase in number (of children).*

cf: juak.

indecisive

bëɲbëɲ SW *v. waver. cf: rot leɲ.*

indeed

ayic *adv. truly; surely; indeed; actually; really. Bäk, rëërkë paandië, tẽ cí wek ye*

gam lön cí yen gam ayic. Come and stay in my house if you have decided that I am a true believer in the Lord. Act 16:15

index finger

ciin teu index finger.

tiu SWr *Morph: ciin tiu. n. index finger.*

Variant: teu.

indicate

nyoth kou point at.

indigestion

mioot SWr *v. tired, unwell. cf: amotmot. Yen*

acíi rĩɲ mioot. I made an indigestion of meat.

indistinctly

aruath SWr *adv. regardless, indistinctly.*

indoors

ÿöt alõɲ thĩn inside the hut.

industrious

tuc guop industrious, exuberant.

industry

teet SWr *n. crafts, industry.*

infant

manh puoc dhiëëth newborn baby.

infect

wõny SWr *v. infect, wipe. cf: wuny. Ee jõɲ*

koc wõny. It is a contagious disease.

infect

wuny SWr *Morph: awuny tuany.* v. infect with a disease. *cf: wöny. npr: wuöny.*

wuöny SWr v. infect with disease. *prs: wuny.*

Yin acaa wuöny tuanydu. You infected me with your disease.

thöŋ SWr v. be afflicted by a disease, injure, bite (of snake).

infectious

wuək SWr v. contagious. **Ee jöŋ lac wuək.** It is a very contagious disease.

infertile

abuoc SWr *adj.* impotent to beget children.

inflammation of eyelash

ŋem SWr *Morph: cǐ nyin ŋem.* v. inflammation of the eyelash, with loss of the eyebrows. *cf: kuיע.* NWR: **nyaac.**

inflated

kuai SWr v. be inflated.

piaric SWr v. be inflated. **Yen acǐ piaric akuem.** I am inflated with beans.

toric SWr *adj.* inflated (belly), expanded.

inform

lëk SWr v. tell, inform.

lëk n. 1) informing. 2) information.

tet v. explain, inform. *Morph: tët.*

inhabited

riäu SWr n. area where people live.

inhale

dhuk wei yec inhale.

inherit

löök SWr v. inherit (money, cattle).

inheritance, sieze upon

lak SWr v. seize upon an inheritance. **Walën acǐ yäkkië lak.** My uncle took my cattle of inheritance.

initiated boy

guët NWR n. initiated boy. *cf: acoot.*

inject

tom SWr v. inject, prick, sting. *cf: nyöm.*

Akim acaa tom wal. The doctor gave me an injection. **Yen acǐ tom yic (lec).** I have a pain in the ear (tooth).

injection

tom SWr v. inject, prick, sting. *cf: nyöm.*

Akim acaa tom wal. The doctor gave me an injection.

injure

lioric SWr v. injure. **Thon acǐ weŋ liac lioric.** The bull injured a pregnant cow (by mounting her).

rol SWr v. injure or kill through inadvertence, casually.

thieen SWr v. hurt, wound somebody. **Yin acaa thieen tetok.** You inflicted me a wound.

wäc SWr v. make a mistake, miss, alternate; kill, injure or damage by mistake; break the time of dancing. *Morph: woc.*

ink

piu gotgot ink. SEb

piu gotgot : ink (HFI)

insatiable

rotrot SWr *Morph: loi rotrot.* v. insatiable.

insect

abathei SWr n. grass insect. *kind of: kôm.*

abuolguak SWr n. large grass insect.

anyingaak n. small insect with wings that has a stinging bite. *Lit: PER + eye + crow. kind of: kôm.*

käm NEd SWr *Sg: kôm.* n. insects, worms.

Aa käm koc cam. They are insects which sting (bite people).

kôm NEd SWr SEb *Pl: käm.* n. insect, worm.

mayen SWr *Morph: mayen aŋeŋ.* n. grass bug (insect). **Mayen aŋeŋ ee koc joor apei tē cǐ noon jal dīt.** The grass bug is very troublesome when the grass is high.

insert

thit ajiep ic thrust into the gourd.

inside

yööt n. inside (*loc*).

ic SWr *Pl: -iic.* post. in, inside.

[Gram: written as suffix -ic following proper nouns, otherwise as **ic** or **yic**] Variant: **yic.**

iic SWr *Sg: ic.* post. inside. [Gram: with plural object, proper nouns only]

Variant: **yiic.**

thin prep. inside.

yic SWr See: **ic, yac.** post. in, inside, within, beside, amongst. [Gram: written as -ic with proper nouns, otherwise as **ic** or **yic**] *Morph: -ic.*

yiic See: **iic.** post. in, inside (pl).

inside the hut

acǐ yööt He is inside..

yöt alöŋ thin inside the hut.

yöt ic inside the hut.

insipid

bilebil SWr v. insipid. *cf: lamlam.*

lamlam SWr *n.* insipid. *cf.* **bilebil**. **Kadda lamlam**. The sauce is insipid.

insist

nyuc thin insist.

inspector

mapatic : inspector(HFI)

inspire

gac nhom inspire, respect. *cf.* **theek**.

koc thoc tøj ic excite the people to a fight.

thoc SWr *v.* kindle (excite people to action).

instantly

go SW *vhlp.* instantly, already. [*Gram:* first person singular] *Morph:* **goku**.

goku *vhlp.* instantly, already. [*Gram:* first person plural] *Morph:* **guo**.

guo SW *vhlp.* instantly, already. [*Gram:* first person singular] *Morph:* **goku**. *prs:* **go**.

instead of

peeth SWr *v.* instead of.

instigate to evil

lel keracic instigate to evil, seduce.

instinct

ka nhiam by instinct.

institute

inthithiööt : institute (HFI)

instrument

weu luoi: instrument (HFI)

insubordination

akañ dë puöu SE insubordination.

insult

lat *v.* to insult. *prs:* **let**. *vn:* **let**. **Yin acaa lat**. You have insulted me. **Acaa lat let rac apei**.

(You) insulted me by using very bad terms.

lët SWr *See:* **lat**. *n.* insult.

let SWr *v.* to insult. *npr:* **lat**.

intefere

liar SWr *v.* **röt kak raan da yic** interfere in the business of another.

intellect

nhom raan : intellect (HFI)

intercede

lëñ SWr *v.* melt, intercede. *npr:* **lëñ**.

intercourse

töc ke tik have intercourse with a woman.

interesting

müt SWr *adj.* interesting.

interjection

gäi : interjection (HFI)

interpreter

agamlöñ SWr *n.* interpreter. *cf:* **raan gam löñ**.

raan gam löñ interpreter. *cf:* **agamlöñ**.

interrogate

caar SWj *v.* ask, interrogate. *n.* prophecy.

interrupt

lekic NWr *v.* interrupt (a speech), interfere.

Duk jamdi lekic. Don't interrupt my speech.

wuth SWr *Morph:* **wuth ic**. *v.* interrupt. **Duk**

wel koc wuth ic. Don't interrupt the people.

intestine

cin / cïin *n.* intestine, bowels.

wei SWr *n.* chyme, chyle, intestinal fluids.

into

ëye *prep.* into, in.

intolerant

gäj SWr *v.* grumble, be intolerant. **Keek**

aagäj kek jañ. They are intolerant towards others.

intrigue

aliep SWr *n.* confusion, disorder, intrigue.

cf: (cï **nhom**) **acok**.

intuition

cär SWr *v.* to see with magical sight, spy.

vn: **car**.

invalid

raan aruek a very sick person.

invent

tak SWr SC *v.* think, remember, invent.

va: **täk**. *vn:* **tëk**. **Tak yïnhom!** Remember!

Täk? Am I thinking? [*Gram:* antipassive, 1SG]

tom nhom invent, discover. **Yen aci këdañ tom nhom**. I have discovered something.

yam SWr *v.* 1) begin, start. **Ruon tui, yen abi**

baai yam. Next year, I shall start a new home. *cf:* **jöök, cak**. 2) find, invent. **Yerä cï**

rian nhial yam? Who invented the aeroplane? *prs:* **yem**.

investigate

buth SWr *v.* investigate, find out. **Buothkë raan cï kaŋ kual.** Find the man who is a thief.

invite

cal SWr *v.* call to a place, invite. *prs:* -cəl.

Yin acï cal Wau. You are called to Wau.

cuəl SWr *v.* invite. *Morph:* la cuəl.

la cuəl ruaic invite to a wedding.

invite to sit

miit piny invite to sit down.

iris

manh nyin iris.

Iron (metal)

abat SWr *n.* native iron. *cf:* **abeer.**

abeer SWr *n.* iron ore (processed into iron in former times by the Jur and some Jieng far from the Jur). *cf:* **abat.**

athuet SWr *n.* pig iron. (ie crude iron: MJB)

luõŋ SWr *Sg:* luŋ. *n.* iron rings, bars. **Diär aacieŋ luõŋ kecök.** The women have iron rings on their legs.

makua : iron (HFI)

wëeth / wëu SWr SCa *n.* metal, iron, money, glass. **Wëu aaliu tënë yen.** I have no money.

weeth, weu: iron (HFI)

luõŋ SWr *Sg:* luŋ. *n.* iron rings, bars. **Diär aacieŋ luõŋ kecök.** The women have iron rings on their legs.

iron - to work and shape iron,

thath SWr *v.* work iron.

-thõth / thõõth SWr *v.* forge (iron). **Keek aaci miläŋ thõõth ke ye jõŋ cït manh weŋ.** It was then that they made an idol in the shape of a bull. Act 7:41

thõõth SWr *Morph:* thõõth weu. *v.* forge iron. *prs:* -thõth.

ironstone

aleel *Sg:* alel. *n.* ironstone (pl).

alel SWr SCa *Pl:* aleel. *n.* ironstone, haematite, red stone; ironstone country.

iron clothes

taac SWr *v.* smooth, iron (clothes).

irresolute

aciem puou be irresolute.

caam puou be irresolute.

caam SWr *v.* be irresolute. *prs:* -cem.

cem SWr *v.* be irresolute. *npr:* caam.

kõc puou irresolute.

irritation of skin

kuk SWr *Morph:* cï guop kuk. *v.* suffer of irritation of skin; have pimples.

is good

apath SWr *See:* path. *v.* is good., well, all right. *adv.* well. *cf:* apuothpuoth.

is not

cï SWr *aux.* negation verb marker for present tense, is not. [*Gram:* followed by PRS verb form] *Variant:* cï. *Morph:* acaa, acïi, acuk, acak, acik, cïe. *pst:* kec. **Yen acï jal.** I don't leave.

is so

kan SWr *v.* is so.

islam

ithlam : islam (HFI)

island

thuöoc SWr *n.* island. *cf:* rel.

issue

wël SWr *See:* wël. *n.* words, issue (ql).

it

ye SWr SC *See:* yen. pron. he, she, it. [*Gram:* 3rd person acc.]

yen pron. 1) SWr he, she, it. 2) him, her. *sbj:* yen. *obj:* ye. *loc:* yeen.

it gets light

deŋ abier it lightens.

it is (from the verb 'to be')

ee SWr SCa *Pl:* aa. *v.* to be, it is. [*Gram:* habitual *aux.* declarative] *cf:* tõ. SWj: na. [*Note:* There is a tendency to write just /a/ before words beginning with /a/, e.g., 'a amääl' should be 'ee amääl'.]

Ee lëi. It is an antelope.

atõ kem it is between.

it is so

yen NWr *pron.* I. SWr: yen.

yenakan SWr *v.* it is so, amen.

it is us

aŋook SC It is us..

itch

yil SWr *v.* itch. **Këdaŋ acaa yil guop.** Something is itching me.

its

-de [*Note:* its; his; hers] *Pl:* -den, -dun. *n.suf.* its, his, her. [*Note:* noun suffix for singular object with 3SG possessor]

-ke SWr *Pl:* -ken. *n.suf.* his, her, its. [*Gram:* noun suffix for plural object with 3SG possessor] *Syn:* -de.

riemde its par, equal.
verde its light.

ivory

alany SWr *n.* small ivory bracelet. *cf:* **apiok**,
tuŋ.

apalieny SWr *n.* ivory ornaments hanging
from the neck.

atum SWr *n.* ivory bracelet. *cf:* **apiok**.

tuŋ aköön elephant tusk.

ivory bracelet

tuŋ *Pl:* **tuŋ**, **tuöŋ**. *n.* 1) SWr SCa SEb horn (of
animal). 2) SWr small ivory bracelet.
cf: **alany**. 3) SWr army, troop. *cf:* **töŋ**.
Tuŋda acī lə tŋ ic. Our army went to a
war.

J j

jackal

awan SWr *Pl: awen. n.* 1) jackal, fox. 2) cunning person.

jackaroo

ayecloc SWr *n.* carrier, people carrying the belongings of a cattle camp.
atiit NWr *n.* sheperd, herdsman.
raan biok herdsman. *cf: abiook.*

Jam (sweet food)

adieny SWr *Pl: adiny. n.* jam of native fruits.

Jang

Muonyjäŋ SWr SC *Pl: Muonyjäŋ. n.* Dinka, Jang tribes-man. *cf: Jëŋ, Jäŋ.*
pan Muonyjäŋ Jang country.

January

Akonythii *n.* January. *Lit: (tree) + small.*
kol *n.* months of December - January.

jaundice

aguei SCa *n.* jaundice (disease).
maguei SWr *n.* jaundice (disease).
 NWr: **thoc.. Yïn anek maguei, yïn aci nyin jal a mayen.** You have jaundice, you have yellow eyes.
thoc NWr *n.* jaundice (disease).

jaw

gul SWr *n.* jaw.
yuom gëëm jawbone.
ŋeŋ SWr *Sg: ŋeŋ. n.* bend of lower jawbones.

jealous

liil *v.* covet, be jealous of.
nek tiel, cii tiel nok be envious, jealous.
tiel SWr *v.* envy. *n.* envious, jealous.
til SWr SC *v.* to be jealous, envy. *cf: tiel.*
Morph: mëtil.
mëtil the jealous one.
mëtil *See: til. n.* jealous person.

jeet at

cuiit SWr *v.* jeer at; scorn (sign of it is a sucking sound produced by the lower lip

and the upper teeth). *prs: cuiit. Duk mor ye cuiit.* Don't scorn your mother.
cuiit *v.* jeering at. *npr: cuiit.*

jelly

riŋ aci la man jelly.

jest

leŋ SWr *v.* jest, joke, amuse. *vn: aleŋ.*

Jesus

Yecu NEb *n.* Jesus.
Kritho *n.* Christ.

jewel

ken dheŋ la leŋleŋ jewel.

jewelry

joth *Sg: joth. n.* jewelry (like rings, necklaces and bracelets), anklets, finger rings.
joth SW *Pl: joth, joth. n.* jewelry (like rings, necklaces and bracelets), ring for finger.

Jieng-tribe

Dəŋjol SWr *n.* Jieng-tribe (north of Malakal).

job

luoi [Note: lwoi] *Pl: luooi. n.* SWr work, job.
Morph: lui, luöi. sbj: luoi, luoi. NWr: **rek.**

jogging

kat kueŋ to trip, run slowly and far.

join

-mat yic / maat yic *v.* join, put together, add, gather. *Morph: -mat / maat; met. ap: mät.*
Mat kek yic. Put them together (add them).
met SWr *v.* join, gather. *cf: dok.*
Morph: maat.
nuet SWr *v.* join, fasten together, stick, glue. SCa knead a thick dough. *cf: nuen. Adok aci nuet yacin.* The resin stuck to my fingers. **Nuet kek thok.** Join them.
tuöm SWr *v.* join together. *prs: -tum. Gol aci tuöm thok.* The circle is closed.
tuöm thok join, meet.
tum SWr *v.* join together, fit. *npr: tuöm.*

join in a fight

ker SWr *v.* join somebody in a fight. *npr: keer.*
tuöm təŋ join in a fight.
guër guop join somebody cause trouble.

join pieces of wood

dok SWr *v.* join timber, graft, fit, groove. *cf: met. Dok təŋ wai yic.* Join the spearhead to the shaft.
kuec SWr *v.* join, tie woodwork, build with timber. **Yöt aci kuc nhom.** The frame of the roof has been built.

joint

anyar̄thok NWr *n.* joint of the shoulder.

SWr: **ar̄ok**.

kuur *n.* joint, quantity, childhood.

joint of plant

kiir SWr *n.* joint of plant.

joke

ajör *n.* joke.

aleŋ NWr SWr See: **leŋ**. *n.* fable, story, play, joke. *cf.* **parkor**.

leŋ guop ridicule, joke.

leŋ SWr *v.* jest, joke, amuse. *vn.* **aleŋ**.

thuec SWr *v.* play, joke. *cf.* **thëëc**.

tuk SWr *v.* chatter, amuse, joke, play. *vn.* **tuk**.

journey

cäth [Note: **zra cänh** QL | +/- QL +/- PS]

See: **cëth** / **cath**. *n.* walking, to go about with someone or something, journey.

keny SW *n.* journey (ql).

keny SWr *n.* journey.

judge

gaadit : judge (HFI)

luk SWr *v.* to judge, sentence. *cf.* **kim**. **Bëny**

aci luk. The chief pronounced a sentence.

jug

atep SWr *n.* gourd with spout.

juice (e.g lemon juice)

piu limun lemon juice.

piu bel juice of sweet cane.

jump

dhuor SWr *v.* jump.

wuol SWr *v.* jump.

käc *v.* jumping.

jump down

thuet piny jump down.

tuer SWr *Morph:* **tuer piny**. *v.* jump down.

jump into

keec *v.* jump into.

jump onto

kac SWr *v.* jump onto. *prs:* **kec**. **Weŋ aci kac**.

The cow has been covered. **Kac yic!** Tread on it!

kec SWr *v.* jump (onto). *npr:* **kac**.

kac mathianj kou jump on the back or saddle (of a horse).

jump out of fear

pau SWr *v.* jump out of fear.

jump over

kath SWr *Morph:* **kath nhom**. *v.* jump over. *cf:* **lir nhom**.

lir SWr *Morph:* **lir nhom**. *v.* jump over.

cf: **kath nhom**. **Köör aci kal lir nhom**. The lion jumped over the fence.

jump up

dhuor nhial jump up.

röt wuol nhial jump up. **Lei aci röt wuol nhial**.

The antelope jumped up.

June

alethbor SWr *n.* month/moon of June.

Jur Luo

jurcol Jur Luo.

Jur river

agor SWr *n.* Jur River.

Just (righteous)

adoc SCa *v.* righteous, just.

just (only just)

ëpath SWr *adv.* merely, only, gratis, just.

SWj: **tei**. **Yen acath ëpath**. I am just walking.

jut out

ɣok SWr *Morph:* **ɣok bei**. *v.* hold out, jut out.

cf: **tueŋ bei**.

tueŋ SWr *Morph:* **tueŋ bei**. *v.* jutting,

protruding. *cf:* **ɣok bei**.

K k

kaditcha man (Aust.)

raan tiët witchdoctor. (Australian - MJB)

kapok tree

rum SWr *n.* kapok tree.

keep

both SWr *v.* save, spare, keep back.

Morph: **buoth. Duk both, yiek yen.** Don't keep back (pay or gift), give it to me.

gat SWr *Morph:* **gat nyin.** *v.* keep company, chatter, annoy.

goc nom keep in mind.

kol nyin keep company.

kuak piny keep down. **Tuany acaa kuak piny.**

The sickness kept me prostrated.

lor *luk keep court.

luut SWr *v.* keep on eating.

mëëc *v.* keep up a cattle camp, care for cc..
prs: **mëc.**

mony SWr *v.* keep a secret. *cf:* **duot puou.**

Duk rot mony. Don't hide yourself.

tiet wei scare, keep off.

yien SWr *v.* give somebody food; keep awake. *npr:* **yiin.**

yiin SWr *v.* give somebody food; keep awake, open the eyes during the night.
prs: **yien.**

kernel (of a fruit)

roŋ SWr *n.* stone of fruit, nut.

agor SWr *n.* kernel of pumpkin seeds.

key

muft : key (HFI)

wenh dekdek key.

kidnap

kool SWr *v.* kidnap, adopt. *cf:* **köl, pec.**

pec SWr *v.* kidnap (people and cattle).
cf: **kool. vn:** **pëc. Nuer aci yäkkië pec.** The Nuer kidnapped my cattle.

pëc SWr *See:* **pec.** *n.* kidnapping.

kidney

rok *Pl:* **rook.** *n.* kidney.

kill

näk *v.* SWr kill, hurt, beat (in game). *cf:* **wär.**
npr: **nök. Duk ya näk.** Don't hurt me.

nääk SWr *See:* **nëk.** *n.* killing.

nök *v.* kill, hurt, beat (in game). *cf:* **wär.**
prs: **-näk. inv:** **-nëk. vi:** **nak. Cök acaa nök.** I am hungry. **Diär aa rak (nyum) nök.** The women prepare oil from lulo nuts (sesame) [grinding and toasting them].

rol SWr *v.* injure or kill through inadvertence, casually.

weer NWr *v.* kill by lightning, strike. **Acii Nhialic weer.** He was killed by lightning.

kilo

kilo (HFI)

kilometer

kilomiter *n.* kilometer. *From:* English.

Kind (good, respectful)

atheek SWr *See:* **theek.** *n.* respect, regard, honour, abstinence, observation of taboo; be kind. *cf:* **athëëk**

diny SWr *v.* sweet, kind. *cf:* **-mit, dik**

la guop atheek kind, respectful.

lir puou kind, discreet.

thar [*Note:* **thor** 'fight'] NWr *Morph:* **thar ë piou.** *n.* kind, kindhearted.

Kind (type of)

kiër SWr *n.* colour, kind. *cf:* **maker. Ye kiër ŋo?** Of what colour (kind) is it? **Ye raan pakiër ŋo?** What clan does he belong to?

yic *n.* 1) part. 2) type; kind. **Yac ee yic but.** The stomach is a type of bush.

kindle fire

atok It is being lit..

dëëp mac kindle a fire (light).

pic mac kindle fire with sticks.

toŋ *göl kindle a dungfire. **Atoŋ.** You are lighting it (sc. the cowdung fire). [*Gram:* 2SG] **Atoŋ.** He is lighting it (sc. the cowdung fire). [*Gram:* 3SG]

toŋ SWr *v.* kindle, to light a (cowdung) fire. *cf:* **dëëp. Wutic rienyhi ee göl toŋ.** In a cattle camp, a young man will kindle the dungfire.

tok mac kindle a fire (light).

tok SWr *v.* to light, kindle a fire (putting more wood), nurse a fire. *npr:* **took.**

took *v.* nurse a fire, light. *prs:* **tok.**

yot SWr *v.* kindle. *prs:* **yot. Yot noon cī riël.** Kindle the dry grass.

kindling

liik SWr *n.* **tim piic** woodsticks to kindle fire.

Wic liik ba mac took. Search sticks to kindle fire (by rubbing).

king

bäny / **bäny** *n.* 1) leader, king, chief. 2) teacher. members: **aleek**. qual: **bëny**.
abs: bääny.

benydit : king (HFI)

bënyjakhom *n.* 1) king. 2) prophet.

kingdom

bääny See: **bäny**. *n.* 1) leadership, chieftainship. 2) kingdom.

bany, pan mac beny: kingdom (HFI)

Kingfisher (bird)

makuany SWr *Morph:* **makuany agut cur ɲok**.
n. kingfisher (bird).

kinship

dhieth SWr *n.* kinship, clan, generation, offspring. *cf:* **gol, kaar**.

kaar *n.* kinship. *cf:* **dhieth, gol**.

kinsmen

koc cuöl tök kinsmen.

kiss

ciim SWr *n.* kiss. **Ciim ya cin wei.** Bless me with health.

ciim e cin kiss the hands, in sign of blessing; prayer to God or Dengdit.

Kite (bird)

awiccuil *Pl:* **awiiccuil**. *n.* kite. SCa SEb: **acuiil**.

awucuil SWm *n.* kite. SWr: **acuil**.

acuüil *Pl:* **acuil**. *n.* kite (bird), francolin. SWr: **awiccuil**.

acuil SWr *n.* kite. SWm: **awucuil**. **Acuil ee riŋ gobic koc cin.** The kite snatches meat from the hands of people.

knead

wur SWr *v.* knead. *cf:* **nuen**.

knead bread

nuen SWr *v.* 1) knead (bread, mud) using the hands. *cf:* **nuet, wur, riek**. 2) stomp in mud.

Nuen ayup apei. Knead the dough well.

Meth aci rot nuen tiök. The child has spoiled itself with mud.

knead mud

riek SWr *v.* knead (mud) (using the feet), push over tall durra plants in order to cut off the tops. *cf:* **nuen**. **Riek tiop apath.** Knead the mud well.

knee

miaal NE *n.* knee.

nhiaal NEb SWr SCa *Pl:* **nhioł**. *n.* knee. NE: **miaal**.

makuruak SWr *n.* swelling of a knee.

knee-cap

mol SWr *n.* kneecap.

luut SWr *n.* kneecap of cattle.

miol NE *Sg:* **miaal**. *n.* knees. SWr: **nhioł**.

nhioł SWr SCa *Sg:* **nhiaal**. *n.* knees. NE: **miol**.

knee-hollow

diol SWr *n.* kneehollow.

kneel down

dhuk yinhiol piny kneel down.

gut nhial piny kneel down.

gut yinhiol kneel down.

Knife (pl. knives)

lem NE *Pl:* **leem**. *n.* knife. SWr: **pal**.

pal *Pl:* **paal**. *n.* knife. *sbj:* **pal, pal**. NE: **lem**.

Coth pal. Sharpen the knife.

pal *See:* **pal**. *n.* knife (ql).

knit

cuec adokdok knit.

knit - as in two ends of broken bone mend

thëk *v.* to mend a broken bone; to fix a fracture.

knock at a door

təŋ *v.* to knock. **Atəŋ** He is knocking at it (sc. the door).. [*Gram:* 3SG]

təŋ SWr SCa *v.* to knock.

təŋ yöt thok knock at an entrance (door).

təŋ Knock at it (sc. the door)!. [*Gram:* 2SG]

töŋ *v.* to knock.

knock down

-wiet / wiet ~ **wit** SWr *Morph:* **wiet piny**. *v.* knock down; intoxicated, drunk. *Morph:* **wit**.

wit *Morph:* **wiet**. SWr *v.* knock down; intoxicate. **Yin acii mou wit.** You are drunk. SCa **Acii cok wit.** He died of hunger.

knock off

tuek SWr *v.* knock off. **Tuek təŋ.** Knock the spearhead off.

knot

ruk / ruuk SWr *n.* knot. *sbj:* **ruk, ruŋ**.

coc SWr *n.* slip knot.

dut coc tie with a slip knot.

nyithic SWr *v.* fasten a knot. **Ruk wien ku nyithic.** Make a knot and pull strongly.

ruk ruŋ arət tie with a bow-knot.
ruk thok make a knot.
ruŋ arət bow-knot.
ruŋ cəc slip knot.
ruŋ cuec granny knot.

know

anyic He knows him.. [*Gram*: 3SG]
nyic *v.* to know. *Ant*: **kuəc**. *vn*: **nyiny**.
 SWr: **ŋic**.
ŋיע *See*: **-ŋic**. *v.* SWr **1)** know. **2)** know to,
 be learned, have experience. *prs*: **-ŋic**. **Acĩ**
raan ŋיע cieŋ. He was a benefactor of
 somebody.

know ones mind

ŋic puəu know one's mind.

know, be able

-ŋic / ŋיע SWr *v.* know, be able. *Ant*: **kuc**,
kuəc. *npr*: **ŋיע**. SCa: **nyic**.

knowing one another

ŋic *n.* knowing one another.

knowledge

nyic SE *See*: **nyic**. *n.* knowledge.
nyiny SWj *See*: **nyic**. *n.* knowledge.

knuckle of finger

kur SWr *n.* knuckle of finger, wrist; knot of
 a cane. **Aca yup kur thok**. He hit me on the
 knuckles.

L I

labour (give birth)

rɔp SWr *v.* have pangs of birth (said also of animals). **Tik arɔp.** The woman has pangs of birth.

lack

-cɪn / ciɛn *v.* 1) to be without, be nothing; not at all. 2) NE not have. *npr:* **ciɛn.** **Yɛn acɪn weu.** I have no money.

ŋɔŋ SWr *v.* lack, need. *Morph:* **ŋaŋ, ŋɔŋ.**
vn: **aŋɔŋ, raan ŋaŋ.**

lack water

yal SWr *v.* lack water. **Piny acɪ yal.** The country lacks water. **Yɛn acɪ rou yal puou ic.** I am suffering thirst.

ladder

akan SWr *n.* ladder. **deriak** SWm *n.* ladder.

diyith SCa *n.* ladder.

kerker SWt *n.* ladder.. **Kan kerker tim kəu.**

Lean the ladder against the tree.

sellim : ladder (HFI)

lake

adekdiet SWr *n.* big lake, sea. “get tired-birds” (a body of water so large that birds get too tired crossing it) *cf:* **war adek diët.**

baar SEb *Pl:* **beer.** *n.* lake.

bau SWr *n.* grassless place; lake.

lerler SWr *n.* lake.

wär / wëër SWr *n.* any body of water: river, lake or pond, water well. *loc:* **wiir.** SEb: **baar.** **Cin wär thiok?** Is there any well nearby? **Rec aakiith wär panda.** There is much fish in the river of our country.

lake,

war adek diët big lake, sea. *cf:* **adekdiet.**

beer NEd SEb *Sg:* **baar.** *n.* lakes..

wëër NEd SWr SEb *Sg:* **wär.** *n.* rivers, lakes.

lamb

menh amääl SC lamb. *Lit:* child sheep.

lame

ŋɔl SE *n.* lame one. *Read:* cause the lame to walk Isa 35:6.

lameness

ŋööt *adv.* lameness.

lamp

lamba lamp (HFI)

lance

uthur SWr *n.* big spear, lance (used in elephant and giraffe hunting). *cf:* **rek.**

-ret / reet SWr *v.* 1) incise (a tumor), cut through. 2) pass through (a place).

Morph: **ret.** *npr:* **reet.** **Akim acaa ret.** The doctor operated on me.

land

peny *n.* land.

piny / piiny NEd SWr SEb *n.* 1) land, ground, earth. *cf:* **pinynhom, riaŋ.** 2) place, location, bottom. **Luat acɪ piny *moon.** The clouds cooled the air (earth).

language

thok / thuok ~ thook NEd SWr SCa SEb *n.* 1) mouth. 2) opening, entrance. 3) border, extremity. 4) language, news. *sbj:* **thok, thoŋ, thuŋ.** *obj:* **thok.** *loc:* **thook.** **Thoŋ tɔŋ acɪ yet Wau.** The news of the fight reached Wau.

thoŋ See: **thok.** *n.* mouth; language (ql).

lanyard

lau SWr *n.* string for suspending spears and clubs.

lap (drink like a dog)

lap SWr *Morph:* **lap piu.** *v.* drink with the tongue (like a dog).

large

baar you large, broad.

lol SWr *n.* big channel. *Usage:* coll.

last (most recent)

kuun SWr *n.* last born. *cf:* **manh kuun.** **Kuun anhier man apei.** The last born is the mother's favorite son.

manh kuun last born.

ruõn wär last year.

tëwäär SWr *n.* last time.

wäker last spring.

watheei See: **theei.** *n.* yesterday evening.

wënaköu SWr *n.* last night. *cf:* **waköu.**

wet ci bar koc last will.

late (as in recently dead)

tiŋ Akot wär the wife of the late Akot.

late at night

wer SWr *n.* night. *cf:* **waköu.** SEb: **wëër.** **Wer acɪ diit.** It is late in the night.

later

na nhiäk later.

later (time)

cök ciëën later (time). **Nawën nïn kädhiëc cök ciëën...** Five days later...

latrine

musturah: latrine (HFI)

laugh

dal SWr SCa *v.* to laugh. *Morph*: **döl**.
npr: **döl**. *vn*: **döl**. **Duk kəc döl guop**. Don't laugh at the people. **Meth adal**. The child is laughing..

doldol SWr *See*: **döl**. *v.* scoff at, laugh at.
cf: **döŋ**.

döl SWr *See*: **döl**. *v.* laugh.

döl *v.* SWr laugh. *Morph*: **döl**, **doldol**.
prs: **dal**.

döl SWr SC *n.* laughing. *vi*: **dal**.

döl, **adöl** *guop* laugh at.

gaal SWr *Morph*: **la gaal döl**. *v.* burst out laughing.

lava

laba : lava (HFI)

lavatory

musturah : lavatory (HFI)

lavish

thioi SWr *v.* lavish. *Morph*: **thiai**.

law

lön *Pl*: **löön**. *n.* NEd SWr SEb 1) law, speech, order, moral. 2) prayer. *cf*: **röök**. *sbj*: **lön**, **lön-**.

lön SWr *See*: **lön**. *n.* law (ps).

law and order

lön *Pl*: **löön**. *n.* NEd SWr SEb 1) law, speech, order, moral. 2) prayer. *cf*: **röök**. *sbj*: **lön**, **lön-**.

löön NEd SWr SEb *Sg*: **lön**. *n.* laws, orders.

law court

luök SWr *Sg*: **luk**. *n.* 1) court. 2) statutes.

luök : law court (HFI)

lay down

täc SWr *v.* 1) to sleep, lay down. 2) put down to sleep. 3) lay in wait (in order to attack). *npr*: **täac**. **Täc meth bi niin**. Put your baby to sleep.

tau SWr *v.* bury, lay down, put. *cf*: **töu**. *prs*: **-töu**.

töü *v.* lay down.

lay hold on

juac SWr *v.* lay hold on. *npr*: **juak**.

juak SWr *v.* lay hold on (a person). *prs*: **juac**.

lay small things

tuel SWr *v.* put, lay (small things).

lay something down

täac SWr *v.* lay something down, put down to sleep. *Morph*: **tëc**. *prs*: **-täc**.

laziness

rondek SWr *n.* laziness.

lazy

acoor *n.* lazy fellow who does not like fieldwork. *cf*: **adhanpur**, **adeijok**.

adëijök SWr *n.* 1) lazy woman, unfit for her work (insult). *cf*: **acoor**. 2) harlots, whores. *sg*: **abal**.

adhanpur SWr *n.* person lazy in cultivation. *cf*: **acoor**.

dak SWr *v.* 1) be tired, lazy. **Alony rac, ku ye adak rot aya**. You bad and lazy servant! Mat 25:26 2) untie. *Morph*: **dök**.

gek SWr *v.* delay, be lazy.

Lead (metal)

yöm thiek lead.

Lead (go in front)

ŋëër SE *v.* lead. *Read*: and lead them Jer 23:8.

thel SWr SC *v.* lead, drive, to pull (a cart). *cf*: **röt**, **miit**. *Morph*: **thel**. *vn*: **thël**. **Mior aathel arabia**. The bulls pull the cart.

thel SWr *v.* lead to. *prs*: **thel**.

leader

aleek SWr *n.* leader in fight or hunting. *kind of*: **bäny**.

bëny SWr *See*: **bäny**. *n.* leader, chief, rich person.

leadership

bäny *See*: **bäny**. *n.* 1) leadership, chieftainship. 2) kingdom.

bäny / **bäny** *n.* 1) leader, king, chief. 2) teacher. *members*: **aleek**. *qual*: **bëny**. *abs*: **bäny**.

leaf

lär *Pl*: **lär**. *n.* leaf. *cf*: **yär**.

yär SWr SCa SEb *Pl*: **yör~yäär**. *n.* 1) leaf (of grass). *cf*: **lär**. 2) sheet.

Lean (thin)

dör SWr *v.* be thin, lean. *cf*: **juet**, **nöl**. SCa: **gei kou**.

gei SCa *Morph*: **gei kou**. *v.* lean. SWr: **dör**.

ŋueet SE *v.* lean, gaunt. *Read*: cows thin and gaunt gen 41:3.

nöl SWr *v.* be thin, lean. *cf*: **dör**.

lean (incline)**kan** SWr *v.* lean, incline. *prs:* **ken**.**cī rot buoc** leaning, aslant, inclined.**learn****-piöc / piöc** NEb SWr *v.* learn, train (in a subject). SWt: **puoc**. SCa: **puoc**.**puoc** SWt SCa *v.* teach, learn. *prs:* **-poc**. SWr: **piöc**.**leather****biök** Sg: **biök**. *n.* hides of animal. SWr: **akät**.**leave****baar** SWr *v.* leave orphans. *cf:* **bar**. *prs:* **-bar**.**jääl** See: **jël**. *v.* to leave, go. *cf:* **pël**, **luec**.
Morph: **jäl**.**jäl** SW See: **jël**. *v.* leave, go away. *cf:* **lor**.
Morph: **jël**, **jääl**.**jal** SWr *v.* leave. *Morph:* **jël**, **jäl**.**jiel** *v.* leave.**luec** SWr *v.* to leave. *cf:* **pël**, **jal**.**nyään** *v.* leave. **Gokë biaiken nyään piny nyin yic ku buothkë Jethu**. At once they left their nets and went with Jesus. Mat 4:20**nyëëñ** *Morph:* **nyëëñ piny**. SWr See: **nyañ**. *v.* leave.**pël** NEd SWr *Morph:* **apël wei**. *v.* to leave, abandon, forsake. *cf:* **jal**, **luec**, **nyienj**.
npr: **päl**.**leave to someone****paal** *v.* SWr allow, let to somebody, leave to somebody. *prs:* **-pal**. **Acī tiim cī luok paal koc**. He left the people the trees with ripe fruits.**leaves****lär** Sg: **lär**. *n.* leaves.**yäär** Sg: **yör**. *n.* leaves.**yör** SWr SEb Sg: **yär**. *n.* leaves. NEd: **yär**.
SWr: **yäär**.**leech****cuoi** SWr *n.* leech.**left hand side****caam** *n.* 1) west. *cf:* **tueñ**. 2) left (side, hand).
cf: **cuëc**.**left-handed****raan cam** left-handed.**left-overs (food)****kuin cī niin** porridge from the day before.**miëth cī niin** food of yesterday.**leg****dieer / diir** NEd SWr SCa SEb *n.* leg (of person), shin, shinbone. *sbj:* **dieer**, **dieer**.**legal****ë löñ** : legal (HFI)**legend****kayon** NWr *Morph:* **kayon kadi** . *n.* fable, old story. *cf:* **aleñ**.**lemon****leemuun, alamun, limun, lemun** : lemon (HFI)**lend****kony** SWr *v.* help, lend, protect, defend.
cf: **luok**. *Morph:* **kuony**. *vn:* **akuny, kuny**.**dhuol** SWr *v.* let something to another; devolve to; to loan. *prs:* **dhol**. **Luoide aci dhuol yin**. Your work ???.**length****baar** SWr *Pl:* **bär**. *adj.* length; long, high, tall.
sbj: **baar, ber**.**bër** *n.* length, height. *Morph:* **ber**.**berdeen kou** its length.**lengthen****juac thok** lengthen.**pith thok** lengthen.**lent****pen thek** lent (ramadan).**leopard****kuac** *Pl:* **kuëc**. *n.* leopard. **Kuac ee koc kony rin cuet yen agok**. The leopard is useful because he feeds on monkeys.**leper****atuet** SWr *n.* leper. *cf:* **bil**.**bil** SWr *n.* to be a leper. *cf:* **atuet**.**leprosy****abil** SWj *n.* leprosy.**atuet** SWr *n.* leper..**bil** SWr *n.* to be a leper.**boñ tuet** spot of beginning leprosy.**tuët** SWr *n.* 1) leprosy.. 2) skin disease of cattle brought to the south.**lessons****piöc:** as in **piöc ë Thuonjäñ Kit**, course on Dinka language (MJB)**lest****bī** *Pl:* **bīk**. *conj.* so that (something can be done), in order to, lest. *Morph:* **ba**. **Löclöc bī yi cī dak wei**. Hurry lest you will be too late to get food.**Let (to permit, allow)****cok** SWr *adv vhlp.* let, allow, believe.
SWr: **cöl**.

në NW_r *adv.* let. SW_r: **cəl. Ne la.** Let him go.

Yen areer ne. I stay here.

nyuoc SW_r *Morph:* **nyuoc raan.** n. let sit down a person, give lodgings. *cf:* **nyuc.**

let go

waan SW_r *v.* let go, abandon. *Morph:* **wëen.**
prs: **-wan.**

let him go

në NW_r *adv.* let. SW_r: **cəl. Ne la.** Let him go.

Yen areer ne. I stay here.

let me

pal yen let me; forgive me!

let someone pass

pat SW_r *Morph:* **pat raan.** *v.* let someone pass, give way to, open a door to somebody. *cf:* **pal. Patkë raandit.** Let pass the elder.

let to someone

paal *v.* SW_r allow, let to somebody, leave to somebody. *prs:* **-pal. Acī tiim cī luok paal kɔc.** He left the people the trees with ripe fruits.

pal *v.* SW_r allow, let to somebody. *npr:* **paal, puol.**

let us go

Jëlku. Let us go..

lɔku SW_r *v.* let us go.

letter

athör SW_r *n.* message, letter, book, paper.

cf: **mek, awarek, wel tuoc.** NEb: **awarek.**

NW_r: **akuthap.**

athor: letter (HFI)

lettuce

circir : lettuce (HFI)

level

rai SW_r *v.* level (a road).

liar

alueth SW_r *n.* liar. *Morph:* **alueth. Ee raan**

alueth aciek. He is a genuine liar.

raan alueth aciek inventive liar.

librarian

raan athöör : librarian (HFI)

lice/louse

nyäk SCa:*Sg:* **nyök.** *n.* lice.

nyöök NEd:*Sg:* **nyök.** *n.* lice..

lick

bil SW_r *n.* lick. **Bil tɔŋ (tiop, melan)** lick a spear (mud, brass bracelet) [is like an oath].

nyian SW_r *v.* lick at. **Jöŋ ee tetok nyian.** The dog licks his wounds. **Tiir aaci alath nyian.** The moths corroded the cloth.

guan SW_r *v.* take something with tongue from the upper lip, lick.

lid

apaar SC *n.* cover for butter container.

lie (not truth)

lueth SW_r SC *n.* lie. **Acī lueth luel.** He told a lie.

lueth *Sg:* **luèth.** *n.* lies.

ator SW_r *See:* **tor.** *n.* a lie. **Ator lueth** lie.

lie down

buɔp *v.* lie on one's knees and chest.

töc SW_r *v.* lie down, go to sleep. **Acī lɔ töc tooc.** He went to get fat in the **toc** (lying in a sandy wet hole to be given milk in quantity).

tor NW_r *v.* tell a lie. *vn:* **ator.**

lie on one side

toc ke roŋ lie on one side.

life

apir SW_r *n.* life. *Morph:* **piir.**

piir SW_r SEb *See:* **piir.** *n.* life, living.

Morph: **apir.**

Lift (pick up)

dɔoric SW_r *v.* pick up, lift.

yany SW_r *v.* lift, put.

yël *v.* to lift. *cf:* **jot.**

jat nhial lift it.

jot SW_r SC *v.* 1) to lift, shift, carry. *cf:* **yël.**

2) elope. *Morph:* **jat, jöt.** *prs:* **jot.** *vn:* **jöt.**

Raanken aci nyandië jot. This man has eloped with my daughter. **Kɔc panden aaci tɔŋ jot.** The people of their country started a war. **Löör aci jot.** A dance has started.

jöt [*Note:* not like other VNs, gets QL] *n.*

lifting, wrestle. *vt:* **jöt.**

jot SW_r *v.* lift. *npr:* **jöt.**

tiet SW_r *v.* lift a heavy thing.

light

yeer *n.* SWr light. *sbj:* yeer, yer..

yeer SE *n.* light. *Morph:* yeer.

yer SWr *See:* yeer. *n.* light (ps).

taŋ *v.* 1) to light. 2) be very hot.

Morph: tɔŋ.

light a torch

mer SWr *v.* to light, make light. *cf:* mer. **Mer**

yöt yic. Make light in the room. **Dep lamba**

ba yöt mer yic. Kindle the lamp to illuminate the room.

mer *v.* to light a torch. *cf:* mer.

light fire

atok It is being lit..

toŋ *gɔl kindle a dungfire. **Atɔŋ.** You are lighting it (sc. the cowdung fire).

[Gram: 2SG] **Atɔŋ.** He is lighting it (sc. the cowdung fire). [Gram: 3SG]

toŋ SWr *v.* kindle, to light a (cowdung) fire.

cf: dēep. **Wutic rienyithi ee gɔl toŋ.** In a cattle camp, a young man will kindle the dungfire.

tok SWr *v.* to light, kindle a fire (putting more wood), nurse a fire. *npr:* took.

took *v.* nurse a fire, light. *prs:* tok.

light in colour

biriu SWr *v.* to lighten. **Deŋ aci lo biriu.** It lightens.

bör *n.* being light in color.

yuil SWj *Morph:* yuil ē deŋ. *n.* lightning.

lightness

pial *adv.* lightness.

puol SWr SC *v.* 1) be light, easy. 2) healthy, well. *npr:* pial. **Yen apuol guop.** I am well.

[Gram: guop is accentuated]

lightning

bir *v.* SWr 1) to lightning, flash. 2) give a shock. *prs:* bier. **Deer acaa bir.** An electrical fish gave me a shock. **Dēŋ aci bir.**

It has flashed.

bier SWr *v.* to lightning. *npr:* bir. **Deŋ abier.** It lightning.

many Nhialic thunderbolt, lightning. **Many Nhialic aci yöt nyop.** A thunderbolt burnt the hut.

lightning - speed of lightning

tiliŋ SWr *Morph:* la tiliŋ *v.* go with lightning (unseen) speed.

like to (want to, enjoy)

diet SWr *aux.* want to like to. **Diet ala keny.**

I would like to make a journey. **Diet alui.** I want to have a job.

liek NWr *v.* love, like. SWr: -nhiar.

nhiar *v.* SWr love, like. *prs:* nhiaar.

nhiar NEb SWr *v.* love, like; want. *cf:* wic.

Morph: nhiēr. *npr:* nhiaar. NWr: liek. **Yin**

anhiaar apuou. I love you with my heart.

Nhiäär e kënë. Do you love it? **Anhiäär.** I

love / you love. **Ee manhdiën nhiaar yapuou**

cielic. He is my son I love from the depth (the middle) of my heart.

like (the same)

acit SWr *adv.* as; like; perhaps. **Yen acit yin.**

He is like you. **Acit deŋ be tueny.** Perhaps it will rain.

akan *adv.* so it is (like that).

cimën *conj.* as an example; since, so, like to.

[Gram: comparative marker]

cimënda part. it is like us. **Koc kē aaci Wëi**

Nhialic bën tēnē keek cimënda aya. These

people have received the Holy Spirit, just as we also did. Act 10:47

kälä SWr *conj.* so, thus. *cf:* keya. **Wek aabi**

kaŋ looi kälä. You will do it thus.

tē cit *conj.* like; in the same way; about.

cf: kēcit. **Yen Jethu, cī nyaai tēnē week ku**

yēth nhial, abi la dhuk tē cit tē cī wek ye

tiēŋ thīn ke la nhial. This Jesus, who was

taken from you into heaven, will come

back in the same way that you saw him go

to heaven. Act 1:11

likely

cī kaŋ ŋic wont, likely. *cf:* col luui.

yin SWr *v.* be likely to, perhaps. *npr:* yien.

Ayin abi ben. Perhaps he will come. **Ye yin**

dä? What does it look like?

lime

adhoth SWr *n.* African lime tree of low country.

Also see Lemon

limp

ŋol SWr *v.* limp. *Morph:* ŋolŋol.

limping

akom SWr *n.* limping person. *Morph:* kom.

kom *n.* limping. *Morph:* akom.

ŋol SWr SEb *v.* limping, lame.

limpid, become

diël SWr *v.* become limpid. **Piu aci diël.** The water has become limpid.

line

aber SWr *n.* a row, line, column. *cf:* reŋ.

Kajkē aberic. Stay in a row.

line up

rek SWr *v.* link together, be in line. **Rek mior karou bik arabia la yoc.** Yoke two bulls to pull the cart. **Acī tut karou rek many tōk.** He got two geese with one shot. **Acī rek cin.** He was handcuffed.

linger

gau SWr *v.* delay, linger, tarry. *vt:* **gou.** **Mīth aaci gau dhöl ic.** The children lingered on the road.

yul SWr *v.* linger.

link together

rek SWr *v.* link together, be in line. **Rek mior karou bik arabia la yoc.** Yoke two bulls to pull the cart. **Acī tut karou rek many tōk.** He got two geese with one shot. **Acī rek cin.** He was handcuffed.

lion

adher köör lion path.

adhuōm SEb *n.* open ditch; (lion's) den.

adur köör lion cub.

ajuonj SCa *n.* 1) blacksmith. SWr: **bēl.** 2) lion.

cuār SWr SCa *Pl:* **cuēr.** *n.* 1) lion (cattle eating type). *cf:* **köör.** 2) thief. *cf:* **abadha, raan kual.** **Anonj lec ē cuār.** He has teeth of a lion. [Note: lion/thief+ERG]

kör [Note: k^{aa}r ɿ] NEd SWr SCa *Pl:* **kör, köör.** *n.* lion (man-eating). *cf:* **cuār.** **Köör aci dhiau wēnakōu.** A lion roared last night.

liquify

leuleu SWr *n.* become liquid. **Miok rak aci lo leuleu.** The lulu-oil has become liquid.

listen

pij yic listen. **Duk wei koc pij yic.** Don't listen to talk of other people.

little

athul SWr little.

kor nyin little, young.

thi SWr *Pl:* **thii.** *adj.* small, little; young. [Gram: may be suffixed to words to show diminutive aspect] Ant: **đit.** *cf:* **kor.** qual: thin.

thii Sg: **thi.** *adj.* small, little; young. qual: **thiin.**

thiin [Note: SG] NEb SWr *Pl:* **thiik.** *adj.* small, little. *cf:* **thii, kor.**

thinakej NWr *adj.* small, little.

little people

akuic SWr *n.* 1) pigmy in Jur folklore. *cf:* **kacik, akuinh läi.** 2) little people that guard animals (like angels that guard people), small and strong, doesn't harm.

live

cej *v.* live; come to be.

ciēj / ciēj SWr *v.* 1) live, behave, stay, abide. *cf:* **tō, rēer.** SCa: **mol.** 2) dress, wear. *cf:* **ruök.**

pir / piir SWr *v.* live, save, recover. *prs:* **pir.** *npr:* **piir.** *vn:* **piir.** life **koc pir ku koc cī thou** living people and the dead **Raan tuany aci ben piir.** The sick person has recovered again. **Yin acaa piir cok.** You saved me from starvation.

live on

muok SWr *v.* live on. **Ee län muok wal.** It is an animal which lives on grass.

liver

cuāny *Pl:* **cuāāny.** *n.* 1) liver. SEb: **cuēny.** 2) motherless baby. **rin cī yen cuany ret** **cuēny** SEb *Pl:* **cuāāny.** *n.* liver. SCa: **cuāny.**

lizard

abaltur SWr SEb *n.* big forest lizard. SWm: **luil.**

agaany *n.* monitor lizard.

agany SWr *n.* giant river lizard.

aleu NWr *n.* grey lizard. *Variant:* **aleuleu.**

apaluoc SWr *n.* underground lizard.

ariek SWr SCa *Sg:* **ariik.** *n.* lizards.

cuec SWr *n.* basilisc (in hollow trees, a very rare big lizard).

luil SWm *n.* big forest lizard; basilisk (feared). SWr: **abaltur.**

pilpiny SWr *n.* 1) big lizard. 2) a mythical lizardlike monster, basilisk (feared and believed to be poisonous).

pam SWr *n.* loaf.

loaf

jol SWr *Pl:* **jool.** *n.* loaf (cone-shaped) of pounded fish or tobacco. *cf:* **dap.**

ṅuääl SE *n.* loaf (of bread). *Read:* loaf of barley bread Jdg 7:13.

loan

deen SWr *n.* credit, debt, loan. *cf:* **acut, käny.**

kēny SWr *Pl:* **kāny.** *n.* credit, debt, loan. *cf:* **dheen.** **Keny raan atō yaguop.** I have a debt with a person.

loathing

kör SWr *Morph:* **kör puou.** *v.* have loathing, nausea.

lobe of ear

athioth SWr *n.* lobe of the ear.

thioth SWr *n.* lobe of the ear.

local**baai** : local (HF1)**lock****gargar** SWr *n.* lock, bolt (inside).**guõr yõt** lock into a room.**locust****koryom** SWr *n.* locust. *cf:* **nyiany koryom**. **Acĩ cak rienke Koryom rin cĩ yen dhieth ruon koryom**. he has the name Koryom because he was born in the year of the locusts.**nyony** SWr *Morph:* **nyony koryom**. *n.* halfgrown locusts. *cf:* **kuek**.**nyiany** SWr *Morph:* **nyiany koryom**. *n.* small locusts (still crawling). *cf:* **koryom**.**log****thel** SWr *Pl:* **thel**. *n.* beam (of house), cross-piece, pole, log. *cf:* **kau**.**loin-cloth****abonjo** SWr *n.* loincloth.**Lol river****lõl** SWr *n.* Lol River.**loneliness****leŋ** SWr *n.* misery, loneliness.**loner****kuõc** *n.* 1) solitary one. 2) bull buffalo (one which walks alone separate from the herd). *cf:* **thon**. *sbj:* **kuõc, kuny**.**kuny** See: **kuõc**. *n.* solitary one (ql).**long****baar** SWr *Pl:* **bär**. *adj.* length; long, high, tall. *sbj:* **baar, ber**.**kok** SWr *vn:* **kook**. *v.* have a strong desire, long, to be greedy (in eating). *Morph:* **mëkok**.**long ago****yõn theer** long ago.**wäär** *n.* 1) long ago, in the past. 2) yesterday.**wäätheer** SWr *n.* long ago. *Morph:* **wärtheer, wäntheer****wadaŋ** NWr *n.* long ago, once upon a time.**long distance trip****kuej** SWr *n.* long distance running; trip.**long hair****cĩ nhim kueet** has long hair.**long time****thiaar** SWr *adv.* long time. **Cit niin bĩ a thiaar wei?** Will he not be absent for a long time?**longer****lem** SWr *Morph:* **lem nhom, cĩ nhom lem**. *v.* exceed in length. **Taŋ tõk acĩ nhom lem**. The spear was too long. (the spear of one man are all the same length)**longing****ŋäj** SE *v.* longing (for someone).*Read:* longing for, Amos 5:18.**look****car** SWr *v.* to divine, look. *Morph:* **cõr**. NWr: **cau**. **Car kë nẽk yen**. Divine what is ailing me.**coc** *v.* look; stare. **Kõc Galili, yejõ ye wek kõc ke we coc nhial?** Galileans, why are you standing there looking up at the sky? Act 1:11**guar** SWj *v.* look about. SWr: **liath piny**.**liath piny** look about. SWj: **guar**.**liec** SWr *v.* 1) glance at, look at, look back, see. *cf:* **tiŋ, dãi**. 2) have mercy with. **Nhialic wa, liec yen, wa**. God my father, have mercy on me, my father.**luieeth** *Morph:* **luieeth piny**. SWr See: **luith**. *v.* look down to. **Kõc aacĩ raanden luieeth piny**. The people looked down to their freind in the grave.**luith** SWr *v.* look at, peep. *Morph:* **luieeth**. *vn:* **aluith**. **Mĩth aacĩ luith *aluith**. The children looked through the window.**Look!****tiẽŋ** See: **tiŋ**. *n.* see (cmd). **Tiẽŋkẽ!** Look!**ŋar** *Morph:* **acĩ yenyin ŋar nhial**. *v.* SWr look upwards. *prs:* **-ŋer**.**look for****à-káor** SCa He is being looked for..**à-káor** SCa You are looking for him.. [Gram: 2SG]**kõr** NE *v.* search for, look for. SWr: **caath**.**wĩc** SWr *v.* want, look for, desire, wish. *cf:* **gõör, nhiar**. **Yen awĩc luoi tẽnẽ yĩn**. I want a job from you.**la thok lim** look for food.**look out!****guier** See: **guir**. *v.* prepare; watch out. **Këya, guierkẽ rõt ku tiẽrkẽ nhĩim rin wek aa kuc akõl bĩ yen bẽn**. Watch out, then, because you do not know what day your Lord will come. Mat 24:42**ŋer** *Morph:* **aŋer nyin nhial**. *v.* SWr look upwards. *npr:* **ŋar**.**loop on rope****kuil** *n.* large loop on end of rope for tying cattle.**loose**

dok thok, adak thok untie, loosen.
dhiap SWr *n.* rotten, loose (soil), humus.
löny yök loosen ropes of cattle in the morning.
-mär / mää SWr *See: mar.* *v.* loose, be lost; pass away. **Nhial ku piny aabi liu, ku wētdiē aci bi kaṅ mää.** Heaven and earth will pass away, but my words will never pass away. Mat 24:35
muor SWr *v.* loose.
ruet SWr *Morph: ruet nyin cien.* *v.* loosen a snare or loop. *Ant: ruet.*

lose

kal nyin lose sight of.
mar nyin lose out of sight.
nuanṅnuanṅ SWr *v.* lose sight. **Nyin aci lo nuanṅnuanṅ.** Lose the sight.
wuoc SWj *v.* lose. **Wuoc rot enē.** Be off from here.

lost

mar *v.* SWr be lost. *Morph: mär. npr: maar, muor.* **Duk cöl amar.** Don't let it be lost. Don't lose it. **Duk cöl amar yinhom.** Don't forget.
raan nhom acip a man lost in the forest.
rior SWr *v.* lose, dissipate. *cf: muor.* **Yäkkiē aaci rior.** My cattle are lost.

lost (something)

muor *v.* SWr lose. *cf: rior. prs: -mar. Yen aci weu muor.* I lost money. **Duk cöl amar.** Don't lose it. **Duk cöl amar yinhom.** Don't forget.

lots (many)

thöök *Sg: thök. n.* lots of goats and sheep.

loud

kok rol have a loud voice, sound.
wou NWr *v.* loud, well sounding.
kök *n.* loudness.

louse

nyök *Pl: nyäk~nyöök. n.* louse.

love

liek NWr *v.* love, like.
nhiaar *v.* SWr love, like. *prs: nhiaar.*
nhiaär *v.* love. *Morph: nhiëer, nhiëer.*
nhiaar NEb SWr *v.* love, like; want. *cf: wic. Morph: nhiër. npr: nhiaar. NWr: liek. Yin anhiar apuou.* I love you with my heart. **Nhiaär e kënë.** Do you love it? **Anhiaär.** I love / you love. **Ee manhdiën nhiaar yapuou cielic.** He is my son I love from the depth (the middle) of my heart.
nhieer ë koc love of our neighbour.

nhiëer NEb SWr *n.* love. *Morph: nhiaär, nhiëer.* **Kede e nhiëer.** Is (it) love?

nhiëer NEb *v.* love. *Morph: nhiëer, nhiaär; nhieer.*

nhieer *v.* love. *Morph: nhier; nhiëer.* **Acin raan bäny karou luoi ë tök; tädë ka man bänytök ku nhieer bäny dëetë, tädë ka thek raan tök ku dhël raan dët.** You cannot be a slave of two masters; you will hate one and love the other; you will be loyal to one and despise the other. Mat 6:24

nhiër *n.* love. *cf: nhiaar.* **Nhiëer e kënë.** Does he love it? NEb

low

barbur SWr *adj.* low and flat. **tim la barbur** low and *flat tree

ciek SWr SEb *adj.* short, low.

pan thuth a low country.

rup *n.* 1) SC woodland boarding plain. 2) SWr low country with sandy soil, not much flooded. *sbj: rup¹. loc: ruup.* **Tiom rup apath tënë nyum ku atöm.** Sandy soil country is fit for sesame and groundnuts.

athiokic SWr *adj.* low (entrance). **thuth** SWr *adj.* low (place). **Të thuth** low place, valley.

low voice

amaath SWr *adv.* slowly, with a low voice.

Lower

luoc SWr *Morph: luoc piny.* *v.* disappear into the bottom; lower.

lower jaw

guan SWr *n.* gap in the lower jaws (top of neck below the chin).

lower thighs

kuöl SWr *Sg: kul. n.* lower thighs.

lowing (cattle)

ciu SWj *n.* crow (cock), lowing of cattle. *cf: gaak.*

lubricate

rath SWr *v.* besmear, lay on, cover with (fat), lubricate. **Rath miok makana kou.** Lubricate the machine.

tac SWr *v.* to oil. *prs:*

luck

duar SWr *n.* luck, fortune.

minyal SWr *Pl: minyel. n.* luck bringing person (to its companion on a journey, they will get food). *Ant: miwat.*

minyel SWr *Sg: minyal. n.* luck (pl). *Ant: miwet.*

piny awen dol good and bad luck come in turn.

lucky

amit guop be lucky.

anhier ke raan be lucky in company with a person. **Yook aanhier yok yin.** I am lucky in your company.

cĩ guop miēt, amit guop lucky.

kaŋ dil nom find something by chance.

luke-warm

mor SWr *adj.* lukewarm, tepid. **Yen awic piu mor.** I want lukewarm water.

lull a baby

keet SWr *v.* lull a baby. **Keet lei⁷ bi meth niin.** Lull a baby with a rattle.

lulu oil

miok rak lulu oil.

lump up

ɲual *v.* to lump up.

lung

yakyak SWr *Pl:* **yɔkyɔk.** *n.* lung. **Yith yakyak, yiny yakyak** the halves of a lung, one half of a lung.

nyanyiel SWr *n.* lung tuberculosis. Sca: **ayiel.**

lungfish

luth SWr *n.* lungfish, mud fish found in swampy area, bites badly. **Mith aa luth gom.** The boys are searching lungfish with their fishspears, digging them out from their caves.

Luo tribe

Lueel SWr *n.* Luo tribe which long ago occupied the present Malual country; deprived of their cattle by the invaders, they partly mingled with them and partly emigrated..

Manañeer SWr *n.* Luo tribe, Jur, live in the big swamp of the Jur-River, being assimilated to the **Jäŋ.**

lure

duaŋ SWr *v.* entice (to go) to a place, betray to. *Morph:* **duoŋ.** *prs:* **dueŋ.** **Acaa duaŋ yöt.** He enticed me into the hut.

lust

dot tik rin bir bal to look at a woman desiring her.

gook NWr *Morph:* **raan gook.** *adj.* lustful man.

lymph glands

abeŋ SWj *n.* lymph glands of the groin and armpit..

adhëŋ SWr *n.* glands of armpit and groin..

apadheŋ SWr *n.* swelling of groin glands.

Lynx

nuei SWr *n.* lynx.

M m

machine

makana : machine (HFI)

mad-

amol SWr *n.* madman.

muöl SWr *v.* be mad; get drunk (with beer).

Acī muöl ē mōu. He got drunk with beer.

wāth [*Note: awä(ä)th MA*] SWr *v.* 1) be mad, greedy, transform oneself; become wild (when lost, of cattle and people). 2) rabid, have rabies. **Joŋ acī wāth.** The dog has rabies (mad dog, dog grown wild). **Raan acī wāth.** The man is too greedy (figurative).

madness

cī puou jal thīn aberration of the mind.

maggots

ruoi SWr *n.* maggots. **Riŋ acī ruoi rac.** The meat is spoiled by maggots.

magic

tīt SWr *Sg: tiēt. n.* witchcrafts.

magnate

bany SWr *v.* to be a powerful, rich cattle owner.

magnet

magnet: magnet (HFI)

magpies

gaak / gek~gak NEd SWr SCa SEb *n.* pied crow, raven.

gak *Sg: gaak. n.* pied crows. *Variant: gek.*

gek *Variant: gak. NEd SCa Sg: gaak. n.* pied crows.

mahogany

tīt SWr *Sg: tiīt. n.* mahogany (trees).

maimed

cī dhuoc guöp mutilated, maimed.

maize

abenh SWr *n.* maize..

abet SWr *n.* cob of maize.

abou SWr *n.* maize..

anyuol NWr SWt *n.* maize..

matabaa SWr SCa *n.* maize.

mathapa SCa *n.* maize..

make

jug SWr *v.* make one's flesh creep. *cf: diir, joot.*

liac SWr SC *v.* make pregnant. *cf: riem. vn: aliec, liēc. Ee weŋ liac.* It is a pregnant cow. **Mony acī nyandiē liac.** The man made my daughter pregnant.

loi *v.* SWr to do, make, work; serve, attend (a person). *Morph: luōoi. npr: looi. vn: luōi. va: lui, luōi.*

looi *v.* SWr to do, make, work. *prs: loi. va: luui. Deŋ acī luōi looi.* Deng did the work.

mak mony make love with man.

muoc piny (yath, war) make an offering to the earth (totem, river).

nieu SWr *v.* beckon, make a sign, bow (the head).

wäc SWr *v.* make a mistake, miss, alternate; kill, injure or damage by mistake; break the time of dancing. *Morph: woc.*

woc SWr *v.* miss, make a mistake. *cf: cīe yīc. Morph: wäc. vn: awuōc.* corruption **Aca woc.** I missed it. I am at fault, mistaken. **Yīn acī woc.** You are wrong.

yiēr *v.* make.

yiēr *v.* to make a rope out of three strands of leather. *prs: yīr. Yiek yēn biok ba kuiel la yiēr.* Give me a hide to twist ropes.

malaria

weth SWr *n.* 1) malaria or TB. 2) infant diarrhoea, flux. *cf: anyidol. Meth acī weth thooŋ.* The baby has diarrhoea.

male

thon / thōn SWr *Pl: thōn. n.* 1) male. 2) bull, ox. *cf: kuōōc, muor boc. sbj: thōn, than.*

manh moc male child.

mia- NWr *n.pref.* prefix for male-names. SWr: **ma-**.

maliciously

dieny SWr *adv.* purposely, with malice.

mallet

piōöt NE *n.* mallet, wooden hammar.

puōöt SWr *See: piat. n.* mallet (short thick stick to drive in pegs), hammar. NE: **piōöt.**

Lom puōöt ba lōc piat. Look for a thick stick to drive the pegs into the ground.

mammoth

akōn adōöt mammoth (elephant).

man

miōny SWt *n.* man (ps). SWr: **muōny.**

moc / rōör NEd SWr SCa *n.* 1) man. *cf.* **raan**.
2) husband. *Morph:* **miac**. *sbj:* **moc, mony, muony**.

mony *Sg:* **moc**. *n.* man (ql). **Mony tinë** the man of this wife. **Monyë** this (the) man.

muony *Sg:* **moc**. *n.* 1) man, husband (ps). 2) man. SWt: **miony**.

man of God

raan Nhialic priest.

manager

aguir SWr *n.* manager.

mandible

yuom gul mandible.

mane

dool SWr *n.* mane. SCa: **gol**.

mango

manḡaa *n.* mangoes.

manhood

muɔc SWr See: **moc**. *n.* bravery, manhood. *cf.* **miac**.

manure (a field)

wëër *Pl:* **wër**. NEd SWr SCa SEb *n.* 1) cattle dung. 2) dungheap. pu2: **wär**. **Muonyjäḡ aaci dum *wel wëër weḡ**. The Dinka manure the fields with cow dung.

wel SWr *v.* 1) turn something (over). 2) manure (a field). *Morph:* **wel**. **Deḡ aci tim wel**. Deng turned the stick. **Gör tap awal ʼadem thök**. A tobacco plantation is manured with goat dung. **Muonyjäḡ aaci dum wel *weer weḡ**. The Jange manure the fields with cow dung.

many

juac SWm *adj.* many.

arak SWr See: **rak**. *adv.* many times. NWr: **loc jucc**.

juëc SWr *adj.* many (people). SWm: **juac**. **Kɔc luoi juëc aliu**. Many workers are still absent.

käjuëc *n.* many things.

kɔc juac apei many people.

kith *adj.* many, numerous. *cf.* **juëc**. **Mony aci weu kith thiai wei**. The man has squandered a lot of money.

rak jucc many times.

ruu NWr *v.* have many cattle.

Marabou stork

dhel NWr *n.* marabou stork. SWr: **röl**.

March

akanydit SWr *n.* month/moon of March.

marijuana

tap rac : marijuana (HFI)

market

qoc, ʏɔc, cuk, cuuk thuk : market (HFI)

marksman

baḡ SWr *v.* be a marksman.

marriage

dhuet SWr *v.* refuse the marriage price.

Morph: **dhuet ʏök**.

ruäi SWr *n.* marriage; relationship. **ʏen ala ruäi yic**. I am going to a marriage.

thiëk SWr *Pl:* **thiëk**. *n.* wedding.

Morph: **thiak**.

thiëk *Sg:* **thiak**. *n.* marriages.

marriageable girl

nyan bīm marriageable girl.

nyan cieḡ wal SWm marriageable girl (has straw in the earlap).

nyan mathiaḡ marriageable girl (full age).

marrow of bone

miok yuom marrow of bone.

nyol SWr *n.* marrow of the backbone.

Marrows, vegetable

kuolker SWr *n.* vegetable marrows. **Kuolker aci abuth thii**. Vegetable marrow is like a small pumpkin.

marry

thieek *v.* to marry. *Morph:* **thiak, thiaak..**

thiëk SWr *v.* marry, take a wife.

Morph: **thiak, thieek**. *npr:* **thiëk**.

thiek *v.* marry. *npr:* **thiak**.

marvel

goi SWr *v.* marvel, wonder, amazed by.

cf. **liith, jieth puou**. *Morph:* **gäi, göi**. **Wët cīt kënë acaa goi**. Such a thing made me wonder.

mash

liök SWr *Morph:* **liök yic**. *v.* mash, stir. **Liök kuin yic**. Stir the porridge.

mask

akot SWr *n.* mask (with thorns, for calves). *cf.* **kou**.

mat

athiin SWr *n.* woven mat closure of a hut, door. *cf.* **athin**. NWr: **apeen**.

ayiek / yiik SWr *n.* mat of papyrus..

biric : mat of palm leaves(HFI)

yak NWr *n.* papyrus mat..

material things

kak ye jek material things.

maternal uncle

niner SWr *See: ner.* *n.* my maternal uncle.
NW: **yinen.**

matter

wët / wël SWr SCa SEb *Pl: wël.* *n.* word, opinion, order, message, advice, matter, news, issue. *sbj: wët, wët- / wël.* *pu: wët.*

wët NEb SWr *See: wët.* *n.* word, opinion, order, message, advice, matter, news (ps). **Acie wëtdu.** It does not matter you. **Cath ke wët (noŋ wët)?** Have you a message? **Ee wët bëny.** It is an order of the chief. **Ee wëtdu.** It is your business. **Wët! wët det!** Such a thing!

mattick

malol SWr *n.* big (European) hoe, pickaxe.
cf: puur.

mattress

aköt *Pl: akät.* *n.* hide to sleep on. *sbj: aköt, akän.*

biök *Pl: biök.* *n.* 1) skin (of animal), hide to sleep on. *cf: dël.* 2) nuptial bed. *sbj: biök, biöŋ.* SWr: **aköt.** **Mony aci' muol biök.** The man refused to cohabit with his wife.

May (month)

aduöŋ SWr *n.* month/moon corresponding to May in Rek area.

may be

ayien SWr *See: yien.* *v.* may be. **Ayien ee yen.** It may be he.

yien SWr *v.* may be. *Morph: ayien.*

May I go?

laar *v.* 1) did I go?. 2) may I go?. *Morph: la.*

me

ya SWr pron. I, me. [Gram: compl. form of **yen**] *cf: yen.* Variant: a. **Yeŋö cï yin ya ber thok?** Why do you not answer me? **Cï' ya bi muoc?** Will you (he) not make me a present?

mead

dhum SWr *n.* honey wine. *Variant: dhumo.*

meadow

jor SWr *n.* grazing place.

meal

goŋ *n.* meal for visitors, the first one or two meals held for returning family members.

meaningless

la bith worthless, tasteless, meaningless.

ror SWr *n.* meaningless.

thor SWr *v.* 1) float. 2) be meaningless.

Morph: thorthor. **Tim aci thor.** The wood floated.

meanwhile

kam wën kamthiin wën in the same time, meanwhile.

measles

kuŋkuŋ SWr *n.* skin disease; measles.

measure

athem SWr *n.* measure, trial, examination.

berdeen kou its length.

berdeen nom its height.

berdeen you its breath.

them SWr *v.* measure. *cf: thöŋ.* **Dit yen kou aba them.** I shall measure its volume.

thöŋ SWr *v.* compare, measure, be sufficient. *prs: -thöŋ.* **Piny aci yenhom thöŋ.** The ground has be leveled.

thöŋ SW *v.* measure, compare. *cf: them.*
Morph: thöŋ.

meat

riŋ SWr SCa SEb *Pl: riŋ.* *n.* meat. *cf: juaac.*
sbj: riŋ, riëŋ. **Riŋë** this meat.

juaac *n.* fried meat.

medicine

wal : medicine (HFI)

meet

ram SWr *v.* meet. *npr: röm.*

tuöm thok join, meet.

räm NWr SWr *v.* to meet head on (as on a path), salute (one another). *Morph: röm.*
vn: röm. **Yook aaram (kuer).** We are meeting (on the road). NWr

mët *v.* meet together. **Ku mët röör kök röt yen, ku gamkë wët cï lueel.** Some men joined him and believed what was said. Act 17:34

meeting

amat SWr *n.* meeting.

aram SWr *See: röm.* *n.* meeting, agreement.

aröm SWr *See: röm.* *n.* meeting, society.

yel SWr *See: yal.* *n.* meeting by chance.

röm SWr SC *n.* meeting head on (as on a path). *Morph: räm.*

römku 1) your meeting. 2) we meet.

meeting place

män SE *See: mät.* *n.* gathering place.

melt

jaac SWr *v.* trickle from, melt (fat).

lëŋ SWr *v.* melt, be liquid. *prs:* **lëŋ**. **Adoŋ**

kiec aci lëŋ. The ?? was melted

lëŋ SWr *v.* melt, intercede. *npr:* **lëŋ**.

melted (iron ore)

tuak SWr *v.* be cooked, melted (iron ore).

men and women

röör ku diäär men and women.

mend (clothes)

köoc *v.* tailored; mend. *Morph:* **köny**.

mended

köny SWr *See:* **köoc**. *n.* something mended.

meningitis

adonyeth SCa *n.* meningitis, C.S.M..

maŋok SWr *n.* C.S.M. meningitis. **Meth aci maŋok döm**. The child got meningitis.

menstruate

ŋieec SWr *v.* have menses. **Tik aci ŋieec**. The woman has menses.

menstruation

ala riem have menstruation.

kuác SWr *n.* first menstruation period.

röö NWr *n.* men. SWr: **röör**.

röör *Sg:* **moc**. *n.* men. *cf:* **raan / köc**.

NWr: **röö**. **Röör aaliu baai**. There are no men at home.

mental illness

cī puou jal thin aberration of the mind.

mentally ill person

amol SWr *n.* madman.

mention a person

gak SWr *Morph:* **gak rin**. *v.* mention an absent person. *npr:* **gok**. **Duk ya gak rin**. Don't speak about me.

gar SWr *Morph:* **col gar**. *adv.* mention frequently a name. **Yeŋö ye yin rienkie col gar?** Why do you always mention my name?

gok SWr *Morph:* **gok rin**. *v.* mention an absent person. *prs:* **gak**. **Yeŋa bi gok?** Whom shall we blame?

gor SWr *Morph:* **gor, rin raan**. *v.* mention the name of somebody.

merchant

jalaba, jellaap: merchant (HFI)

merciful

lir thuat cool, merciful.

riou SCa *Morph:* **koc riou**. *v.* be merciful, forgiving.

walwal SWr *Morph:* **la puou walwal**. *n.* be merciful.

merciless

cin puou aŋuan merciless, ruthless.

mercy

aŋuan SWr *n.* mercy.

liec SWr *v.* 1) glance at, look at, look back, see. *cf:* **tiŋ, dai**. 2) have mercy with. **Nhialic wa, liec yen, wa**. God my father, have mercy on me, my father.

merely

ëpath SWr *adv.* merely, only, gratis, just. SWj: **tei**. **Yen acath ëpath**. I am just walking.

message

athör SWr *n.* message, letter, book, paper. *cf:* **mek, awarek, wel tuoc**. NEb: **awarek**. NWr: **akuthap**.

bar wet deliver a message.

wel tuoc message. *cf:* **athör**.

messenger

atuöoc *Sg:* **atuuc**. *n.* messengers.

atuuc SWr *See:* **tuc**. *n.* messenger, apostle..

dutuc SWj *See:* **tuc**. *n.* messenger, apostle.

raan tuc messenger.

metal

wëeth / wëu SWr SCa *n.* metal, iron, money, glass. **Wëu aaliu tënë yen**. I have no money

yöm SWr *n.* white metal.

Also see individual metals - lead, gold, silver, brass, tin etc.

Meteor, meteorite

cier lony nhial shooting star.

mice

cuol *Sg:* **col**. *n.* mice.

microscope

macar SWr *n.* 1) mirror. NWr: **dhap**. 2) SWr microscope.

middle

agou SWr *n.* middle of height or depth. **Piu apək kəc agou.** The water reaches up to the middle (hips) of people.

ciel *n.* middle..

cielic SWr *post.* in the middle of. **Baai cielic yard,** in the middle of the village. **Ciin cielic** middle finger; palm of the hand
Morph: cilic..

midges

thoor SWr *n.* midges.

midnight

wer ic (weric) at night, at midnight.

midwife

agëm SWr *n.* midwives.

gam tik be midwife to a woman.

madhiëth NEd *Pl: madhiëëth.* *n.* midwife..

raan gam midwife.

Might (possibly)

bī aux. 1) potential (future) aspect verb marker. 2) should do something, could.
prs: -bī. Bī ben? Will he come? **Abī ben.** He will come.

migrate

kök *v.* to migrate, immigrate to a new place (permenantly). **Acī nyin kök.** He is abandoned; afflicted.

milk

anuou SWr *n.* milk of the first milking before the calf sucks. *cf: areu.*

areudīt milk that is milked for the people or left to the calf.

areuthi milk that is left all to the calf.

ayok SWr *n.* foam of merissa or milk, fresh still foaming milk, fresh butter, froth.
cf: amoth, miok yat.

caak NEd SWr SEb *Sg: ca. n.* milk (pl). *sbj: ca, cek.*

dany SWr *v.* to milk.

duet SWr *n.* milk in one's mouth (from a cow or goat).

wuək SWr *v.* milk becoming thin (normal) [few days after calving]. **Ca acī wuək.** The milk has become thin (normal).

milk - cow which gives

wəŋ tuu a cow which gives milk.

cekwəŋ milk cow.

milk - give

tuu SWr *v.* give milk.

milk a cow

rak SWr SC *v.* to milk (a cow). *Morph: röök. npr: raak. va: rək. Nya arak wəŋ.* The girl is milking the cow. **Rak wəŋ tők tənë yən.** Milk a cow for me. **Rak ca tonydië yic.** Milk the milk in my pot.

raak *v.* to milk. *Morph: rääk. prs: rak.*

räk *n.* milking. *vt: raak. vn: räk.*

rääk *v.* has been milked for someone.
Morph: raak.

röök *v.* to milk. *Morph: rak.*

rək SWr SC *v.* to milk (no object). *vt: rak. Nya arək.* The girl is milking.

milk container

ajiëp *n.* milk gourd.

amuonyden his milk container.

amiäny *See: amuc. n.* milk gourd (ql).
Variant: amuöny.

amuc *pl. amuöc n.* milk gourd.

amuöny *Sg: amuc. n.* milk gourd (ps).
cf: ajiëp. Variant: amiäny.

milk in udder

areu SWr *n.* milk remained in the udder after the first milking. *cf: anuou. Cəl athuat areu.* Let it suck the remaining milk.

milk off

miel SWr *v.* milk off (bad milk). **Wəŋ acī but nyou, miel ca wei.** The cow has a swollen udder, milk the (bloody) milk off.

milk, fresh

gueer SWr *Morph: ciek gueer. n.* fresh milk.

pou SWr *Morph: ciek pou. n.* milk still warm from the cow.

milky way

akeu SWr *n.* 1) boundary, border. 2) milky way (divides the sky).

mill

agur SWr *n.* mill.

millet

awou *Pl: awuu. n.* millet.

millipede

acir SWr *n.* flat, poisonous millipede.

millstone

kur ë guar grindstone.

pil SWr *n.* 1) buckle. 2) fibula. 3) millstone.

mince

ŋep SWr *v.* mince.

kep SWr *v.* mince with a spade. **Kep tap ba lök yol.** Mince the tobacco to pound it then.

Mind (heart)

piände his heart (mind). (he is doing willingly on his own account).

mine

këdië mine, my property. *Lit:* thing-1SG.

mingle

nuai SWr *v.* mingle or mix something; crumble porridge and dilute it with water to prepare merissa. *cf:* liäp, riir.

minister

minither : minister (HFI)

bëny ë wut : minister of state(HFI)

minnow

koi SWr *n.* small fish. **Koi aa war kuany you të thiør war.** The small fish (fry) come along the river bank when the river is. high

Minute (small)

nip SWr *Morph:* la **nip.** *v.* very small, scarsely visible.

miracle

jäng göi / kəc göi miracle. **kājuëc kəc göi** many miracles

mirror

car SWr *See:* cär. *n.* seeing with mirror or magic.

dhap NWr *n.* mirror. SWr: **macar.**

macar SWr *n.* 1) mirror. NWr: **dhap.** 2) SWr microscope.

madara : mirror (HFI)

misanthrope

makuoc SWr *n.* raan **kəc nyir** misanthrope.

raan kəc nyir misanthrope. *cf:* **makuoc.**

miscarriage

ther SWr *Morph:* **ther bei.** *v.* abort, have miscarriage. *vn:* **atherbei.** **Wej acı thiol ku ather bei.** The cow was spoiled by the bull and aborted.

miser

acək SWr *n.* stingy person, miser.

kuięj: raan kuięj stingy person..

makuok SWr *n.* miser, mean person..

mikuięj *See:* **kuięj.** SWr *Pl:* **mokuięj.** *n.* stingy person.

misery

leę SWr *n.* misery, loneliness.

miss

dar SWr *v.* miss, not to get; exhausted, in agony; being defeated. **Yen acı dar rec.** I did not get any fish.

puoth këdaę miss some thing. **Yen acı lei puoth.** I missed an antelope.

wäc SWr *v.* make a mistake, miss, alternate; kill, injure or damage by mistake; break the time of dancing. *Morph:* **woc.**

woc SWr *v.* miss, make a mistake. *cf:* **cie yic.** *Morph:* **wäc.** *vn:* **awuöc.** corruption **Aca woc.** I missed it. I am at fault, mistaken. **Yin acı woc.** You are wrong.

missing

leu SWm *v.* absent, missing, not to be. *Morph:* **leu.** SWr: **liu.**

liu SWr SCa *v.* be absent, missing; not to be. *cf:* **niin.** SWm: **leu, leu.** **Nhial ku piny aabi liu, ku wëtdië acı bi kaę mää.** Heaven and earth will pass away, but my words will never pass away. Mat 24:35 **Acı rou liu.** He quenched his thirst.

missionaries

yı wada missionaries, priests.

mist

ruur *n.* mist.

misty rain

nyier *n.* a misty rain.

mistake

awoc SWr *n.* mistake, fault, crime. *cf:* **adumuom, atäm, rëëc.** NWr: **akok.**

awuöc *See:* **woc.** *n.* corruption; mistake.

mix

liäp SWr *v.* 1) mix something up, mingle. *cf:* **nuai, riir.** 2) confound. *prs:* **liëp.** **Raan acı liap.** The man contracted legal impurity

(through no observation of taboo prescriptions).

liak SWr *v.* mix in flour (making porridge). *prs:* **liek.**

liëp SWr *v.* mix. *npr:* **liäp.**

nuai SWr *v.* mingle or mix something; crumble porridge and dilute it with water to prepare merissa. *cf:* **liäp, riir.**

nyon SWr *Morph:* **nyon, nyonic.** *v.* mix up, put in disorder.

pīc SWr *v.* mix by stirring; stir with a twirling stick. *cf:* **diöę.** **Wic liik ba mac pic.** Look for sticks to kindle a fire. **Liök kuin yic pic.** Stir the porridge with the twirling stick.

riir *v.* mixed. *cf:* **liäp, nuai.**

mock

buı SWr *v.* tease, mock.

đoę SWr *v.* mock, scoff..

geet SWr *v.* trouble, trick, mock. *prs:* **get.**

kəc baę despise, mock people.

model**akiit** SWr *n.* model.**modern****yam** *adj.* new, modern.**modest****riaac** See: **riššc.** *v.* shy (with lower body covered).**moisten****buut** SWr *v.* moisten, get wet, drench.**Alanhdië aciï deŋ buut.** My cloth got drenched in the rain.**nyañ** SWr *Morph:* **nyañ cin.** *v.* moisten the hands (with water or saliva).**thuac** SWr *v.* moisten.**moisture****awaŋ** SWr *n.* moisture.**molar teeth****yaat** SWr *Sg:* **ÿät.** *n.* molar teeth.**leny gul** molar tooth.**molest****gany** SWr *Morph:* **la ganygany.** *v.* molest, be cruel, fuss.**molt****roc** *v.* 1) SWr cast the skin, molt. *cf:* **kuac.** 2) NWr metamorphose, transform oneself.**Kërac aci roc tën.** A snake cast its skin here.**moment****yementhiin** a moment ago.**kam thiin** in a little moment.**money****wëeth / wëu** SWr SCa *n.* metal, iron, money, glass.**wëu** SWr *Sg:* **wëeth.** *n.* money, iron, metal (pl). **Wëu aaliu tënë yen.** I have no money.**weu, giric** money (HFI)**mongoose****agor** SWr *n.* grey mongoose; squirrel.**kak** *Pl:* SWr, **kock~NE, keek.** *n.* white tail mongoose. **Kak ee piny wut.** The mongoose digs holes.**Monitor lizard****agaany** *n.* monitor lizard.**monkey****abalany** SWr *n.* little grey monkey. *cf:* **agoth.** SCa: **bindor.****aganrial** SWr *n.* Abyssinian colobus.**londor** SWr *n.* little grey monkey. *cf:* **abalany, agoth.****lualjok** SWr *n.* red monkey.**yaja** SWr *Morph:* **agoŋ yaja.** *n.* little grey monkey.**monster****aciek** *n.* creature, monster (because marked by the creator).**jakanuan** SWr *n.* octopus; fabulous animal of rivers; a kind of tortoise or polyp, said to drown people and to suck blood out of them. NWr: **gaak.****month****pëei** *Pl:* **pëi.** *n.* 1) moon. 2) month. 3) tympanum (of ear). *sbj:* **pëei, pen. Pëei aci wiil.** There is new moon.. **Ë pëei** (so much) a month.**Month (specific ones)**

See individual months. Dinka has words, based on weather and land condition, and the times in the year these occur. They correspond roughly to months in the European calendar (MJB)

mooring (cattle)**ciu** SWj *n.* crow (cock), lowing of cattle. *cf:* **gaak.****moon****pëei** *Pl:* **pëi.** *n.* 1) moon. 2) month. 3) tympanum (of ear). *sbj:* **pëei, pen. Pëei aci wiil.** There is new moon.**muth** *n.* full moon. *Morph:* **muoŋth.****pen** See: **pëei.** *n.* moon (ql).**ÿeric** full moon.**moral order****lōŋ** *Pl:* **lōŋ.** *n.* NEd SWr SEb 1) law, speech, order, moral. 2) prayer. *cf:* **rōök.** *sbj:* **lōŋ, lōŋ-****more****aŋuen** SWj *adv.* more.**more than them****ŋuëëne** SE *v.* more than them. *Read:* more than them Gen 19:9.**morning****bak** SWr *v.* 1) appear. 2) dawn, arise in the early morning. 3) be well (used in greeting). *cf:* **mabok.** NWr: **ruu. Cïi yï bak?** Are you well? (Lit: Did you rise?)**miäkduur** SE *n.* morning. SC: **nhiäkdur.****nhiäkdur** *n.* early morning, dawn. NWr: **ruu.** SCa: **dudur..****mortar****acaphuŋ** SWr *n.* mortar made of clay, used in cattle-camps..

doŋ SWr *n.* mortar. *cf:* **lek**.

thuŋ NW, NEr *n.* mortar of mud..

mathueŋ SWr *n.* mortar made of mud (used in cattle camps)..

mosquito

thoor SWr *n.* midges.

dhier SWr *n.* mosquitos.

moth

ateel SWr *n.* big moth.

tiir alath cloth moth.

mother

ma [*Note:* mä NWr my mother] *n.* 1) SWr mother. 2) particle used in addressing girls and women. [*Gram:* the 'a' is very short] *sbj:* **ma, man.**

maar NEp NWr *n.* my mother.

man SWr SC *See:* **ma.** *n.* (his/her) mother (ql). **Man atō thīn.** He has (still) a mother.

Manden their mother.

mör SWr *n.* your mother. **Mör dhieth yīn** your natural mother.

mother-in-law

marcōr SWr *n.* mother-in-law.

motor benzene

bendhin: motor benzine, petrol (HFI)

mould

abuōk SWr *See:* **buk.** *n.* mould, mustiness.

buk SWr *v.* get mouldy. *vn:* **abuōk.**

moult (lizard)

kuac SWr *v.* skinning or molting of reptile or fish. *cf:* **roc.**

mound

yēn thony high places, mounds.

tē thony *Pl:* **yōn thony.** mound, high place; mounds existing in the Rek, Malual and Tuic country were built by the former inhabitants, the Lueel.

mountain

gät ~ göt SWr *Sg:* **gōöt.** *n.* hills, mountains. *cf:* **göt.** **Baai aliu gät nhīm.** There is no habitation on the hills.

gōöt / göt SWr *n.* hill, mountain. *cf:* **kuur.** *Pl:* **göt~gät.**

mourn

dhuōr SWr *v.* mourn, bewail.

dhur SWr *v.* mourn, bewail. *npr:* **dhuōr.** **Tiŋ dhur muōnyde, ku meth abī nhim kueet ku abī awiei dut yeyeth ku aŋum.** A woman who mourns her husband or a child lets her hair grow and carries grass strings at her neck and hips.

tol SWr SCa *v.* to smoke people (ceremony of mourning), mourn. *n.* smoke. **Kōc aatol.** The people are having a mourning ceremony.

mouse

col NWr SWt *Pl:* **cuōl.** *n.* mouse.

dōr manyaŋ SWr *n.* fieldmouse.

riēc SWr SC *n.* rat, mouse. **Riēc aareer yōt thēr.** The mice are on top of the wall.

Mouse-trap

alara SWr *n.* funnel shaped mousetrap.

mouth

thok / thuok ~ thook NEd SWr SCa SEb *n.* 1) mouth. 2) opening, entrance. 3) border, extremity. 4) language, news. *sbj:* **thok, thoŋ, thuŋ.** *obj:* **thok.** *loc:* **thook.** **Thoŋ tōŋ acī yet Wau.** The news of the fight reached Wau.

thuŋ tōk one mouth.

cuak SWr *v.* 1) threaten, yell at. 2) put into the mouth (food, tobacco). *Morph:* **cuək.**

lok SWr *Morph:* **alok thok.** *v.* wash, rinse one's mouth. *cf:* **lok.** **Lok yīthok tē cī yīn mīth.** Rinse your mouth after eating.

Mouth-ful

thiim SWr *n.* a mouthful, portion, a small piece (of meat). *Ant:* **thuany.** **Yiek yēen thiim ba cuak.** Give me a mouthful to eat.

mouth-wash

lok SWr *Morph:* **alok thok.** *v.* wash, rinse one's mouth. *cf:* **lok.** **Lok yīthok tē cī yīn mīth.** Rinse your mouth after eating.

move

cuōt SWr *v.* move, pull, push, uncover. *prs:* **cut.** **Rot cuōt wei.** Go away, be off! **Meth acī rot cuōt.** The child has become big.

cut SWr *v.* move, pull, push, uncover. *npr:* **cuōt.** **Cut rot!** Come near!

luək SWr SC *v.* to shake, move. *cf:* **bet.** *vn:* **luək.** **Duk luək!** Don't move it!

nyōŋ SWr *v.* move, strain.

riet SWr *v.* move. *Morph:* **riit.** *prs:* **-rit.** **Acī riet yōt.** He has been shut into a room.

yak SWr *v.* shake, move. *prs:* **yek.** **Piny acī rot yak.** There was an earthquake.

move

arēkrēk SWr *v.* move about.

arialyic SWr *n.* 1) early. 2) moving around.

kuēeth SWr *v.* move to another camp, return from a pasture, change pasture ground.

lōr ' bei move off, go on.

nyutnyut SWr *n.* move, alive. **Ala nyutnyut.**

It is alive.

röt nyöŋ move oneself, strain.

riit SWr *v.* move (something). *Morph:* **riet.**
prs: **-rit.**

rit SWr *v.* move (something). *npr:* **riet, riit.**

Duk rit! Don't move it!

ȳoc röt move yourself.

mow

ŋer *Morph:* **ŋer noon.** *v.* cut grass.

much

thuot SWr *adj.* all, much. *cf:* **ëbën.**

mucus

lör SWr *v.* clean mucus from nose or milk from cow's udder.

mud

boot SWr *v.* plaster, cover with mud.
cf: **röoth.** **Dhiei aaci ȳot boot ȳic.** The termites covered the inside of the hut with mud.

buth SWr *v.* to build with mud, plaster. **Buth cuēc** build only with mud.

tiök *Pl:* **tiäk.** *n.* deep (wet) mud. **Acı lo cur tiök ic.** It stuck in the mud.

tiöp SWr SCa *Pl:* **tiöp.** *n.* soil, clay, mud; grave. *sbj:* **tiöp, tiom.** *loc:* **tioop.**

mug

köoth : mug (HFI)

multitude

juääc *n.* multitude.

juęc SWr *adj.* many (people). *cf:* **kith.**
SWm: **juac.** **Koc luoi juęc aliu.** Many workers are still absent.

mumps

maŋeŋ SWr *Pl:* **miŋeŋ.** *n.* mumps.

ŋeŋ SWr *n.* mumps. *Usage:* archaic.

paŋeŋ SWr *n.* mumps. *cf:* **maŋeŋ, ŋeŋ.** **Mei *pam kor aa wal paŋeŋ.** The roots of the smaller rubber plant are a medicine for mumps.

mushroom

aboloŋ SWr *n.* tasty mushroom.

aweęŋ SWr *n.* eatable mushroom.

bul SCa *n.* good mushroom.

bul aŋui bad mushroom.

music

musica: (HFI)

musical instrument

thuom SW *Sg:* **thom.** *n.* stringed instruments, guitar.

musk

akopkop SWr *adv.* to smell of musk.
vn: **koop.** **Riŋ nyaŋ akopkop.** The meat of crocodile reeks of musk.

muslims

muthilimiin : muslims (HFI)

Mussel-shell

jual SWr *n.* shell, river oyster.

must

dhiel SWr *v.* 1) have to do, must. *cf:* **ja.** 2) own, belong. *prs:* **dhil.** **ȳen adhiel ȳen.** It belongs to me.

dhil *vhlp.* must, ought. *c* **ȳen adhil luui.** I have to work.

ja SWr *v.* must.

mutilated

dhuoc SWr *v.* mutilated. **Cı dhuoc guöp** mutilated, maimed.

mutiny

thiol NWr *Morph:* **thiol wet (tënë beny).** *v.* stir up sedition (against the chief).

mutton

riŋ nyök mutton.

my

-cië SCa *Pl:* **-kua.** *n.suf.* my. [*Gram:* noun suffix for 1SG possessor + plural object]
Syn: **-dië.** SWr: **-kië.** NEb: **-ki.** NWr: **ȳokki.** **ȳäkkië** my cattle. **Käkië (-ku, -ke)** my (your, his) belongings.

-dië SWr SC *Pl:* **-da.** *n.suf.* my. [*Gram:* noun suffix for 1SG possessor, singular object]
Syn: **-kië.** NWr: **-di.** **Wëndië** my son. **Wumdië** my nose. **Këdië** my property. **Kë-di** my property **Diendië** my bird.

dien SWr *excl.* 'my' (as in confidential address).

ȳa- *n.pref.* my. [*Gram:* 1st person singular possessive prefix for body parts]
Variant: **a.** **ȳin anhiar ȳapuöu.** I love you with my heart.

Panda my home. *Lit:* our home.

Wënkai NWr *n.* my brother. SWr: **wamath.**

my dear

dien mor my dear.

ȳin ma my dear.

ȳin wa my dear (addressing a male person).

myself

röt / röt NEd SWr SC SEb *n.* 1) self, himself, myself; alone. NWr: **ret.** 2) different.
sbj: **röt, ruot.** **Acı röt nök.** He killed himself.

N n

Nail - . finger-nail

mucmar: nail (HFI)

riöp *Pl:* riöp. *n.* finger nail, claw. **Riöp köör aril apei.** The claw of a lion is very strong.

Nail-woodwork

with SWr *Pl:* **wieth.** *n.* arrow, needle, pin, nail, quill (of porcupine). SE: **yuith.** **Dor la keny amuk dhaŋ ke with.** The Bongo when on a journey has a bow and arrow.

naked

geigei SWr *n.* uncovered, naked.

kec'in SWr *n.* nothing, without. **Acath kec'in epath.** They are naked (without).

nyuac SWr *Morph:* **nyuac wei.** *v.* uncover, bare, take off. **Ac'i alath nyuac wei.** He took the cloth off.

ye c'in epath naked. **Ac'in raan tö th'in.** There is nobody. **Akec luui ac'in.** He did not work at all. **Katkë ebën ac'in meth.** Run away you all, even the children. **Ac'in te.** It is impossible.

yecin epath naked.

name

Acan SWr *See:* **can.** *n.* name of a twin girl and of others.

cäk SWr *n.* names.

cäk SWr *v.* give a name to. **Ac'i cäk rin miar de Maŋar.** He got the bullname Maŋar.

Nyigääu *n.* name (companion).

rien SWr *Sg:* **rin.** *n.* name (ps). NWr SCa: **rin.** **Cöl rienku ŋa?** What is your name? **Meth cak rienke të c'i tor tem.** A child is given its name, when the naval-string is cut off. The first name is not usually changed. One may get a second name - bullname or a nickname - in later years. Important personages, like chiefs, are called by their bullname. **Y'in ac'i rienku rac.** You spoiled your reputation.

rin SWr *n.* name, reputation. [*Gram:* acts as a plural noun] *cf:* **cöl.** *sbj:* **rin, rin, rien.** **Cäk rin.** Give a name.

nanny-goat

thök bou she goat *pl.* **thök bööth**

nape of neck

loth SWr *n.* hollow of the nape of neck.

ŋook SWr *n.* nape (of neck). **yeth kou Ac'i gut ŋook bi thou nyinic.** He was stabbed in the nape and died at once.

yeth kou nape. *cf:* **ŋook.**

narrow

thoi SWr *adj.* narrow; small, thin.

nation

thai pinyinhom all nations.

nature of

cieŋ SWr *n.* **kä ye looi** custom, habit, nature of. *cf:* **col.**

navel

cöör SWr *n.* navel.

gon SWr *Morph:* **gon col.** *n.* navel hernia. *cf:* **cuöl.**

near

laŋ SWr *n.* hither, here, near. *cf:* **ten.** **Bei laŋ.** Bring it hither.

thiök *n.* nearness. *prep.* near. *Morph:* **thiök, thiäk.**

thiök SWr *v.* be near. **Yen athiök kek ya.** He is near me. **Baai athiök.** The village is near. **you** *post.* near.

bëëi thiäk the near villages.

të thiök near, at a near place.

nearby

thiääk SWr *adj.* nearby. [*Gram:* used following **të**] (not very) near, not far. *Morph:* **thiök.**

nearly

duër SWr *vhlp.* nearly, almost; scarcely. *cf:* **duët.** *prs:* **duër.** **Ac'i duër thou.** he almost died

neck

athalic SWr *n.* joint of head and neck.

baal yeth SWr *n.* tendons of the neck.

juak SWt *n.* neck, throat. *cf:* **röl.**

ŋuk *n.* neck (of fish).

yeth NEd SWr SC SEb **yenh** SW *Pl:* **yëth.** *n.* neck (of person or animal). *cf:* **juak.**

necks

yëth *Sg:* **yeth.** *n.* necks.

need

ŋoŋ SWr *v.* lack, need. *Morph:* **ŋaŋ, ŋoŋ.** *vn:* **aŋoŋ, raan ŋaŋ.**

ŋoŋ SWr *v.* be poor, need, desire. *Morph:* **ŋoŋ.**

needle**ebera** : needle (HFI)**nyin with (ebera)** eye of a needle.**with** SWr *Pl*: **wieth**. *n.* arrow, needle, pin, nail, quill (of porcupine). SE: **yuith**. **Dor la keny amuk dhaŋ ke with**. The Bongo when on a journey has a bow and arrow.**needs****ŋaŋ** SWr *n.* poverty, needs.**ŋaŋkië ic** in my needs.**needy****ŋaŋ** SWr See: **ŋoŋ**. *v.* be poor, needy.*cf*: **nuan**. *vn*: **ŋaŋ**. *vn*: **aŋäŋ/aŋëŋ**.**ŋoŋ nyin, cï nyin ŋoŋ** be unhappy, needy.*cf*: **gai**.**negation****cï** SWr *aux.* negation verb marker for present tense, is not. [Gram: followed by PRS verb form] Variant: **cï**. *Morph*: **acaa, acii, acuk, acak, acik, cie**. pst: **kec**. **Yen aci** ¹ **jal**. I don't leave.**negative****cik** SWr *Sg*: **cï**. *aux.* negative plural.**nekitip**: negative (HFI)**neglect****nyan** SWr *v.* neglect, not to give something, not to care for somebody; withhold. *npr*: **nyoŋ**. **Duk ya nyan**. Don't neglect me (give me something).**nyoŋ** *v.* SWr 1) neglect, not to give something, not to care for somebody. 2) withhold. *cf*: **guem**. *prs*: **nyan**.**nematode****alieŋ** SWr *n.* intestinal worm of dogs.**nerve****ral** SWr *n.* vein, sinew, nerve.**Nestling (small bird)****ajel** *Morph*: **ajel dït**. *n.* nestling. *cf*: **kueŋ dït**.**kueŋ** SWr *Morph*: **kueŋ dït**. *n.* little bird, nestling. *cf*: **ajel dït**.**net****alau** SWj *n.* 1) fishing net.. 2) fishhook. *cf*: **ubidho**.**athiol** SWr *n.* net for carrying milk gourds. *cf*: **buoi**.**buoi** SWr *n.* net for fishing. SC: **kär**.**never****acië** SWr *aux.* never do. [Gram: contracted from **aci-ye**, neg. frequentative]**aciŋ** See: **cïŋ**. *adv.* never..**atheer** SWr *adv.* never, not at all..**gueŋnhom** SWr *n.* high, never flooded place.**kaŋ** SWr *vhlp.* never.**Never mind****aŋot apath** never mind.**new****jot** SWj *adj.* new.**nyal** SWr *adj.* new.**yam** *adj.* new, modern.**new moon****wiil** SWr *v.* to have a new moon. **Pëei aci wiil**. It is a new moon.**wil** SWr *n.* new moon.**wilthok** a new moon.**yuil** SCa *n.* a new moon.**newborn baby****manh poc dhieth, manh puoc dhiëeth** a newborn baby.**manh thithlual** newborn baby (still red).**newborn calf****dan weŋ, dan akäl** newborn calf.**newly****puoc** SWr See: **piac**. *adv.* newly.**Newly-wed****apiacthiak** newly married woman.**news****thok / thuok ~ thook** NEd SWr SCa SEb *n.* 1) mouth. 2) opening, entrance. 3) border, extremity. 4) language, news. *sbj*: **thok, thoŋ, thuoŋ**. *obj*: **thok**. *loc*: **thook**. **Thoŋ tŋ aci yet Wau**. The news of the fight reached Wau.**keeth** NWr *v.* tell news.**next****la** NE SWr *adv.* soon, shortly, next. **Yen abi dhuk la**. I shall soon return.**laker** next spring.**na wën** then, next.**nawën** SWr *conj.* 1) next, before. 2) when.**pen bi wiil** next moon.**pentui** next month.**wën** SWr *conj.* 1) next, before. 2) when.**nice****dhŋ path** a nice boy.**manh puoth kënë** this nice child.**nyan path** a handsome girl; a nice girl.

path SWr SCa *v.* be good, nice, handsome, kind. *cf:* **dik**, **dhēj**. *Morph:* **puəth**.
vn: **apath**, **piath**.

night

ruu SWr *aux.* do at night. **Ruu cath** walk during the night.

wëēr SEb *n.* night.

wēr ic (wERIC) at night, at midnight.

wēr SWr *n.* night. *cf:* **waköu**. **Wēr acī diit**. It is late in the night.

nightfall

mor SWr *v.* sun to set, become dark.

Nightjar (bird)

awuokɣuan SWr *n.* nightjar. *Lit:* wing-four.

night-pot

keny lac nightpot.

Nile river

Kiir *See:* **Kir**. *n.* in the Nile river (*loc*).

Kir SWr *n.* Nile river; Bahr el Arab, Bahr el Gebel. *Morph:* **Kiir**.

nip

jur SWr *v.* graze, pinch off.

tuiny SWr *v.* pinch (with the fingernails).

nipple

thiinthok nipple.

no

ayeī SWr *See:* **yeī**. *adv.* no.

no!

ei SWr *excl.* no!. *Ant:* **εε**.

yeī SWr *excl.* no!. *Morph:* **ayeī**.

no matter

ajot apath never mind.

nobody

cīn raan nobody.

kelke SWt *Morph:* **kelke raan**. *n.* nobody.

nocturnal

ruu SWr *aux.* do at night.

waköu SWr *n.* at night. *cf:* **wēr**, **wēnaköu**, **ɣənaköu**. **Rəu a nyuäth waköu**. The hippo grazes at night.

nod

nok *n.* 1) SWr epilepsy. SCa: **muun**. 2) NWr nod (being sleepy). **Meth acīi nok nok**. The child had an attack of epilepsy.

nod head

nuak SWr *Morph:* **nhom anuak**. *v.* nod the head (old or sick people).

nuaknuak *Morph:* **cath nuaknuak**. SWr *See:* **nuak**. *n.* walk nodding the head (old people).

nuək SWr *See:* **nuak**. *v.* nod the head. *prs:* **nuak**. **Yīn nuək niin?** Are you dozing?

noise

aduət SWr *v.* (noise).

arööl *n.* noise.

awuəu SWr *n.* noise, shouting.

tiəɣ yöt make noise in a room.

noisy

kok SWr *Morph:* **kok nhom**. *v.* annoy with noise. **Duk kəc kok nhīm**. Don't annoy people by making noise.

none

ciēn SWr *Sg:* **cīn**. *n.* none (pl).

cīn / ciēn SW *n.* nothing, none.

noon

aköl cielic noon.

cool *v.* pass the noon, do at noon; spend the whole day. *prs:* **cöl**. **Ca cool!** Good day! (a greeting) **Yook acī cool atəm**. We had groundnuts for lunch.

nor

nadē *conj.* nor; about which.

north

tuəɣ *n.* north. *cf:* **ciēn**, **caam**, **cuēc**.

nose

ayau SWr *n.* nose-bone.

aɣuɣuar SWr *n.* septum of nose.

wuöm *Sg:* **wum**. *n.* nose (ps). **Wuömde** his nose.

wum *Pl:* **wuum**. *n.* nose. *sbj:* **wum**, **wuöm**. **Thony wum**. Blow your nose.

not..

acak *Sg:* **acīi**. *aux.* you-all do not, you-all are not; contracted form of **wək + acī** (negative). **Acak lui**. You do not work.

acīk *aux.* they are not. [*Gram:* contracted from **acī kek**] **Acīk ɲic**. They do not know it.

akec. *aux.* I have not. [*Gram:* from **yen + akec**]

Akec,akec *aux.* he has not. [*Gram:* contracted from **yen + akec**]

akecke *aux.* you all have not. [*Gram:* contracted from **wək + akec**]

akecke *aux.* they have not. [*Gram:* contracted from **kek + akec**]

akecku *aux.* we have not. [*Gram:* from **yok + akec**]

cä aux. I do not. **Acä piŋ apath.** I do not understand well

cīi SWr *See: cīi*. aux. passive of potential or habitual negative; 2nd person singular Object contraction of potential or habitual negative. *cf: cē. Variant: cīi.*

kēc SWr *aux.* negation verb marker for past tense, was not. [*Gram:* followed by PRS verb form] *Ant: ye. Morph: akec, akec, akecku, akecke, akecke. prs: cī. Akec ben.* He did not come. **Kecke tiŋ?** Did you not see it? **Akec tiŋ.** I did not see it.

not at all

atheer SWr *adv.* never, not at all. *cf: acin.*

not at home

lөөк SWr *Morph: raan lөөк.* v. come in absence of people, not at home. **Yen aci raan lөөк.** I came when the person was absent.

not doing

cīe aux. not doing. *Morph: acīe; cī, kec.*

not enough

lik 1) SWr SC v. be few, not enough. **Weu aliik.** The money is not enough. 2) SWr *adj.* few. **Ayoc weu lik.** It is cheap.

not far

athiok ku amec not far.

not fit

wauwau SWr *n.* not fit, too large. **Kier ala wauwau yikök.** The bracelet is too large for your arm.

not give

nyoŋ v. SWr 1) neglect, not to give something, not to care for somebody. 2) withhold. *cf: guem. prs: nyan.*

not have

-cīn / ciēn v. 1) to be without, be nothing; not at all.

not like

mal v. SWr not want, not like, renounce. *Ant: wic. Morph: mäl. npr: muol. Yen amal.* I don't want.

muol v. SWr not want, not like, renounce. *Ant: wic. cf: buon. prs: -mal.*

not reach

deek SWr v. not reach; be too far, too large. *npr: daak. Baai aca deek.* The village is not too *far.

not satisfied

la puou ŋol not to be satisfied, not to like.

not softened

riēēl v. not softened or cooked. *Ant: la bolbol.*

not sticky

weiwei SWr *Morph: la weiwei.* v. friable (earth), not sticky.

not strong enough

niop SWr v. feeble, not strong enough. **Wien aniop.** The rope is not strong.

not to be

leu SWm v. absent, missing, not to be. *Morph: leu. SWr: liu.*

not to come

kuec wei not to come, refuse to return.

not want

muol v. SWr not want, not like, renounce. *Ant: wic. cf: buon. prs: -mal.*

not yet

akec guo not yet.

ənot SWr *adv.* still, not yet. *cf: töu.* *Morph: ŋuot, -ŋot. Ənot akec bēn.* He has not come yet.

notch a stick

ŋek SWr *Morph: ŋek kou.* v. incise (wood), notch. *cf: ŋuek.*

ŋuek tim (paat) kōu notch a stick (bark). *cf: ŋek.*

nothing

acīn *See: cīn. n.* nothing.

cīn / ciēn SW *n.* nothing, none.

notorious

ciēn puön notorious.

noun

rin : noun (HFI)

nourishment

miēth / mīrth SWr SCa *n.* food, nourishment. *cf: cam; kuin; ayup, ayuöp. Kēnē acīe miēth path tēnē raan tuany.* This is not good food for a sick person.

now

manē SCa *adv.* now. *cf: emen.*

mēnē SWr *n adv.* now.

menē SWr *See: mēnē. adv.* now, present time.

yemen NWr *adv.* now. *Morph: yeman. SWr: ēmen.*

Nuba

dor Pl: **duər**. *n.* 1) SWr Bongo, Zande. 2)
NWr Nuba.

numb with cold

bil SWr *v.* become benumbed by cold.

Yen acii alir bil cin. My hands are benumbed
by cold..

number

akuən *n.* number.

biänabur SWj Pl: **biänabuur**. num. one
hundred. SWr: **buət**.

nurse

leel SWr *v.* to board, nurse, adopt.

nut

tök roŋ break the nut (seed). *v.* to cut
(passive).

O o

oar

alau SWr *n.* oar.

oath

kueŋ SWr *Morph:* **kueŋ mēl.** *v.* take an oath.

vn: **kuēēŋ.** vow, oath

mēl SWr *Pl:* **mēēl.** *n.* oath.

obey

wet piŋ obey. **Wetdu aba piŋ.** I shall obey you.

objects

kak ye jek material things.

oblige

dhiel cōol oblige, force. **Akuma aci koc dhiel cōol ajuer.** The government obliged the people to pay taxes.

oblong

akunŋ SWr *n.* land-tortoise, oblong.

arom SWr *n.* oblong bowl.

Observe (obey) a law

atheek SWr *See:* **theek.** *n.* respect, regard, honour, abstinence, observation of taboo; be kind. *cf:* **athēēk.**

theek SWr *v.* respect, honor; observe (a law), abstain, observe taboo prescriptions. *cf:* **dōor, gac nhom, rieu.** *Morph:* **athēēk.** *prs:* **thek.** *vn:* **atheek, theek.** **NWr:** **gueny.** **Moc ee man tieŋde theek bi ci' jam ke yen ku ci' rōm dhōl ic yet ci' tieŋde meth jal dhieth.** A man reveres his mother-in-law and does not speak with her and does not meet her on a path until his wife has born a child. **Acuek atheek ku wunden aciē lo dek bei kōk ku amuk piu dek dhōl ic.** Twins are respected and their father does not drink outside and carries water to drink with him. **Yath ee theek ku na ye lei, ke ci' cuet.** A totem is respected and when it is an animal it is not eaten.

observe (look at something)

boor SWr *v.* to observe people at their home. *prs:* **-bor.**

daai *v.* observe. **Kēya, puōn path aciŋ nyin path, raan path nyin ee daai apath aciŋ thōŋ kek raan ci cor.** The eyes are like a lamp for the body. If your eyes are sound, your whole body will be full of light. Mat 6:22

dāi SWr *v.* observe, look at. *cf:* **caath.** *Morph:* **dān.**

dān SWr *See:* **dāi.** *v.* observe, look at. **Ca dān apath.** Did you observe it well?

dēei *v.* watch, look at, observe. **Wēn ci yen jam kēya, ke jōt nhial, ku ee dēei kek, ku kum luēt bik ci ben tiŋ.** After saying this, he was taken up to heaven as they watched him, and a cloud hid him from their sight. Act 1:9

ŋēēm SE *v.* observe, look about. *Read:* look this way and that Exo 2:12.

ŋēm SE *v.* observe, see.

ŋēm SE *v.* observe!. *Read:* ye **ŋēmka,** Behold?? Gen 1:29.

ŋēmēke SE *v.* observe. *Read:* observe Exo 14:13.

obstinate

duil SWr *v.* obstinate.

duil puou be obstinate, insist.

obstruct

riek SWr *Morph:* **riek thok.** *v.* obstruct, block up, choke.

occiput

ŋuak SWr *n.* occiput, back part of skull.

occupy a country

kum baai occupy a country.

ocean

piāunhom SE *Pl:* **piūnhīm.** *n.* water, ocean.

Ochre clay

waan SWr *n.* ochre, clay, (powdered ironstone). **Koc aaci pot waan.** The people are painted with ochre.

ochre colour

bok SWr *adj.* reddish brown.

odious

lei SWr *v.* make odious to. **Yin acaa lei wa.** You made me odious to my father.

oesophagus

aliek SWr *n.* throat, oesophagus.

oestrus

toot SWr *v.* be on heat. *cf:* **lāc.** *Morph:* **-tut.**

of (ownership)

dë Pl: **kë**. link. of (indicating possession and dependence). SWr: **ë**.

ë SWr SC *link.* 1) of (shows ownership, dependence, relationship; genitive). NEB SE: **dë**. 2) SWr a, one. **Anoŋ lec ë cuär**. He has teeth of a lion.

miac *Morph: miacdië (-du, -de)*. SWr

See: moc. n. of my (your, her) husband.

ya *link.* of.

offence

ajor *n.* offence.

offend

dhol SWr *v.* offend..

gaŋ NWr *v.* offend.

jol SWr *v.* offend.. *prs: jöl.*

jöl SWr *v.* offend. *npr: jol.*

riol SWr *v.* offend; make angry.

offer

juar SWr *v.* offer. **Acï juar** ʔ. They paid it.

office

mäktäp : office (HFI)

alänh mäktäp : office supervisor(HFI)

officer

mac, maandit alathker: officer (HFI)

official

bëny tööu wëu eunuch; official.

often

arak SWr *See: rak. adv.* many times.

NWr: **loc juec**.

buth SCa *aux.* habitually, frequently.

col SWr *v.* do frequently, have a habit of, use to do. *cf: cienj.*

nyok NWr *adv.* repeatedly, often. **Acï jam nyok**. He spoke often.

oil

miok SWr SEb *n.* oil, fat. SCa: **piaat**.

tac SWr *v.* to oil. *prs: -töc.*

möök *n.* oils.

OK (Aust.colloquial)

apath SWr *See: path. v.* is good., well, all right. *adv.* well. *cf: apuothpuoth.*

okra

adarap NWr *n.* okra, lady's fingers, bamia

aluek SWr *n.* okra, ladyfinger.

Variant: aluogo..

bamia, guoma, guom : okra (HFI)

guöm SWr *n.* okra, lady finger.

guoma SWr *n.* okra.

weeka : dried okra (HFI)

old

dioda SWr *excl.* granny (addressing an old woman).

mony düt old man. *Lit: man.QL elder.*

monydüt SWr *n.* old one.

monydüt abudho old (large) pumpkin.

monydüt tik old woman.

rään cï dhiop an old man.

omit

döŋ SWr *v.* leave out; leave behind; be last.

Ku koc juëc tö tueŋ ëmën aabi döŋ ciëën, ku koc kök juëc tö ciën aabi la tueŋ. But many who are first will be last, and many who are last will be first. Mat 19:30

omnibus

trumbildit, trumbil ë jang : omnibus (HFI)

on

aloŋ post. on the side of, along side.

ë SWr SC *prep.* location marker. **Riem atö ë taŋdu thok**. There is blood on your spear.

Yuën atö ë weŋ nhom. The rope is in front of the cow.

yanhom on my head, in front of me.

kueer *See: kuer. n.* on the path (*loc*),.

taar SWr *n.* supine, on the back.

tö *prep.* 1) on. 2) in.

on behalf of

rin SWr *conj.* because, on behalf, on account, for, of. Variant: **ërin**. **Acï thou rin tetok cï yök tøj ic**. He died from a wound he got in a fight.

yan SWj *Morph: na yan. pron.* on behalf of me.

on purpose

dieny SWr *adv.* purposely, with malice.

once

yon SWr *conj.* when, once, meaning 'it was the time...'. **Lön yon reër yen pandun**. Ever since I stayed in your country.

once upon a time

wadaŋ NWr *n.* long ago, once upon a time.

one

biänabur SWj *Pl: biänabuur. num.* one hundred. SWr: **buöot**.

ŋonŋon NWr *Morph: kajë ŋonŋon. v.* stay on one leg!. *cf: ŋöök. SWr: kajë cök ŋöök.*

tök NEd SWr SCa *num.* 1) one. 2) a, an. 3) SWj someone. *sbj: tök, tøj. Raan tök ënu.* There was a man.

tök SWr *n.* one thing. **Cien tök** one hand (finger). **Dieer tök** one leg. **Dien tök** one song. **Gar tök** one anklet. **Naŋ tök** one

feather. **Thäk tök** one goat. **Thiën tök** one breast. **Wel tök** one guinea fowl.

Yuienh tök one arrow.

Töŋ SWr *Sg: tök. n. one (ql).*

one - only one

tök aliŋ only one. **Tieŋ tök aliŋ** only one wife.

one - that one man

raan töŋ wën that one man.

one (impersonal pronoun)

monylam somebody.

raan kaŋ muoth one picks up what he can find.

ruot SWr *n. one's own way (ps), fancies.*

Morph: röt (rot). **Raan loi ruotde abī kërac yök thīn.** One who follows his own fancies will have trouble.

one's self

guop SWr *pron. one's self, this very one.*

onerous

thiek SWr SCa *v. be heavy, difficult.*

onion

akurbiok SWr *n. wild onion.*

bathala : onion (HFI)

leeth SWr SC *Pl: leth. n. onionlike plant; wild growing tuber, eatable when soaked in water.*

leth *Sg: leeth. n. onion-like plants, tuber.*

only

a *adv. only, just.* **Muk a töny.** Carry only the pot.

abac SWj *adv. only.*

aril SWr *adv. only. Variant: arir.*

ëpath SWr *adv. merely, only, gratis, just.* SWj: **tei.** **Yen acath ëpath.** I am just walking.

nyintök SWr *adv. only.*

nyot SWr *adv. 1) very. cf: apei. 2) only.* *Morph: nyöt.*

tai SWt *adv. only.*

tök aril only one.

të thin nyöt (tëthinnyöt) only a little. **Acī doŋ** **të thin nyöt.** There remained only a little.

piu nyin [*Note: accent on piu*] only water.

ooze

niääk SWr *n. 1) dust, powder, fine flour. cf: duon. 2) ooze.*

tiök Pl: **tiäk. n. deep (wet) mud. Acī lō cur tiök ic.** It stuck in the mud.

open

aliop you are opening it. [*Gram: 2SG*]

dəkdek SWr *v. open.*

liep SCa *v. to open something. Liep yöt thok.* Open the door. **Liep yīnyin.** Open your eyes.

ŋany SWr *v. open. cf: tuer. ŋany yöt thok.* Open the door.

pic SWr *Morph: pic bei. v. open (a gourd, bottle). Pic acut bei.* Get out the stopper (open the bottle).

pat SWr *Morph: pat raan. v. let someone pass, give way to, open a door to somebody. cf: pal. Patkë raandit.* Let pass the elder.

tic SWj *v. to expose, open, disclose.*

tuer SWr *Morph: tuer (thok, luak). v. open (a door, a big hut). cf: ŋany. Tuer yöt thok.* Open the door.

yiin SWr *v. give somebody food; keep awake, open the eyes during the night. prs: yien.*

open it!

liep *v. Open it!. vt: liep.*

Opening *n.*

thok / thuok ~ thook NEd SWr SCa SEb *n. 1) mouth. 2) opening, entrance. 3) border, extremity. 4) language, news. sbj: thok, thoŋ, thuoŋ. obj: thok. loc: thook. Thoŋ təŋ acī yet Wau.* The news of the fight reached Wau.

operate (surgery)

ret See: **ret.** SWr *v. incise, cut through, tear (clothes), operate. prs: -ret.*

opinion

wët / wël SWr SCa SEb *Pl: wël. n. word, opinion, order, message, advice, matter, news, issue. sbj: wët, wët- / wël. pu: wët.*

wët NEb SWr See: **wët. n. word, opinion, order, message, advice, matter, news (ps).** **Acie wëtdu.** It does not matter you. **Cath ke wët (nəŋ wët)?** Have you a message? **Ee wët bëny.** It is an order of the chief. **Ee wëtdu.** It is your business. **Wët! wët det!** Such a thing!

opponent

raan (de) ater opponent also in a play.

raan ater opponent (also in a game).

oppress

laaŋ SWr *v.* enslave, oppress with work. *v.* work hard. *prs:* **laŋ**. *vn:* **laŋ**. **Běny ee kɔc laaŋ luoi gek.** The chief oppresses people with work on the road.

or

ayī conj. or. **Ku na tek gen tók yeyic, ayī dhiēnh tók ku tuumkē kenhīim ku thērkē, ka puōk.** And any town or family that divides itself into groups which fight each other will fall apart. Mat 12:25

o NWr *conj.* or. SWr: **yīn**. **Ye ŋuot o a muor?** Is it a female or a male?

temen SWr *conj.* or.

yīn SWr *conj.* or. NWr: **o**.

or.(either..or)

u- SWr *v.pref.* prefix in alternative interrogation. *cf:* **uya**.

uya SWr *aux.* 'or is it'. **Ye kiek, uya apiin?** Are there bees or wasps?

Orange (fruit)

bertukan, orany : orange (HFI)

ordeal

lau kur pick up stones from boiling water (ordeal).

order

thɔn SWr *v.* entrust, send for, order, promise; commend to. *Morph:* **than, thɔn**. *vn:* **athɔn, athɔn**. **Weŋdiē aba thɔn yīn.** I shall entrust you with my cow. **Ka cī thɔn acī lɔk looi** He kept his word. **Ka cī thɔn akec lɔk looi.** He broke his word.

wēt NEb SWr See: **wēt**. *n.* word, opinion, order, message, advice, matter, news (ps). **Acīe wētdu.** It does not matter you. **Cath ke wēt (nɔŋ wēt)?** Have you a message? **Ee wēt bēny.** It is an order of the chief. **Ee wētdu.** It is your business. **Wēt! wēt det!** Such a thing!

yōök SWr *v.* tell (him), command, order. *cf:* **yɔok**. *prs:* **yōök**. **Běny acī kɔc yōök la luui gek.** The chief ordered the people to work on the road.

yōök [Note: SWj **yook**] SWr *v.* to tell, say, order, command. *npr:* **yōök**.

ore, iron

aleel *Sg:* **alel**. *n.* ironstone (pl).

oribi

adil *Sg:* **adiel**. *n.* oribi (pl).

amuōŋ See: **amuuk**. *n.* oribi (ql).

amuk *Sg:* **amuuk**. *n.* blue duiker, oribi (pl). [Gram: This is probably the root form since

oribi usually occur in numbers and not alone.]

amuuk *Pl:* **amuk**. *n.* blue duiker, oribi. *sbj:* **amuuk, amuōŋ**.

lōc NEd NEp SWr *Sg:* **lōc**. *n.* oribi (pl). *cf:* **adil**.

originate

jäl thin originate.

Orion

wēēt thel jɔk Orion. Tē tō wēēt thel jɔk tiim nhīim theei, ke yook aapur rap. When Orion in the evening is over the trees, we sow durra (in May).

ornaments

apalieny SWr *n.* ivory ornaments hanging from the neck.

orphan

Acī mīth kadiäk baar. She left 3 orphans..

abar SWr *Pl:* **aber**. *n.* orphan, abandoned child, motherless or fatherless child.

adoŋor SWr *n.* baby orphan.

ber SWr *v.* be, become orphan. *npr:* **bar**. *vi:* **bar**.

cuäny *Pl:* **cuäny**. *n.* SEb: **cuēny**. 2) motherless baby. **rin cī yen cuany ret**

osprey

kuēi SWr *n.* fishing eagle.

ostrich

wut NEb NEd SWr SCa SEb *Pl:* **wuut**. *n.* ostrich.

ostrich feather

makaŋ SWr *Morph:* **makaŋ wut**. *n.* ostrich feather.

nɔŋ wut ostrich feather.

ajōm SWr *n.* helmet of ostrich feathers.

other

daŋ SWj *pron.* other.

deŋ NWr *pron.* other. **Ee kēnē rään deŋ.** It belongs to another.

dēt / kōk SWr *Pl:* **kōk**. *n.* other, another (different, next one). *cf:* **dē**. NWn: **ŋadaŋ**.

otherwise

eda SWr *conj.* otherwise. *cf:* **na...ke**. **Na yī kec kony, eda cīn raan cī yīn kony.** If I had not helped you, (otherwise) nobody would have helped you.

na dē... ke otherwise.

otter

coltooc SWr *n.* kind of otter.

malmal SWr *n.* otter. **Malmal atō tooc ku apir**
rec. The otter is in the swamp and lives on
fish.

ought

dhil *vhlp.* must, ought. *cf:* ja. **Yen adhil luui.**
I have to work.

our

-da *Sg: -dië. n.suf.* our. [*Gram:* noun suffix
for singular object with 1PL possessor]
Syn: -kua. Wada our father. **Akuōtda** our
group.

-kua *Sg: -cië. pron.* our. [*Gram:* noun suffix
for plural possessed object with 1PL
possessor]. **Leckua** our teeth.

-kuan SWr. *n.suf.* our (ql). [*Gram:* noun
suffix for plural object for first person
plural qualified] **Wēlkuan** our words.

yo- SWr *n.pref.* our (with body parts).

wāmāthdan cīi bēn kek wēt any of our people
come from there.

ourselves

yopēc we ourselves.

Out (not at home)

lөөк SWr *Morph: raan lөөк. v.* come in
absence of people, not at home. **Yen acī**
raan lөөк. I came when the person was
absent.

Outback (Aust.)

roor tē cīi ceᅇ desert, place where no one
lives.(added by MJB)

Out-distance

koc kōk wor ēbēn he outdistanced them all.

wār SWr *v.* surpass, outdistance, excel, beat
(in a game). *cf: nōk. npr: wor.*

wor SWr See: **wār.** *v.* surpass, excel,
outdistance, beat (in a game, race). **Acī koc**
kōk wor ēbēn. He outdistanced them all.

outlet - of a river

wath SWr *n.* outlet from river, ford. **Wanh**
thok kin. Here is the head of the ford.

out-number

dhuur SWr *v.* overwhelm, outnumber, attack.
cf: kaᅇ.

out-stretched

wāt SWr *v.* be stretched out. **Kōör ee toc wāt**
laᅇ tōk. The lion lies on one side
outstretched.

cī kōk ᅇat aᅇer with outstretched arms.

outside

aᅇer SWr SC *Morph: ᅇer. n.* outside.
SCa: **bec.**

bec SCa *n.* outside. *cf: aᅇer.*

bei SWr *adv.* out, outside.

biic NWr SCa *n.* outside.

bei bei take it out.

over

nē SE *prep.* over, above.

over-burdened with work

mam SWr *v.* be burdened with work without
assistance. **Yen acī mam luoi ku acīn raan**
kony ᅇeen. I am overburdened with work
and nobody helps me.

overcome

bān SWr *v.* overcome, resist, be stronger.
prs: -ben.

cath SW SC See: **ceth.** *v.* 1) walk, go about,
roam. 2) overcome, reach. *Morph: ceth.*
vn: cāth.

gōök SWr *v.* overcome, be too great, be too
difficult to. *vn: gōök. Luoi acī ᅇ ᅇa bī gōök.*
The work will not be too difficult for me.

Raan acī gōök aᅇei. The man is very sick,

is in agony. **Raan acī kōör gōök ᅇok ic.** The
man defended the cattle from the lion.

over-cooked

duet SWr *v.* cook too much.

cī niaan overdone, stewed.

over-eaten

kuei SWr *adv.* satiety, overfulness. **Yen anek**
kuei. I have eaten too much.

overflow

buom SWr *adv.* exceeding, overflow.

luu SWr *v.* overflow, be plentiful.

tōk SWr *Morph: tōk aᅇer. v.* overflow. **Piu**
war acī tōk aᅇer. The river has overflowed.

over-full

kuei SWr *adv.* satiety, overfulness. **Yen anek**
kuei. I have eaten too much.

overlook

buoth wei pass over, overlook.

overtake

cooth *v.* overtake.

dōöt *v.* reach to, overtake.

dōöt *v.* to overtake, reach at. *Morph: dōöt.*

overwhelm

dhuur SWr *v.* overwhelm, outnumber, attack.
cf: kaᅇ.

owe to

yuit SWj *v.* owe to.

owl

agumut NEb SWr SCa *Pl:* **agumuut.** *n.* owl
(brings bad luck).

own

-dhil / dhiel *v.* own, belong. *npr:* **dhiel.** **Yen**
adhil tēnē yen. It belongs to me.

la nhom to have, possess. **Ala nhom weŋ.** He
has a cow.

owner

la *pron.* owner.

OX

miör SEb *Pl:* **miör.** *n.* bull, ox. *pu2:* **miaar.**
SWr: **muöör.**

muör *cf:* **muör** NED SWr. SWr SCa *Pl:* **miör.**
n. bull, ox. *Morph:* **miar.**

muor boc ox. *cf:* **thön.**

miaar SE *n.* bulls, oxen. *Read:* 1Sam 15:9.

ox-pecker

kuiëk SWr *Pl:* **kuik.** *n.* oxpecker. *cf:* **ajuec**
col.

Oyster

jual SWr *n.* shell, river oyster.

P p

pack

kuath SWr *v.* pack, wrap. *npr:* **kuoth**. **Kuath rec cuk döm yaköl**. Pack up the fish we caught today.

package

kuäth SC *n.* package. SWr: **duot**.

paddle a boat

geer SWr *Morph:* **geer riai**. *v.* row a boat, paddle, stir with a stick. *Morph:* **gër**. SCa: **kuër**.

padlock

gifl : padlock (HFI)

pagan

raan cie kristian : pagan (HFI)

pain

arem SWr *n.* suffering, pain. **Ya arem yinda to yiguop?** Of what kind is your pain? **La guop arem** to suffer, have a pain.

kërem SWr *PI:* **karem**. *n.* pain.

luär SWr *n.* pain of a swelling.

painful

töktök SWr *See:* **tök**. *n.* painful.

paint

buia : paint (HFI)

pot SWr *v.* paint, cover (with a colour). *vn:* **putput**.

pair

rëen *n.* SWr two, a pair; few. *sbj:* **rëen**, **rën**.

Cin yom rëen cǐ dōŋ? Has any bone (meat) been left over?

rënken a pair of them.

palate

dai SWr *n.* palate.

palaver

luup SWr *Morph:* **luup wei**. *n.* palaver, chatter.

pale

yar SWr *adj.* white, pale. *Morph:* **yor**.

paleness

guop ayar blush. *Lit:* paleness.

yör SWr *v.* [Note: blush, paleness]
Morph: **ayar, yar**.

palm (tree)

adier SWt *n.* fruit of dom-palm when used as a football.

agep SWr *n.* deleb, fan palm. SWm: **akor agep**. NWr: **akot agep**.

akan SCa *n.* deleb palm..

akarap SWr *n.* 1) raffia palm. 2) Bengal cane.

atany nyeth plaited with dom-palm leaves.

atuek SWr *n.* seed of dom palm.

bul SWr *n.* palm forest.

rök SWr *n.* palm shoot; sprouted deleb palm seed, edible when toasted.

tuk SWr SCa SEb *n.* deleb palm fruit.

palm of hand

ciin cielic middle finger; palm of the hand.

palpitation

dhöu SWr *v.* have palpitation. **La puou dhöudhöu** have palpitation.

luopluop SWr *v.* palpitation of heart. **Yen anek luopluop**. I have palpitation of the heart.

piou litlit NWr SWt SCa palpitation of heart..

wuot SWr *Morph:* **nek wuot**. *v.* have palpitation.

pan

tony thät cooking pot.

pancreas

tak SWr SC *n.* spleen; pancreas.

panic

weer *v.* to run, panic.

pant (breath)

yuotyuo SWr *Morph:* **la yuotyuo ke wei**. *v.* pant.

paper

akuthap NWr *n.* 1) book.. 2) paper. SWr: **awarek**.

athör SWr *n.* message, letter, book, paper. *cf:* **mek, awarek, wel tuoc**. NEb: **awarek**..

waragak, waraga paper (HFI)

yär waraga paper.

papyrus

aguot SWr *n.* papyrus.

ayiek / yiik SWr *n.* mat of papyrus. NWr: **yak**.

parable

kääŋ / kēŋ SWr *n.* saying, proverb, parable; story. *cf.* **anyiköl. Thoth kǎŋ tēnē yok.** Tell us a story.

parade with bull

wec SWr *Morph:* **wec muor.** *v.* parade with a bull, singing.

paraffin

jas lamba: paraffin (HFI)

parallel

ke kam parallel.

paralysed

ruai *v.* paralyze.... **yen mony kēnē akēc cath run kǎbēt rin cǐ yen ruai...** who was paralyzed and had not been able to get out of bed for eight years. Act 9:33

paralytic

aduany SWr *n.* paralytic.

paramount chief

maamuur : paramount chief (HFI)

pardon

guan SWr *v.* spare, pardon. *cf.* **ŋuān.**

park

yon tö lai thǐn place of game (animals).

parkland

path *n.* forest with scattered trees. *cf.* **ruup.**

parliament

parliament, palamen Parliament (HFI)

parrot

alal SWr *n.* parrot.

part

abak SWr *Pl:* **abek.** *n.* part, half, remainder.

abaŋ tök one half

abek SWr *Sg:* **abak.** *n.* part.

part of chest

thuk SC SE *n.* part of chest, part of grain.

partridge

aweec NEd SWr *Pl:* **awec.** *n.* francolin (bird), partridge?.

party, hunting

akal yiep SCa *n.* big hunting party, hunters.

pass away

liu SWr SCa *v.* be absent, missing; not to be. *cf.* **niin.** SWm: **leu, leu. Nhal ku piny aabi liu, ku wētdiē acǐ bǐ kaŋ mää.** Heaven and earth will pass away, but my words will

never pass away. Mat 24:35 **Acǐ rou liu.** He quenched his thirst.

pass by

bar thok pass by.

rēēt *v.* pass by.

tēēk *v.* pass by.

waan thok pass by (an habitation). **Trumbil acǐ waan thok.** The lorry passed by.

wēen SWr *v.* pass by, abandon. *Morph:* **waan.**

tēēk *v.* passing by, hover over. **Dhēl kēn acie ben tēēk ēmēn.** This road is not used nowadays. Act 8:26

pass over

buoth wei pass over, overlook.

pass through (pierce)

wal SWr *Morph:* **wal (yekou, loŋtui).** *v.* pass (through, on the other side), pierce. **Tōŋ acǐ wal yekou.** The spear passed through (pierced) his body.

pass through a place

-ret / reet SWr *v.* 1) incise (a tumor), cut through. 2) pass through (a place). *Morph:* **ret. npr: reet. Akim acaa ret.** The doctor operated on me.

passage

aber *n.* passage.

passion

bir SWr *v.* be on heat (male), excite passion.

past

acǐi *aux.* 1) verb particle of passive past tense. **Acǐi koor ʼ cam.** He was eaten by a lion. 2) has to you. [*Gram:* D.PST.2SG; contracted from **acǐ + yi**]

cǐ *aux.* past (perfective) verb marker. *Morph:* **acǐ, aca, acuk, acak, acik, acaa, acǐi, acee.**

wa- SWr *n.pref.* prefix for past (season). **waker** past spring.

paste

wur abiik paste.

pasture

ayōöt SWr *n.* higher pasture.

lōk SWr *n.* area of grass (for cows).

lok SWr *n.* pasture.

ŋōōŋ SE *n.* pasture. *Read:* Gen 47:4.

wal Sg: **wäl.** *n.* 1) grass, pasture. 2) medicine, herb, amulet. **Kōc aathar rin wal.** The people are fighting for pasture. **Acieŋ wal yekōk.** He carries an amulet at his arm. **Yen acǐ wal lo wic.** I went to get a

medicine. **Ee wal koc nõk.** It is a *poison (which kills people).

jot SCa *v.* return from pasture. **Wut aci jot.** The herd returned from the pasture.

pat

yuai SWr *Morph:* **yuai kou.** *v.* pat, caress.

patch

buop SWr *v.* cover, patch. *cf:* **abap.** *prs:* **abup.** **Aca alath buop kou.** He patched the cloth. **Ajith aci buop tonjke nhiim.** The hen is hatching eggs.

bup SWr *v.* cover, patch. *npr:* **buop.**

duet SWr *n.* patch.

paternal aunt

wec SWr *n.* paternal aunt.

path

adher SWr *n.* path.

adher köör lion path.

akop SWr *n.* cattle path. *cf:* **kueth yök.**

dhöl / dhöl SWr *n.* path, road, way; route.

cf: **gök, kuer, caar, puör, laar.** SCa: **dhöl** ʔ.

dhöl *n.* paths, lanes.

dhöl SWr *n.* paths.

kuer *Pl:* **kuer.** *n.* NED NWr SCa SEb path, road, river. *cf:* **caar, puör.** *sbj:* **kuer, kuer.** *loc:* **kueer.**

kuer *Sg:* **kuer.** *n.* paths, roads.

pathogen

thiöu SWr *Pl:* **thiör.** *n.* any kind of worm or germ thought to cause a disease. *sbj:* **thiöu, thiön.** NE: **thiäu.**

patience

rut NWr *Morph:* **kañ rut.** *v.* suffer, have patience.

pauper

abur SWr SCa *n.* poor man; man without cattle; fisherman. *cf:* **anyap.**

pay

cuöt SWr *v.* pay to. *prs:* **cut.** **Yin aba cuöt ë dau.** I shall pay you a heifer.

cut SW *v.* to pay to. *npr:* **cuöt.**

juar wei to pay money.

kak SWr *v.* pay; appease. **Yin akak.** I pay you

riöp SWr SCa *v.* 1) pay wages. 2) bribe. *vo:* **ariöp.** **Yin aba riöp buot kabet ë peei.** I shall pay you 8 pounds per month. **Aci bëny riöp wej tök.** He bribed the chief with one cow.

rok SWr *v.* pay a fine (in cattle) for adultery or for an offence committed with a girl. **Yin**

abï rok yök kadhiëc. You are fined five cows.

wër SWr *Morph:* **wër bei.** *v.* redeem, rescue.

Cöl kanydiën tö yinhom ba weñdu wër bei. Pay me your debt to get back your cow.

payment

cuöt SW *See:* **cut.** *n.* payment.

payment in cattle

luny SWr *n.* payment in cattle; release, absolution. *cf:* **wët kuny.** **Yen aci wët ce luny tem.** I got the sentence of release (*acquittal).

lunyluny SWr *See:* **luny.** *n.* payment in cattle; release, absolution.. **Wët lunyluny aci tem yen.** I was condemned to pay (in cattle).

payment, press for

buol raan press a person for payment.

peace

pek NWr *v.* peace. **Piny ala pek.** The country is in peace.

peace, be in peace

la lañ keep quiet; be in peace (subjection).

-dör / dör SWr *v.* reconcile, be in peace.. *npr:* **dör.**

döör *v.* reconcile, be in peace..

peanut

añej SCa *n.* hard groundnuts.

atöm SWr *Sg:* **atom.** *n.* groundnuts. NWr: **pulguak.**

maakur NWr *n.* hard groundnuts.

mötörö SWr *n.* groundnuts. *cf:* **atom.**

moguak NWr SWm *n.* groundnuts.

moguak ril hard groundnuts.

pulguak NWr *n.* groundnuts.

töppiny *n.* groundnuts; peanuts.

peanut butter

guarguar SWr *n.* groundnut paste.

kuluko SWm *n.* pounded sesame or groundnuts.

peanut paste

guarguar SWr *n.* groundnut paste.

peanuts, disease of

let SCa *n.* disease of groundnuts.

peanuts, leaves

nör SWr *Morph:* **nör atöm.** *n.* leaves of dug out groundnuts. *cf:* **akuac.**

pebble

gai SWr *Pl:* **gəi**. *n.* gravel, pebble. SEb: **kəoi**.

peep

luith SWr *v.* look at, peep. *Morph:* **luieeth**.
vn: **aluith**. **Mīth aaci luith *aluith**. The children looked through the window.

peep out

yak SCa *Morph:* **yak bec**. *v.* peep out.

tuōl SWr *v.* emerge, appear, peep out, surface. *prs:* **tul**. **Rou aci tuōl wiir**. The hippo surfaced in the river.

peg to stake cattle

lōc NEd SWr SEb *Pl:* **lōc, lōi**. *n.* peg used for staking cattle in cattle camp at night, picket. SCa: **lēc**. **Piat lōc ram a peg**.

dhōt SWr *v.* pull out a peg.

theet SWr *Pl:* **thet**. *n.* small peg (to fix a hide to the ground to dry).

pelican

jak *Pl:* **jæk**. *n.* pelican, with long beak and large throat.

pelvis

acōtnyin SWr *n.* ilium of pelvis.

yōi SWr *n.* hip bone, pelvis.

pen

galam, winh gotgot : pen (HFI)

pencil

galam, winh gotgot : pencil (HFI)

penetrate

lur SWr *v.* penetrate, enter. *cf:* **ŋuek**. **Apeny acaa lur yic**. A sandworm entered into my ear. **Yen ala ke caa lur guop**. I have a foreboding.

nek SWr *v.* cut into, penetrate. **Lun acaa nek kōk**. The bracelet cut into my arm.

ŋuek SWr *v.* penetrate. *cf:* **lur**. **Kier acaa ŋuek kōk**. The bracelets penetrated into the flesh of my arm.

penis

cul SWr *n.* penis. *sbj:* **cul, cuōl**.

people

juur SWr *Sg:* **jur**. *n.* people of another tribe.

kac SWr SC *Pl:* **kəc**. *n.* people (ps).

kəc NEd SWr SCa SEb *Sg:* **raan**. *n.* people.
sbj: **kəc, kac**. **Cin kəc tō baai?** Is there anybody at home? **Kackua** our people.

thāi SWr *n.* people, foreign tribe, nation.
Morph: **thēi**.

thān SWr *See:* **thāi**. *n.* people (ql).

per cent

tene biantok, biantokic : percent (HFI)

perforate

dhiām SWr *v.* perforate, make a hole in.
Morph: **dhiōm**.

dhiōm kou perforate.

yōr SWr SC *v.* perforate, open, to make a big hole in something. *cf:* **dhiōm**. *Variant:* **yōr**. **Yōt ayōr thok**. The room is open. **Aluit ayōr nyin**. The window is open. **Pany aci yōr kōu**. The wall has been perforated.

thuth SWr *v.* perforate (an earlap or lip).

wur SWr *v.* perforate; to bore.
Morph: **wurwur**.

perfume

aŋier SWr *n.* 1) basil. 2) perfume of musk used by other tribes.

Pergola (Aust)

pam SWr *n.* roof for shadow (on a frame in a field).(MJB)

perhaps

cīt *v.* 1) to be like (identical), perhaps. *cf:* **thōŋ**. 2) as if. *npr:* **ciēt**. **Yen acīt yin**. He is like you. **Acīt deŋ be tueny**. Perhaps it will rain. **Cīt niin bi a thiaar wei?** Will he not be absent for a long time? **Acī ciēt kē war**. It is as it was before.

kecīt SWr prep. about, like, perhaps. *cf:* **athiok keke**. **Kecīt bi ben**. Perhaps he will come.

yien SWr *v.* be likely to, perhaps. *prs:* **yin**.

Period (time)

cuīr *n.* period.

muōōth SWr SCa *n.* darkness; period with no moonlight, waning moon. **Piny ala muoth**. It is dark.

perish

riar SWr *v.* perish, die. *cf:* **nēk**.

peritoneum

rebreb SWr *n.* peritoneum, membrane lining of the abdominal cavity.

perplexed

cī nom dhiath perplexed..

dil SWr *n.* perplexed. *Morph:* **la dil**.

diriiny SWr *v.* be perplexed. *cf:* **cor**.
Morph: **nom la diriiny**.

mum nom, cī nom mum crazy, perplexed.

nom adil perplexed..

persecute

agum *See:* **gum**. *adv.* persecute.

cal agum, col agum persecute.... **ku riääk puöu apei tēnē keek, agut ba ke aluoop wuöt kök yiic ku cal keek agum apei...** I was so furious with them that I even went to foreign cities to persecute them. Act 26:11
ñēt SE v. persecute. *Read:* Job 19:22.

persevere

gik NWr *v.* persevere. *prs:* **gek. Gekku copde.**
 Let us persevere to the end.
ñēr SWr *v.* persist, persevere. **Mou acī ñēr yeguop.** He is an obstinate drinker.
adhil SWr *v.* firm, persevering.

persist

ñēr SWr *v.* persist, persevere. **Mou acī ñēr yeguop.** He is an obstinate drinker.
ñēr ic SWr persist in. **Acī ñēr wētde ic.** He persisted in its statement.

person

jāñ / jēñ SWr *n.* person, people; tribesman.
jur SWr *Pl:* **juur.** *n.* person of another tribe.
raan / kōc *n.* 1) man. *cf:* **moc.** 2) person. *Pl:* **röör ~ kōc. sbj: raan, ran(ē).** **Raan tök ēnu.**
 There was a man. **Raandiē** my companion, person belonging to me. **Raan kañ paath nhom** person without discretion. **Raan kuc** an unknown person.
run *n.* person. **Run apith tap.** The person is transplanting tobacco.

perspiration

piu tuc perspiration (hot water).
tuc SWr SCa *n.* body sweat, heat, perspiration.

perspire

nek tuc be warm, perspire.

perverse

raan weñ (äi) tuöt perverse person.

pestle

yät SWr *n.* pestle.
lek NEd SWr SCa SEb *Pl:* **lök.** *n.* pestle.
cf: **yät, doñ. sbj: lek, lek.** **Yep lek ʼ tēnē yen ba rap la yol.** Cut a pestle for me to pound durra.
leñ *Sg:* **lek.** *n.* pestle (ps).
leñde her pestle.

pharmacy

qon wal : pharmacy (HFI)

philanthropist

amioc SWr *n.* generous person.

phoney

raan la guop rueny a false fellow.

photograph

sura : photograph (HFI)

physician

ran wal : physician (HFI)

pick

tēt *v.* to pick (no object). *vt:* **tet. Tik atēt.**
 The woman is picking.
tet *v.* to pick (vegetables); pick up (by birds).
va: **tēt. Tik atet liëëm.** The woman is picking vegetables.
kol [*Note:* SWt **kor**] SWr *v.* pick out something small (from the skin).

pick up

kuin SWr *v.* pick up. *cf:* **ñuany. Kuin ke cí lony piny.** Pick up what has fallen down.
Kuin akot yic. Pick up (the meat) from the hide (where the slaughtered animal has been cut to pieces).
ñuany SWr *v.* pick up, grab up (with the fingers).
lau SWr *v.* pick up (seeds from water). **Lau gōr.** Pick up the seeds (from the water).

pick-axe

malol SWr *n.* big (European) hoe, pickaxe.
cf: **puur.**

picture

giēt SWr *n.* picture.
sura: picture (HFI)

pieces, break to

banyic SWr See: bany. *v.* break to pieces.

pierce

pioth SWr *v.* pierce.. **Pioth rec bith thok.**
 Stick the fish on to your spear (to carry them).
tom yic pierce..
thuth yic (thok) perforate an earlap (lip).
wal SWr *Morph:* **wal (yekou, loñtui).** *v.* pass (through, on the other side), pierce. **Tōñ acī wal yekou.** The spear passed through (pierced) his body.
wum SWr *v.* pierce, bore. **Wum biok ba kōc.**
 Pierce the skin to sew it.

pig

diër baai pig.

pigeon

awëër SWr *Pl:* **awër.** *n.* green pigeon.

kuornyiel SWr *n.* pink-eyed pigeon.

kurthiou SWr *n.* pigeon.

pigmy

akuic SWr *n.* 1) pigmy in Jur folklore.

cf: **kacik**, **akuinh läi.** 2) little people that guard animals (like angels that guard people), small and strong, doesn't harm.

nyanthōndok SWr *n.* pigmy.

pile

door SWr *v.* pile.; **door nhiim** pile up.

pilfer

puc SWr *v.* pilfer, pick up quickly (and unseen), pinch. **Meth acī atōm puc.** The child pilfered some groundnuts.

pill

nyin wal : pill (HFI)

pillage

nuar SWr *v.* destroy, pillage. *cf:* **jap piny,** **tup.**

tup SWr *Morph:* **tup ic.** *v.* pillage. *cf:* **nuar.**

Alei aacī panda tup ic. The enemies pillaged our country.

aŋar NWr *n.* pillaged person.

pillow

mihadda : pillow (HFI)

pimple

tuəŋ SCa *n.* pimple. SEb: **pir.**

kuk SWr *Morph:* **cī guop kuk.** *v.* suffer of irritation of skin; have pimples.

pin

with SWr *Pl:* **wieth.** *n.* arrow, needle, pin, nail, quill (of porcupine). SE: **yuith.** Dor **la keny amuk dhaŋ ke with.** The Bongo when on a journey has a bow and arrow.

pinch

duany SWr *v.* pinch (to ask attention). *npr:* **duony.**

koc kuiny torment, pinch people (especially children). *cf:* **luc.**

piny SWr *v.* pinch (pulling and twisting the skin).

room SWr *v.* squeeze, pinch.

tuiny SWr *v.* pinch (with the fingernails).

pinch off

jur SWr *v.* graze, pinch off.

pink colour

thith SWr *adj.* reddish, rose colour.

pipe (tobacco)

agin SWr *n.* big tobacco pipe of clay (used by the Tuic and Nuer).

tuj tap tobacco pipe.

piss

läc SWr *v.* 1) urinate, piss. **Duk meth that wec bī cī läc yöt.** Don't beat the child with a broom lest it urinates in the hut, sleeping. (allusion to a native belief) 2) be on heat. *cf:* **toot, -tut.** **Weŋ acī läc.** The cow is on heat. *vn:* **lac.**

piston

pithon : piston (HFI)

pit

adhuom SWr *Pl:* **adhum.** *n.* pit, hole. *cf:* **yal,** **yör.**

pit-trap

yal SWr *n.* hole, pit-trap. *cf:* **adhuom.** *Morph:* **yel.** NWr: **köl.** SCa: **köl.** **Lëi acī wei yal.** An antelope fell into the trap.

thuŋ SWr *n.* small pit-trap with a snare to catch the leg of game.

pituri (Aus.)

macier SCa See: **macir.** *n.* native tobacco.

macir SCa *n.* native tobacco. *cf:* **tap.** *Morph:* **macier.**

pity

puou dhiau, adhiau puou tēnē raan have pity on somebody.

place

alaŋ SWr *n.* place beside.

biäk NWr *n.* place, side, portion.

cal SWr *v.* call to a place, invite. *prs:* **-cōl.**

Yin acī cal Wau. You are called to Wau.

guarguar SWr *Morph:* **piny la guarguar.**

See: **guar.** *n.* place cleaned from trees, treeless country, area of few trees.

yōn tö lai thīn place of game (animals).

kem *n.* place between.

kōŋ *n.* place.

lal SWr *Morph:* **lal yök.** *n.* place near the stable or camp to dry dung for the camp-fire.

leel SWr *n.* place for fastening cattle near the homestead.

look NWr *n.* place, direction, somewhere.

Yen acī lo keny look. I made a journey somewhere.

tä SWr *n.* place, place where. [*Gram:* following phrase may end with **thīn**]

tē *See:* **tē.** *n.* place (ps).

tën SWr *n.* 1) place. *cf.* **të.** 2) (to) here.
cf. **laŋ.** *Morph:* **tën.** **Abi ben tën.** He will come here.

Të tök *n.* one place.

yän *n.* places.

yön SWr *Sg:* **të.** *n.* places.

plain

lil SWr *Pl:* **liel.** *n.* low flat country with no or few trees, valley, depression, ditch.
loc: **liil.**

tooc SWr *See:* **toc.** *n.* plain (*loc*), swamps.
Wut amäi tooc. The herd passes the dry season in the swamps.

plane

köör gëth plane.

plank

bab Sca *n.* board, plank.

planning

guëk: planning (HFI)

plant

acuil *n.* kind of bushy plant.

adet SWr *n.* climber plant, from its roots bracelets are made.

ajuet SWr *n.* parasite plant on heglig (**thou**), its green fruit of egg-size are eatable when soaked first in water.

com SWr *v.* sow, plant (garden). *cf.* **pok.**

dugo SWr *n.* shrub with lilac-like flowers and strong smelling roots, used as medicine against rheumatism and cattle disease.

yogo SWr *n.* climber with tasty overground tuber that is eatable, tubers are called **bulbil.** NWr: **nyugi.**

wal : plant (HFI)

plant disease

jul SWr *n.* disease of sesame and groundnuts.
Atöm aaci jul (juŋ). The groundnuts have a disease (spotted curled leaves).

plaster

boot SWr *v.* plaster, cover with mud.
cf. **rooth.** **Dhiei aaci yot boot yic.** The termites covered the inside of the hut with mud.

buth SWr *v.* to build with mud, plaster.

rooth SWr *v.* 1) plaster, mire, smear. *cf.* **boot.**
2) bewitch.

yiü SWr *v.* smooth, plaster. **Wec tiom col ba pany la yiü.** Dig black soil to plaster the wall.

platform

bam SWr *n.* shelf, table, platform.

play

aariän they are playing.

riään *v.* to play. Am I playing?. [*Gram:* 1SG]

riän SWr Sca *v.* play, jump, gambol, play tricks. **Aariän.** They are playing.

thëec SWr *v.* play.. *prs:* **-thëec.**

thuec SWr *v.* play, joke.

thëec SWr *v.* play. *npr:* **thëec.** **Mith athëec.**
The children are playing.

play (a drama)

aleŋ NWr SWr *See:* **leŋ.** *n.* fable, story, play, joke. *cf.* **parkor.**

ayaŋa SWm *n.* play.

play an instrument

gut thom play an instrument.

tuk SWr Sca *n.* playing. *cf.* **riään.**

pleasure

akickic SWr *n.* sweetness, pleasure.
NWr: **aciekciek.**

pledge

amido SWr *n.* pledge.

dömku yocin assert by shaking hands, to pledge.

mac këdaŋ tënë raan give a pledge to somebody.

plentiful

luu SWr *v.* overflow, be plentiful.

riop SWr *Morph:* **la riop.** *v.* abound, be plentiful.

pliable

lioi SWr *v.* pliable, soft.

rot SWr *v.* become soft, pliable.

nioi SWr *adj.* elastic, pliable.

pliant

mion NWr *adj.* pliant, smooth.

Plot (conspiracy)

lum SWr *v.* slander, accuse, speak secretly, plot. *cf.* **luut.** *vt:* **lom.**

plot of plants

gör SWr *n.* 1) plot of groundnuts, tobacco, etc.. 2) bathing place for a baby. 3) spread with ashes.

pluck

nyol SWr *v.* pluck. **Nyol ajith** pluck feathers of a hen.

luel SWr *v.* pluck (fruits). **Luel ludo tënë yen.** Pluck some gawafa for me.

yier SWr *Morph:* **yier wei.** *v.* tear off, pluck off. **Agok aaci abet yier wei.** The monkeys plucked off some ears of maize.

yot NWr *v.* pluck a fowl. SWr: **nyool.**

plural

ka- [*Note:* also joined to kadë, kadì] *pref.* number marker before a number. [*Gram:* prefixed to numbers, the preceding noun is in the plural form] **diär kadiäk** three women

ka [*Note:* This should be /ke/. Currently miswritten before words beginning with 'a'.] *See:* **ke**. *Sg:* **ye**. *aux.* habitual marker for plural.

pneumonia

abuot SWr *n.* cattle pneumonia.

ajuotpuou SWr *n.* pneumonia.
Variant: **aguotpuou**.

yöt SWr *n.* pneumonia, disease of chest or abdomen (in children).

poet

aket SWr *n.* composer, poet, singer. *cf:* **raan kiit**.

point

athol SWr *See:* **thol**. *n.* tip of spear.

guan tuŋ point the horns of a bull.

point at

nyoth kou point at.

pointed

lääk SWr *n.* pointed spear.

aluon SWr *n.* pointed stick.

poisonous

kar SWr *n.* shrub with poisonous fruits used to poison fishwaters.

poison

yook SWr *v.* poison.

luan SWr *v.* 1) poison. 2) deceive. *cf:* **meth, duoŋ**. *prs:* **luen**. **Raan acaa luan wal rac**. The man has poisoned me. **Yin aci manhdië luan**. You have deceived (infatuated) my son.

wal rac : poison (HFI)

poker-work (Aust.)

giir SWr Morph: **giir mac**. *v.* design with a hot iron (a gourd).

pole

cöt Pl: **cööt**. *n.* 1) long stick for pushing boat in river. 2) walking stick for old person. 3) big stick for fighting. *Morph:* **cötcöt**.

kau SWr Pl: **köu**. *n.* pole, beam, rafter. **Köu aaci *rop**. The rafters are wormeaten. *cf:* **thël**.

thel SWr Pl: **thel**. *n.* beam (of house), cross-piece, pole, log..

wor NWr SCa *n.* stand, pole with branches (to hang ropes and gourds on it).

SWr: **yoro**.

thel Sg: **thel**. *n.* beams, poles.

police

poliith, boolis :police (HFI)

apuruk SW Pl: **apuruuk**. *n.* soldier, policeman. 2) army. NWr: door.

polish

geth SWr *v.* polish, smooth (wood).

Geth wai tøn. Polish the spear shaft..

polygamy

bion SWr *v.* to want more wives, polygamy.

pond

akam SWr *n.* small reed fence to keep fish; little fish pond.

wär / wëër SWr *n.* any body of water: river, lake or pond, water well. *loc:* **wiir**. SEb: **baar**. **Cin wär thiok?** Is there any well nearby? **Rec aakiith wär panda**. There is much fish in the river of our country.

ponder

thöŋ nhom (-puou) consider, ponder, think, guess.

pool

akuak *n.* 1) SWr backwater of a big river, does not dry up. 2) SWm pool.

köt SWr Pl: **kaat**. *n.* pool, pond. SC: **puöt**.

Kaat cï yök dek thïn aaci dou. The pools where the cattle drank are dried up

nyin war deep pool in a river-bed.

pul SWr SC Pl: **puöt**. *n.* pool, puddle, fountain. **Duk piu pul dek**. Don't drink water from a pool.

puöt Sg: **pul**. *n.* pools. SWr: **kaat**.

poor

ayur SWr *v.* poor.

bur SWr *v.* be without cattle, be poor, be in poverty. *cf:* **nuan**.

ŋööŋ SWr *n.* poor (people). SC: **aŋäŋ**.

aŋëŋ SWr Sg: **aŋäŋ**. *n.* poor ones.

bac SWr *adj.* poor sandy (presumably soil: MJB).

tiom bac poor sandy soil; not yet cultivated soil.

pop

tak SWr *v.* pop, clap (of the hands).

Pope

papa : Pope (HFI)

porch

geer SEb *n.* small verandah.

puok SWr *v.* kind of porch (roof over the entrance of a hut).

porcupine

amiyok SWr *n.* porcupine.

ayook NWr *n.* porcupine.

porridge

amak kuin SWr *n.* porridge cooked from the first crop (**caam**).

ajuany kuin NWr *n.* porridge without sauce.

aror NWr *n.* soft porridge.

awac SWr *n.* 1) acid dough. 2) liquid porridge.

cuin cin awai porridge without sauce.

cuin SCa SEb *n.* porridge (solid)..

dian SWr *n.* seasoned porridge. *kind of: kuin.*

kuin. SWr *n.* Pl. **kuin** : porridge (pl).

kuin ci niin porridge from the day before.

liak SWr *v.* mix in flour (making porridge).
prs: liek.

porter

ayecloc SWr *n.* carrier, people carrying the belongings of a cattle camp.

portion

thiim SWr *n.* a mouthful, portion, a small piece (of meat). Ant: **thuany**. **Yiek yeen**

thiim ba cuak. Give me a mouthful to eat.

mithka those portions of food.

positive

pothithip : positive (HFI)

possess

dek SWt *v.* have, possess.

la nhom to have, possess. **Ala nhom wej**. He has a cow.

lon SWr *v.* possess, have.

nan SWm SCa *v.* have, possess, happen.
cf: dek. Nan kecām? Is there some food?

non *v.* SWm SCa to have, possess. *npr: nan*..

pec SWr *v.* possess. *Morph: pac*.

possessed by spirit

guny NWr *Morph: guny de yath.* *v.* possessed by the totem spirit. *cf: pac*.

post office

posta : post office (HFI)

posthumous child.

akec posthumous child.

pot

abuoc *n.* pot, vessel.. *sbj: abuoc, abiäny.*

acop SWr *n.* pot with a narrow opening.

agul SWr *n.* water pot with a mouthpiece
arol.

alei SWr *n.* small pot for sauce.

amajja SWr *n.* very big pot used for brewing merissa (beer).

tiom la dokdok clay for pottery.

töny *Sg: töny. Pl: töny.* [*Note: töny* ^ˈ]*n.* pot (ps).

töny NEd SWr SCa SEb *Pl: töny. n.* big clay pot..

Potato (like)

bargo SWr *n.* eatable juicy root.

pottery

tiom la dokdok clay for pottery.

potty

alec SWr *n.* 1) bladder. 2) nightpot.

keny lac nightpot.

pouch of skin

aluath SWr *n.* 1) pouch, small net of skin. 2) string for drawing water or hanging clothes. *cf: nöknök*.

pound

cok SWr *v.* trample, hit. 2) pound (beans to get off the shells).

yal SWr *Morph: yal yic.* *v.* pound into a loaf (of fish).

yät SWr *n.* pounding. [*Gram: past*] **diär aaci rot dak yät** the women are tired from pounding

yol SWr *v.* pound (durra). *cf: gut rap*.

yöl *v.* to pound (passive). **Ayöl**. It is being pounded

yööl *n.* pounding. *v.* to pound. [*Note: past*]

yöt SWr *v.* be pounding durra.

kuluko SWm *n.* pounded sesame or groundnuts.

nyol rap pound durra to get off the husk. **Rap ee kañ nyol bi miel ben bei bi lok yol bi ya abiik**. The durra is first pounded to get off the husk and then pounded to get flour.

nyulnyul SWr *n.* first pounding of durra to get off the husk.

riop SWr *Morph: riop kou.* *v.* pound still green durra or lees of merissa.

yuäth SWr *Morph: yuäth rap.* *v.* pound durra, two women together.

pour

apuk wei (thin, bei) shed, pour away (into, out).

kiir SWr *v.* put or pour something through a small opening, thrust, pack: pour liquid through a small hole. NEd herd cattle into the cattle house,. *cf:* **biok**. *Morph:* **kier**.

luoŋ SWr *Morph:* **luoŋ (piny, wei)**. *v.* pour (down, off), spill. **Luŋ piu rec wei**. Pour the dirty water away.

tuöc *v.* pour out. **Yen abi Wëikië tuöc kəc ëbën**. I will pour out my Spirit on everyone. Act 2:17

thec SWr *Morph:* **thec bei**. *v.* empty a canoe from water, pour out from. **Thec piu bei riאי ic**. Pour the water out from the canoe.

poverty

bur SWr *v.* be without cattle, be poor, be in poverty. *cf:* **nuan**.

ŋaŋ SWr *n.* proverty, needs.

ŋoŋ bur poverty.

powder

niääk SWr *n.* 1) dust, powder, fine flour. *cf:* duon. 2) ooze.

powerful

gueth NWr *Morph:* **noŋ gueth**. *v.* be powerful, have authority. **Bony noŋ gueth** powerful chief.

pox

gol SWr *n.* smallpox, chickenpox. *cf:* **akoi, maleŋdüt**. *Morph:* **guol**.

praise

aräm praise. SC

lec *n.* 1) praising. 2) praise, fame. *vt:* **leec**. **Lecdu acuk piŋ**. Your fame reached us.

leec SWr SC *v.* to praise, thank, commend. *cf:* **räm**. *Morph:* **lec**. *vn:* **lec**.. **Yin ca leec**. Thank-you. (I praise you.)

liak NWr *v.* praise.

many SWr *v.* sing the praise of somebody. **Amany bëny**. He sings to praise the chief.

räm *v.* to praise.

tuar NWr *v.* sing a song of praise.

pray

lam SWr *v.* invoke God or spirits, imprecate, pray. *cf:* **cöör**. NWr: **rək**. **Acaa lam thou**. He cursed me to die.

laŋ *v.* SWr pray, ask. *npr:* **loŋ**. **Yin alaŋ**. I am asking you.

loŋ *v.* SWr pray, ask. *npr:* **loŋ**. *prs:* **-loŋ**. *inv:* **-laŋ**. **Kəc aaloŋ Nhialic**. The people are praying.

rək NWr *v.* pray..

röök *v.* pray.

röök *vn:* **röök**. *v.* pray. *cf:* **loŋ**. *Morph:* **rək**.

rək SWr *Morph:* **rək Nhialic**. *v.* pray to God, propitiate God..

prayer

ciim e cin kiss the hands, in sign of blessing; prayer to God or Dengdit.

ŋal SWj *Pl:* **ŋaal**. *n.* prayer.

röök SWr *n.* prayer.

preaching

luel *n.* saying, preaching, narration. *vt:*

precaution

adier SWr *n.* precaution; weariness.

precede

ŋöör SE *v.* go before. Read: he will send his angel to go before Gen 24:7.

pregnancy

aliec SWr *See:* **liac**. *n.* pregnant. **Tiŋ aliec pei ka dhiëc**. The woman has been pregnant for five months.

yök liac pregnant cows.

liëc SWr *See:* **liac**. *n.* pregnancy.

rim *v.* SWr make pregnant. *npr:* **riem**.

premonition

liu SWr *n.* presentiment. **Yen anek liu kecit ma cī kedaŋ nok**. I have a presentiment as if something bad had happened to my mother.

prepare

guier *See:* **guir**. *v.* prepare; watch out. **Këya, guierkë röt ku tiërkë nhïim rin wek aa kuc aköl bë yen bëñ**. Watch out, then, because you do not know what day your Lord will come. Mat 24:42

guir / guir NEb SWr *v.* prepare, arrange, get ready.

juiric SWj *v.* prepare.

preposition

awët : preposition (HFI)

presence

rëër *See:* **rëër**. *n.* presence. **Yin Nhialic, yin acä nyuöth dhël piir akölrïëc ëbën, ku jol aa rëërdü kek yen, abä cöl amit puöu**. You have shown me the paths that lead to life,

present (gift)

muoc *v.* SWr present somebody with something. *npr:* **muoc.** **Muoc yen kecam.**

Give me something to eat.

gog mieth present with food.

present time

ya- *n.pref.* present time; this.

presentiment

liu SWr *n.* presentiment. **Yen anek liu kecit ma ci kedañ nok.** I have a presentiment as if something bad had happened to my mother.

president

bäny dit, reeth : president (HFI)

press

buol SWr *v.* press.

diany SWr *v.* press down (grass by sitting on it).

gäät : press (printing press) (HFI)

yal SWr *Morph:* **yal yic.** *v.* pound into a loaf (of fish).

koony SWr *v.* reclaim, press for payment.

Yen aci wej lo koony. I went to reclaim a cow.

miath SWr *v.* press down.

rit SWr *v.* press, throng. **Koc aaci röt rit yöt.**

The people thronged into the room.

thany SWr *v.* press. *Morph:* **thanythany.**

Nhialic abi yi thany cok nhial. God will help you (like helping somebody in climbing).

thuany SWr *v.* press.

tuöm piny press (a tumor).

press (newspaper)

jarida : press (newspaper) (HFI)

press (printing press)

gäät : press (printing press) (HFI)

makana dit gotgot: press, presumably printing press (HFI)

pretend

guäj SWr *v.* 1) pretend, imitate. *cf:* **nooric.**
2) point.

prevail

tiam SWr *v.* make worse, prevail in a difficult circumstance. **Acı recde nyin ben tiam.** He increased the malice of his fault.

prey

cuet *n.* prey, food (meat). *Morph:* **cuen.**
cuen ë köör prey of a lion.

prick

tom SWr *v.* inject, prick, sting. *cf:* **nyöm.**

Akim acaa tom wal. The doctor gave me an injection. **Yen acıı tom yic (lec).** I have a pain in the ear (tooth).

pride of lions

mandur SWr *Morph:* **mandur cuar.** *n.* pride of lions.

priest

raan nhialic, wada : priest (HFI)

yı wada missionaries, priests.

prime minister

bäny bäny: prime minister (HFI)

princess

abañ a'ut SWr *n.* fabulous princess. **Loi yen aba ciet abañ a'ut.** Treat me like a princess.

print

got makana dit : print (HFI)

prison

aloc SWj *n.* prison.

męc *Sg:* **mac.** *n.* fires, guns, prisons.

SEb: **mëi.**

sidzin, sijn prison (HFI)

prisoner

maaguuth: prisoner (HFI)

procession

wet *v.* to move in a group, walk in a line, in procession. **Yai ic ku lor ic, koc aawet.** At a feast and at a dance, people walk in a line.

profit

ajuek *n.* profit, increase, residue.

promise

athon SWr *See:* **thon.** *n.* promise.

Morph: **athön.**

thon SWr *v.* entrust, send for, order, promise; commend to. *Morph:* **than, thön.** *vn:* **athon, athön.** **Weñdië aba thon yin.** I shall entrust you with my cow. **Ka ci thon aci lok looi.** He kept his word. **Ka ci thon akec lok looi.** He broke his word.

prompt, be

la dierdier be prompt.

pronoun

atiet rin : pronoun (HFI)

pronounce

gaigai SWr *Morph:* **gaigai lek.** *adv.* say clearly.

quok SWr *Morph:* **quok piny.** *v.* pronounce.

Acı wët quok piny. He pronounced the sentence.

prop

cööp SWr *v.* prop up, support. *cf:* **cap. Tony acī coop.** The pot has been put on its prop. *n.* prop, support.

men SWr *Pl:* **meen.** *n.* forked support, many of them in a circle support the roof of a big hut (**luak**).

thir SWr *v.* to prop. **Thir thok** prop a door.

propagate a plant

cuar SWr *v.* propagate, creep (plants); growth of a pumpkin.

prophecy

caar SWj *v.* ask, interrogate. *n.* prophecy.

prophet

aluel SWr *n.* prophet.

bënyjakhom *n.* 1) king. 2) prophet.

propose marriage

ruäi jöt propose a marriage.

prosper

jak SWr *v.* prosper, be rich, have comforts. *Morph:* **jeek, jek.**

proud

athup NWr *n.* proud, stubborn.

miir SCa *Morph:* **cī miir.** *v.* be proud. SWr: **nhiam.**

nek puön dīt be proud.

nhiam SWr *Morph:* **cī nhiam.** *v.* capricious, proud. SCa: *cf:* **miir.** *n.* instinct.

raan cī gueeth proud person.

proverb

käänj / kënj SWr *n.* saying, proverb, parable; story. *cf:* **anyiköl. Thoth kånj tēnē yok.** Tell us a story.

provide

guier SWr *v.* provide with.

province

yut SWr *n.* area, country, province. *cf:* **baai.**

probin : province (HFI)

provoke

geny *v.* SWr defy, provoke; be fearless in front of. *cf:* **dhöl. prs: ŋeeny. Acī ŋeny tēnē bëny.** He defied the chief.

lel SWr *v.* provoke to anger (teasing). *npr:* **leel. Duk ya lel.** Don't provoke me with your jokes.

puberty, enter into

dhel SWr *v.* enter into puberty, pubes. *cf:* **kuac.**

dhuel NWr *v.* entry into puberty.

public

kene jang eben : public (HFI)

puddle

pul SWr SC *Pl:* **puöt.** *n.* pool, puddle, fountain. **Duk piu pul dek.** Don't drink water from a pool.

puff up

bath SWr *v.* swell, puff up. *cf:* **abut.**

puff-adder

anyak SWr *n.* puff adder. NWr: **kuyath.**

pull

cöt *v.* pull out. *cf:* **ŋueric.**

kuaan yöl pull back the tail. **Jöŋ acī yeyöl kuaan.** The dog pulled back its tail. (told of a man, it means he lost his courage)

lel SWr *v.* pull slowly. *prs:* **lel.**

miet *Morph:* **miet (bei).** *v.* SWr pull to (out). *prs:* **-miit.** SC: **röt. Weŋ acī miet bei aduom yic.** The cow has been pulled out from the pit. **Yöt acī miet nhom.** The hut has been thatched.

miet loŋ pull there.

miit *v.* SWr pull to. *cf:* **thel, röt. npr: miet.**

mit *v.* SWr pull. *npr:* **miit.**

ŋueric SWr *v.* pull out, get out something from a vessel with a small neck. *cf:* **cöt.**

rät SWr *v.* pull back, withdraw, take back (spears). *prs:* **-röt. Acī kaŋ nyuoth meth ku ben rat.** He showed the child something and withdrew it again. **Acī röt rat cien ë riöc.** He went backwards for fear.

röt SWr SC *v.* to pull (back), withdraw. *npr:* **rat. prs: -röt.** SWr: **miet. Röt nhom cien.** Draw the head back. **Duk rötöt (ë röt).** Tie it with a bowknot.

töt SWr *Morph:* **töt bei.** *v.* pull out.

thël *n.* pulling, drag. *cf:* **lor. vt: thel.**

thel SWr SC *v.* lead, drive, to pull (a cart). *cf:* **röt, miit. Morph: thel. vn: thël. Mior aathel arabia.** The bulls pull the cart.

thuör SWr *Morph:* **thuör piny.** *v.* pull down. *prs:* **-thur. Pany acī thuör piny.** The wall has been pulled down.

thur SWr *Morph:* **athur piny.** *v.* pull down. **Thur athiin piny.** Open the entrance [remove the small mat].

wath SWr *Morph:* **wath (noon).** *v.* pull out grass from hut. **Duk noon wath yöt nhom.**

Don't pull straw out from the roof (to kindle a fire).

wuk SWr *Morph: wuk bei.* *v.* pull out. **Wuk with bei.** Pull the nail (arrow) out.

yaat SWr *Morph: yaat bei.* *v.* tear off, pull off. *cf: nul wei.* **Yaat biok bei.** Pull off the hide (in skinning).

yot SWr *Morph: yot kou.* *v.* pull off the fibres. **Yot kolo kou.** Pull off the fibre from the hemp.

pulp - of fruits

tiat SWr *n.* pulp of fruits.

pulsating

luetluet SWr *v.* pulsating. **Meth ala *tit luetluet.** The baby has a pulsating crown.

pulse

cath e puou pulse.

pump

mafak, turumba : pump (HFI)

pump for air

akuth SWr *n.* air-pump.

pumpkin

abudo *See: abudho.* *n.* pumpkin.

majok SCa *n.* pumpkin.

pumpkin seed

agor SWr *n.* kernel of pumpkin seeds.

punish

wëët NEb SWr *v.* to give advice, advise, teach, admonish, correct somebody; punish, educate. *cf: dëët.* *Morph: wët, wët, wëët.* **Yin akec manhdu wëët apath.** You did not educate your son well.

punishment

adhil NWr *See: dhiel.* *n.* punishment, what is due.

dhiel NWr *n.* punishment.

dhil NWr *v.* punish.

pupil

manh pioc : pupil (HFI)

pupil of eye

nyin col pupil. *cf: ayiin.*

ayiin SWr *n.* pupil of eye. *cf: nyin col.*

puppy

akut SWr *Morph: akut joŋ.* *n.* pup, puppy. *Morph: akutakut, aukut.*

pure

jik NWr SCa *v.* pure, sincere, virtuous.

wai SWj *v.* 1) pure, real. 2) true. SWr: **cok.**

purge

cal SWr *Morph: cal yic.* *v.* cleanse, purge. **Awan wal ee koc cal yic ayer.** Epsom salt purges people.

purify

wuõny SWr *v.* purify, shake off, wipe. *npr: wuny.*

wuny SWr *v.* wipe, clean, purify from evil influence (through a sacrifice). *Morph: wuõny.* **Acı manhde wuny guop thok.** He purified his child through the sacrifice of a goat.

purity

lajik *n.* purity.

purloin

rueeny SWr *v.* embezzle, purloin. *vn: rueny.* **Acı wei ajueer rueeny.** He embezzled tax money.

purposeless

ayuanj SWr *v.* frivolous, without purpose.

pursue

piriit SWr *v.* start to run, pursue, lep up. *cf: cop.*

yıi SWr *v.* 1) pursue, hunt down (e.g., a wounded elephant). 2) to fight together as small groups. **Yook acı akoon yıi buk jal nok.** We chased a wounded elephant and killed it.

yop SWr *v.* pursue, trace out, hunt. *Morph: yööp, yap.*

purulent

cuac SWr *v.* drop (thick stuff), be purulent. **Tetok acı cuac.** The sore has become purulent.

pus

tut SWr *Pl: tuöt.* *n.* pus.

push

cuöt SWr *v.* move, pull, push, uncover. *prs: cut.* **Rot cuöt wei.** Go away, be off! **Meth acı rot cuöt.** The child has become big.

piek SWr *Morph: piek yic, piek thın.* *v.* push (into), thrust. *cf: ciek.* **Piek wei puou thok.** Resist anger.

pik SWr *v.* push. *cmd: piek.* **Duk koc pik.** Don't push the people. **Piekkë trumbil.** Push the lorry.

nyööl *v.* push ahead with difficulty.

thany SWr *v.* press. *cf: thuanj.* *Morph: thanythany.* **Nhialic abı yı thany cök nhial.** God will help you (like helping somebody in climbing).

put

yäth SWr SC *v.* put, take, bring, carry to, transport. *cf.* **dheeth**. **Yäthë thök bei**. Take the goats home. 2) take (no object). **Aca yäth**. I have taken it.

rëc *v.* putting things in a row.

tääu *v.* to put. *Morph:* **tëëu**. **Jölkë rap tem ku tääukë keek kändië yic**. Gather in the grain and put it in my barn.

tëëu *v.* to put. *Morph:* **tääu**. **Të cï yen thiän, ke miit amëi agör nhom ku nyuuckë bik rec kuany yiic, ku tëëukë rec path gäc yic, ku cuetkë rec cïi path wei**. When the net is full, they pull it to shore and sit down to divide the fish: the good ones go into the buckets, the worthless ones are thrown away. Mat 13:48

tou NWr SWr *v.* put, lay down, bury. *npr:* **tau**. *va:* **töu**. **Tou puou piny**. *calm yourself.

tuel SWr *v.* put, lay (small things).

put the tail between legs

guan yöl put the tail between the legs. **Jon aci yeyöl guan**. The dog put its tail between the legs.

put and end to

-tem / teem SWr SC *v.* 1) to cut (wood). 2) cross a river. 3) finish of rains. 4) decide, put an end to. to cut (sorghum, wood, etc.); end, finish. *Morph:* **tëëm**. *prs:* **tem**. *npr:* **teem**. *va:* **tëm**. *vn:* **tëm**. **Moc atem tim**. The man is cutting wood. **Deñ aci tim teem**. Deng cut the tree. **Bëny aci wët teem**. The chief gave the sentence. **Dëñ aci teem**. The rainy season is finish.

put around the head

gak SWr *Morph:* **gak nhom**. *v.* put around the head (and around the horns), crown.

put down

taue piny put down.

put in

acik thin thrust in, put in.

ciek thin thrust in, put in. *cf.* **dhuany thin**.

put in disorder

nyon SWr *Morph:* **nyon, nyonic**. *v.* mix up, put in disorder.

weel *v.* to put out of order.

put in order

guk SWr *Morph:* **loi ke guk**. *v.* put in order (a room). *cf.* **juer**. **Loi yöndië ke guk**. Put my room in order.

guik SWr *v.* put things in order in a room; consult. *cf.* **guiek**.

juer SWr *v.* put in order; offer to; pay taxes to. **Koc aajuer akuma**. The people pay taxes.

nap SWr *v.* search, put in order. **Lor ba yöt la nap yic**. Go to search in my room.

put on clothes

maan SWr *v.* put on. **Tik aci alath maan yekou**. The woman put on a cloth.

gut luon put a ring (on an arm or leg).

put on a place

cap SWr *v.* put on a place. **Tony aci cap mec**. The pot has been put on the fire. *cf.* **cööp**. *prs:* **-cep**.

put out fire

yor SWr *Morph:* **yor (wal)**. *v.* sprinkle, to water (plants). **Yor mac**. Extinguish the fire with water.

put someone down in wrestling

yuit Is he going to put him down (in wrestling)? [Gram: 3SG]

put together

mät *See:* **mat**. SE SW *v.* put together (in one place). *vn:* **mät**.

put under a spell

guan puou (wal) suggest, hypnotize with witchcraft (e.g spell thrown on the chief in order to change his mind).

python

anyakdit SWr *n.* big python..

kerpiny SWr *n.* royal python..

nyiëel SWr *Pl:* **nyiël**. *n.* python snake. *Variant:* **nyiëel**. **Nyiel dit ee loc liek**. A big python swallows a gazelle.

Q q

quail

apiriit SWr *n.* quail.

quarrel

agöth *See: göth. n.* quarrel, row, reproach.

akek [*Note: akëk*] SWr *See: -këëk. n.* quarrel; **akëëk** He is quarrelling..

göth SW *v.* quarrel. *cf: jaam. vn: agöth, göth.*

guer SWr *Morph: guer koc. v.* start trouble. *n.* quarrel.

jany SWr *n.* quarrel.

kac akac thok quarrel.

kac *v.* SWr bite. *npr: kac. va: kác. Duk yithok kac⁷ raan.* Don't quarrel with anybody.

keek SWr *v.* quarrel. *prs: -këëk.*

këëk SWr *n.* quarrelling.

puot SWr *v.* fight, quarrel. *prs: -pot.*

thär SWr *v.* fight, quarrel. *npr: thör.*

quarrel with a person

jony SWr *Morph: jony raan. v.* quarrel with a person. *cf: ñañ.*

ñañ raan quarrel with somebody, be malicious. *cf: jony.*

quarrelsome

bäj SWr *v.* quarrelsome, severe, fearless, very clever. **Acie ken bäj.** It is not a trifle thing (seize upon inheritance).

këëk *Morph: këëk koc. v.* be quarrelsome.

Morph: keek. Raan koc këëk quarrelsome person.

queen

beny tik : queen (HFI)

quench a fire

leu mac quench a fire.

quern

kur ë guar grindstone.

question marker.

dë SWr *qmkr.* question marker.

quick temper

puou kec hot temper, gets angry quickly.

cf: mëjeny. Kuny anyaar e puou kec apei.

The buffalo bull has very bitter heart.

quickly

ban köu SWr *v.* start quickly. **Acı yeköu lac ban.** He started quickly.

dac SCA *aux.* soon, quickly.

dap NWR *aux.* soon, quickly. **Dapku jal.** Let us go soon.

lac *vn: löclöc. SWr v.* quickly, soon. *Morph: lac. prs: löc.*

löc SWr *vhlp.* quickly, soon. *npr: lac. Löc ben!* Come quickly! **Duk löc jal.** Don't leave soon.

quiet

liklik SWr *Morph: la liklik. n.* be silent, calm. *cf: biët. Piny acı lö liklik.* It has become silent.

la lañ keep quiet; be in peace (subjection).

quill

roñ nok quill of a feather.

with SWr *Pl: wieth. n.* arrow, needle, pin, nail, quill (of porcupine). SE: **yuith. Dor la keny amuk dhañ ke with.** The Bongo when on a journey has a bow and arrow.

quiver (shake)

tiptip SWr *v.* to quiver in dancing (as witchdoctors do).

R r

rabbi

raan pioc wet nhialic ebreo : rabbi (HFI)

rabbit

buol SWr *Pl: bial.* *n.* hare, rabbit.

rabies

wäth [Note: awä(ä)th MA] SWr *v.* 1) be mad, greedy, transform oneself; become wild (when lost, of cattle and people). 2) rabid, have rabies. **Jon aci wäth.** The dog has rabies (mad dog, dog grown wild). **Raan aci wäth.** The man is too greedy (figurative).

race, running

awuur SWr *n.* race.

radio

radio, radio, raadi: radio (HFI)

thuum SWr *n.* radio.

raffia

akarap SWr *n.* 1) raffia palm. 2) Bengal cane.

rafters

thel SWr *Pl: thel.* *n.* beam (of house), cross-piece, pole, log. *cf: kau.*

rag (clothes)

kot SWr SCa *Pl: koot.* *n.* rag, worn out goat skin.

railway

dhöl weeth : railway (HFI)

rain

aduet SWr *n.* long rain.

aguak SWr *n.* rain coming from the northeast.

ayöl *n.* grass of first spring rain. *cf: noon.*

amiath noon last heavy rains of the rainy season which press the grass down.

deṅ NEd SWr SCa SEb *Pl: dēṅ.* *n.* 1) rain. *cf: tueny.* 2) sky. *cf: nhial.*

dēṅ NEd SWr SCa SEb *Sg: deṅ.* *n.* rains, thunderstorm; rainy season. **Dēṅ aci tueny.** It has rained its rains. **Dēṅ aci mär.** It has

thundered. **Dēṅ aci bir.** It has flashed. **Dēṅ aci teem.** The rainy season is finished.

liic SWr *Morph: dēṅ la liic.* *n.* heavy long rain.

mär SWr *See: mar.* *n.* thundering of rain.

Dēṅ aci mär. It has thundered.

muol SWr *v.* (rain) stop. **Deṅ aci muol.** The rain has stopped.

tueny *v.* 1) break to pieces, cut. 2) to rain.

cf: deṅ. prs: tueny. **Dēṅ aci tueny.** It has rained its rains.

rainbow

müit *n.* 1) SWr rainbow. 2) SWr SEb firefly.

Müit aci röt jot nhial ku aci deṅ rac. A rainbow rose in the sky and spoiled the rain.

rainy season

kër SWr SCa *n.* rainy season, spring. **Piny ala ker.** It is spring.

yiel SWr *Morph: yiel aköl.* *adj.* rainless day (in rainy season).

raise

yēth *v.* to hold up (high).

yön nhial raised hut, higher store.

jöt *v.* raise up. **Jethu aci Nhialic jöt bei raṅ yic.** Jesus was raised by God from the grave.

mien SWr *v.* raise dust. **Giir amien.** The storm raises dust.

ṅöön *v.* raise one leg.

rake

kot SWr *v.* rake, scratch. *cf: yot, ṅuet. Kot yanhom.* Comb my hair.

kuar SWr *Morph: kuar piny.* *v.* rake, pick up (straw). *n.* rake.

Ram (sheep)

nyoṅ atem ram eaten at such a feast.

ram a

piat löc ram a peg.

thit SWr *v.* 1) hurt. 2) ram, stamp, thrust. *npr: thiet. Thit cok* ram (a pole).

ramadan

pen thek lent (ramadan).

ramble

yam *n.* talking in a disorganized manner.

rank

wiën SWr *Pl: wīn.* *n.* cord, rope, rank, row, wrinkle, plait; acre (piece of field signed out and sown in one day).

rank (military)**abër:** rank (military) (HFI)**rape****agut piny** attack by surprise, rape (a girl).**guõt** SWr *Morph:* **guõt piny**. *v.* attack by surprise; rape (a woman). *cf:* **mak piny**. *Morph:* gut. **Acī yenhom guot**. It has become true, been accomplished.**rum** SWr *v.* ravish, take by force, rape, defraud. *cf:* **mak piny**. **Kek aacī nyan galda rum**. They raped a girl of our clan.**rare****mec** SWr *adv.* far, rare; seldom. *cf:* **mec**.**rarity****miec** SWr *n.* survivor, rarity.**rash****kuk** SWr *Morph:* cī **guop kuk**. *v.* suffer of irritation of skin; have pimples.**rat****abuop** SWr *n.* swamp rat, beaver rat, with flat tail.**anyor** SWr *n.* cane rat.**lok** SWr *n.* very big rat.**riēc** SWr SC *n.* rat, mouse. NWr: **col**.SWt: **col**. **Riēc aarēer yōt thēr**. The mice are on top of the wall.**riēcē** this rat.**rattle****met** SWr *v.* shake, rattling (of bones). *cf:* **bet**.**Met tim bī mith lony piny**. Shake the tree so that the fruits fall down.**rattle of death****wicith** SWr *Morph:* **wicith puou**. *n.* rattle of death.**yuith** [*Note:* puou a yuith NED] SWr *Morph:* **yuith puou**. *n.* rattle of death.**rattle for a baby****lei** SWr *n.* rattle to lull a baby; little gourd containing pebbles. **Keet lei bī meth niin**. Lull the baby with the rattle.**rave****jem** SWr *v.* talk; rave, say. *cf:* jiēm.**ravish****rum** SWr *v.* ravish, take by force, rape, defraud. *cf:* **mak piny**. **Kek aacī nyan galda rum**. They raped a girl of our clan.**mak piny** ravish, rape. *cf:* **guot piny, rum**.**raw****riēēl** *v.* not softened or cooked. Ant: **la bolbol**.**tiop** SWr *adj.* wet, fresh, raw (meat).**toc** SWr *adj.* green, raw (vegetables, groundnuts)..**razor****abiet** SWr *n.* razor, razor-blade.**ŋet** NE NWr *Pl:* **ŋeet**. *n.* razor..**pal ē muōt** shaving blade.**rēēt** NEd SWr SCa SEb *Pl:* **rēt**. *n.* razorblade, razor, bistoury, tiny knife.**reach****cath** SW SC See: **cēth**. *v.* 1) walk, go about, roam. 2) overcome, reach. *Morph:* **cēth**. *vn:* **cāth**.**-cēth / cath** SWr See: **cath**. *v.* 1) walk, go about, roam. 2) overcome, reach. *vn:* **cāth**.**cup** SWr *v.* reach, go as far as. *npr:* **cuōp**. **Gagrial acaa cup yakōl**. I shall not reach Gogrial today.**yēer** SW *v.* reach. *cf:* **yēēt**.**daak** SWr *v.* cannot reach. *prs:* **dēek**. **Baai acaa daak**. I could not reach the village. **Aca daak**. It is out of reach (of my hand).**read****acīr** *n.* reading.**kueen** *v.* to count; to read, reading. *prs:* **kuen**. **Meth acī lāc ē yōk kueen**. The child has counted the cattle pegs.**kuen** SWr SC *v.* to count, read. *Morph:* **kuēn**. *npr:* **kueen**. **Meth akuen lāc ē yōk**. The child is counting the tethering pegs. **Kuen⁷ weuku apath**. Count the money well. **Kuen⁷ athōr tēnē bēny**. Read the letter to the chief.**kuen athor** read (HFI)**kuen** SWr *v.* count, read. *vt:* **kueen, kuen**. **Meth acī kuen**. The child counted.**ready,****cak** *v.* create, begin, get ready, cause it to. *cf:* **jōk, thōr, yam, yap**. *Morph:* **aciek**. **Yen ala luoi cak**. I go to start with the work.**really****alanden** SWr *adv.* really, surely. *Morph:* **alande**.**ayic** *adv.* truly; surely; indeed; actually; really. **Bāk, rēērkē paandiē, tē cī wek ye gam lōn cī yen gam ayic**. Come and stay in my house if you have decided that I am a true believer in the Lord. Act 16:15**reason****ŋuuk** SE *v.* reason (together). *Read:* reason together Isa 1:18.

rebel

tær SWr *v.* struggle, rebel. *cf:* **jiëër, dol.**

rebound

dhuók SWr SC *v.* 1) return to, give back. *cf:* **dhiel.** 2) SWr rebound. *prs:* **dhuk. Aaci röt ya dhuók mïth kor.** They behaved like children.

thəl SWr *v.* rebound. *prs:* **thol. Təŋ aci thəl lei guop.** The spear rebounded from the antelope.

rebuke

cil *v.* rebuke, reproach, scold. *cf:* **daac. vn: cïl. Wa acaa cil.** My father reproached me. *v.* rebuke him!.

cïl *n.* rebuking. *vt:* **cil.**

receive

loom *v.* SWr receive. *prs:* **lom. Yen aci weuka loom tēnē wa.** I received this money from my father.

lor agoth receive with reproach.

recent

piac *vhlp.* 1) recently, just now. 2) to be new, newly. *Morph:* **puoc. prs: -poc. Aci piac bēn.** He came just now.

poc SWr *v.* recently. *npr:* **piac.**

reception

lurlur SWr *See:* **lor. n.** reception, honouring. **Koc aaci ben rin lurlur ë raandit.** The people came for the reception of a great personage.

reckless

teek SWr *v.* reckless.

teek nyin reckless.

reclaim

köony SWr *v.* reclaim, press for payment. **Yen aci wej lö köony.** I went to reclaim a cow.

wääh SWr *v.* reclaim, take back. **Wejdië aci wääh.** My cow has been reclaimed (by its old owner).

reconcile

dör SWr *v.* reconcile, be in peace. *Morph:* **döör. prs: dör.**

pek SWr *v.* reconcile. **Koc aaci pek.** The people are reconciled.

recorder

musajil : recorder (HFI)

recover from illness

aram Nhialic SCa God be with you; congratulating for recovery from sickness.

yör SWr *v.* recover from a severe sickness.

recovering

ŋüëën *n.* recovering, refreshed.

recruitment

kuaany : recruitment (HFI)

red

aluel SWr *See:* **lual. n.** red female. *cf:* **malual.**

cir SEb *adj.* red.

liek SWr *v.* be red. *cf:* **thieth. Tim tiit aci liek.** The mahogany wood is red.

luaat *v.* to be red. **luaat** Am I red? [*Gram:* 1SG]

lual SWr *n.* red (one).

luet *v.* be red. *Morph:* **luat.**

malual SWr *See:* **lual. Pl: maluet. adj. red. n.** 1) red male. *cf:* **aluel.** 2) **Malual-Gier-nyan** the most western Jän tribe; rosso.

thieth SWr *v.* become red.

thithlual SWr *adj.* red.

red-brown

bok SWr *adj.* reddish brown.

dieŋ SWr *Sg:* **diŋ. adj.** red brown (pl).

thith SWr *adj.* reddish, rose colour.

redeem

wër SWr *Morph:* **wër bei. v.** redeem, rescue. **Col kanydiën tö yinhom ba weŋdu wër bei.** Pay me your debt to get back your cow.

reedbuck

mapij SWr *n.* reedbuck. *cf:* **këeu.**

këeu SWr *Pl:* **këeth. n.** reedbuck, type of antelope. *cf:* **mapij. Këeu ee rot thiaan noon yic.** The reedbuck hides himself in the high grass.

kēnlau grey reedbuck.

reeds

aruor SWr *Pl:* **arur. n.** large reeds growing near rivers.

rieth SWr *n.* swampgrass, used to plait baskets.

reek

tik Does it smell of fish? (V + 3SG).

tik SWr SC *v.* to smell strongly (of fish), badly. *Morph:* **la guop tiktik. inv: tik.**

referee

rapherī : referee (HFI)

reference**dun** *pron.* reference marker.**Refuse (say no)****buon** SWr *v.* refuse, disdain, renounce.
cf: **muol**.**jai** SWr *v.* refuse, abhor, deny. *cf:* **mään**.
npr: **jai**. SCa: **yuj**. **Nya ajai ë ca**. The girl is refusing milk. **Acī jai bī cī lui**. He refused to work.**jəŋ** SWr *v.* refuse obedience, be emancipated.**kuec** SWr *v.* refuse. **Acī kuec e cī weŋ näk**. He refused to slaughter the cow.**mäl** SWr *v.* refuse.**reec** *v.* to refuse; to be disloyal; to reject.
vn: **reec**.**rək thok** refrain from speaking; refuse to speak.**refuse (garbage)****thor** SCa *n.* refuse heap. *Morph:* **thoric**.
SWr: **abuth**.**yal thok** refuse heap.**yiəl thok** refuse heap.**regard****atheek** SWr See: **theek**. *n.* respect, regard, honour, abstinence, observation of taboo; be kind. *cf:* **athëëk**.**regardless****aruath** SWr *adv.* regardless, indistinctly.**bat nyin** eat greedily regardless of others.**regret****-dir / diir** SWr *v.* be sorry. *prs:* **-dir**, **dier**.
Yen adir yen. I am sorry for it.**reject****reec** *n.* rejecting. *vt:* **reec**.**rejoice****piööth miet** rejoice.**Rek dialect****Rek** *n.* Rek dialect of Bahr-el-Ghazal.**relations****kəc ruäi** relations.**ran** *n.* relations; people related by family ties.**release****lony** SWr *v.* to release, absolve, set free, discharge, pay (with cattle). *va:* **luny**. **Dhök alony thök**. The boy is releasing the goats. **Bëny acaa tek wet luny**. The chief absolved me.**luny** *v.* to release (no object); absolve.
vt: **lony**. *vn:* **luny**, **lunyluny**. **Dhök aluny**. The boy is releasing.**luny** SWr See: **luny**. *n.* payment in cattle; release, absolution. *cf:* **wët kuny**. **Yen aci wët ce luny tem**. I got the sentence of release (acquittal).**lunyluny** SWr See: **luny**. *n.* payment in cattle; release, absolution.. **Wët lunyluny aci tem yen**. I was condemned to pay (in cattle).**release from a prohibition****cuieł** SWr *v.* dispense from prohibition.
prs: **cuil**. **Wa acaa cuieł məu**. My father dispensed me from prohibition of merissa. (many youths are forbidden by the elders to drink merissa)**religion****atheek** : religion (HFI)**religious leader****bëny bith** spear-chief, religious leader of clan, clan chiefs conjure with a **bith**.**reluctant****la thəlthəl** reluctant.**remain****dəŋ** SWr *v.* remain. *npr:* **dəŋ**. **Dəŋke**. Remain! good-bye (to remaining people).**kuuc** SWr *v.* remain.**rëer** SWr *v.* abide, stay, live, lodge, remain, reside, keep one's place. *cf:* **ciəŋ**, **yuul**.
prs: **-rëer**. SCa: **mol**. **Lokke rëer apath**. Goodbye!**yuul** SWr *v.* stay, remain. *cf:* **rëer**.**remember****tak** SWr SC *v.* think, remember, invent.
va: **täk**. *vn:* **tëk**. **Tak yĩnhom!** Remember! **Täk?** Am I thinking? [Gram: antipassive, 1SG]**remorse****arem puou rin awoc** remorse for a wrong.**remove****-nyai / nyaai** SWr *v.* take off, remove, to take away. *cf:* **gəbic**. **Acii yom nyai**. It is forgotten (pardoned).**gəbic** SWr *v.* remove, snatch away. *cf:* **nyaai**.**ŋaany** SE *v.* remove (a fence). *Read:* Isa 5:5.**ruac** SWr *Morph:* **ruac wei**. *v.* remove (an obstacle), clear from. **Ruac tim wei dhöl yic**. Remove the tree from the road.**tieny** SWr *Morph:* **tieny bei**. *v.* remove, extirpate.**renounce**

buon SWr *v.* refuse, disdain, renounce.
cf: **muol**.

mal *v.* SWr not want, not like, renounce.
Ant: *wic*. *Morph:* **mäl**. *npr:* **muol**. **Yen amal**. I don't want.

repair

ber piny bi piath SCa repair.

repeat

beeric SWr *v.* repeat. *prs:* **-beric**.

ber SWr *v.* repeat; to answer. *Morph:* **beeric**, **ber**. *vn:* **bëër**. **Ber thok** repeat a speech, answer.

dom SWr *v.* repeat. **Dom thok** repeat a speech.

repeatedly

ëke *Sg:* **ëya**. *v.* repeatedly. [*Gram:* plural habitual aspect marker]

nyok NWr *adv.* repeatedly, often. **Acı jam nyok**. He spoke often.

repent

puou dhuök piny console, repent.

riäk ë puou rin awoc repentance for one's fault.

repetition

bër *n.* repetition. *cf:* **beeric**. *Morph:* **beer**.

replace

nyin SWr *v.* abandoned; replace. **Mathaya acı kuany nyin Judath**. Matthias is chosen to replace Judas. Act 1:11

representative

athok : representative (HFI)

reproach

agöth See: **göth**. *n.* quarrel, row, reproach.
cf: **akek**.

jaam *n.* reproach. *cf:* **göth**.

reproduce

nhom tau ayer reproduce.

reptile

guäl *n.* a legendary reptile.

republic of Sudan

pan ë thudän mac baai : republic of Sudan (HFI)

repulse

piek wei repulse, push back.

reputation

rin SWr *n.* name, reputation. [*Gram:* acts as a plural noun] *cf:* **cäk**, **col**. *sbj:* **rin**, **rin**, **rien**. **Cäk rin**. Give a name.

rescue

kuék SWr *Morph:* **kuék bei**. *v.* tear away, rescue.

puöth SWr *v.* save from. *cf:* **buöth**. **Yin acaa puöth anyar**. You saved me from a buffalo.

wër SWr *Morph:* **wër bei**. *v.* redeem, rescue.

Cöl kanydiën tö yinhom ba wëñdu wër bei. Pay me your debt to get back your cow.

resemble

cat SWr *v.* resemble (the parents). *cf:* **caal**. *npr:* **caat**. **Meth acat wun**. The child resembles his father.

reside

-rëër / rëër SWr *v.* abide, stay, live, lodge, remain, reside, keep one's place. *cf:* **ciëñ**, **yuul**. *npr:* **rëër**. **Yen arëër tën**. I am remaining (staying) here. **Kackië aarëër baai**. My people are staying at home.

residue

ajuek *n.* profit, increase, residue.

resin

adök *n.* gum, resin, pitch, rubber. *cf:* **(adöñ)** **diliñ**.

bidelium SE *n.* aromatic resin.

resist

bän SWr *v.* overcome, resist, be stronger.
prs: **-ben**.

respect

athëëk *n.* respect. *Morph:* **theek**..

atheek SWr See: **theek**. *n.* respect, regard, honour, abstinence, observation of taboo; be kind..

gueny NWr *v.* respect.

rieu SWr *v.* revere, respect. *cf:* **theek**. **Koc aa bányden rieu**. The people respect their chief.

theek SWr *v.* respect, honor; observe (a law), abstain, observe taboo prescriptions. *cf:* **döör**, **gac nhom**, **rieu**. *Morph:* **athëëk**. *prs:* **theek**. *vn:* **atheek**, **theek**. NWr: **gueny**. **Moc ee man tienje theek bi cı' jam ke yen ku cı' rom dhöl ic yet cı' tienje meth jal dhieth**. A man reveres his mother-in-law and does not speak with her and does not meet her on a path until his wife has born a child. **Acuek atheek ku wunden acie lo dek bei kök ku amuk piu dek dhöl ic**. Twins are respected and their father does not drink outside and carries water to drink with him. **Yath ee theek ku na ye lei, ke cı' cuet**. A totem is respected and when it is an animal it is not eaten.

thek SWr *v.* respect; observe (a law).
npr: **theek**.

respectful

la guop atheek kind, respectful.

respiration

wëi *n.* soul, respiration, spirit of life.
sbj: **wëi, wëi**.

response

gem *n.* response.

responsibility

kënë yenh ë raan responsibility. **Abi a këne yenhdu**. You will be responsible for it.

responsible

gam rin be responsible.

rest

anin SWr *n.* rest-house.

loŋ *v.* SWr to rest. *Morph:* **lõŋ, lõõŋ**. *npr:* **loŋ, lõõŋ** SE *See:* **loŋ**. *v.* rest, do no work.

restrain

dot SWr *v.* 1) tie to, fasten, restrain. *cf:* **der, mac**. 2) stuck (in mud). *cf:* **këek**. *Morph:* **dut**. *npr:* **duot** e.g. **dot tiok** stick in the mud; **dot ubidho** tie a fishhook on the line.

dut SWr *See:* **dot**. *v.* tie, fasten, restrain. **Piandië aci dut yin**. I restrained myself from fighting with you.

gak SWr *Morph:* **dòm gak**. *v.* restrain, brake, brittle.

resulting in

arëk SWr *conj.* until, so that, till, becoming, resulting in, causing. **Arëk abi thou**. Until he died. **Arëk abi thok**. Until it is finished. SWj: **agut**.

resurrection

jonrot SWr *n.* resurrection.

retain

guem SWr *v.* 1) retain, keep back. 2) withhold. *cf:* **nyoŋ**. 3) withdraw. *cf:* **dhuk cien**.

thoot SWr *v.* retain the milk. **Weŋ athoot**. The cow retains the milk.

reticulum

yany ayien reticulum, (given to the man who skinned the bull).

return

dhuk SWr SEb *v.* 1) return. 2) think, believe. 3) bend. *Morph:* **dhukic**. *npr:* **dhuök**. **¿An aci ben dhuk** I shall not return any more.

dhuk cien return, give back.

dhuök SWr SC *v.* 1) return to, give back. *cf:* **dhiel**. 2) SWr rebound. *cf:* **thol**. *prs:* **dhuk**. **Aaci röt ya dhuök mith kor**. They behaved like children.

dok NWr *v.* return.

duk ben dhuk do not return.

kuöl kuany cien return back.

reveal

lek raan thok to reveal to somebody.

revenge

guöör SWr *See:* **guör**.

guör SWr *v.* revenge. *Morph:* **guur**. *prs:* **gur**. *vn:* **guöör**. **Yen abi kedië guör**. I shall take revenge.

revengeful

thanythany SWr *Morph:* **la thanythany**. *See:* **thany**. *n.* revengeful, cruel.

revere

rieu SWr *v.* revere, respect. *cf:* **theek**. **Koc aa banyden rieu**. The people respect their chief.

revoke

wet dhuök cien revoke, deny.

wet dhuök thok revoke.

rhinoceros

cil *Pl:* **ciel**. *n.* rhinoceros. SC: **ciel**.

kil NEd SWr *Pl:* **kiel**. *n.* rhinoceros. SC: **cil**. **Kil ee cool tim cök atiep yic**. The rhino passes the day under a tree in the shadow.

rhythm

apuot path keeping time in singing and beating of drum.

rib

lam SWr *n.* rib (ps).

läm *Pl:* **löm**. *n.* ribs (ps).

lööm / löm SWr SCa NEd *n.* **rib**. *sbj:* **lööm, lam- / löm, läm-**.

rich

ajak SWr *Pl:* **ajek**. *n.* rich person. **raan ci jak**. *See:* **jak**.

bäny SWr *v.* be wealthy, possess much properties or wealth.

běny SWr See: **bäny**. *n.* leader, chief, rich person.

cīn ɲoŋ rich.

raan cī jak a rich man..

ricochet

thəl SWr *v.* rebound. *cf:* **dhuök**. *prs:* **thol**. **Təŋ acī thəl lei guop**. The spear rebounded from the antelope.

ridicule

leŋ guop ridicule, joke.

rifle

cul mac bolt of a rifle.

wai mac barrel of a rifle.

right

caŋcaŋ *Morph:* **la caŋcaŋ**. SWr *v.* very clean, right.

right hand

cuēc SWr *Pl:* **cuēc**. *n.* right hand. *cf:* **caam**.

right hand side

baŋ cuēc on the right (side).

right of way, .

pět *n.* yielding right of way.

righteous

adoc SCa *v.* righteous, just.

la puöu cök be righteous, sincere.

rim of a pot

tony thok rim of a pot.

rinderpest

awet SWr *n.* cattle disease, rinderpest.

rinse

lök SWr SCa *v.* to wash, rinse. *Morph:* **-lök**. *va:* **lök**. **Lök yinyin**. Wash your face. **Tik alök meth**. The woman is *washing the child. **Dhök alök alath**. The boy is *washing clothes.

luök *Morph:* **luök thok**. *v.* SWr rinse one's mouth. *prs:* **-lök**.

ripen

gueth SWr *v.* ripen.

lok *v.* SWr ripen. *npr:* **luök**.

luök *v.* SWr ripen. *cf:* **gueth**. *prs:* **-lök**. **Rap acī luök**. The durra is ripe. **Dom acī luök rap apēi**. The field yielded a good crop.

wei SWr *v.* 1) ripen (underground crops). 2) fall into a trap. **Atöm acī wei**. The groundnuts are ripe. **Rou acī wei yal ic**. The hippo fell into a pit-trap.

rise

luer SWr *Morph:* **luer bei**. *v.* rise (come out from the hut) before sunrise (to make a journey).

mol SWr *v.* rise (of a river). **War amol**. The river is rising.

röt nyuon rise suddenly, bounce.

thiör SWr *v.* 1) rise (river). *cf:* **mol**. 2) vomit. *cf:* **ŋök**. *Morph:* **thiör**. **War acī thiör**. The river rose.

thuei SWr *Morph:* **thuei rot nhial**. *v.* rise. **Tol acī thuei rot nhial**. The smoke rose up.

wiei SWr *v.* rise. **Tol acī röt wiei nhial ror**. The smoke rose up in the forest.

yöök SWr *v.* rise up (to fight), afflict. *cf:* **yöök**.

yir SWr *v.* go far, rise high up.

river

ciir SE *Pl:* **ciir**. *n.* headwater, river.

kuer *Pl:* **kuer**. *n.* NEd NWr SCa SEb path, road, river. *cf:* **dhöl**, **caar**, **puör**. *sbj:* **kuer**, **kuer**. *loc:* **kueer**.

wär / wëer SWr *n.* any body of water: river, lake or pond, water well. *loc:* **wiir**. SEb: **baar**. **Cin wär thiok?** Is there any well nearby? **Rec aakiith wär panda**. There is much fish in the river of our country.

wëer NEd SWr SEb *Sg:* **wär**. *n.* rivers, lakes. SEb: **beer**.

river bank

agala SWr *n.* high river bank.

agör SWr *n.* river bank.

ayeer SWr *n.* river bank.

agör SWm SCa *n.* edge; (river) bank.

gel SWr *n.* river bank, dike with fishtraps. *cf:* **loŋ**. SWm: **agor**. SCa: **agor**.

loŋ SWr *n.* 1) side. SWj: **bak**. 2) bank of river. *cf:* **gel**.

war you river bank.

river branch

aguk SWr *n.* branch of river..

kar SWr *v.* branch off, cross obliquely. *n.* branch of a river.

river spirit

kawir SWr *n.* spirit of the river (believed to drown people).

road

caar *Pl* **cär** SEb *∴ n.* roads.

caar *Pl:* **ceern**. roads.

dhöl / dhöl SWr *n.* path, road, way; route. *cf:* **gök**, **kuer**, **caar**, **puör**, **laar**. SCa: **dhöl** ¹.

gök SWr *n.* cleaned road.

kuer *Pl:* **kuer**. *n.* NEd NWr SCa SEb path, road, river. *sbj:* **kuer**, **kuer**. *loc:* **kueer**.

laar SWr *n.* 1) large road, square. 2) traces of saliva.

puör Pl: **piär.** *n.* road.

roam

cath SW SC See: **ceth.** *v.* 1) walk, go about, roam. 2) overcome, reach. *Morph:* **ceth.**
vn: **cäth.**

roar

mar SWr *v.* to thunder, roar; crack. *cf:* *rel.*
vn: **mär.** **Dej amar.** It thunders.

rel SWr *v.* 1) thunder. SWr: *mar.* 2) roar (of elephants), make a loud noise (elephants passing through a forest). **Dëj acī rel.** It has thundered. **Raan acī Nhialic rel.** A man was struck by lightning. **Raan cīi Nhialic rel acīe dhur.** A man thunderstruck by God is not allowed to mourn.

roast

get SWr *v.* roast, toast. **Get riñ tēnē yen.**
Roast some meat for me.

nyop SWr SC *v.* burn, roast (on an open fire). *Morph:* **nyuop.** *vn:* **nyup.** **Dej acī rec nyop.** Deng roasted the fish.

rob

añar NWr *n.* pillaged person.

robot

makana cit raan : robot (HFI)

rock a baby

guc SWr *Morph:* **guc meth.** *v.* rock a baby (on the knees), cuddle. *cf:* **rot kuak.**
Morph: **guny.**

rock, stone

kuur / kur NEd SWr SCa SEb Pl: **kur ~ kuör.**
n. 1) hill. *cf:* **gööt.** 2) rock, stone (not ironstone). *cf:* **dööt.** pu: **kuör.**

roe, of fish

liéc rec spawn of fish.

rogues

rīr *n.* rogues.

roll

der NWr *v.* roll up. *Morph:* **der...yic.** **Der lubo yic.** Roll up the cloth.

dol *v.* to roll something.

dolic roll up.

lëër *v.* to roll towards oneself. [*Gram:* toward deictic center] **Nya acī lek lëër.** The girl has rolled a pestle.

roof

pam SWr *n.* roof for shadow (on a frame in a field).

tiép SWj *n.* roof.

room

yöt / yööt *n.* house, hut (small to sleep in), room. *cf:* **baai, luak.** *sbj:* **yöt, yön.** **Duökē ye lo yönē ku lak yönē.** Don't go from one home to another.

root, edible

bargo SWr *n.* eatable juicy root.

roots

mei SWr *Sg:* **meei.** *n.* roots, tendrils of climbing plants. **Wec tim amaath ke meike ebēn.** Dig the tree carefully out with all its roots.

rope

dau SWr *n.* grass cord.

cuiel SCa *n.* rope of hide.

kuiel *Variant:* **kuēel.** SWr *n.* rope of hide.
Mony ee kuiel yier. The man teists a rope of hide.

taar SWr *n.* kind of wild sisal (used for making ropes).

tiam SWr *n.* type of plant used for making ropes.

wien nyien tok simple rope.

wiēn SWr Pl: **wiīn.** *n.* cord, rope, rank, row, wrinkle, plait; acre (piece of field signed out and sown in one day).

wīn *n.* rope made of leather straps used to tie down cattle. :

yīr SWr *Morph:* **ayīr (kuiel).** *v.* make a rope out of three strands of leather, twist (a rope). *npr:* **yiēr.**

yuēn yuēn SCPl: **yuīn** *n.* rope.

rose colour

thith SWr *adj.* reddish, rose colour.

rot

cuor SWr *v.* rot, wear out. *cf:* **dhiath.** **Riñ acī cuor yeguop.** Flesh has dropped from his body. **Alath acī cuor.** The cloth is worn out.

dhiath SWr *v.* decay, rot. *cf:* **yak.**

dhiäth *v.* decay, rot. **Guäpde acī bēn dhiäth rañ yic.** His body rotted in the grave.

rotation of crops

pur weer rotation of crops.

rotten

aleer SWr *n.* cooked rotten fish, tasty.

dhiap SWr *n.* rotten, loose (soil), humus.

mäl SWr *n.* rotten thing.

rop SWr *v.* wormeaten. **Köou aacī rop.** The rafters are wormeaten. **Ee kuat tim cīe rop.** It is a kind of wood which is not wormeaten.

rough**nyuërnyuër** SWr *Morph: la kou nyuërnyuër.**n.* rough. *cf: nyonyony.***yathyath** SWr *v.* rough.**roughly worked****majir** SWr See: **jir.** *adj.* blunt, roughly worked.**round****buõrbuõr** *adj.* big and round.**ronron** SWr *v.* round.**round up****këk** *v.* round up.**round-worm****alieŋ** SWr *n.* intestinal worm of dogs.**row (a line)****aber** SWr *n.* a row, line, column. *cf: reŋ.***Kajkë aberic.** Stay in a row.**wiën** SWr *Pl: wïin.* *n.* cord, rope, rank, row, wrinkle, plait; acre (piece of field signed out and sown in one day).**row (a boat)****kuër** Sca *v.* row a boat..**geer** SWr *Morph: geer riai.* *v.* row a boat, paddle, stir with a stick. *Morph: gër.*Sca: **kuër.****gër** SW *v.* row a boat. *Morph: geer.***kuer** *v.* row to.**agër** *n.* rower.**rub****coth** *v.* rub off. *cf: wuuk.* *Morph: cuõth.***cuõth wei** rub off, clean off, grate; forgive (sin).**duny biök** rub a skin to soften it.**duny** SWr *v.* rub a skin.**kiny** SWr *Morph: kiny nyin.* *v.* rub (the eyes). **Duk kiny yinyin.** Don't rub your eye.**töc** SWr *Morph: töc miok.* *v.* rub, anoint with oil (or butter).**wuök** SWr *Morph: wuök bei.* *v.* excoriate, take off, carry off, remove, clean. **Acï wuök nhom.** He was excoriated at the head. **Acï lony piny bi wuök nhom.** He fell down and grazed the skin of his head.**wuuk** *v.* rubbed.**rubber****adök** *n.* gum, resin, pitch, rubber..**diliŋ** SWr *n.* rubber. *cf: adök.* *Morph: adöŋ diliŋ.***rubber plant****apam** SWr *n.* 1) rubber plant. 2) creeper with very sour eatable fruits; the root of the smaller kind is medicine against mumps.**rubbish****anyuõõn** *n.* rubbish.**rubbish tip****abuth** SWr *n.* refuse heap. *cf: akut.***thor** Sca *n.* refuse heap. *Morph: thoric.***yal thok** refuse heap.**rude****bat nyin** eat greedily regardless of others.**Rueng****Aloor** SWr *n.* name given the Rueng by the Ruu.**ruffian****raan kuc wel** a coarse person.**ruined****taac** SWr *v.* die, be ruined, spoiled. *cf: nëk, thöök.***ruins, fall in..****cuar piny** fall in ruins.**rule a country****mac baai** rule a country.**rumble****duii** SWr *v.* rumble. **Këdaŋ ala duii.** Something is rumbling.**run****dhõr** SWr *v.* run very fast.**guar** SWr *Morph: guar nyin.* *v.* run with tears.**ket** SWr *v.* run. *npr: kat.***kak piny** run about.**kat awuur** run a race.**kat kueŋ** to trip, run slowly and far.**rïiŋ** See: **riŋ.** *n.* running about.**riŋ** *v.* run. **Meth acï riŋ.** The child has run.**thuony** Sca *v.* run, come quickly; run a race.**weer** *v.* to run, panic.**yalyal** SWr *v.* run to and fro, here and there.

run away

bak SWr *v.* run away. *prs:* **-bək. Lai acī bak.**

The antelope ran away.

kat SWr *v.* run, run away; flee. *cf:* **riŋ, miöt.**

prs: **ket. Lāi aaci kat.** The animals ran away.

la rir get frightened, run away.

miöt SWr *v.* run away, flee (more people or animals together). *cf:* **kat, riŋ. Lāi aaci miöt.** The animals fled.

rieŋ SWr *Morph:* **rieŋ wei.** *v.* run away (to safety). **Tik acī mande rieŋ wei.** The woman ran to bring her child to safety.

rier SWr *Morph:* **rier wei.** *v.* run away, drive away. *cf:* **-tuk wei. Rier yök wei luək.** Drive the cattle off from the stable.

runt

guai SWr *n.* dwarf of cattle or goat.

guan ë weŋ dwarf of cattle.

Rush (plant)

aguar SWr *Pl:* **aguer.** *n.* rush, withy. *cf:* **cawat. SCa: kueec.**

aguot SWr *n.* papyrus.

akam SWr *n.* rushes, kind of swamp grass. *cf:* **ayei.**

ayei SWr *n.* rush, swampgrass.

jap SWj *Morph:* **jap rot.** *v.* rush.

rush (hurry)

rir SWr *Morph:* **la rur thün.** *v.* rush on (many people). **Mith aaci lə rur gək nhom bik kəc cī ben trumbil lə tiŋ.** The boys rushed to the road to see the people who had come on the lorry.

thuet (ë yeth) to rush upon (one's neck).

rustle

wu SWr *Morph:* **cath wu.** *v.* rustle. **Aca piŋ kë wu.** I heard some rustling.

youyou SWr *n.* rustle. **Aca piŋ ke youyou.** I heard something rustling.

rusty

keth SWr *v.* be rusty. **Coth pal, acī keth.** Clean the knife, it is rusty.

ruthless

cün puou aŋuan merciless, ruthless.

Rut (animals)

biep *v.* SWr ruttish, heaty. NWr proud.

Rut (track in a road)

dum SWr *v.* spoil a wet road with tracks. **Yök aaci dhöl dum.** The cattle spoiled the road.

S s

sabbath

akol nhialic judeo : Sabbath (HFI)

sack

cuali : sack (HFI)

sacred

kene nhialic : sacred (HFI)

sacrifice

acoop SWr *n.* sacrifice after a marriage to take the taboo from the marriage-price cattle.

ajuër SWr *n.* 1) tax. SCa: **atap.** 2) sacrifice offer.

akeeth abi yar ror the sacrifice to expiate incest is made in a forest by cutting (**yar**) the goat in two parts.

apadeek SWr *n.* sacrifice of a ram to end the taboos in the relations towards one's mother in law (avoiding to meet and to speak with her).

apek SWr *n.* sacrifice for the dead.

atem SWr *n.* sacrifice for a twin grown up or for a twin-girl when married to be dispensed from restrictions observed by twins.

bī kōc make a sacrifice to obtain health.

kōc *v.* make sacrifice to welcome someone who has returned. *Morph:* **akōc, kōc.**

nak Nhialic make a sacrifice to God.

yai SWr *n.* sacrifice, feast, meeting. **Koc aa yai cam.** The people make a sacrifice (a feast, exult).

yan teem acuek sacrifice relieving twins from restrictions.

sad

dhur puou be sad.

dak puõu; puõth dak *v.* become sad; become angry. **Atuõöcke puõth dak apei.** The disciples became very sad. Mat 17:23

saddle

thöny mathian saddle.

sail

alanh riai : sail (HFI)

saint

santo : saint (HFI)

salary

akok SWr *n.* salary..

ariop SWr *See: riop. n.* salary. SE bribe..

saliva

lueth SWr SCa SEb *n.* saliva, sputum, spittle.

salivate

laak SWr *Morph: la thok laak. v.* slobber, lose saliva. *cf: amoth. prs: lak. Math ala thok laak.* The child slobbers.

salt

amil SWj *n.* salt. SWr: **awai.**

awan SWr *See: awai. n.* salt (ps).

awan turuk, awan kartum, mela, melh : salt (HFI)

awan Kartum salt.

kada Variant: **kadda.** SWr *n.* sauce. 2) salt. *cf: awai. Kada rec amit apei.* Fish sauce is very tasty.

salty

lei SWr *adj.* saltish. *Morph: lec.*

lai SWr *v.* be salty. *npr: lec. Kadda alai.* The sauce is salty.

lec SWr *v.* be salty. *Morph: lei. prs: lai.*

salute

baroo SWm *n.* a salute.

räm NWr SWr *v.* to meet head on (as on a path), salute (one another). *Morph: röm. vn: röm. Yook aaram (kuer).* We are meeting (on the road). NWr

same

apac NWr pron. selves, same.

riëc SWr *v.* be of the same age. *prs: -riëc.*

yaköl SWr *n.* today, the same day. **Ya aköl neen yaköl?** What day is today? **Piny ee yaköl.** It is sunny.

sand

bac SWr *adj.* poor sandy.

liëet SWr SCa *Pl: lit. n.* sand, dust. *cf: duon, tər.*

lit *Sg: liëet. n.* sands.

sand grouse

abernjic *n.* sandgrouse.

sand-worm

apeny SWr *n.* sandworm.

tiom bac poor sandy soil; not yet cultivated soil.

sanding

tuõc *n.* sanding. *vt:* **tooc**.**sap-wood****tiap** SWr *n.* tender (outer) portion of wood.**Sardine (small fish)****koi** SWr *n.* small fish. **Koi aa war kuany you tē thiør war.** The small fish (fry) come along the river bank when the river is high**lany** SWr *n.* small tasty fish; sardine.**lenh** SWr *Pl:* **lanh.** *n.* small tasty fish, sardine.**satiated****lõ boliok** be satiated.**satisfaction****kueth** SWr SC *n.* satisfaction, abundance. *cf:* **maleny.** **Kueth ë rap atõ thün yeruon.**

There is an abundance of durra this year.

satisfied**puou dieny** satisfied, glad.**yuõm** SWr *Morph:* **yuõm puou.** *v.* satisfy, appease. *Morph:* **yum.** **Madhie acaa yuõm puou.** My friend appeased me.**sauce****aluega** NWr *n.* sauce.**anuai** NWr *n.* sauce.**awai** *n.* 1) SWr ash salt. SWj: **amil.** 2) SWt SCa sauce. SWr: **kada.** *sbj:* **awai, awan.****kada** *Variant:* **kadda.** SWr *n.* sauce. 2) salt. *cf:* **awai.** **Kada rec amit apei.** Fish sauce is very tasty.**kadda** *See:* **kada.** SWr *n.* sauce.**saunter****wõu** SWr *Morph:* **la wõu, cath wõu.** *v.* stroll about, saunter. *cf:* **pap.****sausage tree****anyõk** SWr *n.* fruit of the sausage tree **rual.** *Morph:* **anyuõk.****savannah****bak** SWr *n.* savannah with few trees.**save****both** SWr *v.* save, spare, keep back. *Morph:* **buõth.** **Duk both, yiek yen.** Don't keep back (pay or gift), give it to me.**luok** SWr *v.* save, help. *cf:* **kony.** **Mony acaa luok wüir.** The man saved me from the river (from drowning). **Pier aci luok.** The tumour is suppurating.**puõth** SWr *v.* save from. **Yin acaa puõth anyar.** You saved me from a buffalo.**saw****köörtem** saw.**saw (to cut wood)****menshara:** saw to cut wood (HFI)**say****gaigai** SWr *Morph:* **gaigai lek.** *adv.* say clearly. **Luel wula** say so.**luel** *See:* **luel.** *v.* say. **luelkë** you say**luel ula** say so.**yöök** [Note: SWj **yook**] SWr *v.* to tell, say, order, command. *npr:* **yöök.****saying****kääñ / këñ** SWr *n.* saying, proverb, parable; story. *cf:* **anyikõl.** **Toth këñ tēñë yok.** Tell us a story.**luel** *n.* saying, preaching, narration. *vt:* **luel.****scab****gõk** SWr *n.* dry snivel, scab.**scabies****acõtjañ** SWm *n.* scabies.**gõny** SWr *n.* scabies. NWr: **jiir.** SCa: **jõny.****scald with hot water****piar kõu** scorch, scald. **Piar ajith kõu.** Scorch the hen with hot water.**puør kõu** scald.**scale (ladder)****selim** scale (ladder) (HFI)**scales (of weight)****mizam** scales (for weighing) (HFI)**scales of fish****nyiiim** SWr *n.* fish scales; back fin.**scar****piar** SWr *n.* scar. **Ee piar cĩ anyar ya gut.** It is a scar after having been hit by a buffalo.**scarab****aluotweer** SWr *n.* scarab.**scarcity****kõn** SWr *n.* December (time when things are scare).**scare****math** SC *v.* scare someone. *vn:* **meth.****tiet wei, atit wei** scare, keep off.**scarf of chief****alam** SWr *n.* scarf of a chief.

scarify,**göör** *v.* scarify (head), mark.**gor** SWr *v.* scarify, scratch, scarify the heads of the lads to initiate them. *cf:* **got.****yuath** SWr *v.* scarify (treatment against swelling).**scatter****kar piny** spread (scatter).**keer piny** scatter. *cf:* **thiai.** **Guet aaci keer piny.** The beads have been scattered on the ground.**thiai** SWr *v.* 1) scatter, spread. *cf:* **keer piny.** 2) lavish. *Morph:* **thiai.****wër** SWr *Morph:* **wër (wei, ror).** *v.* throw, scatter. *Morph:* **wër.** **Guet aaci wër ror.** The beads were scattered. **Wër rap dom ic.** Sow the durra in the field. **Wel ala wërwër (werer).** The opinions do not agree. **Wër piny** scatter, sow, spread.**wëer** *v.* scatter. *Morph:* **wër.** **Täwën yen rap wëer dom, ke köth abëk lööny dhöl yic.** Go diet **bën ku camkë keek.** As he scattered the seed in the field, some of it fell along the path, and the birds came and ate it up. Mat 13:4**scent****wou** SWr *n.* scent, smell. **Tim awou.** The tree has a sweet smell.**scepter****wai rial** scepter (beautiful stick of a chief).**school****pan abun, thukul** : school (HFI)**science****pïir:** as in **Wël ë pïir,** Dinka science book, written by Arthur Nebel: (MJB)**scissors****magas** scissors(HFI)**scoff****ket raan** scoff a person.**scold****cieny** SWr *v.* shout to drive cattle, scold.**cil** *v.* rebuke, reproach, scold. *vn:* **cil.** **Wa acaa cil.** My father reproached me. *v.* rebuke him!.**daac** SWr *v.* scold, reproach.**til** NWr *v.* scold.**scoop with hand****nam** *v.* 1) take (without asking). 2) scoop with hand. **Dhök aci atöm nam.** The boy took some groundnuts.**scorch****cuoth** SWr *v.* scorch, burn. **Kuin aci cuoth.** The porridge has been burned.**nyor kou** scorch.**yuöm** SWr *v.* burn, scorch. *prs:* **yom.** **Rin aci yuöm.** The meat has been burned.**scorpion****cieth** SCa SEb *Pl:* **cith.** *n.* scorpion. SWj: **cieth.****kieth / kith** SWr *n.* scorpion. NWr: **manakuol~mankiei.** **Kieth acaa moc cök.** The scorpion stung me in the foot.**scourge****dui** SWr *v.* beat, scourge.**scout****jacic** to scout, battue.**scramble****rët** *v.* to scramble (something). **Arët.** He is scrambling (something). SC**tëer** *n.* scrambling for something.**scrape****mal** SWr *Morph:* **mal biok yic.** *v.* scrape off meat from a hide.**scratch****giit** SWr *v.* scratch, design on; make a sign of blessing on a sick. *npr:* **giet.** **Tik agiit aduok.** The woman make designs on a cup.**giith** SWr *Morph:* **giith biok.** *v.* scratch the hair off a skin.**guör wei** scratch off.**yoop** *v.* SWr scratch, corrode (of mites). *npr:* **yoop.** **Duk tetok yop yic.** Don't scratch the sore.**yot** SWr *v.* to scratch.**kot piny** scratch the ground.**guet** SWr *v.* scratch. *cf:* **yot, kot.** **Anou acaa guet ciin.** The cat scratched me on the hand.**nyöm** SWr *v.* wound slightly, prick. *cf:* **tom.** **Meth aci nyöm ke bith.** The child was hurt slightly with a fishspear.**wuot** SWr *v.* scratch (with fingers). **Anui aci raan wuot bei ran ic.** The hyena dug a corpse out.**screaming****apuot puol** start suddenly screaming or wailing.**screw into****yor** *v.* screw into. *Variant:* **yör.****scrotum****rebreb nhiaan** scrotum.

scrutiny

caath SWr *v.* to observe carefully from top to bottom, look for, search. *cf:* **däi**. NE: **koor**.

Caath piny yöt ic. Search in a place (hut).
cäär SEb *n.* scrutiny.

sea

adekdiät SWr *n.* big lake, sea. “get tired-birds” (a body of water so large that birds get too tired crossing it) **war adek diät** big lake, sea.

search

caath SWr *v.* to observe carefully from top to bottom, look for, search. *cf:* **däi**. NE: **koor**.

Caath piny yöt ic. Search in a place (hut).
göör SWr *v.* 1) search, want, wish.. 2) hover (of bird searching for food).

gor SWr *v.* search, wish, want.

jac SWr *v.* search, find (by chance).

nap SWr *v.* search, put in order. **Lor ba yöt la nap yic**. Go to search in my room.

wic SWr *v.* want, look for, desire wish. **Yen awic luoi tēnē yin**. I want a job from you.

Season (time)

ruël *n.* a season.

season (flavour food)

dian SWr *v.* season with fat. *npr:* **dion**.

dion kuin miok weñ season the porridge with butter.

kada Variant: **kadda**. SWr *n.* sauce. 2) salt. *cf:* **awai**. **Kada rec amit apei**. Fish sauce is very tasty.

seaweed

nyial SWr *n.* seaweed. **Kuer aci nyial *gau wei**. The current removed the seaweed.

second

renden the second of them.

secret

duot puou keep secret. *cf:* **mony**.

loc SWr *Morph:* **loc piny**. *v.* do something secretly, unseen. **Yin aci landiē loc piny**. You secretly took a game killed by me.

luöm *v.* SWr detract, slander. *cf:* **luom**. tell secretly. *prs:* **-lum**. **Ma acaa luöm thok**. My mother prompted me. (tell under secret)

Yin aba luöm thok. I shall tell you a secret.

wet cī mony a secret.

secretary

agööt : secretary (HFI)

secretary bird

mër SWr *n.* secretary bird.

seduce

deep koc seduce people.

kap SWr *v.* seduce, catch, seize. **Acī nya kap**. He seduced a girl.

lel keracic instigate to evil, seduce.

see

car SWr See: **cär**. *n.* seeing with mirror or magic.

luit SWr *v.* see.

moth SWr *v.* see (someone).

niër *v.* to see scornfully.

tij SWr SC *v.* to see something, watch something; look. *cf:* **lok**; **lieec**. *prs:* **tij / tiēñ**. *npr:* **tij**. *ap:* **tij**. **Tik aci nyir tij**. The woman *saw the girls.

seed

käu NEd SWr SCa SEb *Pl:* **köth**. *n.* 1) seed. *cf:* **mith**. 2) species. 3) crop (rotation). **Pok köth dom yic**. Sow the seed into the field.

thel *Sg:* **theel**. *n.* seeds (collective).

thiään *v.* overcrowded seeds.

seeking adventures

kañkañ SWr See: **kañ**. *n.* seeking adventures.

Kañkañ aci⁷ meth bi göök. Seeking adventures is not difficult even for a child.

seize

döm *v.* seize, hold; catch. *Morph:* **dam**. **Döm raandiēn cī thiany**. Hold my fellow who got a sprain.

seldom

mec SWr *adv.* far, rare; seldom. *cf:* **mec**.

select

kueny SWr *Morph:* **kueny bei**. *v.* choose, select, pick out. *prs:* **kuany**. **Mony aci kueny bei bi ya bēny**. The man has been choose to be chief.

Self, selves

yot NWr *pron.* self. *cf:* **ret**. SWr: **röt**.

pēc SWr *n.* selves. [*Gram:* functions as BP with **yo-**, **we-**, **ke-**] *cf:* **dhiē**, **tök**.

ret SWr *pron.* self. *cf:* **yot**. SWr: **röt**. **Acī ret nok**. He has killed himself.

rö SW See: **röt**. *n.* selves.

röt NEd SWr SEb *Sg:* **röt**. *n.* selves, themselves. *Morph:* **rö**.

röt / röt NEd SWr SC SEb *n.* 1) self, himself, myself; alone. NWr: **ret**. 2) different. *sbj:* **röt, ruot**. **Acī röt nok**. He killed himself.

apac NWr *pron.* selves, same.

selfish

nyiith SWr *v.* be selfish. **Duk koc nyiith**. Don't be selfish.

self-restraint

duut puou temperance, self restraint.

self-sown plants

abëër SWr *n.* volunteer plants which come up

sell

Ƴac wei sell.

Ƴeec *n.* selling. *Syn:* Ƴooc. *vt:* Ƴaac.

semen

lac dhieth sperm.

mīth Sg: **meth**. *n.* 1) children, fruits. 2) seed, sperm (of man and animals). *cf:* **kāu**.
sbj: **mīth, miēth**.

send

kuai SWr *v.* send through somebody, deposit.

Morph: **kuei**. **Athōrdu acī kuai Wau**. Your letter has been sent to Wau. **Athōr acīi polic kuei Wau**. The letter was sent to Wau through a policeman.

toc / tuōc SWr SC *v.* to send somebody.
cf: **kuai**. *Morph:* **tuōc, -tuc**. *prs:* **toc**.
npr: **toc, tuōc**. *vn:* **tuōc**. **Bëny acaa toc**. The chief has sent me.

tuōc SWr *See:* **toc**. *v.* send to. *prs:* **-tuc, -toc**.
Ƴen abī atuōnydiē tuōc Ƴinhom tuēŋ ku Ƴen abī dhēl la guiir tēnē Ƴiīn. 'I will send my messenger ahead of you, who will prepare your way before you. Mat 11:10 **Wa acaa tuōc Ƴiīn**. My father has sent me to you.

Ƴaŋ SWr *Morph:* **Ƴaŋ dhöl**. *v.* dismiss, drive away. **Raandit baai acaa Ƴaŋ skul ic**. The master sent me away from school.

sensitive to pain

acueicuei SWr *See:* **cueicuei**. *n.* very sensitive to pain.

cueicuei SWr *Morph:* **la guop cueicuei**.
See: **cuei**. *v.* very sensitive (to pain).

sentence (as in a criminal court)

kim SWr *v.* to sentence; decide. *cf:* **luk**. **Bëny acī wet kim tēnē raan**. The chief sentenced about the man.

luk SWr *v.* to judge, sentence. *cf:* **kim**. **Bëny acī luk**. The chief pronounced a sentence.

wet tem raan sentence somebody.

separate

lep SWr *Morph:* **lep wei**. *v.* separate (bran from flour).

kaam SWr *v.* separate, be between. *cf:* **Ƴiēc, puök**. **Bei aacīi war kaam**. The villages are separated by a river.

puök SWr *v.* part with, separate, divorce.
Morph: **puk, puök**. **Kōc aacī thor ku acīi bëny puök Ƴic**. The people fought and have

been separated by the chief. **Acī puök ke tiēŋde**. He is divorced from his wife.

puoc SWr *v.* separate cattle of different owners. **Ƴōk aacī puoc**. The cattle have been separated (and driven to their owners).

puk NWr SWr *v.* separate, elect, choose, branch off. *npr:* **puök**. NWr: **kuēk**. SC: **lōc**.

Ƴiēc SWr *v.* separate..

September

bil SWr *n.* August or September.

sere

dōu SWr *v.* dry up, lower (a river), be without milk.

serendipity

kaŋ dil nom find something by chance.

servant

abaŋ beny SWj *n.* attendant of a chief.
Nhialic abaŋda. Our merciful God.

alony SWr *See:* **lony**. *n.* servant, slave.
sbj: **alony, aluōny**. **Aluōnydiē** my servant.

aluak SWr *n.* servant, slave.

githaliŋ SWr *n.* servant, slave.

khadan : servant (HFI)

laŋ SWr *See:* **laaŋ**. *Pl:* **leŋ**. *n.* servant.

lim SWr *n.* servant, beggar.

serve

lony SWr *v.* serve. *vn:* **alony, loony**.

servitude

loony SWr *See:* **lony**. *n.* servitude, slavery.
cf: **aluōny**.

sesame

aguar SWt *n.* pounded groundnut or sesame.

makuāŋa SWr *Morph:* **makuāŋa nyum**. *n.* pounded sesame (groundnuts).

nyum NEd SWr SEb *Sg:* **nyuōm**. *n.* sesame (pl). **Ƴol nyum tēnē kadda**. Pound sesame for the sauce.

set teeth on edge

acīi ariil dōm to have the teeth set on edge.

ariil SWr *v.* teeth set on edge.

set oneself against

puou jōt be anxious, set oneself against. **Duk Ƴīpuou jōt**. Don't mind much, don't set ourself against him.

set out

lony dhöl set out. **Ƴen acī lony dhöl wenenhieak**. I set out this morning.

set up cattle camp

piat wut setup, settle a cattle camp. **Keek aaci kueth bik wut piat tooc.** They went with the cattle to settle the camp in the swamp.

settle

piet SWr *v.* settle in a camp.

severe

bäj SWr *v.* quarrelsome, severe, fearless, very clever. **Acie ken bāj.** It is not a trifle thing (seize upon inheritance).

sew

köc SWr *v.* sew. **Raan anjic köc.** The man knows sewing.

thut SWr *Morph: thut atac.* *v.* sew a flat basket (used to sieve flour).

sexual intercourse (vulgar)

guac SWr *n.* vulgar term for sexual intercourse. *Usage: vulgar.*

shade

agaak NWr SWr *n.* shelter made for shade (shelter for shadow); frame under roof.

gej SWr *Morph: gej nyin.* *v.* shade the eyes with a hand. **Gej yinyin ba piny tiŋ.** Shade your eyes to see well.

shadow

atiip *Pl: atiip.* *n.* 1) SWr shadow, image. 2) angel. *sbj: atiip, atiem~atim.*

shaft

yäth SWr *Pl: yäth.* *n.* handle of an axe, axe holder. **Wic yäth tēnē yep.** Look for an axe handle.

wai SWr *n.* (spear) shaft, stick. *cf: wel.*

wai tōŋ spear shaft.

shake

bet SWr *v.* shake, as fruits from a tree.. *prs: bet. vn: bet.*

bet SWr *v.* shake. *npr: bet.* *n.* shaking. **Thec aŋot akec bet.** The dew is not yet shaken off. **Bet nhom** to shake one's head.

luek SWr SC *v.* to shake, move. *vn: luek.* **Duk luek!** Don't move it!

met SWr *v.* shake, rattling (of bones).. **Met tim bi mith lony piny.** Shake the tree so that the fruits fall down.

rul SWr *Morph: rul thök.* *v.* shake the udder of a goat to get milk.

teŋ SWr *v.* dust, shake, strike, ring (a bell). **Teŋ biokic.** Shake the hide (the dust from it). **Teŋ?** Is he *dusting it? [Gram: 3SG]

tieŋ SWr *v.* shake, tingle.

yak SWr *v.* shake, move. *prs: yek.* **Piny aci rot yak.** There was an earthquake.

yir SWr *Morph: yir tim.* *v.* shake a tree.

shall

abak SWr *Sg: aba. aux.* you shall, you all will. [*Gram: contracted form of wek + abi*] **Abak tiŋ.** You shall see.

shall we...?

buk SWr *aux.* shall we. *Sg: bä.* **Buk lo?** Shall we go?

shallow

cäl SWr *v.* shallow.

patic SWr *adj.* shallow (a cup).

wak SWr *n.* shoal water (in a river); the piece of ground between the forest and the grassland. **Rec aaci lo wak ic.** The fish went into the shallows.

shame

yor SWr *Morph: yor guop.* *v.* shame, confound somebody, humble. *cf: luac piny, yar. npr: yuor.*

yuor SWr *v.* shame. **Yin acaa yuor guop koc nhim.** You shamed me in front of people.

shameless

ci nyin ret shameless.

cin guop ayar shameless.

share

röm SWr *v.* share something with somebody. *prs: -röm.* **Yin abi röm ke raan bāj apei.**

You will have to deal with a very stubborn fellow. **Kek aaci röm tōŋ.** They started a fight. **Yook aacie piu röm ke kek.** We don't drink from the same water (we have a blood feud). **Mith aa röm mieth kek man.** The children eat together with their mother.

sharp**amoth** NWr *adj.* sharp..**jiek** SWr *adj.* sharp.**moth** SWr *v.* sharp.**moth nyin** sharp sighted. *Ant:* **nyin meimei**.**pal moth thok** a sharp knife.**sharpen****bat** SWr *v.* to tread. **yep bat thok piny** whet an axe on the ground**tii** SWr *Morph:* **tii thok**. *v.* sharpen by hammering. **Tii pal thok**. Sharpen the knife.**kueer** SWr *n.* whetstone. **Wic kueer be tanđië coth**. Look for a whetstone that I may sharpen my spear.**shaver****pal ë muöt** shaving blade.**shaving of beard****muöt** SWr *n.* shaving (of beard).**shawl****karkar** SWr *n.* cloth or scarf carried across over one shoulder.**she****ye** SWr SC See: **yen**. pron. he, she, it. [Gram: 3rd person acc.]**yen** pron. 1) SWr he, she, it. 2) him, her. *sbj:* **yen**. *obj:* **ye**. *loc:* **yeen**.**she-goat****thök bou** she goat.**shed (hut?)****dhiai** SWr *n.* shed.**dhiai-ic** shed.**shed (e.g water)****apuk wei (thin, bei)** shed, pour away (into, out).**pok** SWr *v.* sow, shed, scatter. *cf:* com. **Pok *köth dom yic**. Sow the seed into the field.**Panda rap apok dom yic, thai kök aa kek com**. In our country durra is sown, other tribes plant it. SCa **Acı pok guop ne wei**. He got the shivers from cold.**pol** SWr *v.* shed. **Duk piu pol**. Don't shed the water.**puök wei (thin, bei)** shed, pour away (into, out).**sheep****amääl** NEd SWr SCa *Pl:* **amël**. *n.* sheep. *sbj:* **amääl, amääl**. **Amääl tök** one sheep.**thök** SWr SCa *Sg:* **thök**. *n.* goats or sheep.**sheet****yär** SWr SCa SEb *Pl:* **yör~yäär**. *n.* 1) leaf (of grass). *cf:* **läär**. 2) sheet.**malaya** : sheet for a bed (HFI)**shelf****bam** SWr *n.* shelf, table, platform.**shell****jual** SWr *n.* shell, river oyster.**päät** NEb SWr SCa *n.* bark (of tree), shell of fruits. *cf:* **akuët**.**thial** SWr SC *Pl:* **thiel**. *n.* 1) small river shell. 2) spoon (made of shell). *Variant:* **tial**.**tial** SWr *Pl:* **tiet**. *n.* smaller shell, spoon. *Variant:* **thial**.**shelter****aguöŋ dëŋ** get under cover from rain.**duel** SWr *n.* temporary hut.**gel** SWr *v.* hinder, confine; shelter. SCa: **geŋ**.**Tim acaa gel dëŋ**. The tree sheltered me from the rain. **Acı gel wei pan alei**. He was confined to a foreign country. **Tim acaa gel nyin**. The tree hindered my sight. **Aluel ke gel yen köc alŋ tonŋ**. He spoke to keep me far from the fight.**geŋ** SWr *v.* shelter from. **Geŋ dëŋ** shelter from rain.**sheol****reeŋ** SE See: **reeŋ**. *n.* graves (*loc*), Sheol.*Read:* will go down to Sheol in mourning Gen 37:36.**shepherd****atiit** NWr *n.* sheperd, herdsman.**thok cın nhıim wunden** sheep without shepherd.**sherd****apet** SWr *n.* sherd of gourd, skull cap; splinter of a broken skull. **Raan acıi apet kot thok bei**. The man was set a splinter of the skull cap (with a hook; the fine for the injury depends on the number of splinters).**shield****köt** NEd SWr SCa SEb *Pl:* **kööt**. *n.* shield. *cf:* **köt, maguaŋ, kuët**.**maguaŋ** SWr *n.* wooden shield. *cf:* **köt**.**kuët** *Sg:* **kuët**. *n.* shields.**shift work****weer** SWr *adv.* by turns, rotation. **Köc aalui weer**. The people work by turns.**shilling****weu dhiëc ë ruol** shilling.

shin-bone

dieer / **diir** NEd SWr SCa SEb *n.* leg (of person), shin, shinbone. *sbj:* **dieer**, **dieer**.

shine

dierdier SWr *Morph:* **la dierdier**. *v.* shine, stare at. **Duk la dierdier ke kəc.** Don't stare at the people.

la biliny flash, shine, lighten.

leŋleŋ SWr *Morph:* **la leŋleŋ**. *n.* shining..

liapliap SCa *n.* shining.

ruel SWr *v.* shine, be hot (sun).

ruer SE *v.* shone on, brighten up.

ship

riai : ship (HFI)

shirt

gomith, **gamish** : shirt (HFI)

lubo kəu shirt.

shit (vulgar term)

peel SWr *v.* defecate, have a motion; 'shit'.

Usage: vulgar.

shiver

leth SWr *v.* tremble, shiver. *npr:* **lath**. **Aleth wir.** He shivers of cold.

shoal water

wak SWr *n.* shoal water (in a river); the piece of ground between the forest and the grassland. **Rec aaci lo wak ic.** The fish went into the shallows.

shock

bir *v.* SWr 1) to lightening, flash. 2) give a shock. *prs:* **bier**. **Deer acaa bir.** An electrical fish gave me a shock. **Dəŋ aci bir.** It has flashed.

shoe

jesma : shoe (HFI)

markup, **markub** : shoe (HFI)

waar NEd SWr SCa SEb *Pl:* **war**. *n.* shoe.

sbj: **waar**, **waar**. **Monydīt acieŋ war.** The old man has shoes.

waar SCa *See:* **war**. *n.* shoe (ps).

waar tők one shoe.

war NEd SWr SCa SEb *Sg:* **waar**. *n.* shoes.

shoot

biok *v.* 1) SWr throw, shoot.

moc SWr SC *v.* to shoot; sting. *vn:* **muc**.

Kieth acaa moc. The scorpion stung me.

Yen aci diet moc. I shot some fowl.

muc SWr *v.* shoot. *vt:* **moc**. *n.* SC shooting.

Raan muc aca piŋ. I heard someone shooting.

pir *Morph:* **pir tim**. *Pl:* **piir**. *n.* 1) SWr bud, sprout, shoot. 2) SEb pimple. SCa: **tuəŋ**.

shop

dukaan, **dukan**, **dukän** : shop (HFI)

shore

agör nhom shore; cliff. **Ku kaam awën ke Jethu yöök atuöccke bïk la riäi yic ku lek tuəŋ yenhom agör aləŋtu.** Then Jesus made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side of the lake. Mat 14:22

agör thok shore of lake.

short

ciek SWr SEb *adj.* short, low.

shortly

kam thinnyət shortly.

la NE SWr *adv.* soon, shortly, next. **Yen abi dhuk la.** I shall soon return.

shorts

lubo thar shorts.

shot - good shot

amoth ciin, **amoth kok** a good shot.

tiŋ SWr SCa *v.* to hit well, guess. SCa **Ala kok atiŋ.** He is a good shot. **Tiŋ?** Is he hitting it?

shoulder

anyan̄thok NWr *n.* joint of the shoulder..

aŋok SWrPl: **aŋuək**. *n.* shoulder joint, muscle of upper arm..

gier SWr *n.* shoulderblade. *Variant:* **jier**.

jier [Note: /jyer/] SWr *Pl:* **jieer**. *n.* shoulderblade. *Variant:* **gier**.

kēt NEd SWr SCa SEb *Pl:* **këet**. *n.* shoulder.

shout

awuəu SWr *n.* noise, shouting.

cöt *v.* SWr call, shout. *Morph:* **cööt**. *npr:* **cööt**. *vn:* **cöt**.

cəl pinyic shout in the void.

duəət, **loi...** *n.* shouting.

mioc SWr *v.* shout one's bull name going to fight. **mioc Maŋar!**

ŋäny SE *v.* shout. *Read:* they will break forth in shouts of joy Isa 55:12.

rəl *See:* **rel**. *n.* shouting at somebody.

tul SWr *Morph:* **tul kieu**. *v.* shout (many people).

shovel

koreka: shovel (HFI)

show

nyoth SWr *v.* show, explain something.
Morph: nyuoth. Nyoth ke ca looi. Show what you have done.

nyuoth *v.* show something to someone, explain. *Morph: nyoth. Nyuoth yen dhöl.* Show me the path.

nyuöth *v.* show.... **Judath, raan bi Jethu nyuöth koc döm yen....** Judas, who was the guide for those who arrested Jesus. Act 1:16

shrill, to

lala SWr *n.* shrill. **Diär aayup lala.** The women shout their shrills to feast somebody.

shrine

ariak SWr *n.* place of offering for the totem.
riäk SC *n.* shrine. *cf: luak.*

shrink

joot SWr *v.* 1) shrink (a fruit, wet skin). 2) get one's flesh creepy. *cf: diir, juṅ. prs: jot. Yen aci joot wir (ë rioc).* I got *creeps from cold (fear). [My genitals shrunk from cold (fear).]

jot SWr *v.* 1) shrink (a fruit, wet skin). 2) get one's flesh creepy. *npr: joot. vn: ajööt.*
röt dhuök cien shrink up.

shrub

apiath SWr *n.* shrub with yellow edible fruits.

boot NWr *n.* shrub, bush.

melat SWr *n.* shrub with eatable red berries.

shun

dhəṅ SWr *v.* avoid, shun. *cf: kol prs: dhaṅ.*

göör SWr *v.* shun, avoid, deny (a fault). *cf: kol.*

ric SWr *v.* avoid, shun; dodge. *cf: kol, Ka ca riic.* I shunned it. **Acaa riic nyin.** I overlooked it (it slipped from my eyes).

shut

thiök SWr *v.* shut. **Thiok yöt thok.** Shut the door.

nien SWr See: **nin.** *v.* 1) sleep. 2) squeeze (a hand). *cf: nioṅ. Nien yinyin.* Shut your eyes.

shy

riaac See: **riöc.** *v.* shy (with lower body covered).

riöc SWr NEb See: **rioc.** *n.* fear, shyness, abashed. *cf: dier.*

siblings

pamath SWr *n.* siblings.

sick

tuany SWr SCa *v.* be ill, fall sick. *cf: -riok.*

Meth aci tuany apei. The child is very sick.
Atuany. He is getting ill.

tuany SWr *Pl: tueny. n.* sickness.

side

aləṅ post. on the side of, along side.

aləṅtui SW *n.* other side.

bak SWj *n.* side..

biäk NWr *n.* place, side, portion.

kec SWr *prep.* side.. **yöt kec** by the side of the hut.

kut SWr *prep.* side. **yöt kut** the side of the hut.

ləṅ SWr *n.* 1) side. SWj: **bak.** 2) bank of river. *cf: gel.*

sieve

dhīm SWr *n.* filter. *n.* brewing sieve.

lath SWr *v.* to sieve; to bolt.

sieze

dam SWr *v.* catch, hold, seize. *npr: döm. Yin adam.* I hold you.

sigh

keṅ SWr *v.* sigh. **Raan akeṅ, atuany apei.** The man sighs, he is very sick.

sight, magical

cār SWr *v.* to see with magical sight, spy. *vn: car.*

sign

gar SWr *n.* sign. **Yen aci gar puou.** I have a pain in the chest.

tiak SWr *n.* sign.

silence

biët SW *v.* be silent. *cf: la liklik. prs: -bit.*

-bit / biët SWr *v.* be silent. *npr: biët.*

bit *n.* silence.

duom thok piny silence.

la bit be silent.

miek SWr *Morph: miek nyin. v.* silence someone.

silent

-bit / biët SWr *v.* be silent. *npr: biët.*

biët SW *v.* be silent. *cf: la liklik. prs: -bit.*

bit *n.* silence.

la bit be silent.

liklik SWr *Morph: la liklik. n.* be silent, calm. *cf: biët. Piny aci lo liklik.* It has become silent.

rök thok refrain from speaking; refuse to speak.

silk

kharir : silk (HFI)

silly

coc loi SWr *adj.* silly, funny, strange.

manh coc loi silly boy.

raan la guop cut silly person.

yäj SWr *Morph:* **la guop (puou) yäj.** *v.* thoughtless, silly.

silver

fadda : silver (HFI)

la tilii sound well, a silver coin.

similar

ciët SWr *v.* 1) be like (but not identical). 2) as if. *prs:* **cīt.**

cimën conj. as an example; since, so, like to. [Gram: comparative marker]

simple

cap SWj *v.* simple. *Morph:* **la cap.**

simply

tei SWr *adv.* simply, gratis. SWr: **ëpath.**

simultaneously

nyin yic in the same moment.

sin

adumuöm *n.* sin. *cf:* **kärec.**

adumuom SWr *n.* crime believed to be punished by God with disease of men and cattle. *cf:* **awoc.** NWr: **akok.**

rëëc *n.* sin. *cf:* **awoc.**

since

alɔnawen SWr *conj.* 1) until now. 2) since then, afterwards.

cimën conj. as an example; since, so, like to. [Gram: comparative marker]

lanɔn SWr *n.* since long ago. **Wet cit kene akec kaŋ yok lanɔn.** Such a thing did not happen since long ago.

të tuen war since, from that time. **të tuen war rëër yen ten** since I stayed there

tën aköl war from that time (day).

tëyɔn *conj.* since. **Koc Itharel ëbën aŋickë yen të piir yen thin tëyɔn koor yen.** All the Jews know how I have lived ever since I was young. Act 26:4

sincere

gak SWr *Morph:* **la gak.** *n.* sincere.

la puöu cök be righteous, sincere.

raan la puou gak sincere, kind person.

wet la gak sincere speech.

sinew

ral SWr *n.* vein, sinew, nerve.

poc SWr *Pl:* **poc.** *n.* sinew, tendon.

sing

aket SWr *n.* composer, poet, singer. *cf:* **raan kiit.**

ket SWr *v.* sing. *cf:* **kët.** *va:* **kët.** **Ket wak** sing a song.

këp SWr *v.* sing a bull. **Rieny thii wec miarde ku këp.** The youth parades his bull and sings (bull-song).

këët *v.* to sing (ben). **Tik acï meth këët.** The woman sang for the child.

këtë Sing! 2SG.

këtkä Are you 2SG singing?.

guel wakic singing wrong.

pony SWr *v.* sing the praise of somebody. *cf:* **piony.** **Koc aa bëny pony.** The people sing of the chief.

singe

kuith SWr *Morph:* **kuith (läi).** *v.* singe the hair (of game) as a hog or small animals.

single file

lurlur SWr *Morph:* **cath lurlur.** *adj.* walk in line (one behind the other).

single son or daughter

juol SWr *n.* single son or daughter.

sink

dir SWr *v.* sink..

met ala diokdiok sink.

sip

yöp SWr *v.* sip, suck from. **Abï cuai lö yöp.** He will sip some broth.

sirloin

luut SWr *n.* sirloin.

sisal

tiam SWr *n.* type of plant used for making ropes.

sisal, wild

taar SWr *n.* kind of wild sisal (used for making ropes).

sister

nya *Pl:* **nyir.** *n.* SWr SCa girl, sister, daughter. *sbj:* **nya, nyan.** NWr: **duet.**

nyankäi my sister.

sister-in-law

dhiamdië (-du, -de) my (your, his) sister-in-law.

dhiap SWr *n.* sister-in-law. *Morph:* **dhiam-**

dhiop *Pl:* **dhiöp.** *n.* sister-in-law; mother-in-law (one's wife's sister and mother) and also other wives of one's father-in-law.

Morph: **dhiam.**

nyan pande NWr her sister-in-law.

nyan thuode NWr his sister-in-law.

sit

keth SWr *v.* sit on one foot raising the knee of the other leg. *npr:* **keeth**.

-nyuc / nyuuc SWr *v.* sit, sit down, establish.

Morph: **nyučc, nyuoc**.

thoc NWr *v.* 1) sit down. 2) be buried alive. SWr: **dhor**.

thuc SWr *v.* sit on one foot (**keeth**) with the head leaning against a knee (in sign of sadness).

thaac SWr *v.* sit with crossed legs.

size

dīt SWr *n.* volume, greatness. **Dīt yen kōu aba theem**. I shall measure its volume.

Dīt yen kōu aba theem. I shall measure its volume.

skillful

tet SWr *v.* be skillful, be a craftsman.

skim (e.g fat from stew)

gau SWr *Morph:* **gau wei**. *v.* skim. **Meth aci *nyath gau wei**. The child skimmed the cream. **Kuer aci *nyial gau wei**. The current removed the seaweed.

yap miok skim the fat (lulu oil).

wir SWr *v.* skim oil from boiling water in which lulu nuts are cooked.

skin

alēth SWr SEb *Sg:* **alath**. *n.* clothes, skins. NE: **lupoo**.

biök Sg: **biök**. *n.* hides of animal. SWr: **akät**.

dēl NEd SWr SCa SEb *Pl:* **dēl**. *n.* 1) skin (of men). 2) strips of hide. *cf:* **böök**.

yaaj *v.* to butcher, skin, flay. *prs:* **yeej**.

skin - cracked skin

beu guop SWr *v.* cause cracks in the skin. **Nyath aci koc beu guop**. The dry skin is cracking.

juac SWr *Morph:* **cī guop juac**. *v.* have cracked skin.

skin disease

cuath guop get a skin disease, the skin is coming off.

cuath SWr *n.* skin disease.

nyony SWr *n.* skin disease (scaly skin). *Morph:* **nyuony**.

wugual SWr *n.* skin disease (thick hard skin with deep cracks).

skin, rough skin

nyath SWr *Morph:* **nek nyath, aci nyath nok**. *n.* have a grey, rough skin (in the dry season). **Piny ala mei, nyath aci ben koc**

gup. It is winter, the people suffers from rough skin.

skirt

bian *n.* triangular skirt.

skittish

thooj SWr *v.* be skittish, shy (animals). **Ee wej thooj, ee koc wec**. It is a skittish cow, it kicks.

skull splinter

apet SWr *n.* sherd of gourd, skull cap; splinter of a broken skull. **Raan aci pet kot thok bei**. The man was set a splinter of the skull cap (with a hook; the fine for the injury depends on the number of splinters).

skunk

cirbor SCa *n.* skunk, civet cat. *cf:* **wēl**.

wēl NEd SWr SCa *Pl:* **wēēl**. *n.* civet cat, skunk. *cf:* **cirbor**.

sky

deŋ NEd SWr SCa SEb *Pl:* **dēŋ**. *n.* 1) rain. *cf:* **tueny**. 2) sky. *cf:* **nhial**.

nyal SWt SCa *n.* sky. SWr: **nhial**.

slander

cak SWr *Morph:* **cak tök**. *v.* slander..

kēem SWr *n.* slander. **Kēem ee baai liap**. Slandering causes discord.

lom *v.* SWr SC to gossip, to talk behind someone's back, slander. *prs:* **löm**. *va:* **lum**. *vn:* **lum**.

löm *v.* SWr slander. *npr:* **lom**. **Duk raan löm lueth**. Don't slander anybody falsely.

luöm *v.* SWr detract, slander. *cf:* **luom**. tell secretly. *prs:* **-lum**. **Ma acaa luöm thok**. My mother prompted me. (tell under secret) **Yin aba luöm thok**. I shall tell you a secret.

lum SWr *v.* slander, accuse, speak secretly, plot. *vt:* **lom**. **Raan lum** slanderer.

luut SWr *v.* slander continuously.

thor guop lueth slander.

wel liap slander; report slandering.

slapping

mēēŋ *n.* slapping.

slaughter

nak SWr *v.* slaughter. *vt:* **nök**.

nak jal slaughter (a sheep or bull) for a guest.

slave

alony SWr See: **lony**. *n.* servant, slave. *cf:* **githaliŋ**. *sbj:* **alony, aluony**.

aluak SWr *n.* servant, slave. *cf:* **githaliŋ**.

aluony SWr See: **lony**. *n.* slavery.

loony SWr See: **lony**. *n.* servitude, slavery.

sleep

niēn SWr See: **nin**. *v.* 1) sleep. 2) squeeze (a hand). *cf.* **nioŋ**. **Niēn yīnyin**. Shut your eyes.

niēn SWr *Morph:* **niēn wei**. See: **niin**. *v.* sleep far away from home.

niēn wei, **anin wei** be absent for a few days, sleep far from home.

niin *v.* SWr to sleep. 2) absent. *cf.* **liu**. *Morph:* **niēn**. *prs:* **nin**. *vn:* **nīn**. **Acī niin thiaar wei**. He has been absent for ten days (for long). **Cīt niin bī a thiaar wei?** Will he not be absent for a long time? **Ca niin?** Did you sleep? (are you well), good morning!

nin SWr SC *v.* 1) to sleep. 2) absent. *npr:* **niin**. **Nin dīt ater** profound sleep.

nīn NEd SWr SC *n.* sleep, sleeping. *vt:* **niin**. **Yēn acī niin kadiēc nək dhōlic**. I spent 5 days on the journey.

tāc SWr *v.* 1) to sleep, lay down. 2) put down to sleep. 3) lay in wait (in order to attack). *npr:* **tāēc**. **Tāc meth bī niin**. Put your baby to sleep.

tōc SWr *v.* lie down, go to sleep. **Acī lə tōc tooc**. He went to get fat in the toc (lying in a sandy wet hole to be given milk in quantity).

sleeping place

aniēn SWr *n.* sleeping place.

biök *Pl:* **biök**. *n.* 1) skin (of animal), hide to sleep on. *cf.* **dēl**. 2) nuptial bed. *sbj:* **biök**, **biōŋ**. SWr: **aköt**. **Mony acī ʼ muol biök**. The man refused to cohabit with his wife.

sleepy after a night awake

nek luar be sleepy (after a sleepless night).

sleeve

ciin alath : sleeve (HFI)

slender

juet SWr *Morph:* **cī guop juet**. *v.* slender, thin. *cf.* **dər**, **lior**.

lior SWr *v.* become slender, thin. *cf.* **juet**.

mayual SWr *adj.* slender, great (hairy on the chest and belly).

yuai SWr *v.* slender, tall.

silence

duom SWr *v.* silence.

slim

luar SWr *Morph:* **luar guop**. *v.* become slender. **Yīn acī guop luar yeruon**. You have become slender this year.

slime

athuor SWr *n.* slime.

slimming

lior SWr *v.* become slender, thin. *cf.* **juet**.

sling

kondok SWr *n.* sling, hammock of goat-skin to carry a baby.

nōknōk SWr *n.* sling; string for hanging clothes. *cf.* **aluath**.

slip

rieth SWr *v.* slip. **Trumbil acī rieth tiök yic**. The car slipped in the mud.

slip from..

poc SWr *v.* slip (out, off from), come off. **Tony acaa poc cin**. The pot slipped from my hands. **Wien acī poc nhom loc**. The rope slipped off the peg.

slip knot

dut cəc tie with a slip knot.

slippery

riakriak SWr See: **riäk**. *n.* slippery, slippery place; zigzag. *cf.* **la ŋolŋol**.

slobber

laak SWr *Morph:* **la thok laak**. *v.* slobber, lose saliva. *cf.* **amoth**. *prs:* **lak**. **Math ala thok laak**. The child slobbers.

lak SWr *v.* slobber. *npr:* **laak**.

thok amoth slobber. *cf.* **laak thok**.

slowly

amaath SWr *adv.* slowly, with a low voice.

maŋ SWr *Morph:* **maŋ dhōlic**. *v.* go slowly.

Aŋot akēc yet, amaŋ dhōlic. He has not yet arrived, he walks slowly.

smack

maŋ SWr *v.* strike with hand. **Acaa maŋ yic**. He gave me a slap.

smack with fingers

tuəc cin smack with the fingers.

smacking sound

kin SWr *n.* smacking sound.

small

aluath SWr *n.* 1) pouch, small net of skin. 2) string for drawing water or hanging clothes. *cf.* **nöknök**.

ciin ther small finger.

guk SWr *Pl:* **guök**. *n.* corner, small island in a river. *cf.* **reŋ**.

koor SWr SEb *See:* **kor**. *adj.* small.

kor SWr *v.* be small; young. *cf.* **jot**. *npr:* **koor, kur**. **Yen adit ku yin akor**. I am older than you. **Alath akoor**. The cloth is too small.

lal SWr *Sg:* **lel**. *n.* small channel.

manhthi a small child.

nuth SWr *n.* small thin grass between high grass. *kind of:* **noon**. **Nuth amat ke tiop bi pany ci dai**. Thin grass is added to mud so that a wall built with it should not crack.

thii *Sg:* **thi**. *adj.* small, little; young. *qual:* **thiin**.

thiin [*Note:* SG] NEb SWr *Pl:* **thiik**. *adj.* small, little.

thinakeŋ NWr *adj.* small, little.

thoi SWr *adj.* narrow; small, thin.

tinakaŋ NWr NWn *adj.* small.

weu wou small cash

smallpox

akoi SWr *n.* smallpox. *cf.* **gol, maleŋdit**.

gol SWr *n.* smallpox, chickenpox. *cf.* **akoi, maleŋdit**. *Morph:* **guol**.

maleŋdit SWr *n.* smallpox. *cf.* **akoi, gol**. **War nek maleŋdit koc, ke yok aaci ŋuet wal**. Some time ago when people got smallpox, we were vaccinated.

smash

kuem SWr *v.* break (pot, cup). *cf.* **thou**. *Morph:* **kuem**. **Math aca aduok kuem**. The child broke the bowl.

top SWr *Morph:* **la top**. *v.* be smashed with a crack.

smear

rooth SWr *v.* 1) plaster, mire, smear. *cf.* **boot**. 2) bewitch.

smell

cunꞋcunꞋ SWr *v.* burn with bad smell, have a stench. *cf.* **acuöŋ, ŋuac**. **Alath aci ŋuau ci cunꞋcunꞋ**. The cloth smells like burning.

nhiany SWr *v.* smell bad, stink, be raw (meat). *cf.* **ŋuac**. **Riŋ aci nhiany**. The meat stinks.

ŋöör, ŋuäc SE *v.* smell. *Read:* smelt offering Gen 8:21.

ŋor SWr *v.* smell at.

tik SWr SC *v.* to smell strongly (of fish), badly. *Morph:* **la guop tiktik**. *inv:* **tik**.

wou SWr *n.* scent, smell. **Tim awou**. The tree has a sweet smell.

yoc SWr *v.* smell, snort, sniff.

smelt (metal)

tuak SWr *v.* be cooked, melted (iron ore).

smile

ŋep SWr *n.* smile. *cf.* **ŋeu**.

smithy

duel mac blacksmith's shop.

smoke tobacco

maath SWr *Morph:* **maath ë tap**. *v.* smoke tobacco.

mäth SWr SC *n.* smoking.

math tap smoke tobacco.

smooth

geth SWr *v.* polish, smooth (wood).

laklak SWr *Morph:* **la laklak**. *See:* **lak**. *n.* be smooth, even.

mion NWr *adj.* pliant, smooth.

nyäth SWr *v.* smooth. **Nhim koc thith aa nyäth**. The hair of white people is smooth.

pam SWr *v.* to smooth.

pampam SWr *See:* **pam**. *n.* smooth even. **Loikë dhöl bi nhom la pampam**. Make the surface of the road smooth.

roc SWr *Morph:* **roc kou**. *v.* smooth.

rocroc SWr *Morph:* **la rocroc**. *n.* smooth.

taac SWr *v.* smooth, iron (clothes).

tactac SWr *n.* smooth.

smoothness

rairai SWr *n.* smoothness.

snail

guak SWr *n.* snail. NWr: **luak**.

acoom SWr *n.* snail shell, used by children as a top.

snake

aguor *n.* very poisonous swamp viper.

akuelek *n.* a kind of snake.

anyak SWr *n.* puff adder. NWr: **kuyath**.

anyakdit SWr *n.* big python. *cf.* **nyiëël**.

ariŋkoo NWr *n.* basilisk.

biar SWr *n.* reddish snake, likes trees in tropical forest.

bok SWr *n.* reddish spitting poisonous snake.

goor SWr *n.* green snake.

gut SWr *n.* black poisonous snake (natives say that it has a mouth at either end).

kerac SWr *Pl:* **kaarac**. *n.* snake. **Ye kerany koc thoŋ?** It is a poisonous snake?

kërac koc thöŋ poisonous snake.

këpiiny SWr *n.* snake. *Lit:* thing + ground.
Usage: euphumism..

këror SCa SEb *Pl:* **käruor.** *n.* snake.
loc: **këroor.**

kuolek SWr *Morph:* **kuolek (kuakek).** *n.* kind of snake.

snap

kac *v.* SWr SC to bite, snap, catch. Syn: cam.
prs: **kac.** *va:* **käc.** **Jöŋ acaa kac.** The dog has bitten me.

tueny SWr *v.* to cut (as when a cow pulls a rope apart), snap in pieces, break (a rope), tear. *Morph:* **tuëëny.** *npr:* **tueny.** **Na tueny deŋ, ke rööor aabi pur.** If it rains, men will cultivate. (*lit:* if cut rain,...)

snap fingers

tuac *v.* to click the fingers (used to signal or get attention).

snare

deep SWr *v.* snare. *Morph:* **dep.** E.g **deep wien** lay a snare.

dep *v.* snare!. **Depkë *rak kek yic.** Put the trap in the fence (made in a river-bed).

snarl

ŋär SWr *v.* snarl, growl. *cf:* **jook.** **Köör (joŋ) aci ŋär tënë yen.** A lion (dog) growled against him.

snatch

gobic SWr *v.* remove, snatch away. *cf:* **nyaai.**

keŋic SWr *v.* snatch, catch (in the air).
cf: **pac yic.** **Acī tōŋ keŋic.** He caught the spear in the air.

sneak away

luəŋ rot sneak away. *cf:* **rot kual.**

rot kual, akual rot sneak away, escape.
cf: **luəŋ rot.**

sneeze

thöŋ tiiim have to sneeze.

tiiim SWr SEb *n.* sneeze, sneezing.

tiiim *adv.* sneezingly.

sniff

yoc SWr *v.* smell, snort, sniff.

ŋop macier sniff tobacco.

yoc tap sniff tobacco.

snivel

lor SWr *Morph:* **lor wum.** *v.* snivel.

snore

ŋuat SWr *v.* snore.

snort

yoc SWr *v.* smell, snort, sniff.

snow

dengker : snow (HFI)

so

la SWr SC *conj.* then, so. [Gram: in front of direct speech] *Morph:* **ala, wula, ela; wula, wula, kela.** [Gram: prefixed for different persons]

ula *Variant:* **wula.** SWr *conj.* so.

yeya SE *adv.* thus, so. SW: **keya.**

so it is

akan *adv.* so it is (like that).

so that

arëk SWr *conj.* until, so that, till, becoming, resulting in, causing. **Arëk abi thou.** Until he died. **Arëk abi thok.** Until it is finished.
SWj: **agut.**

ban SWr *conj; aux.* 1) so that I. *cf:* **ba.** 2) so that you. *Morph:* **ben.**

bik *Sg:* **bi.** *conj.* so that, in order to (plural).
NEb: **biki.**

so that...

ba SWr *See:* **bi.** *Pl:* **buk.** *conj.* in order that I.

bäk SWr *conj.* so that you all.

ban SWr *conj; aux.* 1) so that I. *cf:* **ba.** 2) so that you. *Morph:* **ben.**

bi *Pl:* **bik.** *conj.* so that (something can be done), in order to, lest. *Morph:* **ba.** **Löclöc bi yi ci dak wei.** Hurry lest you will be too late to get food.

so they

gokë *See:* **go -kë.** *conj.* 1) therefore they, then they, so they. [Gram: conjunction plus Subject] 2) then.... them.
[Gram: conjunction plus Object]

so we

goku *See:* **go -ku.** *Sg:* **guo.** *conj.* therefore we, and we.

soak

buut SWr *v.* moisten, get wet, drench.
Alanhdië acii deŋ buut. My cloth got drenched in the rain.

dek SWr *v.* absorb. *cf:* **joc.**

juol SWr *v.* dip, soak. *prs:* **jol.**

luak SWr *Morph:* **la luak.** *v.* soaked (by rainwater).

wac SWr *Morph:* **wac piu.** *v.* dilute, soak, steep. **Cöl kölö awac piu niin kaŋuan.** Let the hemp net soak in the water four days.

soap

thaabuun, sabun, thabun : soap (HFI)

society

arom SWr See: **röm**. *n.* meeting, society.

baai : society (HFI)

Sodom apple

apabuon SWr *n.* Sodom apple, shrub with milky juice and filled bladders. (*Calotropis procera*)

soft

köc SW *adj.* soft; weakness. *Morph:* **köc**.

lak SWr *adj.* tender, soft. *Morph:* **laktak**.

päc SWr *adj.* soft (through rubbing). *n.* mahogany bark (serves to clean babies).

Coŋ päc yic. Rub the bark (to make it fibrous).

rot SWr *v.* become soft, pliable. *cf:* **lioi**.

soften

bolbol *v.* to soften. *Ant:* **riëël**. **Pier acī lo bolbol nyuap cök**. The hot soil burnt my feet. **Pier acī lo bolbol**. The tumor has become soft. **La bolbol** to soften.

cuoŋ NWr *v.* soften by rubbing (a skin).

soil

abuor SWr *n.* hot soil. *cf:* **buol**, **biör**.

aŋop SWr *n.* fertile soil in low places formed by earthworms.

bolbol SWr *n.* soil. *cf:* **buol**,

mel SWr *v.* to soil.

tiop SWr SCa *Pl:* **tiop**. *n.* soil, clay, mud; grave. *sbj:* **tiop**, **tiom**. *loc:* **tioop**.

tiom yör SWt cottonsoil in the Bahr el Arab valley.

soil oneself

rot mel tiop besmirch oneself with mud.

soldier

alathker, **apuruk** : soldier (HFI)

apuruk SW *Pl:* **apuruuk**. *n.* soldier, policeman. 2) army. NWr: **door**.

yoom SWr *n.* group of warriors.

sole of foot

cök puouic on the sole of the foot.

solid

dittet *adj.* thick; solid.

mieny SWr *adj.* solid, compact; **yuom mieny** a solid bone (not hollow)

solitary

kuny anyaar solitary buffalo.

kuöc *n.* Solitary one; bull buffalo walking alone from the herd

kuny See: **kuöc**. *n.* solitary one (ql).

some

abëk SWr *n.* some.

nhiäk SWr *n.* tomorrow; some day. NWr: **miak**.

wodaŋ NWr *n.* some day.

wär le yen keny some time ago when I set out on a journey.

somebody

lan SWr *Morph:* **mony lan**. *n.* somebody.

men SWr *Morph:* **raan men**. *pron.* somebody. NWr: **ŋareŋ**.

monylam somebody.

ŋareŋ NWr *pron.* somebody. SWr: **raan men**.

ŋek *pron.* someone, somebody, 'so-and-so'.

Yin ŋek. You fellow.

someone

ŋadi SE *n.* person, someone. *Read:* one said 2Sam 11:3.

ŋek *pron.* someone, somebody, 'so-and-so'.

Yin ŋek. You fellow.

something

cath kënë raan deŋ NWr have something belonging to another.

keran, **keren** NWr *n.* something.. SWr: **kädän**.

SON

meth / **müth** *n.* child, son. *cf:* **wät**, **meeth**, **mënhë**. *sbj:* **meth**, **manh** ~ **menh**. **Yin ee meth ëpath**. You are only a child.

manh ë beny son of the chief.

manhdun your son.

wätkië my sons.

wëët / **wät** SWr *n.* son. *cf:* **meth**. *sbj:* **wëët**, **wën**.

wën SWr *Sg:* **wëët**. *n.* son of (ps).

song

dit / **diet** NEd SWr SCa SEb *n.* song. *sbj:* **dit**, **dien**.

piony SWr *n.* song of praise. *cf:* **pony**.

wak / **waak** SWr *n.* song.

song-writer

ciëk NE *Pl:* **ciëëk**. *n.* composer of songs. SWr: **kët**.

soon

dac SCa *aux.* soon, quickly.

la NE SWr *adv.* soon, shortly, next. **Yen abi dhuk la**. I shall soon return.

lac *vn:* **lōclōc**. SWr *v.* quickly, soon. *Morph:* **lac**. *prs:* **lōc**. NWr: **dap**.

ŋuac SWr *Morph:* **kam cī ŋuac**. *v.* at once, soon.

ala SWr *conj.* then, soon afterwards.

soot

bel luak soot of the hut.

běl NEd SWr SCa SEb *n.* 1) soot. *cf.* **jiec**, **col mac**. 2) blacksmith. *cf.* **raan thath**.
SCa: **ajuonj**.

col mac SWr 1) charcoal. *cf.* **mim**. NW: **cool mac**. 2) soot. *cf.* **běl**.

jiec SWr *n.* soot. *cf.* **běl**.

sorcerer

kareth NW: *n.* sorcerer (man with only one testicle).

sorcery

aluenj SWr *n.* person with witchcraft (conjur).

tīt SWr *Sg:* **tiēt**. *n.* witchcrafts.

sore

cuar NW: *n.* sore.

puōr *n.* boils, sores.

tetok SWr *Pl:* **yontok**. *n.* wound, sore.

Tetokdiē aci dem. My wound is healed.

sorghum

rap ₃ **rap** *See:* **rap**. *n.* grain, sorghum (ql).

sorry

dier SWr *See:* **dir**. *v.* be sorry. *prs:* **dir**.

-dir / **diir** SWr *v.* be sorry. *prs:* **-dir**, **dier**.

Yen adir yen. I am sorry for it.

puōth SWr *Sg:* **puōu**. *n.* hearts. NE: **piōōth**.

Yook aaci puōth riak (piathkua aaci riak)

rin bi yin jal. We are sorry that you will leave us. **Yin anhiarku yopuōth**. We love you heartily.

sort

kiēr SWr *n.* colour, kind. *cf.* **maker**. **Ye kiēr**

no? Of what colour (kind) is it? **Ye raan**

pakiēr no? What clan does he belong to?

kuat *n.* 1) SWr group (of same type of animal), kind, sort. 2) SWr clan. **Ee kuat** **rec**. It is a kind of fish.

yic *n.* 1) part. 2) type; kind. **Yac ee yic but**.

The stomach is a type of bush.

soul

wēi *n.* soul, respiration, spirit of life.

sbj: **wēi**, **wēi**.

sound (noise)

kin ē gam sound of approval, one smacking sound.

la tili sound well, a silver coin.

soup

cuaai SWr *n.* soup.

sour

awac SWr *n.* 1) acid dough. 2) liquid porridge.

bieu SWr *v.* become acid. *Morph:* **biou**.

rithrith SWr *n.* sour, astringent. **Yen ala ror apei**. **Yen awic wal rithrith**. I have diarrhoea. I want an astringent.

wac SWr *v.* become sour. **Mōu aci wac**. The merissa has become sour.

wac *n.* sourness.

south-east

ciēēn *n.* south, southeast. *cf.* **tuēnj**.

SOW

pok SWr *v.* sow, shed, scatter. *cf.* **com**. **Pok**

***kōth dom yic**. Sow the seed into the field.

Panda rap apok dom yic, thai kōk aa kek

com. In our country durra is sown, other

tribes plant it. SCa **Acī pok guop ne wei**.

He got the shivers from cold.

wēr piny scatter, sow, spread.

space

kam SWr *n.* time; distance; space.

Morph: **kem**.

yōt thēr space between wall and roof.

spade

jac SWr *n.* spade with a crooked handle.

pur abat spade made of home-made iron, by the Jur.

spare

buōth SWr *v.* save, spare, keep back.

cf. **puōth**. *Morph:* **both**. **Buōth yayic wei**

spare my life.

guan SWr *v.* spare, pardon. *cf.* **guān**.

gnaan SWr *v.* to spare punishment to;

forgive; leave all to somebody. *cf.* **guan**. **Ee**

kōc gnaan. He forgives.

sparkle

teny nhial SWr sparkle.

sparrow

amuor SWr *n.* sparrow.

atoc SWr *n.* sparrow, believed to have cut the rope between earth and heaven.

atot SWr *n.* sparrow.

spawn, of fish

liēc rec spawn of fish.

speak

jam apei speak aloud.

jam amaath speak slowly, with low voice.

jiēēm *v.* speak; grumble; warn. *cf.* **jem**. **Gokē**

wēū dom ke dak puōth ku jiēēm kē wun

dom guōp ēlā. When they received it, they

began to grumble against the landowner.

Mat 20:11

kuōc jam speak roughly, be unkind.

lum SWr *v.* slander, accuse, speak secretly, plot. *cf:* **luut**. *vt:* **lom**.

mön SCa *Morph:* **mön amaath**. *v.* speak in a low voice.

spear

alol SWr *n.* spear with two big barbs.

athol SWr See: **thol**. *n.* tip of spear.

bith *Pl:* **biith**. *n.* fishing spear. *sbj:* **bith**, **bienh**. **Bienhde** his fishing spear

both SWr *n.* iron-tip of a spearshift.

yuro SWr *n.* hair/tail on end of spear shaft.

lal SWr *n.* spear with barbs.

lëk *v.* stab, throw a spear at. *cf:* **cöök**.
SCa: **thor**. **Acī köör lëk tøj**. He stabbed the lion with a spear.

rëk SWr *n.* very big spear, lance.

taŋ See: **tøj**. *n.* spear (ps). **taŋdu** your spear.
taŋ tök one spear.

tøj NEd SWr SCa SEb *Pl:* **töøj**. *n.* 1) flat bladed spear. 2) war, fight. *sbj:* **tøj**, **taŋ**.
töøjkä these spears. **Tøj acī duony**. The war was lost.

uthur SWr *n.* big spear, lance (used in elephant and giraffe hunting).

spearshaft

athol tøj iron tip of a spearshaft. *cf:* **both**.

spear to death

thëër SWr *v.* to spear (to death).

speech

wël NEd SWr SCa SEb *Sg:* **wët**. *n.* words, story, speech, issues. *sbj:* **wël**, **wël**. **wëlke** his speech

spell

acien SWr *n.* spell of the dead, believed to cause death to their enemies and to babies if not cared for.

spellbound

ciën SWr *v.* be spellbound, to die (by a dead relation or enemy). **Manh cī thou acī man ciën**. The child who died had been spellbound by his dead mother (because it had not been cared for).

spelt

lou *n.* germinated grain. *cf:* rap.

spend the day

cöl SWr *v.* spend the day, stay for the whole day. *npr:* cool.

sperm

lac dhieth sperm.

mïth *Sg:* **meth**. *n.* 1) children, fruits. 2) seed, sperm (of man and animals). *cf:* **käu**, **lac dhieth**. *sbj:* **mïth**, **mïëth**.

spider

ayukar SWr *n.* spider. *Variant:* **akarkar**.

spin (as thread)

wic SCa *v.* spin.

wii SWr *v.* spin. SCa: **wic**. **Rienythii aawii alath bī guet la rop**. The youth spins (wild) cotton to thread beads.

dök alath spin cotton.

spin a top

piic acoom spin a top.

spine

rel SWr *Morph:* **yom rel**. *Pl:* **rel**. *n.* upper backbone, upper vertebrae.

spirit

akuic nhialic unknown spirit, known only to God.

colwic SWr *n.* spirit believed to cause sickness and to reveal to a certain witchdoctor of the same name, believed to stay in a family in which one member was killed by lightning.

jak / jaak SWr SEb *Pl:* **jaak**. *n.* spirit. *cf:* **yath**.

jök pl jöök NEd SEb: *Sg:* *n.* spirits.

jøj See: **jak**. *n.* spirit (ql).

Jöjdiit SE *n.* Spirit (of God).

spirit of life

wëi *n.* soul, respiration, spirit of life. *sbj:* **wëi**, **wëi**.

spit

aŋut piny spit down.

jök / jöök SWr SEb: **jaak**. NEd SWr SEb *Pl:* **jöök**. *n.* 1) spirit (good or bad), totem. 2) devil. *cf:* **duwieth**. 3) disease of cattle and people. **Weŋ acī biär jök**. The cow is immune against the disease. **Ee jök yen anek yen**. He was killed by an evil spirit.

ŋoot *v.* SWr spit something. *npr:* **ŋuoot**. *va:* **ŋut**. *adv:* **aŋot**.

ŋuoot *v.* SWr spit something. *prs:* **ŋoot**. **Deŋ acī pïu ŋuoot**. Deng has spit the water.

ŋuöt SWr *v.* to spit. *cf:* **pou wei**. *prs:* **ŋut**.

ŋut SWr SCa *v.* to spit. *npr:* **ŋuut**, **ŋuöt**. *vt:* **ŋoot**.

ŋuut SWr *v.* spit. *Morph:* **ŋuöt**. *prs:* **ŋut**. *vt:* **ŋuoot**.

pou SWr *Morph:* **pou wei**. *v.* spit something out. *cf:* **ŋuöt**, **thuor wei**.

thuor SWr *Morph:* **thuor wei**. *v.* spit out. *cf:* **pou wei**.

spittle

luæth SWr SCa SEb *n.* saliva, sputum, spittle.

dac lueth bless with spittle. **Monydit acaa dac lueth.** The old man blessed me with spittle.

splash

bok SWr *v.* splash in the water at play; bathe. *cf:* **laak.**

with SWr *v.* sprinkle, splash; throw (in air). *Morph:* **wieth.** **Yen acii den with.** I have been sprinkled by the rain.

spleen

tak SWr SC *n.* spleen; pancreas.

splice

pith wien repair a rope by joining broken pieces.

splinter of skull

apet SWr *n.* sherd of gourd, skull cap; splinter of a broken skull. **Raan acii apet kot thok bei.** The man was set a splinter of the skull cap (with a hook; the fine for the injury depends on the number of splinters).

split

yar SWr SC *v.* split, cleft. *vn:* **yër.** **Yen ayar nhom.** I have a headache. **Akeeth aci yar.** The sacrifice to atone incest has been made (dividing the victim in two parts).

yër *n.* splitting. *vt:* **yar.**

ruek NWr *v.* break, split.

spoil

rac SWr *v.* spoil, harm, entice, be bad. *cf:* **puou ayur.** *prs:* **-rec.**

rec *v.* to spoil, harm. *npr:* **rac.**

-riäk / riääk *v.* 1) SWr spoil, get broken; desolated. 2) SCa die. SWr: **nëk.**

Morph: **riök, -riäk, riääk.** *vn:* **riäk, riakriäk.**

spoil

rec *n.* spoiling. *vt:* **rec.**

röt dhiot yeguöp spoil oneself.

taac SWr *v.* die, be ruined, spoiled. *cf:* **nëk, thöök.**

thiol SWr *v.* spoil an already pregnant cow.

Thon aci weñ thiol. The bull spoiled the (already pregnant) cow.

sponge

abanpoor SWr *n.* vegetable sponge.

makorweu SWr *n.* vegetable sponge.

lifa : sponge (HFI)

spoon

maalaga : spoon (HFI)

thial SWr SC *Pl:* **thiel.** *n.* 1) small river shell. 2) spoon (made of shell). Variant: **tial.Pl tiet.**

spoonbill

athokpur SWr *n.* spoonbill heron.

tiet SWr *Sg:* **tial.** *n.* shells, spoons. Variant: **thiel.**

spot

bok SWr *n.* spot.

makuac SWr *adj.* spotted.

sprain

thiany SWr *v.* sprain, wrench. **Yen aci cök thiany.** I sprained my foot.

sprat

koi SWr *n.* small fish. **Koi aa war kuany you të thior war.** The small fish (fry) come along the river bank when the river is high

spread

kar piny spread (scatter).

pet SWr *Morph:* **pet yic, petic.** *v.* spread. *cf:* **kör, thieth.** **Pet alath anarem nhom.** Spread the cloth over the angareb.

thiëi *v.* spread. **Nhialic aci raan tök kañ cak tuen, ku raan tönj këne yen aabiï thäi bei thin ëbën, ku jol keek aa thiëi pinyhom ëbën, bi kek ceñ thin.** From one man he made every nation of men, that they should inhabit the whole earth. Act 17:26 2) circulate (news). **Ku jol wëdden thiëi koc Itharel yith. Ku ee yen kë yekë lueel agut ya aköl.** And this story has been widely circulated among the Jews to this very day. Mat 28:15

thieth SWr *Morph:* **thieth (nhom, piny).** *v.* spread (over, on).

wër piny scatter, sow, spread.

spring

dhiama SWr *n.* spring (water).

kër SWr SCa *n.* rainy season, spring. **Piny ala ker.** It is spring.

ruath NWr *n.* durra sown in spring.

sprinkle

thuet SWr *v.* drop, sprinkle. *cf:* **wieth.** *Morph:* **thuat.** **Cöl wal a thuet tök.** Put one drop of the medicine. **Thuet kou den** be sprinkled by the rain.

with SWr *v.* sprinkle, splash; throw (in air). *Morph:* **wieth.** **Yen acii den with.** I have been sprinkled by the rain.

yor SWr *Morph:* **yor (wal).** *v.* sprinkle, to water (plants). **Yor mac.** Extinguish the fire with water.

sprint**dhər** SWr *v.* run very fast.**sprout****cil** SWr SC *v.* germinate, sprout, grow (plants). *vn:* **cil**.**goŋ** SWj *v.* sprout.**pir** Morph: **pir tim**. *Pl:* piir. *n.* 1) SWr bud, sprout, shoot. 2) SEb pimple. SCa: **tuŋ**.**sprouting seed****lou** *n.* germinated grain. *cf:* **rap**.**sputum****luæth** SWr SCa SEb *n.* saliva, sputum, spittle.**spy****anem** SWr *See:* **neem**. *n.* spy...**awith** SWr *n.* spy, champion..**neem** SCa *n.* spy.**wël wic** eavesdrop.**squab****ajel** Morph: **ajel dît**. *n.* nestling. *cf:* **kueŋ dît**.**squander****Adhiot wei** squander.**dhiat** SWr *v.* squander. *prs:* **dhiot**. **Dhiat wei** squander**dhiot** SWr *v.* 1) squander. 2) spoil oneself. *npr:* **dhiat**.**squash (vegetable)****abudho** SWr *n.* pumpkin, squash. *Variant:* **abudo**. NW SWj: **abuth**.**abuth** NW SWj *n.* pumpkin, squash. SWr: **abudho**.**kuolker** SWr *n.* vegetable marrows. **Kuolker acit abuth thii**. Vegetable marrow is like a small pumpkin.**squat****coop** SWr *v.* squat with heels down.**keeth** SWr *v.* sit in the Jang way, sit on one foot raising the knee of the other leg; squat. *cf:* **thuc**. *prs:* **keth**.**thoc** SWr *v.* squat (on tiptoe). **Të rek raan, ke rot thoc**. When a person is milking, he squats.**squeeze****room** SWr *v.* squeeze, pinch.**nhiac** *v.* to squeeze something. **Nhiac** squeeze it!. [*Gram:* 2SG]**nien** SWr *See:* **nin**. *v.* 1) sleep. 2) squeeze (a hand). **Nien yinyin**. Shut your eyes.**niin** *v.* SWr squeeze (a hand). *npr:* **nien**.**nioŋ** SWr *v.* squeeze. *cf:* **nien**. **Yin acaa nioŋ ciin**. You squeezed my hand.**nyacic** SWr *v.* squeeze, bruise. **Yen aci ciendië nyacic**. I squeezed my finger.**nyieth** SWr *v.* wring (out a cloth), squeeze. *cf:* **neric**. Morph: **nyith**.**squint-eyed****cï nyin wäc, cï nyin yalyal** squint eyed.**ket** SWr Morph: **ket nyin**. *adj.* squint eyed.**tär** SWr Morph: **cï nyin tär**. *v.* squint eyed..**turic** SWr Morph: **cï nyin turic**. *v.* squint-eyed.**stab****gut** *v.* hit, stab, sting. *cf:* **tiŋ, buok, lot**. Morph: **guöt**. **Acï gut ë pal**. He was stabbed with a knife.**lëk** *v.* stab, throw a spear at. *cf:* **cöök**. SCa: **thor. Acï köör lëk tŋ**. He stabbed the lion with a spear.**lot** *v.* SWr stab, dip in, put in. *cf:* **gut**. *prs:* **luot**. **Acï kör lot tŋ**. He stabbed the lion with a spear.**luot** *v.* SWr stab, dip in, put in. *npr:* **lot**. **Luot kuin kadda yic**. Dip the porridge into the sauce.**stable****luŋ yök** stable.**wut / wuöt** NEd SWr SCa SEb *n.* 1) cattle camp. 2) stable. 3) section of a sub-tribe. *pu:* **wuöt**. **Yen abï lö mai wut ic**. I shall pass the dry season in the cattle camp.**staff****koc luoi** : staff (HFI)**stagger****guargar** SWr Morph: **la guargar**. *n.* stagger, reel.**stain****cuel** SWr *v.* stain. **Cuel riem** stain with blood. **Riem acaa cuel cin**. Blood has stained my hands.**stake****lëc** SCa *Pl:* **läc**. *n.* peg for staking cattle, stick. *obj:* **lëc**.**löc** NEd SWr SEb *Sg:* **löc**. *n.* pegs used to stake cattle at night.**stalk (hunt)****dhom** SWr *v.* stalk (game).**dhom läi** stalk game.**tuŋ** NWr Morph: **tuŋ lei**. *v.* stalk (game). Morph: **tuŋ**.**Stalks (plant)**

abuon SWr *n.* stalks grown from durra stubble. *Variant: abion.*

ayäm SWr *n.* non-edible stalks, as of maize or durra.

stamp feet

göm SWr *v.* stamp to level the soil.

pim SWr *v.* stamp. **Pim cök cök.** Stamp around the pole.

stampede

rur SWr *Morph: la rur thün.* *v.* rush on (many people). **Mith aaci lo rur gëk nhom bik koc cï ben trumbil lo tün.** The boys rushed to the road to see the people who had come on the lorry.

stand

kääc / kööc NEb SWr *v.* to stand, stop; abate. *Morph: këëc. prs: kääc. npr: kööc. Yom dît ë wën aci guo kööc.* The big wind of awhile ago has abated.

këëc *v.* to stand. [*Gram: past time*] *See: kääc.*

ɲɔk SWr *Morph: cök ɲɔk. n.* (stand) on a single leg. *cf: ɲonɲon. Kacë cök ɲɔk.* Stay on a single leg.

wor NWr SCa *n.* stand, pole with branches (to hang ropes and gourds on it). SWr: **yoro.**

stand on which women keep belongings

kaan SWr *n.* stand on which women keep their belongings.

star

kuel SWr SCa *Pl: kuël ~ kuol. n.* star.

cier SWr *n.* 1) Venus, evening star. *cf: magorgor.* 2) big star.

cier lony nhial shooting star.

stare

coc *v.* look; stare. **Koc Galili, yeṇö ye wek kööc ke we coc nhial?** Galileans, why are you standing there looking up at the sky? Act 1:11

dierdier SWr *Morph: la dierdier. v.* shine, stare at. **Duk la dierdier ke koc.** Don't stare at the people.

yoi SWr *v.* gaze steadily, stare at.

nyin gek stare at. *cf: dot.*

tom NWr *Morph: tom nyin. v.* stare at, look with an evil eye.

starling

lukluk SWr *n.* glossy starling (bird). **Lukluk ee din wak apath.** The glossy starling is a bird that sings well.

start

ban köu SWr *v.* start quickly. **Acï yeköu lac ban.** He started quickly.

cak *v.* create, begin, get ready, cause it to. *cf: jök, thör, yam, yap. Morph: aciek. Yen ala luoi cak.* I go to start with the work.

yap NWr *v.* start, begin.

yam SWr *v.* 1) begin, start. **Ruon tui, yen abi baai yam.** Next year, I shall start a new home. *cf: jöök, cak.* 2) find, invent. **Yeṇa cï rian nhial yam?** Who invented the aeroplane? *prs: yem.*

start

jök loi cök start the work.

kit SWr *v.* start a song; sing. *cf: kët. Morph: kitic. Kit wak path pandun.* Sing a nice song of your country.

guer SWr *Morph: guer koc. v.* start trouble. *n.* quarrel.

starve

cï guet cök NWr died of hunger.

cï thou cök SWr died of hunger.

cïi cök wit SCa died of hunger.

cök SWr *n.* hunger; famine. *cf: adhuk, aleeth, miön. Yen anek cök.* I am hungry.

ɣoc SWr *v.* 1) drag, pull. 2) starve to death (people died of hunger are not buried but dragged into a forest or to a river). *cf: ɲuet.*

state

wut : state (HFI)

statute

luök SWr *Sg: luk. n.* 1) court. 2) statutes.

stay

ciëṅ / ciëṅ SWr *v.* 1) live, behave, stay, abide. *cf: tö. SCa: mol.* 2) dress, wear. *cf: ruök.*

gim SWr *Morph: reer gim. v.* stay aloof (from women).

mal SCa *See: mol. v.* stay, abide. *Morph: mäl. npr: muol. va: mäl. SWr: rëer.*

Yen amal tën. I am remaining here.

rëer / rëer SWr *v.* abide, stay, live, lodge, remain, reside, keep one's place. 1. *npr: rëer. Yen arëer tën.* I am remaining (staying) here.. My people are staying at home.

yuul SWr *v.* stay, remain..

sexually transmitted diseases

biyuu SWr *n.* gonorrhea.

bok SWr *n.* 1) syphilis. 2) yaws., jöth. qual: **boṅ.**

nyagino SWr *n.* gonorrhea.

tuany rac venereal disease.

steadfast

adhil SWr *v.* firm, persevering.

steal

cuëër *v.* to steal. [*Gram:* intransitive]
cf: **kual**. **Duk cuëër!** Don't steal! **acuëër** He is stealing..

giith SWr *v.* steal, carry away. **Cuar aci kakkië giith.** A thief has stolen my belongings. **Köör aci thok giith ëbën.** A lion carried away all my goats

yot wej steal milk, milking in one's mouth.

köl SCa *Morph:* **köl thok.** *v.* steal a goat gone astray. *cf:* **kool.**

kual SWr SC *v.* to steal, be bereaved (of children). *cf:* **cuëër.** *Morph:* **kuel, kuel.** *vn:* **kuël.**

kuel SWr *Morph:* **kuel bei.** *v.* steal from a place. *Morph:* **kuel, kual.** **Acı wej kuel bei alath yic.** He stole the money from the cloth.

kuël *n.* stealing. *vt:* **kual.**

steam

puor SWr *n.* steam. **Piu aci puor, puor atij.**
The water is boiling, one sees the steam.

steamer

mabur, mabuur: steamer (HFI)

steep

wac SWr *Morph:* **wac piu.** *v.* dilute, soak, steep. **Cöl kələ awac piu niin kaḡuan.** Let the hemp net soak in the water four days.

steering

gëër SEb *n.* steering, driving.

stench

acuōḡ *n.* stench.. *Morph:* **cuḡcuḡ.**

anhiany SWr *n.* stench.

step

akaath SWr *Pl:* **akath.** *n.* step.

keth *n.* stepping over.

sterile

gak SWr *v.* become sterile when still young.

Tik aci gak. The woman has become sterile.

acim lac sterile (man).

sterility

rul SWr *n.* sterility.

sternum

abeth *Pl:* **abeth.** *n.* animal's sternum.

gueeḡ SWr *n.* sternum, breastbone. *cf:* **agem.**

aguon SWr *n.* lower part of breastbone.

stewed

cı niaan overdone, stewed.

Stick (wood)

agiit stick used in blessing.

aluon SWr *n.* pointed stick.

cööt *Sg:* **cöt.** *n.* sticks.

cötcöt *See:* **cöt.** SWr *n.* big stick.

got SWr *n.* bent or twisted walking stick, cane.

lëny *See:* **lëc.** *n.* stick (ql). **lënyde** his stick

wai SWr *n.* (spear) shaft, stick. *cf:* **wel.**

wak SWr *Morph:* **wak (aluon).** *v.* cut off, tear off a stick from a tree.

wiik SWr *Sg:* **wik.** *n.* small sticks.

stick (adhere to)

cur SWr *v.* stick in the mud. **Acı lə cur tiök ic.** It stuck in the mud.

gac SWr *v.* stick upon. **Bëny aci wetde gac koc gup.** The chief made himself respected by the people.

rak SWr *v.* stick fast (in something). **Meth aci nhom rak doḡ yic.** The child stuck its head in the mortar.

sticky

dokdok SWr *n.* sticky.

Stiff (hard)

reu SWr *v.* stiff, hard. **Kuolker aci reu.** The vegetable marrow has become hard.

stiff neck

nin SWr *n.* stiff neck. **Nëk nin yin?** Have you a stiff neck?

ritrit SWr *n.* stiff neck. **Yendië ala ritrit.** I have a crick in the neck (a stiff neck).

sting

cuei SWr *Morph:* **la thok cuei.** *v.* sting, shot by an arrow. *Morph:* **cueicuei.** *vn:* **acueicuei.** **Acuk ala thok cuei.** The black ant bites.

gut *v.* hit, stab, sting. *cf:* **tiḡ, buok, lot.** *Morph:* **guöt.** **Acı gut ë pal.** He was stabbed with a knife.

jiḡ SWr *v.* sting, strike (by electric fish).

Kieth acaa jiḡ. A scorpion stung me.

tom SWr *v.* inject, prick, sting. *cf:* **nyöm.**

Akim acaa tom wal. The doctor gave me an injection. **Yen aci tom yic (lec).** I have a pain in the ear (tooth).

wiewiei SWr *Morph:* **la thok wiewiei.** *n.* sting. **Acuk ala thok wiewiei.** The black ant stings.

stink

nhiany SWr *v.* smell bad, stink, be raw (meat). *cf:* **ḡuac.** **Riḡ aci nhiany.** The meat stinks.

nuac SWr *v.* stink, have a strong bad smell.
cf: **cunꞋcuꞋ**, **nhiany**. **Köör aꞋnuac ëtën**. Here is the smell of a lion.

stir (arouse)

koc thoc tøj ic excite the people to a fight.
thoc SWr *v.* kindle (excite people to action).

Stir (mix)

diöꞋ *v.* to stir (cmd). **diöꞋ** Stir it!
[*Gram:* 2SG]

ger yic, ger kuin yic mix up, stir up the porridge.

geer SWr *Morph:* **geer riái**. *v.* row a boat, paddle, stir with a stick. *Morph:* **gër**.
SCa: **kuër**.

liök SWr *Morph:* **liök yic**. *v.* mash, stir. **Liök kuin yic**. Stir the porridge.

min SWr *Morph:* **min abiik**. *v.* stir flour in the boiling water.

stir up a fire

kat SWr *v.* stir up (fire). *prs:* **ket**. **Rou acaa kat puou**. Thirst burns my heart.

stomach

abetwei SWr *n.* third division of the stomach of cud-chewing animals.

abiar SWr *n.* part of the stomach of a goat filled with fat.

nyooꞋ SWr *n.* fasting, emptiness of the stomach. **Akec nyooꞋ nyai**. He is still fasting.

rëm SWr *Morph:* **rëm guop**. *v.* have pains.
Yen arëm yic. I have belly-ache.

tialthok SWr *n.* pit of stomach.

yac NE SWr *Pl:* **yec, yác**. *n.* 1) abdomen, stomach, belly, rumen. 2) uterus, womb.
sbj: **yac, yany**. *loc:* **yic**.

yiic NE *Sg:* **yac**. *n.* abdomen, stomach (pl).
SWr: **yec**.

stomp in mud

nuen SWr *v.* 1) knead (bread, mud) using the hands. *cf:* **nuet, wur, riek**. 2) stomp in mud.
Nuen ayup apei. Knead the dough well.
Meth aci röt nuen tiök. The child has spoiled itself with mud.

stone

biok aleel to stone. 2) NWr hit.

dööt / döt *n.* clod; stone.

kuör SWr *See:* **kuur**. *n.* stones, hills (pu).

kur SC SEb *Sg:* **kuur**. *n.* hills, stones. *cf:* **göt**.

stony

giei SWr *Morph:* **tiom giei**. *adj.* stony soil.

stone of fruit

roꞋ SWr *n.* stone of fruit, nut.

stool

adet SWr *n.* stool of ambash wood, used also as a bag.

kenken SWr *n.* stool used also as a pillow.
SCa: **makar**. **Raan anyuc kenken ku yenhom kan thün**. A person sits on the stool and rests also his head on it.

koom SEb *n.* stool.

makar SCa *n.* stool used as a pillow.

maꞋan SWr *n.* stool.

thöoc SWr SEb *Pl:* **thöc**. *n.* stool, small chair.

stoop

buoop SWr *v.* stoop. **buoop piny** crouch, stoop.

guöꞋ SWr *v.* stoop, get under cover.
npr: **guꞋ**.

stop

dam piny stop somebody.

kac SWr *v.* stop!.

kääc / kööc NEb SWr *v.* to stand, stop; abate.
Morph: **këëc**. *prs:* **kääc**. *npr:* **kööc**. **Yom dīt ë wën aci guo kööc**. The big wind of awhile ago has abated.

käcë stop!.

koc SW *See:* **käc**. *v.* stop, wait. *Morph:* **kääc, kööc**. *prs:* **käc**. **Trumbil aci koc**. The car stopped. **Acī koc**. It runs very fast (you can hardly see it).

teem *v.* to stop, cease, be finished. **DëꞋ aci teem**. It has ceased to rain. (The rainy season is over.) *n.* stopping.

stopper

acuut SWr *n.* stopper.

cuut SCa *n.* stopper for milk gourd.

store

adhen SWj *n.* store.

dukandit : store (HFI)

kuet SWr *v.* store, heap up; let grow (hair).

stork

agal SWr *n.* black stork.

atok SWr *n.* black stork with white neck.

beek *n.* saddle-bill stork. *cf:* **beekmarial**,
waibeek. SCa: arialbeek.

dhel NWr *n.* marabou stork.

röl SWr *Pl:* **räl**. **röl pabioꞋ** *n.* marabou stork.

storm

amiathnoon SWr *n.* last rainstorm of the season, press the grass down.

aꞋoor SWr *n.* black storm clouds.

giir SWr *n.* storm. **DëꞋ aci giir jot**. A rainstorm is coming.

mayom SWr *See:* **yom**. *n.* strong wind, storm.

toor NWr *n.* gale, storm of wind.

story

alen NWr SWr See: **len**. *n.* fable, story, play, joke. *cf.* **parkor**.

anyiköl *n.* story..

gäät *n.* writing; story.

kääŋ / këŋ SWr *n.* saying, proverb, parable; story. *cf.* **anyiköl**. **Thoth kãŋ tënë yok**. Tell us a story.

kääŋ thöŋth, kaŋ thooth tell a story, a proverb. **Jethu ee ye këŋ lueel ku bi yen koc lëk wëlke ëbën, acin kë ye lueel ke cii kääŋ thöth**. Jesus spoke all these things to the crowd in parables; he did not say anything to them without using a parable. Mat 13:34
wël NEd SWr SCa SEb *Sg:* wët. *n.* words, story, speech, issues. *sbj:* **wël, wël**.

stout

mapin SWr *adj.* stout, thick necked.

straight (not bent)

anyar SWr *adj.* straight. **Nhim anyar** straight hair.

cokic SWr *v.* put straight, check, correct. **Ca awoc cokic?** Did you correct the mistake?
Yin aba cokic. I shall correct (punish) you.

straighten

këët *n.* straightening.

ric SWr SC *v.* to straighten.

strain

nyöŋ SWr *v.* move, strain.

tiet SWr *v.* lift a heavy thing.

tur SWr *v.* strain oneself. **Acuk tur ku akecku bei bei**. We strained ourselves but we did not lift it out (from a hole).

strand

cuar SWr *v.* strand. *Morph:* **la cuar**.

strange

coc loi SWr *adj.* silly, funny, strange.

strangers

alei *n.* strangers. *sbj:* **alei, alen**.

strangle

dec SWr *v.* throttle. **Acï rään dec yecin** he throttled a man with his hands

straw

ayan SWr *n.* **durra cane**, not sweet. *cf.* **bel**.

noon cuoth spoiled straw.

stream

kuer SWr *n.* stream, current. SE: **ruur**.

street

dhl geu: street (HFI)

strength

këc *n.* strength; bitterness.

riel SWr SC *n.* strength, power, right.

stretch

bëi yicin stretch your hand.

ŋat SWr *v.* stretch out (arms).

riiny SWr *v.* stretch oneself. **Yen anek riiny**. I feel like stretching myself.

wät SWr *v.* be stretched out. **Köör ee toc wät laŋ tök**. The lion lies on one side outstretched.

stretcher

këët *n.* stretcher. *cf.* **köm**.

köm SWj *n.* stretcher. *cf.* **këët**.

strike

thor *v.* 1) SWr **hit** (an unseen small game or fish), sting; overpower. 2) SCa to spear. SWr: **lëk**.

yup SWr *v.* hit, strike. **Acaa yup nhom**. He hit me on the head.

string

aciwiei SCa *n.* string. NWr: **acuwiei**.

aluath SWr *n.* 1) pouch, small net of skin. 2) string for drawing water or hanging clothes. *cf.* **nöknök**.

awiei SWr *n.* string, twine, yarn. *cf.* **wiel**. *sbj:* **awiei, awien**.

lau SWr *n.* string for suspending spears and clubs.

pioth SWr *n.* string of bark.

rop SWr *v.* to string, thread. **Ee guët rop**. He strings beads.

stringed instrument

thuom SW *Sg:* thom. *n.* stringed instruments, guitar.

strip

yot rap strip off durra (stealing).

lueny SWr *Morph:* **lueny bei**. *v.* strip off, undress. *cf.* **pioth bei**. **Koc aaca alath lueny bei akou**. The people stripped me of my clothes.

nyuëth SWr *v.* strip off, pluck (groundnuts); pick.

pil bel tear off the bark from a sweet cane.

puoth SWr *Morph:* **puoth tim kou**. *v.* strip off bark from a tree.

pioth bei strip.

yier SWr *Morph:* **yier wei**. *v.* tear off, pluck off. **Agok aaci abet yier wei**. The monkeys plucked off some ears of maize.

yor SWr *v.* strip off the leaves.

striped

manyaj *adj.* 1) brown. *cf.* **mathiaj**. 2) striped, streaked.

stroke

ruany SWr *v.* stroke, caress (a child, cattle). *cf.* **gony**,

runy SWr *Morph:* **runy guop**. *v.* caress, stroke..

(**muor**) **kut kou** stroke a bull.

yuai wen stroke a cow to appease it.

stroll about

pap SWr *v.* stroll about.

wou SWr *Morph:* **la wou, cath wou**. *v.* stroll about, saunter..

strong

bän SWr *v.* overcome, resist, be stronger. *prs:* **-ben**.

det SWr *v.* hard, strong, callous. **cĩ cin det** have callous hands.

jooth NWr *n.* strong man, good runner.

keny SWr *n.* strong man (ql).

la guop wēi healthy, strong. **Ciem aciin wēi**. (God) bless me with health.

mayom SWr *See:* **yom**. *n.* strong wind, storm.

mēril strong one.

muon kec strong merissa.

riel SWr *v.* 1) be strong, hard, difficult. 2) strengthen, encourage. 3) dry. *prs:* **-ril**. **Yĩn acaa riel puou**. You encouraged me. **Noon acĩ riel**. The grass is dry.

ril SWr *v.* 1) be strong, hard, difficult. 2) important. *npr:* **riel**. **Yĩn aril guop apeĩ**. You are very strong. **Ee wet ril apeĩ**. It is a very important matter. Sca **Yen acĩ rilic**. My teeth are set on edge.

riltor very strong.

Strong man

kēc SWr *Pl:* **kēc**. *n.* athlete, strong man. *sbj:* **kēc, keny**.

struggle

dol SWr *v.* wallow, struggle.

jiēer SWr *v.* to struggle..

teer SWr *v.* struggle, rebel.

ter SWr *v.* struggle. *Morph:* **ater**. *npr:* **ter**.

ter SWr *v.* struggle, quarrel, contend for, fight for something. *prs:* **-ter**.

stubble

paac SWr *Pl:* **pac**. *n.* durra stubble. **Yen acĩ paac nok**. I hurt myself with a durra stubble.

corom SWr *n.* stubble of burned grass.

stubborn

athup NWr *n.* proud, stubborn.

nyirit *v.* stubborn (of females).

thup NWr *v.* stubborn.

stuck,

kēc *n.* getting stuck. *cf:* **dot**.

stuffed

juuk SWr *n.* stuffed calf-skin (shown to the cow whose calf has died to make her give milk).

stumble

cur (cut) piny stumble over a hole.

kõth SWr *v.* stumble, hurt against. *cf:* **loth**.

Yen acĩ kõth alel. I stumbled over a stone.

Yen acĩ koth luc. I stumbled over the stump.

loth SWr *v.* pass over stumbling; trip (to make fall). *cf:* **kõth**. **Acaa loth cõk ba wiik**. He tripped me (caught my foot) so that I fell.

rut Sca *Morph:* **rut piny**. *v.* stumble over a hole..

yuĩk *v.* to stumble. **Acĩ yuĩk**. He has stumbled.

stump

luc SWr *n.* stump of a tree. **Yen acĩ koth luc**. I stumbled over the stump.

stun

rir nhom stun.

stupid

bäl SWr *v.* be stupid, become stupid. *prs:* **-bēl**.

stutter

røk SWr *v.* stutter. **Meth arøk ë riöc**. The child stutters for fear.

stye

kuiɛc [*Note: kuiɛɛc*] SWr *Morph: aci nyin*
kuiɛc. *v.* inflammation of the eyelash.
cf: ɲem.

nyaac NWr *n.* inflammation of eyelids (with
 loss of eyelashes). SWr: **ɲem**.

sub-chief

bëny koor sub-chief.

submerged

rony SWr *v.* dive under water, submerge.
 NWr: **tuic piny**. **Rou aci rony**. The hippo
 submerged.

submit

gom NWr *v.* submit. **Bëny agom akuma**. The
 chief submits to the government.

subsidy

kuony akuma : subsidy (HFI)

succession

kueer SWr *n.* succession (e.g in order of
 age). **Duk kueerdië rac**. Don't intrude
 before me.

such a thing

kënën SWr *n.* such a thing. *cf: kënë.*

suck

guit SWr *v.* suck a sweet, salt.

joc SWr SEb *v.* 1) absorb. *cf: dek, jiic.* 2)
 suck.

thuat *v.* suck. *cf: tiak*. **Meth athuat man (ca)**.
 The child sucks from the mother (milk). **Ee**
tiɲ thuat. She is a woman who suckles.

tiak *v.* has sucked. *cf: thuat*. *Morph: tiaak*.

yöp SWr *v.* sip, suck from. **Abi cuai lo yöp**.
 He will sip some broth.

suckle (a child)

thueet SWr *v.* suckle. *prs: -thuet. va: thuëët.*

thuëët SCa *v.* to suckle. *vt: thueet.*

thuet SWr *v.* suckle. *npr: thueet*. **Tik athuet**.
 A woman suckles (a baby). **Meth athuet**.
 The child is still at the breast.

suddenly

cac SWr *adv.* (do) at once, suddenly.
cf: liem, nyinic. Morph: la cac. Aci guo la
cac. He came (went) at once.

cel SWm *v.* come (rise) suddenly.

liem *adv.* suddenly.

suffer

gai SWr *v.* be unhappy. *cf: ɲoɲ nyin*. **Rap aciï**
deɲ gai. The dura suffered through lack of
 rain.

la guop arem to suffer, have a pain.

nek kuai suffer from inflation.

rut NWr *Morph: kaɲ rut. v.* suffer, have
 patience.

suffering

arem SWr *n.* suffering, pain. **Ya arem yinda**
to yiguop? Of what kind is your pain?

guöm SWr *See: gum. n.* suffering. **Acii guöm**
gook. The suffering was too much.

sugar

aɲou SWm *n.* sugar.

sukkar, thukar, thokär, kiek kartum : sugar
 (HFI)

suggest

dëët raan advise, suggest. *cf: wëët.*

suite

aluopbeny SWr *n.* suite, attendance of a
 chief. NWr SWt: **ajuem de beny**.

ajuem NWr SWt *n.* suite.

ajuem de beny suite of a chief.

suiting

liek SWr *Morph: liek ke. v.* fit, suiting to.
Alanh kënë aliek ke yen. This cloth is
 fitting me.

sulk

non SWr *adj.* sulky (animal).

sullen

acoc SWr *adv.* sullen, dull.

dar koc be sullen.

sultan

thultän : sultan (HFI)

summer

la ruel next summer.

sun

aköl NEd SWr SCa SEb; SWr *See: aköl. n. 1)*
 day (possd). *Variant: akäl. 2)* sun. **Aköl aci**
nyin ben. The sun has risen.

sunset

mor SWr *v.* sun to set, become dark.

tec SWr *v.* be a colourful sunset. **Aköl aci**
piny tec. There is a colourful sunset.

sunday

aköl nhialic : Sunday (HFI)

supine

taar SWr *n.* supine, on the back.

support

cööp SWr *v.* prop up, support. *cf:* **cap. Tony acī coop.** The pot has been put on its prop.
n. prop, support.

ɣony SWr *v.* uphold, support (a baby or a sick person keeping it inclined to one's body).

surely

alanden SWr *adv.* really, surely.
Morph: **alande.**

ayic *adv.* truly; surely; indeed; actually; really. **Bäk, rērkē paandiē, tē cī wek ye gam lon cī ɣen gam ayic.** Come and stay in my house if you have decided that I am a true believer in the Lord. Act 16:15

nēyic SE *adv.* surely, certainly.

surface

nhom / nhūm NE SWr SCa *n.* 1) head.
NEd: **nom.** SEb: **nom.** 2) surface.

surpass

wor SWr *See:* **wär.** *v.* surpass, excel, outdistance, beat (in a game, race). **Acī kōc kōk wor ēbēn.** He outdistanced them all.

surprise

cuoŋ SWr *v.* surprise, attack by surprise.
prs: **cuoŋ. Duk bö ka cuoŋ.** Don't come by surprise. **Köör acaa cuoŋ.** A lion attacked me by surprise.

ɣom SWr *v.* surprise. **Thuonde acī kōc ɣom.** His death surprised the people.

liam SWr *v.* hit by surprise.

jieth SWr *Morph:* **jieth puou.** *v.* frightened, surprised, to be taken aback, wonder.
cf: **goi.**

surround

geeu SWj *v.* surround. SWr: **gom.**

gom SWr *v.* surround, stay around (a crowd) to look at. SWj: **geeu.**

ker SWr *Morph:* **ker yic.** *v.* surround, make a circle. **Ker ɣöt yic.** Make a circle for a hut.

survive

biär SWr *v.* be immune, survive a disease.
cf: **boor. Weŋ acī biär jōk.** The cow is immune against the disease.

survivor

miec SWr *n.* survivor, rarity.

suspect

nyalnyal SWr *Morph:* **la puou nyalnyal.** *v.* suspect, doubt. *cf:* **diu.**

swallow (bird)

amaibai SWr *n.* swallow (bird).
Variant: **amailuek.**

swallow (food)

aliäk SWr *v.* swallow, a passage of food to the stomach.

liaŋ SWr *v.* 1) eat without masticating, just swallow. **Duk kaŋ liaŋ epath.** Don't just swallow the porridge (like a dog). 2) pour liquid little by little.

liek SWr SC *v.* to swallow. **Lac liek, duk wal guit.** Swallow it quickly, don't suck at the medicine.

swamp

apac SWr *n.* floating swamp grass, good forage.

apath SWr *n.* swamp grass like papyrus.

abuop, buop SWr *n.* swamp rat, beaver rat, with flat tail.

toc SWr *n.* plain with short grass and no trees, grasslands, permanent swamp area, flood plain. *sbj:* **toc, tony.** *loc:* **tooc.** **Wut amäi tooc.** The herd passes the dry season in the swamps.

swarm

anok SWr *n.* swarm.

anoŋ kiek swarm of bees.

yöt SWr *n.* swarming white ants (that come flying out after a rain), termites.

sway

nöknök SWr *Morph:* **la nöknök.** *See:* **nök.** *v.* sway, swing (by hanging).

swear

kueŋ SWr *Morph:* **kueŋ mēl.** *v.* take an oath.
vn: **kuēŋ.** vow, oath

sweat

tuc SWr SCa *n.* body sweat, heat, perspiration.

piōc *v.* sweating.

sweep

wec SWr *v.* dig up, sweep, kick; gather.
Morph: **weec.** *vn:* **weec.** **Lom *wēc ba ɣöndiē wec ic.** Take a broom to sweep my room. **Weŋ acaa wec.** The cow kicked me.

sweet

aciekiek NWr *n.* sweet; honey; sweet cane.

dieny SWr *n.* sweet.

diny SWr *v.* sweet, kind. *cf:* **dik.**

limlim SWr *v.* sweet. **Kiēc alimlim.** Honey is sweet.

miēt *v.* SWr 1) be sweet, tasty. NWr: **ɳar.** 2) happy.. *prs:* **-mīt.** **Yen acī puöu miēt.** I was happy.

mīt *v.* 1) SWr be sweet, tasty. 2) happy.
npr: miēt. Yen amīt puōu. I am happy.
nar NWr *v.* sweet.

sweetness

akickic SWr *n.* sweetness, pleasure.
 NWr: **aciekciek.**
apac sweetness, something edible.

sweets

halawa, alawa : sweets (HFI)

swell

bath SWr *v.* swell, puff up. **bath yic** swell.
abut SWr *v.* swelling..
buōt SWr See: **but.** *n.* blister, swelling.
but SWr *v.* swell. *vo: buōt. Deŋ aci thiou but.*
 Deng is swollen from a worm.
but SWr *adj.* swollen.
buut *n.* swellings.
cual SWr *v.* swell, rise.
guei SWr *adj.* swollen. *c.*
makuruak SWr *n.* swelling of a knee.

swim

kuaj SWr SCa *v.* to swim. **Deŋ aci kuaj.** Deŋ
 swam. **ŋic kuaj?** Can you swim?

swimming-hole

nyin war deep pool in a river-bed.

swing

leŋ SWr *v.* swing, toss. *vn: aŋleŋ. Riai ee*
rōt leŋ. The canoe is tossing.
nōknōk SWr *Morph: la nōknōk.. v.* sway,
 swing (by hanging).
yuiin *v.* to swing something. **Yuiin?** Is he
 swinging it? [*Gram: 3SG*]

switch

acuii, anyicui SWr *n.* switch to punish
 children. *cf: anyicui.*
kucec SCa withy. SWr: **aguar.**

swoop down on

la tiliŋ piny swoop down.

sword

abatou SWr *n.* sword, not used by the Dinka
 but known to them because a big Malual
 Chief, Shak-Shak, had engaged a Kordofan
 executioner. *Variant: abatäu.*

sycamore

abiei SWr *n.* species of sycamore tree with
 small figs and lanceolate leaves.
kuel SWr *n.* sycamore with large leaves and
 little figs in bunches.

symptom

gar SWr *n.* sign. **Yen aci gar puou.** I have a
 pain in the chest.

syphilis

bok SWr *n.* 1) syphilis. 2) yaws. *cf: bier,*
jōth. qual: boŋ.

T t

table

agen SWr *n.* table, board, bed.
bam SWr *n.* shelf, table, platform.
 tarabeth, tarabeza : table (HFI)

taboo

pēnpēn SWr See: **pēen**. *n.* evil thing, forbidden thing.

taciturn

diin SWr *v.* be taciturn.
koc them NWr taciturn.
miem SWr *Morph: miem koc*. *v.* be taciturn..
Ee raan koc miem. He is a taciturn fellow.
thek wel taciturn.

tadpole

aguen koor tadpole.

tail

anguen SWr *n.* tail.
yäl SWr See: **yäl**. *n.* tail (ps). **Yälde abaar.** Its tail is long.
yäl SWr SCa *Pl: yäl*. *n.* tail. *sbj: yäl, yäl*.
ajotnok SWr *n.* down under the tail.
ajolnak SWm *prep.* down under the tail. :

tailored

koc *v.* tailored; mend. *Morph: köny*.

take

yäth SWr SC *v.* put, take, bring, carry to, transport. *cf: dheeth*. **Yäthē thök bei.** Take the goats home. 2) take (no object). **Aca yäth.** I have taken it.
lum SWr *v.* take. *vt: lööm*. **Duk lum yöndiē.** Don't take away (anything) from my room.
nam *v.* 1) take (without asking). 2) scoop with hand. **Dhök aci atom nam.** The boy took some groundnuts.
pac SWr *v.* take possession of; catch. *cf: guny*. **Jök aci raan guop pac.** The spirit took possession of the man.

take a path.

dhöl kuany take a path.

take along

bar *v.* to take along (something). **Bar?** Shall I take it along? [*Gram: QUE POS PRS ACT 1SG*]

bēr *n.* taking along.

take an oath

kueṅ mēl, mēl kueṅ take an oath. **Duk mēl kueṅ wet kor.** Don't take an oath for a trifle.

take away

nom SWr *v.* take away.

take back

wääh SWr *v.* reclaim, take back. **Weṅdiē aci wääh.** My cow has been reclaimed (by its old owner).

take everything

dhöl SWr *v.* take (drink, eat) the whole (all). *cf: dhol*. **Yeṅa cī ca dhöl?** Who took all the milk?

take leave of

toon SWr *v.* take leave. *prs: -ton*. **Yen aci koc toon.** I took leave of the people.

take off, uncover

cuot wei take off.
lual SWr *v.* uncover, open, take off. *cf: nyuany*.
luar SWj *v.* take off, uncover.
nyai / nyaai SWr *v.* take off, remove, to take away. *cf: gobic*. **Acī yom nyai.** It is forgotten (pardoned).
nyuac SWr *Morph: nyuac wei*. *v.* uncover, bare, take off. **Acī alath nyuac wei.** He took the cloth off.
wuok SWr *Morph: wuok bei*. *v.* excoriate, take off, carry off, remove, clean. **Acī wuok nhom.** He was excoriated at the head. **Acī lony piny bi wuok nhom.** He fell down and grazed the skin of his head.

taken aback

puou jieth to be taken aback.

talisman

akuthap SWr *n.* talisman fastened at the elbow.

talk

jam SWr *v.* talk, speak. *cf: lueel;jeem*.
Morph: jääm. *vn: jem*. talk, talking
jem SWr *v.* talk; rave, say. *cf: jiëem*.

talk in disorganised manner

yam *n.* talking in a disorganized manner.

tall

baar SWr *Pl: bär. adj.* length; long, high, tall.

sbj: baar, ber.

bär SWr *v.* be tall.

dhöl *n.* tall one.

yuai SWr *v.* slender, tall.

tallow

dhieep SWr *n.* tallow.

tamarind

adaŋ SWr *n.* tamarind seeds.

cuei SWr *n.* tamarind tree and fruits.

tame

juaak SWr *v.* tame, cause pain..

liaap *v.* tame.

tat SWr *Morph: cǐ nhom tat. v.* wild, untamed.

tank

teŋ *n.* tank.

tonydit weeth : tank to hold liquid (HFI)

tanning a hide

lut SWr *v.* become red (tanning). *cf: luat.*

Biok aci lut. The hide is red tanned.

tassel

dhoor SWr *Pl: dhuor. n.* tassel put on bull horn or arm.

luac SWr *n.* tassel for a bull horn made of horse or giraffe tail. **Ayoc luac** bull with a long tassel.

rup *n.* putting tassels on bull's horns.

taste

bith SWr *v.* dip and lick. **Duk kiēc bith.** Don't dip at the honey.

nir SWr *v.* have a smell, taste. **Wal kënë anir apei.** This medicine has a strong smell. **Riŋ nyaŋ anir.** The meat of crocodile has a special taste.

ŋop SWr *v.* taste (a drink or tobacco).

thiep SWr *v.* taste. **Thiep lon mit yen.** Taste if it is sweet. **Ye thiepede yindä?** What taste has it?

taste bad

apuöl SC it tastes bad.

puöl *v.* to taste bad.

tasty

aleer SWr *n.* cooked rotten fish, tasty.

cagecak SWr *v.* tasty.

miēt *v.* SWr 1) be sweet, tasty. NWr: **ŋar.** 2) happy. *cf: limlim. prs: -mīt. Yen aci puöu miēt.* I was happy.

nek aleeth (something which tickles one's palate).

pac SWr *v.* edible, tasty.

tattoo

got guop tattoo.

tawny-necked bulls

muōđiŋ *n.* tawny-necked bulls.

tax

ajuër SWr *n.* 1) tax. SCa: **atap.** 2) sacrifice offer.

tea

cai, cǎi : tea (HFI)

teach

puoc SWt SCa *v.* teach, learn. *prs: -poc.* SWr: **piöc.**

wëēt NEb SWr *v.* to give advice, advise, teach, admonish, correct somebody; punish, educate. *cf: dëēt. Morph: wët, wët, wëēt.* **Yin akec manhdu wëēt apath.** You did not educate your son well.

teacher

bäny / bǎny *n.* 1) leader, king, chief. 2) teacher. members: **aleek.** qual: **bëny.** *abs: bǎäny.*

dupiöc SWj SC *See: piöc. n.* teacher. *Lit: one-who teaches.*

raan piöc teacher.

teaching

piöc SWr *See: piöc. n.* teaching.

wëēt NEb *n.* teaching. *Morph: wëēt.*

teal

aluilwii SWr *n.* whistling teal.

tear

ŋul SWr *Morph: ŋul wei (piny).* *v.* tear off, break off. *cf: nyieny, yaat bei.*

pen SWr *Morph: pen yic, penic. v.* tear to pieces.

pil SWr *v.* tear off, pluck (with the teeth).

piu nyin tear.

reet *v.* tear.

ret. SWr *v.* incise, cut through, tear (clothes), operate. *prs: -ret.*

retic tear to pieces. **Akøn aaci baai retic.** The elephants passed through the village.

yaat SWr *Morph: yaat bei. v.* tear off, pull off. *cf: ŋul wei. Yaat biok bei.* Pull off the hide (in skinning).

yier SWr *Morph: yier wei. v.* tear off, pluck off. **Agök aaci abet yier wei.** The monkeys plucked off some ears of maize.

tear (weeping, crying)

piu nyin [*Note: accent on nyin*] tear.

tease

buï SWr *v.* tease, mock. *cf: döŋ.*

lel SWr *v.* provoke to anger (teasing).
npr: leel. **Duk ya lel.** Don't provoke me with your jokes.

noi SWr *v.* make fun of somebody, tease.

tedious

yit SWr *v.* become tedious. **Baai aci guo yit yanyin.** The country has already become tedious to me. **Dom aci yit.** The soil of the field is exhausted.

teenager

aparak SWr *n.* 1) leaves off milking. 2) recently initiated lad through scarifying the head across the forehead, 4-6 cuts. *cf:* loc.

dhöŋ aguayak halfgrown boy (about 15 years old).

ganŋaŋ SWr *Morph:* la lec ganŋaŋ. *v.* have outsticking teeth.

Tooth, teeth

atek lec SWr *n.* tooth of wisdom.

bul SWr *n.* dead, dark (tooth). **leny cī bul** dead, dark tooth

gedet SWr *Morph:* la lec gedet. *v.* have a gap between the upper incisors. **gieŋic** SWr *Morph:* lec gieŋic. *n.* teeth with gaps.

yööth SWr *v.* extract (lower front) teeth.
Yöth yen. Pull out my tooth.

yot, yät. SWr *Pl:* yaat. *n.* molar tooth.

yokdit SWr *n.* outer upper incisors.

jääät SWr *v.* lec thuu bei without teeth.
Morph: ajac. **Raan dit aci thok jääät.** The old man has no teeth.

lec NEd SWr SCa SEb *Sg:* lēc. *n.* teeth. *cf:* nyip. *sbj:* lec, lec ~ lec.. **Acī lec abior** have white teeth; **La lec manyaŋ** have yellow teeth. **La lec keth** have yellow teeth. [*Gram:* tooth] **lec wëër** protruding teeth.

lec *Pl:* lec. *n.* teeth (ps).

lëi SEb *Pl:* lec. *n.* tooth..

lëny *See:* lēc. *n.* tooth (ql). **lëny tök** one tooth. **lënydië** my tooth. **leny gul** molar tooth.

nyimim SWr *Morph:* lec nyimim. *adj.* indented teeth.

thok ajääät without teeth.

thuu SWr *v.* (teeth) fall out. **Raan dit aci lec thuu bei.** The old man has teeth fallen out.

weer SWr *v.* lose the milk teeth. **Math aci weer.** The child lost its milk teeth. **Ala thok weer.** Has a gap in the (upper) incisors.

telabun

malual nyäth telabun, eleusine.

telegram

wel telegraf, wel cilik : telegram(HFI)

telegraph

telegrap : telegraph (HFI)

telephone

telepuun, telepun : telephone (HFI)

television

telbidhiön : television (HFI)

tell

cil *v.* rebuke, reproach, scold. *cf:* daac.
vn: cīl. **Wa acaa cil.** My father reproached me. *v.* rebuke him!

gam akuen give account.

lëk SW *v.* tell, order, say, confess (near death). *vt:* lek. **Mony aci lëk lon cī yen raan nok theer.** The man confessed that he had killed a person long ago.

lek SWr SC *v.* to confess, order, tell (a person). *Morph:* leklek. *vi:* lëk.

yöök [*Note:* SWj yook] SWr *v.* to tell, say, order, command. *npr:* yöök.

yöök SWr *v.* tell (him), command, order. *cf:* yök. *prs:* yöök. **Bëny aci koc yöök la luui gek.** The chief ordered the people to work on the road.

temperance

duut SWr *n.* temperance; **duut puou** temperance, self restraint.

temperature

tuck u wir : temperature (HFI)

temple

luang nhialic : temple (HFI)

thaŋ SWr *Pl:* theŋ. *n.* temple, side of forehead.

thööŋ SWr *Pl:* thoŋ. *n.* temple.

tempt

them SWr *v.* try, test, tempt. *Morph:* them.

tend cattle

biok SWr *v.* to herd, tend cattle. SCa: book.

tender

lak SWr *adj.* tender, soft. *Morph:* laklak.

riŋ lak tender meat.

tendon

baal yeth SWr *n.* tendons of the neck.

cuet SWr *n.* sinew of the heel.

poc, pooc SWr *Sg:* pooc. *n.* sinew, tendons.

tendrils

mei SWr *Sg:* meei. *n.* roots, tendrils of climbing plants. **Wec tim amaath ke meike ëbën.** Dig the tree carefully out with all its roots.

tense, past

cī aux. past (perfective) verb marker.
Morph: **aci, aca, acuk, acak, acik, acaa, aciī, acee.**

tent

abuk SWr *Pl:* **abuuk.** *n.* temporary hut on fishing ground, tent.

qon alath : tent (HFI)

tepid

mor SWr *adj.* lukewarm, tepid. **Yen awic piu mor.** I want lukewarm water.

termites

anyii NWr *n.* swarming white ants (not eaten by the Ruweng, Ruu and Nuer).

dhiëi *Pl:* **dhiëi.** *n.* white ant with pink head, termites. *sbj:* **dhiën.**

test

them SWr *v.* try, test, tempt. *Morph:* **them.**

testament (after death)

wet ci bar koc last will.

testicle

nhiaan SWr *n.* testicle. *Ant:* **boi.** **Nhiaan cī wej ret, abī koc wiel miir.** A testicle torn off by a cow will be sewn with giraffe-hair.

Cī nhiaan but have a swelling of testicles; hydrocele, hernia, elephantiasis, etc..

let SWr *n.* hernia; swelling of testicles, hydrocoele.

tether

mēc SC *n.* tethering. *vt:* **mac.**

lác *Sg:* **lēc.** *n.* tethering pegs, sticks used to stake cattle at night. SWr: **lóc.**

textbook,

Wěl pinyhom: textbook of geography (MJB)

Wěl teer: textbook of history (MJB)

Wěl ë pīr: textbook of science (MJB)

than (comparison)

tënë SWr *conj.* than. [*Gram:* in comparative clause] **Yen adit tënë yīn.** I am older than you.

thank you

caa SWr *aux.* you have to me.... **Yīn acaa muoc.** You have made me a present (for: Thank you).

leec SWr SC *v.* to praise, thank, commend. *cf:* **rām.** *Morph:* **lec.** *vn:* **lec.** NWr: **liak.** **Yīn ca leec.** Thank-you. (I praise you.) NE

That /those

aköl ala at that date.

ë *Pl:* **kä.** *n.suf.* this (far), that. [*Gram:* root nasalized, maintains regular tone] *Syn:* -**€.thökë** that goat; **dělë** that skin; **manhë** that child.

ëke *aux.* that they. [*Gram:* object]

kan SWr *Pl:* **käk.** *n.* that (thing).

lon SWr *conj.* that, if. **Yen akuc lon bī yen ben.** I don't know if he will come. **Anjiec lon ye yīn dhōj rac.** I know that you are a bad boy.

tui / kui SWr *adj.* that (distant), that there. **Dindiën tui** that my bird.

wën SWr *adj.* that, the past one (previously mentioned) **raan wën** that person, the person mentioned.

yan SWj *pron.* that, those; I, you, term of addressing people.

that - in order that

buk NE SEb See: **bī.** SW *Sg:* **ba.** *conj.* in order that we; that we should. [*Gram:* potential aspect]

thatch

kööm *v.* thatch..

miit yöt nom thatch.

rith *n.* corse thatching grass.

yīk SWr *v.* to thatch, build (a house). *cf:* **kööm.** *Morph:* **yiëk-.** **Yīk yöt nom** thatch a roof.

the

ca *adj.* the.

ye *pron.* the, this, these. [*Gram:* when item has already been mentioned]

the way it is

täu NEb SWr See: **tö.** *v.* the way it is. **Täu thin?** Are you well?

their

-den *Sg:* **-de.** *n.suf.* their. [*Gram* noun suffix for 3PL possessor with singular object] *Syn:* **-ken.** e.g **panden** their village; **máandäen** SCa their mother.

-ken *Sg:* **-ke.** *n.suf.* their. [*Gram:* noun suffix for 3PL possessor with plural object] *Syn:* **-den.** SCa: **ken.** **Miëthken** their

children; **yäkken** their cows; **wunken** their fathers.

them

keek / **kek** SW *pron.* they; them. *sbj:* **keek**.
obj: **kek** ~ **ke**. NW_r: **ki**. **Yin abi kek yök panden**. You will find them in their village.
Ca ke tñj? Did you see them?

themselves

kek apac they themselves.
kepëc *pron.* they themselves.
kepec SW_r *n.* themselves, they alone. **Kek kepec aaci lo luui**. They alone went to work.

then

ala SW_r *conj.* then, soon afterwards.
go SW_r *Morph:* **na...**, **go**. *conj.* then.
guökë *See: go. conj pron.* then you all.
[*Gram:* consecutive tense]
ka SW_r *See: ke. conj.* then I. [*Gram:* before words beginning with **y** or a vowel]
ke *conj.* 1) SW_r SC then. *cf:* **gokë, jal, nawën**. 2) SC because. *Morph:* **ka**.
[*Gram:* Used in the conditional construction /na...ke/.] **Na tueny den, ke rööo aabi pur**. If it rains, then men will cultivate.
la SW_r SC *conj.* then, so. [*Gram:* in front of direct speech] *Morph:* **ala, wula, ela; wula, wula, kela**. [*Gram:* prefixed for different persons]
lon SW_r *Morph:* **lon yon**. *prep.* ever since, then. SW_j: *nare*. **Lon *yon rëer yen pandun**. Ever since I stayed in your country.
na wën then, next, as soon, when.
ñuen SW_r *conj.* then. **Na ci lo pan akim, ñuen akec thou**. If he had gone to the hospital, (then) he would not have died.

there

teen NW_r *n.* there..
tëtui, thin, tutui SW_r *n.* there.
akiik SW_r *aux.* there they are.

there is

atö thïn there is.

there was

enu NE_d *v.* there was. **Raan tök enu**. There was a man.
ëtö thïn there was.

therefore

go SW_r *Pl:* **gokë, guökë. conj. 1) therefore, but, and, then (he or you).
[*Gram:* consecutive tense] 2) already.
Morph: **guo, goku**.**

gokë *See: go -kë. conj.* 1) therefore they, then they, so they. [*Gram:* conjunction plus Subject] 2) then.... them.
[*Gram:* conjunction plus Object]

goku *See: go -ku. Sg: guo. conj.* therefore we, and we.

guo SW_r *See: go. Pl: goku. conj.* therefore, already; and I. [*Gram:* before words beginning with **y** or vowel] **Acı guo bën**. He has already come.

yen SW_r *conj.* therefore, reason of; this way.
Yen yin aba yiek tñj dä. Therefore I shall give you another spear.

these

-kä *Sg: -ë. n.suf.* these (near). *Syn:* **-kâ**.
[*Gram:* with plural object] **Kockä** these people. **Ye ruönka** these
kaka SW_r *Sg: kë. n.* these here, things.
Morph: **kä, kak, kañ. Lom kaka**. Take these here.
käk SW_r *Sg: këñë, kan. pron.* these (things).
Morph: **kä, kaku**.
ye *pron.* the, this, these. [*Gram:* when item has already been mentioned]

they

aake, aake ci they have been.
abik SW_r *See: bik. aux.* they will.
[*Gram:* future plural marker contracted from **kek + abi**] **Abik tñj**. They will see it.
akecke *Sg: akec. aux.* they have not.
[*Gram:* contracted from **kek + akec**]
ayeke *Sg: ayee. aux.* they do (habitually).
[*Gram:* contracted from **kek + aye**]
ke SW_r *See: keek. pron.* they. **Ca ke tñj?** Did you see them?
-kë SW_r *v.suf.* they. [*Gram:* for interrogatives and imperitives] *Syn:* **-ë, -ku, -kë. Kedhië** *pron.* they all.
kek apac they themselves.
ki NW_r *pron.* they.
lek *See: le. v.* they go.
yï *pron.* 1) *See: yin.* SW_r SC you (objective, accusative). *See: yik.* SW_r they; indicates that the following noun is a plural or that the person is accompanied by others.

thick

düttet *adj.* thick; solid.
dhil SW_r *v.* 1) thick, fat. *cf:* **ci kuet**.
SC: **cuai**. 2) enduring. *Morph:* **dhiel**.
mään *n.* thick lip.
mapij SW_r *adj.* stout, thick necked.
pij SW_r *v.* thick necked. **la guop pij**
yut SW_r *v.* thick, dense. **Yuot aci yut**. There are many weeds. **Raan aci nhom yut**. The man has thick long hair.

thickness

dhiel SWr *See: dhiel. n. thickness. dhielde* its thickness.

thief

raan kual thief.
cuär *Pl: cuër. n. thieves.*

thigh

añitñit SWr *n. muscle at the back of the thigh.*

yām NEd SWr SCa SEb *Pl: yōōm. n. thigh. Duk dot kōc yōōm. Don't look at the legs (thighs) of people.*

yōl SWr *Morph: yuom yōl. n. thighbone.*

kul SWr *Pl: kuōl. n. lower thigh..*

thin

aduōda SWr *n. thin child.*

dor SWr *v. be thin, lean. cf: nōl. SCa: gei kōu.*

duot SWr *v. thin (not fat).*

juet SWr *Morph: cī guop juet. v. slender, thin. cf: lior.*

thiik SWr *Sg: thiin. adj. small, little (pl).*

thoi SWr *adj. narrow; small, thin.*

yem SWr *v. thin, frail. cf: ŋau. Ee tony yem. It is a frail vessel.*

thing

kēdē *n. thing.*

tē / yon SWr *n. 1) thing. [Gram: particle used to create nouns] 2) place, where. cf: ten.*

tēde *n. thing. Lit: his place. Ee tēde. It is so (yes!). cf: Ee keya..*

things

kā SWr *Sg: kē. n. things (that). Morph: kāk, kaka.*

kaŋ *See: kak. n. things (ql).*

kāŋ SWr *Sg: kēdāŋ. n. things, goods. Morph: kēŋ.*

kē / kā SWr SC *n. thing; thing which. [Gram: root used with possessive suffixes, may be free word or a noun prefix]*

Morph: kēnē. qual: kēn.

kēdāŋ / kāŋ SWr *Pl: kāŋ. n. a thing, something. NWr: keraŋ ~ kereŋ.*

kēŋ *n. things. Morph: kāŋ.*

riēēc *n. things..*

think

ciēēt *v. to think about.*

det SWr *v. think. Det yīpuou. Cheer up! Det puou think about; take courage*

-luel / lueel NEb SWr SC *v. say. cf: jam. 2) think. prs: luel. npr: lueel. vn: luel. Go aluel ee kōōr. And I thought it was a lion. Kōc aacī lueel kēlā. The people said so.*

tak SWr SC *v. think, remember, invent. va: tāk. vn: tēk. Tak yīnho!* Remember! **Tāk?** Am I thinking? [*Gram: antipassive, 1SG*]

tēk *n. thinking, thoughts. vt: tek.*

tek *v. to think. vn: tēk. Tek* Is he thinking of it?. [*Gram: 3SG*]

thooŋ SWr *v. think.*

third stomach

abetwei SWr *n. third division of the stomach of cud-chewing animals.*

thirst

rou SWr SCa *n. thirst. Yen anek rou. I am thirsty.*

yal SWr *v. lack water. Piny acī yal. The country lacks water. Yen acī rou yal puou ic. I am suffering thirst.*

this (pronoun)

kēn SWr *See: kē. n. this thing, here (ql). Morph: kēnē.*

kēnē SWr SC *See: kē. pron. this thing here. Lit: thing-this. cf: kēnēn. Ee kēnē raan dē. It belongs to somebody else. Kēnē cōk cōk cien. One after the other.*

ye *pron. the, this, these. [Gram: when item has already been mentioned]*

This (adjective)

-ē SWr SC *Pl: kā. n.suf. this (near), the. [Gram: root nasalized (SWr), maintains regular tone] Syn: -ē. guōpē this body. penē this month. Tim ber kene this tall tree.*

ran SWr SEb *See: raan. n. that/this man.*

ye ruōn this year.

thistle

til SWr SC *n. thistle. Variant: thil. sbj: til, tiel.*

thorn

kol cōk kou get a thorn from a foot.

kou NEd SWr SCa SEb *Pl: kuōth. n. thorn.*

thorn bush

dōŋ SWr *n. low thorny bush.*

gau SWr *n. prickly shrub growing in channels.*

laŋ SWr *n. thornbush (black, hard, sweet berries).*

thorn fences

rōk / rōok ~ rak NEd SWr *Pl: rōok ~ rak. n. thorn fence. cf: kal.*

thorn tree

laŋ akōon small thorn-tree (not eatable fruits).

nyibut SWr *n.* kind of thorn tree (its spiral shaped fruits are tasty when cooked).

pëny SWr *n.* thorny tree with red bark (produces gum).

thou SWr *Pl: thau.* *n.* thorn tree with edible fruits, from its fruits porridge is cooked and a good oil prepared. *cf: ajuet.*

those

kä kui those (things).

kak SWr *v.* those there. **Läi kak.** There are antelopes.

käkë those.

kui SWr *Sg: tui.* *adj.* those (distant), those there.

yan SWj *pron.* that, those; I, you, term of addressing people.

though

cok alon even though.

mën *v.* while. **Ku cok amën bi yen thou, ke yen abi thiök ke ya ñöth, kë bi Nhialic luöi yen.** And I, mortal though I am, will rest assured in hope. Act 2:26

thought

tak *n.* thought.

tëk *n.* thinking, thoughts. *vt: tek.*

thoughtless

yäj SWr *Morph: la guop (puou) yäj.* *v.* thoughtless, silly.

thousand

alip : 1000 (HFI)

thread

abot SWm *n.* thread, twine.

threaten

cuak SWr *v.* 1) threaten, yell at. 2) put into the mouth (food, tobacco). *Morph: cuek*
Cuak thok threaten, boast. **Cual thok** NWr threaten.

cuek SWr *v.* threaten, yell at. *Morph: cuak.*
Cuek thok threaten.

ñun Sca *v.* threaten.

thresh

cok SWr *v.* trample, hit. 2) pound (beans to get off the shells).

kam SWr *v.* thresh. *cf: koi. npr: kom.*

köm SWr *v.* thresh. *prs: kam. Diär aa rap köm baai ciel yic.* The women are threshing in the courtyard.

koi SWr *Morph: koi rap.* *v.* rub a bunch of durra to toast the grain; thresh a little durra.

rap yai durra not yet threshed.

yai SWr *v.* not yet threshed.

yieu SWr *n.* threshing floor.

threshold

nin SWr *n.* threshold (of mud to keep water off).

nien SWr *v.* make a threshold for a hut.

thrifty

mëcuinj *n.* thrifty one.

throat

aliek SWr *n.* throat, oesophagus.

arol SWr *n.* 1) pharynx, throat. 2) mouthpiece of a jug **agul.**

juak SWt *n.* neck, throat.

röl / **röt~röt** NED SWr Sca *n.* 1) throat. *cf: juak.* 2) voice, sound. *sbj: röl, röl.* NED: **röt.** **Lor akok röl.** The drum is sonorous. **Muor acı tem röl.** A bull has been slaughtered (cut voice).

rot SWr *v.* catch in one's throat. **Yen acı rot ñei (piu).** Bran (water) caught in my throat.

tiök SWr *n.* hollow of throat.

yeth you front part of the neck.

thronged

dhiap NWr *v.* thronged. **Koc acı kut dhiap thin.** There is a dense crowd.

rik SWr *v.* be thronged, crowded.

throttle

dec SWr *v.* throttle. **Acı rään dec yecin** he throttled a man with his hands

through

në Sca *prep.* through, with. [*Gram: instrument marker*] SWr: **ë.**

throw

beth raan guop SWr *v.* throw oneself upon a person.

biok *v.* 1) SWr throw, shoot. **Biak wei** SWr *v.* throw away, carry off (by wind).

bök *n.* act of throwing.

buol SWr *v.* throw far. *Ant: kan.*

cuat SWr *v.* cast, throw. **Cuat ror** throw away. *Morph: cuet. cuat wei* throw it away
yeth SWr *Morph: yeth (ayer).* *v.* throw mud out from a hole.

jok SWr *v.* 1) throw, cast. 2) take (salt). *npr: juok.*

juok SWr *v.* throw, cast. *prs: jok. Acı juok wei.* It was thrown away.

nyuar SWr *v.* 1) gather. *cf: kuany.* 2) throw, cast. *cf: cuat, juok. Nyuar noon wei.* Throw the grass away.

ñök SWr *v.* vomit something. *npr: ñök.*

piir SEb *See: piir.* *v.* throw this way.

piir SWr *v.* throw (a spear or stone) at some unseen thing. *Morph:* **pier**. *cf:* **pir wei** SWr *v.* throw away, cast off. *prs:* **pir**. *npr:* **pier**.

ther SWr *v.* throw down.

wëer kəc gup throw oneself onto the people.

wër SWr *Morph:* **wër (wei, ror)**. *v.* throw, scatter. *Morph:* **wër**. **Guet aaci wër ror**. The beads were scattered. **Wër rap dom ic**. Sow the durra in the field. **Wel ala wërwër (werer)**. The opinions do not agree.

with SWr *v.* sprinkle, splash; throw (in air). *Morph:* **wieth**. **Yen acii deŋ with**. I have been sprinkled by the rain.

thrust

acik thin thrust in, put in.

ciək SWr *v.* thrust. *cf:* **piek**. *prs:* **cik**.

ciək thin thrust in, put in. *cf:* **dhuany thin**.

cuokic SWr *v.* thrust in, fill through a small hole.

kier SWr *v.* thrust in, put into. *Morph:* **kiir**.

thumb

bundit SWr *n.* thumb. NWr: (**ciin**) **buthbuth**. **ciin bundit thumb**.

thunder

mar SWr *v.* to thunder, roar; crack. *cf:* **rel**. *vn:* **mär**. **Deŋ amar**. It thunders.

mär SWr *See:* **mar**. *n.* thundering of rain. **Dëŋ aci mär**. It has thundered.

rel SWr *v.* 1) thunder. SWr: **mar**. 2) roar (of elephants), make a loud noise (elephants passing through a forest). **Dëŋ aci rel**. It has thundered. **Raan acii Nhialic rel**. A man was struck by lightning. **Raan cii Nhialic rel acie dhur**. A man thunderstruck by God is not allowed to mourn.

thunderbolt

many Nhialic thunderbolt, lightning. **Many Nhialic aci yöt nyop**. A thunderbolt burnt the hut.

mär SWr *See:* **mar**. *n.* thundering of rain. **Dëŋ aci mär**. It has thundered.

thus

akan *adv.* so it is (like that).

akin *conj.* thus. **Acii Nhialic lueel lon kë bi looi aköl le nin thök, akin: "..."** This is what I will do in the last days, God says: "...". Act 2:17

bik *Sg:* **bi**. *conj.* so that, in order to (plural). NEb: **biki**.

älä *conj.* (say) thus. **Go Piter Ananiath jäl thiëc älä,...** And Peter asked Ananias saying,... Act 5:3

ëmën [*Note:* NED has also emene.] SWr Sca *adv.* now, thus. *cf:* **manë**. NWr: **yemen**. **Emenemen!** Just now!

kälä SWr *conj.* so, thus. **Wek aabi kaŋ looi kälä**. You will do it thus.

këya SWr *adv.* thus, so., **ëya**. SE: **yeya**. **Ee keya**. It is thus (yes!). *cf:* **Ee tëde**.

tiang

thiäng beer, thiäng abeu tiang of the Kordofan (smaller).

tick (animal)

adeer NWr *n.* tick. SWr: **acak**.

tickle

jit *n.* tickling.

tidy

güek SWr *Morph:* **loi ke güek**. *v.* put in order (a room). *cf:* **guik, juer**. **Loi yöndië ke güek**. Put my room in order.

tie

ba kaŋ dut pioth to tie the thing with bark string.

-ruk / ruök SWr *v.* tie, bind, stick fast, dress. *cf:* **der**. *prs:* **ruk**. *npr:* **ruök**. **Kacë, yen abalath kaŋ ruök**. Wait, I shall dress myself first.

tie to

der SWr NEb *v.* tie to, tie up; fasten. *cf:* **ruk, dut, mac**. 2) bandage, wrap cloth around a person. 3) arrest. *Morph:* **-der / deer**.

der / deer SWr *v.* tie at, tie to; fasten. *Morph:* **deer**. **Der weŋ tim cok**. Tie the cow at the tree. **Yök aaci der**. The cattle have their rope tied around their necks (to be driven to another camp).

dot SWr *v.* 1) tie to, fasten, restrain. *cf:* **der, mac**. 2) stuck (in mud). *cf:* **këek**. *Morph:* **dut**. *npr:* **duot** *e.g.* **dot tiok** stick in the mud; **dot ubidho** tie a fishhook on the line.

tiger-fish

joklec NE *n.* tigerfish. SWr: **aŋaŋlec**.

tight

pil SWr *Morph:* **la yic pil**. *v.* tight. **Raan aci yic la pil**. The man was suffocated.

ruet SWr *Morph:* **ruet nyin**. *v.* tighten a snare. *Ant:* **ruet**.

till soil

gal SWr *v.* 1) cultivate, till to prepare a new field. 2) explain. *prs:* **göl**.

göl SWr *Morph:* **agöl piny**. *v.* till the soil to prepare a new field. *npr:* **gal**.

ləl SWr *Morph: ləl tiop.* *v.* till by turning over the soil (with a big hoe).

pur *v.* 1) SWr SCa to cultivate, till, weed. 2) SCa clean a road. *Morph: puur. vn: puör.*
Na tueny deŋ, ke röȫr aabī pur. If it rains, men will cultivate.

time

aköl NEd SWr SCa SEb; SWr See: **aköl.** *n.*
 1) day (possd). Variant: **akäl.** 2) sun. **Aköl acī nyin ben.** The sun has risen.

aköl / akööl *n.* 1) day (a specific day now or in the future). *cf: akäl, nīn.* 2) daytime. **Ye aköl neen yaköl?** What day is today? NWr
Ye akölo kënë? What day is it today? **Ke ye aköl** by day.

aköl ala at that date.;

aköl dä ~ aköldä, aköl dēt another time.

akölaköl SWr See: **aköl.** *adv.* always; daily.
cf: lac.

aköldē future day.

akölē *n.* **yaköl** today.

akölrīēc (ēbēn) *n.* (all) times.

aköl cielic noon

arialyic SWr *n.* 1) early. 2) moving around.

atheer SWr *adv.* never, not at all. *cf: acīn.*

bak SWr *adv.* tomorrow. **bak dä** after tomorrow. SWm: **nhiaak.**

kam SWr *n.* time; distance; space.
Morph: kem.

taŋ aköl early afternoon.

te le aköl piny at sunset.

ago NWr *n.* another time.

time past

wär SWr *n.* time past; ago, since, late, that, last; of before.

wäraköl yesterday.

wēn SWr *n.* time (past).

time, keep time

apuot path keeping time in singing and beating of drum.

times

akölrīēc (ēbēn) *n.* (all) times.

loc NWr *n.* times. **Loc juec** many times.
 SWr: **arak.**

rak SWr *adv.* times. *Morph: arak.*

tin

safia : tin (HFI)

tingle

tieŋ SWr *v.* shake, tingle.

tiptoe

ruel SWr *v.* stand on tiptoe.

tire

buōc SW *v.* to tire, be tired, get tired; trouble. **buoc luoi** tired of working

tired

amotmot SWr *v.* tired, exhausted..

buōc SW *v.* to tire, be tired, get tired; trouble. **buoc luoi** tired of working

cī *kul dak very tired.

cī guop thiai tired.

dhar SWr See: **dhor.** *v.* 1) be weary of, tired of. 2) abandon to. *npr: dhōr.*

dōny SWr *v.* fade, be tiring. **Adōny yēn.** It is too tiring for me.

guop amotmot very tired, exhausted.

mioot SWr *v.* tired, unwell. *cf: amotmot.* **Yēn acī rīŋ mioot.** I made an indigestion of meat.

reer SCa *v.* be tired of. **Yēn acī reer yīn.** I am tired of you.

to be

aa SWr *Sg: ē-*. *v.* to be (pl). [*Gram: a* before words beginning with /a/] **Keek aa Mucenyjçñ.** They are Dinka. *aux.* historical declarative marker for plural subject. [*Gram: Unlike the normal declarative marker /a-/, the plural pronoun comes between the historical marker and the tense auxiliary thus setting the /aa/ apart from the tense auxiliary.*] *Syn: a-*.

acuk *Sg: acaa. aux.* we are not. [*Gram: contracted from yok + acī*]

ēya *Pl: ēke. v.* to be. [*Gram: habitual singular*] *cf: këya.*

na SWj *v.* to be. SWr: **ee.**

ye SWr *v.* to be, equative. *Ant: këc.*

to

caa SWr *aux.* you have to me....

tēnu SW *prep.* to you. *cf: tēñē.*

toad

aguek *Pl: agueek. n.* frog, toad. *sbj: aguek, agueŋ.*

ŋany SWr SCa See: **ŋanykudot.** *n.* 1) short form of **ŋanykudot** chameleon. 2) toad.

toadstool

bul aŋui bad mushroom.

thony SWr *Morph:* **thony aŋui**. *adj.* bad mushroom.

toast

get SWr *v.* roast, toast. **Get riŋ tēnē yen.**
Roast some meat for me.

kop SWr *v.* toast dough of durra. **Kop abiik ba muk dhöl yic.** Toast some flour to take it for a journey.

tobacco

cuak tap, cuak tab chew tobacco.

macir SCa *n.* native tobacco.. *Morph:* **macier**.

juk SWr *Morph:* **juk tap**. *n.* container for powder tobacco (bamboo-stick).

tap SWr SC *n.* tobacco; **math tap** smoke tobacco; **tuŋ tap** tobacco pipe.

today

akölē *n.* today.

yaköl SWr *n.* today, the same day. **Ya aköl neen yaköl?** What day is today? **Piny ee yaköl.** It is sunny. **Yaköl guop** the very same day, today exactly

toddler

manh thin nyöt (thinnyöt) a little child.

toe

barcoc SWr *n.* phalanges of toes.

together

ëtök SWr *adv.* together. *Lit:* of-one. *cf:* **ëröt**.

kedhie SWr *adv.* together; they all.

tööc *adv.* all together.

tomb

raŋ / rēŋ *n.* grave, tomb. **Wec raŋ amec yic.**
Dig out a deep tomb.

yik SWr *n.* tomb with a fence.

tomorrow

bak SWr *adv.* tomorrow.

miak NWr *n.* tomorrow. SWr: **nhiäk**.

nhiäk rialic, miakdur tomorrow morning.

tongs

maŋem SWr *Pl:* **muŋeem**. *n.* blacksmith's tongs, pincers.

ŋem *See:* **maŋem**. SWr *n.* blacksmith's tongs, pincers.

tongue

liep / liëp NEd SWr SCa SEb *n.* tongue.

Liemdu acīt liem agany ala thok rou. Your tongue is like that of the big lizard which is double (you are ambiguous).

tonsil

ŋar SCa *n.* tonsil. SWr: **ayūŋuar**.

ŋuaar SWr *Pl:* **ŋuar**. *n.* tonsil.

too

yīn aya you also.

tool

weu luoi : tool (HFI)

toothbrush

Anyithuth, awuthuth SWr *n.* toothbrush.

Top (a toy)

piic acom spin a top.

topi

thieŋ SWr *Sg:* **thiäŋ**. *n.* topi (pl).

torch

mer SCa *n.* torch. *cf:* **mer**.

mermer SWr *n.* torch (of straw). SCa: **mer**.

Kɔc nyaai aamuk mermer. People which fish at night at the light of torches.

yukyuk *n.* 1) SWr bellows. 2) NWr torch.

Miit yukyuk bī mac kat. Pull the bellows to stir the fire.

torment

kɔc kuiny torment, pinch people (especially children).

luc SWr *v.* torment. *cf:* **kuiny**. *vn:* **lucluc**.

lucluc SWr *See:* **luc**. *n.* torment. **Bēny acī raan nɔk lucluc.** He suffered torment.

tornado

kɔr SWr *n.* whirlwind. SWt SCa: **aiwinwil**.

Kɔr acī yöt ŋany. The whirlwind uncovered the hut.

tortoise

akuēt *n.* 1) SWr shell of tortoise. NWr: **thokkueth**. 2) piece of bark. 3) part of a trap.

akugeŋ SWr *n.* land-tortoise, oblong.

arau *n.* tortoise.

areu NWr **arou** SWr *n.* tortoise. :

ayomlal SWr *n.* giant, dangerous tortoise (fabulous?). SWm: **anyomlal, anyoblal**

nhiëer SWr *n.* big river tortoise. *cf:* **arau**.

Nhiëer acī yenhom yok bei wiir. The big tortoise peeped out from the river.

ŋuëk SWr *n.* small oblong tortoise.

tortoise shell

thokkueth NWr *n.* tortoise shell. SWr: **akuēt**.

torture

lɔŋ SWr *v.* hit, bruise; torture. 2) castrate (squeezing the testicles of a ram). *cf:* **roc**.
nyɔr SWr *n.* instrument of torture. **Acī mac nyɔr**. He was tortured (bamboo stick fastened around the head and hit to vibrate).

toss

leŋ SWr *v.* swing, toss. *vn:* **aleŋleŋ**. **Riai ee rɔt leŋ**. The canoe is tossing.

totem

gɔl SCa *n.* totem..
yanh SWr *See:* **yath**. *n.* totem (ql).
yath / yäth ~ yeth *n.* 1) SWr totem. SCa: **gɔl**. 2) SC cult. 3) protecting spirit. *cf:* **jak**.
Yath ee jɔŋ tit dhienh ë Jaŋ ku atɔ lai gup ku kä kɔk yic, ku acī Nhialic yiek kɔc war tek kek thiethken yic bīk lam këpath tənë dhienhden ku kërác tənë aleiken. The totem is the protecting spirit of a clan and abides in animals or plants or other things, and was given by God to the ancestors to conjure (through them) good for their clan and evil for their enemies.

totter

la diɔkdiɔk totter.

touch

gat SWr *v.* touch. [*Gram:* intr.] *vt:* **yɔt**. **Duk gat**. Don't touch.
geny SWr *v.* touch, to give a sign. *npr:* **gony**.
giit SWr *v.* touch.
-gɔt / gɔot SWr *v.* touch (not purposely). *prs:* **gɔt**. *npr:* **gɔot**.
yɔt SWr *v.* touch.. *va:* **gat**.
jak SWr *v.* touch. *Morph:* **jek**.
tɔɔr *v.* touch..
wuc SWr *v.* glide, creep, touch ground. **Riai acī wuc**. The canoe touches ground.

town

geeth *Sg:* **geu**. *n.* 1) SWr buildings, towns. SCa: **pen**. 2) NWr SCa shelter.
gei SWr *n.* town. *Variant:* **geu**.
gen SWr *See:* **geu**. *n.* town (ps).
geu / geeth *n.* 1) SWr (brick) building, town, city. NWr: **rek**. SWj: **pänydit**. SCa: **peen**. 2) NWr SCa shelter, temporary hut. *Variant:* **gei**. *sbj:* **geu**, *gen. loc:* **geeu**.
pänydit SWj *n.* town..
peen SCa *Pl:* **pen**. *n.* town.

track

abiaac SWr *n.* trail of snake or crocodile. *cf:* **tac**.
biöth SWr *n.* track of crocodile or of something being dragged. *Syn:* **dhiaac**. *sbj:* **biöth, biöth**.
cök / cök NE SWr SCa SEb *n.* 1) foot. 2) track, pole.
diaac (abiacc) track....
dhiaac SWr *n.* track of snake and crocodile. *Syn:* **biöth**. SWm: **diaac**.
tac SWr *n.* trail of snake or crocodile. *cf:* **abiaac**.

trade

yɔɔc *n.* trading (selling and buying). *Morph:* **yɛɛc**. *vt:* **yaac**.
tajir : trader (HFI)

tradesman

atet SWr *Pl:* **ateet**. *n.* tradesman, person able for crafts.

traditions

kä ye looi what is done, custom(s). *cf:* **ciɛŋ**.

train

rian thilik, gatta, gatar: train (HFI)

trample

cok SWr *v.* trample, hit. 2) pound (beans to get off the shells). **Tim cok kou** trample the earth around a pole.
cuŋcuŋ SWr *See:* **coŋ**. *n.* trampled on.
dier *v.* 1) SWr trample. 2) SCa make a dam. *prs:* **dir**.
dir *v.* 1) SWr trample. 2) SCa make a dam. *npr:* **dier**. **Kɔc aadir gek**. The people trample on the road (to make it hard).
ruth SWr *v.* to damage, smash (especially crops); feed in a field (damaging it, or after the harvest). **Yɔk aa bel ruth**. The cattle feed on the durra stalks.

transform

waŋ SWr *v.* change into, transform.
waŋ rɔt transform oneself. **Acī rɔt waŋ bī a köör**. He transformed himself into a lion.

translate

wel wei turn off from; translate.

transplant

pith SWr SC *v.* to transplant, put in rank. *va:* **pīth**. **Run apith tap**. The person is transplanting tobacco. **Pith limun ku mangu janinadu**. Plant lemon and mango trees in your garden.

transport

dheeth SWr *v.* carry (repeatedly), transport.

cf: **yäth**. *Morph:* **dhëëth**.

yäth SWr SC *v.* put, take, bring, carry to, transport. *cf:* **dheeth**. **Yäthë thök bei**. Take the goats home. 2) take (no object). **Aca yäth**. I have taken it.

trap

adep SWr *n.* trap..

ayam NWr *n.* pit trap.

alom SWr *n.* funnel shaped fish trap used by women.

dëp SWr *n.* trap. *sbj:* **dëp, dëp**.

dhoi *n.* fishing trap. *cf:* **rök**. SWr: **thoi**.

gal NWr *n.* pit trap..

tilik SCa *n.* trap. **Tilik acï tir**. The trap sprang up.

travel

keny SWr *Morph:* **la keny**. *v.* to travel, make a visit. *Morph:* **lakeny**. **Abi lo keny pan Malual**. We shall visit the Malual country.

luar SWr *Morph:* **luar wakou**. *v.* travel during the night.

neem *v.* SWr visit, travel. *Morph:* **la neem**. *prs:* -nem. *vn:* anem.

gär SE *v.* travel in front of. *Read:* angel who travelled in front Exo 14:19.

traveller

jäl / jööl SWr *n.* visitor, guest, traveller.

kamaan NWr SWt SCa *Pl:* **kamen**. *n.* guest, visitor, traveller. SWr: **jäl**.

tread

bat piny to tread.

bat SWr *v.* to tread. **yep bat thok piny** whet an axe on the ground

dham SWr *v.* tread, tread on **dham cök** tread on (slightly).

riekic tread

Tree-general words

buöt *Sg:* **but**. *n.* bush (pl), area of trees.

tiem *Sg:* **tim**. *n.* tree (ps). **Tienden** their tree.

tim NEb NEd SWr SCa SEb *Pl:* **tiim**. *n.* tree (general term), wood. *members:* **tïit, gieer, rit, rak**. *Variant:* **tiim**. *sbj:* **tim, tiem**. **Tim pac** tree with edible fruits.

köu NEd SWr SCa *Pl:* **kööth**. *n.* back (of body), trunk (of tree).

luc SWr *n.* stump of a tree. **Yen acï koth luc**. I stumbled over the stump.

Tree-specific types

abaany SWr *n.* small thorn tree with very pliable wood, used in construction of roofs.

acier SWr *n.* large deciduous tree of low country, which drops leaves in rainy

season, therefore people say: 'he defies God'..

akön SWr SCa *n.* a type of tree.

aköc SWr *n.* kind of tree.

ameth SWr *n.* tree with very hard yellow wood and black core.

awutip SWr *n.* tree of low country like mahogany. *cf:* **nyor, nyorkec, nyorcol**.

beliny SWr *n.* big tree with good wood and odorous resin. [*Gram:* Ndogo [it{bu}] *Daniela thurifera*]

dhikdhik SWr *n.* tall straight tree (hard wood used for carpentry), its leaves are used for sauce and also remedy for stomach-troubles.

yöör SWr *n.* ambush wood, tree (like cork, growing in the swamps).

yoro SWr *n.* tree (pole) with short branches placed in cattle camp upon which gourds and ropes are hung, stand. NWr: **wor**. SCa: **wor**.

gumel SWr *n.* big tree (fem. tree with yellow sour cherries with sweet seeds).

köör *n.* type of tree.

kïr SC SE *n.* kind of tree.

kudo SWr *n.* middle sized tree, the mealy pulp of its fruits is very sweet, its wood is grey, nice, hard; its resin is fragrant and the smoke of its wood keeps mosquitoes off.

kurnyuk SWr *n.* vitex (tree with sweet black berries).

laplap SWr *n.* tree with eatable fruits and small thorns.

nyanaluel SWr *n.* hardwood tree (two kinds).

nyieth SWr *Pl:* **nyith**. *n.* 1) kind of tree. 2) first month of dry season.

nyor SWr *n.* kind of timber tree.

nyorcol SWr *n.* tree of low country like mahogany.

nyorkec SWr *n.* kind of timber tree.

naap SWr *Pl:* **nep**. *n.* sycamore with big figs.

rak / rök SWr SC *n.* shea butter tree (or its fruits), lulu. [*Anth:* may not be cut] *kind of:* **tim**. **Bet rak buk ke nök**. Shake off the lulu nuts to make oil from them.

rök *Sg:* **rak**. *n.* shea butter trees.

tïit SWr *Pl:* **tït**. *n.* mahogany (tree). kind of: **tim**.

rual SWr *n.* sausage tree (its fruit **anyök**). NWr: **ruel**.

tremble

la lathic have fits of trembling supposed to be the action of a spirit.

leth SWr *v.* tremble, shiver. *npr:* **lath**. **Aleth wir**. He shivers of cold.

tiętieę SWr *Morph: la tiętieę*. *n.* tremble, get a shock.

utip SWr *Morph: lath utip*. *v.* tremble with whole body.

trespass

yöt ričk NWr trespass. SWr: **rot rac**.

trial

athem SWr *n.* measure, trial, examination.

luk *Pl: lučk*. *n.* court, trial.

trick

geet SWr *v.* trouble, trick, mock. *prs: get*.

trickle

thiu SWr *v.* drop, trickle.

thuat cčk trickle.

trifle

kęthoi SWr *See: thoi*. *n.* a trifle. **Acie kęthoi**.

It is not a trifle.

labith SWr *v.* trifle..

trigger

ęon mac trigger.

trim

lir thok to trim.

trip over

loth SWr *v.* pass over stumbling; trip (to make fall). *cf: kęth*. **Acaa loth cčk ba wiik**.

He tripped me (caught my foot) so that I fell.

trouble

buęc SW *v.* to tire, be tired, get tired; trouble. **buoc luoi** tired of working

geet SWr *v.* trouble, trick, mock. *prs: get*.

jęör *v.* trouble, vex, bother; persecute. **Ee raan koc jęör epath**. He is one who vexes people without reason.

trough, for cattle to drink

koot SWt *n.* cattle trough of mud.

trousers

bantalun, mathelon: trousers (HFI)

true, truth

ayic *adv.* truly; surely; indeed; actually; really. **Bäk, ręęrkę paandię, tę cę wek ye gam lon cę yen gam ayic**. Come and stay in my house if you have decided that I am a true believer in the Lord. Act 16:15

cčk SWr *adj.* true. SWj: **wai**.

giek NWr *adj.* true..

yic / yith SWr *n.* truth, fact. *Morph: ayic*.

Luel węc yic! Say the truth! **Ee yic**. It is true (yes!). *cf: Ee keya*..

yith *Sg: yic*. *n.* facts, truth.

trumpet

muęę SWr *Pl: muęę*. *n.* bugle, eland horn. *cf: kaęę*.

trunk of elephant

ciin akęcın elephant trunk.

try

them SWr *v.* try. *Morph: them*.

la jam ęuanyęuany try to persuade.

tsetse fly

mau SWr *n.* tsetse fly. **Mau atęc aleel ku ror dęit rup**. The tsetse fly is in the ironstone country and in the forest of lower country.

tuber

bulbil SWr *n.* tasty tuber from the **ęogo** plant.

kei SWr *n.* eatable tuber of the water-lily.

modo SWr *n.* wild tasty tuber.

ęana SWr *Pl: ęanaa*. *n.* wild tuber (eatable when first soaked well in water).

Tuberculosis (TB)

atak SWr *n.* swelling of the thigh, often caused by bone T.B..

ayiel SCa *n.* tuberculosis.

nyanyiel SWr *n.* lung tuberculosis..

wet SWr *n.* swelling of limbs (often caused by bone tuberculosis).

tumble down

węwęil SWr *Morph: la węwęil piny*. *See: węil*. *n.* tumble down (dizzy or drunk).

tumour

luk SWr *n.* tumour on the sole. **Luk acię luok, ret**. The tumour is suppurating, cut it.

tune

miit wien to tune an instrument (drum, harp).

turbid

dhiok SWr *v.* turbid dirty.

piu cę nyin riak turbid water.

Turkey -

turruk SWr *n.* Turks.

turn**buop piny** turn over.**guan rot** to turn aside, give away.**ɲiek** SWr *Morph:* **ɲiek laŋ**. *v.* turn off, change, vanish.**wel** SWr *v.* 1) turn something (over). 2) manure (a field). *Morph:* **wel. Deŋ aci tim wel.** Deng turned the stick. **Gor tap awal ʼ adem thok.** A tobacco plantation is manured with goat dung. **Muonyjäŋ aaci dum wel *weer weŋ.** The Jange manure the fields with cow dung.**wel** SWr *v.* turn over (manure). *Morph:* **wel. npr:** **wel. Yen aci manhdië wel ayic.** My son has become estranged to me. **Wel wei** turn off from; translate.**welic** turn over.**yal** SWr *v.* turn over. **Yal yinyin.** Turn your eyes upwards.**yieç** *n.* turning from.**turn, in turn****awën** SWr *adv.* in turn.**weer** SWr *adv.* by turns, rotation. **Koc aalui weer.** The people work by turns.**tusk****tuŋ aköön** elephant tusk.**kuil** SWr *Pl:* **kuieł.** *n.* tusk, eye tooth.**twig****wik** SWr *Pl:* **wiik.** *n.* small stick.**twilight****nyarnyar** SWr *n.* twilight (evening).. **Piny (akol) aci lo nyarnyar.** It is twilight.**riar** SWr *n.* twilight in the evening.**twin****Acan** SWr See: **can.** *n.* name of a twin girl and of others.**acueek** NEd SCa SEb *Pl:* **acuek.** twin.**Acuek ʼ aruai ke diet. Acuek ʼ aa theek ku aa rot tiit bal hu riem. Abi theek keya qet bi kek gor nhiim ku moor teem acuek ʼ abi nok.**

Twins are related with birds (their totem) because they were born more together like birds. Twins are respected and have to abstain from immorality and shedding blood. They will be respected in this way until their initiation and a bull of dispensation is sacrificed.

can SWr *n.* name of twin boy. *Variant:* **acan.****dit** *Pl:* **diet.** *n.* 1) bird. **dit ee muor de wuk** 2) twin. *cf:* **acueek.** *sbj:* **dit, din ~ dien.****twine****awiei** SWr *n.* string, twine, yarn. *cf:* **wiel.**
sbj: **awiei, awien.** NWr: **acuwiei.**
SCa: **aciwiei.****twist****diokdiok** SWr *n.* twitched, twisted.**gotgot** SWr *adj.* twisted, curly. *cf:* **guet.****nai** SWr *v.* twist. *n.* twisted grass string.**neric** SWr *v.* twist, wring out. *cf:* **nyieth.** **Ner alath yic amaath.** Wring the cloth out carefully.**twitched****diokdiok** SWr *n.* twitched, twisted.**two****kac karou, koc karou** two people.**twice****rak rou** two times, twice.**reu** SWr *num.* two. *cf:* **rou.****type****kiër** SWr *n.* colour, kind. *cf:* maker. **Ye kiër ɲo?** Of what colour (kind) is it? **Ye raan pakiër ɲo?** What clan does he belong to?**type of,****yic** *n.* 1) part. 2) type; kind. **Yac ee yic but.** The stomach is a type of bush.**typewriter****makana gotgot** : type-writer (HFI)

U u

udder

areu SWr *n.* milk remained in the udder after the first milking. *cf:* **anuou**. **Cəl athuat areu**.

Let it suck the remaining milk.

nyou SWr *n.* udder.. **Weŋ acī nyou but**. The cow has a swollen udder.

thiin NE SWr SCa SEb *Pl:* thin. *n.* breast, udder. *sbj:* **thiin, thiën**. SWm: **thuin**.

ugly

gathgath, la guop gathgath ugly.

rac / rec SWr *adj.* bad, ugly, severe.

ulcer

adhol SWr *n.* tropical ulcer. NWr: **bego**.

adol SWr *n.* chronic wound on lower leg.

bego NWr *n.* tropical ulcer.

maŋieu SWm *n.* tropical ulcer.

maŋuruk SCa *n.* tropical ulcer, sore.

yoor NWr *n.* incurable ulcer.

umbilical cord

lap SWr *n.* umbilical cord, afterbirth. **Cī lap ben bei?** Did the afterbirth come off?

toor SWr *n.* umbilical cord, navel string.

Meth acak rienke tē cī tor tem. A child is given its name at the removal of the navel string.

unable to sing or dance well

not SWr *v.* unable to sing or dance well.

Raan acī wak not. The man did not sing well.

unaccompanied

riemde aliu unaccompanied.

uncle

malen SWr *n.* my maternal uncle.

Morph: **walän**.

ner SWr *n.* his (her) maternal uncle.

Morph: **niner**.

walän SWr *n.* my uncle. *Morph:* **wär, walen**.

walen SWr *n.* (his) uncle; my paternal uncle.

Morph: **walän**.

wulen SWr *n.* your paternal uncle.

yinen NWr *n.* my maternal uncle. SWr: **niner**.

unconscious

thöök SWr *v.* 1) give up breath, die. *cf:* **taac, nēk**. 2) faint, be in state of coma.

uncooked

riëël *v.* not softened or cooked. Ant: **la bolbol**.

uncover

lual SWr *v.* uncover, open, take off. *cf:* **nyuany**.

luar SWj *v.* take off, uncover.

nyuany SWr *v.* take off, uncover, make bare..

nyuac SWr *Morph:* **nyuac wei**. *v.* uncover, bare, take off. **Acī alath nyuac wei**. He took the cloth off.

yac SWr *Morph:* **yac thok**. *v.* uncover, discover, find. **Yac këdaŋ thok**. Find the end of something (of an entangled string).

Yac thoŋ kieth. Find the puncture of the scorpion.

undecided

diel SWr *v.* be undecided. **Go diel ke bī looi**. And he was undecided about what to do.

under

cök post. after, under **tim cök** under a tree.

undershirt

paniina : undershirt (HFI)

understand

dëët SWr *v.* understand, ponder. *vn:* **dët**.

deet *v.* understand. **Alëk week, na ye raan ŋic këŋ, ke piŋ wëtdië ku deet yic apath!**

Listen, then, if you have ears! Mat 13:9

dët *n.* understanding. *vi:* **dëët**.

piŋ SWr *v.* 1) hear. 2) understand, feel. *cf:* **duŋ**. *prs:* **-piŋ**.

undress

lueny SWr *Morph:* **lueny bei**. *v.* strip off, undress. *cf:* **pioth bei**. **Koc aaca alath lueny bei akou**. The people stripped me of my clothes.

unearth

käth *v.* unearthing something.

wet SWr *v.* dig up (scraping). **Aŋui acī tiom raŋ wet**. A hyena dug up the grave.

uneasy

miit SWr *v.* be uneasy, restless.

uneven

liuŋ SWr *Morph:* **la liuŋ**. *v.* be uneven, full of holes. **Dhöl ala liuŋ**. The road is full of holes.

nom SWr *v.* unevenness of the soil. **Piny ala nom.** The soil is uneven.
rionrion SWr *v.* uneven.

unhappy

gai SWr *v.* be unhappy. *cf.* **non nyin.** **Rap aciï deŋ gai.** The dura suffered through lack of rain.

unhealthy

mon SWr *v.* be unhealthy, disgraceful.
Pandun amon ke koc thith. Your country is unhealthy for white people.

unkind

akuc wël, cïn thok wël unkind (in speaking).

unless

të...të in case, unless.

unload

dheth piny unload.

unlucky

dhiil NWr *v.* be unlucky, fail to get something. SWr: **biil.** **Yen aci dhiil rec.** I was unlucky at fishing.

unravel

dak piny unravel.

unsuitable

piäl SWr *v.* unsuitable.

unsure

diel SWr *v.* be undecided. **Go diel ke bi looi.** And he was undecided about what to do.

untended sheep

thok cïn nhïim wunden sheep without shepherd.

untie

dok SWr *v.* 1) untie, unravel. 2) spin (cotton). 3) drive back (cattle); separate (fighting people). *cf.* **kuaath.** 4) persuade. *prs:* **dak.** **Dok yök nhïim wal ic.** Take the cattle off the pasture.

dok thok, adak thok untie, loosen.

until

abik conj. until.

agut SWj *conj.* until. *v.* to continue. [*Gram:* implies something that has happened in the past but has not changed until the present] *cf.* **yäth.**

alonawen SWr *conj.* 1) until now. 2) since then, afterwards.

arëk SWr *conj.* until, so that, till, becoming, resulting in, causing. **Arëk abi thou.** Until he died. **Arëk abi thok.** Until it is finished..

yet prep. until, up to the time of. *cf.* **abik, agut.** **Këya, kuat Jethu ee kith, ee ye yic thiäär ku nuan jook Abaram yeet Debid, ku ben yic aa thiäär ku nuan yeet tēwäär cï ke peec Babilonia, ku ben yic aa thiäär ku nuan jook koc cï dhiëth Babilonia yet dhiënh Jethu raan cï loc ku doc.** So then, there were fourteen generations from Abraham to David, and fourteen from David to the exile in Babylon, and fourteen from then to the birth of the Messiah. Mat 1:17

la conj. until; up to.

unwell

bec SWr *v.* unwell. **Yen cï bec.** I feel unwell.
liarliar SWr *Morph:* **la guop liarliar.** *v.* be unwell..

up

nhial NEb SWr Sca *adj.* up, above. *cf.* **nhom.** *adv.* up.

up to

la conj. until; up to.

upper

nyim nhial upper incisor.
rel SWr *Morph:* **yom rel.** *Pl:* **rel. n.** upper backbone, upper vertebrae.

upstream

kuer cök upstream.

urban-ness

tueeny n. urbanness.

urgent

nuat SWr *adv.* urgent.

urinate

läc SWr *v.* 1) urinate, piss. **Duk meth that wec bi cï läc yöt.** Don't beat the child with a broom lest it urinates in the hut, sleeping. (allusion to a native belief) 2) be on heat. *cf.* **toot, -tut.** **Weŋ aci läc.** The cow is on heat. *vn:* **lac.**

urine

lac SWr SCa *See: läc.* *n.* human urine.
cf: lec.

lec SWr *n.* human urine. *cf: lac.*

us

ayook SC It is us..

yook SWr pron. we, us. obj: **yok, yo.** **Aa yook.** It is us. **Kony yok.** help us **Yook aabĩ caath yok wa.** I shall walk (go) with my father. **Yook aabĩ lo yok yo yĩn.** I shall go with you.

use up

thol SWr *v.* finish, consume, spend all, exterminate. *cf: riok.* *Morph: thöl.* **Acĩ weu thol ebēn.** He has spent all the money. **Jok acĩ yäkkiē thol ebēn.** A disease exterminated all my cattle.

useless

acĩn kony useless.

taŋ SWr *v.* be useless. **Luoidu acĩ taŋ.** Your work is useless.

wut SWr *adv.* useless. **Acĩ looi wut.** It was made uselessly.

usurp

miat SWr *Morph: miat guop.* *adj.* appropriate, usurp. **Yĩn acĩ kakkiē miat guop.** You have appropriated my belongings.

uterus

adhieth SWr *n.* uterus.

yac NE SWr *Pl: yec, yäc.* *n.* 1) abdomen, stomach, belly, rumen. 2) uterus, womb.
sbj: yac, yany. loc: yic.

V v

vacant

lau SWr *adj.* empty, free. **Nyuc tēlau.** Sit at an empty place. **Tony *alauic.** The pot is empty..

vaccinate

gōt kok wa vaccinate.

vagabond

awou SWr *n.* vagabond.

vagina

aluat SWr *n.* mouth of vagina.

mur SWr SCa *n.* vagina, vulva.

vale

yōr SC *n.* vale, depression in terrain.
cf: **adhuom.**

valley

tē thuth low place, valley.

liel SWr *Sg:* **lil.** *n.* low flat country, valleys.

liil SWr *See:* **lil.** *n.* in the valley (*loc*),.

valorous

moc SWr *v.* be brave, valorous. *vn:* **muoc, miac.** **Yin ee moc.** You are brave.

vanish

njiek SWr *Morph:* **njiek laŋ.** *v.* turn off, change, vanish.

wil SWr *Morph:* **la wil.** *v.* vanish. **Cier ruel apei acī tuol nhial ku acī lō wil.** A bright meteor appeared in the sky and vanished.

vat

amajja SWr *n.* very big pot used for brewing merissa (beer).

vegetable

akuor SWr *n.* kind of vegetable.

gōr SWr *n.* 1) plot of groundnuts, tobacco, etc.. 2) bathing place for a baby. 3) spread with ashes.

liëëm *n.* vegetables.

vegetation

wäl SE *Pl:* **wal.** *n.* grass, vegetation.
Read: Gen 1:30 is this wal??.

vein

ral SWr *n.* vein, sinew, nerve.

venereal disease

tuany rac venereal disease.

ventilator

yōt thēr space between wall and roof.

venture

njēny SE *v.* venture. *Read:* I have ventured to Gen 18:27.

Venus

cier SWr *n.* 1) Venus, evening star. 2) big star.

magorgor SWr *n.* Venus, evening star..

verandah

geer SEb *n.* small verandah.

verb

alui : verb (HFI)

vertebra

njuik SWr *n.* vertebra (backbone) near the head.

backbone

pīc SWr *n.* 1) vertebra of the lower backbone. 2) stirrer, stirring rod used in cooking, twirling stick, (a vertebra fixed on a stick).

very

agook SWr *adv.* very..

akuc NW NWr [*Note:* **ngok**] *adv.* very.

akucdīt very big

apei SWr *adv.* very, very much.

apeidīt *adv.* very much. **Apeidit agook** very much.

apuothpuoth SWr *See:* **puoth.** *v.* very well.
cf: **apath.**

arac SWr *adv.* 1) badly. 2) very. **amec arac arēt** SCa *adv.* very. **apiath arēt** very good.

caŋcaŋ *Morph:* **la caŋcaŋ.** SWr *v.* very clean, right.

cī kul *dak very tired.

gōök SE *See:* **gōök.** *n.* very great.

kuc NWn NWr *adv.* very.

nip SWr *Morph:* **la nip.** *v.* very small, scarcely visible.

nyōt SWr *adv.* 1) very. 2) only. *Morph:* **nyōt.**

riōk SWr *v.* be very ill, in agony. *cf:* **tuany.**
Raan ariōk. The man is very ill.

tet SWr *Pl:* **tēt.** *adv.* very. [*Gram:* after **dīt**].
Tim dīt tet a very large tree.

tur SWr *adj.* very.

yaköl guop the very same day, today exactly.

vessel

diony SWj *n.* vessel.

vex

jöör *v.* trouble, vex, bother; persecute. **Ee raan koc jöör epath.** He is one who vexes people without reason.

vicious

liöplioöp SWr *Morph: la puou liöplioöp. n.* be vicious.

atäm SWr *n.* crime committed with great malice. *cf: awoc.*

village

baai / **bëëi** *n.* 1) abode, compound, habitation, homestead. *cf: yöt.* 2) group of houses, village. 3) country, area. *cf: yut. sbj: baai, pan. loc: bei.*

ruöp SWr *Sg: rup. n.* villages.

vine

abiec SWr *n.* wild vine. *cf: dok.*

viper

kualek SWr *n.* viper, white and red spotted, hissing.

pien SWr *v.* viper, cobra.

virgin

nyan kec thut girl who did no love making, virgin.

nyan la jik virgin. SWr: **bim.**

virgin ground

tiom gøl not yet cultivated soil.

tiom *gøl not yet cultivated soil.

virus

thiëu NE *n.* worm or germ (that causes sickness).

thiör SWr *Sg: thiöu. n.* worms, germs.

thiöu SWr *Pl: thiör. n.* any kind of worm or germ thought to cause a disease. *sbj: thiöu, thiön.*

visions

nyuöth *v.* dream; see visions. **Riënythii kun aabi nyuöth ku röör kundit aabi nyuöth arak juëc aya.** Your young men will see visions, and your old men will have dreams. Act 2:17

visit

keny SWr *Morph: la keny. v.* to travel, make a visit. *Morph: lakeny. Abi lo keny pan Malual.* We shall visit the Malual country.

neem *v.* SWr visit, travel. *Morph: la neem. prs: -nem. vn: anem.*

cöt nya visit a girl (love making).

visitor

jäl / **jööi** SWr *n.* visitor, guest, traveller.

jööi SWr SC *Sg: jäi. n.* visitors.

kamaan NWr SWt SCa *Pl: kamen. n.* guest, visitor, traveller.

voice

amaath SWr *adv.* slowly, with a low voice.

röl / **röt~röt** NED SWr SCa *n.* 1) throat. *cf: juak.* 2) voice, sound. *sbj: röl, röl.* NED: **röt. Lör akok röl.** The drum is sonorous. **Muor aci tem röl.** A bull has been slaughtered (cut voice).

volcano

bulkan : volcano (HFI)

volume

düt SWr *n.* volume, greatness. **Düt yen kou aba them.** I shall measure its volume.

vomit

löl *v.* SWr provoke vomit (with a finger put into the throat). *prs: lol. Lol röt ba nok.* Provoke yourself to vomit.

gak SE *v.* vomit. *Read: Jona 1:17.*

gak SW *v.* vomit. *cf: thiör. Ca nö cam ba nok?* What did you eat that you vomit?

gak *v.* SWr vomit something. *prs: gäk. Deñ aci piü gäk.* Deng vomited the water.

thiör SWr *v.* 1) rise (river). *cf: mol.* 2) vomit.. *Morph: thiöor. War aci thiör.* The river rose.

voracious

akokmieth SWr *adj.* voracious. *cf: köör mieth.*

voting

aloc *n.* voting.

vow

kuëñ *See: kuen. n.* vow.

vulture

anyijon [*Note: NED has /anijon/ and /awujon/*] SWr *n.* vulture. S

cor SWr *Pl: cuor, cuör n.* vulture (bird that eats meat), (Cape, Griffin)..

cuor.Pl :coor NEb SWr : *n.* vulture.

gön SWt *n.* vulture. S.

W, w

wag

nyuen NWr *Morph: nyuen yöl.* *v.* wag the tail. 1.

ñuien SWr *Morph: ñuien yöl.* *v.* wag the tail.

wages

akok SWr *n.* salary. *cf:* ariop.

wait

alök *v.* to wait for.

tiet SWr *See: tit.* *v.* wait for someone. **Bëny atiet.** I am awaiting the chief.

tïit *v.* wait; watch, guard. *Morph: tiët, tiët.*

tît *v.* wait. *vt: tit.* **Tik atît.** The woman is waiting.

-tît / tiit *v.* to wait for someone. *prs: tit.*
npr: tiit. *cmd: tiet.* *va: tît.* **Tik atit meth.**
The woman is waiting for the child.

wake

puoc SWr *v.* wake. **Duk kəc puoc wakou.**
Don't wake people at night. **Nhiak yïn abaa lac puoc.** Tomorrow you have to wake me early.

walk

cath SW SC *See: ceth.* *v.* 1) walk, go about, roam. 2) overcome, reach. *Morph: ceth.*
vn: cäth. **Cath aciek epath** walk, walk about, roam. **Cathë.** Walk! (2S). **Cathkä.** Walk! (2PL). **Ecath** he walks. SC

cäth [*Note: ara cänh QL | +/- QL +/- PS*]
See: ceth / cath. *n.* walking, to go about with someone or something, journey.

-ceth / cath SWr *See: cath.* *v.* 1) walk, go about, roam. 2) overcome, reach. *vn: cäth.*

goot SWr *Morph: goot (lør) thok.* *v.* walk around something (a drum).

lurlur SWr *Morph: cath lurlur.* *adj.* walk in line (one behind the other).

yuokyuok SWr *Morph: cath yuokyuok.* *v.* walk (more people together with circumspection at night).

walking stick

got SWr *n.* bent or twisted walking stick, cane.

wall

päny NE SWr *n.* wall (of house). **Buth pany coop.** Build the wall with wattle and daub
Piny:. **Buth piny la cök.** Build the wall upright.

wallow

dal röt piny wallow..

dol SWr *v.* wallow, struggle. *cf: ter, jiëer.*

pior rou pool in a river bed made by hippos.

wand

agiit SWr *See: giit.* *n.* ornamented ebony stick used by witchdoctor for blessing (touching = **giit**) a sick person.

waning (moon)

muoth SWr *n.* darkness; waning moon.

Morph: muööth. **Piny ala muoth.** It is dark.

Muothic in the waning moon.

muööth SWr SCa *n.* darkness; period with no moonlight, waning moon. **Piny ala muoth.** It is dark.

want

gor SWr *v.* search, wish, want..

göör SWr *v.* 1) search, want, wish. 2) hover (of bird searching for food).

nhiar NEB SWr *v.* love, like; want. *cf: wïc.*
Morph: nhiër. *npr: nhiaar.* NWr: **liek.** **Yïn anhiar apuou.** I love you with my heart.

Nhiäär e këñë. Do you love it? **Anhiäär.** I love / you love.

Ee manhdiën nhiar yapuou cielic. He is my son I love from the depth (the middle) of my heart.

tik SWr *Morph: tik nyin.* *v.* excite a longing (showing something).

wiëc- *See: wïc.* *v.* want.

yöop SWr *Morph: ayöop tøj.* *v.* want a fight, war. *npr: yööp.*

want to, like to

diet SWr *aux.* want to, like to. **Diet ala keny.**
I would like to make a journey. **Diet alui.** I want to have a job.

war

tøj NEd SWr SCa SEb *Pl: tøj.* *n.* 1) flat bladed spear. 2) war, fight. *sbj: tøj, tøj.*

Tøj aci duony. The war was lost.

kit yöom war song, song of hunters.

yöu SWr *Morph: yöu tøj.* *n.* war song. **Kəc aawak yöu tøj.** The people sing a war song.

wuou SWr *n.* cry given during an attack, showing no fear.

warm

tuc SWr *v.* hot, warm. *npr:* **tuöc**. **Piny atuc apei yaköl**. It is very hot today.

tuöc *v.* become hot. *prs:* **-tuc**. **Piu aci tuöc**. The water has become hot. *adj.* hot temperature.

yac SWr *See:* **yöc**. *v.* warm oneself. **Yacë!** Warm yourself!

yöc SWr *Morph:* **yöc mac**. *v.* warm oneself on a fire. *cmd:* **yac-**.

warn

nyiin SW *v.* to warn.

warrior

yööm SWr *n.* group of warriors.

wart

amet SWr *n.* wart.

warthog

diër SWr *Pl:* **dir**. *n.* warthog. NWr: **kul**. SWt: **kul**.

was

ëci was (in the past).

wash

cau SWr *v.* wash (hands). *cf:* **piny cin**. **Cau cin** clean the hands with water or sand. **Cau rap** wash dura.

laak SWr *v.* bathe, wash one's body. *prs:* **lak**.

lök SWr SCa *v.* to wash, rinse. *Morph:* **-lök**. *va:* **lök**. **Lök yinyin**. Wash your face. **Tik alök meth**. The woman is *washing the child. **Dhök alök alath**. The boy is *washing clothes. **Tik aci lök**. The woman has washed.

lök *v.* to wash (no object). *npr:* **lök**. *vt:* **lök**. **Nya alök**. The girl is washing.

look *v.* to wash. **Tik aci meth look**. The woman has washed the child. **Ca meth look nin?** When did you(sg) wash the child?

piny cin wash, clean the hands.

thuak SWr *v.* wash (a cloth or skin apron).

wak SWr *v.* wash, make ritual ablution. **Nya awak të gem yen bi guop pial**. The bride receives ablution when consigned (to her husband) so as to remain in good health.

wasp

abolbol SWr *n.* big wasp. *cf:* **apiin**.

watch

akuen akol watch, clock.

watch

guier *See:* **guir**. *v.* prepare; watch out. **Këya, guierkë röt ku tiërkë nhim rin wek aa kuc aköl bi yen bën**. Watch out, then, because

you do not know what day your Lord will come. Mat 24:42

lok *v.* to watch.. *npr:* **look**.

thaa : watch (HFI)

tij *v.* to see, watch (no object). *vt:* **tij**. **Atij**. He is watching. **Tik aci bäny tij etëën**. The woman saw the chiefs here.

water (noun.)

deek SWr *v.* water cattle, lead to water.. *prs:* **dek**.

nyin war deep pool in a river-bed.

piäu SE *See:* **piëu**.

piäunhom SE *Pl:* **piünhiim**. *n.* water, ocean.

piëu SWr *Sg:* **piu**. *n.* waters, flood, great extension of water. *cf:* **abor**..

piu / piü ~ piëu, piäu NEd SWr SCa SEb *n.* water. **Koc atër aacie rom piu**. Enemies do not drink from the same water.

piü SWr SEb *Sg:* **piu**. *n.* water (pl).

wiir *Sg:* **wär**. *n.* place of water, in the river (*loc*),. **Nyañ atö wiir**. There is a crocodile in the river.

water (verb.)

biok SWt *v.* to water.

yor SWr *Morph:* **yor** (wal). *v.* sprinkle, to water (plants). **Yor mac**. Extinguish the fire with water.

water-buck

puör SWr *Pl:* **piär**. *n.* waterbuck. **Puör aci lö dom yic wën akou ku aci rap cam**. A waterbuck went into the field last night and are durra.

water-melon

bateka: water-melon (HFI)

water-lily

abeth *Sg:* **abeth**. *n.* waterlilies.

gor SWr *n.* seeds of waterlily (cooked like porridge). ***lau gor** pick up the seeds (from the water)

teny SWr *n.* smaller waterlily.

tualgor SCa *n.* seeds of waterlily (edible).

Water-snake

kërëu SWr *Pl:* **kërëëu**. *n.* water-cobra.
cf: **ŋeraguot**.

Watering place

pior SWr *n.* watering place (of mud) for cattle.

Watering pot

amuc *Pl:* **amuõc**. *n.* 1) SWr waterpot with neck. 2) SCa small milk gourd, container.
cf: **apuör**, **ajiëp**. *sbj:* **amuc**, **amuõny** ~ **amiäny**.

wattle tree

koot SWr SC *Pl:* **kot**. *n.* acacia tree, thorn tree, produces arabic gum. NWn: **duidui**.

wave

abaathior SWr *n.* wave.

tiaktiak SWr *n.* waves. **War ala tiaktiak**. The river has waves.

waver

bëŋbëŋ SW *v.* waver.

ŋek SWr *v.* hover, waver.

rot leŋ waver.

wax

alayeem SWm *n.* loaf of wax. SCa: **alayıŋ**.

anyam NWr *n.* wax. *cf:* **amathin**.

wax (earwax)

akutkut yic SWr *n.* earwax.

way

tuier SWr *Morph:* **tuier nhom**. *v.* take a direction. **Tuier yĩnhom tẽn**. Take this direction.

we

aao, **aao cĩ** we have been. [Gram: verb particle of narrative with plural pronouns]

yok aao cĩ lo keny we set out on a journey

abuk *Sg:* **aba**. *aux.* we will, we shall.

[Gram: contracted from **yok+abĩ** which probably developed from [ok+abĩ+ku]]

Abuk tiŋ. We shall see.

akecku *Sg:* **akec**. *aux.* we have not.

[Gram: from **yok+akec**]

ayeku *Sg:* **ayaa**. *aux.* we do (habitually).

[Gram: contracted from **yok+aye**]

cuk SWr *aux.* we shall not. **Cuk la?** Shall we not go?

yodhië *pron.* we all.

yook SWr *pron.* we, us. *obj:* **yok**, **yo**. **Aa**

yook. It is us. **Kony yok**. help us **Yook aabĩ**

caath yok wa. I shall walk (go) with my

father. **Yook aabĩ lo yok yo yĩn**. I shall go

with you.

yopëc *pron.* we ourselves.

yopëc we alone.

-ku *v.suf.* we. [Gram: verb suffix for interrogatives] *cf:* **-ë**, **-ke**.

wo SWj *pron.* we. *Morph:* **wuok**.

wuok NWr SWj *pron.* we, us. *Morph:* **wo**.

wuok wodhie NWr we all.

weak

ador SWr *n.* feeble, weak person.

boiboi SWr *See:* **boi**. *v.* weak. **La nyin boiboi boi** weakened

kõc SW *adj.* soft; weakness. *Morph:*

meimei SWr *Morph:* **nyin meimei**. *adj.* weak sighted. *Ant:* **moth nyin**.

Wealth, wealthy

bäny SWr *v.* be wealthy, possess much properties or wealth.

jek SWr *n.* wealth. *Morph:* **jak**. **La guop jek** wealthy

mir SCa *v.* be well off, have comforts.

raan cĩ mir wealthy person.

wean

nyueth SWr *v.* wean. **Rõth thiin thok tap ba meth nyueth**. Besmear the nipple with tobacco to wean the child.

wear out

cuör SWr *v.* **rot**, wear out. *cf:* **dhiath**. **Rĩŋ acĩ cuör yeguop**. Flesh has dropped from his body. **Alath acĩ cuör**. The cloth is worn out.

weary

adier SWr *n.* precaution; weariness.

buõc SW *v.* to tire, be tired, get tired; trouble. **buoc luoi** tired of working

dhar SWr *See:* **dhor**. *v.* 1) be weary of, tired of. 2) abandon to. *npr:* **dhor**.

dhor SWr *v.* 1) abandon, be weary of, tired of. 2) abandon to. *cf:* **koon (kuõn, -kun)**.

prs: **dhar**. **Yen acĩ dhor yĩn**. I am tired of you.

nyak SWr *v.* weary, habituated.

ŋeer SE *v.* be weary. *Read:* be weary searching for, Gen 19:11.

weasel

dõl SWr *n.* kind of weasel, light brown with white belly, (said to catch chickens by showing its large anus to them at which they peck).

lieth SWr *n.* weasel.

milir SWr *n.* weasel.

weaver-bird

lual atot SWr *n.* weaving bird.

web-site

webthait : web-site (HFI)

weddings

thiëk SWr *Pl:* **thiëk.** *n.* wedding.

Morph: **thiak.**

thiëk Sg: **thiak.** *n.* marriages.

weed

akuokpiny SWr *n.* small creeper, weed.

ayat NWr *n.* weeds. SWr: **yuot.**

nyuon SWr *v.* pull out (plants), weed.

cmd: **nyuan wei.**

nyuan SWr *Morph:* **nyuan wei; nyuon.** *v.* to weed. *cf:* **pon.** **Nyuan noon wei.** Weed the grass out.

pon SWr SC *v.* to weed, hoe weeds.

cf: **nyuan wei.** *va:* **pun.** *vn:* **pun.** **Tik apon tōppiny.** The woman is weeding the peanuts. **Pon ayuot wei.** Hoe off the weeds.

pon *v.* to weed (passive). **Apon.** It is being weeded.

puōn SWr *v.* to weed. *prs:* **-pun.**

pun SWr SC *v.* to weed (no object).

npr: **puōn.** *vt:* **pon.** *vn:* **punpun.** **Tik apun.** The woman is weeding. **Duk pun yakōl, piny atiōp.** Don't weed today, the soil is too wet.

pun *n.* weeding. *cf:* **punpun.** *vt:* **pon.**

punpun SWr *See:* **pun.** *n.* weeding. **Punpun ee luoi rac, ee luoi diār.** Weeding is a tedious work, it is the job of women.

weep

dhiau *v.* to cry, weep, roar. *cf:* **yup.**

Morph: **dhieu.** *vn:* **dhieu.**

welcome

lor SWr SC *v.* welcome, embrace, honour, receive a guest. 2) meet him.

[*Gram:* command] *vn:* **lurlur.** **Bar ba yok la neem, yin abuk lor apath.** Come to visit us, we shall receive you well.

weld

piir SWr *v.* become white-hot (iron), weld.

Weeth aci piir. The metal has been welded.

Piir taṅdië, aci kou duony. Weld my spear, it is broken.

Well (good)

apath SWr S. *v.* is good., well, all right. *adv.* well. *cf:* **apuothpuoth.**

atak SWr *adv.* well. **Kaṅ abī nyoth atak.** It will be explained well.

well done (as in e.g meat)

niaan SWr *v.* cook much. *cf:* **duet.**

well of water

wär / wëër SWr *n.* any body of water: river, lake or pond, water well. *loc:* **wiir.**

SEb: **baar.** **Cin wär thiok?** Is there any well nearby? **Rec aakiith wär panda.** There is much fish in the river of our country.

yith SWr SCa SEb *Pl:* **yüith.** *n.* waterwell.

west

caam *n.* 1) west.. 2) left (side, hand). *cf:* **cuëc.**

piny tueṅ SWr west..

wet

aköc SWr *v.* be wet, not dry.

duac SWr *v.* be wet. *cf:* **aköc, nui.** **Alath aci duac.** The cloth is wet.

noi SWr *n.* wet soil. *Morph:* **nui.**

nui SWr *v.* be wet. *cf:* **duac.** *Morph:* **noi.**

Piny aci nui yöt yic. The soil is wet in the hut.

ṅöök SE *v.* wet, not dry. *Read:* seven fresh cords that are not dry Jdg 16:7.

wether

boc SWr *n.* castrated, wether.

nyok *Pl:* **nyak.** *n.* wether, castrated ram, he goat.

what?

da SWr *pron.* what? how?. *Variant:* **de.** **Ci lo da?** Where has he gone?

de SWr *pron.* what? how?. *Variant:* **da.**

kek SWr *Sg:* **nen.** *n.* what (pl). **Koc kek?** What people?

nen / kek SWr *n.* what, when. [*Gram:* question word] SCa: **nin.** **Bi bën nen?** When will he come? **Raan nen?** What person? *Who?

no SWr *n.* what?. *cf:* **nen.** *Variant:* **nou.** **Pan no?** What country?

nou SWr *n.* what?. *cf:* **nen.** *Variant:* **no.** **Pan nou?** What country?

ṅö SWr *pron.* what?. [*Gram:* a preceding noun undergoes vowel change as in case of poss. suffix (+Low, +Nas)] **Ye ṅö?** What is it? Why? **Tieṅ ṅö kënë?** What a woman is she? **Käpiath ṅö ba yök?** What nice things shall I get?

wuodä SWr *v.* what is it? what is the matter?.

yeṅö SW *pron.* why? what? (in questions).

Yeṅö ken? What is this? **Yeṅö let yin yen?** Why are you insulting me?

yindë qmkr. what kind. **Ye yön yindë yen bāk yik tēnë ya?** What kind of house would you build for me? Act 7:49

when**men** SWr *conj.* while, when.**jël yen** when I left.**na... ke** *Morph: na... ke. conj.* 1) when, and.2) if, although, but. [*Gram: conditional marker used in conjunction with ke*] **Na tueny deŋ, ke rööŋ aabī pur.** If it rains, then men will cultivate. **Na tueny deŋ, ke yook aareer baai.** If it rains we shall stay at home.**nawën** SWr *conj.* 1) next, before. 2) when.**të** SWr *conj.* when, as soon, while.[*Gram: includes the notion 'if'*]**wën bii yen** when I come.**wën le yen** when I went.**when?****nen / kek** SWr *n.* what, when.[*Gram: question word*] *cf: no, nou.*SCa: **nin. Bī bën nen?** When will he come?**Raan nen?** What person? *Who?**nin** SCa *adv.* when. SWr: **nëen. Ca meth loök****nin?** When did you(SG) wash the child?**where****këda** *n.* where. *Lit: thing-(location).***täwën** SWr *n.* where.**të nen** where.**tëno** *n.* where..**where?****ako** SWr *pron.* where. **Kal ako thok?** Where is the entrance into the fence?**nu** SEb *pron.* where. **Të nu yen?** Where is he?**whet****bat** SWr *v.* to tread. **yep bat thok piny whet** an axe on the ground**whetstone****kueer** SWr *n.* whetstone. **Wic kueer be taŋdië coth.** Look for a whetstone that I may sharpen my spear.**whhey****piu anuät** whhey of milk.**wec** SWr *n.* whhey.**while****men** SWr *conj.* while, when.**mën v. while.** **Ku cök amën bī yen thou, ke yen abi thiök ke ya ɣöth, kë bī Nhialic luöi yen.** And I, mortal though I am, will rest assured in hope. Act 2:26**të** SWr *conj.* when, as soon, while.[*Gram: includes the notion 'if'*]**whip****that** SWr *v.* beat (with a stick or whip). **Raan acī that thiaar.** The man got ten lashes.**Raan acī Nhialic that.** The man was killed by a stroke of lightning.**wat** SWr *Pl: wet. n.* whip.**whip - crack a whip****yoro** SWr *Morph: la yoro. v.* crack with noise.**whirl****wiic** SWr *v.* whirl, swing. **Mith aa anyök wiic bīk lek.** The children swing the fruit of the sausage tree, to hit it (with pointed sticks).**whirlpool****piu la wurwur** whirlpool.**whirlwind****aiwinwil** SWt SCa *n.* whirlwind, cyclone.**awienwin** SWr *n.* whirlwind.**kör** SWr *n.* whirlwind. **Kör acī yöt ɣany.** The whirlwind uncovered the hut.**whisper****ɣun** SWr *v.* whisper, speak secretly.**whistle****kaaŋ** SWr *n.* 1) whistle. 2) bugle (made from waterbuck horn). *cf: muoŋ.***loc** SWr *v.* whistle..**lou weŋ** call cattle by whistling.**white****ayer ëtur** very white.**bior** SWr *adj.* white. *Morph: mabior.***yar** SWr *adj.* white, pale. *Morph: yor.***yer** SWr *adj.* 1) white. *cf: bior.* 2) clean, pure.**mabior** SWr *adj.* white. *n.* white bull or male animal, albino. *cf: yär.* SCa: **maböör.****rap mabior** white, late durra.**mayök** SWr *Morph: nhom a mayök. adj.* white haired.**jur thith** white people.**koc thith** white people.**tueny** SCa *n.* white people.**whitlow****yaryar** SWr *n.* whitlow (puss-producing infection at tip of finger). **Yen acī riop yaryar.** I have a whitlow.**who****man** SWj *n.* who, he it. **Yen man** who.**who?****ɣa** SWr *pron.* who?. **Ye ɣa?** Who is it? **Cöl yin ɣa?** How are you called?**yeŋa** SWr *pron.* who (in questions). **Yeŋa caa cööl?** Who has called me?

whole

cool *v.* pass the noon, do at noon; spend the whole day. *prs:* cöl. **Ca cool!** Good day! (a greeting) **Yook aaci cool atəm.** We had groundnuts for lunch.

ruəl SWr *adj.* whole, entire. **Tuŋ akəən ruəl** a whole tusk.

whooping cough

toŋ SWr *Morph:* toŋ **yööl.** *n.* whooping cough.

whore

abal SWr *Pl:* adëijök. *n.* lustful person, whore. **bal.**

aguc [*Note:* CM] *n.* harlot, whore. *Usage:* vulgar. [*Note:* vulgar term used as an insult].

apanjol SWm *n.* whore.

why?

yejō SW *pron.* why? what? (in questions).

Yejō ken? What is this? **Yejō let yin yen?** Why are you insulting me?

wicked

puou ayur bad, wicked. *cf:* rac.

widow

alayot NWr *n.* widow.

leer SWr *Pl:* ler. *n.* widow. NWr: **alayot.** **Leer ee tiŋ cī muonyde thou.** A widow is a woman whose husband has died.

tiŋ jok widow..

wife

tiende. his wife.. *n.* woman (generic).

tiŋ dīt elder wife; an older woman; a woman with many children.

tiŋ miacde (another) wife of her husband.

tiŋdīt *n.* elder wife, chief wife. *Ant:* **tiŋkoor.**

tiŋkoor SWr *n.* sub-wife, second wife. *Ant:* **tiŋdīt.**

wives

bion SWr *v.* to want more wives, polygamy.

wild

kuoljok SWr *n.* wild cucumber, it is cut and put in water to bless.

gəl *Pl:* gal. *n.* wild dog.

lop SWr *n.* wild rice (grows in swamps and is eaten).

tat SWr *Morph:* cī **nhom tat.** *v.* wild, untamed.

wilderness

rol SWr *n.* forest, uninhabited place. SWr: **ror.**

roor tē cī ceŋ desert, place where no one lives

Will

aba *Pl:* abuk. *aux.* I will, I shall. [*Gram:* contracted from **yen+abi**] **Aba tiŋ.** I shall see.

abaa *aux.* will to me. [*Gram:* 1st person pronoun object with future time; contracted from **abi+ya**] **Yin abaa kony.** You shall help me.

abee *aux.* will to him. [*Gram:* contracted from **abi+ye**]

abi *Pl:* abik. *aux.* will; shall; future time marker. **Abi ben.** He will come.

bä SWr *aux.* 1) I will. [*Gram:* contracted form from **bi yən**] 2) you will. [*Gram:* contracted form from **bi yin**] *Pl:*

buk. **Ba lo?** Shall I go? / Will you go?

bäk SWr *aux.* will you. [*Gram:* contracted form of **be wek**] **Bäk ben** will you come?.

jo NE *v.* will happen.

will (as in last will and testament)

wet ci bar koc last will.

cien SWr *v.* testify, declare the last will, make testament. **Acī kakke cien miëthke.** he left his property in testament to his children. **Wet cien** last will, testament.

will-o-the-wisp

atem SWr *n.* will-o-the-wisp.

Willy wagtail

ayuut SWr *n.* wagtail (bird).

willy-willy [Aust.]

kör SWr *n.* whirlwind. SWt SCa: **aiwinwil.** **Kör aci yöt nany.** The whirlwind uncovered the hut.

wind

aliic SWr *n.* feeble wind with rain.

alir SWr *n.* 1) air, wind, breath. 2) cold. NWr: **woŋ.**

biak wei SWr *v.* throw away, carry off (by wind).

yom / yuom NE SWr SCa *n.* wind. *Morph:* **mayom.** **Lou yom** to call the wind (as done by women when winnowing). **Yom nhim** against the wind. **Yom cok** with the wind.

wind dies down

käc NEd SWr *v.* to abate (of wind), stop, wait. *Morph:* **köŋc, koc.** *prs:* **käc.** *npr:* **koc.**

ayaŋ SWr *n.* cold night wind. *Morph:* **ayoŋ.**

woŋ NWr *n.* cold night wind.

window

adheer SWt *n.* window. *cf:* **aluit.**

aluith SWr *See: luith. n.* small window, hole in the wall. *cf: adheer. Mīth aaci luith aluith.* The children looked through the window.

aweer NWr SCa *n.* window.

wine

pui ke abiei wine.

dhumo SWr *See: dhum. n.* honey wine.

wing

wuk NEd SWr SCa SEb *Pl: wuök~wök. n.* wing (of bird). **Wuñ tuot ala tuñ.** The wing of a spur-goose has a spur.

wök *Sg: wuk. n.* wings (of bird). SWr SCa: **wuök.**

wink

liath nyin wink. *cf: niu nyin. Mony acaa liath nyin.* That man winked at me.

niu nyin wink..

winnow

wiu SWr *Morph: wiu rap. v.* winnow durra.

winter

muoi SWr *See: mēi. n.* in winter, dry season (December-March).

tiök *n.* beginning of winter.

wipe

wukic SWr *v.* wipe.

wuōny piny wipe down. **Weer weñ atō yicök, wuōny piny.** There is cow dung on your foot, wipe it off.

wish

göör SWr *v.* 1) search, want, wish. *cf: wic, gor.* 2) hover (of bird searching for food).

gor SWr *v.* search, wish, want. *cf: göör, wic.*

nhieer raan kapath wish a person well. **Yen aci yin nhieer kapath. / Yin aca nhier kapath.** I wish you happiness.

nhier SWr *v.* wish to somebody.

wit

raan alen, raan anic wēl wit.

raan ē lej a wit.

witch

tiñ ayol witch, whore, harlot.

witchcraft

aluñ SWr *n.* person with witchcraft (conjur).

guañ puou (wal) suggest, hypnotize with witchcraft (e.g spell thrown on the chief in order to change his mind).

tiēt SWr *Pl: tit. n.* 1) witchcraft. *cf: apeth.* 2) wizard.

Witch-doctor

acimuk SWm *n.* **la guop ariau, bēny bith** witchdoctor, wizard. NWr: **aciou.** SWr: **tit.** NWr: **bēny dīt.**

raan tiēt witchdoctor.

with

ē SWr *prep.* with (instrument marker). [*Gram: omitted in front of plurals*] SCa: **nē.**

Acī lek ē toñ. He was stabbed with a spear.

ke SWr SC *Pl: kek. prep.* with. **Acī jam ke bēny.** He spoke with the chief.

kek *Sg: ke. prep.* with (plural). **Acath kek manhde.** He is walking with his son

kenē *prep.* with.

with a clash

yap SWr *adv.* with a clash. *cf: ruath.*

withdraw

kiny SWr *Morph: kiny rot. v.* escape from punishment or blame; withdraw from work.

rōt SWr SC *v.* to pull (back), withdraw.

npr: rat. prs: -rōt. SWr: **miet. Rōt nhom**

ciēn. Draw the head back. **Duk rōtrōt (ē**

rōt). Tie it with a bowknot.

wither

buoñ SWr *v.* wither, dry. *cf: rōl, riau. Rap aci buoñ.* The durra is dry. **Buoñ kou** wither, dry.

rōl SWr *v.* become semi-dry, wither, fade.

Rap aci yak rōl. The durra withered through dry weather.

riau SWr *v.* dry, wither (plants).

within

yic SWr. post. in, inside, within, beside, amongst. [*Gram: written as -ic with proper nouns, otherwise as ic or yic*] *Morph: -ic.*

withold

guem SWr *v.* 1) retain, keep back. 2) withold. *cf: nyoñ.* 3) withdraw. *cf: dhuk ciēn.*

nyañ SWr *v.* neglect, not to give something, not to care for somebody; withold.

npr: nyoñ. Duk ya nyañ. Don't neglect me (give me something).

without

ciēn SWr *See: cīn. v.* be without, have not. *prs: cīn. Acī ciēn weu.* He was without money.

aciñ kēdāñ without anything.

yaath SWr *v.* without suspicion.

withy

cawat SWr *Pl: cawet. n.* withy. *cf: aguar.*

kueec SCa withy. SWr: **aguar.**

witness**cäät:** witness (HFI)**caath** SWr *n.* witness.**raan cī kaŋ tiŋ** witness. *cf.* **raan tō thīn.****wizard****acōr** SW *n.* wizard.**aciou** NWr *n.* wizard. SWm: **acimuk.****apeth** SWr *n.* 1) shaman, wizard. 2) witchcraft. *cf.* **tiēt.** *sbj:* **apeth, apenh.** SCa: **rōth.****bēnydīt** 1) chief. 2) NWr wizard. SWr: **tiēt.****raan dīt** NWr wizard (understands the language of birds).**rōth** Pl: **rōōth.** *n.* wizard, shaman.**woe!****iye** SWr *excl.* woe!.**makee** SWr *excl.* woe! exclamation of sorrow.**yei** SWr *excl.* woe!.**woman****awetyol** SWr *n.* bad woman.**diäär** NEd SWr SEb *Sg:* **tik.** *n.* women, wives. *Variant:* **dior.****dior** SWr *Sg:* **tik.** *n.* woman. *Usage:* coll. *Variant:* **diär.****tieŋ** *Sg:* **tik.** *n.* woman (generic); womanhood.**tieŋ** SWr SC *Sg:* **tik.** *n.* woman (ps). **Tieŋde.** his wife.. *n.* woman (generic).**tik** / **diäär** NEb NEd SWr SCa SEb *n.* woman; wife. Pl: **diäär, dior.** *pu:* **tieŋ.** *sbj:* **tik, tiŋ, tieŋ.****tiŋ adet** woman married by an old man.**wonder****gäi** SWr *v.* amaze, wonder, startle, surprise. *Morph:* **goi.****goi** SWr *v.* marvel, wonder, amazed by. *cf:* **jieth puou.** *Morph:* **gäi, goi.** **Wēt cīt kēnē acaa goi.** Such a thing made me wonder.**ke kōc goi** wonder.**liiŋth** SWr *v.* wonder. **Ku jōlkē liiŋth ke dōt nhial, ku Jethu ke jēl.** And while they were gazing into heaven as he went. Act 1:10**ŋēk** SWr *Morph:* **la ŋēk.** *v.* wonder, be surprised.**Wont (likely to)****cī kaŋ ŋic** wont, likely. *cf:* col luui.**woo****thut** SWr *Morph:* **thut nya.** *v.* woo a girl, love making, be betrothed. *Morph:* **thuōt.****thuōt** SWr *v.* wooing of girls; woo, be betrothed, love making. *Morph:* **thut.****wood****gēk tim yic** chip, wood-work.**gieer** SWr *n.* very hard and heavy wood, good timber, used for charcoal, bark used for tanning, antiseptic, pods used for poisoning fish. *kind of:* **tim.****guek** SCa *Morph:* **guek kou.** *n.* wood chip.**mir tim** central hard section of hard-wood (ie heart-wood)**nieu** SWr *Morph:* **nieu (atuek).** *n.* wooden ball for hockey (dompalm-fruit); football.**ŋeth** SWr SCa *n.* wood ashes. *cf:* **cool, arop.****ŋeth aa atōm col awēi, apei.** Wood-ashes make groundnuts yield a good harvest.**wood-worm****arop** SWr *n.* wood-worm.**kueth** SWr *Morph:* **kueth dīt.** *n.* big woodbug.**woodland****rup** *n.* 1) SC woodland boarding plain. 2)SWr low country with sandy soil, not much flooded. *sbj:* **rup**. *loc:* **ruup.** **Tiom rup apath tēnē nyum ku atōm.** Sandy soil country is fit for sesame and groundnuts.**ruup** *Sg:* **rup**. *n.* woodland bordering plain (*loc*), ; a group of trees close together.*cf:* **path.****tiim** NEd SWr SCa SEb *Sg:* **tim.** *n.* trees, woods.**wood-pecker****tuektuek** SWr *n.* wood-pecker.[bird]**wool****nhim amääl** wool.**word****wēl** NEd SWr SCa SEb *Sg:* **wēt.** *n.* words, story, speech, issues. *sbj:* **wēl, wēl.****wēl** SWr *See:* **wēl.** *n.* words, issue (ql).**wēt** / **wēl** SWr SCa SEb Pl: **wēl.** *n.* word, opinion, order, message, advice, matter, news, issue. *sbj:* **wēt, wēt- / wēl.** *pu:* **wēt.****wēt** NEb SWr *See:* **wēt.** *n.* word, opinion, order, message, advice, matter, news (ps).**Acie wētdu.** It does not matter you. **Cath ke wēt (noŋ wēt)?** Have you a message? **Ee wēt bēny.** It is an order of the chief. **Ee wētdu.** It is your business. **Wēt! wēt det!** Such a thing!**word of God****wet Nhialic cōk** the true word of God.**work****buk** SWr *n.* part of a field sown in one day.**laaŋ** SWr *v.* enslave, oppress with work. *v.* work hard. *prs:* **laŋ.** *vn:* **laŋ.** **Bēny ee kōc laaŋ luoi gek.** The chief oppresses people with work on the road.

loi *v.* SWr to do, make, work; serve, attend (a person). *Morph:* **luɔɔi**. *npr:* **looi**. *vn:* **luɔi**.

va: **lui**, **luɔi**. **Loi ruthruth** do badly, bluntly.

looi *v.* SWr to do, make, work. *prs:* **loi**. *va:* **luui**.

-lui / luui SWr *v.* to work, do. *Morph:* **luɔi**. *npr:* **luui**. *vn:* **luui**. **Lui apath!** Work well!

luoi [*Note:* lwoi] *Pl:* **luooi**. *n.* SWr work, job.

Morph: **lui**, **luɔi**. *sbj:* **luoi**, **luɔi**. **Luoi nhom tueŋ** before the work. **Deŋ acĭ luoi looi**.

Deng did the work.

Luoi SWr *v.* do a job for somebody.

Morph: **lui**.

luɔɔi SWr *See:* **loi**. *v.* to do, work.

luɔi SWr *See:* **loi**, **lui**. *n.* work, deeds. *cf:* **mĕlui**.

luui SWr *See:* **lui**. *n.* work. *Morph:* **luoi**, **luɔi**.

rek NWr *v.* work.

ruthic do roughly. **Duk kaŋ ruthic**. Don't do your job roughly.

workers

mĕlui *See:* **luɔi**. *n.* workers.

Work-shop

warca: workshop (HFI)

world

piny nhom world, the earth.

worm

akuec SWr *n.* worms between the hoofs of some antelope.

alueldeŋ SWr *n.* little red worms crawling many together after a rain.

köm NEd SWr SEb *Pl:* **käm**. *n.* insect, worm.

liokliok SWr *n.* earthworm, bait for fish.

thiön kɔc but guinea worm.

worm-eaten

rop SWr *v.* worm-eaten. **Kɔɔu aaci rop**. The rafters are worm-eaten. **Ee kuat tim ciĕ rop**.

It is a kind of wood which is not wormeaten. **Tim cĭ rop** worm-eaten wood.

worn out

acuer SWr *v.* worn out. *cf:* **wop**.

mayuɔra SWr *n.* worn out cloth.

wop SWr *v.* worn out. *cf:* **acuer**. **Alanhdiĕ acĭ wop**. My cloth is worn out.

worse

tiam SWr *v.* make worse, prevail in a difficult circumstance. **Acĭ recde nyin ben tiam**. He increased the malice of his fault.

worship God

mac Nhialic worship God.

worthless

bith SWr *n.* worthless.

la bith worthless, tasteless, meaningless.

wound

nyöm SWr *v.* wound slightly, prick. *cf:* **tom**.

Meth acĭ nyöm ke bith. The child was hurt slightly with a fish-spear.

rap ₁ rap SWr *v.* wound (an animal). **Anyar na cĭ rap ke ŋeny apei**. A buffalo if wounded is fearless.

tetok SWr *Pl:* **ɔntok**. *n.* wound, sore.

Tetokdiĕ acĭ dem. My wound is healed.

Kuer tetok nyin. *v.* clean a wound.

thieen SWr *v.* hurt, wound somebody. **Yin acaa thieen tetok**. You inflicted me a wound.

yiek tetok to wound. **Mony acaa yiek tetok**. The man has wounded me.

wrap

kuath SWr *v.* pack, wrap. *npr:* **kuoth**. **Kuath rec cuk dɔm yaköl**. Pack up the fish we caught today.

bok SWr *v.* wrap up.

wrench

thiany SWr *v.* sprain, wrench. **Yen acĭ cök thiany**. I sprained my foot.

wrestle

ajor *n.* wrestling.

röt wit wrestle.

riaŋ ajor SCa wrestling.

riaŋ ajor to wrestle.

yüit *n.* 1) wrestling. 2) yoke. *vt:* **yuit**.

yuit *v.* to wrestle. *vn:* **yüit**.

wretch

abadha SWr *n.* wretch (starving, thief of food). *cf:* **cuär**.

anyap SWr *n.* needy wretch. *cf:* **abur**.

wring

neric SWr *v.* twist, wring out. *cf:* **nyieth**. **Ner alath yic amaath**. Wring the cloth out carefully.

nyieth SWr *v.* wring (out a cloth), squeeze. *cf:* **neric**. *Morph:* **nyith**.

nyith SWr *v.* wring it!. *vt:* **nyieth**.

wrinkle

wiĕn SWr *Pl:* **wiĕn**. *n.* cord, rope, rank, row, wrinkle, plait; acre (piece of field signed out and sown in one day).

wrist

kuiny ciin wrist.

kur SWr *n.* knuckle of finger, wrist; knot of a cane. **Aca yup kur thok**. He hit me on the knuckles.

write to someone

gät SWr *v.* SWr write, be writing. *prs:* **gët.**
vn: **gët.** **Yen aci gät wa.** I wrote my father.

writing

gäät *n.* writing; story.

gët SWr SC *See:* **gät.** *n.* writing.

gotgöt writing, design.

wrong

cie tëde wrong..

cie yïc wrong.

cuan NWr *v.* do something or speak in a
wrong way, e.g., in dancing.

guel wakic singing wrong.

X x

Y, y

yam

badha SWr *n.* kind of yam (creeper). *c.*

bath SWr *n.* yam..

gara SWr *n.* cultivated yam..

yard

akorok SWr *n.* corral, fenced place for cattle.

baai cielic yard, in the middle of the village.

yarn

awiei SWr *n.* string, twine, yarn. *sbj:* **awiei**, **awien**. NWr: **acuwiei**. SCa: **aciwiei**.

wiel SWr *Pl:* **wiil**. *n.* bristle, fibre, yarn; hair of elephant or giraffe tail.

yawn

gam thok yawn. **Nyaŋ aci yethok gam**. The crocodile is yawning. **Na gam, ke kum yithok**. When you are yawning, cover your mouth.

yaws

bier SWr *n.* yaws. *cf:* **bok**.

jöth SWr *n.* yaws; skin disease (caused by the buffalo-fly). *cf:* **bier**, **bok**.

year

ruön SWr *Pl:* **run**. *n.* year. **ruön wär** last year

run thook ebën every year.

yeruön this year. **yeruönka** during these years.

yearly

run thok ebën yearly;

run thook ebën every year.

yeast

luou SWr *n.* yeast.

yellow

ayen *adj.* yellow. *Pl:* **miyen**. *mas:* **mayen**.

mayen SWr *adj.* yellow. *cf:* **madiŋ**. *Pl:* **miyen**. *fem:* **ayen**.

Yes!

ee! SWr *excl.* yes. *Ant:* **ei**.

yesterday

wäär *n.* 1) long ago, in the past. 2) yesterday.

waraköl yesterday.

watheei *See:* **theei**. *n.* yesterday evening.

wunin SWr *n.* of yesterday.

wunin kuin, kuin wunin porridge of yesterday.

Yet (not yet)

aŋot SWr *adv.* still, not yet. *cf:* **töu**.

Morph: **ŋuot, -ŋot**. **Aŋot akec bën**. He has not come yet.

yield

kë cī yok luoi yield (n).

wul SWr *v.* yield (to pressure). **Cok kat aci**

wul piu deŋ. The pole of the frame yielded because of the rain.

yield a crop

cöl alok yield. **Dom aci rap cöl alok**. The field yielded a good durra crop.

yield to

apal tēnē yield to.

yoke

arek (miör) yoke (for bulls). *cf:* **maat etök**.

arek SWr *n.* fetters (a log); yoke.

yuit *n.* 1) wrestling. 2) yoke. *vt:* **yuit**.

yolk

adiou SCa *n.* yolk of egg.

nian tuou yolk of egg.

niat SWr *n.* yolk (of egg).

pei tou yolk of egg.

yonder

loŋtui yonder.

you

aawe, aawe cī you-all have been.

aba *Pl:* **abak**. *aux.* you will. [*Gram:* contracted form of **yin + abi**]

aca *Pl:* **acak**. *aux.* you have. [*Gram:* contracted form of **yin + aci**]

acii *Pl:* **acak**. *aux.* 1) you are not. [*Gram:* 2SG.D.PRS.NEG] 2) *Pl:* **acik**. he is not. [*Gram:* 3SG.D.PRS.NEG]

akec *Pl:* **akecke**. *aux.* you have not. [*Gram:* from **yin + akec & wek + akec**]

ayaa *Pl:* **ayeke**. *aux.* you do (habitually). [*Gram:* contracted from **yin + aye & wek + aye**]

bäk *See:* **bii**. *v.* you all come. [*Gram:* following **ku**]

bäk SWr *conj.* so that you all.

caa SWr *aux.* you have to me....
cē *aux.* you did not (negative). *cf:* **cīi**.
Jälkä! You-all leave!. [*Gram:* 2PL]
-kä *v.suf.* you (pl).
-kē *Sg:* **-ē.** *v.suf.* you all. [*Gram:* for interrogatives and imperatives, takes +Low in verb] *Syn:* **-ku, -kē**.
lor SWr SC *v.* you go!. *cf:* **jäl. Lor ayer.** Get out!.
na wek and you there.
we SWr *See:* **week.** *pron.* you (all). **Atö wenhäm.** It is in front of you.
wedhiē *pron.* you all.
wedhie you all.
week SWr *pron.* you all.
week wepēc you (all) alone.
wek we wur you and your father.
wepēc *pron.* you yourselves.
yī *pron.* 1) *See:* **yīn.** SWr SC you (objective, accusative). *See:* **yīk.** SWr they; indicates that the following noun is a plural or that the person is accompanied by others.
yīn (yen) men you (he) there, here. **yīn bī niin akoriec aben** NWr SCa you shall be well for ever. **yīn guop** you yourself.
yīn SWr SEb *pron.* you. [*Gram:* 2nd person singular] *Morph:* **yī, yī-**.

young

jot SWr *n.* young man.
jot SWr *v.* be young. *cf:* **kor.** *npr:* **joot.** *vn:* **ajööt.**
mīth läi young ones.
nyieth SWr *n.* young tender leaves of dom palm (used for plaiting mats, flat baskets and merissa filters).
riēnythi young man.
thi SWr *Pl:* **thii.** *adj.* small, little; young. [*Gram:* may be suffixed to words to show diminutive aspect] *Ant:* **dīt.** *cf:* **kor.** *qual:* **thin.**

youngest

kuun SWr *n.* last born. *cf:* **manh kuun. Kuun anhier man apei.** The last born is the mother's favorite son.

youngster

riēnythi young man, youngster.

your

-du *n.suf.* your. [*Gram* noun suffix for 2SG possessive with singular object]
-duön SWr SC *Sg:* **-de.** *n.suf.* your (ql). [*Gram:* noun suffix for 2PL possessor with singular object] *sbj:* **-dun.** SWr: **-dun.** **Manhduön cöl Bol** your son called Bol.
-dun SWr *Sg:* **-du.** *n.suf.* your (pl). *Morph:* **-kun.** *sbj:* **-dun, -duön.**

-kuön *Sg:* **-ku.** *n.suf.* your. [*Gram:*noun suffix for 2PL possessor with plural object] *Syn:* **-duön.** SWr: **-kun.** **Nyīnkuön** your eyes. [*Gram:* 3PL] **Bēikun** your villages.

yī- SWr SC *See:* **yīn.** *n.pref.* your. [*Gram:* if followed by a noun meaning 'body' or a part of it, when it is indirect complement)]

yäkku your cows.

yīnhom (on) your head, in front of you.

yours

kēdu *n.* yours; your thing. *Lit:* thing-2SG.

-ku *Pl:* **-kun ~ -kuön.** *n.suf.* yours. [*Gram:* noun suffix for 2SG possessor and plural possessed object] *Syn:* **-du.**

-kun *Sg:* **-ku.** *n.suf.* yours. [*Gram:* plural object with 2PL possessor] *Morph:* **-dun.** SC: **-kuön.**

yourselves

wepēc you yourselves.

youth

adhēŋ SWr *Pl:* **adhēŋ.** *n.* handsome nice youth. NWr: **adhueŋ.**

ajööt SWr *See:* **jot.** *n.* young person..

parapuol SWr *n.* youth, big boy. SCa: **puoc rak puol.**

riēny SWr *n.* youth, young people, age mates.

riēnythi / riēnythii *n.* youth, young man. *cf:* **jot.**

rīnykor *n.* youth..

Z, z

Zande

dor *Pl: duor. n.* 1) SWr Bongo, Zande. 2)
NWr Nuba.

zeal

puou ater zeal.
la puou ater zealous.

zebra

maguar SWr *Pl: maguaar. n.* zebra
manyar akaja zebra.

zenith

nhial cielic zenith.

zero (number 0)

acinic zero.

zigzag

ŋolŋol *Morph: la ŋolŋol. See: ŋol. n.* zigzag.
cf: riakriak.

zinc

kuat yom zinc.

zip

jim SWr *n.* zipper, zip fastener.
ruet *v.* to zip up. **Aruet.** I am zipping it up.

ZOO

janina läi zoo.

zoology

wël kuat läi zoology

